

902.93

П-51

**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ**

ИЗДАВАЕМОЕ

ПОСТОЯННОЮ ИСТОРИКО-АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОМИССИЕЮ

АКАДЕМИИ НАУК СССР

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЛАВРЕНТЬЕВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

ВЫП. 2: СУЗДАЛЬСКАЯ ЛЕТОПИСЬ ПО ЛАВРЕНТЬЕВСКОМУ СПИСКУ

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ЛЕНИНГРАД

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

1927

902.93
П-51

ИЗ КНИГ
С.И. Григорова

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ
ПОСТОЯННОЮ ИСТОРИКО-АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОМИССИЕЮ
АКАДЕМИИ НАУК СССР

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЛАВРЕНТЬЕВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

ВЫП. 2: СУЗДАЛЬСКАЯ ЛЕТОПИСЬ ПО ЛАВРЕНТЬЕВСКОМУ СПИСКУ

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ЛЕНИНГРАД
ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
1927

~~ОБРЕНО~~

БИБЛИОТЕКА
И.И. М.С. 2827

БИБЛИОТЕКА
И.И. М.С. 2827

Напечатано по распоряжению Академии Наук СССР
Сентябрь 1927 года.

Непременный Секретарь академик *С. Ольденбург*

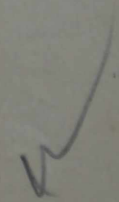
Редактировал и правил корректуру акад. *Е. Ф. Карский*

Начато набором в сентябре 1926 г. — Окончено печатанием в сентябре 1927 г.

Тит. л. + 200 (289—488) стб.

Прил. Опечатки

Ленинградский Гублит № 29076. — 12¹/₂ п. л. — Тираж 1500
Государственная Академическая Типография. В. О., 9 линия, 12



взаша Дреютескъ¹ дѣти нго. а сѧ стояше
оу Мѣньска.:

1116 **В лѣ** · ·̣̣̣ ·̣̣̣ ·̣̣̣ ·̣̣̣. Ярополкъ Володиме[рич]ь ·
сруби городъ. Желни. Дрючаномъ² ихъже
полони. в то же лѣ. престависа Мина епѣ
Полотьскыи. мѣа³. июня⁴. въ⁵ ·̣̣̣. в то же
лѣ⁶. Леснъ Дишгеновичъ. зать Володимерь ·
иде на прѧ⁷. Алексинъ. и вдашася кму⁸. городъ
Дунаискѣи нѣсколко. и⁹ в Дерестрѣ городѣ ·
Дунаистѣмъ. лествю оубиста и⁹ два Сорочинина
послана прѣмъ¹⁰. мѣа³ ·̣̣̣. авгѹ. въ⁵ ·̣̣̣. днѣ¹¹.
в¹² том же лѣ¹³. Ярополкъ ходи на Половчскую
землю. к рѣцѣ зовомѣи Донъ¹⁴. и ту взѧ полонъ
многъ. и ·̣̣̣. городы взаша¹⁵ Половечскѣи ·
Галинъ. Чешюевъ¹⁶. и Сугровъ. и приведе
с собою Исы. и жену полони собѣ Исыню ·
в то же лѣ. престависа Олегъ Стѣславичъ¹⁷.

1117 **В лѣ** · ·̣̣̣ ·̣̣̣ ·̣̣̣. Володимерь Всеволодичъ ·
заложил прѣковъ камену¹⁷. стою мученику. в том
же лѣ Володимерь приведе Мстислава сѧа своего
из Новагорода. а Новѣгородѣ сѣде¹⁸ Мстисла-
вичъ¹⁷.

1118 **В лѣ** · ·̣̣̣ ·̣̣̣ ·̣̣̣. Ходи Володимерь на Яро-
славца Стѣполч[и]ча к Володимерю. и оумириса
с нѣ. и ѿиде¹⁹ Володимерь ѿ него сваривъсѧ
л. 97. на нѣ²⁰ мног[о]¹⁷. || **В** то же лѣ. престависа епѣ
блженъи Переяславскѣи Лазарь. мѣа. сѣтабра ·
въ ·̣̣̣. днѣ. и поставиша в него мѣсто. Сили-
вестра. мѣа генвѧ въ ·̣̣̣. днѣ²¹ ·̣̣̣.

В лѣ · ·̣̣̣ ·̣̣̣ ·̣̣̣. Бѣжа Ярославецъ Стѣполчичъ. 1119
из Володимера в Лахты. и посла Володимеръ
снѣ свои Романа. в Володимеръ княжитъ²².
в то же лѣ. престависа прѣ²³ Алексинъ. и по
нѣ приа прѣво снѣ нго. Іоанн Порфирогенитъ ·
в то же лѣ престависа Романъ. княжь²⁴ снѣ
Володимеръ. мѣа³. генвѧ. въ ·̣̣̣. днѣ²⁵. и Глѣбъ
престависа Всеславичъ. в то же лѣ посла Воло-
димеръ снѣ свои другъи Андрѣи. княжитъ
Володимерю²⁶ ·̣̣̣.

В лѣ · ·̣̣̣ ·̣̣̣ ·̣̣̣. Ярославъ²⁷ ходи на Половци 1120
за Донъ. и не обрѣтъ ихъ вороти²⁸ ѿпять²⁸. и
Геѡрги бра нго ходи на Болгары. и взѧ полонъ
многъ²⁹. и полкъ ихъ побѣди. в то же лѣ. бѣ-
жаша Торци Берендичи. из Рускѣи земли. и тако
матушеса сде [и]⁹ ондѣ³⁰. и тако³¹ погыбоша.:

В лѣ · ·̣̣̣ ·̣̣̣ ·̣̣̣. Престависа митрополитъ 1121
Рускѣи. Никифоръ. мѣа⁶ апрѣ³² ·̣̣̣. |

В лѣ · ·̣̣̣ ·̣̣̣ ·̣̣̣. Бѣи знаменье в слнцѣ. мѣа⁶. 1122
марта. въ ·̣̣̣. днѣ³⁴. и в лунѣ бѣи знаменье ·
того мѣа. въ ·̣̣̣. днѣ. в сѣ лѣ. престависа
княгини Мстиславла. мѣа. генвѧ. въ ·̣̣̣. днѣ ·
в то же лѣ. престависа епѣ Гюргевскѣи
Данило. мѣа. сѣмѣа. въ ·̣̣̣. днѣ³⁵. в то же лѣ ·
приде митрополитъ изъ Цѣраграда³⁶ въ стѹю
Сооью. именѣ Никита. и Амфилофии престависа
епѣ Володимерскѣи. и земля потрасеса мало³⁷.
в то же лѣ. гаша Лахове Володара Василкова
брата.:

ВАРИАНТЫ. ¹ РА дреютескъ ² РА желнии дручаномъ ³ РА *нѣтъ* мѣсяца ⁴ РА июля ⁵ РА *нѣтъ* въ
⁶ РА в томъ же лѣтѣ ⁷ РА царя ⁸ РА дашася городовъ дунаискихъ нѣсколко ⁹ РА *нѣтъ* и ¹⁰ РА
царьмъ ¹¹ РА *нѣтъ* день ¹² А и в ¹³ РА в то же лѣто ¹⁴ РА землю к доу ¹⁵ РА взѧ ¹⁶ РА балинъ
чевшлюевъ ¹⁷ РА *нѣтъ* камену ¹⁸ РА в новѣгородѣ да сядеть ¹⁹ Р отъидеть ²⁰ РА сваривъ его
²¹ РА *нѣтъ* в то же лѣто престависа... въ 1 день ²² РА сына своего романа к володимирию княжити
²³ РА царь ²⁴ РА князь ²⁵ РА генваря ·̣̣̣. ²⁶ РА того же лѣта володимеръ сына своего другаго андрѣа
княжити к володимирию присла ²⁷ РА ярополкъ ²⁸ РА не обрѣте ихъ и възратиса (А вратиса) ²⁹ А по-
лона много ³⁰ Р *нѣтъ* ондѣ ³¹ Р отъиде, А *нѣтъ* тако ³² РА *нѣтъ* мѣсяца апрѣля ³³ А ·̣̣̣ ·̣̣̣. ³⁴ РА
въ солнцѣ марта ·̣̣̣. ³⁵ РА *нѣтъ* день. в се же лѣто престависа... сѣмѣя въ 9 день ³⁶ РА царяграда
³⁷ РА и земли трясение бысть.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -му написано вязью. ^б мн- написано вязью. ^в Записано вторично; см. выше (стр. 290) подъ
6623 годомъ. ^г То есть *Всеволодъ Мстиславичъ*. ^д о въ рукописи стерто. ^е -нѣ написано вязью. ^ж Въ Р на полѣ стра-
ницы, почеркомъ XVII вѣка, написано: *Володимерьскои цркви ·̣̣̣. лѣтъ бѣ³ трийцати и бѣ³ доу* (т. е. 368 л.). ^з и изъ РА.
^и -пр- написано вязью.

- 1123 **В** лѣ̄тѣ̄ · э̄ · х̄ · ла̄¹. Престависа Силвестръ епѣ̄тъ Переяславскыи блжнныи · мѣа · апрѣ̄ · въ · вѣ̄ · днѣ̄ · в великыи четвергъ² · в то же лѣ̄ · престависа Дѣвдъ князь Черниговскыи Стѣславичь · в то же лѣ̄ · поставиша епѣ̄тъ Семѣона Володимерю · и Февклисть престависа · епѣ̄тъ Черниговскыи · мѣа · авгѣ̄ · въ · э̄ · днѣ̄ · в се же лѣ̄³ · оубьенъ бѣ̄ Ирославецъ · Стополчичь⁴ оу Володимера города · в то же лѣ̄ · падеса цр̄квы каменная Переяславлѣ⁵ стѣ̄ Михаила · || юже баше создалъ · и оукрасӣ преблжнныи епѣ̄тъ Переяславскыи · Ефрѣ̄мъ · въ · г̄ · днѣ̄ · мая · мѣа⁶ · въ сѣ̄ту⁷ прѣ̄ вѣ̄рнею ·:
- 1124 **В** лѣ̄тѣ̄ · э̄ · х̄ · ла̄⁸ · Бѣ̄тъ пожаръ великъ Кыевѣ̄ городѣ̄⁹ · яко погорѣвшю ему мало не всему · по два днѣ̄ по Подолью и по Горѣ̄ · яко цр̄квыи единѣ̄хъ изгорѣ̄¹⁰ близъ · э̄ · сотъ · се же бѣ̄тъ мѣа · июня · въ · к̄ · г̄ · днѣ̄¹¹ · и въ · к̄ · д̄ ·¹² на ржтво Ісѣ̄а Прѣ̄чи ·: **В** то же лѣ̄ · бѣ̄тъ знаменье въ слнцѣ̄¹³ · въ · б̄ · ч̄а · днѣ̄¹⁴ бывшю ему¹⁵ · яко мѣ̄тъ малъ · и мало не смерчеса · по полуднѣ̄и мѣа · авгѣ̄ · въ · а̄ · днѣ̄ · в то же лѣ̄ престависа Василко Ростиславичь · и Стѣполчана престависа · мѣа · феврѣ̄ · въ · к̄ · днѣ̄ · в то же лѣ̄ · престависа Володаръ князь Ростиславичь¹⁶ ·:
- 1125 **В** лѣ̄тѣ̄ · э̄ · х̄ · ла̄¹⁷ · индикта третьяго лѣ̄ · Престависа блговѣ̄рныи и¹⁸ великыи князь Русскыи Володимеръ¹⁹ · сѣ̄тъ²⁰ блговѣ̄рна²¹ ѡца Всево[ло]да²² · оукрашенныи добрыми нравы · прослувыи в побѣдѣ̄ · юго²³ имене трепетаху вса
- страны²⁴ · и по всѣ̄ землѣ̄ изиде слѣ̄ юго · понеже оубо²⁵ ѡнъ всею | днѣ̄ю възлюбѣ̄ Бѣ̄ · но и мы мнѣ̄са Бѣ̄ любаше²⁶ · но аще²⁷ потщѣ̄са заповѣ̄ди юго схранити²⁸ · тогда извѣ̄са Бѣ̄ любаше²⁹ · любаша бо ма рѣ̄³⁰ заповѣ̄ди юго³¹ хранити · се³² же чюдныи князь Володимеръ · потщаса Бѣ̄ хранити³³ заповѣ̄ди · и³⁴ Бѣ̄ страхъ прѣ̄[но] имѣ̄тъ в ср̄ци · поминала³⁵ слово Гне̄ · иже³⁶ рѣ̄ ѡ семь познають въ вси члѣ̄вци · яко мои оучѣ̄нци есте · аще любите другъ друга · и любите врагы ваша · и добро творите ненавидащѣ̄ вѣ̄ · вса бо зломыслы юго вда³⁷ Бѣ̄ подъ рудѣ̄ юго · поне³⁸ не взношашеса · ни величашеса · но на Бѣ̄ възлагаше все · и Бѣ̄ покращаше подъ нозѣ̄ юго вса врагы · ѡн же заповѣ̄дъ Бѣ̄ю³⁹ храна добро твораше⁴⁰ врагѣ̄ своимъ · ѡпущаше⁴¹ из⁴² ѡдарены · мѣ̄тъ же баше⁴³ паче мѣ̄ры · поминала слово Гне̄ гл̄ценъ · блажени мѣ̄твины яко ти помиловани будѣ̄ · и блжннъ разумѣ̄вали⁴⁴ на нища и оубога · яко в днѣ̄ лютыи⁴⁵ избавити и Гѣ̄тѣ̄мъ и не щадаше имѣ̄ныи своего · раздавала требующѣ̄ · и цр̄квыи зижа и ѡкращала · чташеть⁴⁶ же излиха че||рнецкыи чинъ · и поповскыи · л. 98. подавала имъ еже⁴⁷ на потребу · и приимаѣ̄ ѡ ни мѣ̄твы⁴⁸ · велику же вѣ̄ру стажа к Бѣ̄ · и⁴⁹ сродникома своимъ · к стѣ̄тыма мѣ̄ткама⁵⁰ · Борису и Глѣ̄бу · тѣ̄мъ и⁵¹ црковь прекрасну созда на Лтѣ̄⁵² · во има ею · идеже стѣ̄ Бориса кровь пролыана бѣ̄ · жалостив⁵³ · же баше ѡтинудъ · и даръ си ѡ Бѣ̄ приа⁵⁴ · да югда в цр̄квь

ВАРИАНТЫ. ¹ РА э̄ · х̄ · ла̄ [а] ² РА *нѣтъ* престависа силвестръ . . . в се же лѣ̄то ³ РА ярополчичь ⁴ РА в переяславлѣ ⁵ РА ефрѣ̄мъ мая · г̄ · ⁶ РА в киевѣ̄ ⁷ РА изгорѣ̄ло ⁸ Р июля · к̄ · г̄ · и к̄ · д̄ · А июня · к̄ · г̄ · и · к̄ · д̄ · ⁹ Р дни ¹⁰ РА *нѣтъ* бывшю ему яко мѣ̄сяць ростиславичь ¹¹ РА *нѣтъ* и ¹² РА *нѣтъ* володимеръ ¹³ РА благовѣ̄рнаго ¹⁴ РА всеволода, *оттуда и вставлено* -ло-, въ Л всевода ¹⁵ РА егоже ¹⁶ РА бо ¹⁷ Р моляще ¹⁸ РА *нѣтъ* но аще ¹⁹ Р хранити ²⁰ А *нѣтъ* потщѣ̄мся любяще ²¹ РА *нѣтъ* рече ²² РА моя ²³ РА сеи ²⁴ РА сохранити ²⁵ А и поминая ²⁶ РА еже ²⁷ Р дасть, А даетъ ²⁸ РА понеже ²⁹ А заповѣ̄ди божия ³⁰ Р творяще ³¹ РА *нѣтъ* я ³² РА *нѣтъ* баше ³³ РА разумевая ³⁴ РА лють ³⁵ Р чтяше, А чества ³⁶ РА яже ³⁷ А молитву ³⁸ Р стая ко, А истежавъ ко ³⁹ РА мученикома ⁴⁰ А на алтѣ̄ ⁴¹ РА и жалостивъ ⁴² А приимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^a -то- написано вязью. ^b 10-е мая приходилось въ 6631 году въ четвергъ, а въ 6632 году — въ субботу. ^v -нѣ- написано вязью. ^г -мц- написано вязью. ^л -му написано вязью. ^e -ми- написано вязью. ^ж -нѣ- написано вязью. ^з -тр- написано вязью. ^и -нк- написано вязью.

внидашеть¹. и слыша пѣнь² и³ абѣ слезы испущашеть⁴. и тако молбы ко Владѣ Ху со слезами воспущаше⁴. тѣмъ и Бѣ вса прошены⁵ нго свершаше. и³ исполни лѣта нго в добродѣствѣ⁵. и посѣдѣ⁶ Кыевѣ⁷ на ѡтнѣ столѣ ·гї· лѣ⁸. и в лѣ ·ѣ·х·лг· ѡ начала миру. престависа маѣ мѣа· въ ·ѳї· днѣ⁹. живѣ ѡ рѣтѣ¹⁰ 6 своѣго· лѣ¹¹ ·ѳг· лѣта· престависа на Лтѣ оу милое¹² цркви¹³. юже созда потщанѣ¹⁴ многѣ· сѣве же нго и боларе несоша [и]¹⁵ Киеву¹⁵. и положенъ бѣ в стѣи Соѡи оу ѡца своѣго·

[Нало княжна в Киев] ¹. И сѣде¹⁶ Кыевѣ¹⁷. Мстиславъ сѣнъ нго¹⁸ старѣиши¹⁹. княжа с кротостью²⁰. а²¹ Ярополкъ бра нго иде Переяславлю²². Потѣ же оуслышавше Половци· тако змерлъ кств Володимеръ князь· присушася²³ вборзѣ²⁴. и наворопиша изгонѣ· къ Барочю²⁵. и ко Бронь князю²⁶. хотацю²⁷ полонити Торкы проклатыя· и с тѣми повоевати Руску землю· но Бѣ въ изумѣны²⁸ положи свѣтъ²⁹ ѣ· и не оуспѣша ничтоже· Ярополку бо вѣсть³⁰ еств³¹. и выгна Торкы в городъ тон³² ночи· и егда воротшася³³ ѡпять Половци· князь же³⁴ Ярополкъ· оукрѣпивъса Бѣю помощю· не жда иноѣ помощи ни брата· ни другаго· токмо с Переяславци своими· испостиже³⁵ та оу Полкъстѣна³⁶. и воротшася Половци³⁷. и поидоша исполчившеса противу· тогда же³⁸ блговѣрнаго княза корень· блговѣр-

нага³⁹ ѡрасль· Ярополкъ призвавъ има Бѣ· и ѡца своѣго поманувъ· дерзну⁴⁰ с дружиною своею· и побѣди поганыя· силою чѣнаго крѣта· а друзии истопоша в рѣка⁴¹. и тако воротиса князь Ярополкъ· хвала и слава Бѣ· ѡ такѡвѣи помощи· и ѡ⁴² дарѣ Бѣи·:

В лѣ ·ѣ·х·лг· — Постави князь Ярополкъ¹¹²⁶ игумена Марка ста Гѡа· нгоже || постави Никита л. 98 об. митрополитъ епѣомъ Переяславлю²². мѣа· ѡктѣ· въ ·д· днѣ⁴³. в то же лѣ⁴⁴ престависа митрополитъ Никита^л. мѣа· марта· въ ·ѳ· днѣ· а кнагини Володимера· престависа· мѣа· июня· въ ·аї· днѣ⁴⁵. в то же лѣ⁴⁶ потрасеса земля· мѣа· авгѣ· въ ·а· днѣ· и⁴⁷ въ чѣ ·ї· ноци·

В лѣ ·ѣ·х·лѣ· Престависа Стѡполчичъ мен-¹¹²⁷шии Брачиславъ· мѣа· марта· въ ·кї· днѣ⁴⁸. и⁴⁹ погребенъ^о априла въ⁵⁰ ·ѣ· в се же лѣ· выгна ѡлговичъ Всеволодъ· своѣго стры[г]а⁵¹. Ярослава· ис Чернигова· и дружину нго исѣче· и разграби· Мстиславъ же съ Ярополкъ совокуписта⁵² воѣ· хотаще ити⁵³ на Всеволода· про^ж Ярослава· и Всеволодъ послася⁵⁴ по Половцѣ· и приде ихъ ·з· тысащѣ· со Селукомъ⁵⁵. и с Ташемъ· и сташа оу Ратьмирѣ⁵⁶ дубровы· за Вѣремь· послали бо бахуть⁵⁷ послы ко Всеволоду· и не пропустиша ѣ ѡпять· Ярополчи бо бахуть⁵⁷ посадници· по всеи Семи· и Мстиславича Иваслава посадилъ Курьскѣ⁵⁸. и изымаша послы ихъ на Локнѣ³. | и приведоша

ВАРИАНТЫ. ¹ Р внидеши, А внидыше ² Р пѣниа ³ РА ннтъ и ⁴ РА испущаше ⁵ РА добродень- ствии ⁶ РА княжи ⁷ РА в киевѣ ⁸ Р лѣта ⁹ РА мая ·ѳї· ¹⁰ РА рожения ¹¹ РА ннтъ лѣтъ ¹² А на лѣте у милои ¹³ РА си церкви ¹⁴ РА с подщаниемъ ¹⁵ А к киеву ¹⁶ Р сяде ¹⁷ РА на великомъ кня- жении *вмѣсто* киевѣ ¹⁸ РА володимировъ ¹⁹ Р старшии и ²⁰ РА с кротостью подобяся отцю своему ²¹ А ннтъ а ²² РА к переяславлю ²³ РА и присушася ²⁴ РА вборзе ²⁵ РА баручю ²⁶ РА княжю ²⁷ РА хотяче ²⁸ Р въ издоменитые, А въ изменитое и ²⁹ РА совѣтъ ³⁰ Р вѣсть пришла ³¹ РА бысть ³² РА той ³³ Р воротшеса ³⁴ РА ннтъ же ³⁵ РА и постиже ³⁶ Р полкъстѣна, А полкъстѣна ³⁷ РА половци к нему ³⁸ А ннтъ же ³⁹ РА благороднаа ⁴⁰ РА дерзнувъ ⁴¹ РА в водѣ ⁴² РА ннтъ о ⁴³ РА ннтъ мѣсяца... день ⁴⁴ РА в томъ же лѣтъ ⁴⁵ РА ннтъ мѣсяца марта... июня въ 11 день ⁴⁶ РА того же лѣта ⁴⁷ РА земля· августа ·а· ⁴⁸ РА брачиславъ марта ·кї· ⁴⁹ РА а ⁵⁰ РА ннтъ въ ⁵¹ РА стрыа, *въ* Л стры-ярослава *со слитіемъ двухъ рядомъ стоящихъ* та ⁵² РА совокупи ⁵³ Р хотяче, А хотячи ⁵⁴ РА посла ⁵⁵ РА со оселукомъ ⁵⁶ РА у ратимирѣ ⁵⁷ РА бяху ⁵⁸ РА в курьску.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а нр- написано вязью. ^б -та- написано вязью. ^в и изъ РА. ^г Начало княженя в Киев изъ РА. ^л -ик- написано вязью. ^о -изъ написано вязью. ^ж нр- написано вязью. ^з -нъ написано вязью.

и¹ къ Ярополку. и Половци не взѣше вѣсти Ѡ
 Улговичъ. сотснувшеси² с бѣгѣмъ возвратишася³.
 Мстиславу же боле налѣгающе⁴ на Всеволода.
 река⁵ ему повелѣ кси Половци. и не оуспѣлъ
 кси ничтоже. ѡному⁶ же боле емшюса⁶ мольбѣ.
 и болары подѣоучаи и дары далъ. и тако
 пребѣ⁷ все лѣто до зимы. и приде Ярославъ
 из Муромъ. и поклониса Мстиславу. река хрѣ
 кси ко мнѣ⁶ цѣловаль поиди⁸ на Всеволода. и
 Всеволодъ боле поча молитиса Мстиславу⁹.
 не оуспѣше¹⁰ противу хрѣному цѣлованью.
 башеть бо¹¹ в ты дни Григорей игумень стѣ
 Андрѣи. иже бѣ любѣи Володимеру. честенъ же
 Ѡ Мстислава¹². и Ѡ всѣмъ людемъ. то¹³ же не
 дадашеть¹⁴ на рать по Ярославѣ никому же
 молвити. река¹⁵ на та¹⁶ будетъ¹³ грѣхъ. аже
 переступишь хрѣное цѣлованье¹⁷. то есть лѣжѣ.
 неже прольяти кровь хрѣнскую. и совкупи
 вѣсь¹³ сборъ иерѣискихъ. митрополита бо в то
 время не баше. и рекоша Мстиславу. на ны
 л. 99. буди то¹⁰ грѣ створи¹ миръ. и створи¹ волю ихъ
 и перестуши хрѣ къ Ярославу. и плакаса того
 вса²⁰ дни живота своѣго. и²¹ Ярославъ иде
 ѡпять Мурому²². В то же лѣтѣ²³. посла князь
 Мстиславъ браю свою на Кривичѣ. четырьми
 пути. Вачеслава ис Турова. Андрѣи из Воло
 димера. а Всеволодка из Городна. и Вачеслава
 Ярославича исъ Кълъцка²⁴. тѣмъ повелѣ ити
 къ²⁵ Изаславлю. а Всеволоду Улговичю повелѣ

ити с своею браю²⁶ на Стрѣжевь¹ к Борисову.
 и Ивана Воитѣшича ту же посла с Торкы. и сѣна
 своѣго Изаслава ис Курьска. с своѣмъ полкомъ посла
 и²⁷ на Логожескъ. а другаго сѣна своѣго Ростисла
 [сла]ва⁹ посла²⁸ с Смолнаны. на Дрьютескъ.
 рекъ имъ в одинъ дѣнь вѣстѣ пустити на воропъ.
 мѣца²⁹. авгѣ. въ .д. дѣнь³⁰. Изаслав же оускори³¹
 дѣнемъ передъ братьею. и зата люди Ѡ города.
 ѡни же оустрашившеса передашася. а³² *
 Изаславци почаша битиса. с Вачеславомъ и
 съ Андрѣемъ. Изаслав же перестрапъ³³ два дни
 оу Логожска. иде пакы³⁴ [И]заславлю⁸ къ
 стрѣема своимъ. вода с собою и³⁵ Брачислава
 зата своѣго. | иже баше пошелъ къ ѡцѣ своему.
 бывъ бо³⁶ посредѣ³⁷ пути³⁸. и³⁵ ѡстрашивъса
 не мога поити. ни сѣмо ни онамо³⁹. и иде
 шюрину⁴⁰ своѣму в рудѣ. и Л[о]гожаны⁴¹
 приведе. иже баше велѣ⁴² из Логожска. и
 видѣвши⁴³ Изаславци княза своѣго. и Лого
 жаны иже⁴⁴ бес пакости суть переити. и дашася
 рекше Вачеславу призови⁴⁵ ны Бѣ. яко на не
 даси на щитъ. и бывшио вечеру. Воротиславъ
 Андрѣевъ тысячскихъ. и Иванко Вачеславъ.
 вѣсласта ѡтрокы своѣ в городъ. и свитающе⁴⁶
 увѣдѣвши вси вой⁴⁷ тако взяша и ноци⁴⁸. и³⁵
 едва Мстиславны⁴⁹ товаръ оублюдоша⁵⁰. и то
 с нужею бьющеса⁵¹. и тако възвратишася
 со многѣмъ полонѣмъ. потом же и³⁵ Новгородци
 придоша. со Мстиславичемъ со Всеволодомъ.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА я ² РА сотоснувшеси ³ А и възвортишася ⁴ РА належацю ⁵ РА рекъ ⁶ РА
 болши ся емши ⁷ РА дая также перебы (А пребы) ⁸ РА поиди же ⁹ РА велико мстиславу ¹⁰ Р се же
 то мстиславу не успеяше ничтоже ¹¹ Р же ¹² Р же володимеру ¹³ Р той ¹⁴ Р не дадыше ¹⁵ Р рекъ
¹⁶ Р мя ¹⁷ Р оже преступити крестъ ¹⁸ Р весь ¹⁹ Р *нѣтъ* то (=тъ) ²⁰ Р по вся ²¹ Р а ²² Р к мурому
²³ Р время ²⁴ Р вачеславъ ярославичъ ис кляцка ²⁵ Р и ко ²⁶ Р с совою ратью ²⁷ Р *нѣтъ* и ²⁸ Р *нѣтъ*
 посла ²⁹ Р *нѣтъ* мѣсяца ³⁰ Р августа дѣ. ³¹ Р ускоривъ ³² Р *нѣтъ* а ³³ РА перестряпавъ ³⁴ РА и
 иде ко ³⁵ РА *нѣтъ* и ³⁶ РА и бывъ ³⁷ Р посредихъ ³⁸ Р путей, А пути ³⁹ РА устрашивъса не (А и не)
 поиде ни онамо ни сѣмо ⁴⁰ РА к шюрину ⁴¹ РА (и ниже) логожаны ⁴² РА бяше вывелъ и вывелъ
⁴³ А видивше ⁴⁴ РА *нѣтъ* яже ⁴⁵ Р призове ⁴⁶ Р свитающе, А свитающи ⁴⁷ РА увидѣвши вой ⁴⁸ РА
 и тако взяша и на щиты (А щитъ) ⁴⁹ РА мстиславны ⁵⁰ РА соблюдоша ⁵¹ РА бьющеса.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -му написано вязью. ^б мн- написано вязью. ^в Отсюда пропускъ въ А. ^г -те- написано
 вязью. ^д -тр- написано вязью. ^е Правильное чтеніе установлено на основаніи Р, гдѣ Ростислава, въ Л Ростисла.
^ж Отсюда продолжается А. ^з Въ А Изаславлю; въ ЛР Заславлю, теперешнее народное Заславль.

к Неколочю¹. и² тако [и]^а Пополочане⁶ сътснувшеси³ выгнаша Дѣда и с сѣми. и поемше⁴ Роговолода. идоша⁵ къ Мстиславу просаще⁶ и⁷ собѣ князѣ. и створи⁸ волю ихъ Мстиславъ. и поимше⁸ Роговолода ведоша и

л. 99 об. Полотъску⁹. **В** се же лѣ. || престависа Изаславъ Стопольшичъ. мѣца¹⁰. дека. въ .гѣ. днѣ¹¹. а погребенъ въ. въ .кѣ. днѣ¹² г.

1128 **В** лѣ .ѣ. х. лѣ¹³. Престависа князь Полотъскыи Борисъ. **В** се же лѣ. Бѣ вода велика. потопаи люди. [и]^а жита. и хоромы оунесе. **В** се лѣ. преша¹⁴ црѣвь Дмитрия Печеране. и нарекоша ю Петра^а. съ грѣхѣ великѣ. и неправо. **В** то же лѣ. заложил црѣвь. Мстиславъ князь¹⁵ камену. стѣ Ѳеодора. **О** сѣ же Всеславичъ¹⁶ сиче естъ яко¹⁷ сѣзаша вѣдушии прѣ¹⁸. яко¹⁹ Роговолоду держащю и владѣющю и княжашю Полотъскѣю землю²⁰. а Володимеру сущю Новѣгородѣ. дѣтску сущю. еще и²¹ погану. и бѣ оу него [оуи его]⁹ Добрына²². воевода и² храборъ и нараденъ мужъ. ^а съ²³ посла к Роговолоду. и проси оу него дщере²⁴ [его]^а за Володимера. она же рѣ дщери своеи. хочещи ли за Володимера. она же рѣ не хочю розути робичича. но Ярополка хочю. бѣ бо Роговолодъ перешель²⁵ изъ заморы. имѣаше волость свою Полтескъ. слышавше²⁶ же Володимеръ разгнѣваса²⁷ ѡ той рѣчи ѡже рѣ²⁸

не хочю га за²⁹ робичича. пожалиси³⁰ Добрына и исполниса гюрости. и поемше³¹ вои [и]^а идоша³² на Полтескъ. и побѣдиста Роговолода. Роговолодъ же вбѣже³³ в городъ. и приступивъше к³⁴ городу и взяша городъ³⁵. и самого [кнѣза Роговолода]^а гаша³⁶ и жену его. и дщерь его. и Добрына поноси ему^а и дщери его. нарекъ ей робичича³⁷. и повелѣ Володимеру быти с нею. прѣ ѡцѣмъ ея и мѣрью. потѣ ѡца ея³⁸ оуби. а саму пог³⁹ женѣ. и нарекоша ей има Горислава. и роди Изаслава. пог^а же пакы ины⁴⁰ жены многы. и нача ей негодовати. нѣколи же⁴¹ ему^а пришедшю⁴² к ней. и оуснувшю. хотѣ и⁴³ зарѣзати⁴⁴ ножемъ. и ключиса ему оубудитиса. и га ю за руку. она же рѣ сжалиласа⁴⁵ бахъ. зане ѡца мого ѡби. и землю его полони мене дѣла. и се нѣнѣ не любииши мене и² съ младенцѣ симъ. и повелѣ ею⁴⁶ оустроитиса^а во всю тварь црѣскую⁴⁷. якоже в днѣ посага¹ ея. и сѣсти на постели свѣтлѣ. в хранинѣ да пришедъ потнетъ || ю. л. 100. она же тако створи. и давши же⁴⁸ мечь сынови своему⁴⁹ Изаславу в руку нагъ. и рѣ яко видеть ти ѡцѣ^а рци⁵⁰ выступи. ѡчѣ нда кдинъ^а мнишиса хода. Володимеръ же рѣ. а хто та мнѣлъ^а сдѣ. и повергъ мечь свои. и созва болары. и повѣда ѣ. они же рекоша оуже не оубии ея дѣтати дѣла сего. но

ВАРИАНТЫ. ¹ Р неклочю, А неклочю ² РА нѣтъ и ³ РА сотоснувшеси ⁴ РА поимше ⁵ Р и идоша ⁶ Р просячи, А просяче ⁷ Р нѣтъ и ⁸ Р поимши ⁹ РА и ведоша и к полоцку ¹⁰ РА нѣтъ мѣсяца ¹¹ РА декабрь .кѣ. ¹² РА нѣтъ а погребенъ . . . день ¹³ А написано дважды: в лѣто .ѣ. х. лѣ. ¹⁴ РА переша ¹⁵ РА нѣтъ князь ¹⁶ А всеславичехъ ¹⁷ РА якоже ¹⁸ РА нѣтъ прежде ¹⁹ Р ко ²⁰ РА полотескою землею ²¹ РА в новѣгороде иже крести рускую землю а сие написахомъ здѣ памяти дѣля а влодимиру младу сущю и еще ²² РА добрына ²³ РА сѣи ²⁴ Р дщери ²⁵ РА пришелъ ²⁶ РА и слышавъ ²⁷ РА и разгневася ²⁸ РА нѣтъ оже рече ²⁹ РА не хочю азъ ³⁰ Р пожалиси ³¹ РА поемша ³² РА идоша ³³ РА роговолодъ вбеже (А убѣжа) ³⁴ РА и к ³⁵ Р градъ полтескъ, А и градъ полотескъ ³⁶ РА изымаша ³⁷ РА нарекше (А нарекши) ему робичича ³⁸ РА и потомъ отца ³⁹ А поня ⁴⁰ РА и ины ⁴¹ РА нѣтъ же ⁴² РА пришедши ⁴³ РА и хотѣ ⁴⁴ А зарѣзати и ⁴⁵ Р сожалиласи, А сожалиси ⁴⁶ РА ей ⁴⁷ РА царскую ⁴⁸ А и давши, Р давше ⁴⁹ РА нѣтъ своему ⁵⁰ А и рци.

ПРИМѢЧАНИЯ. ^а и изъ РА. ⁶ Какъ видно изъ РА, гдѣ *Полочане*, въ Л по-повторено по опискѣ. ^в -то- написано вязью. ^г -нѣ написано вязью. ^ж -тр- написано вязью. ⁶ *уй его* изъ РА. ^ж *его* изъ РА. ³ *кнѣзя Роговолода* изъ РА. ^н -му написано вязью. ¹ Во всѣхъ трехъ спискахъ: *посага*. А. Ѳ. Бычковъ исправляетъ въ *посла*. ^к -щ- написано вязью. ^л -нѣ написано вязью. ^м -нѣ- написано вязью.

въздвѣни ѡтчину ея. и дан ея с сыно своимъ. Володимеръ же оустрой городъ. и да¹ има. и нарѣ има городу тому² а. Изаславль. и ѡтолѣ мечь взимають³. Роговоложи внуци. противу Ярославль внукѣ⁴.

1129 **В лѣ** · · · · · **Престависа** Ярославль Стѣславичь Муромѣ⁵. в то же лѣ. престависа Михалко Вачеславичь. в то же лѣ. поточи Мстиславль князь⁶ Полотьскыѣ Црюгороду⁷. с⁸ женами и с⁹ дѣтьми.

1130 **В лѣ** · · · · · **Посла** Мстиславль снѣи свога. Всеволода. и¹⁰ Изаслава. и¹⁰ Ростислава. с дружиною ихъ на Чюдъ. и взяша и. и дань на нь¹¹ възложиша.

1131 **В лѣ** · · · · · [Кнѣзь великии]⁶ **Мстиславль** ходи ѣ Литву. и вземъ полонъ много и воротиса ѡпять¹². **В** то же лѣ заложи¹³ цркъвь Мстиславль стѣи Бѣа. Пирогощюю. —

1132 **В лѣ** · · · · · **Престависа** Мстиславль снѣи Володимеръ. мѣа. апрѣ. въ · дѣ. днѣ¹⁴. **И** сѣде по немь брѣ нго Ярополкъ княжа Кыевѣ. людье¹⁵ бо Кыевне послаша¹⁶ по нь. **В** то же лѣ. Ярополкъ приведе Всеволода Мстиславича. из Новагорода. и да ему Переяславль по хрѣному цѣлованью. акоже са баше оуради с братѣмъ свой Мстиславомъ. по ѡтню повелѣнью. акоже баше¹⁷ има далъ Переяславль съ Мстиславѣ. съ заутрѣ¹⁸ сѣде в нѣ. а до¹⁹ ѡбѣда выгна и²⁰ Гюрги. приѣхавъ с полкѣ²¹ на нь. и сѣде Гюрги днѣи · и · и въведе²² и Ярополкъ хрѣнаго ради цѣлованы. и посла по другаго Мстиславича. [по Изаслава]^в в Полтескъ. и приведе

и с²³ клатвою. ѡн же ѡставивъ²⁴ брата Стѣполка в Полотьскѣ. и приде²⁵ в Переяславль на Гѣинъ днѣ. Полочане же рекше лишається насъ. и выгнаша Стѣполка. а Василка^г посадиша Стѣславича. видѣвъ же то Ярополкъ оуладиса²⁶ с братьею. и да Переяславль Вачеславу. а Изаслава въведе с²⁷ нужею. и¹⁰ тое л. 100 об. же зимы даша Изаславу Туровъ. и Пинескъ. к Мѣнску. то бо²⁸ башеть нго Осталоса²⁹ передньиѣ³⁰ волости нго.

В лѣ · · · · · **Ярополкъ** посла Мстиславль 1133 вича Изаслава. къ братѣи Новугороду³¹. и даша дани Печерьскыѣ. и ѡ Смолинска даръ. и тако хрѣ цѣловаша. и³² поча липатиса Вачеславль Переяслава. и дошедъ Городца воротиса ѡпять.

В лѣ · · · · · **Престависа** Маркелъ епѣи 1134 Переяславскыи. мѣа. генѣа. въ · э. **В** ту же зиму³³ выиде³⁴ Вачеславль ис Переяславль. и³² иде ѡпять Турову³⁵ не послушавъ брата своего Ярополка.

В лѣ · · · · · **Геѡргии** кнѣзь Володимеричь. 1135 испроси ѣ брата своего Ярополка Переяславль. а Ярополку вда³⁶ Суждаль. и Ростовъ. и прочюю волость свою но не всю. **В** то же лѣ. ис Турова иде Изаславль в Мѣнескъ. ѡтолѣ же иде Новугороду к братѣи³⁷. и сложишася ѡлговичи³⁸ и с Дѣдовичи. и всташа вси на рать. и¹⁰ иде Мстиславичь Всеволодъ. и Изаславль на Ростовѣ. и на Волзѣ воротитася Новгородци. и³² иде Всеволодъ ѡпять Новугороду³¹. а Изаславль ѡста на Волоцѣ. на ту же³⁹ ѡсень

ВАРИАНТЫ. ¹ Р и да и ² А имя ему ³ РА взимають ⁴ Р внокомъ, А унукомъ ⁵ РА в муромѣ ⁶ РА князи ⁷ РА ко царюграду ⁸ А и съ ⁹ РА нѣтъ с ¹⁰ РА нѣтъ и ¹¹ РА на нихъ ¹² РА много (А много) велми и вратиса за ся ¹³ Р заложилъ ¹⁴ РА нѣтъ мѣсяца ... день ¹⁵ РА нѣтъ кыевѣ людье ¹⁶ А послаше ¹⁷ РА бѣше ¹⁸ РА заутра вмѣсто съ заутрѣя ¹⁹ РА после ²⁰ РА его ²¹ РА приеха с полкомъ своимъ ²² РА введе ²³ Р нѣтъ с, А нѣтъ и с ²⁴ А остави ²⁵ Р приведе ²⁶ А уладиса ²⁷ А и с ²⁸ РА нѣтъ бо ²⁹ РА осталъся ³⁰ Р передне, А передней ³¹ РА к новугороду ³² А нѣтъ и ³³ РА нѣтъ престависа ... ту же зиму ³⁴ Р выниде ³⁵ РА к турову ³⁶ РА дастъ ³⁷ РА ко братии своей к новугороду ³⁸ РА со олговичи ³⁹ РА и на ту.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -му написано вязью. ^б князь великии изъ РА. ^в по Изаслава изъ РА. ^г Василка Роговолодича, сына Роговолода Всеславича и племянника Святослава Всеславича.

оувѣдавъ ѡже идетъ Ярополкъ съ братьею к Чернигову. и¹ иде тамо же. **В** то же лѣ². про то заратишаса Ѡлговичи. с Володимеричи. и идоша. Ярополкъ. Гюрги. Андрѣи. к Чернигову на Ѡлговичѣ³. и сташа не дошедше города. и стояше⁴ нѣколико дѣни. и воротишаса ѡпять. мѣа. ногѣ⁵. **Т**оже зимы придоша Ѡлговичи с Половци. и взяша Городокъ⁶. и Нѣжатины. и село⁷ пожгоша. и Баручь пожгоша. а людье оудиоша. и много⁸ полонъ взяша⁹. скоты. и конѣ. **Т**оже зимы погремѣ. мѣа. дека¹⁰. въ .г¹⁰. — **Т**оже зимы Ярополкъ. согна воѣ Къиньскыя. а Гюрги Переяславцѣ. и¹ стояша .и¹. дѣни оу Къева. и оумириса Ярополкъ со Всеволодѣ. и даша Переяславль Андрѣеви. брату своему. а Володимеръ Изаславу. Мстиславичю. **Т**оже зимы бишаса Новгородци с Ростовци [на Жѣни горѣ]^а. и

л. 101. побѣдиша || Ростовци. Новгородцѣ¹¹. и побихъ мноство ихъ. и воротишаса Ростовци с побѣдою великою.

1136 **В** лѣ¹. .ѣ.х̄.мѣ. Приведе Ярополкъ брата¹² своего Андрѣя. из Володимера. Переяславл¹³ княжить¹⁴. **В** то же лѣ¹⁵. почаша съ Ѡлговичи¹⁶ рать имѣти¹⁷. и начаша¹⁸ воевати. села и городы по Сулѣ. и придоша к Переяславлю. и многы пакости створиша⁶. и Оустыне пожгоша и Ѡидоша. и сташа на Супои. и¹⁹ изидоша противу имъ Володимеричи. и бывшую ступленью²⁰ ѡбѣма полкома. и бишаса крѣпко. но²¹ вскорѣ

побѣгош²² Половци. Ѡлговичъ²³. и¹⁹ погнаша²⁴ по нѣ Володимерича²⁵ дружина лучшала. и биша и²⁶ женучи²⁷ много. и воротишаса ѡпять на полчище. и не ѡбрѣтоша княжеѣ вой. и²³ впадоша Ѡлговичемъ в рудѣ. и тако изымаша²⁹ и²⁶. держаще стагъ Ярополчи³⁰. и гаша богарь много. Двда. Яруновича тысячьскаго Къевьскаго. и Станислава добраго Тудьковича³¹. и прочи много³². **И** внукъ Володимеръ³³ Василко. Маричиницъ³⁴ оубьенъ бѣи ту. а | Володимеричи придоша Къеву³⁵. се же сдѣяса³⁶. мѣа. авгу. въ .и¹. дѣнь³⁷. **И** паки крамола бѣи в нѣ немала. шедши³⁸ бо ти³⁹ же Ѡлговичи с Половци. взяша⁴⁰ Треполь. и Халѣпъ пуста⁴¹. и придоша г⁴² Къеву. хотяще⁴³ битиса сс⁴⁴ Володимеричи. и пролыати кровь хотяще⁴⁵ хръанскую. хвалашеса⁴⁶ в гордости своеи. и⁴⁷ Бѣ не вда⁴⁸ имъ того створити¹. а⁴⁹ Ярополкъ собра вой многы. с братьею своею. моглъ бѣи⁵⁰ са бити с ними. но того не створи⁶ Бѣ. са оубоивъ. но ѡмириса с ними. и идоша к Чернигову ѡпѣ. **В** то же лѣ⁵¹ престависа Симешъ. епѣ. Володимерьскыи.

В лѣ¹. .ѣ.х̄.мѣ. Поставиша епѣ Мануила 1137 скопца Смолинску⁵². [потѣ другого скопца Володимерю. епѣ⁵³ Ѡеодора.].

В лѣ¹. .ѣ.х̄.мѣ. Мстиславичъ Всеволодъ. 1138 внукъ Володимеръ. коже выгна[ша]⁵⁴ Новгородци ѡ себе. ѡн же приде к стрѣнви своему. Ярополку⁵⁵ Къеву⁵⁶. и да ему Вышегородъ.

ВАРИАНТЫ. ¹ А нѣтъ и ² РА в томъ же лѣте ³ Р на олговичъ ⁴ Р стояша ⁵ РА нѣтъ мѣсяца ноября ⁶ Р горькъ ⁷ РА села ⁸ Р много ⁹ А узьяша ¹⁰ РА декабрия .г̄ день ¹¹ РА новгородцевъ ¹² Р бра ¹³ РА к переславлю ¹⁴ А княжити ¹⁵ РА в том же лѣтѣ почаша опять ¹⁶ А олговичи безъ съ, Р олговичи ¹⁷ РА въздвизати ¹⁸ Р наша ¹⁹ РА нѣтъ и ²⁰ РА ступлению ²¹ РА и ²² А погибоша ²³ А олговичи ²⁴ А погнавшѣ ²⁵ РА володимеричи ²⁶ РА я ²⁷ А женуче ²⁸ РА князьи (А князей) своихъ ²⁹ А изоимаше ³⁰ РА ярополчь ³¹ Р тютковича, А тютковича ³² РА прочи мужи ³³ А володимеричъ ³⁴ РА маричичъ ³⁵ А къ киеву ³⁶ РА нѣтъ се же сдѣяся ³⁷ РА августа .г̄ ³⁸ А шедше ³⁹ РА тии ⁴⁰ А и взяша ⁴¹ РА пусть ⁴² А к, ѡ Р нѣтъ г̄ ⁴³ РА хотяче ⁴⁴ РА с ⁴⁵ РА нѣтъ хотяще ⁴⁶ РА хвалящеса ⁴⁷ РА нѣтъ своеи п ⁴⁸ РА не да ⁴⁹ РА творити ⁵⁰ РА со братьею моглъ ⁵¹ РА того же лѣта ⁵² РА к смоленску ⁵³ РА к володимерю епископомъ ⁵⁴ РА выгнаша. ⁵⁵ РА ко ярополку ⁵⁶ А к киеву.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а на Жѣни горѣ изъ РА. ^б -то- написано вязью. ^в -ну- написано вязью.

и ту сѣдѣ. лѣ. ѡдино¹. и придоша по нь²
 л. 101 об. Плесковичи³. сдума||вше с Новгородци. Косна-
 тинъ⁴ тысячьскыи. а ис Плесѣва⁵ Жирата.
 с-ыною⁶ дружиною. и иде с дружиною своєю.
 и⁷ пребѣ⁸ тамо мало и сконьча⁹ животъ свои.
 и положиш¹⁰ оу¹⁰ црѣкве стѣна Трѣа. юже бѣ
 самъ создалъ. В то же лѣ. престависа. Боуфимы
 Володимерна. и положена бѣ на Берестовѣмъ
 оу стѣго Спса¹¹. Тое же зимы выгнаша Новго-
 родци Ѡлговича из Новагорода. а Гюргевича
 погаша. Ростислава княжить оу себе. Того же
 лѣ¹². послаша Ѡлговичи¹³ по Половци. и нѣаша
 воевати по Сулѣ. Андѣрѣкѣви же не могуцю
 супротивити[са]¹⁴ имъ. а ѡ братьи не бѣ кмю
 помощи. и всхотѣ лишитиса Переяславла. и
 тако¹⁴ бѣ пагуба Посулцѣ¹⁵. ѡво ѡ Половецъ.
 ѡво же ѡ своихъ посадникъ. и¹⁶ тако оувѣ-
 дѣвше¹⁷ Ѡлговичи. тако Андѣрѣви не бѣ помощи
 ѡ братьѣ. и лестными словесы. акы бес печали
 и⁷ створиша¹⁸. Того лѣ¹⁸. гаша Ѡлговича¹⁹.
 Стѣслава. бѣжача²⁰ из Новагорода. и приде
 вѣсть | Ярополку²¹. и⁷ ѡтолѣ болыми²² почаша²³
 воевати Ѡлговичи. и приведоша Половецъ²⁴
 множество²⁵. и взяша Прилукъ. и хоташа²⁵
 поити г²⁶ Кълеву. и оувѣдѣша²⁷ ѡже Ярополкъ
 доспѣлъ. с братьею своею. и идоша ѡпѣ к Чер-
 нигову. Ярополку²⁸ же скопившю²⁹ множество³⁰
 вои. Ростовцѣ. Полочаны. Смолчане. Оугры³⁰.
 Галичане. и Берендѣевъ .л. тысячь. и Къмане.

Переяславци. Володимерци³¹. Туровци. и бѣ
 мнѣство³² вои. и поиде Чернигову³³. и людѣ
 Черни[го]вци³⁴ возпиша ко Всеволоду. ты на-
 дѣншиса бѣжати в Половцѣ. а волость свою
 погубиши. то³⁴ к чему са ѡпѣ вориши³⁵.
 лучше того ѡстаниса высокооумь своко. и
 проси си³⁶ мира. мѣ бо вѣмѣ мѣрѣе Ярополче.
 тако не радуется кровипролитью³⁷. но Ба ради
 всхоцетъ мира. то³⁸ бо сблюдактъ землю Рус-
 скую³⁹. Всеволод же то слышавъ. тако [смысленъ
 сыи]⁴⁰ вниде в са и рѣ. лучше е смиритиса⁴⁰
 Ба ради. и посла с покоренѣ к Ярополку.
 [и]⁴¹ испроси миръ. и цѣловаша⁴¹ чѣтѣи крѣ.
 и ство||ри⁴² миръ. и разидошася⁴³ славаще Ба. л. 102.
 И посемъ пакы створиста⁴⁴ миръ. Ярополкъ.
 со Всеволодѣ⁴⁴. Ѡлговичемъ. и дары многы
 межю собою даише⁴⁵. и идоша разно в свои си.
 и на ту ноцъ дивно бѣ знаменье на нбси. Ток
 же ѡсени [престави Глѣбъ Ѡлговичъ : [т]ое же
 зимы]⁴⁶ престависа блѣговѣрныи князь Яро-
 полкъ. Володимеричъ. мѣца⁴⁶. фѣврѣ. въ⁴⁷ .iii.
 днѣ⁴⁸. И⁷ положенъ бѣ оу стѣ Андѣрѣ. и вниде
 Вячеславъ брѣ кѣго в Къмань. и людѣ с митро-
 политѣ срѣтши⁴⁹ кѣго. и посадиша и⁷ на столѣ
 прадѣда своко Ярослава. мѣца⁴⁶. фѣврѣ. въ⁴⁷
 .кѣ. днѣ⁴⁸. И приде Ѡлговичъ с Вышегородци⁵⁰.
 пристроивъса с братьею своєю. и присылаа
 к Вячеславу⁵¹. иди з добромъ из⁵² города.
 ѡн же не хота крови пролити. не биса с ними⁵³.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА едино ² Р по него ³ РА псковичи ⁴ Р костянтинъ, А коскѣнтинъ ⁵ РА зо
 (А изо) пскова ⁶ РА со иною ⁷ РА нѣтъ и ⁸ РА пребы ⁹ А я ¹⁰ РА в ¹¹ РА нѣтъ в то же лѣто
 престависа... спаса ¹² РА ростислава князя собѣ. в то же лѣто ¹³ Р олговичъ ¹⁴ Р сица, А сице
¹⁵ Р полцемъ ¹⁶ А нѣтъ и ¹⁷ РА увидѣвше ¹⁸ РА в то же лѣто ¹⁹ А олговичи ²⁰ Р бѣжача ²¹ РА
 ко ярополку ²² Р болши, А болше ²³ Р почаша ²⁴ Р половци ²⁵ РА хотя вмѣсто: и хоташа ²⁶ А к, Р х
²⁷ РА нѣтъ и увѣдѣша ²⁸ Р ярополкъ ²⁹ РА совокупившю многое (А много). ³⁰ РА и угре и ³¹ РА и
 переяславци и володимерци и ³² РА многое (А много) множество ³³ РА к чернигову ³⁴ РА нѣтъ то
³⁵ РА вориши ³⁶ РА проси, си нѣтъ ³⁷ РА кровипролитью ³⁸ РА топ ³⁹ РА бо божьею милостью
 соблюдаетъ всю рускую землю ⁴⁰ А миритиса ⁴¹ РА целовавше ⁴² РА сотвориша ⁴³ РА разидошася
 разно ⁴⁴ РА всеволодомъ ⁴⁵ Р даваутхуть, А даваху ⁴⁶ РА нѣтъ мѣсяца ⁴⁷ РА нѣтъ въ ⁴⁸ РА нѣтъ
 день ⁴⁹ Р срѣтше, А стрѣтши ⁵⁰ Р с вышегородца, А с вышегородьди и ⁵¹ РА присылая (А присы-
 лаяся) к вячеславу и рече ⁵² А из добромъ з ⁵³ РА и не биса с нимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ¹ -нѣ- написано вязью. ⁶ Пропускъ са заполненъ на основаніи показанія РА, гдѣ супротивитиса.
⁷ -то- написано вязью. ⁷ Правильное чтеніе возстанавливается на основаніи РА, гдѣ черниговци при Л черниговци.
⁸ смысленъ сыи изъ РА. ⁹ и изъ РА. ¹⁰ престависа Глѣбъ... зимы изъ РА. ¹¹ мѣ- написаны вязью.

и смири и¹ митрополитъ. и оутверди ꙗз крѣмь
чѣтврымъ. и иде ѡпаты Турову². а Всеволодъ
вниде³ в Кыевъ. мѣца⁴. марта. въ⁵ .ѣ. днѣ⁶.

И в Черниговѣ посади: Володимера. Двѣвича.:

1189 В лѣтѣ .ѣ. х. мз. Гдѣ⁷ Ѡлговичъ в Кыевъ.
и нача замышлати на Володи|меричѣ. и на
Мстиславичѣ⁸. надѣяса силѣ свои. и хотѣ⁹ са
всю землю держати¹⁰. с своею браню. искаше
подъ Ростиславѣ^а Смолинска. и подѣ Изаславѣ^б
Володимера. и посла воѣ на Изаслава река иди
из Володимера. и дошедше Горинны пополо-
шившеса бѣжаша¹¹ ѡпаты. и¹² тогда Всеволодъ
приведѣ¹³ брата. ис Курьска Стѣслава. и иде
с нѣ Переяславлю¹⁴. на Андрѣи. и хоташе⁹
выгнати Андрѣа. а брата свонго¹⁵ посадити. а
Андрѣеви рѣ иди Курьску¹⁶. и Андрѣи тако рѣ.
сдумавъ с дружиною своею. лѣплѣѣ ми того¹⁷
смрть а своєю дружиною¹⁸. на своєю воочинѣ¹⁹.
и на дѣднѣ²⁰. нежели Курьское княженъ. ѡцѣ
мои Курьскѣ²¹ не сѣдѣлъ. но в Переяславли.
и²² хочю на своєю очинѣ²³ смрть прияти. ѡже²⁴
ти брате не досѣти всю²⁵ землю Русскую²⁶
держаше²⁷. а хочешъ и²⁸ сеи²⁹ волости. а оубивъ
мене тобѣ то³⁰ волость. а живъ не иду³¹ из
своиѣ волости. ѡбаче³² не дивно нашему роду.
такъ || и преже было же³³. Стѣполкъ про
волость же³³ ци не оуби³⁴ Бориса. и Глѣба.
а самъ ци долго³⁵ поживе. и стояше³⁶ Всеволодъ
на Днѣпрѣ. и посла Стѣслава брата свонго.
к Переяславлю³⁷ с полкы. и оустрѣтоша и¹²

Андрѣева дружина. и бишаса с ними. и поможе
Бѣ Андрѣевичѣ. на Стѣслава³⁷. и гониша по
нѣ до Коранѣ. а далѣ не пусти Андрѣи дружины
своиѣ. и заоутра миръ створиша⁶. и на ту
нощъ загорѣса городъ. мѣца⁴. сѣтабра. въ⁵
.а. днѣ⁶. но не Ѡ ратнѣ. по тѣ же лѣ. приде
Половечскаѣ земля вса³⁸. и³⁹ князи Половечскѣи
вси. на миръ. и ходѣста к нѣ Всеволодъ ис
Кыева. а Андрѣи ис Переяславля. к Малотину.
и створиша⁴⁰ с ними миръ. Того же лѣ⁴¹.
пустиша Новгородци. Гюргевича⁴². Ѡ себе.
а ко Всеволоду пустиша дѣти своѣ в тали-
рекуще⁴³ пусти к нѣ Стѣслава. и посла к нѣ
Стѣслава кѣжитъ.:

В лѣтѣ .ѣ. х. ми. Новгородци выгнаша Стѣ- 1140
слава. а ко Всеволоду прислаша⁴⁴ епѣа с мужи⁴⁵
своими. рекуще даи нѣ сѣи свои. а Стѣслава
не хочѣ. и посла к нѣ сѣи свои⁴⁶. и бывшю кму
Черниговѣ⁴⁷. и Новгородци сдумавше рекоша
Всеволоду. не хочѣ сѣа твоѣго. ни брата. ни
племени вашого. но хочѣ племени Володимера.
Всеволодъ же посла по нѣ и вороти епѣа
с ними. и держа⁴⁸ и^г съ епѣмъ. а⁴⁹ Новгородци
сдумавше рекоша. даи нѣ шюрина свонго
Мстиславича^а. Всеволодъ⁵⁰ же не хота пере-
пустити⁵¹ Новагорода Володимеричѣ⁵². призва
шюрина своѣа и да има⁵³ Берестии река Нова-
города не березѣта⁵⁴. ати⁵⁵ сѣдати о своєю
силѣ. кдѣ си⁵⁶ князь ни⁵⁷ налѣзуть. а Новго-
родци держа зиму и лѣто. и¹² съ епѣмъ.:

ВАРИАНТЫ. ¹ РА я ² РА к турову ³ А приде ⁴ РА *нѣтъ* мѣсяца ⁵ РА *нѣтъ* въ ⁶ РА *нѣтъ* день
⁷ РА седа ⁸ РА на володимиричѣ и на мстиславичѣ ⁹ РА хотя ¹⁰ РА держати надѣяся ¹¹ А бежа
¹² РА *нѣтъ* и ¹³ А приведе ¹⁴ РА к переяславлю ¹⁵ А его ¹⁶ РА ондрѣеви веляше ити (А к) курьску
¹⁷ Р лепѣ ми, А лепѣи ми ¹⁸ РА а с своею дружиною *нѣтъ* ¹⁹ РА отчинѣ ²⁰ Р и дѣдине, А и дѣднинѣ
²¹ РА в курьску ²² РА а ²³ РА отчине ²⁴ РА аже ²⁵ РА *нѣтъ* всю ²⁶ А русскои земли ²⁷ РА держачи
²⁸ РА хочеши ²⁹ А сеи ³⁰ РА а то тебе ³¹ РА не выиду ³² РА ова како ³³ РА *нѣтъ* же ³⁴ РА не
убилъ ³⁵ А много ³⁶ Р стояша ³⁷ Р святославомъ ³⁸ РА *нѣтъ* вся ³⁹ Р *нѣтъ* и ⁴⁰ РА сотвориста ⁴¹ РА
в томъ же лѣте ⁴² Р горгевича ⁴³ Р рекучи, А рекуче ⁴⁴ РА послаша ⁴⁵ РА мужми ⁴⁶ РА сына своего
⁴⁷ РА в чернигове ⁴⁸ РА удержа ⁴⁹ РА *нѣтъ* а ⁵⁰ Р всеводъ ⁵¹ РА преступити ⁵² РА володимиричемъ
и мстиславичемъ и ⁵³ Р и има, А имъ ⁵⁴ РА не брезѣта ⁵⁵ РА ать ⁵⁶ РА сии ⁵⁷ РА но.

ПРИМѢЧАНЯ. ^а -ти- написано вязью. ^б -та- написано вязью. ^г То есть Ростислава Георгѣевича, сына вели-
каго князя Георгѣя Владимировича Долгорукаго. ^г Во всѣхъ трехъ спискахъ: и. Судя по предыдущему (с ними), ожи-
дается я или ѣ (= ихъ).

1144 **В лѣтѣ . 8 . х . ѿ . нѣ .** Приде Изаславъ из Нва-города бѣвь¹ оу браты² свое³. Том⁴ же лѣтѣ. Изаславъ ѿда дщерь свою. Полотску⁴ за Борисовича за Роговолода. и Всеволодъ князь Кыевскыи приде⁵ с женою⁶ и со всеми болары. и с Кыпаны. Переяславлю⁷ на свадьбу. и ѿтуда расшедшеса. и всѣдоша [на кони]⁶ на Володимерка на Галичъ. и⁸ ѿтуда⁹ же¹⁰ Изаслава Двѣвича посла в Половцѣ. повести¹¹ ѣ¹¹ на Володимера же. и совокупи вѣ¹² князи Русскыи Всеволодъ. и иде к Теробовлю. и вѣиде противу имъ¹³ Володимеръ весь совокупивсѣ. к Теробовлю. и Оугры приве|дѣ¹⁴. Бана королева оуга. и не могоша битисѣ. зане башеть [межи има]¹⁵ рѣка Сереть. идоша¹⁵ ѡбой подлѣ рѣку. за неделю къ Звенигороду. и на Рожни поли не могоша са бити. зане Володимеръ стои на Голыхъ горѣ. приде же¹⁶ к нему Изаславъ Двѣвичъ с Половци. переемъ¹⁷ два города. Оушицю и Микулинъ. и иде Володимеръ¹⁸ къ Звенигороду. и ста¹⁹ по сеи сторонѣ города. а Володимеръ ѡб ону страну²⁰ . спедъ з горы²¹. а межи имъ²² рѣка мѣлка²³. и повелѣ Всеволодъ чинити гати²⁴. комуждо свокму²⁵ полку. и заоутра переидоша рѣку. и взяша горы за Володимеромъ. Володимеръ же мна ако²⁵ к нему идуть. ста исполчивсѣ передъ городомъ на болоньи²⁶. сим же полкѣ не лзѣ баше битисѣ с ними²⁷ тѣсноты ради. зане болота пришла ноли²⁸ подъ²⁹ горы. тѣм же взидоша Русскыи полци на горы. и заидоша и⁸ ѿ Перемъшпла.

и ѿ Галича. видѣвше же³⁰ то Галичане. сътъснушаси³¹ рекуще. мы сде стоимы³². а³³ ѡнамо жены нашѣ възмутъ³⁴. и поча Володимеръ слати || къ Игореву река. ѡже ма с бра- л. 104. томъ оумиришь. то по его смрти³⁵ помогути г³⁵ Кынкву. тѣм же перельсти Игоря. и⁸ Игорь нача молитисѣ. ко Всеволоду. и⁸ молбою. и гнѣваисѣ. река не хочеси ми добра. про³⁶ что ми ѡбреклъ кси Кынквѣ. а прятелевъ³⁷ ми не вдаси³⁸ прѣимати. и послуша кго Всеволодъ. и⁸ [в]³⁹ том же днѣ створи³⁹ миръ. и⁸ к вечеру вѣѣха³⁹ Володимеръ ко Всеволоду. Всеволодъ же с своєю⁴⁰ бракою оустрѣте и. и цѣловавшеса⁴¹ разидошасѣ разно. и да Володимеръ Всеволоду тысачю гривѣ серебра. и двѣстѣ. тѣм бо и башеть оумолилъ. и оуверни⁴² кму Всеволодъ. Оушицю. и Микулинъ. еже бѣ заялъ. а тѣмъ серебръ⁴³ подѣли браю свою. поченъ ѿ старѣишѣ. и до меншѣ. и ѿтолѣ разидошасѣ в своѣ си. Том же лѣтѣ⁴⁴. заложена бѣ цркви⁴⁵ Каневская. Всеволодомъ княземъ. мѣца⁴⁶. июля. въ . д .⁴⁷

В лѣтѣ . 8 . х . ѿ . нѣ . Принесе⁴⁸ блговѣрнага кня- 1145 гыни Елена⁴⁹. княза Ярополка из гробницы в цркви стѣ⁵⁰ Авь|дрѣга. и положи и⁵¹ оу Гнѣкы. и митрополитъ Михаилъ. [иде]⁵² к Црюгороду⁵³. В то же лѣтѣ⁵³. иде Игорь с братьєю своєю на Лахы. а другѣи в помочъ. Того же лѣтѣ. Кынквѣ⁵⁴ погорѣ половину⁵⁵ Подолья.

В лѣтѣ . 8 . х . ѿ . нѣ . Приде Володимеръ и взѣ 1146 Прилукъ. и совокупи Всеволодъ братью свою. на Радосыни. и сложи путь с Бориша днѣ⁵⁵

варианты. ¹ А бысть ² Р братѣ ³ РА свои ⁴ РА к (А и) полоцку ⁵ РА *нѣтъ* приде ⁶ РА княгиню ⁷ РА к переяславлю ⁸ РА *нѣтъ* и ⁹ Р туда ¹⁰ РА же и ¹¹ РА *нѣтъ* ѣ ¹² Р вси, А все ¹³ РА *нѣтъ* противу имъ ¹⁴ А приведе ¹⁵ РА и идоша ¹⁶ РА туже и прииде ¹⁷ РА приимъ ¹⁸ РА всеволодъ ¹⁹ Р и иста ²⁰ РА ста об ону страну города ²¹ РА с горъ ²² РА има ²³ РА бѣлка ²⁴ Р рати ²⁵ Р якоже, А яко ²⁶ Р на болоней ²⁷ Р с мѣ, А с нимъ ²⁸ РА оли ²⁹ Р до ³⁰ РА *нѣтъ* же ³¹ РА сотоснуша ³² РА стоимъ ³³ А *нѣтъ* а ³⁴ А наша озмутъ ³⁵ РА к ³⁶ РА по ³⁷ РА прятелевъ ³⁸ РА не даси ³⁹ РА выеха ⁴⁰ РА всеволодъ со всею ⁴¹ Р ловашасѣ и, А целовашасѣ и ⁴² РА възврати ⁴³ РА еже заялъ и тѣмъ ⁴⁴ РА в то же лѣто ⁴⁵ РА цркви каменная ⁴⁶ РА *нѣтъ* мѣсяца ⁴⁷ РА июля 9 ⁴⁸ А принесе ⁴⁹ РА олена ⁵⁰ А *нѣтъ* святаго ⁵¹ А *нѣтъ* и ⁵² РА ко царюграду ⁵³ Р лѣто 6000 ⁵⁴ РА то же лѣто паки в киеве ⁵⁵ РА дне.

примѣчаня. ¹ Въ РА в томъ. ⁶ на кони изъ РА. ¹¹ -ти написано вязью. ¹⁵ межи има изъ РА. ¹⁸ -тр- написано вязью. ²⁰ -му написано вязью. ³³ -те- написано вязью. ³⁹ иде изъ РА. ⁵⁵ Такъ во всѣхъ трехъ спискахъ.

на Володимера· и нарѣ ѡба Изаслава ѡставити
 дома· и перебы нѣколько· и¹ разболѣса велми·
 и везоша и Вышегороду²· и тамо³ скончаса·
 мѣа· июля· въ ·л̄· днѣ⁴· И вниде Игорь
 в Кыевъ· и не годно бѣи людемъ· и послашася
 Переяславлю⁵ къ Изаславу рекуще· поиди
 княже хочемъ тебе⁶· и⁷ слышавъ же се⁸ Изаславъ
 сжалиси⁹· и поиде с дружиною своею· и
 с Переяславци· взѣ¹⁰ мѣтву въ сѣмь Михаилѣ·
 оу кнѣа Юоуфимы· и перешедъ Днѣпръ поиде·
 и приде к нему Перенѣлькъвѣ¹¹ нѣколько¹²· и
 л. 104 об. пришедъ ста на Желани¹³· Игору же поиде
 противу кму· с братѣ своимъ Стѣславомъ· и
 бывши имъ оу Олговы могылы· и⁷ не до-
 бѣхавше¹⁴ Игорь с братѣ Изаслава¹⁵· побѣгоста·
 и¹⁶ бѣжачи¹⁷ изымаша· а други¹⁸ избиша· а
 ини истопоша в вода· а други¹⁹ изымаша
 в городѣ· се же е²⁰ пособѣ Бжѣимъ· и силою
 чѣгнаго крѣа· и заступленѣ ста Михаила· и
 мѣтви сѣны Бѣа· се же²¹ бѣи мѣа августа въ²²
 ·гѣ· днѣ· и²³ вниде Изаславъ в Кыевъ· хвала
 и слава Бѣа ѡ такоуѣ помощи кго· и выдоша²⁴
 противу кму мноство^а народа· и⁷ игумени
 с черноризци²⁵· и попове всего города Кыева
 в рѣзѣ· и по ·д̄·хъ днѣхъ емше Игоря в болотѣ
 приведоша к нему²⁶· и посла и в монастырь
 на Выдобычъ· а ѡтудѣ Переяславлю²⁵· и вса-
 диша и в порубѣ· в монастырѣ оу ста Івана·
 и приставиша к нему⁶ сторожѣ· и тако скон-

часа²⁷ волюсть²⁸ Игорева· а бра кго Стѣславъ
 бѣжа²⁹ Новугороду· с малою дружиною³⁰· и
 слышавше Половечьстии кнѣзи· створившеся^а
 надъ Игорѣ³¹· прислаша слы³² ко Изаславу
 мира просаще³³· Вячеслав же | се слышавъ
 надѣяса на старѣшиньство^а· послушавъ болгаръ
 свой· ѡ радости не приложивъ чти³⁴ къ Изаславу·
 ѡи городы ѡпѣа· иже баше ѡ него
 Всево[ло]дъ³⁵ ѡмѣль· не токмо же то но и Воло-
 димеръ· зам³⁵ и посади в нѣ Андрѣевича· Изаслав
 же пославъ³⁶ брата свогго Ростислава· ѡи оу него
 городы ѡпѣа· и посадникы исковавъ приведе· и
 Туровьскаго епѣа Іакима· сѣа же свогго Іярославъ³⁷
 посади Туровѣ· В то же лѣ³⁸· иде Изаславъ к Двѣвечема
 на снѣ· и посла та³⁹ на Олговича с сѣмъ своимъ Мстиславѣ^г·
 и поидоша⁴⁰ к Новугороду· и много зла створиша⁴¹
 ѡколо Новагорода· и бѣжа [Стѣславъ]^а Кораचेу⁴²·
 и посла по нѣ Изаславъ Шварна· и Изаслава Двѣвеча·
 и взяша полона много 8 Корачева· Стослав же
 воротивъса прогна нашѣ⁴³ ѡпѣа· а сѣа бѣжа в
 Ватичѣ· и воротишася в своа си· Игорь же слышавъ⁴⁴
 в порубѣ сѣи⁴⁵· ѡже иде Изаславъ на брата кго·
 домолиса пославъ³⁷ къ Изаславу⁴⁶ глѣа кда¹⁶ бѣи са
 постриглъ· и повелѣ Изаславъ постричи и⁴⁷ епѣу
 Переяславскому· Юоуфимью· и пришедъ постриже
 и²³· || мѣа⁴⁸· генварѣ· въ ·ѣ· днѣ⁴⁹· л. 105.
 Ток же зимы престависа блѣговѣрнѣа княгини

ВАРИАНТЫ. ¹ РА остати дома и пребы нѣколко (А нѣколько) ² РА к вышегороду ³ Р тако, А тамо и ⁴ РА скончася июля ·л̄· ⁵ РА к переяславлю ⁶ Р тебя ⁷ РА нѣтъ и ⁸ РА нѣтъ се ⁹ РА сожалиси велми ¹⁰ А и вземъ ¹¹ РА берендѣевъ ¹² РА нѣколко, такъ и въ друиыхъ мѣстахъ ¹³ Р желани, А желаньи ¹⁴ РА не добѣхаста ¹⁵ РА нѣтъ изяслава ¹⁶ РА да ¹⁷ РА бежачая ¹⁸ РА другиа ¹⁹ РА инии ²⁰ РА бысть ²¹ А нѣтъ же ²² РА нѣтъ въ ²³ А нѣтъ и ²⁴ РА выидоша ²⁵ А игумени и чернѣи ²⁶ РА днѣхъ приведоша игоря емше в болоте ²⁷ А и скончася ²⁸ РА власть ²⁹ РА убеже к ³⁰ РА с маломъ дружины ³¹ РА половецкые (А -ии) князи створившееся игорю и ³² РА послы ³³ Р просячи, А просяче ³⁴ А чести ³⁵ Р заялъ, А заня ³⁶ РА посла ³⁷ РА ярослава ³⁸ РА в туровѣ. в томъ же лѣте ³⁹ А нѣтъ я ⁴⁰ РА идоша ⁴¹ Р злаго творѣша ⁴² РА к корачеву ⁴³ РА воротиса и прогнаша (А погнаша) и ⁴⁴ Р слыше ⁴⁵ РА нѣтъ сѣи ⁴⁶ А исаву ⁴⁷ РА постричи его ⁴⁸ РА нѣтъ мѣсяца ⁴⁹ РА генварѣ ·ѣ·.

ПРИМѢЧАНІА. ^а -та- написано вязью. ^б -му написано вязью. ^в Описка (Д Всеволодъ) исправляется на основаніи РА, гдѣ Всеволодъ. ^г -ти- написано вязью. ^д Святославъ изъ РА.

Марица· дщи Володимера· мѣд· тогѣ· въ ·к̄·¹
въ нѣлю· ꙗ в понедѣлнѣи вложена бѣ в гробь·
в свои црѣви· в веижѣ и пострижеса²·.

1147 В лѣтѣ ·ѣ·х̄·нѣ· Изаславъ постави митропо-
лита Клима· калугера³· Русина ѡсобь⁴ с шестью
епѣпы⁵· мѣд⁶· июля· въ⁷ ·кз̄· на памѣ⁸ ста
Пантелѣмана· и потѣ миръ створи⁹ с Половци·
оу Воина· ꙗ то же лѣ⁹· бѣ знаменье¹⁰· в слнци·
и на ту ношь бѣ грѣ и поторта мало¹¹· ꙗ тѣ
лѣто⁹· присла Володимеръ [и]⁶ Изаслава¹²
Двѣвча¹³· ис Чернигова слы¹⁴ ко Изаславу
князю Кѣвскому· река братѣ се замлъ¹⁵ волость
мою Стѣславъ Ѡлговичъ· Ватичѣ· поидевѣ¹⁶
на нь¹⁷· ѡже¹⁷ и проженевѣ· и¹⁸ поидевѣ на
Гюрга· а любо с нѣ миръ створи¹⁹· али с нѣ
бьемса¹⁹· Изаславъ же посла напередъ Стѣслава
сестричича свогго Чернигову²⁰ вела²¹ имъ до-
спѣвати· и доиде Стѣславъ Чернигову²⁰· и зга-
даше князи Черниговѣстии· и²² послаша²³ къ
Изаславу вела²⁴ кму²⁴ поити· река²⁵ земля наша
погыбае· а ты не хочеш поити· Изаслав же
совокупа воѣ²⁶ перебродиса чересь Днѣпръ· и
ста на Черторыею· и Ѡтуду²⁷ посла Оулѣба
Чернигову²⁰· а сѣ поиде²⁸ на Супои· а брата
свогго Володимера ѡстави Кыквѣ²⁹· Оулѣбъ же
внида [въ]¹ Черниговъ и оувѣдавъ³⁰ ѡже цѣло-
валъ¹ крѣ Володимеръ· и Изаславъ Двѣвичъ³¹·
и Стѣславъ Всеволодичъ· к Стѣславу Ѡлговичю·

хота³² оубити лестью³³ Изаслава· то же слы-
шавъ Оулѣбъ· прибѣже ко князю свокму³⁴ ко
Изаславу на Супои· и сказа кму· ѡже кто
Ѡступили³⁵ князи Черниговѣстии· и цѣловали
на нь крѣ· Изаслав же воротиса Ѡтуда· а
пер[ед]ъ⁹ собою посла к брату Кыкву³⁶ к Воло-
димеру· и к Лазареви³⁷ к³⁸ тысячскому ·в̄· мужа·
Добрынку· и Радила· рекъ братѣ їди к митро-
политу· и съзови³⁹ Кыквы всѣ· ато⁴⁰ молвита
си мужа· леств Черниговскѣи князии· и їха
Володимеръ к митрополиту поваба⁴¹ Кыквы·
и придоша Кыквы много⁴² мнѣство народа· и
сѣдоша ѣ стѣе⁴³ Софы [слышати]²· и рѣ Воло-
димеръ к митрополиту· се прислалъ || бра мои⁴⁴ л. 105 об.
·в̄· мужа Кыквынина· ато молвять⁴⁵ браѣ свои·
и вѣступи Добрынка· и Радио· и рекоста
цѣловаль та бра· а митрополиту сѣ покланаль⁴⁶·
и Лазара цѣловаль· и Кыквы⁹ всѣ⁴⁷· рекоша
Кыквыне⁴⁸ молвита с чимъ вѣ князь присла⁴⁹·
ѡна же рекоста· тако молвять князь· цѣловала
ко мнѣ крѣ· Давыдовичи³¹· и⁵⁰ Стѣславъ Всево-
лодичъ⁵¹· емуже² азъ⁵² много добра створи⁵³· а
нонѣ⁵⁴ хотѣли ма оубити лестью· но Бѣ заступил
ма и крѣ чѣтныи· ꙗже суть⁵⁵ ко мнѣ цѣловали·
а ныне браты⁵⁶ поидѣта⁵⁷ по⁵⁸ мнѣ· к Черни-
гову· кто⁵⁹ имѣе конь· ли не имѣеть кто ино
в лодѣ⁶⁰· ти бо суть не⁶¹ мене ѡдиногго хотѣли
оубити· но и вѣ искоренити· Кыквыне же рекоша·

ВАРИАНТЫ. ¹ РА володимира генваря ·к̄· ² РА нѣтъ въ недѣлю пострижеса ³ РА нѣтъ калу-
гера ⁴ Р особе ⁵ РА епископъ ⁶ РА нѣтъ мѣсяца ⁷ РА нѣтъ въ ⁸ РА нѣтъ память ⁹ РА в том же
лѣте ¹⁰ РА знамение у вои (въроятно: у воина) ¹¹ РА громъ иноторѣтра малы ¹² РА изяславъ
¹³ Р давыдовичъ ¹⁴ РА нѣтъ слы ¹⁵ А ялъ ¹⁶ РА а поидевѣ ¹⁷ РА а ¹⁸ Р да, А да и ¹⁹ РА сотво-
римъ любо ся с нимъ бьемъ ²⁰ РА к чернигову ²¹ Р и веля ²² Р нѣтъ и ²³ РА пославше ²⁴ Р велячи,
А веляче ²⁵ Р рекучи, А рекуче ²⁶ РА нѣтъ совокупа воѣ ²⁷ РА отоле ²⁸ РА и самъ прииде ²⁹ РА
в киевѣ ³⁰ РА в черниговѣ и увѣдалъ ³¹ РА давыдовича ³² Р хотячи, А хотяче ³³ РА нѣтъ лестью
³⁴ РА нѣтъ -ко князю своему ³⁵ РА оступили ³⁶ А к киеву ³⁷ А лазорю ³⁸ РА нѣтъ к ³⁹ А зови
⁴⁰ РА ать ⁴¹ РА и созове ⁴² А многое ⁴³ РА святои ⁴⁴ РА нѣтъ мои ⁴⁵ РА ать молвить (А молвита) ко
⁴⁶ РА поклонилъся ⁴⁷ А всихъ ⁴⁸ Р рекше князь ⁴⁹ РА молвита рѣчь князю ⁵⁰ РА нѣтъ и ⁵¹ Р все-
водичъ ⁵² РА нѣтъ азъ ⁵³ РА творихъ ⁵⁴ РА нынѣ ⁵⁵ РА нѣтъ суть ⁵⁶ Р братѣ (А -ие) ⁵⁷ РА
поидѣте ⁵⁸ РА ко ⁵⁹ Р кто ли ⁶⁰ РА кто ли не имѣе (А имѣеть) а в лодѣ ⁶¹ Р нѣтъ не.

ПРИМѢЧАНІЯ. ² -тв- написано вязью. ⁶ и изъ РА. ⁸ нѣ написано вязью. ¹ ѣ изъ РА. ¹⁹ Во всѣхъ трехъ
спискахъ: цѣловалъ; ожидали бы цѣловала (дв. ч.). ⁶ Описка исправляется на основаніи РА, гдѣ передъ вм. Л перъ.
² слышати изъ А; въ Р слышети. ³ -мъ написано вязью. ⁴ -му написано вязью.

кназь на¹ вабить к Чернигову. а здѣ ворогъ
кназа наго и нашъ². а³ хочѣ и оубити. поити же
хочѣ битьса⁴ за свонго кназа и с дѣими. и
рѣ имъ Володимеръ. того вы братъ мой⁵ не
приказъ⁶. Игоря поблюду сторожеве. а мы
повдѣ к брату. акоже⁷ ны велить. рекоша⁸ же⁹
Кыяне. | мы вѣдаѣ. аже¹⁰ того бра твои не
казалъ. ни¹¹ велѣл творити. но мы хочѣ оубити
Игоря. мы вѣдаемъ оже не кончати добромъ
с¹² тѣмъ племенѣ. ни вѣ ни на. коли любо¹³.
митрополитъ же много взбранаше ѿ. и Лазарь
тысачскыи. и Рагуило Володимеръ тысачскыи.
тако не оубити Игоря¹⁴. они же кликнувше
подоша оубитъ¹⁵ Игоря. и¹⁶ Володимеръ всѣдъ
на конь¹⁷ погна. и идахуть людѣ по мосту.
оубити¹⁸ Игоря. он же не мога ихъ минути.
оувороти коня направо мимо Глѣбовъ¹⁹ дворъ.
и оускориша Кыяне передъ Володимеромъ. и
наша Игоря в цркви. стоища по обычаю на
обѣдни оу стѣ Феодора. и емше и поведоша²⁰
[и]^а из монастыра. и¹⁶ срѣте²¹ и Володимеръ.
в воротѣхъ монастырскѣи. и рѣ Игорьъ възра
охъ²² брате камо. и¹⁸ сскочи²³ же Володимеръ
с²⁴ коня и покры и корзномъ. река Кыяно
братыи мои²⁵. не мозѣте створити⁶ зла не
оубиите²⁶ Игоря. и доведе и Володимеръ²⁷. до
воротъ монастыра²⁸. и оударилъ и²⁹ Володи-
л. 106. мера || бьючи³⁰ Игоря. Михаль же видѣвъ то
сскочи с³¹ коня. хотя помочи Володимеру.
Володимеръ же вомча Игоря³² во дворъ мѣре
своея. затвори³³ ворота. а Игоря пусти на

Кожюховы сѣни. Михала же бьуще и³⁴ ѿтор-
гоша на нѣ крѣ и чеи в грѣну золота. и выло-
миша ворота. и вшедше въ дворъ. оузрѣша³⁵
Игоря на сѣнѣ и разбиша сѣни ѿ нѣ. и сом-
чаша³⁶ и с сѣни. и ту оубиша и¹⁶ конецъ
всходъ³⁷. и за тѣмъ оутече Михаль. а Игоря
поверзыше³⁸ за нозѣ волокоша и¹⁶ сквозѣ Бабинъ
торжекъ. до стое Бѣи. и ту обрѣтоша мужа
стоища с колы и возложыше³⁹ и на кола везоша⁴⁰
и на Подолье. и повѣдаѣ Володимеру тако
поверженъ ѣ на торговици. и посла Лазаря⁴¹
тысачского. и Рагуила⁴² свонго тысачскаго.
и приѣхавъше⁴³ видѣша⁴⁴ Игоря лежаща. и
рекоста се оуже Игоря есте⁴⁵ оубили. ато⁴⁶
похоронѣ тѣло кго. Кыяне же⁹ рекоша не мы
кго оубили. но убила и Двѣвча⁴⁷. и Всеволодичъ.
оже⁴⁸ замыслили⁴⁹ на нашего кназа зло. хотя
и⁵⁰ убити лестью. но Бѣ за нашѣ^в кназѣ. и
стѣи Софыи. и²⁰ пове|лѣ Лазарь взати⁵¹ [тѣло]^г
Игоря. и понести и⁵² в цркви стѣ Михаила.
в Новгородскую Божицию. и ту положиша⁵³
и в гробъ ѣхаста⁵⁴ на Гору. и лежа ношъ ту.
суботѣ же⁹ свитающи⁵⁵. посла митрополитъ
игумена. Ананью стѣ Феодора. и приѣхавъ
игуменъ видѣ и нагого⁵⁶. и облече и. и ѿпѣ
над нѣ обычнѣи пѣсни. и везе и к стому
Симеону. и тамо и¹⁶ положиша. и посла Воло-
димеръ к брату. повѣдала оубиство Игореве. и
печалень бѣи Изаславъ. и жаловашеса⁵⁷ па
Кыяны. и посла Изаславъ Володимера в Горо-
дець. а⁵⁸ по Ростислава посла Смоленску⁵⁹.

ВАРИАНТЫ. ¹ Р ны, А нѣтъ насъ ² А нань ³ РА нѣтъ а ⁴ РА битися ⁵ РА брате ⁶ Р не казалъ
А не казали ⁷ Р якоже ⁸ Р рекше ⁹ РА нѣтъ же ¹⁰ РА оже ¹¹ РА нѣтъ казалъ ни ¹² РА не кончатъ
(А не кончають) добромъ ¹³ А коли либо ¹⁴ РА нѣтъ яко не убити игоря ¹⁵ РА убивати ¹⁶ РА нѣтъ и
¹⁷ РА всѣде на конь и ¹⁸ РА побивати ¹⁹ Р глѣбовое, А глѣбовои ²⁰ Р ведоша, А изведоша ²¹ РА
усрѣте ²² РА о ²³ А искочи ²⁴ А ис ²⁵ РА братѣ ²⁶ РА не убивайте ²⁷ Р володими ²⁸ РА матере
своеа ²⁹ А нѣтъ и ³⁰ РА бьуще ³¹ А исскочи ис ³² РА вѣмче ³³ РА и затвори ³⁴ РА бьоче ³⁵ РА
и узрѣвше ³⁶ РА сомкоша ³⁷ Р всходовъ, А исходовъ ³⁸ РА поворозше ³⁹ РА возложилъ ⁴⁰ РА и
везоша ⁴¹ Р заря ⁴² РА рагуила посла ⁴³ РА приѣхаста и ⁴⁴ РА видѣста ⁴⁵ Р еста ⁴⁶ РА ать
⁴⁷ Р давидови, А давидовичи ⁴⁸ РА онъ же ⁴⁹ РА замыслиша ⁵⁰ Р хотячи, А хочаще ⁵¹ А изяти
⁵² РА повести ⁵³ РА вложиша ⁵⁴ РА и ѣхаста ⁵⁵ Р свитающи, А свитающей ⁵⁶ А ного ⁵⁷ Р жаловаша,
А жаловаше ⁵⁸ Р и ⁵⁹ РА ко смоленску.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а и изъ РА. ^б -та- написано вязью. ^в -ши- написано вязью. ^г тѣло изъ Р.

1148 В лѣтѣ · · · · · Приде Глѣбъ Гюргевичъ ·
и-Суждала^а Чернигову¹. в помощь Волговичемъ ·
и пребывъ оу нѣ нѣколько · приде на Городокъ ·
и слышавъ Изаславъ · посла и² к нему зова³
к собѣ Кыеву⁴. он же обѣщавъса⁵ ити и не
иде · и перестрапъ⁶ мало послушавъ Жирослава⁷
рекуща кму · поиди Переяславлю⁸ хотать тебе
людьє · он же⁹ послушавъ кго приде¹⁰ к Пе-
реяславлю вборзѣ свитающую днѣи¹¹. Мстиславу
л. 106 об. же¹² || лежащю кще и дружинѣ кго · пригнавшє⁶
сторожеве¹³ рекоша кму¹⁴ · не лежи¹⁴ княже¹⁵
Глѣбъ ти¹⁶ пришелъ⁶ на та · он же вста¹⁷
вборзѣ · и собраса к нему дружины нѣколько ·
и выступи противу⁷ кму из города · и стои¹⁸
Глѣбъ до заутрока¹⁹ · и воротиса шпять · Мсти-
слав же скопивъ²⁰ дружину · и Переяславцѣ ·
и обѣдавъ гна по нѣ · и оугони и² оу Носова
на Рудѣ · и² изымаша нѣколько дружины кго ·
и²¹ сѣа иде в Городецъ · а Мстиславъ воротиса²²
Переяславлю²³ · и слышавъ Изаславъ бывшек-
скопи²⁰ дружину свою и² Берендичѣ · и приде
на нь к Городку · и вышедъ Глѣбъ смириса с нѣ ·
и възвратиса²⁴ · Изаславъ в свои си · — В то
же лѣтѣ · поиде Ростиславъ Гюргевичъ и-Суждала^а
с дружиною своєю · в помощь Волговичѣ · на
Изаслава Мстиславича · посланъ ѿ ѿца своего ·
и здумавъ²⁵ Ростиславъ · с дружиною своєю ·
река²⁶ любо си²⁷ са на ѿцю гнѣвати²⁸ · не иду
с²⁹ ворогѣ свой · то сѹ были ворози и² дѣду
моѹму · и строемъ³⁰ мой · но поидѣ дружино |

моѹ · къ Изаславу · то ми ксть срѣе свок³¹ · ту
ти дасть ны³² волость · и посласа³³ къ Изаславу ·
Изаслав же радъ бывъ посла противу кму
мужи³⁴ свои · и пришедшю кму · радъ бѣи Изас-
славъ и створи³⁵ обѣдъ великъ · и да³⁶ кму³⁷
Божьскы и ины городы · а къ³⁸ Глѣбови пославъ
рѣ · иди ко Волговичѣ к тѣ кси пришелъ · ати
ти³⁷ дадать волость · и иде Глѣбъ Чернигову³⁸ ·
а ѿтуда къ ѿцю · а Ростиславъ³⁹ иде в Горо-
децъ · а по городѣ посажа⁴⁰ посадникы свои · ·

В лѣтѣ · · · · · Иде Изаславъ Новугороду⁴¹ 1149
ис Кыева · в помощь Новгородцѣ на Гюрга · а
воѣ повелѣ по собѣ ити · и поидоша по нѣ · и
похромоша кони оу нѣ · и²¹ сѣа с Новгородци
дошедъ Волгы⁴² · и² повожвавъ ю и не оуспѣ⁴³
ничтоже Гюргеви · и² дошѣ Оуглеча пола пово-
ротиса⁴⁴ Новугороду · и иде Смолинську⁴⁵ ·
зимова ту · и наставши веснѣ · приде Изаславъ
Кыеву⁴⁶ · и ради быша людьє · токмо дыволь
сѣтоваше⁴⁷ · вложи⁴⁸ бо нѣкоторѣ мужѣ³ кго
в срѣе · и начаша глѣти кму³ рекуще · гко
Ростиславъ⁷ Гюргевичъ подмолви на та люди ·
и Берендичи || и Киязны · а⁴⁹ хотѣлъ сѣсти л. 107.
Кыевѣ⁵⁰ · а пусти и къ ѿцю то твои ворогъ
и ѿцѣ кго⁵¹ · держиши и² на свою голову ·
Изаслав же послушавъ ихъ · ѿима оу него
имѣнье⁵² · и оружье и конѣ · и²¹ дружину кго
исковавъ расточи · а Ростислава всади в лодью
толико самого ли четверта⁵³ пусти и къ ѿцю ·
и пришѣ къ ѿцю Ростиславъ · сказа кму³ вса

ВАРИАНТЫ. ¹РА ко чернигову ²РА нѣтъ и ³Р зва ⁴РА нѣтъ кыеву ⁵Р обещался, А обе-
щася ⁶Р перестрапа ⁷РА послушавши рослава (А ярослава) ⁸РА к переяславлю ⁹РА тя людьє
(А люди) и ¹⁰Р иде, А и иде ¹¹Р свитающы дню ¹²РА нѣтъ же ¹³РА и пригнавшє сторожеве и
¹⁴РА нѣтъ не лежи ¹⁵Р князь ¹⁶РА нѣтъ ти ¹⁷РА нѣтъ вста ¹⁸А стоявъ ¹⁹РА завѣтрока ²⁰РА
совокупи ²¹РА а ²²А иде ²³Р в переяславль, А к переяславлю ²⁴Р възвратиса, А възвратиса
²⁵А здума ²⁶РА рече ²⁷РА нѣтъ си ²⁸Р отцю на мене гнѣвати ²⁹РА к ³⁰стрыемъ ³¹РА нѣтъ то
ми ест сердце свое ³²А намъ ³³РА посла ³⁴РА нѣтъ мужи свои ³⁵РА дасть ³⁶А нѣтъ къ ³⁷РА
нѣтъ ти ³⁸РА к чернигову ³⁹Р ростивъ ⁴⁰РА посади ⁴¹РА к новугороду ⁴²Р волги ⁴³РА повоева
не успѣвъ ⁴⁴РА воротиса к ⁴⁵РА ко смоленську ⁴⁶Р к киеву, А въ киеву ⁴⁷Р сѣтоваша ⁴⁸А вложъ
⁴⁹РА и ⁵⁰РА в киеве ⁵¹РА нѣтъ и отецъ его ⁵²Р имѣнна ⁵³РА в лодью самого четверта и.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а Изъ ис Суждала, какъ въ РА. ^б пр- написано вязью. ^в -му- написано вязью. ^г -ти- напи-
сано вязью. ^ж -то- написано вязью.

приключышася¹ кѹму^а. и слышавъ² ѡцѣ^б кѹ
сжалися река³. тако ли мнѣ нѣту причасты
в земли Русскѣи. и мой дѣтемъ. и⁴ совкупивъ
дружину свою и воѣ⁵ и Половцѣ. надѣяса⁶ на
Бѣ. и поиде⁷ мѣца⁸ поула. въ⁹ .кѣд. и пришедшю
кѹму къ Выханю. и приде к нему^а Ѡлговичъ.
и Всеволодичъ. ѡба Стѣслава. с дружиною ре-
куща поиди брате. то¹⁰ нѣ ворогъ всѣмъ. и
брата¹¹ нашего Ѡбилъ. и пришедше сташа¹²
оу Бѣлы Вежѣ. и стояша мѣцъ. сжидающа¹³
к собѣ¹⁴ Половецъ. и Ѡ Изаслава покорены.
и видѣвше¹⁵ ѡже нѣту Ѡ Изаслава ни вѣсти^в.
Изаславъ же слышавъ посла по брата Смо-
линску¹⁶. и Володимеру¹⁷ Гюрги же рѣ. поиде
к Переяславлю. ту ти кѹму^а прити. да негли¹⁸
ту¹⁹ покоритса. и прише|дше²⁰ и сташа оу
Куднова сельца. и²¹ перешедше Страковъ.
Володимеру сущю²² в засадѣ Переяславли²³.
брату Изаславлю. и Ярополку^г Мстиславичю.
с Поршанъ. и стрѣлающѣса ѡбоимъ. во тѣ²⁴
днѣ приде Изаславъ слышавъ²⁵ пришедшаго
Гюрга. и рѣ ѡже бы пришелъ сѣ толико²⁶
з дѣтми. то которага бы кѹму волость люба. ту
же²⁷ бы взѣ. но²⁸ же на ма привелъ Половци.
и ворогы моѣ Ѡлговичѣ. то²⁹ хочю са бити.
Кыяно же не хотащѣ. глѣцимъ³⁰ мириса княже
мы³¹ не иде. ѡнъ же рѣ³² ако³³ миръ будѣ
поидѣте со мною. атъ ми са будѣ добро Ѡ³⁴
силы мирити. и придоша Кыяне. и приде к нему

Изаславъ Дѣдвичъ в помочъ. и стои Гюрги.
.г. днѣ. и в третии днѣ исполчивъса по зорѣ.
поиде Ѡ Стракве³⁵ мимо городъ. и ста межи
валама. Изаслав же выправиса³⁶ весь из города.
и ста на болоньи и с товары. за ѡгороды.
и бывшю на оутры. Изаслав же Ѡслушавъ
ѡбѣдно. 8 ста^а Михаила. поиде³⁷ Изаславъ
ис цркви къ Ефимью³⁸ епѣу слезы проливающю.
глѣцю³⁹ кѹму княже смири|са с строемъ⁴⁰ свой. 107 л. об.
много⁴¹ спѣны примеши Ѡ Бѣ. и землю свою
избавишь Ѡ великыа бѣды. ѡн же не всхотѣ
надѣяса на мноство вои. глѣ⁴² добыль ксмы⁴³
го[ло]вою^а своею Кыяева. и Переяславла. и
поиде противу кѹму. Гюргеви стоащю за Янъ-
чиномъ селцѣ⁴⁴. и стояша⁴⁵ противу собѣ до
вечерни. и поступи Гюрги вспать. и Изаславъ
по нѣ. тако⁴⁶ снѣцю заходящю сступишася⁴⁷
ѡбои. и бѣи сѣча зла. и²¹ первѣк⁴⁸ побѣгоша
Поршане⁴⁹. потѣ Изаславъ Дѣдвичъ. по сѣ
Кыяне. и Переяславци. и многы избивша. а
другыа⁵⁰ руками изымаша. Изаслав же пе-
ребреде на⁵¹ Каневъ. толико²⁶ сѣ третии. и иде
г⁵² Кыяву. се же⁵³ бѣи⁵⁴ мѣца⁸. августа въ⁹
.кѣд. днѣ⁵⁵ во вторнѣ. а⁵⁶ наутриа вниде Гюрги
в Переяславль. хвала и сѣла Бѣ. и пребывъ
.г. днѣ. иде Кыяву⁵⁷. а Изаславъ събравъса⁵⁸
с женою и з дѣтми. бѣжа Лучську⁵⁹. а Гюрги
вниде⁶ в Кыявъ. хвала и слава Бѣ. и сѣде на
столѣ дѣдни. и ѡтни. а Ростиславу да снѣ|ви

варианты. ¹ Р прилучишася, А прилучышася ² Р слыша ³ Р сжалися рекъ ⁴ Р нѣтъ и ⁵ РА совокупи вои и дружину свою ⁶ РА и надѣяся ⁷ Р поидеть ⁸ РА нѣтъ мѣсяца ⁹ РА нѣтъ въ ¹⁰ РА той ¹¹ Р бра ¹² РА и сташа ¹³ РА сожидающе ¹⁴ РА нѣтъ к собѣ ¹⁵ РА видѣша ¹⁶ РА к смоленску ¹⁷ А володимирию, Р к Володимирию ¹⁸ РА да нѣкли да ¹⁹ Р то ²⁰ РА придоша ²¹ РА нѣтъ и ²² А щю ²³ РА в переяславли ²⁴ РА в той ²⁵ Р слышевъ ²⁶ Р толко ²⁷ РА тую ²⁸ РА онъ ²⁹ РА нѣтъ то ³⁰ РА глаголюще ³¹ Р мь ³² РА нѣтъ онъ же рече ³³ РА яко ³⁴ РА о ³⁵ РА и поиде отъ тряскве ³⁶ Р выправився ³⁷ РА и поиде ³⁸ РА еуфимью, нѣтъ къ ³⁹ РА и глаголющю ⁴⁰ РА со стрьемъ ⁴¹ А и много ⁴² А глагола ⁴³ РА есми ⁴⁴ РА яичинымъ (А яичинымъ) селомъ ⁴⁵ РА стояща ⁴⁶ РА и ко ⁴⁷ Р и сступишася, А и ступишася ⁴⁸ РА первое ⁴⁹ Р поршане, А порошане ⁵⁰ РА иныа ⁵¹ РА нѣтъ на ⁵² А к, въ Р нѣтъ г ⁵³ Р нѣтъ же ⁵⁴ А и бысть се ⁵⁵ РА нѣтъ день ⁵⁶ РА нѣтъ во вторникъ а ⁵⁷ А к киеву ⁵⁸ А и собрався ⁵⁹ РА к луцку.

примѣчания. ^а -му написано вязью. ^б ѡцѣ- написано вязью. ^в -ти написано вязью. ^г Во всѣхъ трехъ спискахъ: Ярополку. А. Ѡ. Бычковъ читаетъ Святополку. ^а Описка Л *ювою* исправляется на основаніи показанія РА, гдѣ *юловою*. ⁶ -ни- написано вязью.

своѣму¹ Переяславль. — И² вшедь Изаславъ в Лучьскъ. и поча³ совкуплати⁴ Оугры. и Лахы. и тоѣ⁵ зимы приде к нему Болеславъ. и Бндрихъ⁶ бра̃ нго. и помочь Оугрьскага⁷. и стаха оу Чемерина. и придоша к Вачеславу в Пересопницю. Гюргевича⁸. два. Ростиславъ. и Андрѣи. и помочь Володимиркова. и сѧ Володимерко приступилъ блше ближе к Шюмьску. и оубоизшаса Лахове и Оугри. рекоша ко Изаславу. не вси са кмсы⁹ совкупили нѣнѣ. а бы ны како створити миръ. ѡни же то извѣтъ положыше¹⁰ вороташаса ѡпять. Вачеславу же нудашю брата на миръ. и не послуша нго. но примъ свѣтника Гюрга Гюрославича. и тако твора. ѡже¹¹ оуже Лахове вороташаса и Оугри. примъ¹² в срѣци си. акоже¹³ възжену Изаслава. и² переиму волость собѣ. князь же Гюрги¹⁴ с братѣмъ своимъ Вачеславѣмъ. и со всѣми своими дѣтми. поидоша к Лучьску. Ростиславу¹⁵ Гюргевичю¹⁶. с братомъ своимъ Андрѣемъ. ходашю напередъ¹⁷ с Половци. ставши¹⁸ имъ || оу Муравицѣ¹⁹. бѣи в ноць²⁰ пополѣ золь²¹. тако и По[ло]вцѣ²² всѣ²² бѣжати. назадъ с²³ своимъ вонводою Жирославѣмъ. суццю Андрѣеви напредѣ⁶. а брату нго Ростиславу за нѣ²⁴ стоящю. и вабачю²⁴ брата²⁵ к собѣ. Андрѣи же не послуша. но стерпѣ злыи то²⁶ пополѣ. Андрѣева же²⁷ дружина приѣздаче к нему²⁸ жаловаху глѣще. что твориши княже. поѣди прочъ ѡже ли²⁹

добудѣ соромѣ. Андрѣи же не послушавшию ихъ. но възложившию³⁰ надежю на Бѧ. прежда до свѣта. видѣв же Андрѣи бѣжавше³¹ Половци всѣ. Бѧ похвали оукрѣпльшаго и. и ѣхавъ³² к брату своему³³. и Половечьскѣи князѣ съѣхавши³⁴ к нимъ³⁵. и здумавши имъ ѡступишаса назадъ. и стаха оу Дубна. пожимающимъ и посольа³⁶ ѡ ѡца свонго. бѣи же и вѣсть тако идеть Гюрги. с братѣмъ своимъ Вачеславѣмъ. поступиша³⁷ пакы к Лучьску. и поидоша во два пути⁷ к Лучьску. Володимеру суццю³⁸ брату Изаславу в Лучьстѣ³⁹. приближающѣи же²⁷ са имъ к городу⁴⁰. и⁴¹ выдащи стагы⁴² ѡца свонго. и пѣшиѣ вышедше⁴³ | из города. и стрѣлающѣи с ними. Ростиславу же. и Борисови. и Мстиславу. не вѣдущѣи мысли брата свонго Андрѣа. тако хочеть ткнути на пѣшиѣ. зане и⁴⁴ стагъ нго выдахуть не възволочень. не величаву бо нму суццю³⁸ на ратныи чинъ. но похвалы ищюццю⁴⁵ ѡ ндиногѣ Бѧ. тѣже пособѣи Бѣжимъ. и силою крѣною. и мѣтвою дѣда свонго⁴⁶. вѣхавъ⁴⁷ преже всѣ в противныи. и дружина нго по нѣ. и изломи копые свое в⁴⁸ супротивѣ⁴⁹ свое. бѣжащѣи же пѣши⁵⁰ по гробли к городу. оулчи и сѧ по нѣ. дружинѣ же⁵¹ не вѣдущѣи нго. токмо ѡ менши нго⁵² дѣтскѣи .в. видѣв же⁵³ княза свонго в велику бѣду впадша. зане ѡбиступленъ⁵⁴ бѣ ратными. гнаста по нѣ. ятъ⁵⁵ бо бѣ

л. 108.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА ростиславу сыну своему дастъ ² РА *нѣтъ* и ³ РА нача ⁴ РА совокуплати ⁵ А тои *вмѣсто*: и тоѣ ⁶ РА индрихъ ⁷ РА угорьскаа ⁸ РА гурчевича ⁹ РА есмѣ ¹⁰ РА творити (А сотворити) миръ и не послуша (А не послушана) его они же извѣтъ положиша ¹¹ РА *нѣтъ* оже ¹² А и примъ ¹³ Р якоже ¹⁴ Р геогрии, А георгии ¹⁵ А ростиславъ ¹⁶ РА гургевичъ ¹⁷ Р ходяче напредъ, А ходяще напреди ¹⁸ РА и ставшимъ ¹⁹ РА у моравици ²⁰ РА в ноци ²¹ Р злыи ²² РА *нѣтъ* всѣмъ ²³ А и съ ²⁴ РА стоя глаголюще и вябичи (А вабящи) ²⁵ Р брата своего ²⁶ РА тои ²⁷ РА *нѣтъ* же ²⁸ РА *нѣтъ* к нему ²⁹ РА *нѣтъ* оже ли ³⁰ Р возложишю, А возложышю ³¹ РА бѣжавша ³² РА ѣха ³³ РА *нѣтъ* своему ³⁴ РА соѣхавшимъся (А -маса) ³⁵ РА нима ³⁶ Р посиля, А посилия ³⁷ РА и поступиша ³⁸ РА *нѣтъ* суццю ³⁹ РА в луцку ⁴⁰ РА к луцку ⁴¹ Р *нѣтъ* и ⁴² РА стягъ ⁴³ РА пѣшцемъ вышедшимъ ⁴⁴ РА хочѣ толкнути на пѣщи но ⁴⁵ РА ищущи ⁴⁶ РА *нѣтъ* и молитвою дѣда своего ⁴⁷ РА въеха ⁴⁸ РА *нѣтъ* в ⁴⁹ Р супротивне, А противнѣ ⁵⁰ РА пѣшцѣмъ ⁵¹ РА и улучися самъ въ слѣдъ ихъ дружине ⁵² РА *нѣтъ* его ⁵³ РА видѣша ⁵⁴ РА отступленъ ⁵⁵ Р и ятъ.

ПРИМѢЧАНІА. ² Описка Л *Повцемъ* исправляется на основаніи РА, гдѣ *Половцемъ*. ⁶ -*пр*- написано вязью, ⁷ *ни*- написано вязью, ⁷ -*ти* написано вязью.

в помощь Гюргеви. Изаслав же слышѣвъ то посла к¹ снѹ своему Мстиславу^а река· идѣ на ма Володимерко· а ѿсюда² Гюрге³ съ Ѡлговичи· поиди⁴ вборъзѣ пойма Берендичѣ· Изаслѣв же поѣха противу Володимерку⁵ река съ⁶ ми ѣ⁷ блѣжи⁸ поѣду к тому· | и пойма⁹ Володимера брата· и¹⁰ Мстислава снѣ своего з Берендѣи· и с Кыяны· и оусрѣте¹¹ и оу¹² Тумаща· стрѣлцѣ стрѣлающіа ѡ рѣцѣ¹³ ѡ Стугну· поча приступати Володимерко с силою своею· Берендѣеве же видѣвше силу кго ѡбогашася· и рѣша Изаславу поиди¹⁴ княже прочь сила кго велика· а оу тебе дружинѣ мало· да же¹⁵ не переидеть на ны¹⁶ чересь рѣку· Изаслав¹⁷ же молвацю имѣ· луче братья¹⁸ измремъ сдѣ· нежели соромъ възмѣ на са· Кыяне же начаша стужати кму рекуще¹⁹ поѣди²⁰ [кнѣже]⁶ прочь· и сами побѣгоша прочь и Берендѣи²¹ с ними²²· ѡн же рѣ дружинѣ свои· оуже аще ми толико²³ доѣхати²⁴ с гостями с Угры· и с Лахы· а оуже дружина моя прострашена²⁵· тогда и сѣ поѣха прочь· Володимерковичи²⁶ же постигоша задъ кго· ѡвы изымаша· а другыа избиша· Изаславу же прибѣгшию г²⁷ Кыяну· повелѣ дружинѣ своей сбиратися· оу Дорогожича²⁸· а сѣ дождавъ ночи въиде ис Кіева· Володимерко же²⁹

л. 109 об.

ста оу || Кыяна оу термца· и Гюрги ѡ то³ чинь приде г³⁰ Кыяну и³¹ со Ѡлговичи· и с Двѣвичема· и со Всеволодичимъ³²· и ста оу

Черторыгѣ· и здумавше послаша³³ по нѣ Стѣслава Всеволодича· Бориса Гюргевича· и гониша по нѣ до Чертова лѣса· и не постигъше кго воротипаса ѡпѣ³⁴· Изаслав же тогда ида зал Погорину³⁴· и посади снѣ своего Мстислава³⁵ Дорогобужи³⁶· а с братѣ иде с Володимерѣ Володимерю³⁷· Кыяне же оубогавшеса Володимерка· введоша Гюрга в Кыяевъ· Гюрги же сѣде Кыяевѣ соньмаса³⁸ с Володимеркѣ³⁹· оу стѣ⁴⁰ Бѣи в⁴¹ Печерьстѣмъ⁴² монастыри· и створиста межи собою велику любовь· тогда же Володимерко пойда ѿ него прочь· поѣа оу него снѣ Мстислава^а· идущю же²⁹ кму к Дорогобужю· и⁴³ выбѣже⁴⁴ Мстиславъ^а Изаславичъ из Дорогобужа· и иде в Луческъ к стрѣнѣви своему^х Стѣполку· Володимерко же ѿѣа городы ты⁴⁵ всѣ· и приде к Лучьску· Стѣполкъ же и Мстиславъ^а затвористася⁴⁶ в градѣ· ѡному^х же приходившию⁴⁷· и не могшию что⁴⁸ створити^о· иде в Га|личъ· а Мстислава [Гѣргевича]^х посади в Пересопниці⁴⁹· **В** то же лѣ придоша Половци в помощь⁵⁰ Гюргеви на Изаслава· и придоша к Переяславлю· Гюргеви и⁴³ еше не роспустившию⁵¹ вой· ни Ѡлговичъ· посла Стѣслава Всеволодича⁵² Переяславлю⁵³· к сѣви своему^х Ростиславу· дабы ѣ⁵⁴ оукротѣи и воротилъ ѡпѣ⁵⁵· ѡнѣ же пакосташѣ· люде збѣгшиа⁵⁶ в горѣ· не смѣющѣи ни скота выпустити⁵⁷ из города· посла Гюрги снѣ своего Андрѣа·

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* к ² А отсюля ³ РА гургии ⁴ РА а прииди ⁵ А к володимерку ⁶ РА се ⁷ Р еси ⁸ РА ближнии ⁹ А к тому пойма ¹⁰ А *нѣтъ* и ¹¹ А стрѣте ¹² Р *нѣтъ* у ¹³ РА о реку ¹⁴ Р поѣдѣ ¹⁵ РА иже ¹⁶ РА *нѣтъ* на ны ¹⁷ РА изяславу ¹⁸ РА братье ¹⁹ РА рекуче ²⁰ А поиди, Р поѣдѣ ²¹ РА берендичи ²² Р с нимъ ²³ РА *нѣтъ* уже аще ми толико ²⁴ РА ехати ²⁵ РА пострацена ²⁶ РА володимерькови ²⁷ РА к ²⁸ РА у дорожича ²⁹ РА *нѣтъ* же ³⁰ РА къ *въ подобныхъ случаяхъ, здѣсь нѣтъ этого выраженія.* ³¹ РА гурги иде (А прииде) о то чина ³² РА всеволодичемъ ³³ А *нѣтъ* послаша ³⁴ РА тогда погорину взя ³⁵ Р мстисла ³⁶ РА в дорогобужи ³⁷ РА братомъ своимъ иде к володимерю ³⁸ РА сѣдъ в кыеве снимася ³⁹ Р вородимиркомъ ⁴⁰ Р святые, А святой ⁴¹ А у ⁴² РА печерьскомъ ⁴³ РА *нѣтъ* и ⁴⁴ Р выбежа ⁴⁵ РА *нѣтъ* ты ⁴⁶ Р затвориста ⁴⁷ Р приходившию ⁴⁸ РА ничтоже ⁴⁹ Р в пересопницю ⁵⁰ Р в помочи ⁵¹ Р не роспустивше ⁵² Р святославъ всеволодичъ ⁵³ РА к переяславлю ⁵⁴ РА ихъ ⁵⁵ РА *нѣтъ* опять ⁵⁶ А избѣгшимся ⁵⁷ Р пустить (А -ти).

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -ти- написано вязью. ^б княже изъ. РА. ^в Во всѣхъ трехъ спискахъ: *то, т. е. тѣ.* ^г -нѣ- написано вязью. ^х -му написано вязью. ^о -то- написано вязью. ^н Гургевича изъ. РА.

приѣхавши же к нему к Переяславию и створивши миръ с ними. пустиша и¹ ѿпѣ. Всеволодичъ же² ѣха к Гюргеви Къиєву³. а Андрѣи ѿста оу брата Переяслави⁴. приспѣвшю празнику Въздвиженья⁵ чѣнаго крѣта. бывша же в цркви стѣ Михаила. на оутрии же днѣ ѣха Андрѣи къ ѿцю Къиєву⁶. тоє⁷ же² ѿсени да⁸ кему^а ѿць волость. Туровъ. и⁹ Пиньскъ. и⁹ Дорогобужъ. и Пересопницу¹⁰. Андрѣи же поклоншюса¹¹ ѿцю¹². и¹³ шедъ сѣде в Пересопници. тоє же зимы присылатиса⁶ нача Изаславъ. къ Андрѣеви река. брата въведи ма къ¹⁴ ѿцю^в л. 110. в лю|бовь. и присылаше¹⁵ к нему розирати нарядъ¹⁶ кго. и¹³ како строить^г городъ. бѣ бо прѣ¹⁷ изѣхалъ бра кго ту Глѣбъ¹⁸. того же¹⁹ и здѣ ловаше. но не сбѣса²⁰ мѣсль кго. зане бѣ оутвердилъ горѣ. и дружину совкупилъ. Изаславу же²¹ молвацию²² мнѣ ѿчинты нѣту в Вугрѣхъ²³. ни в Ласѣ. токмо²⁴ в Русѣи²⁵ земли. а проси ми оу ѿца Погорины. Гюргеви же гнѣвающюса²⁶ на нь. и¹³ не хотацию кему^а да[т]и^а волости. Изаслав же посла [п]о^а ѿгры. и по Лахи. на ту же весну придоша к нему^а Оугри²⁷. и поиде г²⁸ Къиєву. повабивши кго мужѣ^а Вячеславѣ. и Берендѣѣ. и Къианѣ. Изаслав же ида мимо Первосопницу²⁹. пожже Зарѣческъ. и ста оу Мыльска. на Ѹтрии же днѣ присл Володимерко. къ Андрѣеви Василка

Ирополчича. река поиди³⁰ брата ко мнѣ. Андрѣеви же приѣхавши к нему. и снемшюса с нѣ оу Мыльска. пустиста сторожѣ передъ собою и поидоша³¹ по нѣ³². Изаславъ же оувѣдѣвъ³³ по собѣ идуща Володимерка с силою³⁴. заложаса³⁵ ношью поиде³⁶ г³⁷ Къиєву. сторожем же Володимерко|вѣи надѣстигши³⁸ кго на Рси³⁹. Володимерку же² не приспѣвшю⁴⁰ со Андрѣѣ. за тѣмъ Изаславъ заиде⁴¹ за твердь. идущю же кему^а Бѣлугороду⁴². Борисъ Гюргевичъ въѣѣже из Бѣлагорода. и ѣха Къиєву⁴³ къ ѿцю. Гюрги же оубоавса Къианъ. зане имѣють перевѣтъ ко Изаславу. и брату кго. и ѣха⁴⁴ ис Къиєва. и иде в Городѣ. Володимерку же того не вѣдущю⁴⁵ со Андрѣѣ. и⁴⁶ ста ста Ѹ Мичьска. и пославша сторожѣ⁴⁷ испытаста⁴⁸. ѿже Гюрги⁹ Ѹже в Городцѣ. а Изаславъ в Къиєвѣ. Володимерко же² то слышавъ⁴⁹. воротиса⁵⁰ иде⁵¹ в Галичъ. а Андрѣи пусти⁶ къ ѿцю. [Андрѣи же]^ж и перебрѣдъ⁵² Днѣпръ на Воровичъ и⁴⁶ иде в Городѣ. —

Б л ѣ ѣ . ѣ . ѣ . ѣ . Престависа Ростиславъ Гюргевичъ. Переяслави⁵³. свитающи⁵⁴ велицѣи⁵⁵ патницѣ. и положиша и⁴⁶ братья. Андрѣи. Глѣбъ. и Мстиславъ⁵⁶. в цркви стѣ Михаила. близъ стрѣна своѣго. Андрѣи. и Стѣслава⁵⁷. тогда же⁵⁸ придоша Половци. в помочъ Гюргеви на Изаслава. Гюрги же совокупивса [на Изаслава]³

варианты. ¹РА и пустиша я ²РА нѣтъ же ³РА к киеву ⁴Р в (А у) переяслави ⁵РА въздвигению ⁶РА нѣтъ бывша же в церкви... киеву ⁷А той ⁸РА дасть ⁹Р нѣтъ и ¹⁰Р песопъницу ¹¹РА поклонився ¹²Р нѣтъ отцю ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА нѣтъ къ ¹⁵РА любовь присылая ¹⁶РА наряда ¹⁷РА нѣтъ преже ¹⁸РА глѣба ¹⁹РА то же ²⁰РА не збытсья ²¹Р нѣтъ же ²²РА молвацию ²³РА въ угрехъ ²⁴Р токомъ ²⁵РА руской ²⁶РА погорину гургу же гнѣвающюся (А гнѣвающюся) ²⁷РА угре ²⁸РА к ²⁹РА пересопницу ³⁰Р поѣди ³¹РА поидоста ³²РА по немъ ³³РА увѣдавъ ³⁴РА нѣтъ володимерка с силою ³⁵Р заложься, А заложися ³⁶РА и поиде ³⁷А к, въ Р нѣтъ г ³⁸РА постигшиямъ ³⁹РА на рши ⁴⁰РА не притягшю ⁴¹РА иде ⁴²РА идущю ему к блелугороду (А бѣлугороду) ⁴³РА нѣтъ киеву ⁴⁴РА и братня ему дружина и ехали (А еха) ⁴⁵Р володимерко же того не ведоше ⁴⁶А нѣтъ и ⁴⁷РА посласта и сторожен ⁴⁸Р и испытаста ⁴⁹Р слышевъ ⁵⁰РА нѣтъ воротиса ⁵¹РА и иде ⁵²РА перебрѣде *вмѣсто* Л и перебрѣдъ ⁵³РА в переяслави ⁵⁴Р свитающе ⁵⁵РА нѣтъ велицѣи ⁵⁶РА нѣтъ братья андрѣи глѣбъ и мстиславъ ⁵⁷РА нѣтъ близъ стрѣя... святослава ⁵⁸Р нѣтъ же, А и тогда.

примѣчания. ^а -му написано вязью. ^б -ти- написано вязью. ^в ѿц- написано вязью. ^г -тр- написано вязью. ^а Въ рукописи дырка, и буква вырвана. ^о Гю- написано вязью. ^ж Андрѣи же изъ РА. ³ на Изаслава изъ А; въ Р на Изасла.

л 110 об. со || Олговичи. и с Двѣвичѣ с Володимерѣ. и с Половци. придоша¹ г² Кыеву. и сташа шатры противу Кыеву по лугови. Изаславу же блудущю и не дадущю³ вбрести въ Днѣпръ^а. быяхутьса межи собою. ѣздаче в лодыѣ. не могши⁴ же имъ что⁵ зспѣти противу Кыеву. бѣ бо изъхити⁶ Изаславъ лодыѣ. дивно⁷ бѣи^а бо в⁸ нѣ гребьци гребуть⁹ невидимо. токмо весла видѣти. а члѣвкъ баше¹⁰ не видѣти. бахуть¹¹ бо лодыѣ покрыты доскѣми. бахуть¹² бо¹³ борци стояще¹⁴ горѣ во бронѣ и¹⁵ стрѣляюще¹⁶. а кормника .в. бѣста¹⁷. единъ на кормѣ. а другыи на носѣ. и аможе хотахуть тамо поидахуть¹⁸. не обращающа¹⁹ лодыами. Гюргеви же со Олговичи²⁰ хотащю поступити внизъ к Витечевскому броду. не²¹ смѣющѣи же имъ пустити лодей²² мимо Кыевъ. но пустиша и¹⁵ в озеро²³ Долобское. и¹⁵ ѿтуда волочиша и¹⁵ берегѣ. в Золотью. по Золотчи²⁴ же внидоша въ Днѣпръ лодыѣ ихъ. полци²⁵ же Гюргеви идяхуть²⁶ по лугу. а Изаславъ идаше по | шной сторонѣ Днѣпра по горѣ. а лодыѣ его по Днѣпру же пришедши²⁷ имъ к Витечеву. и сташа противу собѣ. почаша битиса в лодыѣ ѿ бродѣ. Изаславу же и ту²⁸ не дадущю имъ²⁹ вбрести. Олговичѣ же⁴ здумавши³⁰ с Половци. ѿставивше Гюрга княза³¹ с Двѣвичѣ. с Володимерѣ и с товары. противу Витечеву. а сами ѣхаша к Зарубу. Изаславъ стороже стоащи на шной сторонѣ со Кш[в]арномъ³². и¹⁵ не

дадущимъ вб[ре]сти³³ въ Днѣпръ. Половци же всѣдше на конѣ въ бронѣ за щиты с копьи³⁴. такоже битиса. въбреша³⁵ въ Днѣпръ. и покрыша Днѣпръ ѿ мноства⁶ вои. сторожеве же Изаслави. оубогавшеса³⁶ бѣжаша. бѣ бо в то время послалъ сѣа своего Мстислава³⁷ въ Оугры. да тѣмъ и не твердъ бѣ³⁷ кму^г бродъ³⁸. зане не баше³⁹ ту княза. а богарина не вси слушають. Стѣславомъ же перебреша⁴⁰ Днѣпръ с⁴¹ Половци. въздаша⁴² вѣсть к⁴³ Гюргеви рекуще⁴⁴. поиди вборзѣ⁴⁵ оуже ксмъ⁴⁶ перебрели Днѣпръ. да не оударити на нѣ Изаславъ. Гюргеви же с Володимерѣ. и з дѣтми пришедшию⁴⁷ вборзѣ⁴⁵ || к Зарубу. и перебреша черешъ⁴⁸ л. 111. Днѣпръ. Изаславъ же слышавъ⁴⁹ воротиса г² Кыеву. Гюрги же поиде по нѣ г² Кыеву. пришедшию же⁵⁰ кму и сташа оу Бѣлагограда. исполчившеса⁵¹ поидоша г² Кыеву. и сташа възлѣ Лыбедѣ. Изаславъ же ста противу кму. передъ Золотыми вороты. с стрыкѣмъ своимъ Вачеславомъ. и с братѣ своимъ Ростиславѣ. и с Двѣвичемъ Изаславѣ. стрѣлцемъ же⁴ стрѣляющиса. ѿ Лыбедѣ. бѣша бо в то время при бѣгли Берендичи. и¹⁵ с вежами. и Торци вси⁵² Чернии Клобуци. и велику пакость створиша⁶ ино ратнии ино свои. и монастырѣ ѿторгаша⁵³. и села пожгоша. и ѿгороды всѣ присѣкоша⁵⁴. тогда же Гюргевичъ Аньдрѣи. с Володимеромъ с Андрѣвичемъ⁵⁵. ѣхаста къ Лыбеди⁵⁶ не вѣдущи дружинѣ кю⁵⁷. толче⁵⁸ Андрѣи с⁴¹ Половци.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА и придоша ² РА к ³ Р не дадущю ⁴ РА *нѣтъ* же ⁵ РА ничто ⁶ РА исхитрилъ ⁷ Р хитро и дивно ⁸ РА у ⁹ РА гребуче ¹⁰ РА *нѣтъ* баше ¹¹ РА бяху ¹² А бяхуть ¹³ РА же ¹⁴ РА стояху ¹⁵ РА *нѣтъ* и ¹⁶ Р стрѣляючи ¹⁷ Р башѣ, А башета ¹⁸ РА каможе (А аможе) хотяху тамо идяху ¹⁹ Р не обрачающе, А не обращающе ²⁰ РА *нѣтъ* со олговичи ²¹ РА и не ²² А лодыи ²³ РА во озеро во ²⁴ РА зотчи ²⁵ А половци ²⁶ РА идяху ²⁷ РА пришедшимъ же ²⁸ РА туда *вмѣсто*: и ту ²⁹ РА *нѣтъ* имъ ³⁰ Р здумавши, А издумавшимъ ³¹ РА *нѣтъ* князя ³² РА со кошварномъ, *въ Л дярка въ пераментъ и в выръзано; въ Ип. сп. со шварномъ* ³³ РА имъ вбрести; *въ Л -ре- выръзано* ³⁴ РА с копьи и за щиты ³⁵ РА въбреша ³⁶ РА убояшася ³⁷ РА *нѣтъ* бѣ ³⁸ РА бродъ тои ³⁹ Р зане баше ⁴⁰ РА перебреша ⁴¹ А и с ⁴² РА и даша ⁴³ РА *нѣтъ* к ⁴⁴ Р рекучи, А рекуче ⁴⁵ РА вборзе ⁴⁶ РА есмо ⁴⁷ РА изаславъ гургеи же прииде ⁴⁸ РА перебреше ⁴⁹ А *нѣтъ* слышавъ ⁵⁰ РА и пришедшию ⁵¹ Р исполчившися и ⁵² РА и вси ⁵³ РА оно ратнии оно свои монастыри оторгоша ⁵⁴ РА *нѣтъ* всѣ присѣкоша ⁵⁵ РА *нѣтъ* с володимеромъ съ андрѣвичемъ ⁵⁶ РА лыбеди ⁵⁷ Р его ⁵⁸ РА гна.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -пр- написано вязью. ^б -тв- написано вязью. ^в -ти- написано вязью. ^г -му написано вязью.

Володимера же не пусти^а кормилецъ его. зане младъ бѣ в то время¹. Андрѣви же гнавшю ратнѣмъ малы не² до полковъ ихъ. едѣн же Половчинъ пѣтъ конь | под нѣ за поводъ. и възврати и лама дружинѣ свои. зане бахуть ѡстали его вси Половци³. и възвратиса ѡпѣ⁴ невреженъ и⁵ схраненъ Бѣмъ. и мѣтвою⁶ родителю своєю⁶. стрѣлавшим же са⁷ и до вечера. и възвратившася⁸ ѡпѣ. бѣ бо ему^в вѣсть тогда. ѡже иде^ѣ ему в помочь свать⁹ Володимерко¹⁰. и поиде противу ему¹¹. Изаслав же слышавъ то¹² поиде по нѣ. блюда того дабы са не сналъ¹³ с Володимеркѣ. и постиже^а и оу Перенетовыхъ¹⁴. хотя битиса с нѣ. ставшим же¹⁵ и межи собою в дѣнь четверта¹⁶. бѣи дождь силенъ с вѣтрѣ. ꙗко ни ратнѣи помочи¹⁷ собѣ видѣти. шлющѣ слы¹⁸ межи собою ѡ мирѣ. Ѡлговичѣ же и Половцѣ не дадущѣ са мирити. зане скоры бахуть¹⁹ на пролитѣе крови. стоявшим же²⁰ имъ до вечера. перешед же²⁰ Гюрги за Руть²¹. ста. свитающю же²⁰ патку. исполчивъ²² вои Изаславъ поиде к нему²³. Гюргеви же не хотащю и⁵ еще битиса. но ѡжидающю Володимерка. Изаславу же паче приступающю. ѡборотиша²⁴ полкы || своѣ к нему. и⁵ идущимъ имъ²⁵ битиса²⁶. Андрѣи нача радити^а полкъ²⁷ ѡпѣ своѣго. зане бѣ старѣи тогда в братѣи. видѣв же и Половци стояща назадъ. и к тѣмъ гна. и много имъ молвивъ и оукрѣплѣна на брань.

л. 111 об.

и Ѡтуду ѣхавъ полкъ свои оукрѣпивъ. и дружину свою²⁸ возма²⁹ и копыа³⁰ ѣха напередъ³¹. и сѣхаса преже всѣ³². и⁵ изломи копые своѣ. тогда же бодоша конь³³ под нѣ. в ноздри и⁵. конь же начатъ соватиса³⁴ под нѣ. и шеломъ с³⁵ него слетѣ. и щить Ѡторже³⁶. Бѣим же²⁰ заступленьемъ. и мѣтвою родителю своихъ. схраненъ бѣи без раны. и³⁷ сступившиса³⁸ полкомъ бѣи сѣча крѣпка³⁹. и ту оубиша Володимера Двѣдовича. добраго и кроткаго кѣназа. Черниговскаго. Изаслава же Мстиславича извиша в руку. и свергли и бахуть⁴⁰ с коня. и хотѣша и⁵ оубити свои⁴¹ пѣшци. не знающе⁴² его. но сна с себе шело и познаша и. Половци же Гюргеви ни⁴³ по стрѣлѣ путивъше тогда⁴⁴ побѣгоша. а потѣ Ѡлговичи. а потѣ Гюрги з дѣтми. и⁵ бѣжащѣ имъ чресъ Руть. много дружины потопе⁴⁵ въ Руту⁴⁶. бѣ бо гразокъ. и бѣжащимъ имъ ѡвѣхъ избиша. а другыи изымаша. и [в]^г полуднѣ приѣгоша ко Днѣпру. и переѣха⁴⁷ Гюрги⁴⁸ в лодыѣ. оу Витечева⁴⁹. а прочии перебродоша. и приѣха⁵⁰ Гюрги Переяславлю⁵¹. а Ѡлговичи идоша в своѣ си. а Половци такоже⁵² в Половцѣ. Изаслав же с стрѣнемъ своѣмъ Вачеславѣмъ возвратистася в Кѣневъ. а Двѣвичъ Изаславъ возма⁵³ брата⁵⁴ на полчищѣ и⁵ несе и Чернигову⁵⁵. и сѣде сѣ на столѣ его в Черниговѣ⁵⁶. и⁵⁷ потѣ Изаславъ слыша Гюрги⁵⁸ в⁵⁹ Переяславли. поиде⁶⁰

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* в то время ² РА *нѣтъ* мало не ³ РА *нѣтъ* едѣнъ же половчинъ вси половци ⁴ РА вратиса ⁵ РА *нѣтъ* и ⁶ РА родитель своихъ ⁷ РА стреляющимъ ся ⁸ Р возвратишася, *безъ* и *передъ* этимъ словомъ, А возвратишася ⁹ РА *нѣтъ* свать ¹⁰ Р володимеркѣ ¹¹ РА *нѣтъ* и поиде противу ему ¹² Р изяславъ слышевъ ту же вѣсть, А изяславъ же ту вѣсть ¹³ Р ся не снялся ¹⁴ Р перепетоты, А перепетовы ¹⁵ РА и ставшимъ ¹⁶ РА *нѣтъ* в день четверта ¹⁷ РА мочи ¹⁸ РА слющимъ послы ¹⁹ А бяху ²⁰ РА *нѣтъ* же ²¹ А гюргии заутра ²² РА исполчи ²³ РА поиде (А к) киеву ²⁴ РА и оборотиша ²⁵ РА *нѣтъ* имъ ²⁶ РА битиса ²⁷ РА полки ²⁸ РА *нѣтъ* зане бѣ старѣи . . . дружину свою ²⁹ РА и возма ³⁰ РА копые *вмѣсто* Л и копыа ³¹ РА *нѣтъ* ѣха напередъ ³² РА *нѣтъ* всѣхъ ³³ А коня ³⁴ РА нача и (Р *нѣтъ* и) совати ³⁵ А и с ³⁶ РА на немъ оторгоша ³⁷ А *нѣтъ* и ³⁸ РА ступившимся ³⁹ РА зла ⁴⁰ РА свергли бяху ⁴¹ РА свои ему ⁴² Р не знаючи ⁴³ РА *нѣтъ* ни ⁴⁴ РА *нѣтъ* тогда ⁴⁵ РА истопе ⁴⁶ А в руть ⁴⁷ Р прееха, А приеха ⁴⁸ Р горгии ⁴⁹ РА *нѣтъ* у витечева ⁵⁰ А прееха ⁵¹ РА к переяславлю ⁵² РА бежаша ⁵³ РА взя ⁵⁴ Р бра ⁵⁵ Р несе к чернигову ⁵⁶ РА на столѣ черниговскомъ ⁵⁷ Р *нѣтъ* и ⁵⁸ А гурья, Р гурга ⁵⁹ А у ⁶⁰ А и поиде.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -ти- написано вязью. ^б -то- написано вязью. ^в -му написано вязью. ^г в изъ РА.

в нѣлю. Володимерку же не дадучю¹ внити^а в свою землю рати. и² срѣ^бте и. и изыма³ | зажитникы королевы. на оутри⁴ же днѣ. вставъ⁵ король поиде. Володимерко⁶ же выступася⁷ назадъ за твердь ста. Оугри⁸ же корелеви⁹. то зрѣша¹⁰ Володимерковы полкы. ту же не пострапуче поткнуша¹¹ к нѣ. Вилодимерко¹² [же]⁶ вида силу Оугрьскую. поскочи¹³ перед ними. бѣжащю же¹⁴ кму^в чересь рѣку ѡвы избиша. а друзии истопоша. а многы руками¹⁵ изымаша. прибѣгшю же¹⁶ кму в Перемьшль. поча¹⁷ слатиса¹⁸ г¹⁹ королеви мира проса. абы Изаславъ не притагль г¹⁹ королеви. бѣ бо Изаславъ слышавъ²⁰ корола. пошелъ оуже ис Кыева на Володимерка. приспѣвшю²¹ же Изаславу вборзѣ г²² королеви с Берендичи²³. а полкы свои ѡстави назади. с братомъ свой^а Стѡполкѡ. тогды же придоста²⁴ к рѣцѣ к Саноку. Володимерко же роставлалъ баше дружину свою на бродѣхъ. индѣ пѣши. а индѣ²⁵ конникы. король же нача ставлати²⁶ противу кму^в свои полкы на бродѣхъ же. Володимерко же видѣвъ | силу королеву бещисленую. не || стерпѣвъ | вдругыѣ²⁷ побѣже перед нѣ. в Перемьшль. тогда²⁸ же¹⁴ женуци²⁹ по нѣ избиша множество ихъ. а другыѣ³⁰ изымаша. ѡному же вбѣгшю в городъ. нача молитиса и просити мира. Изаслав же¹⁴ не хоташе дати кму³¹ мира. но послушавъ корола смириса³² с нѣ. Изаслв ше³³

л. 113.

иде г¹⁹ Кыкву. а король въ своѣмъ си. **В** то же лѣ³⁴. поиде Гюргі с сынми своими. и² с Ростовци. ии³⁵ с Суждалци. и с Рязанци³⁶. и со князи Рязаньскыми и² в Русь. тогды же¹⁴ слышавъ²⁰ Володимерко идуча в³⁷ Русь. поиде г³⁸ Кыкву. Изаслав же въиде противу кму^в. Володимерко же воротиса в Галичъ. Гюргеви же идущю³⁹ в Русь. пришедъ⁴⁰ ста оу Глухова. и приде къ нему мноство Половецъ. и² Олговичъ Стѡславъ. и здумавше вси поидоша к Чернигову и перешедше⁴¹ Сновъ. и⁴² стаха оу Гуричева близъ города. перешедше Канинъ. бѣ же тогды днѣ недѣлныи. тѣмже не [и]доша^г к городу. Изаслав же бѣ послалъ брата Ростислава. в помочъ Изаславу Двѣвичю Чернигову⁴³. на ту же ноць Изаслв и Ростиславъ и Всеволодичъ. видѣвше силу Половечскую повелѣша людѣ всѣмъ⁴⁴ бѣжати изъ ѡстрога в дѣтинець. на утрии же днѣ Гюрги и Стѡславъ исполчивша⁴⁵ воѣ свои. поидоша⁴⁶ к городу. и стаха не дошедше Семьна. тогда же все множество Половецъ. ѣхаша к городу битъса⁴⁷. и ѡткъмше⁴⁸ ѡстрогъ зажгоша⁴⁹. передъгородѣ все. и пришедше всею силою стаха⁵⁰ ѡколо города. Черниговцѣ же бьющимъ изъ⁵¹ города. князи же¹⁴ здумавше⁵² вси. не крѣпко бьютса дружина. ни Половци. ѡже с ними не ѣздимъ сами. Андрѣи же рѣ тако створимъ^л. ать изъ⁵³ почну днѣ свои. поим⁵⁴ же¹⁴ дружину свою и² ѣха подѣ

ВАРИАНТЫ. ¹ РА не давшю ² РА *нѣтъ* и ³ РА ни изма ⁴ РА утрии ⁵ Р въста, А воставъ ⁶ А володимеръ ⁷ РА въступяся ⁸ РА угре ⁹ РА королевы ¹⁰ РА идѣже *вмѣсто*: то узрѣша ¹¹ РА полки не мешкая поидоша ¹² РА володимерко ¹³ РА видя силу угорьскую побеже ¹⁴ РА *нѣтъ* же ¹⁵ РА инии рукама (А руками) ¹⁶ РА и прибѣгшю ¹⁷ РА нача ¹⁸ Р слати ¹⁹ РА к ²⁰ Р слышевъ ²¹ Р пригшю, А притягшю ²² А к Р х ²³ РА берендѣи ²⁴ РА приидоша ²⁵ РА на бродѣхъ однѣ пешци одне (А оньде) ²⁶ РА ставити ²⁷ РА другое ²⁸ А и тогды ²⁹ А женуче, Р женучи ³⁰ Р друзия, А другия ³¹ РА *нѣтъ* ему ³² А и смирися ³³ *Описка в м. же, въ РА ея нѣтъ* ³⁴ РА в том же лѣтѣ ³⁵ РА *нѣтъ* ии ³⁶ РА *нѣтъ* и с рязанци ³⁷ А и въ ³⁸ А к, въ Р *нѣтъ* г ³⁹ Р гургини же идущи ⁴⁰ РА и пришедъ ⁴¹ Р прешедше, А пришедше ⁴² Р *нѣтъ* и ⁴³ РА к чернигову ⁴⁴ Р тымъ, А тѣмъ ⁴⁵ РА исполчивша ⁴⁶ РА и поидоша ⁴⁷ РА битися ⁴⁸ РА отомше ⁴⁹ РА и зажгоша ⁵⁰ А и стаха ⁵¹ РА бьющимся с ⁵² Р здумавши ⁵³ РА *нѣтъ* язъ ⁵⁴ А поемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -ти написано вязью. ^б же изъ РА. ^в -му написано вязью. ^г Описка въ Л не доша исправляется по РА, гдѣ не идоша. ^л -та- написано вязью.

городъ¹. вышедшій же пѣшимъ² из города стрѣлатса. и поткну³ на нь с дружиною своєю и с Половци и⁴ ѡвы избиха. а другыи въгна⁵ в городъ⁶. тогда же поревновавше⁷ кму инии⁸ князи. ѣздиша послѣди подь городъ⁹. и⁴ пѣши¹⁰ видѣвше¹¹ полкы не смѣша выти¹² из города. зане бахуть перестрашени¹³. столявшѣ || же имъ подь городомъ ·вѣ· дѣи· и вѣсть приде к нѣ и деть Изаслѣвъ· с Вачеславомъ в помочь Черниговцѣ· Половци же оубоѣвшеса¹⁴ того почаша подыматиса¹⁵ прочь· князи же видѣвше Половци иду¹⁶ прочь· идоша¹⁷ ѡ Чернигова¹⁸ к Новугороду Сѣверьскому· Изаслав же приде к Чрнигову· и⁴ не заставъ Гюрга· воротиса¹⁹ г²⁰ Кыкву^а. Гюрги же ѡстава сѣа свокого Василка· в Новѣгородѣ оу Стѣслава· а сѣ иде Суждалю²¹. Изаслав же пойма²² брата [своѣ]^б Стѣполка и сѣа свѣго Мстислава· поиде к Новугороду· на Стѣслава и на Василка· и⁴ став же Ѹ Всеволожа ѡради· сѣа свокого Мстислава на Половци· с Берендѣи· и с Торкы· и с Печенѣгы· и с нѣколикѣ дружины своєи· а сѣа приде²³ к Новугороду· и⁴ не оуспѣвъ ничтоже· и⁴ нача слатиса мира проса²⁵. и оумиривъса възвратиса²³ г²⁶ Кыкву· а²⁷ Василко иде къ ѡцю Суждалю²¹. Тогда же Мстиславу^в Изаславичю· поможе Бѣ на Половци самѣхъ прогна· а вежѣ²⁸ ихъ пойма²⁹. и конѣ и скоты ихъ заи· и множество дшѣ хрыаныхъ ѡполони· и възвратишаса³⁰ в Переяславль хвалаще³¹ Ба ѡ тако-

вѣи помощи· а ѡполоненгы³² ѡпусти в роженѣ свок· Ток же зимы престависа Володимерко Галичскыи князь·.

В лѣтѣ ·ѣ·х·ѣа·³³ Посла Изаславъ сѣа свокого 1153 Мстислава на Половци· к Песлу^г. зане пакостяхуть³⁴ тогда по Сулѣ· ѡнъ же не дошедъ ихъ възвратиса вспать³⁵. На ту же ѡсень посла и³⁶ ѡцѣ с вои³⁷. противу мачесѣ· с Володимеромъ съ Андрѣевичѣ· и с Берендѣи· и ходиша до ѡлешы· и не ѡбрѣтше не възвратишаса ѡпѣ³⁸. На ту же зиму Изаславъ совкупивъса с братьєю своєю³⁹. поиде на Володимерковича^а в⁴⁰ Галич· и пришедши же⁴¹ кму к Теробовлю· здумаша⁴² боларе· Володимерковича· и рѣша князю свокому· ты⁴³ кси оу насъ князь⁴⁴ ѡдинъ· ѡже⁴⁵ тобѣ са что створить то⁴⁶ что на⁴⁷ дѣяти· а⁴⁸ поѣди княже к городу· ать⁴⁹ мы беемса⁵⁰ сами со Изаславомъ· а кто на^а будетъ живъ а прибѣгнетъ⁵¹ к тобѣ· а тогда са затвори в городѣ с тобою· Изаслав же перешедъ⁵² к нѣ чересъ рѣку⁵³. Сьртъ⁵⁴. и сступиша са битъ⁵⁵. и бѣи сѣча зла· и ме||жю ими⁵⁶ сматеньк· не а 114. вѣдахуть котории суть побѣдили· Изаславъ бо⁵⁷ женашеть Галичанъ⁵⁸. а Галичане Изаславлю дружину· и сѣа кго· Изаславу же⁴¹ не вѣдуцю· и творацю побѣдивши Галичанъ· бра кго бѣжалъ башеть⁵⁹ Стѣполкъ· и⁴ с Володимерѣ⁶⁰. и сѣа кго Мстиславъ· тогда же Изаславъ изыма⁶¹ Галичскыѣ мужи· а Галичане изымаша Изаславлѣ мужи⁶². на розгонѣ· и ѡстаса

варианты. ¹ РА еха к городу ² РА пѣшцемъ ³ Р стрѣлятися и тогда ⁴ РА нѣтъ и ⁵ РА вогнаша ⁶ РА во дворы ⁷ А поревноваша ⁸ РА и прочии ⁹ Р после подь городъ, А послѣдѣ подь городомъ ¹⁰ РА пѣшици ¹¹ Р видѣвши ¹² РА выити ¹³ РА бяху перестращани (А -цени) ¹⁴ Р убояшася ¹⁵ РА отыматиса ¹⁶ А идуца, Р идоу ¹⁷ РА и идоша ¹⁸ РА отъ чернигова и идоша ¹⁹ РА нѣтъ воротиса ²⁰ РА и иде к (Р х) ²¹ РА к суждью ²² РА пойма ²³ РА иде ²⁴ Р нѣтъ и ²⁵ РА дѣля ²⁶ А к, ѡ Р нѣтъ г ²⁷ А и ²⁸ РА и вежи ²⁹ РА взя ³⁰ РА хрестыанскихъ отполонивъ и вратишася (А вратиса) ³¹ РА хваля ³² РА помощи полонъ ³³ РА ·ѣ·х·ѣа ³⁴ РА пакостяху ³⁵ РА вратиса за ся ³⁶ РА его ³⁷ РА нѣтъ с вои ³⁸ РА не обрѣтше възвратишася (А воротисася) за ся ³⁹ РА нѣтъ своею ⁴⁰ РА на ⁴¹ РА нѣтъ же ⁴² РА здумавше ⁴³ РА княже ты ⁴⁴ РА нѣтъ князь ⁴⁵ РА аже ⁴⁶ РА нѣтъ то ⁴⁷ А нами ⁴⁸ РА нѣтъ а ⁴⁹ РА а ⁵⁰ РА ся бьемъ ⁵¹ Р прибѣгнемъ ⁵² РА переиде ⁵³ РА чресъ реку черес ⁵⁴ РА сереть ⁵⁵ РА ступиша са бити (А ся битися) ⁵⁶ РА и бысть межи има ⁵⁷ Р нѣтъ бо, А же ⁵⁸ Р женяше галичанъ, А гоняше галичанъ ⁵⁹ РА бяше ⁶⁰ Р володимиркомъ ⁶¹ РА пойма ⁶² РА поймаша изяславли люди.

примѣчания. ^а -т к- (ъ Кыкву) написано вязью. ^б своєю изъ РА. ^в -ти- написано вязью. ^г Въ Р къ переслѣ, при чем -ре- зачеркнуто. ^а На Ярослава Владимировича.

Изаславъ с малою дружиною¹ на полчищи. и постави стагы Галичскыѣ. и поидоша Галичане подь своѣ стагы. и изымаша² множество колодникъ. на ту же ношь оубогавъса Изаславъ. зане бѣ³ ѿсталса на полку с малою дружиною¹. река да не выпутса⁴ на нѣ из города. повелѣ⁵ избити колодникы. а лутшиѣ ихъ⁶ мужи веде⁷ с собою г⁸ Къкъву.

1154 **В лѣтѣ** · · · · ·⁹ Посла Изаславъ снѣ своего второе. противу мачесѣ¹⁰ своеи¹¹. бѣ бо повелѣ жену собѣ изъ Обезъ¹². и¹³ оустрете ю Мстиславъ в порозѣхъ. и приведе ю г⁸ Къкъву. а сѣ иде Переяславлю¹⁴. Изаслав же створивъ¹⁵ свадьбу | поа¹⁶ ю [собѣ]^а женѣ¹⁷. **В** то же лѣтѣ¹⁸. выгнаша Изаславича Новгородци. Іярослава. а Ростиславича Романа посадиша. **В** то же лѣтѣ¹⁸. поиде Гюрги с Ростовци. и с Суждалци. и со всѣми дѣтми в Русь. и бѣи морь в кони. во всѣ воихъ¹⁹ кго. ако же²⁰ не былъ²¹ николиже. пришедшю²² же ему в Ватичѣ. и ста не дошедъ Козельска. и приѣха²³ к нему мало Половецъ. он же здумавъ с мужи своими. и з дѣтми. и с Половци²⁴. посла снѣ своего Глѣба в Половци. а сѣ воротиса ѿпять Суждалю²⁵. **В** то же лѣтѣ престависа Стѣполкъ Мстиславичъ. и посади [Изаславъ]⁶ в него мѣсто снѣ своего Іярослава Володимери. **В** то же лѣтѣ²⁶ престависа Глѣбовалъ Гюргевича²⁷ Суждали²⁸. **На** ту же ѿсень престависа Изаславъ Мстиславичъ. мѣа²⁹. ноя.

еъ · гѣ · днѣ³⁰. **И** на оутриг на Филиповъ днѣ. положиша и оу стѣго Феодора. въ ѿтнѣ кму монастыри. тогда же слышавъ Изаславъ. Двѣвичъ смѣть Изаславлю³¹. приѣха ко³² Днѣпру подь Къкъвъ. и посла к³³ Вачеславу. и ко Мстиславу. къ Изаславичю³⁴. река аще³⁵ есмь³⁶ || тогда не былъ надъ братѣ своимъ. л. 114 об. а повелита ми ѿтъ³⁷ шедъ ѿплачу гробъ кго. тогды же здумавъ³⁸ Вачеславъ со Мстиславомъ. и с мужи своими³⁹. не пустиша кго г Къкъву⁴⁰. зане и⁴¹ еще не пришелъ башеть Ростиславъ изъ Смолинска⁴². тогды же приде Ростиславъ и посадиша и⁴³ Къкъне в Къкъвѣ⁴⁴. рекуще⁴⁵ кму такоже бра твои чтилъ Вачеслава. такоже и ты чти⁴⁶. а до твоего жѣвота твои⁴⁷ Къкъвъ. тогды же приде⁴⁸ Глѣбъ Гюргевичъ со множествомъ Половецъ. к⁴⁹ Переяславлю на Мстислава. на⁵⁰ Изаславича. Переяславци же быяхутьса⁵¹ с ними крѣко. и⁴¹ не оуспѣвъ же⁵² Глѣбъ с Половци ничтоже иде⁵³ прочъ. и⁴¹ тогды же⁵⁴ ида вза Пиратинъ с Половци. тогды же Ростиславъ Стѣславца⁵⁵ поима Всеволодича⁵⁶. и Мстислава Изаславича. и Къкъны. и Торкъ мало. поиде⁵³ к Чернигову. на Двѣвича Изаслава. рекуще да бы ны⁵⁷ оупередити до Гюрга. а любо и⁵⁸ проженѣ. ли⁵⁹ примири к собѣ. перешедши же имъ⁶⁰ Днѣпръ. приде к нему вѣсть. стрѣи^в ти оумерлъ Вачеславъ. он же ѿстава полкы свои⁶¹ с Стѣславомъ. а сѣ ѣха г⁸ Къкъву. и

ВАРИАНТЫ. ¹ РА с маломъ дружины ² РА поима ихъ ³ РА *нѣтъ* бѣ ⁴ А по чищенному не выплуться ⁵ РА и повелѣ ⁶ РА лучшии ⁷ РА поведе ⁸ РА к ⁹ РА · · · · ·^в. ¹⁰ А мачехи ¹¹ РА *нѣтъ* своеи ¹² РА из безъ ¹³ Р *нѣтъ* и ¹⁴ РА к переяславлю ¹⁵ РА створи ¹⁶ РА и поа ¹⁷ РА жену ¹⁸ РА в том же лѣте ¹⁹ РА воп ²⁰ РА акт же ²¹ Р не было ²² Р пришедъ ²³ РА приѣхаша ²⁴ РА *нѣтъ* онъ же здумавъ . . . с половци ²⁵ РА к суждалю ²⁶ РА в володимирѣ. том же лѣте ²⁷ Р глѣбъвоа гургевича (А гургевичъ) ²⁸ РА *нѣтъ* суждали ²⁹ РА *нѣтъ* мѣсяца ³⁰ РА ноября гѣ. ³¹ РА изяславлю и ³² Р приѣхавъ подь ³³ РА *нѣтъ* к ³⁴ РА изяславичемъ ³⁵ Р аче ³⁶ А есьми ³⁷ Р ать, А ать ³⁸ РА здумавше ³⁹ РА мстиславомъ и з дружиною ⁴⁰ РА в киевъ ⁴¹ РА *нѣтъ* и ⁴² РА бѣше ростиславъ и-смоленска ⁴³ РА его ⁴⁴ РА кияне на столѣ ⁴⁵ Р рекучи, А рекуче ⁴⁶ Р его чти, А его чести ⁴⁷ РА *нѣтъ* твои ⁴⁸ РА *нѣтъ* же приде ⁴⁹ А иде к ⁵⁰ А *нѣтъ* на ⁵¹ Р бѣяхуся ⁵² А *нѣтъ* же ⁵³ РА и поиде ⁵⁴ РА *нѣтъ* же ⁵⁵ РА *нѣтъ* тогды же ростиславъ святославца ⁵⁶ РА святославца ⁵⁷ РА на изяслава рекуче абы ⁵⁸ А *нѣтъ* и ⁵⁹ РА а любо ⁶⁰ РА *нѣтъ* же имъ ⁶¹ РА полкъ свои.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а собѣ изъ РА. ^б Изаславъ изъ РА. ^в -тр- написано вязью.

положи стрѣга своего с великою чѣтью оу стое Софѣи¹. а сам же поима прокъ дружины Вячеславль. поиде к Чернигову. слышав же [то]^а Изаславъ Двѣвчъ. послася² по Глѣба по³ Гюргевича. да приде⁴ к нему с Половци вборзѣ⁵. бѣ бо тогда Глѣбъ на Сулѣ. Глѣбъ же приде с Половци к нему вборзѣ⁶. Ростиславъ же и⁷ Всеволодичъ. и Мстиславъ⁸. пришедше стапа оу Боловеса. Изаславъ же и Глѣбъ с⁹ Половци выдоша¹⁰ противу имъ. стрѣлцѣ же¹¹ стрѣлающѣса ѡ рѣцѣ¹². Ростиславъ же видѣвъ множество Половецъ оубоиса¹³. начатъ слатиса къ Изаславу мира проса. поча давати¹⁴ подъ собо¹⁰ Къевъ. а подъ Мстиславо Переяславль¹⁵. Мстиславъ же то слышавъ. ѡже дакъ подъ нѣ Переяславль. рѣ¹⁶ строкви¹⁷ своему¹⁸. ѡже ѡдакъш¹⁹ подо мною Переяславль. да не²⁰ будетъ мнѣ Переяславля. ни тобѣ Къева. и повороти кона Мстиславъ с дружиною своею ѡ стрѣга⁶ своего. и ѡни же то²¹ видаше побѣ-

л. 115. гоша вси. Половци²² же по||гнаша по нѣ. и многы²³ избиша. а другы²⁴ мноство изымаша. и²⁵ розбѣгошаса Ростиславъ на Любечъ. бѣжа к Смоленску. а Мстиславъ. и Стѣславъ Всеволодичъ²⁶. бѣжаста²⁷ г²⁸ Къеву. тогды же глѣ Всеволодича Половци. а Мстиславъ оутече с Ростиславичѣ и с²⁹ Стѣславомъ. и пришедъ Мстиславъ в Переяславль. поима³⁰ жену свою и иде в Луческъ. тогды же тажко бѣи Къепномъ. не ѡсталъ бо са блшеть оу нѣ никаковъ³¹

кназь. и послаша Къеве епѣа Демьгана Каневскаго³². по Изаслава по Двѣвча. рекуше³³ поиди г³⁴ Къеву атъ не возмутъ³⁵ на Половци³⁶. Изаславъ же вниде в Къевъ. а Глѣба посла Переяславлю³⁷. тогда же много зла створиша^в Половци ѡколо Переяславля. пожгоша бо села вса. ни³⁸ Летскую³⁹ божницю. стѣю⁴⁰ мѣнку зажгоша. Тое же зимы пошел бѣ⁴¹ оуже Гюрги в Русь. слышавъ⁴² смѣрть Изаславлю. и бѣи противу Смоленску кму⁴³ вѣсть. бра ти оумерлъ Вячеславъ. а Ростиславъ побѣженъ. а Изаславъ сѣдитъ Къевѣ. а Глѣбъ⁴⁴ Переяславли. тогды же Новгородци пришедше к Гюргеви. поаша оу него сѣа | Мстислава княза собѣ. тогда же Ростиславъ прибѣгъ с полку Смоленску⁴⁵ высласа к стрѣви своему проса оу него мира. Гюрги же не помана⁴⁶ злобы брата кго и⁴⁷ кго. давъ кму миръ а сѣа иде⁴⁸ г³⁴ Къеву. пришед же ста оу Стародуба. и ту приѣха к нему Стѣславъ ѡлговичъ. вела кму прияти⁴⁹ в любовь сѣовца своего Всеволодича. Гюрги же и⁵⁰ тому миръ дасть. повелѣвъ⁵¹ кму пойти⁵² по собѣ г²⁹ Къеву. а сѣа поиде г Къеву⁵³. идуцю же¹¹ кму [к⁵⁴ Къевѣ]^а нача⁵⁵ слати. Гюрги. и Стѣславъ къ Изаславу. вела⁵⁶ кму ис⁵⁷ Къева ити. бѣ же свѣтенъ⁵⁸ Стѣславъ ѡ сѣдѣнѣи Изаславли [в Къеве]^е. ѡн же не хоташе⁵⁹ ити ис Къева. зане оулюбѣлъ кму⁶⁰ Къевъ. Стѣславъ же ѡста Черниговѣ⁶¹. а Гюрги ста оу Моровинска. тогды же послася⁶²

варианты. ¹ РА въ святѣи софѣи ² РА посла ³ РА нѣтъ по ⁴ РА прииде ⁵ РА вборзе (ѣ) ⁶ РА нѣтъ вборзѣхъ ⁷ Р нѣтъ и ⁸ РА нѣтъ и мстиславъ ⁹ А и с ¹⁰ РА идоша ¹¹ РА нѣтъ же ¹² РА нѣтъ о рѣцѣ ¹³ РА и убоися ¹⁴ РА давати ¹⁵ Р переяславля ¹⁶ РА и рече ¹⁷ РА стрѣви ¹⁸ РА нѣтъ своему ¹⁹ Р даваешь, А отдаваешь ²⁰ РА ни ²¹ РА нѣтъ то ²² А и половци ²³ РА по нихъ инья ²⁴ РА инья ²⁵ РА а инии ²⁶ Р всеволодичи ²⁷ Р побежаста, А побежа ²⁸ РА к ²⁹ РА нѣтъ и с ³⁰ РА поия ³¹ РА бяше у нихъ ни одинъ ³² Р киевскаго ³³ А рекуче ³⁴ А к, Р нѣтъ г ³⁵ А не озмутъ ³⁶ РА татарове ³⁷ РА к переяславлю ³⁸ РА одно и ³⁹ Р лядцкую, А лядцкую ⁴⁰ РА и святую ⁴¹ РА нѣтъ бѣ ⁴² Р слышевъ ⁴³ РА и бысть противу смоленску бысть ему ⁴⁴ РА в киеве а глѣбъ в ⁴⁵ РА к смоленску ⁴⁶ А помяну, Р помянулъ ⁴⁷ РА ни ⁴⁸ РА поиде ⁴⁹ РА прияти ⁵⁰ РА нѣтъ и ⁵¹ А и повелѣвъ ⁵² РА ити ⁵³ РА нѣтъ а самъ поиде къ киеву ⁵⁴ Р х ⁵⁵ А и нача ⁵⁶ РА ко святославу веляче ⁵⁷ А к ⁵⁸ РА совѣтенъ ⁵⁹ Р не хотяще ⁶⁰ РА улюбилъ ⁶¹ Р в чернигове, А в черновѣ ⁶² РА выслася.

примѣчания. ^а то изъ РА. ^б -тр- написано вязью. ^в -то- написано вязью. ^г -му написано вязью. ^а к Къеву изъ РА. ^е в Къеве изъ РА.

Изаславъ к нему река. ци сѧ кмь¹ сѣлъ Кыевѣ² посадили ма Кыяне³. Гюрги же посла ко Изаславу река. мнѣ ѡтчина Кыевѣ а не тобѣ. тогда же выслаша к нему Изаславъ
л. 115 об. река не створи ми пакости а се твои Кы|евѣ. Гюрги же млтвѣ сын. ѡбѣщася⁴ кму⁵ тако створити^а. блгодара⁶ Бѧ вниде в Кыевѣ. и сѣде на дѣдни и на ѡтни столѣ⁶. тогда же сѣдъ роздана волости дѣтѣ своимъ. Андрѣи посади Вышегородѣ. а Бориса Туровѣ. а Глѣба Переяславлі. а Василкови вда Поросье. Тое же весны пришедше Половци воеваша по Роси. Берендѣеве же гониша по нѣ и избиша и а другыѣ изымша.

1154) 5 В лѣтѣ . 878 . 3 . 3 . 3 . — Иде Гюрги на снемъ противу Половцемъ. г Каневу. Половци же приѣхавше к нему почаша просити братѣѣ своеѣ. ихже баху изымали Берендѣи. Берендѣеве же не даша ихъ. рекше мѣ того дѣла оумираѣ за Русьскую землю. и головы свои складываемъ. Половци же поймавше дары оу Гюрга. и бѣ^аша прочь мира не створивше^б. и много пакости^а створиша ѡколо Переяславлѣ. Того⁶ лѣтѣ посла Гюрги⁷. Гюрга Ярославича с Жирославомъ. и с Вачеслѣвли внуку. на Мстислава на Изаславича. и выгнаша^а и ис Пересопницѣ в Луческѣ. тогда же Гюрги повелѣ затю своѣму Ярославу ити на нѣ к Лучьску. Мстислав же ѡстава брата Ярослава в Лучскѣ. а сѧ иде в Лахы. Володимерковичъ⁸ жь^ж и Володимеръ Мачешичъ⁹ не оуспѣша ему ничтоже воротити^а ѡпѣ. Того⁶ лѣтѣ. приде княгыни Гюргева в Кыевѣ и-Суждала. В то же лѣтѣ приде Ростиславъ г Кыеву повабленъ к стрывѣвѣ своему. пришедъ же к стрывѣвѣ

своѣму. почаша молитиса кму. ѡ братичичихъ своихъ. Гюрги же послушавъ кго посла по нѣ по Володимера. и по Мстислава. и по Ярославла. Володимеръ же. и Ярославъ придоста. а Мстиславъ не смѣ. река иметь ма Гюрги. Гюрги же сею примѣ в любовь. а ко Мстиславу посла со хрѣнтымъ цѣлованьѣ. и того прил в любовь. Того же лѣтѣ. приде к Гюргеви Галичская помощь. зане бѣ почаль ра||ть замышливати л. 116. Двѣвичъ. Того⁶ лѣтѣ придоша изнова Половци на миръ. и стаха по Дубеньцю^а ѡли и до верхъ Сунога. Гюрги же пойма Ростислава и Володимера. и Ярославла. и Галичскую помощь. и иде на снемъ г Каневу. и посла к Половцемъ река. поидѣте ко мнѣ на миръ. ѡнѣх же приѣха мало акы на розгладу. и рекоша приѣдемъ к тобѣ заутра вси. и на ту ночь бѣжаша вси. Гюрги же възвратиси в Кыевѣ. и тогда здумавъ с сыновци своими. посла к Двѣчию Изаславу река. хочеш ли к нѣ внити в миръ. а мѣ к тобѣ. ѡн же видѣвъ Гюрга совокупившася с сыновци своими. цѣлова к нѣ крѣ. и тогда Гюрги¹ ѡпусти сыновци своѣ прочь кождо в свои си. Того⁶ лѣтѣ⁷. иде Андрѣи ѡ ѡца своѣго Суждалю⁸. и принесе ида⁹ икону сгую Бѣю¹⁰. юже принесоша въ единомъ корабли с¹¹ Пирогощею¹². изъ Цраграда¹³. и вкова в нуболе трии десатъ гривень золота. кромѣ серебра. и каменны драгаго. и жечюга. и¹⁴ оукрашивъ ю постави¹⁵ и¹⁶ в цркви своѣи Володимери¹⁷. Тое же зимы ѡ жени Гюрги сѧ своѣго Глѣба в Руси. Изаславною¹⁸ Двѣвча. Тое же зимы ѡ жениша Новгородци Мстислава Гюргевича. и¹⁹ пошла за нѣ Петровну Михалковича.

В лѣтѣ . 878 . 3 . 3 . 3 . Престависа Фѣодось. игу- 1156

ВАРИАНТЫ. ¹ Р есми, А еси ² РА в киеве ³ А в киевѣ кияне ⁴ Р и обещася ⁵ РА нтъ ему ⁶ РА и брагодаря ⁷ Р том же лѣте, А в томъ же лѣте ⁸ Р к суждью, А к суждалю ⁹ Р идя ¹⁰ Р святое (А святой) богородици ¹¹ А и с ¹² Р пироговищею ¹³ РА царяграда ¹⁴ РА жемчюга ¹⁵ РА и постави ¹⁶ РА ю ¹⁷ РА в володимери ¹⁸ А изяславною ¹⁹ РА нтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -ти написано вязью. ^б Въ РА отсюда пропускъ. ^в -то- написано вязью. ^г Ожидается им. п. Гюрги. ^ж По опискѣ окончаніе -ша повторено. ^з Ярославъ Владимировичъ. ^з Въсто же. ^з Владимір Мстиславичъ. ^и -нъ написано вязью. ¹ Гю- написано вязью. ^к Отсюда продолжаются списки РА.

мень Печерскыи· и по немъ Нифонтъ епѣтъ
Новгородскыи· мѣца¹· априла· въ ·иі· днѣ²·
И положиша и³ в Печерьстѣмь⁴ монастырѣ·
В то же лѣ⁵· приде⁶ митрополитъ изъ Цраграда⁷
Костантинъ· и приятъ⁸ ꙗго князь с честию и
людье⁹ вси· на ту же зиму иде¹⁰ епѣтъ Нестерь
в Русь¹¹· и лишиша и¹² епѣты· Тое же¹³ зимы
иде¹⁴ Георгіи Володимеричъ· к Володимеру на
Мстислава· на¹⁵ Изаславича· поима¹⁶ зата
своѣго Володимерковича· и з дѣтми своими·
идушій же¹⁷ имъ к городу со множество[мъ]^а
вои· Мстислав же видѣвъ множество вои· и¹² не
возмогъ противитиса имъ затвориса¹⁸ в городѣ·
и || нача битиса с ними из города· ошѣм же
объсѣкшимъ¹⁹ и¹² в городѣ· многы²⁰ крови про-
ливахуться межи ими· друзии же оугзвляеми²¹
оумираху· Георгіи же вида ꙗго непокорство
к собѣ· сжаліси²² ѡ погыбели людѣстѣи· нача
молвити и¹² дѣтѣ своимъ· и боларѣ своимъ²³ не
можемъ стоимъ сдѣ· зане ошѣ мни²⁴ буда²⁵
не покоритъ ми са· а пзъ²⁶ не радуюса погы-
бели ꙗго· ни прогнѣню ꙗго· но рекѣ введу и²⁷
въ хртное цѣлованье· акоже²⁸ и²⁹ браю ꙗго· ошѣ
же не всхотѣ того· но паче радуктса ѡ про-
литыи крови· Георгіи же здумавъ³⁰ з дѣтми
своими· и с мужьми³¹ своими· и²⁹ възвратиса³²
в Кыевъ· а затъ ꙗго иде в Галичь· в волость
свою·:

В лѣ³³ ·ē·χ·ξε· Выгнаша Новгородци Мсти- 1157
слава⁶ Георгевича³³· а Ростиславича посадиша·
Стослѣва· Того лѣ³⁴· престависа блговѣрныи
князь Гюргіи³⁵ Володимеричъ в Кыевъ· мѣца·
мая· въ ·ей· днѣ³⁶· и положиша и¹² в цркви
оу³⁷ | Спса стѣ на Берестовѣмь· Того же лѣ³⁸·
Ростовци и³⁹ Суждалци· здумавше вси· погаша
Андрѣѣ сѣа ꙗго старѣшиаго⁴⁰· и посадиша и¹²
в Ростовѣ на ѡтни⁴¹ столѣ· и Суждали· занеже бѣ
любимъ всѣми· за премногую ꙗго добродѣтель⁴²·
юже имаше⁴³ преже к Бѹ· и ко всѣмъ сущимъ под
нимъ· тѣмже и по смрти ѡца своѣго велику памѣ
створи· цркви оукраши· и¹² монастыра⁴⁴ постави·
и цркъв сконча⁴⁵ юже бѣ заложилъ преже ѡцѣ
ꙗго· стѣ Спса камену [в Переласлави новѣ]^г·:

ХВ лѣ⁴⁶ ·ē·χ·ξε· — Заложилъ⁴⁶ Андрѣи князь 1158
в⁴⁷ Володимери цркъв камену стѹю Бѣю· мѣца·
априла· въ ·и·⁴⁸ в днѣ стѣаго айла Родиѡна· во
вторни⁴⁹· и да еи⁵⁰ много⁵¹ имѣныи· и¹² свободы
купленыи⁵²· и з даньми· и села лѣпшала· и
десатинь⁵³ в стадѣхъ своихъ· и торгъ· десатини·
и городъ заложилъ болии⁵⁴· Том же лѣ⁵⁵· приде
Лешнъ на епѣты· Ростову⁵⁵· На ту же зиму·
выгна Изаслава Двѣвича ис Кыева· Мстиславъ
Изаславичъ· а сѣ сѣде Кыевъ⁵⁶· а Изаславъ
бѣжа в Го||мьи⁵⁷· и¹² ѡтолѣ прогнаша и в Ва- л. 117.
тичь· Тое же весны вда⁵⁸ Мьстиславъ Ростис-
лаву Кыевъ подъ собою· а сѣ иде Володимерю⁵⁹·:

варианты. ¹ РА *нѣтъ* мѣсяца ² РА апрѣля ·иі· ³ Р я, А *нѣтъ* и ⁴ Р печерьскомъ, А печерьскомъ
⁵ Р том же лѣте, А в томъ же лѣте ⁶ Р приидеть ⁷ РА царяграда ⁸ РА прия ⁹ РА люди ¹⁰ РА прииде
¹¹ РА *нѣтъ* в русь ¹² РА *нѣтъ* и ¹³ Р *нѣтъ* же ¹⁴ А прииде ¹⁵ РА *нѣтъ* на ¹⁶ РА пойма ¹⁷ РА *нѣтъ* же
¹⁸ РА и затвориса ¹⁹ РА осѣдшимъ ²⁰ Р много, А многи ²¹ Р раненыи (А -нии) ²² Р сожаливси, А и
сожалиси ²³ РА *нѣтъ* своимъ ²⁴ А мни ²⁵ РА буда а ²⁶ РА я ²⁷ Р ихъ ²⁸ Р акоже ²⁹ А *нѣтъ* и
³⁰ Р здума ³¹ РА мужи ³² А возвратістася ³³ РА георгева ³⁴ Р томъ же лѣте, А в томъ же лѣте ³⁵ РА
георгіи ³⁶ РА в киеве мая ·ей· ³⁷ РА *нѣтъ* у ³⁸ РА в то же лѣто ³⁹ А берестовци и с ⁴⁰ Р старшнго
⁴¹ РА *нѣтъ* отни ⁴² РА в суждали. си (А сей) же благовѣрныи князь андрѣи іюля (А іюня) дѣ за пре-
могою (А премногую) его добродѣтель зане бѣ прелюбимъ всѣми ⁴³ РА имеше ⁴⁴ РА монастыри
⁴⁵ РА кончалъ ⁴⁶ РА заложилъ ⁴⁷ Р *нѣтъ* в ⁴⁸ РА святое (святой) богородици априля ·иі· ⁴⁹ РА *нѣтъ*
в день святаго вторникъ ⁵⁰ РА прида ⁵¹ А многа ⁵² РА и купленыи ⁵³ РА лѣпши (А лѣпша) и
десатину ⁵⁴ Р болшии, А болши ⁵⁵ РА к ростову ⁵⁶ РА в киеве ⁵⁷ Р гомей, А гомии ⁵⁸ Р даі, А да
⁵⁹ РА к володимиру.

примѣчания. ^а Описка исправляется на основаніи РА, гдѣ *множествомъ* при Л *множество*. ^б -ти- вязь. ^в -нѣ напи-
сано вязью. ^г в *Переласлави новѣмъ* изъ РА.

1159 **В** лѣтѣ · 8 · 52 · Престависа Борисъ князь Гюргевичъ · мѣа¹ · маа · въ · бѣ · днѣ² · **И** положиша³ и⁴ брата оу стою⁵ мѣику · юже бѣ создаль ѡцѣ⁶ юго Гюрги⁶ · на Нерли · идеже бѣ⁷ становище стою мѣику⁸ Бориса и Глѣба⁹ · **Того** лѣ · выгнаша Ростовци · и Суждальци · Леопа епѣ · зане оумѣжилъ баше цркъвь грабаи¹⁰ попы · **В** то же лѣ · престависѣ митрополитъ Кѣлевскыи · Костантинъ Черниговѣ¹¹ · бѣ бо в то время выбѣгль ис Кѣлѣва · Мстислава [дѣла]¹¹ Изаславича · бѣи же и сѣртъ юго сица · тако змираючи¹² ему¹² призва к собѣ епѣ Черниговского · Антонъ · заклатъ и глѣ сице · тако по змерьтви¹³ мое не погребешъ тѣла моего¹³ · но зжемъ поверзше за нозѣ мои · извлечѣте¹⁴ ма из града · и поверзѣте ма псомъ · на расхытанье¹⁵ · по оумертви же юго епѣ то все створи¹⁶ пове- лѣнаа юму¹⁷ имь · | народи же вси дивишася¹⁷ ѡ смѣрти юго · на оутрии же днѣ Стѣславъ князь · здумавъ¹⁸ с мужи¹⁹ своими · и съ епѣомъ · вземше²⁰ тѣло юго и²¹ похорониша²² в цркви оу стѣ Сѣса Черниговѣ · **В** то же лѣ²³ · приде Изаславъ Двѣвчъ · со множество[мъ]²⁴ Половецъ к Чернигову · Стѣслава же ѡба ѡлговичъ²⁴ · и Всеволодичъ · и Рюрикъ Ростиславичъ · бѣ бо в то время пришла к нѣи помощъ ѡ ѡцѣ²⁵ и бишася с нѣи ѡ Десну · Изаславу же²⁶ стоащю²⁷ с Половци · и²¹ велику пакость створиша · села пожгоша · люди²⁸ повоеваша · Стѣслава же ѡба посласта к Ростиславу · помощи проса²⁹ оу него еще · Ростислав же пусти к нѣи³⁰ Гюрослава Изаславича · и Володимера Андрѣевича · и Галличьскую помощъ · Изаслав же³¹ слыша³² [и Пѣвци]³² ѡступиша³³ с Половци³⁴ в поле · си же пришедше не ѡбрѣтше юго³⁵ бродишася по нѣи за Десну · Стѣслава ѡба · и Рюрикъ · и ѡшедше мало за днище и не ѡбрѣтше юго воротишася³⁶ кождо в своа си · Изаслав же ѡступиса³⁷ || в поле · а Пѣвци идоша домовъ³⁸ · л. 117 об. **Тое** же зимы приде Изаславъ с³⁹ Половци · и повоева волость Смолинскую · и пославъ ко Андрѣви⁴⁰ к Гюргевичю Ростову · и проси⁴¹ оу него дщери⁴² за своюго сыновца · за Стѣслава · и испроси оу него помощъ · и посла к нему сѣа своюго Изаслава со всѣ полкомъ · и Муромьскана помощъ с нимъ⁴³ · зане пришли бахуть⁴⁴ Русскыи князи · на Стѣслава на Володимерича · и ѡступили и бахуть⁴⁵ во Вѣсчижи · ѡн же бышеться с ними из города · ѡжидала помочи ѡ Изаслава ѡ стрѣна своюго · и ѡ тести⁴⁶ своюго ѡ⁴⁷ Андрѣа · Стѣслава же ѡба ѡлговичъ · и Всеволодичъ · и ини князи⁴⁸ слышавше идуща Изаслава Андрѣевича · с³⁹ силою Ростовьскою · оубоившеся давшѣ⁴⁹ юму¹⁷ миръ · възвратишася ѡпять · Изаслв же Двѣвчъ · и Изаславъ Андрѣевичъ · слышаша⁵⁰ възвратившеся⁵¹ ихъ · и²¹ иде Изаславъ в Ватичѣ · а ѡндрѣевичъ Изаславъ · воротиса къ ѡцѣ своюму Ростову⁵² ·

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* мѣсяця ² РА маяя вѣ ³ А положижа ⁴ РА его ⁵ РА в цркви свяую ⁶ РА георгии ⁷ РА баше ⁸ РА святого ⁹ РА *нѣтъ* и глѣба ¹⁰ Р церквей граба, А церковь пустыхъ граба ¹¹ РА в черниговѣ ¹² РА умирающу ¹³ РА не погребешъ тѣла еже мертво мое будетъ ¹⁴ Р и извлечете ¹⁵ А расхитанье ¹⁶ РА епископъ сотвори вся ¹⁷ РА чюдишася ¹⁸ Р здума, А издума ¹⁹ РА мужми ²⁰ Р вземъ же ²¹ РА *нѣтъ* и ²² А похорониша и ²³ Р в чернигове. том же лѣтѣ, А у черниговѣ. в томъ же лѣтѣ ²⁴ РА олговича ²⁵ РА пришелъ к нима отъ отца в помощъ ²⁶ А изаславъ уже ²⁷ Р стоя, А стоявъ и ²⁸ А и люди ²⁹ РА просяще ³⁰ РА к нима ³¹ Р *нѣтъ* же ³² Р слышевь, А слышавъ ³³ РА отступишася ³⁴ РА *нѣтъ* с половци ³⁵ РА не обретоша его и ³⁶ РА не обретоша ихъ и обратишася ³⁷ РА отступи ³⁸ РА в поле наполнивъ руки половцемъ о горе таковымъ князьмъ (А -земъ) и отъидоша отъ него половци ³⁹ А и с ⁴⁰ РА посла ко андрѣю ⁴¹ РА к ростову и испроси ⁴² РА дщерь ⁴³ РА муромскимъ полкомъ ⁴⁴ РА бяху ⁴⁵ РА оступили (отступили) бяху ⁴⁶ РА отца ⁴⁷ РА *нѣтъ* отъ ⁴⁸ Р инии князя ⁴⁹ А и даша ⁵⁰ РА слышавше ⁵¹ РА възвратившася ⁵² РА к ростову.

ПРИМѢЧАНЯ. ¹ -нѣ написано вязью. ⁶ ѡц- написано вязью. ¹¹ дѣла изъ РА. ¹⁷ -му написано вязью. ¹⁸ -те- написано вязью. ²⁴ Описка Л *множество* исправляется на основаніи показанія РА, гдѣ *множествомъ*. ³² и *Половци* изъ РА.

1160 **В** лѣтѣ · · · · · Прислаша са¹ Новгородци к Андрѣви къ Гюргевичю· просащѣ² оу него сѣна княжити Новугороду³· а Ростиславича Стѣслава выгнаша· заче бѣ Ростиславъ ѡцѣ его изморилъ браю ихъ в погребѣ· и⁴ многы имѣнькъ взалъ· Андрѣи же князь поча давати имъ Мстислава брата своего· ѡни же кого не всхотѣша· и посла к ни⁵ сѣновца своего Мстислава· Ростиславича· Того же лѣтѣ⁶· создана⁷ бѣ цркви стала Бѣца⁸ в Володимери блговѣрнымъ· и бѣлюбивымъ⁹ князѣ Андрѣемъ· и оукраси ю дивно многоразличнымъ иконами· и кдрагимъ¹⁰ каменьѣ бе-щисла¹¹· и ссуды¹² црквиными· и верхъ ея послати¹³· по вѣрѣ же его· и по тшанью его¹⁴ к стѣби Бѣцѣ· приведе ему Бѣ изъ всѣхъ¹⁵ земль всѣхъ¹⁶ мастеры· и оукраси ю паче инѣхъ цркви· Того лѣтѣ⁶ погорѣ Ростовъ· и цркви всѣ· и сборналъ· дивната и¹⁷ велика цркви¹⁸· стѣбъ Бѣцѣ⁸ [сгорѣ]³· и тако же¹⁹ не было ни будетъ·

1161 **В** лѣтѣ · · · · · Почата бѣ писати²⁰ цркви
118. в Володимери²¹ Золотоверхамъ· а конча||на²²
августа въ²³ · · ·

1162 **В** лѣтѣ · · · · ·²⁴

1163 **В** лѣтѣ · · · · ·²⁵

1164 **В** лѣтѣ · · · · · Свѣщена бѣ цркви на Золотыи
воротѣхъ Володимери²⁶· **В** то лѣтѣ· заложена бѣ
цркви Сѣса Стѣ в Володимери· **В** то же лѣтѣ вста
ересь Леонтианьская²⁷· скажемъ в малѣ· Леонъ

епѣ²⁸· не по правдѣ постависа²⁹ Суждалю³⁰·
Нестеру пш³¹ Суждальскому³² живущю³³· пере-
хвативъ Нестеровъ столъ· поча Суждали³⁴ оучити
не ѣсти³⁵ масъ·³⁶ въ Гдѣскимъ праздни[кы]⁶
в среды и в паткы³⁷· ни на Рожество³⁸ Гне-
ни на Крщенье· и бѣи тажа про то велико³⁸·
прѣ блговѣрныи князѣ Андрѣи· [и]⁷ прѣдо всѣми
людми· и оупрѣ⁸ кого вѣка Феодоръ· он же³⁹
не⁴⁰ иде на исправленье Црюгороду⁴¹· а тамо
оупрѣлъ и Анѣдрианъ епѣ⁴²· Болгарьскимъ·
передъ црмь⁴³ Мануило· стоащю црю⁴⁴ товары
надъ рѣкою· Леону⁴⁵ молващю ѣ цра⁴⁶· оуда-
риша⁴⁷ слугы црвы⁴⁸ Леона за шью⁴⁹· и
хотѣша и¹⁷ въ рѣцѣ оутопити· сущи⁵⁰ ту оу
цра⁴⁶ всѣмъ сломъ· Кыквьскимъ⁵¹ солъ· и¹⁷
Суждальскимъ [солъ]⁰ Илы· и Переяславьскимъ·
и Черниговьскимъ· се же сказахо вѣрныи дѣла
людии· да не блазнатса ѡ праздницѣхъ Бѣжихъ·
В то же лѣтѣ· иде князь⁵² Андрѣи на Болгары·
с сыномъ своимъ Изаславѣ и с братѣ своимъ
Грославѣ· и с Муромьскыи князѣ Гюргемъ· и
поможе имъ Бѣ и стѣла Бѣца на⁵³ Болгары·
самѣт исѣкоша множество· а стагы ихъ поимаша·
и⁵⁴ ѡдва в малѣ дружинѣ⁵⁵ оутече князь
Болгарьскимъ· до Великаго города· князь же
Андѣрии воротиса с побѣдою· видѣвъ⁵⁶ поганыхъ
Болгары избиты· а свою дружину всю сдраву·
стоаху же пѣши⁵⁷ съ стѣю Бѣею на полчицѣ
подъ стагы· и приѣхавъ⁵⁸ до стѣе⁵⁹ Бѣи

варианты. ¹ Р прияшася ² Р просячи (А -че) ³ РА в новѣгородѣ ⁴ Р а ⁵ РА они же не восхо-
тѣша и пусти имъ ⁶ РА в то же лѣто ⁷ Р созда ⁸ РА святыи (А -ои) богородици ⁹ РА христолюби-
вѣмъ ¹⁰ РА драгимъ ¹¹ РА бес числа ¹² РА сосуды ¹³ РА позлати ¹⁴ РА по дшанию ¹⁵ Р умвѣхъ,
А многыхъ ¹⁶ РА нѣтъ всѣ ¹⁷ РА нѣтъ и ¹⁸ Р церковь, А церкви ¹⁹ РА якое же ²⁰ РА подписывати
²¹ РА нѣтъ в володимери ²² РА конана ²³ РА нѣтъ въ ²⁴ РА нѣтъ в лѣто 6670 ²⁵ РА нѣтъ в лѣто
6671 ²⁶ РА в володимери ²⁷ А леонтиан ²⁸ РА епископъ нѣкто *вмѣсто*: леонъ епископъ ²⁹ Р поста-
вився ³⁰ РА к суждалю ³¹ РА епископу ³² А сожальскому ³³ РА живу супу ³⁴ РА в (А у) суждали
³⁵ РА не ясти ³⁶ А мяса ³⁷ РА в среду и в (А нѣтъ в) пятокъ ³⁸ РА велика ³⁹ РА упрѣнъ бысть
владыкою Феодоромъ и ⁴⁰ РА нѣтъ не ⁴¹ РА ко царюграду ⁴² РА нѣтъ епископъ ⁴³ РА паремъ
⁴⁴ РА царю ⁴⁵ РА и леону ⁴⁶ РА царя ⁴⁷ Р удариши ⁴⁸ РА царевы ⁴⁹ РА шню ⁵⁰ Р сущемъ ⁵¹ А п
киевьскыи ⁵² Р князя ⁵³ Р надъ ⁵⁴ РА по ⁵⁵ Р дружене ⁵⁶ РА видѣ ⁵⁷ РА пѣшци ⁵⁸ РА приѣха
⁵⁹ Р святыи (А -ои).

примѣчания. ⁰ солъ изъ РА. ⁶ Опіека Л праздни исправляется на основаніи РА, гдѣ праздни. ⁷ -та- напи-
сано вязью. ⁸ и изъ РА. ⁹ -пр- написано вязью. ⁰ солъ изъ А; въ Р посолъ.

[и до пѣшець] ^а князь Андрѣи. с ¹ Гюргемъ. и ² со Изаславѣ. и съ ³ Гюрославѣ. и со всею дружиною. оударша челѣ ⁴ передь стою Бѣю. [и почаша целовати стоу Бѣю] ⁶ с радостью великою и со слезами. хвалы и ⁵ пѣсни въздавающе ей ⁶. и шедше взяша гра ѣхъ славныи. Брахимовъ. а переди ⁷. г. городы ^{хъ} пожгоша. се же бѣ чюдо новое стою Бѣи Во||лодимер-
[с]коу ⁸. юже възалъ баше с ⁹ собою. блговѣрныи князь Андрѣи. и принесъ ю ¹⁰ с славою. [и] ^г постави ю въ стѣи Бѣѣ Володимери ¹¹. в Золотоверсѣи. идѣже стоить и до сего дне.:

1165 В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ.ѣ. Престависа блговѣрныи и хртолюбивыи князь Изаславъ. снѣ блговѣрнаго княза Андрѣи. и положиша и в цркви стою ¹² Бѣи Володимери. мѣа. октамьбра. въ .ки. днѣ ¹³.:

1166 В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ.ѣ. Престависа блговѣрныи. и хртолюбивыи. князь Гюрославъ. снѣ блговѣрнаго княза Георгита. и положиша и оу ¹⁴ церкви стѣи ¹⁵ Бѣи Володимери. мѣа. априла. въ .ки. ¹⁶ днѣ ^х. Тое же зимы иде Мстиславъ за Волокъ ¹⁷.:

1167 В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ.ѣ. Престависа блговѣрныи ⁹. князь Ростиславъ. снѣ Мстиславъ. ида и-Смолинска г ¹⁸ Кыеву. княжи в Киевѣ .ѣ. лѣ. мѣа. марта. въ ¹⁹ .ка. днѣ. и везоша и г Ки[с]ву ^х.:

1168 В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ.ѣ. Выгна Мстиславъ. Володимера Мстиславича ис Кыева. и иде в Половци Воло-

ди|меръ. а сѣ сѣде в Кыевѣ. Тое же зимы посла князь Андрѣи и-Суждала ²⁰. снѣ своего Мстислава ⁹. на Кыевскаго княза Мстислава. с Ростовци. и Володимерци. и ²¹ Суждалци. и инѣхъ князи .аї. Глѣбъ Переяславскыи. Романъ. Смолинскыи. Дѣдъ Вышегородскыи. Володимеръ Андрѣевичъ. Дмитръ ²². и Гюрги ²³ Мстиславъ ²⁴. Рюрикъ. с братѣ съ ³ Мстиславомъ ²⁵. Олегъ Стѣславичъ с братѣ со Игоремъ. Изаславичъ же Мстиславъ. затвориса в Кыевѣ городѣ ²⁶. и бяхуться ²⁷ [крѣпко] ^х с ²⁸ города. и стоаша оу города .г. днѣ. и поможе Бѣ. и стѣи Бѣа. и ѡтна и дѣдѣ мѣтва. князю Мстиславу Андрѣевичю. с братьею своею ²⁹ взяша ³⁰ Кыевъ. юго ³¹ не было ³² никогдаже. а Мстиславъ ⁹ Изаславичъ бѣжа с братѣ ис Кыева Володимерю. с малою дружиною ³³. а княгыню юго гаша ³⁴. и снѣ юго и дружину юго изымаша ³⁵. и весь Кыевъ пограбиша. и церкви. и манастирѣ. за .г. днѣ. и иконы поимаша. и книги. и ризы. се же здѣиса ³⁶ за грѣхы || ихъ. паче ^{л. 119.} же за митрополичу неправду ³⁷. в то бо время запрѣтилъ бѣ Поликарпа игумена Печерскаго. про Гдѣскыѣ празднигы. не вела юму ¹ ѣсти ³⁸ масла ни молока. въ среды ³⁹. и в паткы. въ Гдѣскыѣ празднигы. помагашеть же юму и Черниговскыи епѣ. Антони ^к. и князю Черниговскому ¹. многажды бранашеть ⁴⁰ ѣсти ³⁸ масъ ⁴¹. въ Гдѣскыѣ празднигы. князю же Стѣславу и ⁴² не хоташо юму ⁴³ изверже и изъ

ВАРИАНТЫ. ¹ А и со ² Р нѣтъ и ³ РА нѣтъ съ ⁴ РА дружиною и поклонилася ⁵ А хвалны ⁶ Р въздающе ей (А - ще и) ⁷ Р преди, А предѣ ⁸ А святой богородици володимерской ⁹ А и с ¹⁰ РА нѣтъ ю ¹¹ РА в володимери ¹² А святой ¹³ РА в володимери октября кѣи ¹⁴ РА в ¹⁵ Р святое, А святой ¹⁶ РА в володимери априла ¹⁷ РА нѣтъ тое же зимы. . . . волокъ ¹⁸ РА к ¹⁹ РА нѣтъ въ ²⁰ РА ис Суждала ²¹ РА с володимерци и с ²² Р дмитрокъ, А дмитрько ²³ РА гуревичъ *вмѣсто* Л и гюрги ²⁴ РА нѣтъ мстиславъ ²⁵ РА мстиславцемъ ²⁶ РА нѣтъ городѣ ²⁷ РА бяхуся ²⁸ РА ис ²⁹ РА нѣтъ и поможе богъ братьею своею ³⁰ РА и взяша ³¹ РА нѣтъ же ³² РА не бысть ³³ РА к володимерю с маломъ дружины ³⁴ Р изымаша ³⁵ РА дружину взяша ³⁶ А издеся ³⁷ РА нѣтъ ихъ паче же неправду ³⁸ РА ясти ³⁹ Р среду ⁴⁰ РА браняше ⁴¹ РА мяса ⁴² РА нѣтъ и ⁴³ РА и.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а и до пѣшець изъ РА. ^б и почаша Богородицю изъ РА. ^в Описка Л исправляется на основаніи РА, гдѣ Володимерское ^г и изъ РА. ^х -нѣ написано вязью. ⁹ -нѣ написано вязью. ^к Описка Л Кыеву исправляется по РА, гдѣ Кыеву. ^к -ти- написано вязью. ^х крѣпко изъ РА. ¹ -му написано вязью. ^н -нѣ написано вязью.

ещѣи· да внимаемъ мѣ¹ собѣ кто жо² на· и не противѣса Бѣю закону· мѣ же на прѣлежащекъ възвратѣса· Мстислѣв же Андрѣевичъ· посади Кыевѣ³ стрѣла свогго Глѣба· а сѣ възвратѣса Володимерю⁴ с дружиною своєю: —

1169 В лѣтѣ · ̅· ̅· ̅· ̅· Мстислав же⁵ Андрѣевичъ· посади в Кыевѣ стрѣла⁶ свогго Глѣба· а сѣ иде ѡпа⁷ Володимерю⁴· а Глѣбъ да снѡви⁸ а своему Переяславль⁶· В то же лѣтѣ· чюдо створи Бѣ и сѣла Бѣа· новое в Володимери городѣ· изгна бо Бѣ и сѣла Бѣа Володимерьскага· злаго и пронырливаго⁹· и гордаго лествца· лжаго вѣку Феодорца· из Володимера ѡ стѣни Бѣа· црѣве Златоверхыи· и ѡ всеи земля Ростовьскыи· не всхотѣ бо блгвеныи и оудалиса ѡ него· тако и сѣ нечѣвьи не всхотѣ послушати хрѣтолюбиваго княза Андрѣя· велаца ему ити ставитѣса к митрополиту г Кыеву· и не всхотѣ· паче же Бѣ не хоташю кго и сѣти Бѣѣ· изверже кго изъ землѣ Ростовьскыи· ѡиметь ѡ него ѡмъ· такоже и надъ симъ створи Бѣ· ѡна ѡ него ѡмъ· князю же ѡ немъ добро мыслащю· и добра ему¹⁰ хоташю· сѣ же не токмо не всхотѣ поставленыи ѡ митрополита· но и цркви всѣ в Володимери [повелѣ]¹¹ затворити· и ключѣ црквныѣ въз· и не бѣи ни звоненыи ни пѣныи по всему граду· и въ сборнѣи цркви· в нейже чюдотворнага мѣи Бѣи· и ина всака стѣни егѣ· к нейже вси хрыане съ страхѡ пририщють· оутѣху и Заступницю имущю· и цѣленыи ѡ неѣ приемлюще· дшмъ¹² и тѣлѡ своимъ· и ту дерзну || црквѣ затворити· и тако Бѣ разгнѣви· и стѣю Бѣю· томъ бо днѣ изгнанъ бѣ· мѣа· мѣа· въ · и· днѣ· на памѣ стѣи Іѡвѣ Бѣславца· Много бо пострадаша члѣвци ѡ него· въ держаньи кго· и селѣ избебывши и ѡружыа· и конь· друзии же

и роботы добыша· заточеныи же и грабленыи· не токмо простѣе но и мнихѡ· игуменѡ и ерѣкмъ· безъмлтвѣ съи мучитель· другымъ члкомъ головы порѣзываета и борѡды· иным же ѡчи выжигаета· и иззыкъ оурѣзаета· а иным распинаета по стѣнѣ· и муча немлтвнѣ· хотя исхитити¹³ ѡ всѣ имѣныи· имѣныи бо бѣ не сътъ акы адѣ· посла же кго Андрѣи митрополиту в Кыевѣ· митрополитъ же Костантинъ повелѣ ему иззыкъ оурѣзати· яко злодѣю и еретику· и руку правую оутати· и ѡчи ему¹⁴ вынати· зане хулу измолви на стѣю Бѣю· потребляютъ бо сѣ грѣшници ѡ земля· и безаконьници яко | и не быти имъ· и съѣса слово еуальское на не глѣщее· еюже мѣрою мѣри[те]¹⁵ възмѣритѣса вѣ· и имже судомъ судите судѣса вѣ· судѣ бо безъ мѣти не створшему мѣти· другое же слово молвить· аще кто незаконнѣ мученъ будѣ не вѣнчается· грѣшныи¹⁶ бо и сдѣ по грѣху мучитѣса· а на судѣ Бѣи ѡсудѣса в муку· такоже и сѣ¹⁷ беспокаланыи пребѣи· и до послѣднаго издыханыи· оуподобивѣса злымъ еретикумъ не кланяющимся· и погуби дшю свою и тѣлѡ· и погыбе памѣ кго с шюмомъ· такоже чтуть бѣси чтущага ихъ· яко и сего доведоша бѣси· възнесше мысль кго до ѡблакъ· и оустроивше в немъ · в· го Сотонаила· и сведоша и въ адѣ· ѡбрати бо сѣ болѣзнь кго на главу ему· и на верхъ кго неправда кго сниде· ровъ изрыи и ископавъ кму впадеса в ню· то¹⁸ бо злѣ изспроверже животъ свой· а хрыане избавлены Бѣмъ и стѣю Бѣю· радующеса и веселаше глху· блгвнѣ || л. 120. кси Бѣ Бѣ· яко тобою проидохо сквозѣ ѡгнь и воду· и проидохомъ въ оутѣху блгу· изволеньемъ блгымъ спасающаго на· ты бо страшенъ и кто противитѣса тобѣ· и противу величеству мѣшца

ВАРИАНТЫ. ¹ РА внимаемо ² А кождо, Р кождь ³ РА в киеве ⁴ РА к володимерю ⁵ РА нѣтъ же ⁶ РА сына ⁷ РА нѣтъ опять ⁸ РА дасть сыну.

ПРИМѢЧАНІЯ. ¹ Владимиру Глѣбовичу. ² Отсюда пропускъ въ РА. ³ ипр. написано вязью. ⁴ -му написано вязью. ⁵ Повелѣ вставляется по требованію смысла мѣста. ⁶ Знакъ титла въ рукописи опущенъ. ⁷ -ти написано вязью. ⁸ -му написано вязью. ⁹ -те приписано по контексту: ср. ниже судите. ¹⁰ -ны написано вязью. ¹¹ се = съ, сей. ¹² то = тѣ, той.

твоеа кто равнитса. ты всемоощенъ кси. оубожа
и бѣта. оумерщвалъ и ѡживлагъ. творилъ вса
премудрено. творилъ ѿ ноши днѣ. а ѿ зимы
весну. и ѿ бора тишину. и ѿ суша тучю.
и въздвизалъ кроткага на высоту. и смѣралъ
грѣшникы до земла. вида бо видѣ озлобленые
люди своихъ сихъ кроткѣ Ростовскыа земла.
ѿ звѣрогадиваго Феодорца погыбающѣ ѿ него.
посѣтивъ спсе рабы свои. рукою крѣпкою и
мышцею високою. рукою бл҃гочивою цр҃скою.
правдиваго и бл҃говѣрнаго княза Андрѣа. се же
списахѡ. да не наскакають нѣции на сватитель-
скыи санъ. но кто же позоветъ Бѣ. всаѣ бѣ
даръ свѣше сходаи ѿ тебе ѡца свѣтомъ.
ктоже бл҃гвѣать чл҃вци. будѣ бл҃гнѣ. ктоже
прокленуть чл҃вци. будѣ проклатъ. тако ^а и ¹
съ ² Феодорець. и ³ не възхотѣ бл҃гвѣльнѣ. и
оудалиса ѿ него. злыи бо злѣ погыбнетъ ⁴.
В то же лѣ чюдо створи Бѣ. и ст҃ага Бѣа цр҃кве
Десятинынѣа ⁵. в Кыевѣ. юже бѣ создалъ
Володимеръ. иже бѣ ⁶ хр҃тилъ землю Русьскую.
и далъ бѣ десатину к ⁷ цр҃кви тои. по всей
Русьстѣи ⁸ земли. створи ⁶ же ⁹ та мѣи Бѣа
чюдо паче нашеа надежа. сѣдащю бо Глѣ-
бови ¹⁰ Гюргевицю Кыевѣ ¹¹. на столѣ ѡтни.
и дѣдни. первое лѣ. приде множество Половецъ.
раздѣлившеся ¹² на двое. ѡдини ¹³ придоша к Пе-
реяславлю. и стаща оу Пѣсочна. а друзии
придоша по ѡной сторонѣ Днѣпра г ¹⁴ Кыеву.
и стаща оу Корсуна. и прислашася ѡбои къ
Глѣбу ¹⁵ гл҃ще. Бѣ посадилъ та и князь Андрѣи.
на ѡтчинѣ свои. и на дѣдини в Кыевѣ. а ¹⁶

хоцѣ с тобою порады положити. ѡ всемъ. и ⁸
оутвердитса межи собою. и видемъ в роту а
ты к нѣ ¹⁷. да ни вы на|чнете боити ^а насъ. л. 120 об.
ни мѣи васъ. слышав же князь Глѣбъ рѣчь ¹⁸
князии Половецкѣи ¹⁹. възхотѣ к нимъ ити на
снѣ. и рѣ посломъ Половецкымъ ²⁰. иду к ва.
и думашеть ²¹ з дружиною ²² своєю ²³ ѡ томъ. г ²⁴
которѣи поидемъ передъ ²⁵. и здумаи прѣ ити
к Переяславлю. блюда Переяславлѣ. кнѣзь бо
Переяславскѣи Глѣбовичъ. Володимеръ. в то
время башеть ²⁶ малъ яко .ви. лѣ ²⁷. [и] ^а иде
Глѣбъ к Переяславскѣи Половцѣ. на снѣ. а
къ ²⁸ другѣи Половцѣ к ²⁸ Русьскѣи ²⁹ посла река-
пождѣте мене ту иду к Переяславлю оумирюса ³⁰
с тѣми Половци. [и] ^а приду к ва на миръ.
смиривъ же са ³¹ с Половци и подаривъ ³² и ³³.
поѣха ѿ нѣ. Половци же възвратишася ѡпять
в Половцѣ ³⁴. Глѣбъ же Гюргевичъ поиде ³⁵
г ¹⁴ Корсунскѣи Половцѣ. с братомъ своимъ
Михалкомъ. и с дружиною своею. и бывшю ему
на Перепетовскомъ поли. Половци же ти ³⁶ слы-
шавше ѣхавша Глѣ|ба к Переяславлю. и зду-
маша. се Глѣбъ ѣхалъ на ѡну сторону къ
ѡнѣмъ Половцѣ. а тамо кѣму пострати а к нѣ
не ѣхалъ. поидемъ ³⁷ за Кыевъ возмемъ села.
и поидемъ с полонѡ в Половцѣ. и ѣхаша за
Кыевъ воєвать ³⁸. и приѣхаша к Полному ³⁹ г
къ стѣи Бѣѣ граду к десатинному. и к Сѣмъчю.
и взаща села безъ ѡутеча. с людьми ⁴⁰. с мужи
и с ⁴¹ женами. конѣ ⁴². и скоты. и ѡвцѣ
погнаша ⁴³ в Половцѣ. а ⁴⁴ Глѣбови ⁴⁵ князю
воротившюса ѿ Переяславлѣ. и хотащю кѣму

ВАРИАНТЫ. ¹ Р *нѣтъ* и ² РА *сеи* ³ РА *нѣтъ* и ⁴ Р и погыбнетъ ⁵ РА и содея святая богородица
десятинная ⁶ РА *нѣтъ* бѣ ⁷ РА *нѣтъ* к ⁸ РА русской ⁹ РА *нѣтъ* же ¹⁰ РА глѣбу ¹¹ РА в киеве
¹² Р и разделившеся, А и разделишася ¹³ РА одни ¹⁴ А к, *сѣ* Р *нѣтъ* г ¹⁵ А глѣбови ¹⁶ РА *нѣтъ* а
¹⁷ А ты каневъ ¹⁸ А рече же ¹⁹ РА князь половецкихъ ²⁰ А полвецкимъ ²¹ Р душе, А думаша
²² Р друженою ²³ РА *нѣтъ* своєю ²⁴ РА к ²⁵ РА преже поити ²⁶ РА баше ²⁷ РА лѣту ²⁸ РА *нѣтъ* къ
²⁹ РА корсунскимъ ³⁰ Р и умиряся, А и умирися ³¹ Р *нѣтъ* ся ³² РА даривъ ³³ РА я ³⁴ РА възрати-
шася во своя си ³⁵ РА поеха ³⁶ РА тии ³⁷ Р а поедемъ, А а поидемъ ³⁸ Р воєвати ³⁹ РА полоному
⁴⁰ РА безъ утечи ⁴¹ РА *нѣтъ* с ⁴² РА и кони ⁴³ Р и погнаша, А и погнаша и ⁴⁴ РА *нѣтъ* а ⁴⁵ РА
глѣбови же.

примѣчания. ^а Отсюда продолжаютсѣ списки РА. ^б -*те*- написано вязью. ^в и изъ РА. ^г Въ Р на полѣ листа
написано западнорусскимъ почеркомъ XVI вѣка: о Полономъ. Митрополитъ городъ.

на ѡну сторону Днѣпра. г¹ Корсуно на снѣ-
к Половцѣ. [и] ^а бѣвшю кѹ на Перепетовскомь
поли бѣи кѹ вѣсть гакѹ не дождавъ ² Половци
сонма ³ ѣхали воевать ⁴. и воюють. Глѣбъ же
се ⁵ слышавъ хотѣ на нь сѣйти ⁶. Берендѣеве
же гаша за поводъ ⁷. рекуще ⁸ княже не ѣзди-
тобѣ лѣпо ⁹ ѣздити в велицѣ полку. еда совкупи-
шиса ¹⁰ с братьею ¹¹. а гнѣи пошли брата кото-
рого любо ¹². и Берендѣевъ нѣколко ¹³. Глѣбъ
же посла брата ¹⁴ своего Михалка. и с нимъ ¹⁵
Перемславецъ .р. а Берендѣевъ полторы. ты-
сачи. Михалко же послушанье ¹⁶ створи братне.
а друж[ин]ѣ ⁶ кѹ не суци ¹⁷ с нимъ. и не
вѣдущимъ ¹⁸ поѣзда княза своего борзо. Ми-
халко же цѣловавъ ¹⁹ брата своего Глѣба. и всю
дружину братню. и иде по Половци ²⁰. и перемша
Берендѣеве ²¹ дорогу Половецкую. и поидоша
по нѣ с Михалкомъ. и наидоша ²² сторожѣ Поло-
вечскыѣ. бѣ же ихъ число .т. и ѡбѣхавше ²³
ихъ без вѣсти [ѡвѣ] ^а избиша и ²⁴ другыа ²⁵
изымаша. и почаша впрашати ²⁶ живыхъ [изы-
манъ] ^а. много ли вашѣ назади. и рѣша много
есть гакѹ ²⁷ .з. тысячъ. наши же слышавше
думаша ²⁸ ѡже дамы симъ животь а Половецъ
много есть назади. а нѣ есть ²⁹ мало. ѡже ³⁰ са
с ними начнѣ бити то се ³¹ нѣ будутъ первии
ворози. и избѣша га всѣ ³². не оупустивше ни
мужа ³³. и поидоша по дорожѣ ихъ. воевода же
бѣ оу Михалка Володиславъ ³⁴. | Гнѣи брѣ. и

оусрѣтоша Половецъ ³⁵ идуша с полово. и бив-
шеса ³⁶ ѡдолѣша ³⁷ имъ ³⁸. самѣхъ избиша а
полонъ свои ѡгаша. впрашаша ³⁹ же и тѣхъ ⁴⁰
много ли вашихъ назади еще. и рѣша топерво ⁴¹
великыи полкъ идеть. наши же Бѣю помощью.
и стою Бѣю крѣплахуса. дождашася ⁴² того
великого полку. и поѣхаша противу собѣ оупо-
вающе на крѣтъ чѣтвыи ⁴³. бѣи же оу поганѣи
бѣ. сотъ копии. а оу ⁴⁴ Руси деваносто копии.
надѣюще же са ⁴⁵ на силу погани поидоша.
и наши противу имъ. Перемславци же ⁴⁶ дерзи
сущи. поѣхаша напередъ с Михалкомъ. Берен-
дѣеве же ⁴⁷ гаша княза за поводъ. и не даша
имъ ѣхати. рекуще ⁴⁸ не ѣздите вы напередъ.
вы есте нашъ городъ. а ⁴⁹ мы поидемъ напередъ
стрѣлци. и снашася ѡбой. и бѣи сѣча зла. и
поташа стаговника нашего. и челку стаговую
сторгоша ⁵⁰ стага. и сматошася ѡбой бѣючися ⁵¹.
Володиславъ же ⁴⁶ замысли ⁵² стагъ взати Ми- л. 121 об,
халковъ и натѣкнути на нь прилбицю ⁵³. и
собравшеса поткнуша ⁵⁴ на нь. стаговника ⁵⁵
Половечского поташа. и Михалка княза оуда-
риша ратнии. двѣма копьема в ⁵⁶ стегно. а
третьимъ копьѣ в руку. но Бѣ ѡца ⁵⁷ кѹ
млтвою избави кѹ ⁵⁸ ѡ смрѣти. гакѹже и прѣ ⁵⁹
в луцѣ мора. и гакѹ бѣхуться крѣпко. и
видѣвше Половци побѣгоша. и наши по нѣ
погнѣша. ѡвы сѣкуще. ѡвы емлюще. и гаша
ихъ руками полторы тысячѣ. а прочии ⁶⁰ избиша.

варианты. ¹ РА к ² Р вѣсть оже не ждавши, А вѣсть оже не дождавъше ³ Р сонма ⁴ РА его
ехали воевати ⁵ РА *нѣтъ* се ⁶ РА восхотѣ на нихъ самъ ехати ⁷ А берендѣеве же заповедаша
⁸ Р рекущи ⁹ А лзѣ ¹⁰ РА совокупишася ¹¹ РА з братьею своею ¹² РА *нѣтъ* любо ¹³ Р нѣколко,
А нѣколко ¹⁴ Р бра ¹⁵ РА с нимъ посла ¹⁶ Р послание ¹⁷ Р не суци ¹⁸ Р не вѣдоци ¹⁹ РА це-
лова ²⁰ РА и еха по половцехъ ²¹ А берендѣи ²² РА наехаша ²³ РА объехаша ²⁴ РА а ²⁵ РА ины
²⁶ РА прашати ²⁷ РА много ихъ есть ²⁸ Р здумаша, А и здумаша ²⁹ РА *нѣтъ* есть ³⁰ РА аже ³¹ РА си
³² РА избиша вся ³³ РА ни единого ³⁴ РА бѣ у нихъ михалко володиславъ ³⁵ Р повци, А половци
³⁶ Р бившася ³⁷ РА и одолѣша ³⁸ А ихъ ³⁹ РА впрашаху ⁴⁰ РА тѣхъ яко ⁴¹ РА теперво ⁴² РА
дождаша ⁴³ РА уповающе крестомъ честнымъ ⁴⁴ А в ⁴⁵ Р надѣющимъся, А надѣючися ⁴⁶ РА *нѣтъ* же
⁴⁷ А и берендѣеве ⁴⁸ А рекуще ⁴⁹ Р ать, А ати ⁵⁰ РА соторгоша ⁵¹ А бѣючися ⁵² Р замысли
⁵³ А натѣкнути на нь прелюбицию ⁵⁴ Р толкнуша, А толкнувши ⁵⁵ РА и стяговника ⁵⁶ А у ⁵⁷ РА свя-
того отца ⁵⁸ Р е ⁵⁹ Р *нѣтъ* и прѣже, А *нѣтъ* и ⁶⁰ РА прокъ ихъ.

примѣчания. ¹ и изъ РА. ⁶ Описка Л *дружѣ* исправляется на основаніи А, гдѣ *дружинѣ*, и Р *дружине*. ⁸ *овѣтъ*
изъ РА. ⁹ *изыманы* изъ РА. ⁷ ѡца- написано вязью.

а князь ихъ Тоггли¹ оутече. и бѣи помощь хрѣта
чѣнаго. и стое² мѣре Бжѣи³ Десятинное⁴.
Бѣи⁵. егже⁶ бахуть⁷ волости загли. да аще
Бѣ не дасть въ ѡбиду чѣвка проста. еда начнутъ
его ѡбидѣти⁸. аже⁹ своею¹⁰ мѣре дому. и
приде Михалко с Переяславци. и с Берендѣи
г¹¹ Къеву. побѣдивше Половци. хрѣане же
избавлени тог работы. полонени же възврати-
шася¹² ѡп¹³ в свои си. а | прочии вси хрѣане
прославиша¹⁴ Бѣ и стую Бѣю. скорую. помощ-
ницу роду хрѣаньску¹⁵. Тое же зимы¹⁶ князь
Андрѣи посла сѣа своего Мстислава. съ всею
дружиною на Великии Новѣгородѣ. и Романъ
Смолинскыи князь. с братѣ Мстиславѣ. и
Разаньскыи князь сѣа посла. и Муромьскыи
сѣа же¹⁷ посла. и пришедше в землю ихъ
много¹⁸ зла створиша. села вса възаша и
пожгоша. и¹⁹ люди по селомъ исѣкоша. а
жены и дѣти. имѣны²⁰. и скотъ²¹. поимаша.
придоша²² же к городу Новгородци же затво-
ришася в городѣ. съ²³ княземъ Романомъ. и
бхуться²⁴ крѣпко с²⁵ города. и многы избиша
ѡ наши. и²⁶ не оуспѣвше ничтоже городу ихъ
възвратишася²⁷ ѡп¹³. и ѡдва дома свои гаша²⁸
пѣши ѡп¹³. а друзии людие помроша с голода.
не бѣ бо николиже²⁹ толь тажка пути людѣ
симъ. друзии бо ѡ ни и конину ѣша³⁰. в великое
говѣнык. се же бѣи за наши грѣхы³¹. слы||шахѣ
л. 122. бо прѣ трии³² лѣ. бѣвшек знаменьк Новѣгородѣ³³
всѣ людемъ видадимъ. в трѣ бо³⁴ црѣвахъ
Новгородьскыхъ. плакала на трѣ иконѣ стѣла

Бѣа. провидѣвши бо мѣи Бжѣи пагубу хота-
щую бѣти надъ Новымъгородѣ³⁵ и надъ его
волостью. молашеть сѣа своего со слезамѣ.
дабы ихъ ѡтинудъ³⁶ не искоренилъ. изко преже
Содома и Гомора. но изко Ниневгитаны поми-
луетъ. изко и бѣи. ѡчивѣсто бо³⁷ Бѣ и мѣи
Бѣи. избави из³⁸ мѣю своею. зане хрѣане суть.
наказалъ накази ма рѣ Ги. а смрти не предажъ³⁹
мене. глѣ Двѣдъ. тако и сѣа людѣ Новгородьскыи
наказа Бѣ. и смѣри из дозѣла⁴⁰. за преступленье³
крѣнок. и за гордость ихъ наведе на на. и мѣю
своею избави грѣ ихъ. не глѣм же прави суть
Новгородци. изко⁴¹ издавна суть свобожени
Новгородци⁴². прадѣды князь наши. но аще
бы тако было то велѣли ли⁴³ имъ преднии
кнази крѣтъ преступити⁴⁴. | или внуки. или
правнуки. соромлати. а крѣтъ чѣныи цѣловаше.
ко внукѣ ихъ. и к⁴⁵ правнукомъ. то⁴⁶ преступати.
то⁴⁷ доколѣ Бѣви⁴⁸ терпѣти над нами. за грѣхы
навелъ. и наказалъ по достоинью. рукою блго-
вѣрнаго княза Андрѣи.

В лѣ . ̅. ̅. ̅. ̅. ̅. Престависа блгородныи⁴⁹ 1170
князь Володимерь. Андрѣевичъ. и положиша и
оу стѣ Андрѣи в Къевѣ. въ Янъчинѣ монастыри.
На ту же ѡсень престависа. Мстиславъ Изасла-
вичъ. и положиша и⁵⁰ в Володимери. идеже
престависа.

В лѣ . ̅. ̅. ̅. ̅. ̅. Родиса оу Мстислава сѣи. 1171
оу Андрѣевича⁵¹. и нарекоша и²⁶ в крѣнии
Василии. Тое же зимы придоша Половци на
Къевьскую сторону и възаша множество сель

ВАРИАНТЫ. ¹Р тоггли ²А святой ³РА матери божьей (А божьи) великое (А великои) ⁴А де-
сятинной ⁵РА нѣтъ богородици ⁶Р еже ⁷РА бяху ⁸РА нѣтъ еда начнутъ его обидѣти ⁹Р неже,
А нежели ¹⁰А своей ¹¹РА к ¹²Р возвратися ¹³РА нѣтъ опять ¹⁴Р прославиши ¹⁵А хрестьянскому
¹⁶Р зимѣ ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸А и много ¹⁹РА а ²⁰РА и имѣния ²¹РА скоты ²²РА и придоша
²³А и со ²⁴РА бяхуся ²⁵А из ²⁶РА нѣтъ и ²⁷Р и возвратишася ²⁸А в дома своя придоша
²⁹Р никѣ ³⁰РА кони ядоша ³¹А за наша грѣ ³²Р третье, А трии ³³РА в новѣгородѣ ³⁴РА убо
³⁵РА городомъ ³⁶Р да быхъ отнюдь ³⁷РА нѣтъ бо ³⁸РА нѣтъ я ³⁹РА не предаи ⁴⁰РА богъ и
(А нѣтъ и) смири (А смиря) я до земли; въ Р было сначала написано: до конца земли ⁴¹Р зане
⁴²А нѣтъ яко издавна.... новгородци ⁴³РА нѣтъ ли ⁴⁴РА преступати ⁴⁵РА нѣтъ к ⁴⁶РА нѣтъ то
⁴⁷РА да ⁴⁸Р богъ, А богу ⁴⁹РА благовѣрѣи ⁵⁰Р нѣтъ и ⁵¹РА родиса у андрѣи сынтъ.

за Къкъвомъ. с¹ людьми и скоты. и кони². поидоша³ со множествомъ полоня⁴ в Половци. а⁵ Глѣбу князю Къевьскому. в то время болну сущю. посла⁶ бра⁷ свогго Михалка с брато⁸ своимъ Всеволодо⁹ || по Половци⁷. Михалко же послушливъ стѣ⁸. иде⁹ борзо по нѣ. и сгони¹⁰ ихъ за рѣкою Бѣмъ. с Берендѣи. и с Торкы с¹ воеводою своимъ Володиславомъ. и наѣхаша дорогу ихъ. и поѣхаша по нѣ¹¹. и оусрѣтоша [г] ⁶ с полонѣ. бишася¹² с ними. и наши¹³ Бѣю помощю. инѣхъ¹⁴ избѣша. а другыя извазаша¹⁵. и рекоша имъ¹⁶. много ли вашѣ назади. и рѣша¹⁷ мнози сѣ. и рѣ Володиславъ держи колодники сѣ¹⁸ собѣ на смѣть. повели¹⁹ кнѣже сѣчи²⁰ [г] ⁸. и исѣкоша всѣ. поѣхаша²¹ по дорозѣ²². и срѣтоша и²³ паки²⁴. и²⁵ сступишася с ними битъ²⁶. и поможе²⁷ Бѣ Михалку со Всеволодо⁹ на поганыя. [и] ⁷ дѣдна и ѡтна мѣтва¹. и сбѣса²⁸ в²⁹ нѣлю. самѣ поганѣ³⁰ избѣша. а другыя изымаша³¹. а полонѣ свои ѡгаша. ѹ. чади. и²⁵ пустиша г³² во своа си. а сами възвратишася³³ в Къевъ³⁴. славаце Бѣ и стѣю Бѣю. и крѣа чѣтнаго.:

1172 В лѣтѣ .ѣ.х.п. Престависа блѣговѣрнѣи князь Глѣбъ Къевьскѣи. Гюргевиць. и²⁵ княжи³⁵ в Къевѣ. | .ѣ. лѣта³⁶. И положиша и оу стѣ Сѣса на Берестовѣмъ. идѣже лежить ѡдѣ юго

Гюрги. То же зимы посла князь Андрѣи сѣна свогго Мстислава на Болгары. и Муромскѣи кнѣа сѣна свогго³⁷. и Разаньскѣи кнѣа сѣна свогго³⁸. бѣи³⁹ не любѣ путь всѣ людѣ симъ⁴⁰. зане непогодѣ⁴¹ ѣ зимѣ воевати Болгаръ. и подуче⁴² не идаху. бѣвшю же князю Мстиславу на Городьци. совкупльшюся [со] ⁹ братома своима с Муромскѣи. и⁴³ с Разаньскѣи. на оустѣ⁴⁴ ѡкы. и ждаша дружины .ѣ. нѣли. и²⁵ не дождавше⁴⁴ ѣхаша с переднею дружиною. Борису Жидиславичю воевода бѣ в то время. и нарядѣ весь держаше⁴⁵. и въѣхаша⁴⁶ в поганыя⁴⁷ без вѣсти взаша⁴⁸ селѣ .ѣ. Семон городъ⁴⁹. мужи исѣкоша. а жены и дѣти поима⁵⁰. слышавше же⁵¹ Болгаре. в малѣ дружинѣ княза⁵² Мстислава пришедша. [и] ⁷ идуща ѡпѣа с полонѣ. доспѣша⁵³ вборзѣ и⁴³ поѣхаша по нѣ въ .ѣ. за⁵⁴ малѣ не постигоша ѣ за .ѣ. верстѣ. князю Мстиславу⁵ на оустѣ с малою дружиною⁵⁵. а л. 123. всю⁵⁶ дружину пустившю⁵⁷ ѡ себе. и възврати⁵⁸ ѡ него Бѣ поганыя Болгары. хрѣянѣ покрывѣ рукою своею. слышавше бо наши се прославиша Бѣ⁵⁹ заступи бо ѡчивѣсть ѡ поганѣ стѣа⁶⁰ Бѣа. и хрѣянска⁶¹ мѣтва. погании бо⁶² възвратишася вспатѣ. а хрѣяне хвалаце Бѣ. възвратишася в своа си. То же зимы посла Андрѣи кнѣа. Къеву княжитъ⁶³ Романа Ростиславича.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА и с ² РА с кони (А коньми) ³ Р и поидоша ⁴ Р полонемъ ⁵ РА нѣтъ а ⁶ РА и посла ⁷ РА по половцехъ ⁸ А сѣи ⁹ РА и ѣха ¹⁰ Р сугони, А сугна ¹¹ РА по дорозе по нихъ ¹² РА и бишася ¹³ РА одолѣша половцемъ *вмѣсто*: наши ¹⁴ А и иныхъ ¹⁵ РА язвиша в день среды (Р в среду) ¹⁶ А изыманымъ, Р изыманы ¹⁷ РА рекоша ¹⁸ РА се держимъ колодники ¹⁹ Р повели еа ²⁰ Р исѣчи, А иссеци ²¹ РА вся и поехаша ²² РА по дорозѣ ихъ ²³ РА я ²⁴ А и паки ²⁵ РА нѣтъ и ²⁶ РА и бишася с ними *вм.* Л с ними битъ ²⁷ Р помогоша ²⁸ РА молитва в день ²⁹ Р нѣтъ в ³⁰ А самы поганы (Р -ныя) ³¹ РА поимаша ³² РА нѣтъ я ³³ А нѣтъ а сами възвратишася ³⁴ РА въ своя си к киеву ³⁵ Р княживъ ³⁶ Р лѣте бѣ. ³⁷ РА посла ³⁸ Р посла, А нѣтъ и рязаньскѣи... своего ³⁹ РА и бысть ⁴⁰ РА нѣтъ симъ ⁴¹ Р негодно, А годно ⁴² РА идуче ⁴³ А нѣтъ и ⁴⁴ Р не дождаша ⁴⁵ РА воеводе в то время нарядѣ весь держащю *вм.* Л воевода... держаше ⁴⁶ РА воеваша ⁴⁷ РА въ поганыя ты ⁴⁸ РА и взаша ⁴⁹ РА и городъ семои ⁵⁰ РА поимаша ⁵¹ РА нѣтъ же ⁵² РА нѣтъ князя ⁵³ РА и доспѣша ⁵⁴ Р и за ⁵⁵ РА с маломъ дружины ⁵⁶ Р а бѣю, А лѣю ⁵⁷ Р пустивше ⁵⁸ РА възбрани ⁵⁹ РА слышавше же (А же и) рѣша се чюдо святаго богородица ⁶⁰ Р свята ⁶¹ РА хрѣстьянская ⁶² РА нѣтъ бо ⁶³ РА андрѣи княжити к киеву.

ПРИМѢЧАНЯ. ¹ Знакъ титла въ Л не замѣтенъ; чит. *брата*. ⁶ я изъ РА. ⁷ я изъ А. ⁸ и изъ РА. ¹ -те- написано вязью. ⁹ со изъ РА. ¹⁰ оу (-у) написано вязью. ¹¹ -ти- написано вязью.

и приаша его с чтью Къязне. а сѣови Ярополку¹. да² Смоленскъ³. —

1173 **В лѣтѣ** · · · · · **Престависа** блговѣрнии князь Мстиславъ^а Андрѣевичъ. мѣа марта. въ ·ки· днѣ. во вторни⁴ · · · · · **И положиша** и⁵ оу стѣе⁶ Бѣи в Володимери. юже цркъв⁷ оучинилъ ѡцъ его кнѣ⁸ Андрѣи.

1174 **В лѣтѣ** · · · · · **Выбѣже** Рюрикъ из Новгорода. потом⁹ же Новгородци послашася¹⁰ къ Андрѣю князю. и вда имъ дѣта свое Гюрга. и приаша и¹¹ с чтью. в то же лѣтѣ непокоршимса¹² Ростиславичемъ князю Андрѣю. и в воли | его не ходашѣ¹³. паче же Дѣдъ Ростиславичъ. Вышегородскый князь¹⁴. здумавъ с братьею своею¹⁵. приѣхавъ¹⁶ ноци противу свѣту¹⁷ г¹⁸ Къеву. гать брата княза Андрѣи Всеволода. и Ростиславича Яропорка^а. и дружину ихъ. **В** то же лѣтѣ¹⁹. слышавъ князь Андрѣи. гата брата своа²⁰. Дѣдомъ Ростиславичемъ. и братьею его. посла сна своаго Георгия. с Новгородци. и с²¹ Ростовци. и с²² Суждалци. и со всею дружиною. и с воеводою Борисомъ Жидиславичемъ. и инѣхъ князии ·к·. **С** полкы своими. Вышегородѣ²³ же Дѣдъ затворивъ брата своаго Мстислава. а сѣ иде по помочъ²⁴ в Галичъ. и не даша ему помочи. пришедши²⁵ же к Вышегороду с силою многою. стояша²⁶ около города ·д· недель. **И** не оупѣ²⁷ ничтоже. възвратишася²⁸ вспѣ. **тогѣ** · лѣтѣ. **Престависа**²⁹ блговѣрнии князь

Стѣславъ Юргевичъ. мѣа генваря. въ ·дѣ· днѣ³⁰. **Се**³¹ же³² князь избраникъ Бѣии бѣ. ѡ ржѣва и до свершенна мужь|ства. бѣи ему болестъ л. 123 об. зла³³. еаже болѣзни просахуть на са стѣи апѣи. и стѣи ѡцѣ оу Бѣ. кто бо постражетъ болѣзнию тою. ꙗкоже книги глѣють. тѣло его мучитса. а дѣа его спѣаетса³⁴. тако и тѣ³⁵ во истину стѣи³⁶ Стѣславъ Бѣи оугодникъ. избранни въ всѣ князехъ. не да бо³⁷ ему Бѣ княжити на земли. но да ему црѣво³⁸ нѣоше. и по оуспени³⁹ его положено бѣи его тѣло в цркви стѣи Бѣа Суждали. **Тогѣ** лѣтѣ⁴⁰. престависа князь Гюрги Муромскый ·г·. мѣа генваря въ ·дѣ· днѣ⁴¹. и [положиша и в] ·х· цркви Муромѣ⁴². юже **вѣ самъ создѣ**.

В лѣтѣ · · · · · **Сѣдацю** Ярославу князю⁴⁴ 1175 Изаславичю в Къевѣ. ѣха на нь изѣздомъ. Черниговскый князь Стѣславъ. и вѣѣха в Къевѣ. дружину его изъима. а князь Ярославъ⁴⁵ оутече. а княгиню его гаша⁴⁶ с меншимъ сѣомъ и всю дружину его⁴⁷. и сѣде в Къевѣ ·бѣ· дѣи. **Възвратиса** вспать⁴⁸ Чернигову. поймавъ имѣнне⁴⁹ Ярославе бесчисла⁵⁰. **Ярослав** же слышавъ⁵¹. ꙗко стоитъ Къевъ безо княза. пограбленъ⁵² Ростиславичи^е. приѣха ѡпѣ Къеву. и на гнѣвѣхъ⁵³ замысли таготу Кияномъ⁵⁴. река вы есте подъвели на ма Стѣслава. промышлаите чимъ въкупити княгиню и дѣта. ѡнѣм же не оумѣющѣ что

ВАРИАНТЫ. ¹ РА ярополку ² РА дасть ³ Р смоленскъ ⁴ РА марта ·ки· ⁵ Р *нѣтъ* и ⁶ РА святои ⁷ РА *нѣтъ* церковъ ⁸ РА *нѣтъ* князь ⁹ Р и потомъ ¹⁰ А послаша ¹¹ Р его ¹² РА том же лѣте непокорящимся ¹³ РА не ходяще ¹⁴ Р вышегородскый, А вышегородский ¹⁵ А своею и ¹⁶ РА приѣха ¹⁷ А *нѣтъ* свѣту ¹⁸ РА к ¹⁹ РА том же лѣте ²⁰ А своаго ²¹ А *нѣтъ* с ²² Р *нѣтъ* с ²³ РА в вышегородѣ ²⁴ Р по почъ ²⁵ Р пришедше, А и пришедше ²⁶ РА и стояша же ²⁷ РА успѣвше ²⁸ Р възвратишася ²⁹ Р праствиса ³⁰ РА георгиевичъ генваря ·дѣ· ³¹ РА сей ³² РА *нѣтъ* же ³³ РА болѣзнь злая ³⁴ РА спастись ³⁵ Р ты ³⁶ А тѣ въ иже ³⁷ РА *нѣтъ* бо ³⁸ А царьствие ³⁹ Р успению ⁴⁰ Р в суждали том же лѣте ⁴¹ РА муромский генваря ·бѣ· ⁴² РА *нѣтъ* христовы ⁴³ РА в муроме ⁴⁴ РА *нѣтъ* князю ⁴⁵ РА изоима а самъ князь ⁴⁶ А изоимаша ⁴⁷ РА *нѣтъ* его ⁴⁸ РА и възратиса (А возвратишася) к ⁴⁹ Р имѣнне ⁵⁰ РА числа ⁵¹ Р слышевь ⁵² Р повабленъ ⁵³ РА к киеву и на гневохъ ⁵⁴ РА на кияны.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -ти- написано вязью. ^б 28 марта въ сентябрьскомъ 6681 году приходилось въ среду. ^в Описка Л Яропорка исправляется на основаніи РА, гдѣ Ярополка. ^г му- написано вязью. ^д положиша и в изъ РА. ^е Во всѣхъ трехъ спискахъ: Ростиславичи; въ Ип. сп. Омовичи.

ѿвѣщати· попрода весь Къевъ· игумены¹· и попы· черныци²· и черницы· Латину³· и затворы· и гость⁴ и всѣ Къианы· и много зла створивъ⁵ Къеву· поиде⁶ Чернигову· в то же⁷ время Черниговскому князю немирну съ Ѡлгомъ Стославичемъ· воеваше⁸ Ѡлегъ Стославичъ⁹ Черниговскую волость· Стослав же оумиривъ¹⁰ съ Гирславомъ· иде на Ѡлга· и пожже волость юго· и¹¹ много зла створше възвратишася¹² Чернигову¹³. **В** то же время прислашася ко князю Андрѣю· Романъ с братьею своею· просяще¹⁴ Ромну Ростиславичю Къева· княжить¹⁵.
 л. 124. князю Андрѣю рекуще¹⁶ пождѣте¹⁷ мало послѣ късмъ¹⁸ к братьѣ своей в Русь· какова¹⁹ ми вѣсть будѣ ѿ нѣ· тогда вы дамъ ѿвѣтъ·:

С оубьеньки Андрѣевъ²⁰:— **В** то же лѣ· оубьень бѣ· великий князь Андрѣи· сѣъ великаго княза Георгия· внука Мономаха Володимера· оубьеньк же юго послѣди²¹ скажѣ· **Г**е²² блго· вѣрныи^а· и хоблюбвыи [великий]^б князь Андрѣи ѿ млады версты Ха възлюби· и всепречтую²³ юго мтръ· смыслъ бо ѿчтивъ· и оумъ яко полату красну сию създа въ Володимери· и в Болюбѣмъ²⁴· златом же⁷ и камень драгимъ· и женчюгомъ²⁵ оукраси ю· иконами²⁶ безъцѣнныи²⁷· и всакыи оузорочыи^{ми}²⁸· оудиви· в²⁹ неже чудотворнаи³⁰ мти Бжигъ· к неже вси хъяне съ страхомъ пририщюще· и с вѣрою· ицѣленыи³¹ приимають· и ина всака³² стѣни· и и³³ цркви³⁴ различны постави· и

монастыри многы созда· на весь бо црквины чинъ и на црковники· ѿверзълъ кму³⁵ Бѣ ѿчи срдчѣи· не ѿмрачи бо ѡма | свою пыльнствомъ· кормитель бѣ черныце и черницамъ· и оубогымъ· и всакому чину· яко възлюбленыи баше ѿцъ^г· паче же на млтѣнию зѣло ѿхотивъ· ибо брашно свое и медъ по злица на возѣхъ слаше болѣи· и по затворѣ· слыша бо Га глѣца· аще створисте^х братьѣ моеи меншеи· то мнѣ^о створисте^а· и пакы Двѣдъ глѣтъ· блаженъ мужъ милуи и дала весь днѣ· ѿ³⁶ Гдѣ ходи не поткнетса· мужество^а же и оумъ в немъ живаше· правда же и истинна с нѣ ходаста³⁷· и иногю добродѣяныи много в немъ баше· вторыи³⁸ мудрыи Соломонъ бывъ· тѣмъ достоинно³⁹ ѿ Ба побѣдныи вѣнецъ восприлѣлъ кси· Андрѣю мужеству^ж тезоимените· братама⁴⁰ бо⁴¹ бооумныи⁴² вслѣдовалъ кси кровью ѿмывъса страданыи ти· аще бо не напастъ· то не⁴³ вѣнецъ· аще ли⁴⁴ не мука· [то]^н ни дарове· всакыи бо держаса⁴⁵ добродѣтели не може⁴⁶ безъ многыхъ врагъ быти¹· и вражѣное⁴⁷ оубиство слышавъ напереди до сего⁴⁸· дхмъ || бжтвеннымъ разгорѣвъса· л. 124 об.
 и⁴⁹ ни во чтоже вмѣни· тѣмъ в⁵⁰ памѣ оубьеныи твоего оудивишася нбнии ангѣли· видаще кровь твою прольемую⁵¹ за Ха рыдають же множеств· правѣрныи· зраще ѿца сирымъ и корьмителю· ѿмраченымъ звѣзду свѣтоносну помрчаему⁵²· ѿканьнии же твои оубициѣ· ѿгнемъ кртатса конечныи· иже⁵³ ижжгають⁵⁴ всакого грѣха

ВАРИАНТЫ. ¹ РА и игумены ² РА и черныци ³ РА и латину ⁴ РА гости ⁵ РА сотвори ⁶ РА и поиде к ⁷ РА *нѣтъ* же ⁸ РА воевашеть ⁹ Р святославичи ¹⁰ А умирився, Р умирися ¹¹ А *нѣтъ* и ¹² А и възвратишася ¹³ РА к чернигову ¹⁴ Р просячи, А просяче ¹⁵ РА ростиславичю княжити в киеве ¹⁶ РА рекшю ¹⁷ Р переждете, А преждеде ¹⁸ РА есми ¹⁹ Р какъ, А како ²⁰ РА *нѣтъ* о убьеньи андрѣевѣ ²¹ Р послемъ, А послѣ ²² РА сеп ²³ Р всчистую, А всчестную ²⁴ РА боголюбомъ ²⁵ РА жемчюгомъ ²⁶ РА и иконами ²⁷ А безъцѣнныи, Р бесцѣнныи ²⁸ РА узорочыи ²⁹ Р и въ ³⁰ А чудотворинаи ³¹ РА исцеления ³² А всякая ³³ РА *одно* и ³⁴ РА ины церкви ³⁵ РА ему баше ³⁶ Р *нѣтъ* о ³⁷ Р ходяше, А хождаше ³⁸ РА вторыи и ³⁹ Р достоинъ ⁴⁰ Р братама ⁴¹ РА *нѣтъ* бо ⁴² Р бѣумныи ⁴³ А *нѣтъ* не ⁴⁴ РА бо ⁴⁵ А держася ⁴⁶ РА не можетъ ⁴⁷ РА враждебное ⁴⁸ РА до себе ⁴⁹ РА *нѣтъ* и ⁵⁰ РА и въ ⁵¹ РА проливаему ⁵² РА *нѣтъ* помрчаему ⁵³ А и ⁵⁴ РА ижжгають.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -нѣ написано вязью. ^б великий изъ РА. ^в Поправлено изъ узорочыи. ^г ѿцъ- написано вязью. ^х -то- написано вязью. ^о -нѣ написано вязью. ^ж -му написано вязью. ^з оу (-у) написано вязью. ^н то изъ Ипат. списка. ¹ -ти написано вязью.

купину¹. рекше дѣланье. ты же стрпче молиса. кѣ всемогущему Бѹ. дати миръ мирови.:

Оубьки же въ мѣа. юна. въ .кѣ. днѣ на памѣ². стѣю³ аплу. Петра. и Павла. к сѹту на ночь. Началникъ же⁴ оубицамъ Петръ Кучковъ⁵ зать⁶. Аньбалъ Иясинъ ключнй. Иакымъ Кучковичъ⁷. а⁸ всѣхъ невѣрнѣи оубиць. числомъ .кѣ. Иже са были снали. на оканьнѣи свѣтъ⁹. того днѣ¹⁰. оу¹¹ Петра оу Кучкова¹² зата. постигши бо ноци суботнѣи. вземше оружье гко звѣрье дивни. придоша¹³ идеже бѣ блжнѣи князь¹⁴. лежа¹⁵ в ложниці¹⁶. и¹⁷ силою ѿломиша¹⁸ двери оу сѣни. блжнѣи же вскочи. и¹⁹ хотѣ взати мечъ. и не бѣ ту²⁰ меча. бѣ бо выналь Аньбалъ того²¹ днѣ ключнй кго. то²² бо²³ мечъ баше стѣ Бориса. оканьнѣи же всовапаса в ложницю²⁴ вси. [и] а сѣкше²⁵ кго саблами и мечи. идоша²⁶ прочь. он же во торопѣ²⁷ вскочъ по нѣ. начать ригати²⁸. и глѣти в болѣзни срѣца. онн же глѣ оуслышавше²⁹ воротишаса на нѣ шпѣ. он же подбѣже³⁰ подъ сѣни налѣзше³¹ кго ту и³² скончаша и. Петръ же⁴ кму ѿта руку десную. оубьки³³ же бѣи в сѹту на ночь. и ѿ свѣте заутра мертвъ в нѣлю. на памѣтѣ .кѣ. аплу³⁴. Налѣзоша и¹⁷ подъ сѣнми лежаща. вземше и³⁵ на коврѣ клирошане Болюбьскыи. внесоша и в божницю. пѣвше надъ нимъ вложиша³⁶ и¹⁷ в гробъ камень. горожане же

Болюбьскыи³⁷ и дворане⁶ разграбиша. домъ княжъ. и дѣлатели || иже баху припли к дѣлу. а. 125. злато и сребро порты и паволокы. и имѣнье кмуже не бѣ числѣ. и много зла створиса в волости кго. посадникъ кго и тиоуновъ кго. домы пограбиша. а самѣхъ избиша. дѣтцкыѣ³⁸ и мечники³⁹ избиша. а домы ихъ пограбиша. не вѣдуче⁴⁰ глѣмаго⁴¹. идѣже законъ⁴² ту и обидь⁴³ много. и пакы Павелъ аплѣ глѣть. всака днѣ властелемъ⁴³ повинуетса. власти бо ѿ Ба оучинени сѹ⁴⁴. естествомъ бо²³ земнѣи. подобенъ естъ всакому члѣку прѣ⁴⁵. властью же сана гко Бѣ. вѣща бо²³ великыи Златоустецъ тѣмже противатса⁴⁶ волости. противатса⁴⁷ закону Бжѣю. князь бо не туне мечъ носить. Бжѣи бо слуга естъ. но⁴⁸ мы на преднаи⁴⁹ возвратиса. Овдудль же Игумень стѣе Бѣи Володимерьское⁵⁰ с клирошаны. с Луциною⁵¹ чадью. и с Володимерци. ѣхаша по княза в Болюбоѣ⁵². и вземше⁵³ тѣло его. въ .кѣ. днѣ кѣ четвѣ⁵⁴. Привезше⁵⁵ кго в Володимерь с чѣю⁵⁶. положиша и⁵⁷ оу чюдное и хвалы достоинѣе. оу стѣи Бѣи Златоверхое⁵⁸. юже бѣ самъ создалъ. не вда бо в животѣ своемъ тѣлу своему покои. и⁵⁹ ѿчима своима дрѣманы. дондеже обрѣте домъ истинны⁶⁰. прибѣжище⁶¹ всѣмъ хрѣнѣ. прѣци⁶² нѣнѣихъ чиновъ. и гжѣи всег⁶³ вселенныа. всакого члка. многыи путыи⁶⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА пучину ²РА убьенъ же бысть юня (Р июля) .кѣ. ³А святую ⁴А нѣтъ же ⁵Р курковъ, А куцьковъ ⁶РА зять ефрѣмъ моизичъ ⁷РА нѣтъ аньбалъ... кучковичъ ⁸РА и ⁹РА совѣтъ ¹⁰РА убиць .кѣ. имже соняли на оканьи тои совѣтъ ¹¹А нѣтъ у ¹²Р куркова, А куцькова ¹³РА нѣтъ придоша ¹⁴РА нѣтъ князь ¹⁵Р леже ¹⁶РА в постелниці ¹⁷Р нѣтъ и ¹⁸Р отломиши ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА не бысть ²¹РА амбалъ томъ ²²РА тои ²³РА нѣтъ бо ²⁴РА всовавшеся в постелницю ²⁵РА иссѣкше ²⁶РА и идоша ²⁷РА въ оторопе ²⁸Р рыгати ²⁹А слышавше ³⁰РА побеже ³¹РА и налѣсше ³²РА ту и ту и ³³РА и убьенъ ³⁴РА апостолъ ³⁵РА и вземше ³⁶А и вложиша ³⁷Р боголюбьскы ³⁸РА и децкы ³⁹Р меченикы ⁴⁰РА не вѣдуче ⁴¹Р глаголимаго ⁴²А обиды ⁴³РА властемъ ⁴⁴РА нѣтъ власти бо.... суть ⁴⁵РА царь ⁴⁶РА противяся ⁴⁷РА противитьса ⁴⁸А то ⁴⁹РА преднее ⁵⁰А святой богородици володимерьской ⁵¹РА лучиною ⁵²РА боголюбивое ⁵³А воземше вмѣсто: и вземше ⁵⁴РА четвергъ ⁵⁵А привезоша ⁵⁶РА к володимерю съ честью и ⁵⁷Р его ⁵⁸РА в чюдной и хвалы достоинѣи у святые (А святой) богородици златоверхои ⁵⁹РА упокою ни ⁶⁰А истинныи ⁶¹РА и прибѣжище ⁶²РА царици ⁶³РА нѣтъ всея ⁶⁴А пути.

ПРИМѢЧАНИЯ. ^а и изъ РА. ^б Въ дворане въ а сходства съ а почти нѣтъ. Вслѣдствіе этого фразу можно прочесть и иначе: и двора не разграбиша, но это противорѣчило бы слѣдующему. ^в -нѣ написано вязью.

к сп̄снью приводащи¹. ꙗко² аплѣ оучить·
кгоже любить ГѢ казнить· бьеть же всакого
сн̄а· кгоже приемлетъ· аще бо наказаныя тер-
пите³. ꙗко сн̄омъ вамъ⁴ шбрѣтаецса БѢ· не
постави бо прекраснаго сл̄нца на кдино мѣстѣ·
а доволѣюща и⁵ ѿтуду всю⁶ вселеную⁷ ѡсыати⁸
но створи⁹ кму⁶ встокъ⁹. полднѣ и западъ·
тако и⁵ оугодника своѣго Андрѣя княза· не
приведе кго туне к собѣ· а могуща¹⁰ таковымъ
житьемъ и тако дш̄ю сп̄сти но кровью мч̄чѣскою
ѡмывшеса¹¹. прегрешении свой· с¹² братама
с¹³ Романѡ и с¹³ Двѣмъ· кдинодшно къ Ху Бѹ
притече· и⁵ в раистѣи пищи неиздреченно с нима
л. 125 об. водва||рагаса¹⁴. ихже ѡко не видѣ· ни оухо
слыша· ни на ср̄це чл̄вку не взиде¹⁵. ꙗже
оуготова БѢ любашчи кго· тѣхъ бл̄гъ сподо-
бившса видѣти· в вѣкы радуешиса Андрѣю
кнаже великыи· дерзновење имѣа ко всемо-
гущему⁶. и б̄атыхъ б̄атѣишему⁶. на высокѣи
сѣдащему¹⁶. Бѹ· молиса помиловати княза
наго и гна Всеволода· своѣго же¹⁷ приснаго
бр̄га· да подасть кму побѣду на противныа· и
многа лѣта съ княгынею· и съ бл̄городныи¹⁸
дѣтми· и⁵ мирну державу кму¹⁸ и цр̄тво кго¹⁹.
нынѣ²⁰ и прино в бесконечныа вѣкы²¹ аминь·.

Оувѣдѣвше²² же смерть княжю· Ростовци·
и²³ Сужьдалци· и Перенаславци· и вса дружина
ѡ мала до²⁴ велика· съѣхашаса к Володимерю·
и рѣша се са оуже тако створило князь нашъ
оубьенъ· а дѣтеи²⁵ оу него иѣту· сн̄окъ²⁶ кго
в Новѣгородѣ· а бр̄аѣ²⁷ кго в Руси· по кого

хочемъ послати в своихъ князѣ· на суть князи
Муромскыѣ⁶. и Разаньскыи близь в сусѣдѣ·
боимса лѣсти²⁸ ихъ· ꙗда поиду изънезапа²⁹ ратью
на на· князю³⁰ не сущю оу на· пошлѣ³¹ къ
Глѣбу рекуще· княза наго БѢ поимлѣ· а хочемъ
Ростиславичю³². Мстислава· и Ярополка· твоею
шюрину· а хр̄тнаго цѣлованыа забывше· цѣло-
вавше къ Юргю³³ князю на менши дѣтѣ· на
Михалцѣ и на братѣ кго· и²³ преступивше
хѣное цѣлованьк· посадиша Андрѣа· а меншаа
выгнѣша· ни здѣ по Андрѣи³⁴ поманушаса· но
слушаху Дѣдила и Бориса Разаньскою³⁵ послу·
и оутвердившеса стою Бѣю· послаша ко Глѣ-
бови· тобѣ своа³⁶ шюрина а наша княза³⁷ да
се³⁸ оутвердившеса межю собою· послахо к тобѣ
послы своа· ать³⁹ приставишь к нѣ своа послыг·
ать идуць⁴⁰ по князи наши⁴¹ в Русь⁴². Глѣбъ
же слышавъ⁴³ радъ бѣ· ѡже на него чѣ
вскладывають· а шюрину кго хотать· и оутвер-
дившеса хр̄нымъ цѣлованьѣ и стою Бѣю·
послаша⁴⁴ по нею· рекуще⁴⁵ ѡцѣ ваю добръ
быль коли княжилъ⁴⁶ оу на· а поѣдита⁴⁷ к на
кнажитъ⁴⁸. а нѣтъ || не хочемъ· и⁴⁹ приѣхавше⁵⁰ л. 126.
сли⁵¹ повѣдаша рѣчь дружнью⁵². и сущю ту
Михалку Гюргевичю с нима· оу Стѡслава княза
Черниговѣ⁵³. и рекоста Мстиславъ· и Ярополкъ·
помози БѢ дружинѣ· ѡже не забываютъ любве
ѡца наго· и здумавше сами рекоша· любо
лихо· любо⁵⁴ добро всѣ намъ поидемъ вси
·д· Гюргевича ·в· а⁵⁵ Ростиславича ·в· [и по-
идоста преди два· Михалкъ Гюргевѣ] г· и⁵⁶

ВАРИАНТЫ. ¹ Р проводящу ² РА ꙗко ³ РА *нѣтъ* аще бо наказаныя терпите ⁴ РА своимъ ⁵ РА *нѣтъ* и ⁶ РА *нѣтъ* всю ⁷ А уселеную ⁸ РА осияти ⁹ РА вѣсточъ ¹⁰ РА могущаго ¹¹ РА омывся ¹² РА и со ¹³ РА *нѣтъ* с ¹⁴ А неизреченной с ними въдворяися ¹⁵ Р не взыме, А не возыиде ¹⁶ РА *нѣтъ* на высокыхъ сѣдящему ¹⁷ А *нѣтъ* же ¹⁸ РА его ¹⁹ РА небесное ²⁰ Р и нынѣ ²¹ РА присно и (А *нѣтъ* и) в веки векомъ ²² РА увѣдавше ²³ А *нѣтъ* и ²⁴ РА и до ²⁵ А детину ²⁶ РА сынтъ ²⁷ Р братъ ²⁸ РА а боимса мсти ²⁹ РА внезапно ³⁰ Р князя ³¹ РА а послемъ ³² РА хочемъ ростиславичъ ³³ Р гургу, А гурью ³⁴ Р по андрѣ ³⁵ А резаньскую ³⁶ РА *нѣтъ* своя ³⁷ Р нашъ князь ³⁸ Р ся ³⁹ РА а ты ⁴⁰ А идеть ⁴¹ РА нашемъ ⁴² Р сусъ ⁴³ Р слышевъ ⁴⁴ РА и послаша ⁴⁵ РА и (А *нѣтъ* и) рекуще ⁴⁶ РА жилъ ⁴⁷ Р поедеть, А поедете ⁴⁸ РА княжити ⁴⁹ Р *нѣтъ* и ⁵⁰ А приехаша ⁵¹ Р послѣ ⁵² А дружно ⁵³ РА в чернигове ⁵⁴ А а любо ⁵⁵ РА и ⁵⁶ РА а.

ПРИМѢЧАНІЯ. ¹ -го- написано вязью. ⁶ -му написано вязью. ¹⁸ *нѣтъ* написано вязью. ¹ и поидоста... Гурге-
вичъ изъ РА.

Ирополкъ Ростислѣвичъ¹. оутвердившеса² межи собою. давше старѣишнѣство Михалку. и цѣловавъше [чтнѣли]^а крестъ. оу епѣа Черниговскаго из руки³. и приѣхаста на Москву. и слышавше Ростовци негодоваша. рекоша Ирополку ты поѣди смо. а Михалку⁶ рекоша пожди мало на Москвѣ. Ирополкъ же поѣха⁴ ѡтаи брата к дружинѣ⁵ Переяславлю⁵. Михалко же⁶ видѣвъ брата ѣхавша. и⁷ ѣха⁸ Володимерю. а дружинѣ вса видѣвше княза Ирополка цѣловаша⁹ и оутвердившеса крѣпнымъ цѣлованьемъ с нѣ. ѣхаша к Володимерю на Михалка. Михалко же затвориса в городѣ. не сущи¹⁰ Володимерцѣ Володимери¹¹. ѣхали бо баху по повелѣнью Ростовець¹² противу князема. с полторы тысячѣ. и ти тако цѣловаша крѣтъ. приѣхаша¹³ же со всею силою Ростовскага¹⁴ земля. на Михалка к Володимерю. и много зла створиша. Муромцѣ¹⁵ и Рязанцѣ приведоша. и пожгоша ѡколо города. Володимерци быхутса с города. стѣи Бѣѣ помогающѣ¹⁶. и стоимаша ѡколо города. Ѡ. недѣль. И стала Бѣѣ избави гра̃а своп. Володимерци же не терпаче¹⁷ глада. рѣша Михалку мириса. а¹⁸ любо княже¹⁹ промышлаи ѡ собѣ. ѡн же ѡвѣщавъ рѣ прави ксте. ци хотите²⁰ мене дѣла погынуги. поѣха²¹ в Русь. и проводиша юго Володимерци с плачемъ. и потомъ Володимерци оутвердившеса с Ростиславичема. крѣпнымъ цѣлованьемъ. тко не ство-

рители има в городѣ никакого зла²². выдоша²³ съ крѣты противу Мстиславу и Ирополку из города²⁴. и вшедши²⁵ в городъ оутѣшиста²⁶ || Володимерцѣ. и роздѣливше²⁷ волость Ростовскую сѣдоста княжить. а²⁸ Ирополка княза посадиша Володимерци с радостью²⁹. в городѣ³⁰ Володимери на столѣ. въ стѣи Бѣѣ весь порадъ положше. не противу же Ростиславичема³¹ быхутса Володимерци³². но не хоташе³³ покоритиса Ростовцѣ. [и Сѣжалцѣ. и Мѣромцѣ]^а. зане молвахуть. пожжемъ³⁴ и пакы ли [а]^б посадника в немъ посади. то суть наши холопи каменници^ж. потом же Ростовци посадиша оу себе Мстислава Ростовѣ³⁵ на столѣ дѣдни и ѡтни. с радостью великою. Тоѣ зимы ѡжениса Ирополкъ. Ростиславичъ. князь Володимерьскыи. пославъ Смолинску³⁶ поиз за са княгыню³⁷. Всеславлю дочерь³⁸ княза Витепскаго. и вѣнчаша с нею³⁹ в Володимери оу стое⁴⁰ Бѣѣ. мѣа⁴¹. генѣа⁴². въ⁴³. г. днѣ⁴⁴. мясопуное недѣѣ. во вторѣ^к. И то лѣ⁴⁴. Смолнана выгнаш ѡ себе Ирополка Романовича. а Ростислава Мстиславича⁴⁵ введоша⁴⁶ во Смольнескъ княжить⁴⁷.

В лѣтѣ .Ѡ. | х̄. п̄д. Сѣдащема⁴⁸ Ростислави- 1176 чема⁴⁹. в княженѣи земля Ростовскыи. роздала⁵⁰ баста по городомъ⁵¹ посадничество⁵² Русьскыи дѣдцкимъ⁵³. ѡни же многу таготу людѣ симъ⁵⁴ створиша. продажами и вирами⁵⁵.

ВАРИАНТЫ. ¹ А мстиславичъ ² РА и утвердившеса ³ РА у (А нѣтъ у) черниговскаго уз руку ⁴ РА ѣха ⁵ РА к переяславлю ⁶ РА нѣтъ же ⁷ РА нѣтъ и ⁸ РА ѣха к ⁹ Р целовше, А целовавша ¹⁰ Р не сущемъ ¹¹ РА в володимири ¹² А ростовци ¹³ РА и приѣхаша ¹⁴ Р ростовскыи, А ростовскыи ¹⁵ РА и муромци ¹⁶ РА помогающѣ имъ, въ Л, очевидно, -щи и писцомъ слиты въ одномъ написаніи ¹⁷ РА не терпяще ¹⁸ А нѣтъ а ¹⁹ РА нѣтъ княже ²⁰ РА хотите ²¹ Р и поеха, А и ѣха ²² РА зла и ²³ РА выдоша ²⁴ РА нѣтъ из города ²⁵ РА вшедша ²⁶ РА и утѣшиста ²⁷ РА раздѣлиста ²⁸ РА и сѣдоста княжити ²⁹ РА нѣтъ володимерци с радостью ³⁰ РА нѣтъ городѣ ³¹ РА ростиславичемъ ³² РА с володимерци ³³ РА хотяще ³⁴ РА поможемъ ³⁵ РА в ростовѣ ³⁶ РА к смоленску ³⁷ РА нѣтъ княгыню ³⁸ РА дочерь ³⁹ Р с не ⁴⁰ РА святой ⁴¹ РА нѣтъ мѣсяця ⁴² РА нѣтъ въ ⁴³ РА нѣтъ день ⁴⁴ РА того же лѣта ⁴⁵ РА мстислава ⁴⁶ Р введоша ⁴⁷ РА к смоленску княжити ⁴⁸ Р сѣдаще (А -щи) ⁴⁹ Р ростиславичемъ ⁵⁰ РА раздала ⁵¹ РА нѣтъ по городомъ ⁵² РА посадничества ⁵³ РА дѣцкимъ ⁵⁴ РА нѣтъ симъ ⁵⁵ РА продажами винами.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а честными изъ РА. ^б ми- написано вязью. ^ж -нѣ написано вязью. ^г му- написано вязью. ^а и Сѣжалцѣ и Муромцѣ изъ РА. ^б а изъ РА. ^ж -ми- написано вязью. ^г -но написано вязью. ^и Во всѣхъ трехъ спискахъ: генваря. ¹ -нѣ написано вязью. ^к Вторникъ мясопустной недѣли падаль на 3 февраля въ 6684 году.

а сама княза молода баста слушала боларь¹. а боларе оучахуть г² на многое имѣнык³. и стое Бѣи Володимерьское⁴ золото и сребро вѣста первыи днѣ. ключѣ полатнии црѣвныи⁵ ѿгоста. и города ея и дани. что же башеть⁶ даль црѣви тои. блжнныи князь Андрѣи. и почаша Володимерци молвити. мы кмѣи волнаг⁷ княза пригали к собѣ. и крѣ цѣловали на всемь. а си тако не⁸ свою волость творита⁹. тако не творачиса¹⁰ сѣдѣти оу на. грабита не токмо [волость]^а всю. но и црѣви. [а]^б промышлаите браг^г. и послашася¹¹ к Ростовцѣ. и к Суждалцѣ. гвляюще ѿ свою ѡбиду. ѡни же словомъ суще по ни. а дѣломъ далече суще¹². а боларе князю тою держажутса¹³ крѣпко. Володимерци же

л. 127. зкрѣ||шившеса послашася Чернигову¹⁴ по Михалку. [и по браѣ ѣ Всеволода]^в. рекуще¹⁵ ты еси старѣе¹⁶ в братѣи своеи поиди Володимерю. аще¹⁷ что замыслать на на Ростовци. и Суждалци про та. то¹⁸ како¹⁹ ны с ними^г Бѣ дасть и стаа Бѣа. и²⁰ се бѣи новое чюдо стое Бѣи²¹. пришедшу бо Михалку с братѣи Всеволодомъ. и с Володимерѣи Стѣславичемъ. идущимъ²² к Москвѣ. Володимерци вѣгхаша противу. слыша²³ же Мстиславъ. и Ярополкъ. и²⁴ здумаста²⁵ с дружиною своєю. повелѣша²⁶ Ярополку ити противу с полкомъ свой. оусрѣтше и²⁷ битиса с нимъ не пусташе и сѣмо Володимерю. и²⁸ Бжѣимъ промышлѣо минустаса в лѣсѣхъ. Михалко с Москвы поѣха [с братѣи со Всеволодѣмъ]^д

Володимерю²⁹. а³⁰ Ярополкъ инѣмъ путемъ ѣха на Москву. приде³¹ же вѣсть ко Мстиславу ѿ Ярополка. Михалко ѣ немощенъ несѣ юго на носилѣхъ. а с ни дружины мало. а изъ по немъ иду кмла задъ дружины юго. а поиди брате вборзѣи противу кмю. ать не виидеть в Володимерь³². си же вѣсть приде кмю³³ в сѣту. и гви дружинѣ. заоутра поѣха³⁴ изъ³⁵ Суждала борзо гакѣ и на³⁶ залацъ. дружинѣ постигающе юго. Михалку не доѣхавше³⁷ Володимера [со браѣи Всеволодѣмъ]^е за ѣ. верствъ. срѣте и Мстиславъ с своєю дружиною изънезапа. и выступи полкъ изъ³⁸ загорыи. вси во бронѣ гакѣ во³⁹ всакомъ леду. и подыша стагъ. Михалку доспѣвающю [с бртѣи своимъ Всеволодѣмъ]^ж и²⁴ наражаючи⁴⁰ полкы свои. и поидоша Мстиславичи кличюче⁴¹. гакѣ пожрети⁴² хоташе. стрѣлцемъ стрѣлающиса^з ѡбоимъ межи собою⁴³. полкома. и²⁴ не доѣхавше Мстиславичи повергоша стагъ и побѣгоша. гоними гнѣвомъ Бжѣимъ и стое⁴⁴ Бѣи. знаменью не сущю на ѡбоихъ промышломъ Бжѣимъ. и про то мнози оубѣжаша. гакѣ не рознати⁴⁵ ратнѣи бѣ ту⁴⁶. и поможе Бѣ Михалку. и [браѣи ѣ Всеволодѣмъ]^и ѡца⁴⁷ и дѣда юго⁴⁸ мѣтва и прадѣда юго. и цѣлованыи крѣное. зане цѣловавше крѣи и Ѱ||ничижина и⁴⁹. л. 127 об.

Бѣи пакы помагающю⁵⁰ кмю. и ѡправившу предѣо всѣми члѣкы. Михалко же⁵¹ побѣди полкъ [с браѣи своимъ Всеволодѣмъ]^к в днѣ недѣлныи. и поѣха въ Володимерь²⁹ с чѣтю и с⁵² славою

варианты. ¹ РА сами князи молоди суще слушаста боярѣ ² РА учаху ³ РА имание ⁴ А святой богородици володимерьской ⁵ РА церковныхъ ⁶ РА бяше ⁷ РА есмо волнии а ⁸ Р сии княне, А си акы не ⁹ Р твориста, А сотвориша ¹⁰ РА не творячеса ¹¹ Р послаша ¹² РА нтъ суще ¹³ РА держажуси ¹⁴ РА к чернигову ¹⁵ РА рекуче ¹⁶ РА старей ¹⁷ РА к володимерю аче ¹⁸ РА а ¹⁹ А ко ²⁰ А а ²¹ РА святыа богородица ²² Р идущемъ ²³ РА слышавша ²⁴ РА нтъ и ²⁵ Р здумавше ²⁶ РА и повелѣша ²⁷ РА и усрѣтше ²⁸ РА не пустити сѣмо к володимерю ²⁹ РА к володимерю ³⁰ А нтъ а ³¹ Р и прииде ³² Р в володимере ³³ А му ³⁴ РА и поеха ³⁵ Р с ³⁶ Р иная же на, А на ³⁷ РА доѣхавшю ³⁸ Р и ³⁹ РА и въ ⁴⁰ РА наряжающимъ; *судя по предыдущей конструкции, ожидали бы наряжающе* ⁴¹ Р кличюче, А нтъ кличюче ⁴² Р пожрети ⁴³ РА нтъ собою ⁴⁴ Р святые (А -той) ⁴⁵ РА побѣжаша яко не знати ⁴⁶ РА нтъ ту ⁴⁷ А отча ⁴⁸ РА дѣдня ⁴⁹ РА уничижаютъ ⁵⁰ Р помагающи ⁵¹ РА нтъ же ⁵² А нтъ с.

примѣчания. ^а волость изъ РА. ^б а изъ РА. ^в и по брата его Всеволода изъ РА. ^г -ми написано вязью. ^д с братомъ со Всеволодомъ изъ РА. ^е со братомъ Всеволодомъ изъ РА. ^ж с братомъ своимъ Всеволодомъ изъ РА. ^з Опска въ Л стрѣлющимся исправляется на основаніи РА, гдѣ стрѣлющимся. ^и брату его Всеволоду изъ РА.

великою· дружинѣ¹ ꙗго [и Всеволожи]^а и Володимерцемъ ведущи прѣ нимъ² колодники· Бу³ наказавши князи⁴ крѣта чѣнаго не преступати· и старѣишаго⁵ брата чтити⁶· а злѣи члѣкѣ не слушати· иже не хотать межи братьею добра· выидоша⁷ же⁸ ѿ крѣты противу Михалку⁹ и брату ꙗго Всеволоду· игумени и попове· и вси людье· и вѣѣха¹⁰ в городъ к стѣи Бѣѣ· июна· мѣца· въ ·ѿ· днѣ· а в днѣ недѣльнѣи¹¹· Мьстислав же бѣжа Новугороду¹²· а Ярополкъ Разаню¹³· а Ростиславлюю мѣрѣ их· с снохома¹⁴ приѣша Володимерци· Михалко же приѣха¹⁵ Володимерю¹⁶ [со брѣмъ своимъ Всеволодѣмъ]⁶· да¹⁷ городы¹⁸ стѣе¹⁹ Бѣи²⁰· гаже бѣ ѿѣлъ Ярополкъ· и бѣи радѣ велика в Володимери градѣ²¹· видаще оу себе великого княза всеа²² Ростѣвскыи^а земли²³· мы же да подивиса чюдному²⁴ и великому и преславному^а мѣре Бѣи²⁵· како заступи гра^а свои ѿ велики бѣдѣ· и²⁶ гражаны свои оукрѣпактъ· не вложи бо имъ Бѣи страха· и не оубоѣшася· княза два имуща въ власти сеи· и²⁷ боларѣ²⁸ ихъ прѣщены· ни во чтоже положиша за ·ѿ· недѣль· Безо княза будуще в Володимери градѣ· толико възложыше²⁹ всю свою³⁰ надежу и оупованье к стѣи Бѣи³¹· и на свою правду· Новгородци бо изначала и Смолнани· и Кыпчакѣ· [и Полочане]^а и вса власти· ꙗко на дому³² на вѣча³³ сходятса· на что же старѣишии сдумаютъ· на томъ же

пригороди³⁴ стануть· а здѣ городъ старыи Ростовъ· и Суждаль· и вси боларе хоташе свою правду поставити· не хотаху створити³⁵ правды Бѣи· но³⁶ како на любо рекоша тако створи· Володимеръ е пригородъ нашъ· противашеса Бу и стѣи Бѣи³⁷· и правдѣ Бѣи³⁸· слушающе злѣи члѣкѣ развратниковъ· не хоташи намъ добра зави||стыю· граду сему и живущи³⁹ в немъ· л. 128· постави бо преже грѣдо-сь⁴⁰ великии⁴¹ Володимеръ· и потомъ князь Андрѣи· сего же Михаила [и брѣ его Всеволо]⁶ избра [Бѣ и]^а стѣи Бѣи· ꙗко въ Суѣльи глѣть· исповѣдаю ти са ѿче Гѣи нѣи^а и земли· ꙗко ѿтаилъ се⁴² ѿ прѣдрыхъ и разуменъ· ѿкрылъ⁴³ еси младенцѣ· тако и здѣ не разумѣша правды Бѣи исправити Ростовци и Суждалци· давнии творащеса старѣишии⁴⁴· новии же людье мѣзинии⁴⁵ Володимерстии· оуразумѣвше ꙗшася по правду⁴⁶ крѣпко· и рекоша вси собѣ⁴⁷ любо Михалка княза собѣ налѣземъ [и брѣ его Всеволода]⁶· а любо головы свои положи⁴⁸· за стѣю Бѣи· и за Михалка⁴⁹· и оутѣши и⁵⁰ Бѣи стѣи Бѣи· чюдотворна^а Володимерскыи· ꙗкоже бо члѣкѣ просить⁵¹ ѿ Ба^а всѣ срѣдѣ то Бѣи ꙗго не лишѣтъ· се бо Володимерци прославлени Бѣи по всеи земли· за ихъ правду Бѣи⁵² имъ помогающе· Потом же прислашася^а к Михалкови князю Суждалци· рекуще мы | княже на полку томъ со Мстиславѣ не были· но⁵³ были с нѣ боларе·

ВАРИАНТЫ. ¹ РА и дружине ² РА всѣми ³ РА богови ⁴ РА князи ⁵ Р старшаго ⁶ А честити ⁷ А и выидоша ⁸ РА *нѣтъ* же ⁹ А мильку ¹⁰ РА ѣха ¹¹ РА июля (А июня) ·ѿ· день в недѣлю ¹² РА к новугороду ¹³ РА к резаню ¹⁴ РА и со снохами ¹⁵ Р приехавъ ¹⁶ РА к володимиру ¹⁷ Р врати, А во врата ¹⁸ А граду ¹⁹ РА святѣи ²⁰ Р богородице ²¹ РА *нѣтъ* градѣ ²² Р и всеа ²³ РА земля ²⁴ РА чюду новому ²⁵ РА матери божья (А -ия) ²⁶ РА *нѣтъ* и ²⁷ РА ни ²⁸ А боя ²⁹ Р възложише ³⁰ РА *нѣтъ* свою ³¹ РА надежу на бога и на пречистую его матерь ³² Р думу ³³ Р на вече, А на вече ³⁴ РА и пригороди ³⁵ РА а не хотаху творити ³⁶ Р божьеа но, А божия ино ³⁷ РА богу и пречистой его матери ³⁸ Р божьи, А божи ³⁹ РА живущихъ ⁴⁰ Р градъ си, А градъ сеи ⁴¹ Р велии ⁴² РА еси ⁴³ РА и открылъ ⁴⁴ Р старшии, А и старейшии ⁴⁵ Р и мизѣни, А и мезини ⁴⁶ А по правдѣ ⁴⁷ РА *нѣтъ* собѣ ⁴⁸ РА главы свои сложимъ ⁴⁹ Р тые князи, А святыи князи ⁵⁰ РА ихъ ⁵¹ Р въпросить, А въспросить ⁵² РА богу ⁵³ РА *нѣтъ* но.

ПРИМѢЧАНІЯ ^а и Всеволожи изъ РА. ⁶ со братомъ своимъ Всеволодомъ изъ РА. ^а Слѣдуетъ читать Ростовскыи, такъ какъ ·ѣи написано вязью; въ РА Ростовскыи. ^а -му написано вязью. ^а и Полочане изъ РА. ⁶ и брата его Всеволода изъ РА. ^а Богъ и изъ РА. ^а нѣ- написано вязью. ^а -те- написано вязью. ^а нр- написано вязью.

а на нѣ лиха срѣца не держи. но¹ поѣди к нѣ².
 Михалко же ѣха³ в Суждалѣ⁴ [с брато⁵ Все-
 володѣ]⁶. и⁷ и-Суждала⁸ Ростову⁹. и створи
 людѣ весь нарадѣ. оутвердивъса⁸ крѣпымъ
 цѣлованье с ними. и чѣть возма оу нѣ. и дары
 многы у Ростовець. и посади брата своего
 Всеволода⁹. в Переяслави. а сѣ възвратиса
 Володимерю¹⁰. **В** то же лѣ. иде Михалко [со
 брѣмъ Всеволодѣмъ]⁶ на Глѣба к Разаню. и⁵
 бывшю кѣму на Мерьской¹¹. оусрѣтоша и¹²
 послѣ¹³ Глѣбови. рекуще¹⁴ Глѣбъ са кланаетъ⁶.
 [река]¹⁵ азъ во всемъ виноватъ. а нонѣ¹⁵ ворочю
 все что кѣсмъ¹⁶ поималъ оу¹⁷ шюрину своею.
 оу Мстислава. и оу Ярополка и до золотника.
 и стюю Бѣю взалъ баше. оу Володимерьскомъ
 црѣкве. что¹⁸ и до книгъ и⁵ то все вороти.
 Михалко же [и Всеволодѣ]⁷ оуладиса¹⁹ с нѣ. и²⁰
 ѣха ошѣ²¹. Володимерю.

1177 **В** лѣ Престависа блгѣвѣрныи. и
 хрѣтолюбивыи князь Михалко. сѣвъ Гюргевъ.
 л. 128 об. вну||къ Мономаха²² Володимера. **В** сѣту захо-
 дацю снѣцю. июня мѣсѣ. въ . . . днѣ . . . на
 памѣ²³ стѣ. ошѣ²⁴. **Меродыи**. **И**²⁵ положиша
 и²⁶ оу стое Бѣи Золотоверхое²⁷ в Володимери.
 юже бѣ создалъ бра кѣго Андрѣи. Володимерци
 же поманувше Бѣ и крѣнокъ цѣлованьк. к вели-
 кому князю Гюргю. въшпедше передъ Золотамъ
 ворота. цѣловаша крѣтъ. ко Всеволоду князю

брату Михалкову. и на дѣтехъ кѣго. посадиш²⁸
 и. на шти и на²⁹ дѣдни столѣ в Володимери³⁰.
К то же лѣ³¹. приведоша Ростовци и⁵ боларе.
 Мстислава Ростиславича из Новагорода. ре-
 куще³² [емѣ]³³ поиди княже к нѣ. Михалка
 Бѣ погалъ на Волзѣ на Городци. а мы хочѣ
 тебѣ. а иного не хочемъ. на живого княза
 Михалка повели бахуть кѣго. он же приѣха
 Ростову. совокупивъ³³ Ростовци. и боларе.
 гридѣбу³⁴. и пасынкы. и всю дружину. поѣха
 к Володимерю. Всеволодъ же поѣха противу
 кѣму. | с Володимерци. и с³⁵ дружиною своею.
 и что баше богаръ ошталоса оу него. а по
 Переяславци посла³⁶ Мстиславича Ярослава
 снѣвца своего. Всеволоду же бывшю за Суж-
 далѣ. оузрѣша чюдную мѣр Бѣю. Володимерь-
 скую. и весь гра. и⁵ до основаныи. акы на
 въздуѣ³⁷ столѣць. яви³⁸ Бѣ и стала Бѣа новое
 чюдо. князю³⁹ позорующю и⁴⁰ всему полку⁴¹.
 вси же зраще такового чюда⁴². глѣху княже
 правъ кѣси поѣди⁴³ противу кѣму. князь же
 Всеволодъ блгосердѣ сы⁴⁴. не хота крове
 пролыати⁴⁵. посла къ Мстиславу глѣ. брате
 оже⁴⁶ та привели старѣшамъ дружина. а⁴⁷
 поѣди Ростову⁴⁸. а штолѣ миръ възмевѣ⁴⁹.
 тебе Ростовци привели и боларе. а мене былъ⁵⁰
 с братомъ Бѣ привелъ и Володимерци⁵¹. а Суз-
 далѣ буди нама ошче⁵². да кого всхотать. то⁵³

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* но ² А *накимъ вмѣсто*: к намъ ³ Р поѣха ⁴ РА к суждалю ⁵ РА *нѣтъ* и
⁶ РА ис суждалѣ ⁷ РА к ростову ⁸ РА и утвердися ⁹ РА *нѣтъ* всеволода ¹⁰ РА к володимерю ¹¹ РА
 москвѣ ¹² РА ею ¹³ А послѣ ¹⁴ Р рекучи, А рекуче ¹⁵ РА нынѣ ¹⁶ А есми ¹⁷ А в ¹⁸ РА в володи-
 мерьской церкви што ¹⁹ РА уладистася ²⁰ Р *нѣтъ* и ²¹ РА възвратистася к (*вм.* ѣха опять) ²² Р мо-
 номахавъ ²³ РА июня ²⁴ А отца нашего ²⁵ А *нѣтъ* и ²⁶ Р положи его ²⁷ А святой богородици
 золотоверхой ²⁸ РА и посадиша ²⁹ РА *нѣтъ* на ³⁰ Р в володимерю ³¹ РА того же лѣта ³² Р рекучи,
 А рекуче ³³ РА к ростову совокупи ³⁴ РА и гридѣбу ³⁵ Р *нѣтъ* с ³⁶ Р посла с ³⁷ РА въздуѣ
³⁸ А явися ³⁹ РА *нѣтъ* князю ⁴⁰ Р позорующе, А прозорующе ⁴¹ РА *за симъ вторично написано (см.*
выше, строка 3): того же лѣта приведоша ростовци бояре ростиславича мстиславича (*вмѣсто Мстислава*
Ростиславича) изъ новагорода рекуче ему: поиди, княже, к намъ ⁴² РА *такое чюдо* ⁴³ РА поиди
⁴⁴ РА сыи ⁴⁵ РА кровопролыта ⁴⁶ РА аже ⁴⁷ РА *нѣтъ* а ⁴⁸ РА к ростову ⁴⁹ А озмевѣ ⁵⁰ А не было
⁵¹ РА володимерци и переяславци ⁵² РА ошче ⁵³ Л то, т. е. тѣ, *ош* РА тотѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ¹ с братомъ Всеволодомъ изъ РА. ⁶ Описка въ Л *кланаетъ* исправляется на основаніи РА, гдѣ *кла-*
няетъ. ¹⁵ река изъ РА. ¹⁷ и Всеволодъ изъ РА. ¹⁸ Въ 6685 году 20 июня было въ понедѣльникъ. ¹⁹ -му написано
 вязью. ²² ему изъ РА.

имъ буди¹ князь. онъ же послушавъ рѣчи Ростовское². и болгарское³ величавы будуще. и⁴ хрънаго цѣлованья забывъ⁵. молва хутъ бо кму. аще⁶ ты миръ даси кму. но⁷ мы кму не дамы. помысливше высокоумье своимъ. не вѣдуще яко Бѣ дають власть кму же хощеть. поставлаеть бо црѣ⁸ и кнѣза Вышнии. аще кага земля оуправится прѣ Бмѣ. поставлаеть ей княза праведна. любаша сѣ и правду. аще бо князи правдивы бывють то много ѿдактса согрѣшенны⁹ земли той. да¹⁰ поне то ѣ глава земли. Мстислѣ же не послуша¹¹ рѣчи Всеволода стрѣла свогго хоташа кму¹² добра. но слушають¹³ Добрыны Долгаго. Матѣя¹³ Шибутвича. и инѣ злы члвкъ. князь же Всеволодъ приѣхавъ къ Юрьеву¹⁴. сождаса¹⁵ с Переяславци. сказа имъ рѣчь Мстиславлю. они же рекоша кму¹⁶ ты кму добра хотѣлъ¹⁷. а онъ головы твоея ловить. поѣди княже¹⁸ к нему¹⁹. насъ перестогавъ¹⁹. а то²⁰ му¹⁶ дѣти ны²⁰ жены⁶. брату твою кму²¹ Михалку оумершю еще деватаго дне нѣтуть²¹. а онъ хощеть кровь прольяти²². князь же Всеволодъ надѣяса на Бѣ и на стѣю Бѣю. юже видѣ²³ оу Суждала переѣхавъ²⁴ рѣку Къзу: в субботу рано. и поѣха к нему полкы²⁵ нарадивъ. Мстислав же стоаше дослѣвъ оу Лилицѣ стрѣлающиса. межи полкома. поидоша²⁶ к собѣ на грунахъ обои. и покрыша поле Юрьевское²⁷. и Бѣ поможе

Всеволоду Юрьевичю. мѣа²⁸. июня²⁹. въ³⁰ .кз. днѣ. на памѣ стѣ. Гампсона. страннопримца. И побѣже Мстиславъ¹ и дружина его. [и]¹ Добрыну Долгаго ту оубиша. и Иванка Степанковича³¹. и инѣхъ. а Ростовци и болгаръ всѣ³² повазаша³³. а оу³⁴ Всеволодова³⁵ полку не бѣ пакости. Бмѣ и кртмъ чтнмъ а села болгарскага взаша. и кони. и скотъ³⁶. Мстислав же бѣжа³⁷ Ростову. а из Ростова³⁸ Новугороду. князь жъ³⁹ Всеволодъ побѣдивъ полкъ възвратиса⁴⁰ Володимерю с чтѣю великою. а Володимерци и дружина поведоша колодникы. и скотъ⁴¹ погнаша и кони. славаще Бѣ и стѣю Бѣю. и кртвную силу. || югоже переступили⁴² баху л. 129 об. Ростовци и болгаре. да доколѣ Бѣ терпѣти над нами. за грѣхы наведе на ны. и наказалъ⁴³ по достоанью рукою блговѣрнаго княза. Всеволода сѣа Юргева⁴⁴. Мстиславу же приѣгшию Новугороду⁴⁵. рекоша кму⁴⁶ Новгородци. оударилъ⁴⁶ кси патою Новъгородъ и шель кси былъ⁴⁷ на стрѣла свогго на Михалка. поваблнъ Ростовци. да оже⁴⁸ Михалка Бѣ погалъ. а с братѣ юго съ⁴⁹ Всеволодомъ Бѣ росудилъ⁵⁰ та чему к намъ идеши. и не приаша юго. онъ же ѣха из Новагорода Разаню⁵¹. и подъмолви⁵² Глѣба Разаньскаго княза. зата свогго. Глѣбъ же на ту осень приѣха на Московъ⁵³. и пожже городъ весь⁵⁴ и села. князь же Всеволодъ поѣха⁵⁵ к нему. и бывшию кму за Переяславлемъ

варианты. ¹ А будетъ ² РА ростовския ³ А боярьской ⁴ РА нтъ и ⁵ РА забывше ⁶ РА аче ⁷ РА а ⁸ РА царя ⁹ РА согрешении ¹⁰ РА нтъ да ¹¹ РА не послушавъ ¹² РА слушае ¹³ А матѣя ¹⁴ РА приѣха к гургеву ¹⁵ А сождався ¹⁶ РА нтъ ему ¹⁷ РА хочешъ ¹⁸ РА ловить поехать тобѣ ¹⁹ РА переступивъ ²⁰ РА и ²¹ РА нтъ ²² РА проливати ²³ А видевъ ²⁴ РА переѣха ²⁵ РА полкъ ²⁶ А и поидоша ²⁷ РА гургевское ²⁸ РА нтъ мѣсяца ²⁹ Р июля ³⁰ РА нтъ въ ³¹ РА степановича ³² РА бояры вся ³³ А поймаша и повязаша ³⁴ А нтъ у ³⁵ РА всеволода в (А у) ³⁶ РА и до коней и до скота ³⁷ А побежа ³⁸ РА к ростову а отъ ростова к ³⁹ РА же ⁴⁰ РА вратиса к ⁴¹ РА скоты ⁴² РА преступали ⁴³ РА наказа я ⁴⁴ РА всеволода гургевича ⁴⁵ РА к новугороду и ⁴⁶ А ударили ⁴⁷ РА в новъгородъ шель былъ (А бы) еси ⁴⁸ РА же ⁴⁹ РА нтъ съ ⁵⁰ РА росудилъ ⁵¹ РА к резаню ⁵² А подмолвивъ ⁵³ РА москву ⁵⁴ РА пожже москву всю и городъ ⁵⁵ РА еха.

примѣчания. ^а -му написано вязью. ^б Начало отвѣта Переяславцевъ въ Лѣтописцѣ Переяславля-Суздальскаго (стр. 89) изложено слѣдующимъ образомъ: «ты ему добра хотѣлъ, а онъ головы твоея ловить. Поеди, княже, к нему, яко ни въ что же имамы животь свои за твою обиду, и не дай ны Богъ ни единому възвратитися, аще ны отъ Бога не будетъ помощи, насъ переступивъ мертвыхъ, да оно ему жены наша и дѣти наша » ми- написано вязью. ^г -ти- написано вязью. ^а и изъ РА.

подъ Шерньскымъ лѣсо̄. в то же время при-
ѣхали¹ к нему Новгородци. Милонѣжкова чадь.
и рекоша ему² княже не ходи без Новгородскѣи
снѣвъ. поиди на нь ѡдиномъ с нами. кнѣзь же
Всеволодъ послушавъ Новгородецъ. възложивъ³
оупованье на Бѣ и на стую Бѣю. възвратиса⁴
Володимерю. а Глѣбъ пожегъ Москву. иде
Разаню⁵. Того̄ лѣ. На зиму иде князь Всево-
лодъ на Глѣба к Разаню с Ростовци. и с Суж-
дальци⁶. и со всею дружиною. и присла к нему
Стѣславъ Всеволодичъ снѣ⁷ своѣ в помочъ.
Олга и Володимера. приде же к нему [и]⁸
Глѣбовичъ Володимеръ. снѣвецъ кѣго ис Переи-
славла. и бывшѣи имъ оу Коломны приде⁹
вѣсть. ѡже⁹ Глѣбъ шелъ Володимерю¹⁰ инѣмъ
путемъ. и воюеть ѡколо Володимера. и¹¹
с Половци с¹² поганьими. много бо¹³ зла створи
цркви Бѣлюбской¹⁴. юже бѣ оукрашилъ Андрѣи
князь добрыи¹⁵. иконами и всакимъ оузорочьѣ¹⁶.
златомъ и сребро̄. и каменьѣ драгѣи. и ту цркви
повелѣ възбивше¹⁷ двери разграби[ти]⁶ с пога-
ньими. и села пожже боярская. а жены и
дѣти и товаръ да¹⁸ поганѣи на щить. и многы
цркви запали¹⁹ ѡгнемъ. да не чюдитса никтоже
ѡ семь. идеже множество грѣ²⁰. ту видѣныя
л. 130. всакого показаны. сего ради гнѣвъ простреса.
ѡви ведутса полонени. друзии²¹ посѣлками. и
до молодыхъ дѣтии. инии²² на мечь дакии²³
поганѣи. друзии трепетаху зраче оубивакмѣи.
и тако Глѣбъ князь²⁴ Бѣ разгнѣви²⁵ и стую
Бѣю. но на преднекъ възвратимса. князь же

Всеволодъ възвративса²⁶ ѡ Коломны. приде
ѡпять²⁷ в землю свою. и ѡбрѣте Глѣба стояща
на Колахши²⁸ на рѣцѣ. с Половци и с полономъ.
и не совкупиша са битъ²⁹ ѡбой. за мѣ. бѣ бо
не лѣзѣ переити рѣкы твердю. князь же Все-
володъ нарядивъ³⁰ полки на масленѣи недѣ³¹. и
пусти возы на ту сторону рѣкы идеже Глѣбъ
стояше. Глѣбъ же наряди³² полкъ со Мстисла-
вомъ с³³ Ростиславичемъ на возы. князь же
Всеволодъ посла снѣвца своѣго Володимера
с Переислѣвци. и нѣколико дружины с нѣи. кдѣ
возы стоѣхуть³⁴ противу Мстиславу. а Глѣбъ и
и Романъ снѣ кѣго. и Игорь и Ярополкъ.
перешедъ³⁵ Колахши³⁶. и поидоша ко Всеволоду
на Прускову гору. и³⁷ не дошедше до³⁸ стрѣ-
лица ѡдиного Всеволожа полку. и¹¹ ту абье
побѣгнуше³⁹ переди | Мстиславъ. на сеи сторонѣ
рѣкы. а Глѣбъ⁴⁰ постоявъ⁴¹ мало видѣвъ Мсти-
слава бѣжавша⁴². побѣже гонѣи Бѣимъ гнѣво̄.
Всеволодъ же князь⁴³ погна в слѣдъ ихъ со
всею⁴⁴ дружиною. ѡвы сѣкуще ѡвы важюще.
и ту самого Глѣба гаша руками. и снѣ кѣго
Романа. и шюрина кѣго Мстислава Ростиславича.
и дружину кѣго всю изымаша. и думци кѣго
изваза⁴⁵ всѣ. и¹¹ Бориса Жидиславича. и Олъ-
стина⁴⁶. и Дѣдилца. и инѣ мноство. а поганѣи
Половци избивша ѡружьѣ. тѣмже и мы послѣ-
дующе Дѣду пррку⁴⁷. глѣмъ Бѣ⁴⁸ мои положи га⁴⁹
ѣко коло⁵⁰. ѣко ѡгнь предъ лицемъ вѣтру. иже
попалактъ дубравы. тако поженити⁵¹ га⁵² гнѣ-
вомъ твоимъ. исполнь⁵³ лица ихъ досаженъта.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА приѣхали бяху ² РА милонѣжкова чадь ³ РА новгородцевъ възложи ⁴ РА вратиса к ⁵ РА к резаню ⁶ РА с суждѣлци и с володимерци ⁷ РА сыны ⁸ А и прииде ⁹ РА аже ¹⁰ РА к володимерю ¹¹ РА нѣтъ и ¹² А нѣтъ с ¹³ РА нѣтъ бо ¹⁴ РА церковь боголюбскую ¹⁵ РА нѣтъ добрыи ¹⁶ А всякими узорочья ¹⁷ РА възбивши ¹⁸ РА дасть ¹⁹ РА запалиша ²⁰ РА греховъ ²¹ РА а друзии ²² РА друзии ²³ РА даеми бываху ²⁴ РА нѣтъ князь ²⁵ РА прогневи ²⁶ РА вратиса, А възвратиса ²⁷ РА и прииде ²⁸ РА колахши ²⁹ Р не ступиша ся бити, А не ступишася битися ³⁰ Р нарядъ ³¹ РА полкъ масленое (А -ной) недѣли ³² РА нарядивъ ³³ РА нѣтъ с ³⁴ РА стояху ³⁵ РА прешедше ³⁶ РА колахши ³⁷ А нѣтъ и ³⁸ РА нѣтъ до ³⁹ РА побече ⁴⁰ А реки глѣбъ же ⁴¹ РА стоявъ ⁴² РА бежавша мало постоявъ ⁴³ РА нѣтъ князь ⁴⁴ РА нѣтъ всею ⁴⁵ Р извазаша ⁴⁶ РА олѣстѣна ⁴⁷ А да выдову пророчеству ⁴⁸ Р божь ⁴⁹ А нѣтъ я ⁵⁰ Р колъ ⁵¹ РА поженити ⁵² Р нѣтъ я, А и ⁵³ РА исполни.

ПРИМѢЧАНІЯ. ⁸ и изъ РА. ⁶ Описка Л разграби исправляется по РА, гдѣ разграбити.

се бо ѡскверниша стѣи до твои да¹ в правду
всприташа възмездѣ судъ бо безъ мѣти не
створшему мѣти поможе Бѣ и стѣа Бѣа Все-
володу князю в понедѣлнѣ Осеодоровки не-
дѣли и възвратиса² с повѣдою великою к Во-
лодимерю³. И приведше⁴ в градъ Володимерь
л. 130 об. княза Глѣба съ || снѣомъ своимъ⁵ Романѣмъ и
с шюриноомъ⁶ Ярополкомъ и дружина ихъ вса
изымна⁷ и всѣ вельможи ихъ [и]⁸ бѣ радость
велика в⁸ Володимерѣ и⁹ на третии днѣ¹⁰
бѣ матежъ великъ¹¹ в грѣдѣ Володимери¹².
всташа бояре и купци рекуще княже мы тобѣ
добра хотимъ и⁹ за та головы своѣ склады-
ваемъ¹³. а ты¹⁴ держишь¹⁵ ворогы своѣ просты
а се ворози¹⁶ твои и наши Суждалци и Ро-
стовци любо и казни любо слѣпи али¹⁷ даи
на¹⁸ князю же Всеволоду блговѣрну и бѣобѣз-
ниву¹⁸. не хоташе¹⁹ того створити повелѣ
всадити ихъ в порубѣ людии дѣла абы оути-
шила матежъ а по Ярополка посла гла
Разанцемъ вы имѣте нашего врага али²⁰
иду к вамъ Разанци же здумаша рекуще²¹.
князь нашъ и братья наши погѣбли²² в чюжемъ
кнази ѣхавшѣ в Вороножь гаша кго²³ сами и⁹
приведоша кго в Володимерь и всадиша и⁹ ту
же по малѣ же днѣи всташа ѡпа²⁴ людѣе вси²⁴.
и бояре²⁵ и придоша на княжъ дворъ²⁶ многое
множество съ оружемъ рекуще²⁷. чего ихъ
додержати хотимъ слѣвити и князю же Всево-
лоду печалну бѣвшю не могшю оудержати

людии множества ихъ ради клича²⁸ б
.....

В лѣтѣ · · · · · Новгородци цѣловаше²⁹ ко 1178
Всеволоду Юргевичю³⁰ крѣтъ и не оуправиша
ѡнъ же иде к Торжкю в волость и и не хоташе
взати города бѣша бо ѡбѣщалися дань дати³¹
кму Новоторжци³². и не оуправиша дружина
же³³ Всеволожа начаша князю жаловатиса³⁴.
мы не цѣловать³⁵ ихъ приѣхали ѡни княже
Бѣи лжють и тобѣ и се рекше оудариса³⁶
в конѣ и вшаа городъ³⁷. мужи³⁸ повазаша
а жены и дѣти на щитъ и товаръ вшаа а³⁹
городъ³⁷ пожгоша весь⁴⁰. за Новгородскую
неправду ѡже на днѣи цѣлуютъ крѣтъ чтнѣи и
переступаютъ⁴¹. тѣмже прѣркмъ глѣтъ на⁴² разу-
мѣхъ рѣ. яко жестокъ кси и шиа желѣзна [о]⁴³
выѣ твои того ради оудержа⁴⁴ ѡ васъ дождь
предѣлъ кдинъ ѡдождихъ а⁴² другаго не ѡдожди
исше⁴³. и поразихъ вы зноемъ и различнѣими
казнми то и ту⁴⁴ не ѡбратистеса ко мнѣ.
сего ради || виноградъ ваша и нивы ваша и л. 131.
дубравы оустроихъ⁴⁵. а злобъ вашѣ не могахъ
истерти Захарыа бо прѣркъ серпъ видѣ ѡгнень⁴⁶
съ нѣсе градущъ и рѣ на кого Гѣ послалъ
кси серпъ си рѣ⁴⁷ кму Гѣ на кленуща⁴⁸
именѣ моимъ и прѣступающе клатволюбець бо
мужъ всакъ потребитса князь же Всеволодъ
вза городъ Торжекъ мѣа дѣкалмъ въ⁴⁹ и
днѣ на памѣ стѣ Потапья⁵⁰. Полонъ пусти

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* да ² А възвратишася ³ РА к володимерю ⁴ А приведоша ⁵ РА его
⁶ РА шюриноомъ его ⁷ РА дружину изыманую ⁸ РА въ градѣ ⁹ РА *нѣтъ* и ¹⁰ Р *нѣтъ* день ¹¹ РА
нѣтъ великъ ¹² РА *нѣтъ* володимери ¹³ Р скадаемъ ¹⁴ РА нынѣ *вмѣсто*: а ты ¹⁵ РА держиши
¹⁶ А врагы ¹⁷ РА ростовци убо казни ихъ а любо слѣпи а любо ¹⁸ РА боязьниву ¹⁹ РА не хотящу
²⁰ РА глаголя выдаите врага нашего а толко и азъ ²¹ РА здумавше рѣша ²² РА наша погибла ²³ РА
и схавше в воронажь ²⁴ РА *нѣтъ* вси ²⁵ РА бояре и вси велможи и до купецъ ²⁶ Р на дворъ ²⁷ РА
рекуче ²⁸ РА и пустиша сю из земли *вмѣсто*: хотимъ слѣвити... клича ²⁹ А целоваша ³⁰ РА *нѣтъ*
юргевичю ³¹ Р давати, А даяти ³² РА торжжчане ³³ РА и дружина ³⁴ РА жаловати ³⁵ Р не цѣловати
³⁶ РА толькнуша ³⁷ Р городокъ ³⁸ РА и мужи ³⁹ РА товары побраша хоромы и ⁴⁰ РА *нѣтъ* весь
⁴¹ РА прѣступають ⁴² Р и ⁴³ РА *нѣтъ* исше ⁴⁴ РА тако ⁴⁵ Р истрохъ, А сотрохъ ⁴⁶ РА огненьи
⁴⁷ РА и рече ⁴⁸ Р кленущася, А кленущася ⁴⁹ РА *нѣтъ* въ ⁵⁰ РА *нѣтъ* на память святаго потапья.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^a и изъ РА. ^б Эта лѣтописная статья, какъ видно, не окончена. ^в о изъ РА.
Полное Собрание Русскихъ Лѣтописей, т. I.

в Володимерь¹. а сѧ пе[ре]бравъ^а дружинѣ нѣколикѣ. ѣха к Ламьскому² Волоку. и пусти на воропъ. и пригнавше дружина ѣша княза Мстислѣвича Ярослав³. снѣвца кму. а городъ пожже. а людье баху выѣбгли. а⁴ жита пожгоша и до всего. князь же Всеволодъ възвратиса⁵ в Володимерь. —

1179 **В лѣтѣ .ѣ.ѣ.пз.** Престависа Новѣгородѣ. пороздноѣ недѣлѣ⁶. князь Мстиславъ Ростиславичъ. внукъ Гюргевъ. положенъ⁷ бѣи въ стѣи Сооби.:

1180 **В лѣтѣ .ѣ.ѣ.пн.** Престависа князь Мстиславъ. снѣ Ростиславъ. внукъ Мстиславъ. в сѣту .н.ю. и положенъ бѣи в стѣи Сооби. юже созда Володимеръ | Ярославичъ⁸.: **В тѣ лѣтѣ.** Присластася Глѣбовича. Всеволодъ. и Володимеръ. ко Всеволоду Юргевичю. рекуще⁹. ты гнѣ ты ѡцѣ. бра наю старѣиши¹⁰ Романъ. оуимаеть волости⁶ оу наю. слушаша¹¹ теста¹² своѣго Стѣслава. а¹³ к тобѣ крѣтъ цѣловалъ и переступилъ. князь же Всеволодъ иде к Разаню. и бывшю кму оу Коломны. срѣтоста и та брата¹⁴ княжича с поклонѣ¹⁵. князь же Всеволодъ притаею в любовь. и¹⁶ поидоша ѡ Коломны. ту в Коломнѣ Стѣславича Глѣба та¹⁷. князь Всеволодъ. и послаи в Володимерь¹⁸. сторожеве же¹⁹ Романови перебродилиса баху чересъ Ѡку. и оусрѣтошася с нашими сторожи. и Бѣ поможе наши сторожемъ. ѡни же побѣгоша а наши погнаша. и притиснуша ихъ к рѣцѣ Ѡцѣ. ини избиша²⁰. другыа изымаша. а ини²¹ истопоша. Роман же то слышавъ²² побѣже в поле мимо

Разань. а братью свою Игоря. и Стѣслава затвори в Разани. князь же Всеволодъ иде²³ к Разаню. взя городъ Борисовъ Глѣбовъ²⁴. пришед же²⁵ к Разаню миръ створи с Романомъ. и со Иго||ремъ. на всей воли Всеволожи цѣло- л. 181 об. ваша крѣтъ. и порады створивъ²⁶ а всей братьи. роздавъ²⁷ имъ волость ихъ. комуждо по старѣишиньству. възвратиса²⁸ в Володимерь.:

В лѣтѣ .ѣ.ѣ.пд. Приде князь Всеволодичъ 1181 Стѣславъ. с Новгородци и с Половци с поганьыми и с Черниговци. на Всеволода Юргевича. Всеволодъ же поиде противу кму. и оусрѣте и²⁹ на Вленѣ^г на рѣцѣ. и стояше³⁰ промежи³¹ собою двѣ недѣли. дружина же Всеволожа хотяхуть крѣпко ѣхати на Стѣслава³². Всеволодъ блѣгосердъ сы³³. не хота крове пролыати не ѣха на нь^а. ѡн же стоявъ .в. недѣли. ѡбогася³⁴ разводуа. пожга городъ Дмитровъ. възвратиса ѡпѣ в Русь. а князь³⁵ Всеволодъ³⁶ в Володимерь.

В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ. Новгородци приведоша к собѣ 1182 Володимера Стѣславича. а Ярополку даша Торжекъ. ѡн же сѣда³⁷ на Торжку почя воквати Волгу. люди Всеволожѣ. князь же³⁸ Всеволодъ³⁹. изѣбдомъ ѣха к Торжку. и приѣхавъ стоа ѡколо города. мѣцѣ. и людье изне|могошася⁴⁰ в городѣ з голода. и конину ѣдаху. и передашася. и взяша⁴¹ городъ. а княза Ярополка ѣша. и възвратиса с побѣдою в Володимерь. а Новгородци приведъ в Володимерь⁴² пусти ихъ ѡпѣ⁴³ на Торжекъ⁴⁴.: —

ВАРИАНТЫ. ¹РА к володимирию ²А ламеньскому ³Р яросла ⁴РА и ⁵РА възратиса ⁶РА *нѣтъ* пороздноѣ недѣлѣ ⁷РА и положенъ ⁸РА *нѣтъ* в лѣто 6688... ярославичъ ⁹РА рекуче ¹⁰РА старей ¹¹РА у насъ слушастъ ¹²РА цтя ¹³РА и ¹⁴РА та два брата ¹⁵А полкомъ ¹⁶А *нѣтъ* и ¹⁷РА свя- тославичи глѣба поима ¹⁸РА его к володимирию ¹⁹А *нѣтъ* же ²⁰РА другиа избиша а ²¹РА иные ²²Р слышевъ ²³РА ида ²⁴РА борисовъ и глѣбовъ ²⁵РА *нѣтъ* же ²⁶Р сотвори во ²⁷РА розда ²⁸А и възвратиса ²⁹Р *нѣтъ* и ³⁰РА стояша ³¹РА межи ³²РА хотяху на нихъ крѣпко ³³РА сын ³⁴А убоявся ³⁵РА *нѣтъ* князь ³⁶РА всеволодъ възратиса (А възвратиса) ³⁷Р сѣде, А сидя ³⁸РА *нѣтъ* князь же ³⁹РА всеволодъ же ⁴⁰РА изнемогоша ⁴¹А взя ⁴²РА в володимерь а люди приведе в володимерь торжѣчане и ⁴³РА *нѣтъ* опять ⁴⁴РА торжекъ после.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а *Побравъ* Л исправлено на основаніи РА, гдѣ *перебравъ*. ^б -ти написано вязью. ^в -те- напи- сано вязью. ^г -нѣ написано вязью. ^д -нѣ написано вязью.

1183 **В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ.** Престависа блговѣрнага княгыни Ольга. нареченага чернечскы Юсуоро-синны. мѣа. поуана въ .д. днѣ. И положена бѣи в стѣи Бѣи в Володимери¹.

1184 **В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ.** Иде князь Всеволодъ [на Болгары]^а со Изаславомъ Глѣбовичемъ снѣв-цемъ своимъ². и с Володимеромъ Стѣславичемъ. и съ Мстиславомъ Двѣвчемъ. и съ Глѣбовичи Разаньскаго³. с Романомъ. и со⁴ Игоремъ. и со Всеволодомъ. и с Володимеромъ. и с Муромь-скимъ Володимеромъ. [и]⁶ приде в землю Болгарскую. и выѣдъ на берегъ поиде⁵ к Великому городу. и ста у Тухчина городка. и перестоавъ ту .б. днѣ. поиде⁵ на третии днѣ к Великому городу. сторожемъ напередъ⁶ ѣздачѣи⁷. Ѵтолѣ же⁸ Бѣлозерскыи полкъ Ѵради⁹ къ лодыгмъ. а¹⁰ воєводство^в да¹¹

л. 132. **Оумѣ Лазковичю**¹². пошедшю || же князю в поле. оузрѣша¹³ наши сторожеве полкъ в поли. и мнаху Болгарьскыи полкъ. и приѣхаша .б. мужь ис полку того. и оударisha челомъ передъ кнѣземъ Всеволодомъ. и сказаша кму рѣчь. кланяютса княже Половци Емакове. пришли ксѣмъ¹⁴ со княземъ Болгарьскѣи воєвати¹⁵ Болгарь. князь же Всеволодъ здумаѣ с братьею своею. и с¹⁶ дружиною. води¹⁷ ихъ в роту в Половьцьскую. поима¹⁸ ихъ поиде¹⁹ к Великому^г городу. и приде князь²⁰ к городу. и перешедъ Черемисанъ²¹. въ .а. днѣ. Народи²² полкы. а самъ поча думати с дружиною. Изаславъ же Глѣбовичъ внукъ Юргевъ доспѣѣ с дружиною.

возма²³ копье потъче²⁴ къ плоту. кдѣ баху пѣши²⁵ вышли из²⁶ города. твердъ оучинивше плотомъ. он же въгнаѣ²⁷ за плотъ к воротомъ городнымъ. изломи²⁸ копье. и ту оударisha кго стрѣлою сквозѣ брони подѣ срѣце. и при-несоша и лѣ²⁹ жива в товары³⁰. Болгаре же³¹ из города и в³² Собѣкула и из³³ Челмата. поидоша³⁴ въ лодыѣ. а ис Торцьскаго³⁵ на конихъ на лодыѣ наши. и³⁶ приѣхавше³⁷ имъ на лодыѣ³⁸. наши же Бѣѣю помощью оукрѣ-плами. поидоша противу имъ. они же видѣвше побѣгоша. а наши погнаша сѣкуще поганыи Бохмиты. и приѣгше к Волзѣ [вѣскакаша]^а въ оучаны. и ту абѣ опровергоша³⁹ оучаны⁴⁰. и тако истоноша боле тысачи ихъ. Бѣѣимъ гнѣвомъ гоними и стѣю Бѣѣю. и Всеволода княза мѣвою. князь же Всеволодъ стоѣѣѣ околу города .г. днѣ. Видѣѣѣ⁴¹ брата изме-магающа. и Болгаре выслалиса баху⁴² к нему с миромъ. поиде опать къ исадомъ⁴³. и ту на исадѣ⁴⁴ Бѣѣ поа Изаслава. и вложиша и в лодыю. князь же Всеволодъ възвратиса в Во-лодимеръ. а конѣ пусти на Мордву⁴⁵. а Изаслава привезѣше положиша и оу стѣе Бѣѣи⁴⁶ Воло-димери⁴⁷.

В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ. Князь Всеволодъ посла г⁴⁸ 1185 Кыеѣу к Стѣславу къ⁴⁹ Всеволодичю. и к митро-политу Никиѣору. проса епѣа хота поставити Луку смѣренаго дѣомъ. [и]⁶ кроткого игумена стѣ Спѣса на Берестовѣ. митрополитъ же Ники-ѣоръ. не⁵⁰ хоташе поставити кго. за||не бѣ л. 132 об.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* в лѣто 6691.... володимери ² Р *нѣтъ* своимъ ³ РА резаньскими ⁴ РА *нѣтъ* со ⁵ РА и поиде ⁶ Р напреде, А напередѣ ⁷ Р ѣздачимъ ⁸ РА и ⁹ РА *нѣтъ* отряди ¹⁰ РА *нѣтъ* а ¹¹ РА давъ ¹² РА ласковичю ¹³ РА и узрѣша ¹⁴ РА есмо ¹⁵ РА воевати ¹⁶ РА *нѣтъ* с ¹⁷ РА и введе ¹⁸ РА и поима ¹⁹ РА приведе ²⁰ РА пришедшю князю ²¹ РА черемисанъ ²² А сотвори ²³ А и възмя ²⁴ РА потече ²⁵ РА пѣшци ²⁶ А з ²⁷ РА загнавъ ²⁸ РА и изломи ²⁹ Р еле, А ельи ³⁰ РА в товаръ ³¹ А *нѣтъ* же ³² РА и (т. е. и-Собѣкуля) ³³ РА *нѣтъ* из ³⁴ РА чѣлмата (А и) придоша ³⁵ РА торць-скаго ³⁶ РА *нѣтъ* и ³⁷ РА приехавшимъ (въ Р *поправлено* изъ приехавше) ³⁸ РА *нѣтъ* на лодыѣ ³⁹ Р опревергоша ⁴⁰ РА учанъ ⁴¹ РА и видѣ ⁴² РА *нѣтъ* бяху ⁴³ РА и поиде к насадомъ ⁴⁴ РА *нѣтъ* на исадѣхъ ⁴⁵ Р на рдву ⁴⁶ Р святыи (А -тои) богородице ⁴⁷ РА в володимири ⁴⁸ РА к ⁴⁹ РА *нѣтъ* къ ⁵⁰ Р зане не, А зане.

ПРИМѢЧАНЯ. ^а на Болгары изъ РА. ^б и изъ РА. ^в -то- написано вязью. ^г -му написано вязью. ^д вѣскакаша изъ РА.

на мьздѣ¹ поставилъ Николу Гръчина. князю² Всеволоду не хотащю ꙗго. паче же Бѣви. нѣ³ а бо достойно³ наскакати на стѣительскыи чинъ на мьздѣ. но ꙗгоже Бѣ позоветъ и стѣла Бѣа. князь⁴ въсхочетъ⁵ и людьє. тако и сего игумена Луку. Бѣ⁶ извольшю. и стѣи Бѣѣ. и князю Всеволоду. за ꙗго кротость и смѣреннє. митрополитъ же Никиооръ. повелѣ Николѣ Гръчину ѡписатиса землѣ⁷ Русьстѣи⁸. и постави сего Луку епѣмъ Ростову. и Володимерю. и Суждалю. и всеи земли Ростовской⁹. поставлен же¹⁰ вѣи мѣа. марта. въ .аї. днѣ¹¹. на памѣ стѣа Седренѣа архїєпѣа Юрѣмьскаго¹². Бѣи же¹⁰ съ¹³ мужъ молчаливъ. мѣтивъ къ оубогымъ и вдовицѣа. ласков же ко всакому бѣту и оубогу. смѣрен же и кротокъ. рѣчью и дѣломъ. оутѣшал¹⁴ печалныа. по истинѣ добри пастухъ. ꙗже пасетъ словесныа ѡвца нелицемѣрно¹⁵. с кротостью и с рассмотренѣе. блюда ихъ и¹⁶ бѣа за нѣ¹⁷ днѣ и ношѣ. и¹⁶ послѣдствую ѡбычаю¹⁸ стѣхъ. и¹⁶ прехода ѡ дѣла | в¹⁹ дѣло ѡншек. и²⁰ ѡбычныа молбы²¹ Бѣ въздаа. в²² воню блѣоуханы. приноса кадило мѣтвеное. тѣмынъ блѣовонныи. побѣдивъ мирьскую похоть. и миродержьца княза вѣка сего. супротивника поправъ дьзвола. и ꙗго козни²³. побѣдникъ гависа. противнѣи ꙗго стрѣла. и гордѣи помыслѣ ставъ супротивно. оукрѣпивьса ѡружьємъ крѣтымъ. поношенѣе крѣтво²⁴ на собѣ носа. не имаши бо града седе-

но будущаго вьскакши вѣрою непобѣдимою. и Бжѣю помочью. молиса за порученое тобѣ стадо. за люди хрѣаньскыа. за²⁵ княза. и за землю Ростовскую. ꙗже взирающе на²⁶ въздержанѣе твоє. прославляють Бѣ нынѣ и присно. и²⁷ в бесконечныа вѣкы. (аллигъ и т.п. суръ).

Того же лѣтѣ²⁸. вѣи пожаръ великъ²⁹ в Воло- 1185 димери градѣ. мѣа³⁰. априла. въ .аї. днѣ. на памѣ. стѣа Симеона. Оужикы Гѣа³¹ в середине³². погорѣ бо мало³³ не весь городъ. и црѣкви числомъ .а. и .б.³⁴ И зборнаа³⁵ црѣкы стѣа Бѣа Златоверхаа. ꙗже бѣ оукрасилъ блѣовѣрныи кна||зь Андрѣи. и та загорѣса³⁶ л. 133. сверху. и что баше въ¹⁹ неи днѣ³⁷ оузороции³⁸. поникадила сребренаа. и ссудъ златѣи и сребренѣи. и портъ золотѣи шитѣи и женчюгѣ³⁹. и чюднѣи иконъ золотомъ кованѣи. и каменѣи драгымъ. и женчюгомъ³⁹ великѣи. имже нѣ числа. Бѣ⁴⁰ попушшю грѣхъ ради нашѣи. и оумъ ѡ члѣвкѣ⁴¹ ѡжемшю. и¹⁶ вьмыкаша изъ црѣкви на дворѣ⁴² до всего. а ис терема куны⁴³ и книгы. и паволокы оукси⁴⁴ црѣквынѣи. ꙗже вѣшаху на праздникъ. и до ссудъ⁴⁵. имже нѣ⁴⁶ числа. все ѡгнь вѣа безъ оутеча. ꙗко древле кивотъ Бжѣи плѣненъ бѣи иноплемьныкы. се же са здѣл грѣ ради нашѣи. ꙗко ѡмножишася грѣси наши⁴⁷ и неправды. се же наведе на ны Бѣ. вела⁴⁸ на имѣти покаанѣе. и вѣстагнутиса ѡ грѣха и ѡ зависти. и ѡ прочихъ¹ злѣи дѣлъ неприязнинныхъ⁴⁹. Бѣ бо казнить рабы своа. напастыи

варианты. ¹ РА нѣтъ на мьздѣ ² РА и князю ³ Р достойнѣ ⁴ Р и князь, А инѣ ⁵ РА хочеть ⁶ Р богъ ⁷ РА земли ⁸ Р ростовские, А ростовской ⁹ РА ростовстєи ¹⁰ РА нѣтъ же ¹¹ РА бысть марта .аї. ¹² РА иерусалимскаго ¹³ Р сеи, А се ¹⁴ РА дѣломъ совершая апостола глаголюща утешайте ¹⁵ А нелицемерно ¹⁶ РА нѣтъ и ¹⁷ РА за ня ¹⁸ РА обычая ¹⁹ А у ²⁰ А нѣтъ и ²¹ РА молитвы ко ²² Р нѣтъ в ²³ А козни ²⁴ РА христово ²⁵ РА и за ²⁶ РА нѣтъ на ²⁷ Р нѣтъ и ²⁸ РА бесконечны. в то же лѣто ²⁹ РА нѣтъ великъ ³⁰ РА нѣтъ градѣ мѣсяця ³¹ РА априля .аї. ³² РА нѣтъ в среду ³³ РА малымъ ³⁴ РА .аї. ³⁵ РА соборная ³⁶ РА загорѣлася ³⁷ РА нѣтъ днѣ ³⁸ Р узорочее п, А узорочей п ³⁹ РА жемчюгомъ ⁴⁰ РА господу ⁴¹ РА чловѣка ⁴² РА нѣтъ на дворѣ ⁴³ РА иконы ⁴⁴ Р укси, А и укси ⁴⁵ РА до сосудъ ⁴⁶ А не бѣ ⁴⁷ Р наша ⁴⁸ А велѣ ⁴⁹ Р неприязнѣнъ, А неприязнѣнъ.

примѣчаня. ^а нѣ написано вязью. ^б Память св. Симеона, сродника Господня, нынѣ празднуется 27 апрѣля (ст. ст.). ^в Среда въ сентябрьскомъ 6693 году не падала ни на 13, ни на 18, ни на 27 апрѣля; въ сентябрьскомъ же 6692 году 18 апрѣля приходилось въ среду. ^г нр- написано вязью.

различными. огнемъ и водою и ратью. и ¹ иными различными казнями ². да гаватса яко ³ злато искушено в горнилѣ. хрыномъ бо многими напастми вни^а | въ цртво нбное. [са^м бо Хс Бъ рѣ. ноужно цртво нбное] ⁶ но ⁴ нужници ⁵ въсхытають ⁶ е. но не предажь ⁷ на до конца. имени твоего ради стѣ. и не остави мѣти твоея ѿ на. аще бо безаконны назриши ⁸ то кто постоить. ты бо въси Вѣко наши согрѣшени. движены ⁹ на зло. едина прѣщенье. едина казнь. многовещны имуще раны. и се ¹⁰ при-траньянѣ ¹¹ и страшнѣ. яко на хрынскѣ ¹² родѣ стра и колѣбанье. и бѣда оустраниса ¹³. праведно [и] ¹⁴ достойно е. тако да ¹⁵ кажемса ¹⁴. и тако въруе. подобаше намъ со Исвомомъ глати. яко Гви ¹⁵ любо тако и бы. казними ¹⁶ бо Вѣку познае. югоже мы прогнѣвахомъ. прославлени бывше. не прославихомъ. почтени бывше не почтохомъ ¹⁷. ѡстѣвшеса не разумѣхомъ. куплени бывше ¹⁸ не поработихомъ поработившеса ¹⁹. не яко ²⁰ ѡца ¹ постыдѣхоса. согрѣшихомъ казними ²¹ ксмы. яко створихомъ ¹ тако и приахомъ. но ѡбаче надѣеса на мѣть великаго Бѣ. кажетъ ны добрѣ Вѣка блгны. не по безаконью нашему створи на. ни по грѣхѣмъ нашимъ въздасть ²² на. тако подобае || блгому Вѣцѣ казати. ѡ неизреченное члвколюбье. понеже хоташе оуклонихоса ѿ заповѣди юго. се оуже не хоташе терпѣ. все ²³ с нужею. понеже не волею кдѣ бѣ в на въздыханье.

л. 133 об.

нонѣ ²⁴ же плачь пространиса. Исаяз бо прркъ глѣ. Ги ²⁵ в печали поманухомъ та в печали мало наказанье твою е намъ. да никтоже дерзнетъ ²⁶ рещи. яко ненавидими Бомъ ксмы. да не будетъ кого тако Бѣ любить якоже ны възлюбилъ е и възнеслъ ксть никогоже ²⁷. имже паче ярость свою въздвиже ²⁸ на ны. яко паче всѣ почтени бывше. горѣ всѣ здѣлахомъ. грѣхы. яко паче всѣ просвѣщени бывше Владчню волю дѣюще. и не презрѣвше ⁹ в лѣпоту паче инѣхъ казними ксмы. тѣмже глѣ к на прркмъ. ѡбратитеса ко мнѣ. всѣмъ срцемъ вашѣ. постомъ и плачѣ. любовью ²⁹ другъ къ другу ³⁰. не въздающа ³¹ зла за зло. праваша ³² судъ ѡбидимую вдовицу ³³. ѡклеветающе таи ближнаго сего изгнана. по Бѣѡцю Дѣду глѣцю ³⁴. избави ма ѿ клеветы члвча ³⁵. и схраню заповѣди твои ¹. | да ³⁶ аще сице створи. всѣ грѣшени будемъ. и яко ³⁷ чадомъ своимъ. подасть на вса прошенны наша. ѿ ³⁸ тебе бо ѡ ³⁹ Вѣко. и всепрѣтала ^ж мѣи. всако дань ⁴⁰ блго. и дари свыше ⁴¹ посылаютса. нына ⁴² и при и в бесконечныя ⁴³ вѣкы ⁴⁴ аминь ⁴⁵.

В то же лѣ. Бѣ вложи и ⁴⁶ в срце княземъ 1185 Русскимъ. ходиша бо князи Руссии вси ⁴⁷ на Половци. Стѣславъ Всеволодичъ ⁴⁸. Рюрикъ Ростиславичъ. Володимеръ Глѣбовичъ. Стѣславичъ Глѣбъ. Гюргевичъ Глѣбъ Туровскыи. Романовичъ Мстиславъ. Двѣвчъ Изаславъ. Всеволодъ

ВАРИАНТЫ. ¹ А нѣтъ и ² РА нѣтъ казнями ³ РА явится ⁴ А и; ⁶ Р нѣтъ и ⁵ А нужници ⁶ РА восхищаютъ ⁷ РА не предаи же ⁸ А назриши господи ⁹ РА движение ¹⁰ РА сего ¹¹ РА при-страннее ¹² Р хрестьянѣсть (А -сте) ¹³ РА упространиса ¹⁴ РА кажемса ¹⁵ Р богами ¹⁶ А казнями ¹⁷ РА не почтихомъ ¹⁸ РА нѣтъ освятившеса... бывше ¹⁹ РА не поработахомъ породившеса ²⁰ РА аки ²¹ РА и казними ²² РА въздаи же ²³ РА нѣтъ все ²⁴ РА нынѣ ²⁵ РА нѣтъ господи ²⁶ РА не дерзнетъ ²⁷ РА никтоже ²⁸ РА паче явилъ есть ярость свою ²⁹ РА и любовью ³⁰ РА ко другу и ³¹ РА въздающе ³² РА праваше ³³ РА обидими вдовици ³⁴ РА ближнего по богоотцю глаголюще ³⁵ А чловѣчскыя ³⁶ РА нѣтъ да ³⁷ РА будемъ аки ³⁸ Р о ³⁹ РА нѣтъ о ⁴⁰ Р даяние, А даніе ⁴¹ А свышьше ⁴² РА нынѣ ⁴³ РА нѣтъ бесконечныя ⁴⁴ А вѣки вѣкомъ ⁴⁵ Р нѣтъ аминь ⁴⁶ РА нѣтъ и ⁴⁷ РА нѣтъ бо князи рус-сии вси ⁴⁸ РА святославичъ всеволодъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -ти написано вязью. ^б самъ бо Христосъ... небесное изъ РА. ^в и изъ РА. ^г ѡцъ- написано вязью. ^ж -тв- написано вязью. ^з Такъ во всѣхъ трехъ спискахъ, хотя по смыслу ожидали бы: Владчню волю еддуще и презрѣше. ^ж -пр- написано вязью.

Мстиславичъ^а. и Галичская помощь. и Володимерьская. и Лучьская¹. и² по[и]доша⁶ к ни вкупѣ вси. и перѣдше Оуголь³ рѣку .ѣ. дѣни Искаша ихъ. Володимерь же Глѣбовичъ внукъ Юргевъ. ѣздаше⁴ напереду⁵ в сторожи с Перетаславци. и Берендѣевъ было с нимъ⁶ .ѣ. и .р. Половци же оуслышавше Русь оуже⁷ пришли на ни⁸. ради быша надѣющеса⁹ на силу рекоша. се Бѣ вдалъ¹⁰ ѣ князи Рускиѣ. и полкы ихъ в рудѣ наши. оустремшася на л. 134. бои. не вѣдуще глѣмаго. яко нѣ му||жства. ни ѣ¹¹ думы противу Бѣи. поидоша противу Володимеру. кличючи¹² яко пожрети¹³ хотяще. Володимерь же Бѣею помочью и стое Бѣи. и дѣда своего сто мѣтвою оукрѣплаѣ и оца^в своего¹⁴. поиде противу им¹⁵. испросилъса¹⁶ баше оу Стѣслава. рекъ¹⁷ моя волость пуста ѿ Половецъ. пусти ма оцѣ Стѣславе¹⁸ напередъ с сторожи¹⁹. князи же Руссии не оутагли²⁰ баху с Володимеромъ. Половци же оузрѣвше полкъ Володимерь. крѣпко идущъ²¹ на ни. побѣгоша гоними гнѣвомъ Бѣимъ и стое Бѣи. наши же погнаша сѣкуще га .з. тькисачь руками изымаша ихъ²² князи одинѣхъ²³ было Половецкы²⁴ .ѣ. и .зи. Кобака²⁵ руками гша. Осолука. Барака²⁶. Тарга. Данила. Башкърта. Тарсука. Изу. Глѣба Тирьевича. Ексна²⁷.

Алака. и Толгыя. Двѣвча тесты с сынѣ. Тѣтиа с сынѣ. Кобакова тѣсти Турунда. и²⁸ поможе Бѣ и стала Бѣа Володимеру. мѣа²⁹. нуна^г. въ³⁰ .ла. дѣнь^а. в понедѣлнѣ^о. на памѣ ста. Бѣокима Нова³¹. Бѣи Гѣ | сѣсныѣ велико наши князе и воимъ ихъ. надъ врагы³² нашими. побѣжени быша³³ иноплеменици. и^ж Кумани. рекше Половци. и³⁴ рѣ Володимерь съ³⁵ дѣи иже створи Гѣ. възрадумса и възвеселимса в онъ. яко Гѣ избавил ны ѣ ѿ врагъ наши. и покори врагы наша по нозѣ наши. и скруши главы змиевыа³⁶. и бѣи радость велика. дружина ополонишася. и колодники поведоша. орудыа добыша и конь. и възвратишася домовъ³⁷ славаще Ба и стую Бѣю. скорую помощницу. роду хрѣстьянску³⁸. —

В лѣ^а .ѣ. х. ѣ. д. мѣа²⁹ мая. въ³⁰ .а. дѣнь^а. 1186 на памѣ ста прѣрка³⁹ Иеремия⁴⁰. В серѣ^а. на вѣрнѣ. Бѣи знаменье въ снѣци. и морочно⁴¹. вѣи велми. яко и звѣзды⁴² видѣти члѣкомъ⁴³ въ очю яко зелено баше. и въ снѣци оучиниса яко⁴⁴ мѣа. из рога⁴⁵ кго яко бгль жаровъ⁴⁶ исхожаше⁴⁷. страшно вѣ видѣти члѣкомъ знаменье Бѣе. В то лѣ. того. мѣа. мая въ .и. дѣнь. на памѣ ста му^а. Потапья¹. В сѣту^к. роди^а снѣ оу великаго князя Всеволода. и нарекоша има кму в стѣмь крѣпнѣ. л. 134 об.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА лужкая ² А нѣтъ и ³ РА прешедше угль ⁴ АР глѣбовичъ езда ⁵ Р наперед, А напре^а ⁶ РА с вими ⁷ РА аже ⁸ РА на ня ⁹ Р надѣющиса ¹⁰ РА далъ ¹¹ РА нѣтъ есть ¹² РА кличюще ¹³ Р пожрети ¹⁴ РА пречистое (А -тои) его матери *вмѣсто*: святое богородици . . . отца своего ¹⁵ РА нѣтъ имъ ¹⁶ А испросилъ ¹⁷ РА река ¹⁸ РА нѣтъ святославе ¹⁹ РА во сторожо ²⁰ А не устягли ²¹ Р идуще ²² А я ²³ Р князьи, А князеи ²⁴ РА половецкихъ ²⁵ РА .ѣ.зи:— [к]обака ²⁶ РА осолука абарака ²⁷ РА ексия ²⁸ РА нѣтъ и ²⁹ РА нѣтъ мѣсяця ³⁰ РА нѣтъ въ ³¹ РА нѣтъ день в понедѣльникъ . . . новаго ³² РА нѣтъ нашимъ княземъ . . . врагы ³³ Р быши ³⁴ Р нѣтъ кумани рекше половци и ³⁵ Р си, А сии ³⁶ РА змиевы ³⁷ РА нѣтъ орудыа добыша . . . домовъ ³⁸ РА хрѣстьянскому ³⁹ РА нѣтъ пророка ⁴⁰ Р еремѣа, А еремия ⁴¹ РА мрачно ⁴² Р звѣздъ ⁴³ РА и члѣвомъ ⁴⁴ Р я ⁴⁵ А горъ ⁴⁶ Р жаравъ, А жарвь ⁴⁷ Р исхожаше и, А исхождаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Всеволодъ Мстиславичъ*; въ Ипат. списокѣ сказано: *Всеволодъ Ярославичъ из Лучьска с братомъ Мстиславомъ*. Ср. Карамзина Ист. Гос. Росс., изд. 2, т. III, стр. 64. ⁶ Описка въ Л *поидоша* исправлена на основаніи РА, гдѣ *поидоша*. ^в *оц*- написано вязью. ^г *нуна* во всѣхъ трехъ спискахъ по ошибкѣ: 31 число было въ іюлѣ. ^а -нъ написано вязью. ^о 31 іюля въ сентябрьскомъ 6693 году приходилось въ среду. Въ Ипат. списокѣ эта битва отнесена къ 30 іюля 6691 года; 30 іюля приходилось въ понедѣльникъ 6692 года ^ж и лишнее. ^з 1-е мая въ сентябрьскомъ 6694 году приходилось въ четвергъ; оно было въ среду въ 6693 году. ^и *му*- написано вязью. ¹ Слѣдуетъ читать: *Феодота*; память Потапья 8-го декабря. ^к 18-е мая въ сентябрьскомъ 6694 году приходилось въ пятницу; оно было въ субботу въ 6693 году. ^а Должно быть *родиса*.

Костантинъ. Того¹ лѣ¹. Здумаша Олгови² внуци на Половци³. занеже баху не ходили⁴. томъ лѣ⁵. со всею князью⁵. но сами поидоша ѿ собѣ⁶. рекуще мѣ кмѣти цѣ⁶ не князи же. [поидѣ]^а такыже⁷ собѣ хвалы добудѣ. и снашася оу Переяславѣ. Игорь съ двѣма снѣма из Новагорода Сѣверьскаго. ис Трубѣча⁸ Всеволодъ. брата⁹ кѣго Олговичъ Стѣславъ. из Рылскѣ. и Черниговската помочъ. и внидоша в землю ихъ. Половци же¹⁰ оуслышавше. поидоша рекуще¹¹ брата наша избита и ѿци наши. а друзи изымни. а се нонѣ¹² на¹³ на идѣ. послашася¹⁴ по всей земли своеи. а сами поидоша к симъ. и ждаша дружины своеи. а си¹⁵ к нѣ⁶ идуць к вежамъ ихъ. ѿни же не пустачи¹⁶ в вежѣ срѣтоша ихъ. а дружины не дождавъше и сступишася. и побѣжени бѣвъше Половци. и биша и¹⁷ до вежъ. множество¹⁸ полона взяша¹⁹ жены и дѣти²⁰. и стояша на вежѣ. Г. днѣ. Веселася²¹. а²² рекуще брата наша ходили с Стѣславомъ великѣмъ | князѣмъ. и билися с ними зра²³ на Переяславѣ. а ѿни сами к нѣ²⁴ пришли а в землю ихъ не смѣли по нѣ ити. а мѣ в земли ѿ кмѣти. и самѣхъ избили а²⁵ жены ѿ полонены. и дѣти оу насъ. а нонѣ¹² поидемъ по нѣ за Донъ. и до конца избѣемъ ихъ. ѿже²⁶ ны будѣ ту²⁷ побѣда. иде по нѣ²⁸ и²⁹ луку мора. гдѣ же не ходили ни дѣди наши.

а возмѣ до конца свою славу и чть. а не вѣдуще³⁰ Бѣжы строкны. а ѿстатокъ³¹ бѣенѣ тѣ. бѣжаша дружинѣ³² своеи. гдѣ³³ баху переже³⁴ вѣсть послали. и сказаша имъ свою погыбель. ѿни же слышавше поидоша к нѣ. а по друзи послашася³⁵. и снашася с ними стрѣлци и бишася. Г. днѣ. стрѣлци³⁶ а копы са не снимали³⁷. а дружины ѿжидаючи³⁸. а²² к водѣ не дадуче³⁹ имъ ити. и приспѣ⁴⁰ к нѣ дружина вса. многое множество. наши же видѣвъше ихъ оужасошася⁴¹. и величаныя своего ѿпадоша⁴². не вѣдуще⁴³ глѣмаго прѣркмъ. нѣ члѣву мдрти⁴⁴. ни ѣ мужства^в. ни⁴⁵ ѣ думы прѣтиву Гѣви⁴⁶. изнемогли бо са баху безводьемъ. || и кони и⁴⁷ л. 135. сами в знои. и в тузѣ. и поступиша мало к водѣ. по Г. днѣ во не пустили баху ихъ к водѣ⁴⁸. Видѣвъше⁴⁹ ратнии ѿстремишася⁵⁰ на нѣ. и притиснуша^г и⁵¹ к водѣ. и бишася с ними крѣпко. и⁵² бѣи сѣча зла велми. друзи конѣ пустиша к нѣ съсѣдше. и⁵³ кони бо баху по нѣми изнемогли. и побѣжени бѣши наши гнѣво Бѣжимъ. князи вси изымани⁵⁴ быша⁵⁵. а боларе и велможа⁵⁶ и⁵⁷ вса дружина избита. а другая⁵⁸ изыманѣ и та извена. и⁵² възвратишася с побѣдою великою Половци. а ѿ⁵⁹ наши не⁶⁰ бѣи кто и вѣсть⁶¹ принеса⁶². за напе согрѣшенъ. гдѣ бо баше в на радѣ. нонѣ¹² же въздыханье и плачь распространиса⁶³ л. Исая бо⁶⁴ прѣркъ

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* того же мѣсяца мая... того же лѣта ² РА олговичи ³ РА *нѣтъ* на половци ⁴ А бяху не ходили бяху ⁵ РА того лѣта со всѣми князьми ⁶ РА рекше цѣ есмо ⁷ РА такоже ⁸ Р трубча ⁹ РА братъ ¹⁰ РА *нѣтъ* же ¹¹ А рекуще ¹² РА нынѣ ¹³ А *нѣтъ* на ¹⁴ Р послаша ¹⁵ РА сии ¹⁶ РА пустяче ¹⁷ РА я ¹⁸ РА и множество ¹⁹ Р взяша и ²⁰ РА женъ и детей ²¹ РА веселящеся ²² РА *нѣтъ* а ²³ РА зряче ²⁴ А намъ ²⁵ РА есмо избили и ²⁶ РА аже ²⁷ РА *нѣтъ* ту ²⁸ РА *нѣтъ* по нихъ ²⁹ РА у ³⁰ Р не ведуци ³¹ РА останокъ ³² РА ко дружине ³³ РА гдѣ то ³⁴ РА преже ³⁵ РА по другие послаша ³⁶ РА *нѣтъ* и бишася 3 дни стрѣлци ³⁷ РА копы не снимавшеся ³⁸ А ожидающе, Р ождающе ³⁹ А дадуче, Р дадучи ⁴⁰ Р притягша, А притягоша ⁴¹ А и ужасошася ⁴² Р отпадошася ⁴³ РА не ведающе ⁴⁴ А премудрости ⁴⁵ РА ани ⁴⁶ Р богови, А богу ⁴⁷ А *нѣтъ* и ⁴⁸ РА *нѣтъ* по 3 дни... к водѣ ⁴⁹ РА и видѣвъше ⁵⁰ А и устремишася ⁵¹ РА на нихъ притиснушася ⁵² Р *нѣтъ* и ⁵³ РА друзи с коней сседоша ⁵⁴ РА поимани ⁵⁵ А быша гневомъ божиимъ ⁵⁶ РА велможи ⁵⁷ Р а, А *нѣтъ* и ⁵⁸ А другая ⁵⁹ РА на ⁶⁰ Р не бы ⁶¹ РА никтоже вѣсти ⁶² А принеслъ ⁶³ РА упространися ⁶⁴ РА *нѣтъ* бо.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а поидемъ изъ РА. ^б ни написано вязью. ^в му- написано вязью. ^г -ну- написано вязью. ^л -тр- написано вязью.

в Рязани¹ бра̃ брата искаше² и³ оубити· по-
славше⁴ к нима звахуть⁵ ею к собѣ на свѣтъ⁶
лестью· абы како ꙗти ею· она же⁷ звѣдаста
почаста⁸ городъ твердити· и ни⁹ слышавше
уже городъ твердять¹⁰· идоша¹¹ къ Пръньску¹²·
собравше вой множество¹³· она же¹⁴ затвори-
стася в градѣ· и почаша воевати гра̃ ею и села·
оуслышав же¹⁵ Всеволодъ великыи князь
Гюргевичъ¹⁶ правовѣренъ сын· боясѣ¹⁷ Бѣ и³
не хота видѣти кровепролитыя в нѣ· посла
к нѣ из Володимера слы¹⁸ свои в Рязань· къ
л. 136. Глѣбовичѣ к Роману· и къ Илгорю· и Воло-
димеру· глѣ имъ· бра̃а что тако дѣлаете· не
дивно уже ны быша¹⁹ погании воєвали· а се
новѣ²⁰ хочете брату своею²¹ оубити· они же
слышавше се восприимше буи²² помысль· на-
чаша²³ са гнѣвати на нь· и болшо вражду
въздвигати· ꙗко прркъ Солом[он]ъ²⁴ глѣтъ· кажа
злыи приемлетъ²⁵ собѣ досаженье· обличишь²⁶
безумнаго поречеть та· не обличай злы да не
възненавидать тебе· обличай прмдра възлюбить
та· а безумнаго обличишь²⁷ възненавидѣ та·
такo и си²⁸ възревѣваша и не послушаша ꙗго·
но замышлати²⁹ почаша на нь рать· Всево-
лодъ же с братѣ своимъ Стѣславомъ· посласта³⁰
ис Пръньска³¹· в Володимеръ³² к великому
князю Всеволоду Юргевичю· помочи просаще³³·
он же посла к нима³⁴ Володимерское³⁵ дру-
жинны · ꙗ· и рада въста· Слышаша ихъ при-
шедше³⁶ идоша³⁷ к граду· и обисѣдоша гра̃·

и бишася крѣпко· Всеволодъ же Гюргевичъ
посла к нѣ в помочь³⁸ Юрослава Володимерича·
своѣка свогго· а³⁹ из Мурома Володимера· и
Дѣда· и бы|ша оу Коломны· слышаша⁴⁰ идуща⁴¹
[ихъ]^a из Володимера· бѣжаша ѿ града· и³
видѣ Всеволодъ бѣжаща ихъ⁴² ѿ града· выѣха
из града· оставивъ⁴³ брата Стѣслава в градѣ·
а самъ ѣха г⁴⁴ Коломнѣ противу Юрославу
[и]⁶ Володимеру· и Дѣдѣ· и повѣда имъ како
бѣжали⁴⁵ ѿ града· и они оуслышавше⁴⁶
възвратисася Володимерю· Всеволодъ же⁴⁷
иде с ними на свѣтъ⁶· ко Всеволоду великому
Юргевичю⁴⁸· оуслышав же Романъ· [и]⁶ Игорь·
и Володимеръ· уже воротилиса ѡпять· и бра̃
ихъ шелъ Володимерю³² на свѣтъ⁶ ко Всеволоду
Юргевичю· идоша¹¹ ко граду· и Стѣславъ затво-
риса в градѣ· и бишася крѣпко· и переташа
воду оу нѣ· изнамагаху же⁴⁹ людье в градѣ
безводьемъ· и послаша в градъ к брату Стѣславу
глице· не мори са голодомъ с дружиною· и люди
не помори· но лѣзи сѣмо⁵⁰ къ нѣ· ты нѣ братъ
свои ци снѣмъ та толико не приставай к брату
Всеволоду· он же послушавъ бояръ своихъ
уже молвахуть ему· || бра̃ твои шелъ Володи- л. 136 об.
мерю³² а тебе въдавъ⁵¹· и створи гра̃⁵²· они же
въѣхавше⁵³ даша ему городъ· а крѣтъ цѣлова
к нѣ⁵⁴· и посадиша и в том же градѣ· а что
дружинны Всеволожи повазаша всѣ· жену же⁵⁵
ꙗго и⁵⁶ з дѣтми· а³⁹ свою ꙗтровъ ведоша
в Рязань· и бояръ ꙗго· и имѣнье ихъ⁵⁷

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* в рязани ² Р искаша ³ РА *нѣтъ* и ⁴ А и пославше ⁵ РА звахуть
⁶ А совѣтъ ⁷ РА а она ⁸ А и почаста ⁹ РА они ¹⁰ Р твердитъ ¹¹ РА и идоша ¹² РА проньску
¹³ РА еще множество ¹⁴ Р и онъ, А и она ¹⁵ Р услышевъ же, А то слышавъ ¹⁶ РА *нѣтъ* гюргевичъ
¹⁷ А и бояся ¹⁸ РА послы ¹⁹ РА *нѣтъ* быша ²⁰ РА нынѣ ²¹ А братью свою ²² А убо буи ²³ РА и
начаша ²⁴ А соломонъ, Р и соломонъ; *въ обихъ рукописяхъ нѣтъ* пророкъ ²⁵ РА приемѣ ²⁶ РА и
обличиши ²⁷ РА *нѣтъ* обличишь ²⁸ РА сии ²⁹ РА замышливати ³⁰ Р и посласта ³¹ Р проньска, А по-
роньска ³² РА к володимерю ³³ РА просяче ³⁴ РА к нимъ ³⁵ А володимерской ³⁶ РА слышавше ихъ
пришедшихъ ³⁷ РА и идоша ³⁸ А к нимъ помощь ³⁹ РА *нѣтъ* а ⁴⁰ РА и слышаша ⁴¹ РА идущи
⁴² РА видѣвъ всеволодъ бежавшихъ ⁴³ РА остави ⁴⁴ РА к ⁴⁵ А бежаша ⁴⁶ А слышавше ⁴⁷ РА к во-
лодимерю и всеволодъ ⁴⁸ РА князю ⁴⁹ Р изнамогна, А и изнамогна ⁵⁰ РА *нѣтъ* сѣмо ⁵¹ РА тебе
выдавъ ⁵² РА врата ⁵³ РА они же в градъ въехаша и ⁵⁴ А целова имъ ⁵⁵ РА и жену ⁵⁶ А *нѣтъ* и
⁵⁷ РА а имѣние.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^a изъ изъ РА. ⁶ и изъ РА.

Полное Собрание Русскихъ Лѣтописей, т. I.

розоимаша¹. и Володимерци многы повазаша. иже баху послани в засаду² къ нимъ. оуслышав³ же Всеволодъ полонену жену и⁴ з дѣтьми. и до⁵ богаръ. и имѣнье. взато. печалень бѣи велми. а бра са передаль. приде⁶ из⁷ Володимера. и сѣде в Коломнѣ. и почашьса⁸ воквати. и бѣи ненависть межю ими люта. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ то. ѡже⁹ передалса Стѡславъ¹⁰ на лъсти. а дружину кю выдалъ. нача збирати вои. река даи мою дружину добрѡ. како¹¹ то еси оу мене поимлъ. аще¹² са миришь с братьею своею. а мои люди чему^а выдаешь. ѡзъ¹³ к тобѣ послалъ. а ты оу мене выбилъ челѡ приславъ. аще ты ратень. си ратни^б | же. аще ты мирень а си¹⁴ мирни же. ѡни же слышавше ѡже¹⁵ хочеть ити на нь¹⁶ Всеволодъ. послаша к нему глѣще. ты ѡцѣ ты гнѣ. ты бра. гдѣ твои обида будетъ мѣ переже тебе¹⁷ главы своѣ сложи за та. а нонѣ¹⁸ не имѣи на нѣ гнѣва. аще кмѣ¹⁹ воквали на²⁰ свогго брата ѡже нѣ не слушають²¹. а тобѣ са²² кланяе. а мужѣ твои пуцае. Всеволодъ же²³ не всхотѣ мира ихъ. тако прѣркъ²⁴ глѣ. брань славна²⁵ луче ѣ²⁶ мира студна. съ лживымъ²⁷ же миромъ живуще. велику²⁸ пакость землѣ творать. Того лѣта. на зиму иде на Полтескъ. Двѣдъ Ростиславичъ изъ²⁹ Смолинска. а снѣ. кю Метиславъ из Новагорода. из Ложска³⁰ Василко Володаревичъ. из Дреютска³¹ Всеславъ. и слышаша Полочане. и здумаша рекуще. не

може мѣ стати противу Новгородѣ. и Смоленанѡ. аще попустимъ³² ихъ в землю свою. аще³³ миръ створимъ с ними. а много ны^в зла створать. поустат ны землю идучи³³ до насъ. поидѣ к нѣ на сумежье. и собрашаса вси. и⁴ идоша к нѣ. и срѣто||ша та³⁴ на межѣ с поклонѡ³⁵ л. 137. и с чѣю. и даша кму³⁶ дары многы и оуладишаса³⁷. и разидошаса в страны своиа каждо ихъ [во своиа си] ^г.

В лѣтѣ . 8 . х . ѡ . мѣ . ма . въ . в . днѣ . 1187 на пренесенье стѡю мѣннику Бориса и Глѣба⁴⁰. родиса оу⁴¹ Всеволода князя великаго⁴² снѣ. и нарекоша има кму в стѣмь крѣнении⁴³ Борисъ. В то лѣтѣ. приходи епѣ Черниговскыи Пердурин⁴⁴. Ко Всеволоду Гюргевичю Володимерю⁴⁵ мира проса оу него. абы оумирити кю с Разанци съ Глѣбовичи. занеже есть Разань Черниговскыи епѣ⁴⁶ л. и стои в монастыри 8 Вознесеныа. на самъи^е празднѣ Вознесеныа Гнѣ⁴⁷. Всеволодъ же Гюргевичъ бошса Бѣ. не хота видѣти свады. послуша кю и свогго епѣа блжнаго Лукы молащемаса⁴⁸ има ѡбѣма. посла кю в Разань с мирѡ. пристава к нему своѣ мужи и Стѡславли мужи. и Ярославли⁴⁹ брата кю. Всеволодичю ѡльгову внуку. а ихъ мужи вси пусти Разаньскыѣ. ѡже⁵⁰ изымани были. ѡн же прише|дъ⁵¹ в Разань к Роману. и Игорю. Володимеру⁵². Стѡславу. и Ростиславу. ѡн же оутаивъса всѣ мужии [и] ^в пословъ Всеволожѣ. и шедъ инако рѣчь извороча к нѣ.

варианты. ¹ А изоимаша ² Р в осаду ³ РА слышавъ ⁴ А нѣтъ и ⁵ РА нѣтъ до ⁶ РА и иде ⁷ А з ⁸ РА почашася ⁹ А тоже ¹⁰ РА нѣтъ святославъ ¹¹ РА яко ¹² РА аче, такъ и далѣе ¹³ РА а язъ ¹⁴ РА аче ты ратень еси а сии ратни же а ты мирень еси а сии ¹⁵ РА нѣтъ оже ¹⁶ РА на нихъ ¹⁷ РА а мы напередъ ¹⁸ РА нынѣ ¹⁹ РА есмо ²⁰ РА нѣтъ на ²¹ РА не слушають ²² РА нѣтъ ся ²³ Р нѣтъ же ²⁴ РА и пророкъ ²⁵ А славная ²⁶ А нѣтъ есть ²⁷ РА лживымъ ²⁸ РА велику ²⁹ Р исо, А со ³⁰ РА лошска ³¹ РА дрютска ³² РА поустимъ ³³ РА идуче ³⁴ Р ся, А и ³⁵ РА поклоны ³⁶ РА нѣтъ ему ³⁷ А усладишася ³⁸ РА нѣтъ мѣсяца ³⁹ РА мая . в . ⁴⁰ РА нѣтъ на пренесенье глѣба ⁴¹ А въ ⁴² РА нѣтъ князя великаго ⁴³ РА нѣтъ в святѣмь крещении ⁴⁴ РА перфирей ⁴⁵ РА нѣтъ володимерю ⁴⁶ РА нѣтъ занеже . . . епископъ ⁴⁷ РА нѣтъ възнесеныа господня ⁴⁸ Р молящамаса, А молящимаса ⁴⁹ А ярослава ⁵⁰ РА иже то ⁵¹ РА они же пришедше ⁵² РА и володимеру.

примѣчания. ^а -му написано вязью. ^б -ти написано вязью. ^в ны написано вязью. ^г во своя си изъ РА. ^д Ожидали бы Черниговская епископѣ. ^е -мѣ- написано вязью. ^ж Во всѣхъ трехъ спискахъ: Ростиславу вм. Ярославу. ^з и изъ РА.

не яко стѣльскы но яко¹ перевѣтникъ и ложь. яко² глѣть мудрѣи Соломонъ. гнѣвъ оукротимъ. лжею проливаетъ сварь. а рать не до конца смирена. проливаѣ кровь. а брань славна лучши³ есть мира студна. со лживѣи⁴ миромъ живуще велью пакость землѣ творять. тако и Перююри⁵ епѣи. исполнивъса⁶ срама и бещестыа⁷. иде инѣмъ путѣ в страну свою. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ⁸ ѿ Перююри ѿже⁹ тако створилъ. хоташе послати^а по нѣ и гати юго. но положи оупованье на Ба и на стѹю Бѣо. **Того^б. лѣ¹⁰.** Всеволодъ Юргевичъ Володимеръ внукъ Мономаховъ¹¹. ѿдалъ дчерь свою Всеславу Чернигову¹². за Гюрославича Ростислава. внука Всеволожа Олговича¹³. и ведена бѣи. мѣа. нѹла. въ .лї. днѣ¹⁴. на памѣ стѣе мѣици. **Сеудимѣи¹⁵.** И бѣи радѣ велика в градѣ Володимери¹⁶. Гюрославу Володимеричю ту на свадбѣ. а из Мурома^б Двѣдъ Юргевѣи. и¹⁷ потомъ разоидошася в свои си кождо ихъ. **Того^б лѣ¹⁰.** Бѣи болестъ силна¹⁸ в людѣ вельми. не баше бо ни ѿдинога же¹⁹ двора безъ болнаго²⁰. а в-ынѣ²¹ дворѣ нѣкому^б баше ни воды подати²². [но вси лежать²³ бола]^в. Бѣ бо казнить рабы свѣа напастми²⁴ различнѣими. водою и огнемъ и болѣзными тажкѣими. но аще незаконны²⁵ наша назриши²⁶ Гѣи. то²⁷ кто постоить. ты бо вѣси наша согрѣшенѣа Вѣко. подвизанье²⁸ на зло. и Двѣдъ прѣрокъ глѣть. наказалъ накажи ма

Гѣи. но смѣти не предажъ²⁹ мене. и соломонъ прмѣдрѣи глѣть болестемъ. в лѣтѣ³⁰ часто пребывающѣи. и сама смѣть не ѿблѣнитса прити. Исана прѣркъ^г глѣть. Гѣи в печали поманухѣ³¹ та и прочаи³². яко створихѣ^а тако и пригхѣ. но ѿбаче идѣемса на мѣтъ великаго Ба. кажет ны добрѣ блѣи Вѣка. не по безаконью нашему^б створи на. ни по грѣхѣ нашѣ въздасть на члвѣлбцѣ. **Того^б. лѣ³³.** Исписана бѣи прѣкы | стѣа³⁴ Бѣа в градѣ Ростовѣ. блѣженымъ Лукою епѣимъ. **Того^б лѣ³⁵.** Иде великѣи князь Всеволодъ Юргевичъ. внукъ Володимеръ³⁶. на Разань. съ Гюрославомъ Володимеричѣ. с своѣкѣ своимъ. и с Володимерѣ Муромскѣи Юргевичѣ. и Всеволодъ Глѣбовичъ. ис Коломны. иде с ними³⁷ на братью свою. и перебродивше Оку³⁸ идоша к Попову³⁹. и взяша села вса⁴⁰ и полонъ многъ. и възвратишася в свои си ѿпа⁴¹. землю ихъ пусту створивше и пожгоша всю⁴².

В лѣ^г. .ѣ. х̄. ѣ. мѣа. марта. въ .лї. днѣ. 1188
в срѣ. верное недѣли⁴³. Престависа Володимеръ Глѣбовичъ Переяслави⁴⁴. внукъ великаго княза Георгия. — того же лѣ³⁵. престависа Борисъ Всеволодичъ. **Того^б лѣ³⁵.** Прислашася Новгородци. к великому князю Всеволоду. проса⁴⁵ Гюрослава Володимерича своѣка юго. ѿн же ѿпусти и⁴⁶ с ними⁴⁷. с чѣтью великою Новгороду⁴⁸. **Того^б лѣ.** На зиму. мѣа⁴⁹. феврала. въ .ѣ. днѣ⁵⁰. бѣи грѣ страшнѣ. зарази двое

ВАРИАНТЫ. ¹ РА аки ² РА яко ³ Р лучеше, А лучши ⁴ РА лживымъ же ⁵ Р перфѣи, А перѣфирѣи ⁶ Р исполнися ⁷ РА бещестыа ⁸ Р слышевъ ⁹ РА иже ¹⁰ РА томъ (А в томъ) же лѣте ¹¹ РА нѣтъ володимеръ внукъ мономаховъ ¹² РА к чернигову ¹³ РА нѣтъ внука всеволожа олговича ¹⁴ РА бысть июля аї. ¹⁵ РА нѣтъ на память.... еуѣимѣи ¹⁶ РА в володимири ¹⁷ РА а ¹⁸ РА нѣтъ силна ¹⁹ РА нѣтъ же ²⁰ Р боли, А болии ²¹ РА во иномъ ²² РА во иномъ дворе не баше имъ кто воды подаль ²³ А все лежитъ ²⁴ Р напастъ ²⁵ Р на безаконна, А на безаконіе ²⁶ Р назреши ²⁷ РА господи господи ²⁸ Р владыко напихъ согрешение и движение, А владыко нашъ согрешені и движение ²⁹ РА не предаи же ³⁰ РА тѣле ³¹ Р помянохомъ ³² РА *вм. прочая написано:* и в печали мало наказание твое есть намъ ³³ РА въздаи же намъ челѣвѣколюбче. в то же лѣто ³⁴ Р святое (А -тои) ³⁵ РА в то же лѣто ³⁶ РА нѣтъ внукъ володимеръ ³⁷ А с нимъ ³⁸ Р реку оку ³⁹ РА ко понову ⁴⁰ РА нѣтъ вся ⁴¹ РА нѣтъ опять ⁴² РА сотвориша пожегше все ⁴³ РА [в] лѣ .ѣ. х̄. ѣ. марта .лї. ⁴⁴ Р в переяслави, А переяславскѣи ⁴⁵ РА просяче ⁴⁶ РА ихъ ⁴⁷ РА с нимъ ⁴⁸ РА к новгороду ⁴⁹ РА нѣтъ мѣсяца ⁵⁰ Р феврала .ѣ. А феврала.

ПРИМѢЧАНІА. ^а -ти написано вязью. ^б му. написано вязью. ^в но вси лежать бола изъ РА. ^г пр- написано вязью. ^а -то- написано вязью. ^о 18-е марта приходилось въ среду въ мартовскомъ 6696-мъ и въ сентябрьскомъ 6695 году.

л. 138. чади¹. и храмину зажже. ꙗкоже² Дѣдъ прѣркъ || глѣть³. призираѣ на землю твора ю трастиса. прикасаѣса в⁴ гора вскуратса⁵. аще безаконны наша назриши Гй. то⁶ кто постоитъ прѣ тобою воину⁷. Исая⁸ прѣркъ глѣть. наказатъ накажи ны Гй. смѣрти не предажъ⁹ на. Гй в печали поманухомъ та в¹⁰ печалѣ мало наказанье твоѣ ѣ на. страсе¹¹ землю и¹² смате¹³ ю. ꙗви людемъ свой жесткаѣ¹⁴ по дѣлѣ ихъ.

1189 ^а В лѣтѣ .ѣ.х.ѣ.и. Кнѣзь великыи Всеволодъ. ѿда дчерь свою Верхуславу Бѣлугороду¹⁵. за Рюриковича Ростислава. мѣа. иула. въ .л. днѣ. — Того лѣтѣ¹⁶ сиѣна бѣи цѣкы¹⁷ собранѣ стѣа Бѣа. великыи сиѣнѣ. блжнѣимъ епѣмъ Лукою. при кнѣзи великѣ Всеволодѣ и сѣнѣ кѣо Костантинѣ. и Ирославичи Ростиславѣ зати¹⁸ кѣо. и бѣи радость велика в градѣ¹⁹ Володимери. и сиѣна бѣи на канунѣ стѣе²⁰ Бѣи Оуспеныѣ⁶. Того лѣтѣ. Престависѣ Глѣвъ кнѣжичъ. мѣа. семтѣа въ .кѣ. днѣ²¹. Того лѣтѣ²². Престависѣ блговѣрныи [и] блженныи²³ епѣ Лука. Ростовскыи. [и]^а Володимерскыи. мѣа²⁴. ноябра. въ²⁵ .г. днѣ. спратавше тѣло кѣо кнѣзь ве[ли]кыи^г Всеволодъ Гюргеви²⁶. съ игумены и с черныци. с клирошаны. с попы²⁷. положиша и оу стѣе²⁸ Бѣи. в градѣ²⁹ Володимери въ .аѣ. ноябра. на памѣ^а стѣхъ. Мины. и Викторѣ.

и Викентыѣ³⁰. — Того лѣтѣ. Родисѣ оу Всеволода сѣнѣ. и нарекоша и въ стѣмъ крѣцнѣи³¹ Георгии. —

В лѣтѣ .ѣ.х.ѣ.и. Посла блговѣрныи хрѣлю- 1190 бивыи великыи³² кнѣзь Всеволодъ сѣнѣ Гюргевь. внукъ Мономаховъ Володимеръ г^ж Клыкву³³. Стѣславу кѣо Всеволодичю. и к митрополиту Никиѣору. ѿца своего дхвѣнаго Іѿа. на епѣство^в. ꙗкоже Гѣ глѣть. на кого призрю не³⁴ на кроткаго ли³⁵. и на смѣренаго. и трепещущаго³⁶ словесъ мой. тако и³⁷ на сего блжнѣнаго призрѣ Бѣ и стѣа Бѣа. хотѣщю³⁸ кѣо поставити служителя своеи цѣкви. и пастуха всеи³⁹ земли. Ростовской. и Суждальской. и Володимерьской. еже и бѣи⁴⁰. поставленъ же бѣи. мѣа. генва. въ .кѣ. днѣ⁴¹. на памѣ стѣа мѣка Климентѣ епѣа⁴². а в Ростовѣ пришелъ на свои столѣ. || мѣа. феврѣ. л. 138 об. въ .кѣ. днѣ⁴³. на памѣ стѣа ѿца Тарасыѣ⁴⁴. тогда сущю великому кнѣзю Ростовѣ⁴⁵ в полюды. а в Суждаль вшелъ. мѣа. марта. въ .г⁴⁶. днѣ. на памѣ стѣа мѣчка Кондрѣта⁴⁷. а в Володимерѣ⁴⁸ вшелъ того мѣа. въ²⁵ .ѣ. днѣ. в патѣ⁴⁹ на канунѣ⁵⁰ стѣа ѿлексыѣ члѣка Бжѣы. и друга Бжѣы Лазарѣ. Того лѣтѣ⁵¹. Родисѣ оу блговѣрнаго и хѣлюбиваго кнѣза⁵² Всеволода сѣнѣ. мѣа. феврѣ. въ .й. днѣ⁵³. на памѣ стѣа прѣркѣ. Захарыѣ⁵⁴. и нарекоша и въ стѣмъ крѣцнѣи⁵⁵ Ѡеодорѣ. и

ВАРИАНТЫ. ¹ РА детей ² Р ꙗко ³ РА благовольть ⁴ РА нѣтъ в ⁵ РА вскурятса ⁶ РА нѣтъ то ⁷ РА нѣтъ воину ⁸ РА и исая ⁹ РА не предаи ¹⁰ А и въ ¹¹ Р сотряся, А сътрясе ¹² Р нѣтъ и ¹³ РА смути ¹⁴ А жестокая, Р жестокая ¹⁵ А к белугороду ¹⁶ А ростислава иуля .л. в то же лѣто ¹⁷ А церковь ¹⁸ А зятя ¹⁹ А нѣтъ градѣ ²⁰ А нѣтъ святое ²¹ А нѣтъ того же лѣта... въ 29 день ²² А в то же лѣто ²³ А нѣтъ блговѣрныи (и) блженныи ²⁴ А нѣтъ мѣсяця ²⁵ А нѣтъ въ ²⁶ А нѣтъ гюргевичъ ²⁷ А с черноризци и с попы и ²⁸ А святой ²⁹ А нѣтъ градѣ ³⁰ А нѣтъ на память.... викентыѣ ³¹ А нарекоша имя ему ³² РА нѣтъ христолюбивыи великыи ³³ А нѣтъ сынѣ гюргевь.... кысву ³⁴ А нѣтъ не ³⁵ А нѣтъ ли ³⁶ А на трепещуща ³⁷ А нѣтъ и ³⁸ А хотяци ³⁹ А нѣтъ всеи ⁴⁰ А нѣтъ еже и бысть ⁴¹ А и поставленъ бысть генвѣря .кѣ. ⁴² А нѣтъ на память.... епископа ⁴³ А столѣ февралѣ .кѣ. ⁴⁴ А нѣтъ на память.... тарасыѣ ⁴⁵ А в ростовѣ ⁴⁶ А вшелъ марта .г. ⁴⁷ А нѣтъ на память... кондрѣта ⁴⁸ А в володимерѣ славныи ⁴⁹ А нѣтъ в пятокъ ⁵⁰ А наканунѣ ⁵¹ А в то же лѣто ⁵² А нѣтъ у блговѣрнаго.... князя ⁵³ А сынѣ февралѣ .й. ⁵⁴ А нѣтъ на память.... захарыѣ ⁵⁵ А нарекоша имя ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а Здѣсь въ Р недостаетъ листа. ^б -нѣ- написано вязью. ^в изъ РА. ^г Описка Л *секии* исправлена на основаніи А, гдѣ *великии*. ^д Чит. *память*. ^е -ит- написано вязью. ^ж Какъ и въ другихъ случаяхъ, въ Л і вм. къ ^з -то- написано вязью.

тогда сущю князю великому ^а в Перегзславли·
в полюдѣ ¹· —

1191 **В лѣ** · **ѣ** · **х** · **ѣ** · **ѣ** ·

1192 **В лѣ** · **ѣ** · **ѣ** · **ѣ** · **ѣ** · мѣа · нѡула · въ · **ки** · днѣ ^{2 6} ·
на памѣ · стѣ мѣнка **Сѣ**стады · въ **Ан**кюрѣ
Галатистѣи ³ · Бѣша пострѣгы ⁴ оу великаго
кназа Всеволода · сѣа Геургева ⁵ · внука Воло-
димера Мономаха · сѣу кѣо Геургеви ⁶ в градѣ ⁷
Суждали ⁸ · того ⁸ днѣ и на конь кѣо всади · и
бѣи радость велика в градѣ Суждали · ту ⁹ сущю
блжнѡму епѣу Іоанѣ ¹⁰ · того лѣ ¹¹ заложень бѣи
грѣ Сужда · ль и срубленъ бѣи того лѣта · в то же
лѣто ¹² · заложѣ блѣовѣрныи ¹³ великыи князь
Всеволодъ · Юргевѣ ¹⁴ · црковъ Рѣтво стѣна
Бѣа ¹⁵ · в градѣ Володимери ¹⁶ · почата же ¹⁷ бѣи
здати · мѣа · авгѣ · въ · **кв** · днѣ ¹⁸ · на памѣ стѣ
мѣа Хѣа Агаѡника · и дружины кѣо ¹⁹ · при
блжнѣмъ ²⁰ епѣу Іоанѣ ²¹ ·

1193 **В лѣ** · **ѣ** · **ѣ** · **ѣ** · **ѣ** · Бѣи пожаръ ²² в Володимери
городѣ ²³ · мѣа ²⁴ юна ²⁵ · въ ²⁵ · **кг** · днѣ ²⁶ · в ²⁷ канунъ
стою мѣу ²⁸ Бориса и Глѣба · в четвѣ ^а · в полъ-
ночи ²⁹ зажжеса · и горѣ мало не до вечера ·
цѣкви изгорѣша ³⁰ · **дѣ** · а города половина
погорѣ · и ³¹ княжь дворъ Бѣмъ и стѡе Бѣи
изоташа · дѣда кѣо и ѡца кѣо мѣтвою стѡю ³² ·
избавленъ ³³ бѣи ѡ пожара ^о · и много зла оучи-
ниса грѣхъ ради нашѣ · глѣ бо к нѣ Ісаѣемъ
пѣркмъ · глѣ · что ꙗко алкахѡ и ^ж оузрѣ · и
смѣрихѡ дѣа наша и не оувѣдѣ · и в днѣ бо
алканья вашего ѡбрѣтаете свою волю · и повинъ-
ныи своѣ томите · в пра и в свары · алчете и
и бѣете пастью смѣренаго · въскую ми тако

алчете · глѣмъ въпѣте ко мнѣ · а дѣла неподобнаи
дѣлаючи · ни то а || лканье азъ избрѣ · и в днѣ ^{л. 139} ·
во нѣ же смѣрѣть члѣкъ дѣю свою · аще прекло-
ниши въю свою · и гаригъ и попелъ постелеши
пѡ собою · то и то не наречетса алкнѣкъ прилто
Бѡмъ · не такого бо алканья избрѣ глѣ Гѣ · но
разрѣши сѡузу неправды · и разрѣши оузы
бѣднѣи · и все вписанье неправедно разрѣши ·
раздоби алчнѣи хлѣбъ свои · и оубогыи безъ
храма сущаи введи в дѡ свои · аще видиши нага
ѡдежи · тогда бо просвѣтѣса тебе ради свѣ твои ·
и ризы твоѣ скоро просыають · и придѣ предѣ
та правда твоѣ · и слава Бѣжѣа ѡбуиметъ та ·
тогда взопѣши и Бѣ оуслышии та · и кще глѣцю
ти и рѣтъ ти се придѣ · аще ѡверзешѣ ѡ себе
оузы · и глѣи роптаны · ти дасѣ алчнѣу хлѣбъ ·
и тма твоѣ ³ будѣ акы полуднѣ · и будѣ Бѣ твои
с тобою при и насытитѣсѣ · ꙗко помѣшлаетъ
дѣа твоѣ · и кости твоѣ развѣлажѣють · и будутъ
ꙗко ѡгради на поли · ꙗко источникъ ^н кѣму же
не ѡскудѣетъ вода · и причастатса сѣве твои · и
сѣве сѣвъ твоихъ · и будутъ | села твоѣ и храми
твои и ѡснованы твоѣ вѣчна · и прозовешѣсѣ
градитель преградѣ · кда не можетъ рука Гѣа
сѣсти · или ѡтагчалъ кѣсть мѣтъ свою · грѣси
разлучаю межю Бѣмъ и нами · и грѣ ради нашѣ
ѡврати лице свое ѡ нѣ · и пуцаѣ на ны гнѣвъ
гарости своѣ · ѡвогда ведромъ · или ѡгнемъ ·
или иною казнью · да аще не ѡбратѣса всѣ
срѣмъ к нему · другъ друга таготу носаче · то
ѡружье свое ѡцѣститъ · ѡ тебе бо ѡ Влѣо · и
всепрѣтѣа кѣо мѣи · всако данькѣ блѣо · и дари

ВАРИАНТЫ. ¹ А *нѣтъ* и тогда сущю... полюдѣи ² А · **ѣ** · **ѣ** · **ѣ** · **ѣ** · ³ А *нѣтъ* на память... гала-
тистѣи ⁴ А подстрѣгы ⁵ А сыну георгию ⁶ А *нѣтъ* внука володимеря... георгеви ⁷ А *нѣтъ* градѣ
⁸ РА в томъ ⁹ РА и ту ¹⁰ Р пону ¹¹ РА в то же лѣто ¹² РА того же лѣта ¹³ РА *нѣтъ* благовѣрныи
¹⁴ РА *нѣтъ* юргевичъ ¹⁵ РА святое (А -тои) богородици ¹⁶ А в володимери ¹⁷ РА *нѣтъ* же ¹⁸ РА
здати августа · **кв** · ¹⁹ РА *нѣтъ* на память... дружины его ²⁰ РА *нѣтъ* блаженѣмъ ²¹ Р іо ²² РА пожаръ
великъ ²³ А въ градѣ ²⁴ РА *нѣтъ* мѣсяца ²⁵ РА *нѣтъ* въ ²⁶ РА *нѣтъ* день ²⁷ РА на ²⁸ РА *нѣтъ*
святою мученику ²⁹ Р в полнощѣ, А в полунощѣи ³⁰ РА згорѣша ³¹ РА а ³² РА *нѣтъ* и святое...
святою ³³ РА соблюденъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -му написано вязью. ^б -нѣ написано вязью. ^в Отсюда продолжается списокъ Р. ^г Во всѣхъ
трехъ спискахъ: *июня*, д. б. *июля*. * 23 июля въ 6701 году приходилось въ пятницу; оно было въ четвергъ въ 6700 году.
^о Отсюда пропускъ въ РА. ^ж Пропущено *не*. ^з *те*- написано вязью. ^н -*ми*- написано вязью.

хоташеть ю постричи. Рюрикъ же посла к великому князю Всеволоду. река брате и свате Романко¹ ѿ нѧ ѿступилъ. и крѣ цѣловаль къ Ѡлговичѣ. а² брате и свате пошли грамоты хрѣныѣ поверзи имъ. а сѧ поидѣ³ на конь. тое же зимы посла Дѣдъ и-Смолинська⁴ снѡвца своѣго Мстислава. свата великого княза Всеволода. в помочь затию своѣму⁵ на Витепескъ⁵. и побѣди юго⁶ Василко с Черниговци. и Мстисл⁷ свата княжа ѣша⁸. и ведошъ | и⁹ Чернигову. то слышавъ великыи¹⁰ князь Всеволодъ. ѡже Дѣдъ полкъ побѣженъ. и¹¹ сватъ¹² юму⁵ гать. и ѿ¹³ Рюрика рѣчь слышавъ ту¹⁴ зиму⁵ перестрапъ¹⁵. на лѣто всѣде на конь про свата своѣго. и подъ Рюрикомъ тверда Кыевъ. и поиде к Чернигову с Рязаньскыи князи¹⁶. и Муромьскыи¹⁷ а и¹⁷ Дѣдъ и-Смолинська⁴. Рюрикъ же не оуправи¹⁸ своеѣ рѣчи и¹⁹ приступи къ Ѡлговичѣ. князь же великыи внида в волость ихъ поима города Ватьскыѣ и землю ихъ пугу створи. Ярослав²⁰ же и Ѡлговичи не могуще²¹ стати противу ему. поклонишася юму. [и свата емѣ поустиша]⁶. князь же великыи давъ имъ. миръ възвратиса²² [въсплѣ и вниде]⁸ в гра²³ Володимеръ. мѣа. ѡктѣ. въ²³ .ѣ. днѣ. на памѣ стѣ апѡла Фомы. и бѣ радѡ велика в градѣ Володимери²⁴. тое же ѡсени сиѣна бѣи црѣкы Рѣтво²⁵ стѡе²⁶ Бѣи. юже создалъ²⁷ великыи князь Всеволодъ. мѣа. ѡктѣ. въ²³ .кз. днѣ. на памѣ стѡе²⁶ мѣници. Капетолины.

Тое же ѡсени || сиѣна бѣи црѣкы²⁸ на воротѣ л. 140 об. оу²⁹ стѡе²⁶ Бѣи. юже создалъ²⁷ блжнныи епѣпъ Іѡа³⁰. мѣа. поэмбра. въ .г. днѣ. на памѣ стѣ му. Акесимы. тое же зимы принесена [бѣи]⁷ доска³⁰ ис Селуна. гробныа ста Дмитриа. мѣа. генваря. въ .г. ³¹ днѣ. на памѣ стѣ ѡца Григорыа Нисьскаго. — [Той зимы. мѣа. гѣ. выгнаша Новгородци. Ярослава. своѣа княжа. из Новагорода. а⁸ Ярослава Черниговьскаго. введоша³². кнѣзь же великыи посади своѣа своѣ на Новѡ Торъжкѣ]⁹.

В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ. Престависа князь Дѣдъ Смо- 1198 линьскыи³³. и постригъса и в скымѣ бѣвъ³⁴. и сѣде снѡвецъ юго Мстиславъ Смолинскѣ³³. тогѡ лѣ³⁵. посла блгѡвѣрныи. и хѡлюбивы³⁶ князь Всеволодъ. Гюргевѣ. Павла на епѣство³⁷ в Русьскыи Переяславль. тогѡ лѣ. родиса снѣ оу блгѡвѣрнаго княза Всеволода Юргевича. мѣа. авгѣ. въ .ки. днѣ³⁸. на памѣ стѣ ѡца Моисѣа. Сфиѡпа. и нареченъ бѣи. в стѡмъ крѣпныи Іѡа³⁸. —

В лѣтѣ .ѣ.ѣ.ѣ. мѣа. апрѣ. въ л. ³⁹ на памѣ. 1199 стѣ апѡла Иакова. Ходи блгѡвѣрныи и хѡлюбивыи князь великыи⁴⁰ Всеволодъ. Гюргевѣ⁴¹. внукъ Володимеръ Мономаха. на⁴² Половци с⁴³ сыномъ своимъ Костантиномъ³. По|ловци же слышавше⁴⁴ походъ юго. бѣжаша и с вежами к морю⁴⁵. князь же великыи ходивъ по зимовищемъ⁴⁶ ихъ и прочее⁴⁷ възлѣ Донъ. ѡнѣмъ⁴⁸. безбожныи пробѣгши⁴⁹ прочь. князь же великыи

ВАРИАНТЫ. ¹ РА романъ бо ² РА но ³ РА полѣзи ⁴ РА ис смолинська ⁵ Р витбескъ, А витьпескъ ⁶ РА я ⁷ РА мстислава ⁸ РА взяша ⁹ РА его к ¹⁰ Р велии ¹¹ РА аже давидъ в полку побѣжденъ а ¹² А свата ¹³ РА нѣтъ отъ ¹⁴ РА тую ¹⁵ А перестяпъ ¹⁶ А князьми ¹⁷ РА а ¹⁸ А не управивъ ¹⁹ РА своя (А своей) рѣчи но ²⁰ РА а ярославъ ²¹ РА не могутъ ²² Р и възратиса, А и возовратиса ²³ РА нѣтъ въ ²⁴ РА в володимири ²⁵ РА рожества ²⁶ А святой ²⁷ РА созда ²⁸ Р церковь ²⁹ РА нѣтъ у ³⁰ Р доска ³¹ РА .в. ³² Р выведоша и ³³ РА во смоленьску ³⁴ РА нѣтъ и постригъса.... бѣвъ ³⁵ РА в том же лѣте ³⁶ РА нѣтъ и христолюбивы ³⁷ РА всеволодъ сынъ георгиевъ внукъ володимиръ мономаха павла епископа ³⁸ РА нѣтъ того же лѣта родиса.... юанъ ³⁹ РА нѣтъ въ 30 ⁴⁰ РА нѣтъ великыи ⁴¹ РА сынъ георгиевъ ⁴² РА поиде на ⁴³ Р нѣтъ с ⁴⁴ Р слышавъ ⁴⁵ РА с вежами прочь ⁴⁶ РА становищемъ ⁴⁷ РА вмѣсто и прочее имѣется иде прочь ⁴⁸ Р онѣмъ же, А овѣмъ же ⁴⁹ РА побѣгше.

ПРИМѢЧАНІЯ. ⁵ -му- написано вязью. ⁶ и свата ему пустиша изъ РА. ⁸ възсплѣ и вниде изъ РА. ⁷ бѣсть изъ РА. ⁸ Прибавляется: Ярополка сына на основаніи Полн. Собр. Рус. Лѣт. т. III, стр. 24, и т. IV, стр. 18. ⁹ Той же зимы.... Торъжску изъ РА. ³⁸ -нѣ написано вязью. ³ -ми- написано вязью.

възвратиса [воспѣа въ граѣ свои] ^а в¹ Володимерь · и вниде мѣа · пуна · въ ² · ѿ · днѣ ⁶ · на памѣ стѣ мѣа Дороеѣга епѣа · в днѣ сѣтнѣи · и ³ бѣи радѣ велика ⁴ в градѣ ⁵ Володимери · Того лѣ ⁶ · престависа князь Ярославъ Мстиславѣи · в Русскомъ Переяславли ·: Того · лѣта ⁷ · бѣи пожаръ великъ в градѣ ⁵ Володимери · мѣа · июла · въ ² · · ке · днѣ · на памѣ Оуспены · стѣга Аннѣи · в днѣ сѣтнѣи · въ время литургиѣ · загориса · и горѣ до вечера ⁸ · цркви згорѣ · ѿ · а города мало ⁹ не половину ¹⁰ ·:

1200 В лѣ · · ѿ · ѿ · и · Престависа князь Ярославъ Черниговскѣи ·: Того лѣ ⁶ · мѣа июлиа · въ ² · · еи · ¹¹ на памѣ стѣо мѣа ¹² · Кюрка · и Оулиты · заложилъ блговѣрнѣи ¹³ князь великѣи Всеволодъ · Гюргевѣи ¹⁴ · цркъв камену · во има стѣе ¹⁵ Бѣи · Оуспены ¹⁶ · в монастыри княгининѣ · при блже · л. 141. нѣмь епѣи · Іоанѣ ¹⁷ ·: — || Ток же ѡсени придоша Новгородци · лѣпшиѣ мужи · Мирошьчина чады ¹⁸ · к великому князю Всеволоду с поклономъ · и с молбою · всего Новагорода ¹⁹ · рекуще ты гнѣ князь великѣи Всеволодъ · Гюргевѣи ²⁰ · просимъ оу тебе сѣа княжить ²¹ Новугороду · зане ²² тобѣ ѡтчина · и дѣдина Новьгорѣ · князь же великѣи здумавъ с дружиною своєю · и оутвердивъ ихъ крѣмъ чѣтнѣмъ · на всеи своей воли ²³ · да ²⁴ имъ сѣа своѣго Стѣо ·

слава · Новгородци же поаша и · оу чюдное стѣе Бѣи · с радѣю великою · и с блгвльнѣемъ епѣа Іоанѣ · иде Стѣславъ сѣъ Всеволожъ · внукъ Юргевъ · княжить ²⁵ Новугороду ²⁶ · мѣа · дека · въ ² · · вѣ · днѣ · на памѣ стѣ ѡца ²⁷ · Спиридова · брата же проводиша и с чѣю ²⁸ · Костантинъ · Г · Юрги ²⁹ · Ярославъ ³⁰ · Володимерь · и ³ бѣи радѣ велика ³¹ в градѣ Володимери ·:

В лѣ · · ѿ · ѿ · ѿ · Посла блговѣрнѣи ¹ и хѣлю · 1201 бивѣи ³² князь великѣи Всеволодъ Гюргевѣи · внукъ Володимерь Мономаха ³³ · сѣа своѣго Ярослава · в Переяславль · | в ³⁴ Русскѣи княжить ³⁵ · на столъ прадѣа · и дѣа ³⁶ своѣго · мѣа авгѣ · въ · · ѿ · днѣ ³⁷ · на памѣ стѣх ѡцѣ Далмата · Фаоуста · и Исакиа ³⁸ · тогда сущю великому князю в Переяславли · з ³⁹ дѣтми своими · с ⁴⁰ Костантиномъ ⁴¹ · и Юргемъ ⁴² · Переяславци же поимше княза своѣго Ярослава · ѿ стѣ Сѣса поидоша с радѣю великою · хвалаще Бѣ и стѣю Бѣю · и стѣ Михаила · давшаго имъ княза ꙗгоже желаша ⁴³ · брата же ⁴⁴ проводиша и с чѣю · Костантинъ · Юрги ⁴⁵ · и ⁴⁶ бѣи радѣ велика в градѣ Переяславли ⁴⁷ ·: Ток же ѡсени престависа князь Черниговскѣи · Володимерь · Ток же ⁴⁸ зимы гвѣса знаменье в лунѣ · мѣа · дека · въ · · кд · днѣ ⁴⁹ · на памѣ стѣе мѣи · Евгены · наоутриа престависа · княгини

варианты. ¹ А нѣтъ в ² РА нѣтъ въ ³ РА нѣтъ и ⁴ А велья и ⁵ РА нѣтъ градѣ ⁶ Р в то же лѣто, А в томъ же лѣте ⁷ РА в томъ же лѣте ⁸ РА загорѣся градъ и ⁹ А малѣ ¹⁰ А не половина ¹¹ РА · еи · день ¹² РА святыхъ мученикъ ¹³ РА нѣтъ блговѣрнѣи ¹⁴ РА сынъ георгиевъ внукъ володимерь маномаховъ ¹⁵ РА святѣи ¹⁶ А успеніе ¹⁷ Р и ѡѣ ¹⁸ РА нѣтъ лѣпшиѣ... чады ¹⁹ РА нѣтъ с поклономъ... новагорода ²⁰ РА рекуще (А -чи) господине ты еси (А есть) володимерь ты юргѣи ты всеволодъ ²¹ РА княжити ²² РА к новугороду занеже (А занеже) ²³ РА нѣтъ князь же великѣи ... воли ²⁴ Р и дай, А и да ²⁵ РА нѣтъ и у чюдное... юргевъ княжить ²⁶ РА и приде к новугороду ²⁷ РА отца нашего ²⁸ РА проводиша з радостью ²⁹ РА нѣтъ юрги ³⁰ А и ярославъ ³¹ А велья ³² РА нѣтъ блговѣрнѣи и христолюбивѣи ³³ РА всеволодъ сынъ георгиевъ внукъ володимировъ маномаховъ ³⁴ РА нѣтъ в ³⁵ РА княжити ³⁶ Р нѣтъ и дѣа ³⁷ РА нѣтъ въ 3 день ³⁸ РА далмата вже с нимъ ³⁹ РА и з ⁴⁰ А нѣтъ с ⁴¹ А костентинъ ⁴² Р со юрьемъ, А со гурьемъ ⁴³ РА нѣтъ великою хвалаще... егоже желаша ⁴⁴ РА и брата (А братья) его ⁴⁵ РА нѣтъ и с чѣстью... юрги ⁴⁶ Р нѣтъ и ⁴⁷ А радость в переяславли ⁴⁸ Р а тое, А а тои ⁴⁹ РА декабрь · кѣ ·

примѣчания. ^а воспѣать въ градѣ свои изъ РА. ^б Во всѣхъ трехъ спискахъ: 6 день. Память св. Дороея празднуется 5 июня и это число въ 6707 году приходилось въ субботу. ^в ѡцѣ · написано вязью. ^г · нѣ · написано вязью. ^л · нѣ · написано вязью. ^д Въ Л по ошибкѣ: въ 10 вм. въ 3. ^ж По астрономическимъ таблицамъ лунное затмѣніе въ 1200 году было 22 декабря, а въ 1201 году — 11 декабря.

Ірославданъ свестъ великого княза Всеволода и положена бѣи в цркви стое Бѣи в монастырѣ сестринѣ¹: —

1202 л. 141 об. **В лѣтѣ** · · · · · **Престависа** князь Черниговскыи Игорь² того лѣта престависа княгини Михалкова Февроны мѣца августу въ · · · · · днѣ на памѣ ста мѣца Евсегнига и положена бѣи в цркви стѣна Бѣа в Суждали³: Тое же осени спѣна бѣи цркви стое⁴ Бѣи Оуспенья юже созда любовью⁵ правобѣрнага княгини великага в свое монастыри⁶ епѣомъ блжнныи Іоаннъ мѣца сѣтабра въ · · · · · днѣ⁷ на памѣ стою праведнику Акыма и Анны⁸ ту сущю великому князю Всеволоду и сѣну кго Костнтину и Юргию и Володимеру: Ток же зимы престависа Борисковна в Кидекши⁹ и положена бѣи в цркви Борису и Глѣбу¹⁰ посторонь¹¹ ѡца и мѣре¹² именемъ Ефросиныи¹³: Того лѣта Вста Рюрикъ на Романа и приведе к собѣ Олговичѣ в Кыевѣ хота поити⁶ к Галичю на Романа и оупереди Романъ скопа¹³ полкы Галичскыѣ и Володимерскыѣ и въѣха в¹⁴ Русскую землю а Володимерци¹⁵ лишаса¹⁶ Рюрика ѣхаша¹⁷ к Ромѣну¹⁸ и Чернии Клобуци вси совкупившеса ѣхаша к Роману¹⁸ и что городовъ Русскыи и ис тѣхъ людье¹⁹ ѣхаша к Романови и ѣха наборзѣ²⁰ со всеми полкы г²¹ Кыеву Романъ и ѡтвориша кму Кыяне ворота Подольскага в Копыревѣ к нци и въѣха²² в Подолье и²³ посла на Гору к Рюрикови и ко Олговичѣ и води Рюрика къ крѣту и Олго-

вичѣ а сѣ к нѣ [крѣтъ]¹⁸ цѣлова же²⁴ и пусти Рюрика въ Вручии а Олговичи за Днѣпръ Чернигову²⁵ и посади великыи князь Всеволодъ и Романъ Инггвара Ірославича в Кыевѣ: Ток же зимы ходи Романъ князь на Половци и вза вежѣ Половечскыѣ и приведе полона много и дѣшъ хрѣтыанскыи множество²⁶ ѡполони ѡ нѣи и бѣи радѣ велика в земли Русстѣи²⁷: —

В лѣтѣ · · · · · **мѣца** генне въ · · · · · днѣ²⁸ на 1203 **памѣ** ста **Силвестра** папы Римскаго²⁹. Взатъ бѣи Кыевѣ Рюрикомъ и Олговичи и всею Половецкою землею и створиса велико зло в Русстѣи²⁷ земли такоже³⁰ же зла не было ѡ крѣченъ³¹ надъ Кыевомъ напасти бѣили³² и взаты не такоже нѣнѣ зло се стаса³³ не токмо ѡдино³⁴ Подолье взаша и пожгоша идо³⁵ || л. 142. Гору взаша и митрополью стую Софью разграбиша и Десятинную стую Бѣю разграбиша и монастыри все и иконы¹ ѡдраша а инѣѣ поимаша и крѣты чѣнныи и ссуды³⁶ свѣцныи и книги и порты блжнныѣхъ первѣи князьи³⁷ еже баху³⁸ повѣшали в црквахъ стѣхъ на памѣ собѣ то положиша все¹ [собѣ в пѣнъ: [г]кѣ глѣ прѣркъ л. 238 Р.

Дѣвѣ Бже прийша изыци в достоиние твое и ѡскверниша цркви стую³⁹ твою положиша Игарѣсолима тако ѡвоцное хранилище положиша троупие рабъ твой брашно птица нѣныи плоть⁴⁰ препѣбныи твой звѣремъ земныи пролилаша кровь ихъ аки⁴¹ водѣ то все стаса на Киевѣ за грехи наша черныци⁴² и черницы старыи иссекоша и поны старые

ВАРИАНТЫ. ¹ РА *нѣтъ* на память . . . сестринѣ ² РА *посль сего написано вторично* (см. выше подъ 6709 годомъ): тое же зимѣ явися знаменье в лунѣ декабря · · · · · ³ РА *нѣтъ* того же лѣта престависа . . . в суждали ⁴ А святой ⁵ РА *нѣтъ* любовью ⁶ РА монастыри священа бысть ⁷ РА іоаномъ сентября · · · · · ⁸ РА *нѣтъ* на память . . . анны ⁹ РА кидекшыи ¹⁰ Р бориса и глѣба ¹¹ РА подлѣ ¹² Р матерь ¹³ РА совокупи ¹⁴ РА ѣха в ¹⁵ РА володимиричи ¹⁶ Р лишачеса, А слышавше ¹⁷ РА и ѣхаша ¹⁸ РА романови ¹⁹ РА *нѣтъ* людье ²⁰ РА *нѣтъ* наборзѣ ²¹ РА к ²² А въѣхаша ²³ РА *нѣтъ* и ²⁴ Р целовалъ, А целова ²⁵ РА к чернигову ²⁶ РА много ²⁷ РА руской ²⁸ РА · · · · · генваря · · · · · ²⁹ РА *нѣтъ* на память . . . римскаго ³⁰ РА яко ³¹ РА крещенія в руской земли ³² РА были суть ³³ Р зло ся стаса, А зло стаса ³⁴ А одно ³⁵ РА но и ³⁶ РА сосуды ³⁷ РА князеи ³⁸ Р бяше ³⁹ А святую ⁴⁰ А плоти ⁴¹ А яко ⁴² Р черницы.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а -нѣ- написано вязью. ^б -ми написано вязью. ^в крестъ изъ РА. ^г -нѣ написано вязью. ¹ Отсюда большой пропускъ въ Л. Этотъ пропускъ дополненъ изъ списковъ РА.

и слепыи и хромыи· и слоукыи¹· и трѣдова-
тыи· та вса иссекоша· а что черныцѣ² инѣ³
и черницѣ· инѣ⁴· и поповѣ и попадеи· и
Книганы· и дщери ѿ и сны ѿ· то все ведоша
иноплеменици в вежи к собѣ· тога же гша
и Мсти|слава· Володимирича· Ростиславла⁵
дроуна Грославича и веде Ростиславъ ко
Сновскѣ к собѣ· [Т]ое же зимы знамены
бы многи⁶ на нбси⁷· едино ѿ ни скаже: бы во
единѣ ноцѣ въ·е· ча ноци· потече нбо все·
и бы черно⁸· по земли же и по хоромѣ·
снѣгъ· мнѣти всѣ члѣмъ зраче⁹· аки кровь
пролызна на снегѣ· и видѣши¹⁰ же нѣци
течение здѣзное бы на нбси· ѿторгахъ бо
звѣзды на землю· мнѣти вищѣ гш· како кончинѣ·
знамены бо в небеси· или во звездахъ· или
в слѣци или в лѣнѣ· или етерѣ чимъ· не на
добро бывае¹¹· но знаменити сици¹² на зло
бываютъ· или прогваляютъ рати¹³ или гла или
смрти прогваляютъ· || [Т]ого лѣта исходѣ¹⁴
феврѣ въ 51 прихѣ Романъ ко Вроучему на
Рюрика· ѿвода и ѿ Олгови· и ѿ Половецъ·
целова Рюрикъ к великомѣ кнзю Всеволодѣ·
и к снѣ его Костантинѣ· и ко Всеволоу¹⁵ и¹⁶
ко его браи· и рѣ Романъ к Рюрикови то оу
еси кртѣ целовалъ· пошли ты моу свое ко
сватѣ своемѣ· а гш слю свое моу· ко ѿцю и
гшоу великомѣ кнзю Всеволодѣ· и ты са моли· и
гш са молю· абы ти да Киевъ ѿпа¹⁷· Бглю-
бывый и млрдыи великий кнзъ Всеволо¹⁸· не
поману зла || Рюрикова· что естъ сотво-
рило¹⁹ оу Рѣсте²⁰ земли· но да и²¹ емоу ѿпа²²
Киевъ·.

[В] лѣ 5761· присла Романъ моу свое²³· 1204
к великомѣ кнзю· ко Всеволодѣ моласа ѿ
Олговичѣ дабы е²⁴ пригш· в мирѣ· и ко кртоу
води· великий кнзъ Всеволодъ· посла моужа
свое Михаила Борисовича· и води Олговичи
ко кртоу· а Олговичи послаша²⁵ моужи свои
и водиша великого кнза Всеволода· ко кртоу
а Романа в Рѣси· и бы мирѣ·.

[В] лѣ 5761· ходиша Роустии кнзи на 1205
Половци· Рюрикъ Киевский· Брославъ Пе-
реяславский· велико кнза Всеволо снѣ·
Романъ Галицкий и²⁶ Мстиславѣ· и инши
кнзи· бы же тога зима люта· и Половецѣ бы
тегота велика· посланам на нь казнь ѿ Ба·
и взяша Роукии кнзи· полонѣ много²⁷· и
стада ѿ залша· и возвратиша²⁸ во свои си
с полонѣ многѣ· || [И] бы рѣсть велика всѣ
хртыанѣ Русской²⁹ земли· единѣ же дывѣ
печалѣ бы иже не хоче родѣ хртыанскомѣ
добра приехаша³⁰ во Треполь· Рюриѣ и Ромѣ·
и Ростисла прихавъ бывѣ оу шюрина своего
оу Переяславли· тоу было мироположение
въ волостѣ³¹ кто како терпелъ· || за Роускою л. 245 об.
землю· и дывѣ положи сматение великое·
Романъ· емъ Рюрика· и посла в Киевѣ³²· и
постриже в черни· и женѣ е и дщерь е· юже
бѣ пѣсти снѣ Рюрикова³³ и бра е Володимира·
а тоу погш съ собою· || [И] оуслышавъ то
великий кнзъ Всеволо³⁴· еже сотворилъ³⁵
оу Рѣской земли· и печаленъ бы велми· зане
всакии хртыанѣ³⁶ рауетѣ· ѿ добрѣ³⁷ печал-
оуетѣ же ѿ злемъ· великий кнзъ Всеволо³⁸
сватѣ свой· Рюрикѣ· печаленъ бы· и затемъ

ВАРИАНТЫ. ¹ А сухия ² Р черноповъ ³ А и ростиславля ⁴ А многа ⁵ А на небесѣхъ ⁶ А чернѣ
⁷ А зряще ⁸ А видѣша ⁹ А сица ¹⁰ А рать ¹¹ А исходяща ¹² А нтъ и ¹³ А сотворилъ ¹⁴ А у русской
¹⁵ А да ¹⁶ А я ¹⁷ Р прославиша ¹⁸ Р нтъ и ¹⁹ А полонъ многъ ²⁰ А возовратишася ²¹ Р рускии
²² А и приехаша ²³ Р в-лостехъ ²⁴ А романъ посла рюрика емъ к киеву ²⁵ А створи ²⁶ А хрестьяныи
²⁷ А добромъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а Слѣдуетъ читать *уныаъ — уныаъ*. ^б Чит. *бываютъ*. ^в Въ РА *Костянтину и ко Всеволоду*;
у великаго князя Всеволода Георгіевича не было сына Всеволода: вѣроятно, слѣдуетъ читать *Всеволодичу*. ^г Здѣсь
въ спискахъ РА (на 39 строкахъ, л. 244—244 об. въ Р) лѣтописныя событія нѣсколько перемѣшаны; послѣ событій
6711 года непосредственно помѣщены нѣкоторыя событія 6713 года и событія 6714 года, послѣ которыхъ снова идутъ
событія 6711, 6712 и 6713 годовъ. ^д Слѣдуетъ добавить *Ростислава*. ^е -ау- написано вязью

своѣ и детми ѣ и вложи емѣ Бѣ в срѣце. ѡпеча-
чалитиса Роукою землею. мога то мстити но
и хрѣтыанъ дѣла ѡложити. и ¹ посла моужи
свои к Романови. в Галичь Романъ послѣша ²
великого кнѣза и зата ѣ поусты. и бы кнѣзь
Киевський и бра: его пѣсти той зимы биша
Олговичи ³ с Литвою ⁴. [Т]ого лѣта пре-
ставѣ. Володимиръ. Гѣргевѣ Моуромський
кнѣзь ⁵. Того [лѣта] ⁶. мѣца. дека. въ .л. на
памѣ стго апла Тимона ⁷. Престависа великаго
кназа Всеволода дщи. именемъ Елена. и ⁸ поло-
жена бы в цркви стѣпа Бѣца. в монастыри юже
бѣ ⁹ создала великаго кнѣгыни. и блжнаты Всево-
ложа: [Фѣ .с. днѣ на памѣ стго Оукола ¹⁰.
епѣа. целоваша крѣтъ Олгови. к великомѣ кнѣзю
Всеволоду. и къ его снмъ. и к Романови. и
возратиша ¹¹ во своа си] ¹².

1206 В лѣтѣ .ѣ.ѣ.дѣ. мѣл ⁹ марта. въ ¹⁰. л. ¹¹ днѣ ¹²
на памѣ стго ¹³ мѣци. Евдокии ¹⁴. Всеволодъ ¹⁵
великий князь. посла сна своего Константина
Новугороду Великому на княжене ¹⁶. и бы
радѣ велика того днѣ в градѣ Володимерѣ. такѣ
рѣ прркъ Двѣдъ. съ днѣ ¹⁷ иже створи Гѣ. възра-
дукѣса и възвеселѣса во нь. и паки рѣ. Гѣ силою
твоею възвеселитса црѣ. и ѡ снѣи твоѣ възра-
дукѣса зѣло. желанѣе срѣца кѣ далъ кѣму кси.
и хотѣныа оустъ кѣго нѣси кѣго лишилъ. поло-
жилъ кси на главѣ кѣго вѣнецъ ѡ камени дра-
гаго. живота проси оу тебе и далъ кѣму кси.
долготу днѣ в ѣкы вѣку. и пакы Гѣ рѣ ко мнѣ
снѣ мой кси ты. и азъ днѣ родѣ та. проси
ѡ мене и дам ти гзыкъ достоанѣи твоѣго.
и ѡдержанѣе твоѣ до конца земли. и оупасеши
та палицею желѣзною. и пакы айль рѣ. власти
мирьскыа ѡ Ба вчинѣны суть. но власти

болшеса да зла не створи. да не ѡ ни пакы и
муку приимѣ. и того ради глѣтъ Бѣ слуга есть.
мѣста злодѣкмъ. хоцешы ли са власти не бога-
злаго не твори и похвалить та. аще ли зло
творишь боиса. не бо без ума мечъ носить. и
да кѣму ѡцѣ крѣтъ чѣны и мечъ. река се ти буди
схранѣникъ и помощникъ. а мечъ прѣщенѣе и
ѡпасенѣе. иже нынѣ даю ти. пасти люди своа
ѡ противныхъ. и рѣ снѣу мои Константине. на
тобѣ Бѣ положилъ переже || старѣишинство во л. 142 об.
всеи братѣ твоѣи. а Новгородъ Великий ста-
рѣишинство имать княженю. во всеи Русской
земли. по имени твоѣ тако и хвала твоа. не
токмо Бѣ положилъ на тебѣ старѣишинство
в братѣ твоѣи но и въ всеи Русской земли. и
гзытъ ти даю старѣишинство поѣди в свои городѣ.
и цѣловавъ и ѡпусти. и проводишъ и вса браѣа
кѣго с чѣбю великою. до рѣкы Шедашкы.
Геѡр[г]ии ⁸. Володимеръ. Гоа. и вси боаре
ѡца кѣго. и вси купци. и вси послѣ браѣа кѣго.
и бы говоръ великъ акы до нѣси. ѡ множества
люди ѡ радости и ¹⁸ великиа. иже рѣ про-
рокъ. вси гзыци въсплѣщѣте руками въсклик-
нѣте. Бѣ Бѣ ¹⁹ глѣмъ радости. иже Црѣ велии
по всеи земли. и пойте имени кѣго. дадите славу
хвалѣ кѣго. пристигши же вечеру поклоншася
ему ²⁰ браѣа кѣго. и вси людѣе. и всѣ мужи ѡца
кѣго. и вси послѣ браѣа кѣго. и ти поклоншася
кѣму ²¹ и похвалу кѣму ²² давшѣ велику. възва-
тиша|са каждо ихъ в своа си. жалостныа и
радостныа слезы испущающе. ѡтавшѣ такого
згѣшенѣи. рыдаху же множество народа право-
вѣрнѣи. зраще ѡца ²³ сирымъ и кормителя
ѡходаща. и печалнѣи оутѣшенѣе великое.
ѡмрачнѣи звѣзду свѣтоносну заходящу. на

ВАРИАНТЫ. ¹ А нѣтъ и ² А послушавъ ³ Р олгови ⁴ Р нѣтъ мѣсяца декабря... тимона ⁵ Р нѣтъ и
⁶ РА бѣ церковъ ⁷ А вукула ⁸ А възвратишася ⁹ РА нѣтъ мѣсяца ¹⁰ А нѣтъ въ ¹¹ РА а. ¹² РА
нѣтъ день ¹³ РА святые ¹⁴ А мученица еводокія ¹⁵ РА нѣтъ всеволодъ ¹⁶ РА константина у великои
новгородѣ, а святослава выведѣ (А выведе) к собѣ.

ПРИМѢЧАНІА. ^а -л- написано вязью. ^б -тв- написано вязью. ^в Отсюда продолжается списокъ Л. ^г лѣта
изъ РА. ^х Февраля 6 день во своя си изъ РА. ^о Отсюда пропускъ въ РА. ^ж -нѣ написано вязью. ^з Въ Л Георги
^и и лишнее. ^і Второе Воу по ошпбкѣ. ^к -му написано вязью. ^л ѡцѣ написано вязью.

весь бо баше цркви чинъ ѿверзль кѹмъ^а Бѣ срдчнѣи ѡчи. и всѣ црквики. и нищѣ. и печалнѣи. ꙗко възлюби ны^б баше ѡцѣ. паче и на млтню. слыша Га глѣца. аще створите браи мои сеи менши то мнѣ створисте^в. и пакы алченъ бахъ накормисте ма. и жадеиъ бѣ напоисте ма. и в темницѣ бѣ посѣгисте мене. придѣте ко мнѣ блгвѣлнии. наслѣдуйте оуготованое ва цртво нѡное. ѿ сложены всего мира. и пакы Дѣдъ глѣ блжнъ мужъ^а милуа и даа весь днѣ ѡ Гдѣ. хода и не преткнетса. и па[кы]^г блжнъ разумѣвали на ница и оубога. в днѣ лютъ избавить и Гѣ. и аплѣ глѣ. сѣлы шада. съ блгвнѣе пожнеть. и соломонъ глѣ. млтнею и вѣрою ѡчищаются грѣси. мужство

л. 143. же и оумъ в нѣ живаше. || правда же и истина с нѣ ходаста. вторги Соломонъ бѣвъ мдртѣю. и пришедшю же кѹмъ Новугороду. мѣа. марта. въ .к. ^а стго ѡца Никиты в днѣ недѣлнѣи. и изидоша со кртѣи противу кѹмъ^а с чѣтью великою. множество народа съ епѣмъ Митрофанѡ. ѿ мала и до велѣка. и бѣи радѡ велика Новѣградѣ. ꙗко рѣ прркъ Дѣлѣ. придѣте возрадѹеса Гѣви. възкликнѣте Бѹ Спсу нашему^а. и прочаа. и пришедшю кѹмъ в цркви стѣна Софыа. и посадиша и на столѣ. и поклоншеса и цѣловаша и с чѣтью. ꙗко рѣ пррокъ пртлѣ твои Бжѣ в вѣкы вѣку. възлюбилъ кси правду и възненавидѣ безаконѣе. сего ради помѣза та Бѣ Бѣ твои. ꙗко то етъ Бѣ твои и поклонишеса кѹмъ. и ѿтолѣ приде в свою обитѣль. и мужи^а Новгородскѣи оучредивъ ѿпусти ихъ с чѣтью. и потомъ поча радѣ правити^б. ꙗко пррокъ рѣ. Бѣ сѹ твои црви дажь. и правду твою снѣви прѣви. судити^б людѣ твоимъ въ правду. и нищѣ

твоимъ в сѹ. тако и Гѣ рѣ. црѣ^ж странѣ владуть ими. и князи ѡбладають ими. суть си ангѣли нарицаемии Гѣства. и потѡ оутвердиса. в своемъ чѣнѣмъ княженѣи.^в

[[Т]ого мѣа въ .в. днѣ¹. пострижеса великаа кнѣи Всеволо² во мнишескии чинѣ в монастыри стѣе Бѣи юже бѣ || самъ л. 244 об. созда³. и нарекоша еи има Мрѣи. в то⁴ има крещена бѣ прѣ. и проводи ю великии кнѣзь Всеволо⁵ са со слезами многими^б. до монастыра стѣна Бѣа. и снѣ е Геѡргии и дщи е Всеслава. Ростиславлаа. иже бѣ приѣхала ко ѡцѣ и мѣри своеи. и не мочи видѣти тѣги. и бѣ епѣ Иѡа. и Симонъ игѣмень ѡцѣ его^б дхвнѣи. и инии игѣмени и черници⁷ вси. и богаре вси и богарыни. и черници⁸ изо всѣ монастыревѣ. и горожане вси. проводиша ю со слезами многими^б. до монастыра. зане бѣ до всѣ презлиха⁹ добра. блгѡвѣрнаа кнагини Всеволо¹⁰. издѣтска въ страсе Божѣе. любаше правдѣ. въздающ¹⁰ честь епѣомъ. и игоуменѡ. и чернѣцѣ. и през[в]итерѡ и любаше черноризци¹¹. и подаваше требование имъ. бѣ бо и¹² нищюлюбица. и страннолюбица. печалнѣа и ноуныа. и болныа: тѣ всѣ оутешаше. и подаваше и требование^ж].

Того мѣа въ .д. днѣ. стго ѡца Фомы патриарха Костантина града^а. Престависа блгѡвѣрнаа великаа кнагини Всеволожаа. именѣ Мрѣи. бѣвши въ мнишскомъ чинѹ. .и. днѣи. и положена бѣи в монастыри своемъ. в цркви стѣна Бѣа. юже созда. ѡ семь ѡбо добро извѣстно аплѣ глѣше. наченъ в васъ дѣло благое да свершитъ е. и погребоша ю с рыданѣи и плачѣ великѣ. ту сущю над нею князю

ВАРИАНТЫ. ¹ А *тѣтъ* день ² А всеволожая ³ А сама создала ⁴ А тои ⁵ А многими ⁶ А еи ⁷ А черници ⁸ А черници ⁹ А презлиха ¹⁰ Р въздающе, А и въздающе *вм.* въздающе ¹¹ А черноризецъ ¹² А башеть бо.

ПРИМѢЧАНЯ. ^а -му- написано вязью. ^б Слѣдуетъ читать: *възлюби ны?* ^в -та- написано вязью. ^г Въ Л *па,* *ки* очевидно было надъ строкой и стерлось. ^д 20-е марта приходилось въ воскресенье въ сентябрьскомъ 6713-мъ и въ мартовскомъ 6714-мъ годах. ^е -ти- написано вязью. ^ж Въ Л *цесарь*, д. б. *цесари* ^з *Того же мѣсяца въ 2 день . . . имъ требованіе* вставлено изъ РА; въ основѣ текстъ Р. ^и Память св. Фомы, патриарха Цареградскаго, празднуется нынѣ 21 марта.

великому^а и з дѣтми своими. и епѣ. и игумени. и чернѣци. и черници. и мнѣство народа. и епѣу Смоленскому^а и игумену Михаилу отрочьего монастыра. в то время пришедшема има к великому князю Всеволоду. молитса ѿ мирѣ ѿ Мстислава свата кѣго¹. си же блжнѣна княгыни лежа в немощи. ѿ лѣ. новыи Говѣ гвльшиса вѣрою и терпѣньѣ. ꙗко аплѣ рѣ. аще не напастъ. то ни вѣнѣць. аще не труди то ни чѣ. аще не брани то ни дарове. хрѣнѣ бо многыми напастми внити в црѣтво небесное. и Даниль рѣ свѣ мои годѣ ти буди црю. и грѣхы свои млтнѣми поглади. и неправды^б твоѣи щедротами еже к нищѣ. си же всѣ ты вещи исправи ꙗко глѣ Соломонъ праведници^б в вѣки живѣ. и ѿ Гѣ мзда имѣ и строеньѣ ѿ Вышнаго. сего ради примуть црѣвѣи красоту. и вѣнецъ доброты ѿ рукы Гѣа. ꙗко Гѣ покрывѣт ѣ. Гѣ же вѣща претерпѣвѣи до конца сѣстѣса. си же претерпѣвѣи и предложиса на будущен житье с мирѣ.^с

Того^д лѣ. ходиша князи Разаньскыи^а на Половци и в заша вежѣ ихъ.^с Того^д лѣ. Иде Ромѣнъ Галичскыи на Лахы и в за в. города Ладьскаѣ. и ставшю же кѣму над Вислою рѣкою. и ѿвѣха сѣ в малѣ дружинѣ ѿ полку своѣго. Лахове же нахавше оубиша и. и дружину около кѣго избиша. прихавше же Галичане в заша княза своѣго мрѣва. и несопѣ и в Галич. и положиша и в цркви стѣи Бѣа. Галичане же цѣловаша крѣтъ кѣ сѣу кѣго Данилу. слышав же се Ѿгловичи вси. и поидоша г^р Кѣкѣву. Рюрик

же слышавъ се ѿже оубень бѣи Романъ. иже бѣ и постригль. и смета с себе чернечскыѣ порты. и сѣде Кѣкѣвѣ. и хоташеть и жену свою ростричи. слышавши же се жена кѣго и пострижеса в скѣму. Ѿгловичи же придоша кѣ Днѣпру. Рюрикъ же выде противу ихъ. и цѣловаша крѣтъ Рюрикѣ. кѣ Ѿгловичемъ. и Ѿгловичи к Рюрику. како имѣ поити всѣ к Галичю. Рюрикъ же поѣха со Ѿгловичи к Галичю. пришедшѣи же имѣ к городу. Галичане же бѣшасѣ с ними оу города. Ѿгловичи же не оупѣвше ничтоже. възвратисасѣ с срамѣ великимъ в своѣа си.^с Того^д лѣ. Ростиславъ Рюриковичъ. выгна Гѣрослава Володимерича. из Вышегорода. и сѣде в немъ.^с Того^д лѣта. на зиму. великий князь Всеволодъ. ѿ жени сѣа своѣго Гѣрослава. и приведоша за нь Юргевъну Кончаковича.^с

В лѣ^т .ѣ.ѣ.дѣ. Говкупишасѣ || Ѿгловичи 1206 вси в Черниговѣ на снѣ. Всеволодъ Чермны с своѣю брѣкю. и Володимеръ Игоревич с своѣю брѣкю. и Мстѣславъ Романович. и-Смолинска приде к нѣ с своими сыновци. и Половци придоша к нѣ мнози. и поидоша ѿпѣть на Галич. дошедшѣи имѣ до Кѣкѣва. и Ѿтолѣ поиде с ними Рюрикъ с Ростиславѣ. и Володимерѣ. и с своими снѣвци. и Берендичи поидоша с нѣ. а ѿнолѣ Лахове поидоша на Володѣмеръ. Слышав же Галичане. с Романовичема. аже идеть рѣть на на силна ѿвсюду. и оубошасѣ зѣло. и послашасѣ г^р королевѣ.

ВАРИАНТЫ. ¹ РА мѣсто: того же мѣсяца въ 19 день... свата его *изложено такъ*: того же мѣсяца бѣ преставися великая княгини всеволожая (Р -жа). пребысть бо в монастыри .и. днии (Р дни) постригшесѣ (А -гышисѣ). а всея болести еѣ .и. лѣтъ. наставшю (Р -ше) ѿ-му лѣту поиде к богови. и (Р *нитѣ* и) ту суцу великому князю плачющюся (А -чющю) надъ нею. и юркою (А юргю) сыну еѣ плачющю (Р -щисѣ). и не хотящю ся утѣшити. зане бяше (Р бе) любимъ ею. и всеславе туже. и епископу иоану (Р иону). и смоленскому епископу михаилу. игумену (Р и игумену) отрочьего монастыря. зане бѣста прихѣла исъ (Р и) смоленска. отъ мстислава. молитьсѣ о извиненьи еѣго. и симону игумену отцю еѣ духовному. и инѣмъ игуменомъ и презвитеромъ. пѣвшимъ обычныѣ пѣсни. опрѣтавше тѣло еѣ. вложиша ю в гробъ камень. и положиша ю в цркви святыѣ богородице (А святеи богородици) ^д.

примѣчаня. ^а -му написано вязью. ^б -пр- написано вязью. ^в -ль- написано вязью. ^г Какъ и въ другихъ мѣстахъ, *г* вм. *к* передъ *к*. ^д Этимъ оканчивается списокъ Р (л. 244 об.); списокъ А хотя послѣ сего и продолжается, но его текстъ уже значительно разнится отъ текста списка Л. Окончаніе списка А будетъ помѣщено ниже, послѣ окончанія текста списка Л.

помочи проса оу него. Слышав же король оже идѹ князи вси Русстиѣ на Галичъ. а Ѡселѣ идѹ Лахове. совокупаса весь. поиде с ними чересь горы. Романовича же видѣвша матежь в земли великъ. и оубоѣстася. и ^адождавже корола бѣжаста из Галича в Володимерь. в вошчину свою. Королю же перешедшю чересь горы. и слыша оже Лахове идѹ. к Володимерю Ѡлговичемъ | в помочь. поиде к нѣ поперѣ к Володимерю. Ѡлговичи же в землю ихъ внидоша. и слышавше оже король стоять оу Володимера. и не смѣша ити до Галича. и стоимаша дѣни много. ни король поступи к Галичю. ни Ѡлговичи. король же омиривъ Лахы. поиде за горы. Ѡлговичи же поидоша назадъ. баху бо са оубои оустоѣли. Галичане же видѣвше корола идуща прочь. оубоѣшася полковъ Рускы. еда възврататса на нь оупа. а княза оу нѣ нѣту. здумавше послашася по Володимера Игоревича оуаи. Володимерь же вѣсть приимъ Ѡ Галичанъ. оукрадѣса ис полковъ Ѡ своеѣ браи. гна оуб ношь в Галичъ. баху бо стоимаша полци Ѡ Галича за .ѡ. дѣи. Баше бо король с Галичаны здумавъ переже послалъ в Переяславль. по Ярославу Всеволодича. и ждаша нго .ѡ. нѣли. Ярослав же гна ис Переяславля к Галичю. и слышавъ оже Володимерь вѣхалъ

л. 144 об.

в Галичъ пред нѣ за .г. дѣи. || възвратиса в свои Переяславль вспа. Но мы та вса оустановивше възвратиса вспа. о нѣ же почали бахѣ прѣ глти. слышав же вси князи. оже Володимерь гна в Галичъ. възвратишася вспа. и пришедши имъ в Кыевъ. Всеволодъ Чермныи сдѣ в Кыевъ. ндѣгася на свою силу. и посла посадникы по всѣмъ городѣмъ Кыевскы. Рюрикъ же видѣвъ свое непогодѣ. Ѡиде в свои Вручи. а снѣ нго Ростислѣвъ. иде в Вышегородъ. а Мстиславъ Романовъ. сѣде в Бѣлгородѣ. и потѣ Всеволодъ Чермныи посла в Переяславль къ Ярославу Всеволодичю. река кему р поѣди

ис Переяславля къ Ѡцю своему в Суждаль. а Галича не ищи подъ моею браю. пакы ли не поидешь добрѣ. иду на та ратью. Ярослав же не бѣ помочи ни Ѡ кого же. Ярослав же посла к нему р пути проса ѣ него. Всеволод же цѣлова кртъ. и да кму пѹ. Ярослав же вѣде ис Переяславля. иде къ Ѡцю своему. Всеволодъ же посади снѣ своего | в Переяславли. Ярослав же приде къ Ѡцю своему в Суждаль. мѣа. сѣта. въ .кв. дѣи на памѣ ста. мѣа Фокы. и срѣтоша и браи нго ѣ Сынаны. и цѣловаше и. Того лѣ. Рюрикъ совокупаса со Мстиславѣ. Романовичѣ. и с сынми своими. и со всѣми снѣвци своими. възгна ис Кыева Всеволода Чермнаго. и снѣ нго ис Переяславля. И сбѣиса над нѣ притча еуальская. яко всакъ вносася смѣритса. а смѣралса взнесетса. и пакы еоже мѣрою мѣрите възмѣритса ва. Рюрикъ же са сѣде в Кыевъ. а снѣ своего Володимера посади в Переяславли. Того лѣ. на зиму Всеволодъ Чермныи совокуписа с своею браю. и с снѣвци своими. и с Половци. иде на Кыевъ. Рюрикъ же не мога стати противу затвориса в Кыевъ. Они же стоимаше о около города .г. нѣли. възвратишася вспа. не оуспѣвше ничтоже. тогда Володимерь пришедъ из Галича. възгна изъ Володимера Романъ. а брата своего посади. Тое же зимы бѣ знаменьк на небеси

л. 145.

в слѣци. мѣа. феврала. въ .ки. дѣи. в срѣ сырное нѣли. и стоим Ѡ полуднѣ до мѣимона. оустано бо са нго баше акы мѣи в настаты .а. го днѣ. мнози бо вѣрнии члѣци. зраце молахуса Бѹ. дабы Бѣ обратилъ знаменье то на добро. Того днѣ и Константинъ князь приѣха из Новгорода къ Ѡцю своему. и срѣтоша и на рѣцѣ Шедашцѣ вса браи нго. Геургии. Ярославъ. Володимерь. Стѣславъ. Іоанъ. и вси мужи Ѡца нго. и горожане вси Ѡ мала и до велика. и браи нго видѣвше с радѣю поклонисася кему. и цѣловаше и любезно вси людѣ. и вѣхаша

примѣчания. ^а Чит. не дождавше. ^б столица? ^в Чит. сѣде. ^г -му написано вязью. ^д -ти написано вязью.

^е Чит. стояше. ^ж Вм. Романа д. б. Романовичей; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. II, стр. 156 и 336. ^з Среда сырной недѣли приходилась 28-го февраля не въ 6714, а въ 6715 году.

в градъ Володимеръ. и поклониса ѿцю своему
Костантинъ. ѿць же кго вставъ ѿбуимъ и
цѣлова любезно и с радюю великою. такъ Иаковъ
патриархъ. Исуса Прекараснаго видѣвъ.:

1207 **В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѣ.** Поидоша Ѡлговичи всі ѿпять
на Рюрика г^а Кыеву. Всволодъ Чермнѣи
с своею брѣтєю. и с своими сыновци. и ис
Турова. и ис Пиньска Стополчи[чи] ^б и придоша
до Днѣпра ^в. | и перебродисаа противу городу
Треполю. и ѿбиступиша. и бѣи брань крѣпка
зѣло. баше бо са затворилъ в нѣ. Ярославль
сѣвъ Володимерича. и стоимша оу него .г. нѣ. и
изнемогши людѣ в градѣ предашася ему. он же
ѿмиривъ и. и оустремиса на Кыевъ. и из Галича
приде к нему Володимеръ Игоревъ. Рюрик же
то слышавъ ѿже идеть на нъ рать бесчисленая
ѿвсюду. и не бѣи ему ни ѿ кого же помочи.
он же въ Вручии бѣжа ис Кыева. они же
придоша г^а Кыеву и бѣи ему вѣсть ѿже
Рюрикъ шель въ Вручии. а Бѣлѣгородѣ затво-
рилса Мстиславъ Романовъ. они же устреми-
шася на Бѣлѣгородъ. и пришедше ѿступиша
и. и бѣи брань люта. и люди же изнамагахуса
в градѣ. видѣвъ же Мстиславъ вои множество ^г
ѿколо города. и не бѣи ему помочи ни ѿкуду же.
и нача просити пути оу него. и Всволодъ цѣлова
к нему ^х крѣтъ и да ему путь. он же иде Смо-
линьску в свою ѿчину. си же придоша к Торьць-
скому. Мстислав же || Мстиславъ. затвориса
в нѣ. и они ѿступиша и. и поганыа распустиса
воевать. онѣ же много зла створиша по земли
плѣнующе. сѣкуще и села жгуще. Мстислав же
не мога терпѣти в градѣ цѣлова к нму крѣтъ на
кго воли. Всволод же Чермнѣи прише сѣде
в Кыевъ. много зла створивъ землѣ Русѣи.
Того лѣтѣ. слышавъ великыи князъ Всволодъ
Гюргевъ. внукъ Володимеръ Мономаха. ѿже
Ѡлговичи воюю с пога[ны]ми ^о. землю Рускую.
и сжалиси ѿ томъ. и рѣ то ци тѣмъ ѿчина

ѿднѣ Руская земля. а нѣ не ѿчина ли. и рѣ
како м с ними Бѣ оуправить. хочю поити к Чер-
нигову. и посла Новгороду по сѣа своего
Костантина. Слышав же Костантинъ вѣсть ѿ
ѿца своего. нача совокуплати воѣ многы. и
совокупа Новгородци. Плесковичи. Ладожаны.
Новоторжцы. и поиде скоро доспѣвъ со всѣми
силами. и дождася ѿца на Москвѣ. такъ рѣ
Приточнѣ ^ж сѣвъ бѣи послушливъ ѿцю. | и
възлюбленъ прѣ лице мѣре своего. и сѣвъ кова-
ренъ ^з послушливъ ѿцю. и плода праведнаго
снѣсть. И потѣ посла в Разань по Романа. и
по браю кго. и в Мурѣ по Дѣда. они же
доспѣвши поидоша възлѣ рѣку Ѡку горѣ.
Всволодъ же князь великыи доспѣвъ весь.
поиде. мѣа. авгѣ. въ .ѣ. днѣ. в нѣ. И приде на
Москву и срѣте и Костантинъ со всѣми Новго-
родци. и цѣловаша и с радюю великою. такъ рѣ
Приточнѣ. сѣвъ разумивъ чтаи ѿца. възвеселитъ
дшю свою. и препомашеть истиною чресла свои.
и пребывшю ему ту нѣколко днѣ. бѣи ему
вѣсть. ѿже Разаньстии князи свѣщалиса сѣ
со Ѡлговичи на нъ. а идуть на льстѣ к нему.
ѿ сицѣх бо рѣ Дѣдъ. мужъ ^л крови и льстивъ не
препловитъ днѣи свой. и мужа неправедна зло
зловитъ въ истлѣнык. и пакы рѣ възлюбиса и
оусты своими. и изыкѣ своимъ солгаша. сѣде
же ихъ не бѣ право с нимъ. Всволодъ же
великыи князъ рѣ слѣ Дѣдво. гадыи хлѣбъ мой
възвеличилъ ксть на ма леть. и па||кы рѣ не
оубоюса зла тако ты кси со мною Гѣ. и поиде
с Москвы совокупаса с сынми своими. с Костан-
тинѣ. и Юргѣ. и Ярославѣ. и с Володимерѣ.
и придоша до Ѡкы. и сташа възлѣ рѣку шатры.
на березѣ на пологѣ. того днѣ. придоша к нему
и Разаньскыѣ князи. Романъ. Стѣславъ бра
кго з двѣма снѣма. а Игоревѣча .в. браа кго.
Инъгваръ. и Юрги. и Володимерича .в. Глѣбъ.
и Ѡлегъ. а Всволодъ баше оумерлъ в Проньскѣ

ПРИМЪЧАНЯ.

^а ѣ вм. к.

^б Ожидается: *святополчици*.

^в -пр- написано вязью.

^г -тѣ- написано вязью.

^х -му написано вязью.

^о Въ Л по опискѣ *поганами* вм. *погаными*; -ми написано вязью.

^ж -ми- написано вязью.

^з Въ притч. Солом. III, 1: *сынъ благоразумный послушавъ отцу, сынъ же непокоривый въ пошибель.*

бра ихъ. и из Мурома ^а Дѣдъ. И цѣловавъ ихъ повелѣ имъ сѣсти в шатрѣ. а сѣ кня великыи сѣде в полѣстници. и нача к нѣ слати кнѣзѣ Дѣда Мурѣскаго. и Михаила Борисовича мужа своѣго. на обличеньи ихъ. и ходящѣ имъ долго время межи ими. ѡнѣм же кленущѣся и ротащѣ. яко нѣ то тако. Глѣбъ же и Олегъ. Володимерича. братичича ѣ своѣа пришедше обличиста ихъ. Кнѣ же великыи слышавъ тако въ ображена бѣи истина. повелѣ изымати ихъ с своѣми думцами. и вести ихъ в Володимерьмца. сѣтѣ. въ .кв. | дѣв. стго Ѳоокы. в днѣ сѣтныи ^б. и сбѣса на нѣ Дѣдово слово глѣщее. се болѣ неправдою зачатъ болѣзнь и роди незаконь. ровъ изры и ископа. и впадеса въ гѣму юже створи ^в. и обрѣтиса болѣзнь кго на главу кму ^а и на верхъ кго неправда кго снидѣ. И сѣ кня великыи набѣтрии днѣ перебродиса чересъ Оку. в днѣ нѣлныи. и поиде къ Проньску. слышавъ же Чюрь ^г Михаилъ. ѡже кму ^а стрыеве изимани. а ѡцѣ кму мерт[в]ъ. а се на нѣ рать идѣ. ѡн же обрѣтѣвѣса бѣжа ко тѣсти своѣму Чернигову. Пронане же поѣша к собѣ Изаслава Володимерича. и затворишася с нѣ в градѣ. кня же великыи прише ста Ѳ города Проньска. в днѣ сѣтныи. и не хота видѣти крови пролиты. и посла к нѣ мужа ^а своѣго Михаила Борисовича ѡмирить ѣ. ѡни же не внушиша глѣль кго. надѣющеса на градную твердость. не вѣдуще рѣнаго прѣркмъ Дѣдмъ. аще не Гѣ сзижеть дому ^а всуе трудишася зижущей. аще не Гѣ стрежеть града. и

л. 146 об.

прочалъ ^а. — || Слышавъ же кня великыи рѣчь ихъ буюю. и повелѣ приступити ко граду со всѣ страны. ѡни же приступивше ѡтѣша ѡ нѣ воду. ѡни же быхутса крѣпко из града. и мнози ѡ обохъ оуызвлакми баху. и выходяща ночью крадаху воду. то слышавъ кнѣ Всеволодъ. повелѣ стрещи въ ѡружьи. днѣ и ноцъ

около града. и роставла полкы по вѣтомъ. Костантину снѣви своѣму ^а с Новгородци. и Бѣлозерци. ѡдина врата на горѣ. а Ярославу с Переяславци. вѣта врата. Дѣду с Муромци. третыи врата. а самъ кня великыи. ста за рѣкою с пола Половецкаго. с сынѣм своѣма. Юргѣ. и Володимерѣ. и с нимъ Глѣбъ и Олегъ. Володимерича. ѡни же быхутса излазаци из града не брани дѣла. но жажы ради водныи. измираху бо мнози людѣе в градѣ. Тогда же посла великыи кня полкъ свои. к лодызмъ по кормъ на Оку. и приставѣ к нѣ Олга Володимерича. и бѣвшѣ имъ въ ^б Оужеска. | бѣ имъ вѣсть ѡже вышелъ из Разана Романъ Игоревичъ с полкѣ. и бѣтѣса с лоденикы оу Олгова. Они же гнаша наскорѣ к лодызмъ. си же видѣвше полкъ нашъ. ѡстушиша ѡ лодыи. и поставиша полкъ. наши же поставиша противу имъ. а по единой странѣ лоденици. И побѣди Олегъ Романа. и възвратишася наши ѡпѣ к Проньску с побѣдою. ко князю великому. и стоимша около города. г. нѣли. и передашася людѣе в четвергъ. г. нѣ нѣли. мѣа. ѡктѣ. въ .ип. днѣ ^в. на памѣ стѣ апѣла Лукы еуѣлиста. кня же великыи ѡмиривъ ѣ. и посади оу нѣ Олга Володимерича. а сѣ поиде к Разаню. посадникы посажавъ своѣ. по всѣ городѣ ихъ. и бывшию кму оу Добраго вѣста. и хоташе на оутриѣ бродитиса чересъ Проню рѣку. и поити к городу. Разанци же прислашася к нему с поклонѣ молѣщеса. дабы не приходилъ к городу. и епѣ ихъ Арсении молѣса часто шла и глѣ. кня великыи не ѡпусти мѣстъ чѣтныихъ. не пожжи прѣвни стѣхъ. в нѣ же жертва ^в Бѣ. || и молба ствараѣса ^а. 147.

за та. а нѣ всю волю твою ствараѣ. чего то хоцешѣ. кня же великыи мѣрдъ. сѣ послуша молбы ихъ. и поиде ѡ нѣ г ^в Коломнѣ. То же слышавъ Рюрикъ кня. ѡже Всеволодъ великыи кня стоятъ оу Разана. и князи ихъ изимавъ.

примѣчания. ^а му написано вязью. ^б 22 сентября приходилось въ субботу въ 6716 году. ^в -та- написано вязью. ^г Чюрь Л = Кюрь. ^д пр- написано вязью. ^е Л съ вм. у. У Карамзина (т. III, прим. 125); у Оужеска (на Окт). ^ж 18 октября приходилось въ четвергъ въ 6716 году. ^з і вм. к.

л. 148. бл҃гочѣиво||му и хѣлюбивому князю Костантину. и нарекоша има кѣму въ стѣмь крѣцнѣи Василии. и бѣи радѣ велика в градѣ Ростовѣ. Тоѣ же зимы великыи княѣ Всеволодъ посла сѣи свои. Костантина с братьею кѣго на Мстислава Мстиславича. на Торжекѣ. Мстиславъ же слышавъ ѡже идѣ на нь рать. изиде ис Торжку. Новгороду. а ѡтуда иде в Торопецъ в свою волость. Костантин же с своею брѣею възвратишася со Тѣфѣри. и Стѣславъ приде к ѣи из Нѣагорода. и ѣхаша вси къ ѡцѣо своему в Володимерь.

1210 В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѣ.и. Великыи княѣ Всеволодъ. посла с полкѣо Кузму Ратьшича. меченошю своего. и взя Тѣпру. и възвратиса со многѣи полонѣо в Володимерь. Того лѣта прислаша с молбою к великому князю Всеволоду. митрополита Матѣѣи. Всеволодъ Чермныи. и вси ѡлговичи проса мира. и во всеѣ покарѣющеса. великыи же княѣ видѣвъ покоренѣ ихъ к собѣ. не помана злобы ихъ. цѣлова к ѣи крѣтъ. а митрополита оучредивъ ѡпусти и с чѣтью. Того же лѣта сѣде Всеволодъ пакы | в Кыевѣ. а Рюрикъ Черниговѣ. Тоѣ же весны приходиша Половци к Переяславлю. и повоеваша многа села возвратишася с полонѣо многѣи в свои си. и много зла створше безбожныи иноплеменици. Того лѣта мѣа. июна. въ .и. днѣ на памѣа стѣа мѣа. Леѡнтиа и дружинны кѣго. Родиса Костантину сѣи Всеволодъ. а въ стѣмь крѣцнѣи нарекоша кѣму^а има Іѡа.

1211 В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѣ.д. Великыи княѣ Всеволодъ. ѡ жени сѣа своего Геѡргина. Всеволожною Кыевского княза. и вѣнчанъ бѣи в стѣи Бѣи в Володимери. епѣимъ Іѡаамъ. и ту суцѣо великому князю Всеволоду. и всеѣ бл҃городнѣи дѣтемъ. и всеѣ велможѣа. и бѣи радѣ велика в Володимери градѣ. Того лѣта мѣа маа въ .ѣ. днѣ на памѣа стѣа мѣа^б Пахомѣа. В днѣ вскрѣнны Гѣа. въ Сборѣ стѣхъ ѡцѣъ .ѣ. нѣ. по пѣа по литургии. загорѣса граѣ Ростовъ. и погорѣ

мало не весь. и црѣви изгорѣ .ѣ. и много зла створиса. Буѣ попуцѣшю за оумноженѣ грѣнаши. и неправды. се же ѣ дивно црѣкы в Ростовѣ въ има стѣа Іѡана || Прѣча на л. 148 об. дворѣ въ епѣи оу стѣе Бѣи. и сгорѣ црѣкы та вса ѡ верха и до землѣ и иконы что не ѡтагли вымчати. и гроби в земли дну. и бѣ в црѣкви тои икона. на неже написанъ стѣи мѣѣ Ѳеѡдоръ Тиронъ. и воцаница с винѣ. юже нѣции мнаху. како бѣ Лѣшнова епѣа. прѣ бѣвшаго в Ростовѣ. пришедши же на пожаръ мѣста црѣвнаго. и видѣша вса ѡгнемъ взата. толико икона та стѣа мѣа Ѳеѡдора. с воцаницею цѣла посредѣ ѡгна. Костантин же хѣлюбивыи бл҃говѣрныи княѣ. сѣи Всеволожъ. тогда бѣ в Володимери оу ѡца слышавъ бѣду створѣющеса^в на градѣ кѣго. и на стѣхъ црѣвахъ. и ѣха скоро Ростову. и видѣвъ печаль бѣвшюю мужѣ Ростовскѣи оутѣши га глѣа. Бѣ да. Бѣ взя. како Гѣи изволиса тако и бѣи. буди има Гѣе бл҃вно ѡ нына и до вѣка.

В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѣ.к. индикта. мѣа. априла. въ 1212 .г. днѣ. на памѣа стѣа Мартина папѣи Римскѣа^г. Престависа велѣкыи княѣ Всеволодъ. именованыи в стѣомь крѣцнѣи Дмитрии. сѣи Гюргеѡвъ. бл҃гочѣиваго княза всеа Руси внукъ Володимера Мономаха. княживъ. в Суждальстѣи земли. лѣ .л. и .ѣ. много мужествовавъ^а. и дерзость имѣвъ на бранѣ показавъ. украшенъ всеѣми добрыми нравы. злыа казна. а добросмысленныа милуа. княѣ бо не туне мечъ носить в мѣсть злодѣѣ. а в похвалу добро творащѣ. сего имени токмо трепѣтаху вса страны. и по всеи земли изиде слѣ кѣго. и вса зломыслы кѣго вда Бѣ под рудѣ кѣго. понеже не взношашеса. ни величашеса ѡ собѣ. но на Бѣ все възлагаше. всю свою надежю. и Бѣ покараше под нозѣ кѣго вса врагы кѣго. многы же црѣви созда по власти своеи. ибо созда црѣвъ прекрасну на дворѣ своеѣ. стѣа мѣа Дмитриа. и оукраси ю дивно. иконами

примѣчания. ^а -ти- написано вязью. ^б ѡцѣ- написано вязью. ^в -тѣ- написано вязью. ^г Память св. Мартина, папы Римскаго, празднуется 14-го апрѣля. ^а му- написано вязью.

и писанье. и принесъ доску гробную изъ Селуна. ста мѣка Дмитрия. мюро непрестанно точащю. на здравье немощнѣ в той цркви постави. и сорочку того мѣка ту же положи. и монастырь созда в не. цркви камену Ржтво^а стѣна Бѣа. л. 149. и ту такоже исполни всѣ исполненѣ. имѣа || при стра Бжии в срци своѣ. подавала требующи мтню. суда сѹ истиненъ и нелицемѣренъ. не обинугаса лица силнѣ своихъ богаръ обидачи менши. и роботащѣ сироты. и насилъе творащѣ. любаше же помногу черноризцьскыи и поповскыи чины. тѣ и дарова кму^б Бѣ чада добросмыслена. гже и вспита в наказаньи. в разумѣ свершенѣ доже и до мужьствѣ. и егда приспѣ конецъ ему врѣменнаго сего и многоматежнаго жийа. тихо и безмолвно престависа и приложиса къ ѡцмъ и дѣдомъ своимъ. и пѣкашася по не снѣве кго плачѣ великѣ. и вси боларе и мужи^б. и вса земля власти кго. и пѣвше над ни ѡбычнѣна пѣ епѣ Иѡа. и вси игумени и черноризци. и вси попове града Володимера. и положиша и въ цркви стѣна Бѣа. Златоверхина. юже созда и оукраси бра кго Андрѣи. Того^б. лѣ. Георгии кнѣ снѣ Всеволожъ ѡпусти и князи Разаньскыи в Разань^в. и епѣа ихъ Арсеныа. и вса люди Разаньскыи. и идоша каждо в своа си. Того^б. лѣ. Приходи Юрги кнѣ съ Ярославѣ к Ростову и оумиришася с Костантино. и разидошася каждо в своа си. Того^б. лѣ. мѣа маа. въ .кѣ. днѣ на памѣ ста Мухила епѣа. Быша постригы оу Костантина снѣа Всеволожа. снѣома кго. Василку. и Всеволоду. и бы радость велика в градѣ Ростовѣ. л. 1213 В лѣ^г. .ѣ. ѡ. ѡ. кѣ. Холюбивыи кнѣ Костантинъ. заложѣ цркви стѹю Бѣю на первѣмъ мѣстѣ падшала цркви. мѣа. апрѣ. въ .кѣ. на памѣ стѣго Марка еуалиста. Того^б. лѣ. Володимеръ снѣ Всеволожъ великаго княза. ѣха в Москву. Того^б. лѣ. Бо второе. приходи Юрги съ Ярославѣ к Ростову. и створша порадѣ с Костан-

тинѣ. и идоша ѡ Ростова к Москвѣ. Гюрги съ Ярославѣ. и изведъ Гюрги из Москвы Володимера. и посла и в Рускыи Переяславль на столъ на ѡчину свою. Того^б. лѣ. Родиса снѣ Георгію кнѣ||зю. мѣа. ѡктѣ. въ .кѣ. днѣ. и л. 149 об. прозваша и Всеволодъ. а в стѣмъ крищнии нарекоша има кму Дмитрии.

В лѣ^г. .ѣ. ѡ. ѡ. кѣ. Иѡа епѣ Суждальскыи 1214 ѡписаса епѣи всеа земля Ростовьскыи. и пострижеса в чернѣцѣ в монастыри в Болѣобомѣ. Того^б. лѣ. Родиса снѣ Костантину Володимеръ. а в стѣмъ крищнии нарекоша има кму Дмитрии. Того^б. лѣ. Кнѣ Костантинъ посла Пахомыа игумена ста Петра. ѡѣа своѣго дхѣннаго в Кыевъ к митрополиту Матѣю. и постави и епѣмъ Ростову. ноябра. въ .гѣ. и въниде в свою епѣю. генвара. въ кѣ. на памѣ ста ѡѣа^г Ефрѣма Сурина. Того^б. лѣ. Холюбивыи кнѣ Костантинъ^а заложѣ цркви камену Ростовѣ на дворѣ своѣ. стѹю мѣнку Бориса и Глѣба. Того^б. лѣ. Кнѣ Гюрги. снѣ Всеволожъ. изведъ Симона игумена блѣнаго ѡ Ржтво^а стѣна Бѣа. и посла и в Кыевъ к митрополиту. и постави и епѣомъ Суждалю. и Володимерю.

В лѣ^г. .ѣ. ѡ. ѡ. кѣ. Престависа Рюрикъ Ростиславѣ. кнѣ Кыевьскыи. княжа Черниговѣ. Того^б. лѣ. Сжениса Володимеръ. снѣ Всеволожъ. в Переяслави Рускѣ. Глѣбовною Черниговьского княза. Того^б. лѣ. Блѣбчтвѣи кнѣ Костантинъ. заложѣ цркви камену на Ярославли на дворѣ своѣ. въ има стѣна Бѣа Оуспенья. Того^б. лѣ. Володимеръ снѣ Всеволожъ. слышавъ аже идѹ Половци к Переяслави. изиде противу имъ вскорѣ. и оусрѣтеса с ними на рѣцѣ. и бишася крѣпко. и мнози ѡ ѡбоихъ падоша. и Бжѣимъ попущенѣ за оумноженѣ грѣхъ нашѣ. ѡдолѣша Половци. и мнози ѡ Руси избѣени быша. а инѣ изимаша. и самого княза Володимера гаша. и ведоша и в вежѣ свои. —

ПРИМѢЧАНІА. ^а -то- написано вязью. ^б -му- написано вязью. ^в -нѣ написано вязью. ^г ѡц- написано вязью.

^д -ми- написано вязью.

1216 **В лѣтѣ .ѣ.ѡ.кѣ.** Престависа епѣ Ростовьскыи Пахомии. и положенъ бѣ в цркви стѣна Бѣа. в своей епѣи. съ бѣ блжнныи епѣ избраникъ Бжнн. и истинныи бѣ пастырѣ. а не
 л. 150. наинникъ. съ || бѣ агна а не волкъ. не бѣ бо хитага ѡ чужѣ домовъ батѣства. ни збирала юго ни тѣмъ хваласа. но паче ѡбличаше грабителя. и мздоимца. поревновѣвъ нраву Злаѣстаго. и прехода ѡ дѣла в дѣло зншее. сиротами добрѣ пекыиса. млтвѣ .ѣ. а къ оубогѣи. и вдовицѣ. ласковѣ ко всакому оубоному. не согбенѣ рудѣ имѣга на вданье ихъ. но ѡверзенѣ ѡтинудѣ. смѣренѣ кротокѣ. исполненѣ б книжнаго оученыа. всѣми дѣлы оутѣшала печалныа. не хваласа ни ѡ чемъ же суетствомъ р пустошнаго свѣта сего. еже скоро мимоиде. и хуже паоучины. но паче хваласа глше. Павлово слово поминага. мнѣ ни ѡ чемъ же буди хвалитиса. токмо ѡ кртѣ Хвѣ. имже мнѣ мирѣ распатса и азъ мирови. ѡбычныа молбы к Бѣ въздала. побѣдивѣ мѣрскую похоть. чернычствовавѣ р преже добрѣ исправлено. лѣ .ѣ. в Печерьскѣ монастырѣ. и пакы свое стадо дхвнѣ. в монастыри стѣ Петра. лѣ .гѣ. а епѣю державѣ .ѡ. лѣ. ѡиде к Бѣ. Константинъ же хлюбивыи кнѣ. съ епѣомъ Симоно. и со всѣми черноризци. спратавше тѣло юго чѣно вложиша и в гробѣ оу стѣна Бѣа Ростовѣ. **Тогѣ. лѣ.** Новгородци выгнаша ѡ себе Мстислава. Мстиславича. а Ярославъ Всеволодича приведоша к собѣ на столѣ. **Тогѣ. лѣ.** Хлюбивыи кнѣ великыи Константинъ. сѣ Всеволожѣ. заложѣ цркви камену и монастырѣ стѣго Спса Превображеныа на Ярославли. **В то. лѣ.** Поставленъ бѣ епѣмъ Ростову черноризецѣ стѣго Дмитрия. Суждальскаго Кирилѣ.

1217 **В лѣтѣ .ѣ.ѡ.кѣ.** Искони злыи врагѣ дыволь. ненавидали всегда добра роду члвчю. паче же хрыланомѣ. не хотя дабы не ѡдинъ в вѣчнѣи

мудѣ былъ гаже ѣ оуготована юму и сущѣ с нимъ. съ ѡканьныи дыволь въздвиже нѣкую котору злу межи князи сѣи Всеволожи. Константинѣ. и Юргемъ. и Ярославѣ. и бишаса оу Юрьева. и ѡдолѣ Константинѣ. но пакы Бѣ и кртѣ чѣныи. и млтвѣ ѡца ѣ ихъ и дѣдна. введе га в великую || любовь. и сѣде Константинѣ л. 150 об. в Володимери на столѣ. а Юрги Суждали. и бѣи радѣ велика в земли Суждальстѣи. а дыволь единъ плакаше своей погыбели. **Тогѣ. лѣ.** Глѣбѣ кнѣ Разаньскыи Володимеричѣ. наоущенѣ согоною на братѣбниство. здумавѣ в свое ѡканьнѣмъ помыслѣ. имѣга поспѣшника брата своего Константина и с нѣ дывола. иже ю прелести своимъ злокозньствомъ. в помыслѣ има вложѣ рекшема има гажо избѣвѣ сѣ. а сами приимевѣ едина всю власть. а не вѣси ли ѡканьне Бжнн строкныа. даѣ бо власть емуже хочеть поставлаѣ цра и княза Вышнни. что бо прига Каинѣ ѡ Ба оубивѣ Авела брата своего. не проклатѣ ли и ѡсуженѣ. и трасеньк. или Ламехѣ не казнѣ ли злобѣ. или вашѣ сродникѣ Стѣполкѣ. избивѣ браю. ѡнѣма вѣнець исходатаиствова. а собѣ вѣчную муку. съ бо Глѣбѣ ту же мыслѣ Стѣполчю приимѣ. и скры ю в срѣци своеѣ с братѣ своимъ. снемшѣса имъ всѣ | на Исадѣ на порадѣ. Изаславѣ. Кюрѣ Михаилѣ. Ростиславѣ. Стѣславѣ. Глѣбѣ. Романѣ. Ингварѣ же не оуслѣ приѣхати к нѣ не бѣ бо приспѣло еше время юго. Глѣбѣ же Володимеричѣ. с братѣ позва га к собѣ гажо на чѣтѣ пиреньга. в свои шатерѣ. — Сѣни же не вѣдуще злыа юго мысли. и прелести. вси .ѣ. князии кождо с своими болары. и слугы. придоша в шатерѣ ю. съ же Глѣбѣ прѣ прихода ихъ изваради свои слугы и братни. и поганѣи Половецѣ множество въ ѡружы. и стрыа в полѣстници в близѣ шатра. в немже бѣ имъ пити. не вѣдущю ихъ никому же. развѣе

примѣчания. а Читай: зѣло. б -нѣ написано вязью. линия /. г -тѣ- написано вязью. д -тѣ- написано вязью. е По смыслу требуется: скры я. ж -тѣ- написано вязью.

з оу- написано вязью: справа къ о внизу присоединена ѣ ѡц- написано вязью. ж -нѣ- и -тѣ- написано вязью.

тою зломыслною князю. и ихъ проклатѣи думець. и тако начаша пити и веселитиса. и ту абѣе проклатѣи Глѣбъ с братѣмъ. иземъша меча своа начаста сѣчи преже князи. таже болары. и слугы ихъ много множество^а. ѡдинѣ князини .ѣ. а прочіи боларь. и слугъ бе-щисла^б. изби с своими слугы. и с Половци. си же злоба склучиса. мѣа. июна^в. въ .кѣ. днѣ. на памѣ.

л. 151. стѣ пррка Іаки. ѡгнянаго || въ сухоженькѣ.

1218 В лѣтѣ .ѣ. ѡ. кѣ. Великий князь Костантинъ снѣ Всеволожь. мѣа. мая. въ .ѣ. днѣ. на памѣ стѣ и праведнаго Иѡва. заложил цркъвь камену на торговищи в Володимери. Въздвиженъ крѣта чѣтнаго. того же лѣта и свершена бѣ. и сѣена семѣа. въ .дѣ. днѣ^г. Того лѣтѣ. Родиса снѣ князю Георгию. и нарекоша има кѣму^а въ стѣмъ крѣпнѣ^б. Того лѣтѣ. Приде епѣ Полотскыи. изъ Црѣграда к великому^а князю Костантину Володимерь. вѣдъи кѣго любовь и желанъе до всего бжтвеннаго цркъвнаго строенья. до стѣхъ иконъ. и мощи стѣхъ. и до всего дѣшеполезнаго пути вѣдущаго в жизнь вѣчную. и принесе кѣму етеру часть ѡ стрѣги ѡ Гнѣ. таже на ради Влѣа Ісѣ Хѣ ѡ Июдѣи претерпѣвъ пострада. и мощи стѣа Логина^в. мѣнка сотника. стѣи кѣго руцѣ ѡбѣ. и мощи стѣи Мрѣа Магдалыни. Холюбивыи же князь Костантинъ с радостью великою створи^а праздыньство свѣтло ѡ приходѣ ихъ. и постави и оу Възнесенны в манастыри. передъ Золотыми вороты. и бѣвшю днѣ стѣго въскрѣны Гнѣа. и приспѣ ѡ днѣ памѣ стѣа мѣа Логина. повелѣ князь Костантинъ по ѡпѣтыи заутрени. ѡ стѣи Бѣа сборныи. и ѡ стѣа Дмитрия. ити всему народу съ крѣты епѣу со всѣ клиросѣ. и сѣа князь с своими блѣгородными снѣми. и со всѣми болары. идоша к стѣму Възнесеню. взать же епѣ на главу свою стѣую ту раку. в нѣже бѣ положено стѣое то скровище. и тако възвѣтишася в грѣ. и идоша к стѣму

Дмитрию. поюще и славаще Га наго Ісѣ Хѣ. и ту цѣлова епѣ. и холюбивыи князь Костантинъ. и вси правѣрнии члѣци. Того лѣтѣ. Сѣна бѣ цркъвы стѣоу мѣнку Бориса и Глѣба. Ростовѣ епѣомъ Кириломъ. мѣа. авгѣ. въ .кѣ. днѣ. на памѣ стѣа апѣа Тита. Ту сущю великому князю Костантину. с блѣгородными дѣтми. Василкѣ. и Всеволодѣ. и Володимерѣ. и со всѣми болары. створи пиръ и оучреди люди. и многу мѣтню створи кѣ оубогѣ. такъ бо бѣ || ѡбычаи того блѣжнаго княза Костантина. Того лѣтѣ. Приде Володимерь снѣ Всеволожь. ис Половецъ к братѣмъ своки. и даша кѣму Стародубъ. и ину властьцю. Того лѣтѣ. Великий князь Костантинъ снѣ Всеволожь. посла старѣишаго снѣа своѣго Василка. Ростову на столъ. а Всеволода на Ярославъ на столъ. рекъ има возлюбленѣи мои чадѣ. будита межи собою в любви. Бѣ боитася всею дѣшею. заповѣди кѣго во всѣ сѣблюдающа. и мѣа нравы вса вспрѣмѣте. таже мѣа видѣста творащаниши. и вдовицѣ не презрита. цркъви не ѡлучаитася. и ерѣискыи и мнишьскыи чинъ любита. и книжнаго побченъа слушаита. и будита в любви межи собою. и Бѣ мира буди с вама. имѣита послушанъе к старѣиши ваю. иже ва на добро чать. понеже кѣще еста въ младоднѣствѣ^а. азъ бо вѣ снѣа мѣа. тако ѡшествиѣ^в мое близъ приближается ѡ свѣта сего. и се поручаю ва Бѣ. и прѣтѣи кѣго Мѣри и брату и гнѣу Гюрги^г. да то вы будѣ в мене мѣсто. и тако цѣловавъ ею любезно. ѡпусти кѣю кождо в свою власть. — Тѣа же зимы. мѣа феврала. въ .ѣ. днѣ. в праздынькѣ Оустрѣнка^д Га наго Ісѣ Хѣ. въ пѣ^е. въ чѣ .ѣ. днѣ. Престависа холюбивыи великий князь Костантинъ^ж снѣ Всеволожь. внукъ Гюргевъ. правнѣ Володимера Мономаха. съ бѣ блѣжныи князь .ѣ. оукрашень всѣми добрыми нравы. възлюби Бѣ всею дѣшею. и всѣ желанъе. Бжѣи стрѣа ѡтинудъ имѣ в сѣрци.

л. 151 об.

примѣчания. ^а -та- написано вязью. ^б Т.-е. безъ числа. ^в Чит. *иуля*. ^г -нѣ написано вязью. ^д -му написано вязью. ^е Въ Л имя сына Георгиѣва не обозначено: должно быть Владимиръ или Мстиславъ. ^ж Написано мелкимъ почеркомъ на полѣ. ^з Первое *ио*- написано вязью. ^и Срѣтенья, -*тр*- написано вязью. ^к 2-е февраля приходилось въ пятницу въ сентябрьскомъ 6725-мъ и въ мартовскомъ 6726-мъ годѣ. ^л -*ти*- написано вязью. ^м Чит. *зѣло*.

- стрѣлающе ꙗ. ѡни же забѣгше за плоть·
 быхутса крѣпко· наши же расѣкше плоть
 вбиша ꙗ в грѣ· и ѡташа оу нѣ врата и
 зажгоша грѣ ихъ и взяша и на щить· и
 поможе Бѣ Стѣславу· мѣа· июня· въ ·ѣі· днѣ·
 на памѣ стѣ Амеса·: Того· лѣ· Престависа
 митрополитъ Кыевскыи Матфѣи· мѣа августу·
 въ ·ѣі·^а на памѣ· стѣо Андрыана и Наталѣи·:
 Того· зимы Престависа княгыни Костанти-
 нова^б· ѡгафыа· черноризица· мѣа генваря·
 въ ·ѣд· На памѣ· стѣа ѡксинѣи· и положена
 бѣи в цркви стѣа Бѣа· Ростовѣ·:
 1221 В лѣтѣ ·ѣ·ѡ·кѣ· Мстиславъ Мстиславѣи· биса
 с Угрою и побѣди ꙗ· и изби мноѣство ихъ· и
 ко[ро]левича^в ꙗ· Того· лѣ· Посла великыи
 кня Гюрги сѣа свогго Всеволода· в Великыи
 Новѣгородъ на столѣ· Того· лѣ· мѣа июна·
 въ ·кѣ· Загорѣса грѣ Ярославъ· и мало не
 л. 153. весь погорѣ· и цркви||и изгорѣ ·ѣі· дворъ же
 княжъ силою крѣта чѣна и молитвою добраго
 Костантина избы ѡгнѣ·: Того· лѣ· Великыи кня
 Гюрги· сѣъ Всеволожъ заложѣ грѣ на оустъ
 ѡкы· и нарѣ има кму Новѣгра·:
 1222 В лѣтѣ ·ѣ·ѡ·л· Великыи кня Гюрги· заложѣ
 цркви каменну стѣа Бѣа в Суждали на первѣмъ
 мѣстѣ· заздрушивъ^г старое зданье· понеже
 оучала бѣ рушитиса старостью· и верхъ еѣ
 впалъ бѣ· та бо цркы создана прадѣдо кго
 Володимерѣ Мономахѣ· и блжнѣимъ еппомъ
 Сѣрѣмѣ·:
 1223 В лѣтѣ ·ѣ·ѡ·л· Всеволодъ Гюргеви· иде из
 Новагорода къ ѡцю свогму^а в Володимеръ·
 Новѣродци же поѣша к собѣ Ярослава· Всево-
 лодича ис Переяслава княжить·:
 1223 Того же лѣ· Ивишѣа языци· ихже никтоже
 добрѣ ꙗсно не вѣсть кто суть и ѡколѣ изидоша·
 и что языкъ ихъ· и которого племени сѣ· и что
 вѣра ихъ· и зовуть ꙗ Татары· а инии глѣють
 Табмены· а друзии Печенѣзи· ини глѣють ꙗко

се сѣ ѡ нѣже Мефоди|и Патомскыи^о епѣ
 свѣдѣтельствуе· ꙗко си сѣ ишли ис пустына
 Стриевскыи суще межю востокѣ и сѣверѣ· тако
 бо Мефодии рѣ· ꙗко къ скончанью время
 гавитиса тѣ· ꙗже загна Гедешнѣ· и поплѣнати
 всю землю· ѡ востокѣ до Сѣранта· и ѡ Тигрь до
 Понетскѣа мора· кромѣ Сѣиѡпы· Бѣ же кдинѣ
 вѣсть ихъ кто сѣ и ѡколѣ изидоша· прѣдрии
 мужи вѣдати^ж ꙗ· добрѣ кто книги разумно
 ѡмѣеть· мы же ѣ не вѣмы кто сѣ· но сдѣ впи-
 сахѣ ѡ нѣ памати^з ради· Русскыи князии бѣды·
 ꙗже бѣи ѡ нѣ· и мы слышахѣ ꙗко многы
 страны поплѣниша· Исы· ѡбезы· Касогы·
 и Половецъ безбожнѣи мноѣство избиша· а
 инѣхъ загнаша· и тако измроша оубиваѣми
 гнѣво Бжѣимъ· и прѣтѣа кго Мѣре· много бо зла
 створиша ти ѡканнии Половци Рускои земли·
 того ради всемлѣвѣи Бѣ хотѣа погубити· и нака-
 зати безбожнѣа сѣи Измаиловы Куманы· ꙗко
 да ѡмьстятъ кровь хрѣянску· || кже и бѣи л. 153 об.
 над ними безаконнѣими· придоша бо ти Табр-
 мению^н всю страну Куманьску· и придоша
 близъ Руси· идеже зоветса валъ Половечьскыи·
 и слышавше ꙗ Руссии кнѣзи· Мстиславъ
 Кыевскыи· и Мстиславъ Торопичскыи· и
 Черниговскыи¹ и прочии князи· здумаша
 ити^н на на· мнѣще ꙗко ти поидѣ к нѣ· и
 послашасѣ в Володимеръ к великому князю
 Юргю· сѣу Всеволожю· просѣ помочи ѣ него
 ѡн же посла к нѣ блгочтиваго княза Василька
 снѣвца свогго· Костантиновича с Ростовци· и
 не оутану Василко прити к нѣ в Русь·: А князи
 Руссии идоша и бишасѣ с ними· и побѣжени
 быша ѡ нѣ· и мало ихъ избы ѡ смрѣи· ихже
 ѡстави судѣ жити· то ти оубѣжаша· а прочии
 избьени быша· Мѣстиславъ^б старѣи добрѣи
 кнѣзь ту оубьенъ бѣ· и другыи Мстиславъ· и
 инѣ князии ·ѣ· избьено бѣи· а боларъ и прочѣ
 вои много мноѣство· глѣ бо тако ꙗко Кыпанѣ

примѣчания. ^а Слѣдуетъ исправить по дню памяти святыхъ Адриана и Наталіи на 26. ^б -ти- написано вязью.

^в Въ Л *колевича* описка вм. *королевича*. ^г Въ Л *заздрушивъ* по опискѣ вм. *раздрушивъ*. ^а -му написано вязью.

^о Описка вм. *Патарскыи*. ^ж Въ оригиналѣ какъ будто *бодати*. ^з Чит. *памати*. ^н Очевидно вм. *Таурмени*. ¹ То есть: Мстиславъ Мстиславичъ Торопецкій и Мстиславъ Святославичъ Черниговскій. ^н Чит. *ити*.

брату свою на Мордву. и побѣдиста Мордву. и вѣста нѣколико сель. и възвратистася с побѣдою. Тоѣ же зимы Ярославъ снѣ Всеволожь. Ходи из Новагородъ за море. на Сми. гдѣ же ни единъ ѿ кнѣ Рускыи не возможе бывать. и всю землю их плѣни. и възвратиса Новугороду. слава и хвала Бѣ. ведыи мноство поло|на. ꙗко сущи с нѣ. не возмогоша всего полона ѿнести. но ѿвѣ сѣчаху. а инѣ мноство пуцаху ѿпаты в свои си. —

1227 В лѣтѣ .ѣ.ѡ.лѣ. мѣца марта. въ .дѣ. днѣ. на памѣ. стѣ преподобна ѡца Венедикта. въ днѣ вскрѣнья Гна. в препловленкѣ стѣ поста. еда творѣ поклоненкѣ чѣтному крѣту. Поставленъ бѣ епѣомъ Митрофанъ. бывъ игумень стѣна Бѣа. митрополитѣ Кирилѣ. и .дѣ.ми епѣи. поставленъ бѣ в бгѣохранимѣмъ градѣ Володимери. в чюднѣи стѣви Бѣи. Суждалю. и Володимерю. Переяславлю. сущю ту блгѣородному^а князю Гюргю. и з дѣтми своими. и братома ꙗго Стѣславу. Івану. и всѣ боларѣ. и мноство народа. приключиса и мнѣ грѣшному ту быти. и видѣти дивна и преславна. и просла. виша всемлѣтаго Бѣ. и велика княза Гюрга. Тоѣ лѣ. Кнѣ Ярославъ Всеволодичъ. пославъ крѣти мноство Корѣлъ. мало не всѣ люди. Тоѣ лѣ. мѣца. маи. въ .дѣ. днѣ. Горѣ гра Володимеръ. и црѣкви згорѣ .кз. и дворъ блжѣнаго княза Коста|нтина. и црѣкы згорѣ ту сущи стѣго Михаила. юже бѣ оукрашилъ холюбивыи кнѣ Константинъ. се же наводѣ на ны Бѣ велѣ на имѣти покаянье. и ветагнутиса ѿ грѣ. ѿ блуда. и зависти. и грабленья. и насилья. и ѿ прочи злѣи дѣлъ неприазниъ. Бѣ бо казни рабы свои. напастми различными. ѿгнѣ водою. ратью. смрѣтью напрасною^б. тако бо и подобае хрѣянѣ многыми напастми и скорбыми внити в црѣтво нбное. аще с блгодаренѣе приму напастми. но не предажъ на до конца

имени твоего ради Гѣ. аще бо на безаконны наша призиши Гѣ то кто постоитъ. ты бо свѣси Влѣко наши согрѣшѣи подвиженъе на зло. но ѿбаче надѣеса на млѣ твою Гѣ. молитвами^в Бѣа помили на. ты бо кси Бѣ на развѣе тебе иного не знае. Тоѣ лѣ. Посла великыи кнѣ Гюрги. снѣвца своего Всеволода. Костантиновича^г. в Рускыи Переяславль на столѣ. и вниде Всеволодъ. мѣца. семтѣ. въ .еѣ. днѣ. на памѣ стѣ мѣа Никиты. на свои столѣ. Тоѣ же зимы. | мѣца. генелѣ. въ .ѣ. днѣ. в празднѣи чѣтнаго Бѣвкленыа Гѣ наго Іс Хѣ. В чѣ^л. престависа кнѣ Володимеръ. нарѣныи в стѣмъ крѣчении Дмитрии. постригѣса и в скиму^а. снѣ Всеволожь велика княза. и положенъ бѣ в црѣкви стѣна Бѣа. Тоѣ же зимы ѡжени Великыи кнѣ Гюрги снѣ Всеволожь снѣвца своего Василка Костантиновича. и помѣть за нь Михайловну Черниговьска княза. и вѣнчанъ бѣ блгѣородныи кнѣ Василко. с своею княгынею в црѣкви стѣна Бѣа Блгѣвѣщенья. И вниде холюбивыи кнѣ Василко. в свои Ростовъ с своею княгынею. въ .а. сѣ. по^о. мѣца. феврѣ. въ .вѣ. днѣ. на памѣ стѣ Мелентыа епѣа. и бѣи радѣ велика в градѣ Ростовѣ.

В лѣтѣ .ѣ.ѡ.лѣ. Оумре снѣ Дѣдвѣ Муромь- 1228 скаго. мѣца. априла. стѣна нѣла праздныа^з. Тоѣ же нѣли престависа и сѣ Дѣдъ Мурѣскыи в черныи и в скимѣ. Тоѣ лѣ. Престависа Мстиславъ. Мстиславѣ. в черныи и в скимѣ. Тоѣ лѣ. Стѣславъ ѡпусти княгыню || свою л. 155 об. по свѣту^а всхотѣвши еи в монастырь и дасть еи надѣлокъ многъ. ѡиде ѿ него до Бориша днѣ иде в Мурѣ къ браты. и пострижеся. Тоѣ лѣ. мѣца. семтѣ. великыи кнѣ Гюрги. Посла на Мордву Василка Костантиновича. и своего мужа Еремѣа Глѣбовича. воеводство с полкѣ и бывши имъ за Новѣгородѣ на предѣ Мордовьскѣи. пославъ Гюрги възврати ихъ не дасть

примѣчания. ^а -му написано вязью. ^б -нр- написано вязью. ^в -те- написано вязью. ^г -ти- написано вязью. ^л 6-е января приходилось въ четвергъ въ 6736-мъ году. ^о 12-е февраля было въ субботу 1-ой недѣли поста въ 6736-мъ году. ^з Пасха въ 6736-мъ году была 26-го марта. ^а Т.-е. по совету.

имъ воквати· зане погоды имъ не бѣ· бахут бо дождеве велми мнози днѣ и ноцѣ·: **Того· мѣ· семтѣ въ кѣ· днѣ·** на памѣ стѣ мѣа Кондрата· Родиса Гюргю князю дщи· и нарѣ^а бѣ в стѣмъ крѣпни Феодора· егаже памѣ въ ·аї· сѣ мѣа·: **Тое же зимы· мѣа генва· въ ·е· днѣ·** в канунъ Божвѣла· сгорѣша хороми княжи· и цркви двѣ·: **Того· мѣ· въ ·дї· днѣ·** Великыи кня Юрги· и Ярославъ· и Константиновичи^б· Василко· Всеволодъ· идоша на Мордву· и Мурѣскыи^в кня Юрги Двѣвчъ· вшедъ в землю Мордовскую Пургасову волость пожгоша жита и потравиша· и скотъ избиша· полонъ послаша назѣ· а Мордва вбѣгоша в лѣсы свои в тверди· а кто не вбѣгль тѣ избиша нахавше Гюргеви молодии· въ ·д· днѣ· генваря·: **То видѣвше** молодии Ярославли· и Василкови· и Всеволожи· оутаившеса на за-оутрие хаша в лѣсѣ глубоцѣ· а Мордва давше ѿ путь а сами лѣсѣ ѡбидоша ихъ ѡколо· избиша и· а инѣи изымаша бѣжаша в тверди· тѣхъ тамо избиша· и князѣ нашѣ не бѣи кого воевати· **И** Болгарьскыи кня прише бѣмъ на Пуреша ротника Юргева· и слышавъ ѡже великыи кня Юрги с брѣєю жжетъ села Мордовскага· и бѣжа прочь ноци· а Юрги с брѣєю и со всѣми полкыи взвратисѣ в свои си добри здорови· **Тое же зимы·** **Кня Юрги·** посла брата своего Стѣслава в Переяславъ Рускыи на столѣ·:

1228 **В лѣ ·э·ψ·лз· мѣа· априла·:** Придоша Мордва с Пургасомъ к Новгороду· и ѡбихасѣ ѿ Новгородци· и зажегше монастырь стѣе Бѣци· л. 156. и цркви иже || бѣ вѣ града· того же днѣ и ѡхаша прочь поймавъ свои избѣнныи болшии· **Того· лѣ·** Побѣди Пургаса Пурешевъ сѣ с Половци· и изби Мордву всю и Русь Пургасову· а Пургасъ едва вмалѣ оутече· **Того· лѣ·** **Рожь не родисѣ** по всей нашей земли и дорого бѣи жито·: **Того· лѣ·** Ярославъ оусумнѣсѣ брата своего Юрга слушѣи нѣкыихъ^г лести· и ѡлучи ѡ Юрга Константиновичи ·г· Василка

Всеволода· Володимера· и мыслашеть противитисѣ Юргю брату своему^в· но Бѣ не попусти лиху бѣти· блѣгоразунныи кня Юрги· призва ихъ на снѣ в Суждаль· и исправивше все нелюбие межю собою·^а поклонисѣся Юрюю вси· имуще юго ѡцѣмъ собѣ и гнѣмъ· цѣловаша крѣтъ· семтѣ· въ ·э· днѣ· в канунъ Ржѣтву стѣла Бѣа· и праздновавше Ржѣтву стѣла Бѣа· оу свѣцнаго епѣа Митрофана· бѣвше весели· и ѡдарены с мужи^в своими· и розѣхашасѣ·: **Того· лѣ·** Кирилъ кпѣтъ· Ростовьскыи· и ѡставивъ епѣю приде в Суждаль к стѣму Дмитрию· в свою келью· хотя лѣчити свою немочь· гаже бѣ юму^в внутрь· баше же юму^в лице измѣнилося· акы почернѣло ѡ недуга· оустнѣ ѡтолстѣли и носѣ· **К** тому же и еце приде на нь искушенье· акы на Иева· въ единъ днѣ мѣа сѣтѣ· въ ·э· все богатство^а ѡгаса ѡ него нѣкакою тажею· судившию Ярославу тако· ту сущю юму^в на сонмѣ· баше бо Кирилъ бѣтъ ·э·^б кунами· и селы· и всѣ товарѣ· и книгами· и просто рещи· такъ бѣ богатъ всѣ· такъ ни единъ пѣтъ^в бѣвъ в Суждальстѣи ѡбласти· он же ѡ все ѡ то вздасть Бѣи хвалу· пострижеса в скиму того мѣа· въ ·эї· днѣ· и нарѣно бѣи има юму^в Кирыакъ· а что са юму ѡста то роздаи любимѣи· и нищѣи·: **Того· лѣ·** Стрѣтъ новаго мѣа Хѣа· югоже оубиша Болгаре в Великоградѣ ихъ сѣ бѣи инога изыка· не Рускѣ хрыян же сѣ· имѣаше имѣныи много· гостешбу дѣи по градѣ· вниде в Болгарьскыи гра· ѡни же юмше нудиша и много днѣи ласканье· и прѣщенье· ѡвращисѣ Хѣа и вѣрты хрыаньскыи· он же || не покорисѣ· но всѣ ѡставивъ· изволи л. 156 об. паче оумрети за Хѣа оусѣченъ бѣи· мѣа априла· въ ·а· днѣ югоже Русь хрыане вземше тѣло положиша в гробѣ· идеже вси хрыане лежѣ· и створи Бѣ млѣтѣ вскорѣ за кровь юго· погорѣ оу него болшага половина города Великаго^в· а потѣ ѡставшага часть· загарашѣсѣ днѣмъ

примѣчания. ^а Чит. наречена. ^б -ити- написано вязью. ^в -му написано вязью. ^г -и- написано вязью.
^а -то- написано вязью. ^б Чит. зьло. ^в Чит. пискупъ (= епископъ). ^г -ик- написано вязью.

дважды и трижды. также и бѣ по много днѣ. мало ѡстаса города. а все погорѣ. и товара погорѣ мноство бещислено. за кровь мѣнка Хѡа. Тоѡ лѣ. Саксини. и Половци възбѣгоша из низу к Болгарѡ перѣ Татары. и сторожеве Болгарьскыи прибѣгоша бѣни ѡ Татарь. близ рѣкы еиже има Гикъ.

1280 В лѣ .ѣ.ѡ.лн. мѣа . марта. въ .д. днѣ . м. стхъ мѣнкъ. Принесень бѣ Хѡв мѣнкъ. Аврамии. новыи изъ Болгарьское земли. в славныи гра Володимерь. коже Болгаре в минувшее лѣ. мѣа. апрѣ. въ .а. днѣ. много мучивше. нудаще ѡвращиса крѣны. ѡн же не ѡвержеса. но все ѡставль имѣнь е^б свое оусѣченъ бы^в. и взаты бѣша мощи стго стрѣца Аврама. и принесень бѣвъ в Володимерь. и великыи кнѣ блѣочтивыи Георгии. оусрѣте и перѣ городѡ за версту. с великою чѣтью. и свѣщами. и епѣ Митрофанъ. со всѣ клиросѡ. и со игумены. и кнагыни з дѣтьми. и вси людье. и положень бѣ в цркви стыа Бѣа. в монастыри великыи кнагини Всеволожиѣ. Тоѡ лѣ. влѣгвѣрнии князи. Василко. и Всеволодъ. и Володимерь. послаша къ ѡцю^в своему Гюргю. и къ епѣу Митрофану. по Кирила. игумена и архимандрита. монастыра стыа Бѣа Ржтва. дабы и пустилъ на епѣство^в Ростову. и ѡпусти кнѣ великыи Юрги. Кирила на епѣство Ростову. изидоша же на срѣтенье Кирилово. кнѣ и кнагыни. и боларе. и вси мужи^о Ростовьскыа. и игумени. и попове. и стыа зборныа цркве клиросъ и вси гражане. ѡ мала и до велика. и введоша и с великою чѣтью. в стую зборную

л. 157. црквь стыа Бѣа. и исполниса писано|е^ж въ пѣмѣ .п.г.емъ блжні живѣ в дому твоѣ в вѣ вѣко възсхват та: и бѣи рѣсть велі кнѣ же и вси граде. и игуни давшѣ ѣ мѣрь О Хѣ и рѣдоша кождо въ своѣ: то же лѣ велии кнѣ Юрги.

О жени сѣа своего старѣиго Всеволо. Володѣ^орною Рюрикови. и вѣнчѣ бѣи в велии^в цркви зборни стыа Бѣа сѣнныи^н кпѣ Митрофанѡ мѣа апрѣ. въ .д. днѣ в нѣлю. антпѣ^{вн}: Тоѣ нѣ Фомѣ въ срѣ преставѣ Кіри епѣ Ростовьскіи. в ма^встыри стѣ Дмитриа. ту и полонъ бѣи въ .ѣ. днѣ апрѣ. Тоѡ лѣ. мѣа^в мала въ .г. днѣ на пѣть стѣ Феодосыа. игумѣ Печерьскѣ. в пѣк. Ко врѣ стыа лѣргиа. что стму еуалью. въ цркви зборни стыа Бѣа в Володѣ^ори потрасѣ земля. и цркы и трапеза. и ико подвѣшаса по стѣна. и паникадѣ с свѣщѣ. и свѣлна поколѣбашѣ и люк мнѡ изумѣша и мнахутса тѣ^в како голова Обишла коюго й. и како другъ къ дру глху не вси бо рѣмѣва. дивна то чѣсе. Бѣи же се въ многа црквахъ и в домѣ гѣскѣ бѣи же се и во инѣ горѡхъ. и в Киквѣ гра. велми болма того бѣи потрасень. а в монастыри Печерьскѡ цркыа стыа^в Бѣа камѣна на .д. части раступиса. ту сущю митрополиту Кірилу. и кнѣ Володимеру и болрѡ. и Кирило множтву. и людѣ спедшѣса. празни бо бѣ ѡ днѣ стѣ Оца Федѡа ту и трапезницею потра каме^ою. снесену бѣвшю корму и питью все то потре каменье дробнок сверху падала. і столы и скамы. но Обѣ всѣ трапезница не падѣ ни верхъ кнѣ: Тако и в Переяславли Рускѡ цркви стѣ Михаѣла каменѣа рассѣдѣ на двѡк и пѣ перевод с кровлею: г. комаръ и потроша ико и паникала свѣми и свѣлна. То все бѣи по всеі земли Одиноѡ днѣ Одиноѡ чѣ: в го стыа лѣргиа мѣа мала. | въ .г. днѣ. впатѡ. .д. нѣ. по пасцѣ. тако слышашѡ оу самовидецъ бѣвшѣ тамо в то время. Тоѡ мѣа мала въ .ї. днѣ в пѣк .е. нѣ. по пасцѣ. Нѣци видѣ. рано възходящю слнцю. бѣи на .г. оуглы како и коврига потѡ мнен бѣи аки звѣзда тако и погибе. потѡ мало Ошѣ взиде въ своемъ чѣ. Тоѡ мѣа въ .д. днѣ во вторѡ .ѣ. нѣ по пасцѣ. Второе

примѣчанія. ^в мѣ- написано вязью. ^б нѣ- написано вязью. ^в Очевидно, надъ строкой стерлось ^с (бѣи).

г Должно быть: къ стрѣлю. ^л -тѡ- написано вязью. ^о му- написано вязью. ^ж Слѣдующій за симъ листъ писанъ особымъ уставнымъ почеркомъ XIV в., современнымъ Лаврентьевскому списку, на лицевой сторонѣ мелкимъ, а на оборотѣ крупнымъ, съ пробѣломъ въ концѣ страницы, но такъ, что продолженіе рѣчи, безъ перерыва смысла, идетъ далѣе. ^в Чит. в великои. ^н -нѣ- написано вязью. ^і Чит. церки святая.

въ г^о с^лнце н^а погыб^а зращ^и вс^ѣ л^юмъ мало
Остаса к^о и б^ы аки м^ць .г. д^ни и н^а Опать
полнит^и и мнози мнаху м^ць идуще чресъ н^о
зане башеть м^ѣм^ѣсачк^ѣ то. а друзии мнахуть
с^лнце идуще въсп^л. пон^ѣ Оболоци малиі частіи.
с полунощныа стра^на^на борзо б^ѣжаху на с^лнце
на полуд^ньну страну: — того же д^ни и ч^а ^а
б^ы тако и того грозил^ѣ в К^ыевѣ. вс^ѣ зращ^и.
бывшю с^лнцю м^ѣм^ѣтъ. гавишаса столпове черлени.
зелени. синии ѡба полы с^лнца. таче сн^и Огнь
с н^бсі аки Обл^а вел^и над ручаи Лыб^ѣ л^юмъ
вс^ѣ ѡчалавшимъ сво^ѣго ж^итыа мнаще о^у кон-
чину сущю ц^ѣл^ююще др^у друга прощ^ѣк^ѣ имаху
плачюще горко воспиша к Б^ви слез^а. и м^лт^вю
сво^ѣю Б^ѣ прев^ѣ страшныи то ^б Огнь чер^ѣ в^ѣ
гр^а бес пакости и п^а в Дн^ѣпръ р^ѣ. ту и погыбе
т^а сказаши н^а самовидці б^ывши т^а. Тог^о л^ѣ
м^ца ^в. Почата б^ы пис^а ц^рк^вы с^тыа Б^ѣа в Суж-
дали потщаньк^ѣмъ с^лц^нго еп^иа Митрофана. юже
б^ѣ рушилъ вел^и князь Юрги. въ еп^иство Сим^ѡ.
и Оп^а созда красн^ѣшю первыа б^ѣ бо Обет-
шала велми ѡ многъ л^ѣ. Тог^о л^ѣ Ст^ѡсл^а князь
въ Юргевѣ руші ц^рк^вь ст^а Юрга каменую.
так^ѡ б^ѣ Обетш^а и поламал^а. ю б^ѣ создалъ
д^ѣдъ к^ѣ Юрги Володимер^ѣ и ст^лъ вел^имъ
л. 157 об. с^лц^нк^ѣмъ. || Тог^о л^ѣ. приходи прес^лц^нныи митро-
политъ всеа Руси Кирилъ. к великому князю
Гюргю. и къ бр^а к^ѡ Ирославу. и Ст^ѡславу.
и г^р Костантинов^ѣмъ. Василку и Всеволоду. и
Володимеру. ѡ К^ыевского княза. ѡ Володимера
ѡ Куриков^ѣ ^а. а ѡ Черниговского княза. ѡ
Михаила еп^иъ Перфури^ѣ. приде же с нима
игумень пр^тго ^о монастыра ст^го С^пса К^ыевѣ
на Берестовѣмъ. Петръ Акеров^ѣ. и инъ м^у
Володимеръ Гюргии столн^ѣ к^ѡ. си .г.е при-
ходиша с м^итрополитомъ проса мира Михаилу
съ Ирославомъ. б^ѣ бо Михаилъ не правъ въ
к^ртн^ѣмъ целован^ѣ. при Ирославѣ. и хоташе
Ирославъ ити на Михаила. Б^ѣ же не попусти

тако тому б^ы да наполнитса писаньк^ѣ ст^ѣ
г^лщ^ѣ. бл^гж^ни ^ж см^ирающіи ^яко ти с^ѣве Б^ѣ
нарекутса. и зд^ѣ бо не Остави Б^ѣ труда
митропол^ѣ бес памяти б^ы. и еп^иа Перфуры.
да и зд^ѣ наполнитса писаньк^ѣ п^ѣвца. дивепъ
Б^ѣ въ ст^ѣ своихъ Б^ѣ Изр^лв^ѣ. створи бо дивна
въ д^ни с^лг^а. послуша оубо Ирославъ брата
сво^ѣго стар^ѣшшаго Гюры. и Оп^а сво^ѣго
митропол^ѣ. и еп^иа Порфуры. | и вз^а миръ
с Михаиломъ. и б^ы р^аст^ь велика. и зд^ѣ
исполиса ^в писаньк^ѣ п^ѣвника. иже р^ѣ. се д^н
иже створи Г^ѣ. възрадук^ѣмса и възвеселимса
во н^ь. много же оучреженьк^ѣ давъ Оба княза
Гюрги и Ирославъ. Оп^ю сво^ѣму митропол^ѣ.
и еп^иу Порфирью. и игумену Сп^ѣскому и
бл^гв^ѣшаса ѡ нею. и ѡпустиша ^я каждо къ
своимъ княземъ:

В л^ѣ .г.ѣ.л^ѣ. б^ы бл^гв^ѣщн^ѣк^ѣ ст^ѣна Б^ѣа 1231
по п^а во вторн^ѣ. праздн^ѣ н^ѣли. того же л^ѣ.
Посла бл^городн^ѣи князь Василко. Костанти-
нов^ѣ к Володимеру Рюриков^ѣ. и прес^лц^нному
митрополиту в К^ыевѣ. Оп^а сво^ѣго д^ѣв^нго
Кирила на еп^иство. ^якоже Г^ѣ г^лтъ на кого
призрю. не на кроткаго ли. и см^ѣренаго и
трепещущаго словесъ моихъ. тако и на сего
Кирила призр^ѣ Г^ѣ и ст^ала Б^ѣа. изволи к^ѡ || ^л 158.
поставити служителя сво^ѣи ц^рк^ви. и пастуха
и оучителя Ростову. и Ирославлю. и Оуглечю
полю. ^ѣже и б^ы.: Поставленъ в^ѣ Кирилъ
еп^имъ. м^ца. апр^ѣ. въ .г. д^н. в н^ѣлю. ст^х
м^уроносицъ по п^а.: С^лцен же б^ы прес^лц^нныи
митрополит^ѡ. Кирил^ѡ. и съ ѡкр^тн^ѣми еп^иы.
иже с^у сии иже и ст^иша и с митрополит^ѡ.
Перфурии Черниговск^ѣи еп^иъ. Олекса П^олоть-
ск^ѣи еп^иъ. и ина .в. еп^иа. Б^ѣлогородск^ѣи. и
Гюргевск^ѣи. и игумени мнози. и архимандритъ
ст^ѣна Б^ѣа. монастыра Печерск^ѣ Анкюдинъ
игумень. Михаил^ѡ. Выдобытск^ѣи. и игумень
Петръ Сп^ѣск^ѣи. Семень Андр^ѣевск^ѣи. Кор-

примѣчания. ^а Здѣсь въ Л оставленъ небольшой пробѣлъ. ^б Т.-е. т^ѣ тотъ. ^в Для вписанія названія мѣсяца въ Л оставленъ пробѣлъ. ^г ^ж вм. к. ^а Ошибка вм. Рюриковича. ^о Чит. пречестнаго. ^ж Въ Л бл^жн^ѣи слѣдуетъ читать бл^жени: ^и по ошибкѣ. ^в Описка вм. исполн^ѣ. ^л Отсюда въ Л, за вставочнымъ листомъ, который оканчивается про-
бѣломъ, продолжается прежній почеркъ.

нилъ. Феодоровск^и. Афанаси Васильевъ-
скыи. Семень Вскресеньскыи. Климентъ Ку-
риловскыи. а Ѡ Чернигова Іоѡ. игумень
Мчѣнскыи. при князи Володимери. и при снѣ
его Ростиславѣ. воеводство тогда держащю
тисащамъ Кыевскыи. Іоану Славновичю.
баху же в то время инии князи Русьстии на
соньмѣ в Кыевѣ. Михаилъ кня Черниговскыи.
и снѣ его Ростиславъ Мстиславичъ Мстиславъ.
Ярославъ. Изаславъ. и Ростиславъ Борисови.
и инии мнози князи. иже бѣша в стѣи Софьи на
сцѣнье. Кирилово. и праздноваша свѣтлыи
то^а празднѣи в стѣи Софьи. и ѣша и пиша.
того дѣни в монастыри стѣи Бѣа Печерскыи.
много мнѣство люди. преизлиха. ^б ихже не
бѣ мощи ищести. И посемь пресцѣнъи митро-
политъ спусти сцѣнаго епѣа Кирила. Ростову
со мною чѣю. Изидоша же вси из града
бохранимаго Ростова. кня Василко. и княгини
его. и богаре. и вси мужи^а Ростовскыи. игу-
мени же и попове и чернцы. и пресвѣтлыи
клирось. зборныи цркви стѣи Бѣа. носяще
крты. с свѣщами же и кандилы. с блѣханныи
темынѣи. и бѣи радѣ велика в градѣ Ростовѣ.
Быведоша^а же сцѣнаго епѣа Кирила. в стѣю
зборную цркви стѣи Бѣа. мѣа. [майа .нѣ.]^а
в нѣлю всѣ стѣхъ. и сѣде на столѣ свое. настолни
л. 158 об. сы и на мѣстнѣи стѣхъ епѣи прѣ бѣвши[хъ]^б
Ростовѣ. Лешнтыи стѣи и сцѣнаго епѣа. Исаия.
и Нестера. и всѣ иже почиша пасше стѣю
црковъ. сего же произведе Бѣ въ дѣи сил. иже
не ѡста ничѣйже прежнѣи епѣи. вслѣдуга нравѣ
ихъ. и оученью. но^а токмо бо словѣ оуча^а но
и дѣло кажа. Того. лѣ. родиса Василку снѣ.
мѣа. ноула. въ .кд. днѣ. В празднѣи стѣю
мѣу. Бориса и Глѣба. и нарѣно бѣи има юму^а.
Борисъ^а. И вса приходащамъ оудивлѣ. княза же
и велможѣ всаку въздрасть града Ростова. не

токмо же простѣа. но и попы. и игумены.
и весь черноризьскыи чинъ. и вса приходащамъ
изъ ѡкрѣтнѣи гра. в стѣю зборную цркви стѣи
Бѣа. ѡво послушающе оученыи его еже Ѡ
стѣхъ кнѣи. ѡва же хотаще видѣти оукрашеныи
стѣи цркви прѣчтыи Влѣца нашего Бѣи. бѣи
оубо зкрашенѣе ея чудно. ^б акоже не бѣи.
Ѡ прѣ бѣвши епѣхъ. а по нѣ Бѣ въ[стѣ] или^а
будѣ. Лешнтыи Ѡбо стѣи сцѣнѣи епѣи. то^а
прѣсвѣти^а стѣимъ крицнѣе гра Ростовѣ. се же
сцѣнѣи епѣи Кирилъ оукраси стѣю цркви стѣи
Бѣа. иконами многоцѣнныи. ихже нѣ мощи и
сказати. и спрѣ полы рекше пелены. причини же
и кивота .в. многоцѣнна. и индѣтѣю многоцѣнну
доспѣ. на стѣи трапезѣ. ссуди ж^б и рипиды.
ино много мнѣство всакѣи оузорочей. причини же
двери црквиныи прекрасны. иже наричутся
Златныи. сущамъ на полуднѣи странѣ. паче же
наипаче внесе в стѣю цркви. крты чѣныи.
многы мощи стѣхъ. в рака прекраснѣи. в засту-
пленье и покровъ. и оутверженѣе граду Ростову.
и хѣлюбцю князю Василкови. и княгинѣ его. и
снѣи его Борису. и всѣи вѣрою приходящѣи въ
стѣю цркви. Любвнѣи оученью же и тщанью
дивльса. сего чѣнаго стѣа Кирила. с страхѣи
покоренѣе послушамъ. въ оузцѣ мѣстѣ нѣкоѣ. и
во входнѣ. написаны собѣи вѣа. сего перваго
словесе дѣтели^а написати. ^б бо велье дѣло
паче нѣ || вспрѣи^а. богазною ѡслушаныи. разумѣ л. 159.
в прѣчѣ глѣмое. иже снѣ ѡслушливыи в погѣ-
бель будѣ. послушливыи же кромѣ ея будѣ.
но паче молитвы^а свои подажъ ми. и въ крилу
мѣсто. Раскрили сюду и ѡнуду простри к Бу.
иже нѣкогда Моиси великыи ѡнѣ. свои руцѣ
простре. помагала Излѣю в полцѣ. да и азъ
аерьскѣи дѣмъ нахоженыи избѣгну. направлала
корабль словеси ти в тихо прѣстанѣице^а введу.
начинала бесѣду сдѣ. иже истинна естѣ

примѣчания. ^а Въ Л то вм. тѣ (тотъ). ^б Чит. зпло. ^в му- написано вязью. ^г По смыслу ожидается введоша.
^а майа 18 вставлено по указанію пасхалии; въ Л оставленъ здѣсь пробѣлъ. ^б -гъ въ Л не дописано. ^в Ожидается не.
^г оу написано вязью. ^д того же мѣста . . . Борисъ эти слова помѣщены не на своемъ мѣстѣ; ниже слѣдующее по смыслу
связывается со словами: но и дѣломъ кажа (см. выше). ^е Въ Л ѡ или, ожидается: ѡсть ли. ^ж пр- написано вязью.
^з Въ Л дѣтели относится къ Кириллу, поэтому ожидали бы дѣтля. ^и -тѣ- написано вязью.

повѣстеству. Кирилъ сщ҃нѣи епѣ въ .а.е лѣ. во н^а же поставленъ бѣ епѣомъ бѣхранимому^о граду Ростову. многы добродѣтели показа. ѿко истинныи ст҃итель. а не наимнѣи. ѿко сѧ истина Хѣ рѣ в ст҃мъ еуальи. ѿдадите оубо кесарева кесареви. се наполниа писаныа. князѣ бо. и боярѣ. и всѣ велможа. бѣи на оуспѣ. и все дивно. ѿбидимѣи помагала. печалныа оутѣшала. нищала милуга. наполниа слово апла Павла. всѣ | всѧ^а бѣи да вса приѿбрацю. мы же на прѣ рѣнага взидѣ. еже рѣно бѣи. кесарева кесарю. а еже Бѣа то Бѣ. много бо попеченьк створи^т ѿ цркви ст҃ыа Бѣа. еже прѣ сказахѣ еже е^и и до сего днѣ. днѣ ѿ днѣ начинала. и прехода ѿ дѣла в дѣло. Того^о лѣ. сщ҃на вѣи цркви ст҃ыа Бѣа в Ростовѣ. великѣи сщ҃нѣе. мѣла агѣ. въ .дѣ. созва оубо ч҃тнѣи^а то^о зворъ сщ҃нѣи епѣ. Кирилъ. игумены же. и попы. и дымконты. и черноризци. и вси гражане снидошаса в ст҃ую цркви. на ч҃тнѣи то^о празднѣту суцѣи и бл҃городнѣи князѣ. Василко. и Всеволод. и Володимеръ. и Борисъ. Василкови. и княгини Василкова. и много мнѣство людий. и вси вздаша хвалу Бѣ. се .а.е дѣло створи^т Бѣ израднѣ. Кирилѣ. сщ҃нѣимъ епѣомъ. еже нѣ было в Ростовѣ. оу прѣ бѣвшѣи епѣхъ.

1232 В лѣ^т .ѣ.ѣ.м. Поиде кня великѣи Гюрги к Сереньску. и стоявъ станѣ на Уполозѣ. л. 159 об. и възвратиса в Володимеръ. || Ирослав же. и Костантиновичи. идоша к Сереньску. гра^да пожгоша. людѣ избѣгши. ино же много воеваша. възвратишаса въ свои си. Того^о лѣ. ѿ жениса кня Володимеръ Костантиновѣ. Того^о лѣ. Придоша Татарове. и зимоваша. не дошедше Великого града Болгарьскаго. Тое же зимы. Посла великѣи кня Геѿрги сѣа своего Всеволода на Мордву. а с нѣ Феѿдоръ Ирославѣ. и Разаньскѣи князи. и Мурѣскѣи^о. и пожгоша села и. а Мордѣвы избѣша много.

1233 В лѣ^т .ѣ.ѣ.м.а. Написана бѣи цркви ст҃ала.

Бѣа в Суждали. и измощена мороморомъ краснѣи различнѣи.

В лѣ^т .ѣ.ѣ.м.в. Бл҃говѣрнѣи кня Стѣславъ. 1234 Всеволодичъ. [с]верши цркви въ Юрьевѣ. ст҃а мѣа Геѿрги. и оукраси ю.

В лѣ^т .ѣ.ѣ.м.г. Мирно вѣи. 1235

В лѣ^т .ѣ.ѣ.м.д. Бѣи знаменье в слнцѣ. 1236 мѣа агѣ. въ .г. в нѣ. по ѿбѣдѣ. бѣи видѣти всѣ акы мѣ. чѣтырь днѣ. Тое же ѿсени. Придоша ѿ восточнѣи страны в Болгарьскую землю безбожнѣи Татари. | и взаша славныи Великѣи горѣ Болгарьскѣи. и избѣша ѿружѣ ѿ старца и до знаго. и до суцаго младенца. и взаша товара мнѣство. а горѣ ихъ пожгоша ѿгнѣ. и всю землю ихъ плѣниша. Тое же зимы. Великѣи кня Геѿрги. ѿ жени сѣа своего Володимера. и Мстислава.

В лѣ^т .ѣ.ѣ.м.е. Бл҃говѣрнѣи епѣ Митро- 1237 фанъ. постави кивотъ в ст҃и Бѣ зборнѣи на трапезою. и оукраси нго златомъ и сребрѣ. при бл҃говѣрнѣимъ князи велицѣмъ Геѿрги. Того^о лѣ. исписа притворъ стѣе Бѣи. Того^о лѣ. На зиму придоша ѿ восточнѣи страны. на Разаньскую землю лѣсѣ безбожнѣи Татари. и почаша воевати Разаньскую землю. и плѣноваху и до Проньска. поплѣнивше Разань весь и пожгоша. и княза ихъ оубѣша. ихже емше ѿвы растинахуть. другыи же стрѣлами растрѣлаху в на. а ини ѿпакы рудѣ свазывахуть. много же стхъ цркви ѿгнѣи предаша. и монастырѣ и села пожгоша. имѣныа не мало ѿбою страну взаша. потѣ поидоша на Коломну. Тое же зимы. Поиде Всеволодъ. сѣа Юрьевъ. внѣ л. 160. Всеволожъ. противу Татарѣ. и ступишаса оу Коломны. и бѣи сѣча велика. и оубѣша ѿ Всеволода воеводу. Еремѣа Глѣбовича. и инѣи мужи много ѿбѣша оу Всеволода. и прибѣжа Всеволодъ в Володимеръ. в малѣ дружинѣ. а Татарове идоша к Москвѣ. Тое же зимы. взаша Москву Татарове. и воеводу ѿбѣша.

примѣчания. ^а Т.-с. *оо* нѣже вмѣсто *оо* нѣже. ^б -му- написано вязью. ^в Надъ строкой можно прочесть и ^г (всяко).

^г -тѣ- написано вязью. ^д -мъ написано вязью. ^е Въ Л то = тз (тотъ).

Филипа Нанка. за правовѣрную хръянскую^а вѣру. а княза Володимера. ѡша руками сѣа Юрѣва. а люди избѣша. ѿ старьца и до сущаго младенца. а гра^а и цркви стѣна огневи предаша^б. и монастыри вси и села пожгоша. и много имѣнья възѣше ѿидоша.^в Тое же зимы. Выѣха Юрь. из Володимера. в малѣ дружинѣ. оурадивъ сѣи своѣ в собе мѣсто. Всево[ло]да^г. и Мстислава. и ѣха на Волгу с снѣци своими. с Василькѣ и со Всеволодѣ. и с Володимерѣ. и ста на Сити станѣ. а ждучи к собѣ брата своѣго Ярославѣ с полкы. и Стѣслава. с дружиною своєю. и нача Юрь. кня^а великыи совку|плати воѣ противу Татарѣ. а Жирославу Михайловичу приказа воеводство^г в дружинѣ своѣи. Тое же зимы. Придоша Татарове к Володимерю. мѣца феврѣ. въ .г. на памѣ стѣ Семѣона. во вторнѣ. прѣ мѣпу^д за нѣлю^е. Володимерци затвориша в градѣ. Всеволо^д же. и Мстиславъ баста. а воевода Петръ. Усладюковичъ. Володимерцѣ не ѡтворащѣса. приѣхаша Татари к Золотѣи воротѣ. вода с собою Володимера. Юрѣвича. брата Всеволожа. и Мстислава. и начаша просити Татарове княза великого Юрь. ест ли в градѣ. Володимерци пустиша^о по стрѣлѣ на Татары. и Татарове такоже пустиша по стрѣлѣ. на Золотыи ворота. и посѣ рекоша Татарове Володимерцѣ. не стрѣлайте. ѡни же ѡмолчаша. и приѣхаша близъ к воротѣ. и начаша Татарове молвити. знаете ли княжича вашего. Володимера. бѣ бо ѡнъмъ лицѣ. Всеволодъ же и Мстиславъ. стоимста на Золотѣи воротѣ и познаста брата своѣго. Володимера. ѡ оумиленное ви||дѣньк. и слезъ достоинно. Всеволодъ и Мстиславъ. с дружиною своею. и вси гражане плакхуса зраще. Володимера. а Татарове ѿшедше ѿ Золотѣи воротѣ. и ѡбѣхаша весь грдѣ. и сташа станѣ. прѣ

Золотыи враты. назрѣемѣ множество вои бещислено ѡколо всего града. Всеволо^д же и Мстиславъ. сжалистаси брата своѣго дѣла Володимера. и рекоста дружинѣ своѣи. и Петру воеводѣ. брага^а луче ны ѣ оумрети перѣ Золотыи враты. за стѣю Бѣю. и за правовѣрную вѣру хръянскую. и не да воли ихъ быти. Петръ Усладюковичъ. и рекоста ѡба княза. си вса^а введе на ны Бѣ грѣ ради нашѣ. ѡко пррѣкъ глѣ. нѣ члвку мдрти. ни ѣ мужства. ни ѣ думы противу Гѣви. ѡко Гѣви годѣ бѣ тако и бѣ. буди има Гѣне блѣно в вѣкы. створиса^г велико зло в Суждальской земли. ѡкоже зло не было ни ѿ крицныа. ѡко бѣ нынѣ. но то ѡставѣ.^д Татарове станы своѣ оурадивъ. оу города Володимера. а сами идоша | взаша Суждаль. и стѣ Бѣю разграбиша. и дворъ княжь огнемъ пожгоша. и монастырь стѣ Дмитриа пожгоша. а прочии разграбиша. а черныци. и черницы. старыи. и попы. и слѣпцы. и хромцы. и слукцы. и трудоватыи. и люди всѣ исѣкоша. а что чернецъ ѡнѣ. и черницы. и поповъ. и попадии. и дьяконцы. и жены ихъ. и дчери. и сѣи ихъ. то все ведоша в станы своѣ^ж. а сами идоша к Володимерю. В сѣту. мѣпу^ю.^з почаша наражати лѣсы. и порокы ставиша до вечера. а на ночь ѡгородиша тѣмѣ ѡколо всего города Володимера. В нѣлю мѣпу^ю. по заоутрени. приступиша к городу. мѣца феврѣ. въ .з. на памѣ стѣ мѣа Феѡдора Стратилата^н. и бѣ плачь вели в градѣ а не радѣ. грѣ ради нашѣ. и неправды. за оумноженѣ безаконии нашѣ. попусти Бѣ поганыи. не акы милуа ихъ. но на кажа. да бѣхѣ встѣгнулиса. ѿ злѣи дѣлѣ. и сими казньми казнить на Бѣ. нахоженѣ поганѣ. се бо ѣ батогъ кѣ. да негли встѣгнувшеса^л ѿ пути своѣго зла||го. сего ради л. 161. в праздники на наводитъ Бѣ сѣтованѣ. ѡко

примѣчания. ^а -нѣ- написано вязью. ^б пр- написано вязью. ^в Описка въ Л Всевода вм. Всеволода. ^г -тв- написано вязью. ^д Татари обступили Владимиръ 2-го февраля 6746 года; ср. ниже. ^е -ти- написано вязью. ^ж Мѣсто отъ словъ: черныци и черницы старыа до словъ: в станы своѣ ср. выше подъ 6711 годомъ. ^з Точка передъ ю ошибочно поставлена въ оригиналѣ. ^н Мясопустъ приходился 7 февраля въ 6746 году; въ 6745 году мясопустъ былъ 22 февраля; память св. Феодора Стратилата празднуется 8 февраля. ^л Въ другомъ подобномъ мѣстѣ (стр. 222) прибавлено еще *вспомянемся*.

пѣркъ глѣе. преложю празднигы ваша в плачь. и пѣсни ваша в рыданье. и взаша гра до ѡбѣда. ѿ Золоты воротъ. оу стѣ Спса внидоша по примету чересь горѣ. а сюдѣ ѿ сѣверныа страны ѿ Лыбеди. ко Урининѣ воротѣ и к Мѣданѣ. а сюдѣ ѿ Клазмы. к Волжскѣи воротѣ. и тако вскорѣ взаша Новыи гра. и бѣжа Всеволодъ. и Мстиславъ. и вси людье бѣжаша в Печернии городъ. а епѣ Митрофанъ. и кнагыни Юрьева. съ дчерью. и с ѱохами. и со внучаты. и прочиѣ кнагини. Володимера с дѣтми. и множество много бояръ. и всего народа людии. затворишася в цѣркви стѣи Бѣа. и тако ѡгнѣ безъ милости запалени быша. и помолиса болюбвиыи епѣ Митрофанъ глѣ. Гѣ Бѣ силъ. свѣтодавче. сѣдаи на хѣрувимѣ[хъ] ^а и наоучи[въ] ^б ѡсифа. и ѡкрѣпивъ пѣрка своѣго Дѣда на Гольда. и въздвигнувъи Лазара четвероднѣвнаго из мертвыхъ. про|стри руку свою невидимо. и приими в миръ дша рабъ своихъ. и тако скончашася. Татарове же силою ѡтвориша двери цѣрквины. и видѣша ѡвы ѡгнѣ скончавшѣ. ѡвы же ѡружьѣ до конца смрти предаша. стую Бѣо разграбиша. чюдную икону ѡдраша оукрашену златѣ и серебръ и каменьемъ драгѣи. и монастырѣ всѣ и иконы ѡдраша. а инѣи исѣкоша. а инѣи поимаша. и крѣты чѣныи. и ссуды сѣенныи. и книгы ѡдраша. и порты блѣнѣи первѣи князини. еже баху повѣшали в цѣркви стѣхъ. на памѣ собѣ. то же все положиша собѣ в полонъ. такѣ пѣркъ глѣ. Бѣ придоша изыци в достоянье твоѣ. ѡскверниша цѣрковь стую твою. положиша Иерѣма такѣ ѡвоцное хранилище. положиша трупы рабъ твоихъ брашно птица нѣнѣи. плоть пѣбнѣи твоѣ звѣрѣ земнѣи. пролыша кровь и акы воду ^в. и оубьенъ бѣ Пахоми архимандритъ монастыра Рѣтѣ стѣ Бѣа да

игумень Оуспенскѣи. || Феѡдосии Спѣскѣи. л. 161 об. и прочии игумени. и чернѣи. и черници. и попты и дыконы. ѿ оуного и до старца. и сущаго младенца. и та вса исѣкоша. ѡвы оубивающе. ѡвы же вѣдуще босы. и безъ покровенъ вѣ станты своѣ. издыхающе мразѣ. и бѣ видѣти стра и трепеть такѣ на хѣрянскѣи родѣ. стра и колѣбанье. и бѣда оупространиса. согрѣшихѣ казними есмѣ. такѣ ны видѣти бѣдно пребывающе. И се нѣ. сущою радѣ. скорбѣ. да и не хоташе. всакъ в будущи вѣкъ. ѡбращѣ млѣ. дша бо сдѣ казнима всако. в будущи сѣ млѣ ѡбращѣ. и лгыню ѿ муки. ѡ неизреченному ти члѣколюбыю. и тако подобакъ блѣму Влѣцѣ казати. и се бо и азъ грѣшныи много и часто Бѣ прогнѣ||ваю ^г и л. 162. часто согрѣшаю по вса дни ^д.

Но нынѣ на прѣрѣнаи взиде. Татарове полѣниша Володимеръ. и поидоша на великого княза Геѡргия. ѡканнии ти ^е кровопици. и ѡви идоша к Ростову. а инѣи к Иѣрославию. а инѣи на Волгу на Городецъ. и ти плѣниша все по Волзѣ. доже и до Галича Мерьскаго. а инѣи идоша на Переяславль. и тѣ взаша. и ѿтолѣ всю ту страну ^ж. и грады многы. все то плѣниша. доже и до Торжку. и нѣ мѣста ни вси ни селѣ таѣ рѣдко. идеже не вокваша на Суждальской земли. и взаша городовъ дѣ. ѡпрочъ свободѣ. и погостовъ. во ѡдинъ мѣ. феврѣ. кончевающюся мѣ. тому. лѣту. но мы на предѣи взиде. такѣ приде вѣсть к великому князю. Юрю. Володимеръ взать. и цѣркы зборънати. и епѣ. и кнагини з дѣтми. и со снохами. и со внучаты ѡгнемъ скончашася. а старѣишала сѣа. Всеволодъ с братѣ внѣ града ѡбита. люди избиты. а к тобѣ идѣ. ѡн же се слышавъ. възпи глѣ великѣ. со слезами. | плача по правѣрнѣи вѣрѣ хѣрянстѣи. прѣ и

примѣчания. ^а По опискѣ не достаеъ вѣ Л -зѣ. ^б То же не хватаеъ -въ, которое, какъ и вѣ предыдущемъ случаѣ, должно быть написано надъ строкой. ^в Ср. выше подѣ 6711-мъ годѣмъ, описаніе взятія Кіева. ^г Здѣсь вѣ Л пробѣлъ почти вѣ полтора столбца; отъ словъ: и се нам. писано другою рукою (тоу же, что и на л. 157); послѣдніе слоги *оуо* слова *противаю* перенесены на слѣдующую страницу, съ которой продолжается прежній почеркъ. ^д -ни написано вязью. ^е -ти написано вязью. ^ж -тр- написано вязью.

на[и]паче ^а ѿ цркви. и епѣа ради. и ѿ людѣ. баше бо млтвъ. нежели собе. и жены и дѣтнн. и въздохнувъ из глубины срѣца рекъ:— Гѣ се ли бы годѣ твоѣму ^б млрдью. новыи Иѡвъ бѣи терпѣныѣ и вѣрою. гаже к Бѣ. и нача молитиса глѣ. оувы мнѣ Гѣ лучше бы ми оумрети нежели жити на свѣтѣ семь. нынѣ же что ради ѡста азъ единый. и сиче кѣму молащюся со слезами. и се внезапно поидоша Татарове. ѡн же ѡложивъ всю печаль. глѣ:— Гѣ оуслыши млтву мою. и не вниди в судъ с рабѣ. своимъ. ꙗко не ѡправдитса прѣ тобою всакъ живыи. ꙗко погна врагъ дшю мою. и пакы второе помолиса:— Гѣ Бже мои на та оупова и сѣс ма. и ѡ всѣ гонащѣ избави ма. и поидоша безбожнии Татарове. на Сить. противу великому князю Гюргю. слышавъ же кня Юрги с братѣ ^в своимъ Стѣславѣ. и с сыновци своими. Василкѣ. и Всеволодѣ. и

л. 162 об. Володимерѣ и с мужи своими. поидоша || противу поганѣ. и сступишася ѡбой. и бѣи сѣча зла. и побѣгоша наши прѣ иноплеменникы. и ту оубьенъ бѣи кня Юрьи. а Василка гаша руками безбожнии. и поведоша в станъ ^г своѣ. се же зло здѣяса. мѣа. марта. въ .д. днѣ. на памѣ стѣю мѣнку. Павла. и Оулькнѣг. И ту оубьенъ бѣи кня великѣи Юрьи. на Сити на рѣцѣ. и дружинѣ кѣго много ѡбиша. блжнѣи же епѣ Кирилъ. взя княза мертва. иды-из Бѣлаѡзера. и принесе и в Ростовъ. и пѣвъ надъ нѣ ѡбычнѣи пѣ. со игумены. и с клирошанѣ. и с попы. со многими слезами вложиша и в гробъ оу стѣе Бѣи. а Василка Костантиновича ведоша с многою нужею до Шерньского лѣса. и ꙗко стапа станѣ. нудиша и много проклати безбожнии Татарове ѡбычаю поганьскому ^б быти въ ѣ воли. и воевати с ними. но никакоже не покоришѣ ^а ихъ безаконью. и много свараше на глѣ. ѿ глухое црѣство ^б оскверньное. никакоже мене не ѡведете хрѣянъское ^в вѣры.

аще и велми в велицѣ бѣдѣ есмь. Бѣ же какъ ѡвѣтъ дасте. емуже ^б многы дшѣа погубили есте бес правды. ихже ради мучити вы имѣ Бѣ в бесконечныи вѣкы. и стажет бо Гѣ дшѣ тѣ ихже кѣте погубили. ѡни же възскрежташа зубы на нь. желающе насытитиса ^в крове кѣго. блжнѣи же кня Василко. помолиса глѣ. Гѣ Ісѣ Хѣ помагавыи ми многожды. избави ма ѡ сѣи плотогадець. и пакы помоливъса рѣ. Гѣ Вседержителю. и нерукотворенѣи црѣ. сѣси любачѣ та. и прошенѣи кѣгоже азъ прошю дажь ми. помози хрѣянѣ. и сѣси рабы твоѣ чада мои. Бориса. и Глѣба. и ѡца ^в мѣго епѣа Кирила. и пакы .г.ее помолиса. Блгодарю та Гѣ Бѣ мои. кую похвалную памѣ мою вижю. ꙗко младѣа моя памѣ желѣзѣ погѣбаѣ. и тонкое мое тѣло ѡвадаѣ. и прочек помолиса. Гѣ Ісѣ Хѣ Вседержителю приими дѣхъ мои. да и азъ почию в славѣ твоѣи. и се рѣ абѣ безъ мѣти оубьенъ бѣи. и повержену на лѣсѣ. видѣ и етера жена вѣрна. || повѣда мужю бѣогазвнѣу. л. 163. попovichю Андригану. и взя тѣло княза Василка и понавицею ѡбитъ. реку саванѣ. и положи кѣго в скровнѣ мѣстѣ. оувѣдѣвъ же бѣлюбивѣи епѣ Кирилъ. и княгини Василкова. послаша по княза. принесоша и в Ростовъ. и ꙗко понесоша и в гра. и мнѣство народа изидоша противу кѣму. жалостнѣи слезы испущающа. ѡставше такогѣ ѡтѣшенѣа. рыдаху же народа мнѣство правѣвѣрнѣи. зраще ѡца сирѣи. и кормителя ѡходащѣ ^г. печалнѣи оутѣшенѣе великоѣ. ѡмрачнѣи звѣзду свѣтоносу ^в зашедшю. на весь бо црѣвнѣи ^г чинъ. ѡверзлъ башеть ему ^б Бѣ ѡчи срдѣнѣи. и всѣмъ црѣвникѣ. и нищѣ. и печалнѣи. ꙗко възлюбленѣи баше ѡцѣ. паче же и на мѣтню ^а. поминаѣ слово Гѣе глѣеѣ. блжнѣи мѣтви. ꙗко ти помиловани будѣ. и Соломонъ глѣт. мѣтнами и вѣрою ѡчищѣѣса грѣси. тѣже и не погрѣши надежи. кѣгоже просаше оу Бѣ. Гѣ сѣи любачѣ

примѣчания. ^а Въ Л и отсутствует. ^б -му написано вязью. ^в Въ Л описка: вм. *братомъ*. ^г -ны написано вязью. ^а Вм. *не покориша*. ^б -та- написано вязью. ^в -мъ- написано вязью. ^г -ти- написано вязью. ^а ѡцѣ- написано вязью. ^г Ожидается *отходяща*. ^в -ну написано вязью. ^а Слѣдуетъ прибавить сказуемое, напр. *прилежѣ*.

та. сего бо блѣнаго княза Василка. спричте Бѣ смрти подобно Андрѣевѣ. кровью мѣчьскою. ѡмывъса прегрѣшении свой. с братѣ и ѡцѣмъ Геѡргийѣ. с великѣи князѣ. се бо и чудно бѣ. ибо и по смрти совкупи Бѣ телеси кю. принесоша Василка и положиша и в цркви стѣна Бѣа в Ростовѣ. идеже и мѣи кю лежить. тогда же принесоша голову великаго княза Геѡргия. и вложиша ю в грѣ. к своему тѣлу. бѣ же Василко лицѣ красенъ. ѡчима свѣтелъ и грозенъ. хо[ро]брь^а паче мѣры на ловѣ. срѣцмъ легѣ. до боляръ ласковъ. никтоже бо ѡ боляръ кто кюму^б служилъ. и хлѣбъ кю тѣл. и чашю пилъ и дары ималъ. тотъ никакѣ оу иного княза можаше быти за любовь кю излише же слугы свои люблаше. мужьство^б.^в же и оу в нѣ живаше. правда же и истина с нѣи ходаста. бѣ бо всему^б хытръ. и гораздо ѡмѣи. и посѣдѣ в добродѣйстви^в на ѡтни столѣ и дѣдни. и тако скончаша како слышасте.^г

1238 **В лѣтѣ .ѣ.ѡ.мг.** Ярославъ снѣ Всеволода великаго || сѣде на столѣ в Володимери. И бѣ радѣ велика хрыпѣи ихже избави Бѣ рукою своею крѣпкю. ѡ безбожнѣи Татаръ. и поча рады радити. како прркъ глѣ Бѣ сѣ твои црви дажъ. и правду твою снѣи црви. судити людемъ твоѣи в правду. и нищѣи твоимъ в сѣи. и потомъ оутвердися в своѣи чтѣнѣмъ княжении.^г **Тогѣ лѣтѣ.** Кнѣа Ярославъ великѣи. ѡда Суждаль брату своему Стѣславу. **Тогѣ лѣтѣ.** ѡда Ярославъ. Ивану Стародубъ. **Тогѣ лѣтѣ.** вѣло мирно.^г

1239 **В лѣтѣ .ѣ.ѡ.мг.** Посла Ярославъ кнѣа великѣи. по брата своего Геѡргия. в Ростовѣ. и привезоша и к Володимери. и не дошедше ста. изидоша из града противу кюму^б. епѣи Кирилъ. и Диѡнисиѣ архимандритъ. понѣша и в граѣ. съ епѣимъ. и игуменѣи. и попове. и черноризци. и не бѣ слышати пѣны в плачи. и велици вопли. плака бо са весь граѣ. Володимеръ по нѣи. Ярослав же. и Стѣславъ. и князи Рустии.

плакахуса по нѣи с дружиною своею. и мноство боляръ и слугъ пѣикахуса лишѣи своего княза. оубозии кормителя. пѣвше ѡбычныи пѣсни. и положиша и в грѣ камень. в стѣи Бѣи. в гробници. идеже лежить Всеволодъ ѡцѣ кю.^г **Бѣ** Юрьѣ снѣ блѣговѣрнаго ѡца Всеволода. оукрашенъ добрыми нравы. ихже имена в малѣ повѣмъ. се бо чуднѣи кнѣа Юрьѣ. потщася Бѣи заповѣди хранити. и Бѣи стра при имѣи в срѣци. поминала слово Гѣне еже рѣ. ѡ семь познаю вѣи вси члѣци како мои оучѣици есте. аще любите дру друга. не токмо же друга но и врагы ваша любите. и добро творите ненавидащѣи вѣи. всакъ злосмыслъ кю. прѣ мѣненѣи безбожнѣи Татары. ѡпущаше ѡдарены. бахѣ бо прѣ прислали послы своѣи. злиѣи ти кровопици. рекуще мириса с нами. ѡн же того не хоташе како прркъ глѣ. брань славна луче ѣи мира студна. си бо безбожнѣи со лживѣи мирѣ живуще велику пакость землѣ творять. еже и здѣ многа зла створиша^в. Бѣ бо казнить напастми различнѣими. да гватѣ како || злато искушено в горнилѣ. л. 164. хрыпѣи бо многѣи напастми внити в цртво небное. сѣа бо Хѣ Бѣ^г. нужно ѣи цртво ибное и нужници вѣсхытаю ѣи. **Геѡргие. мужьство тезоимените.** Кровью ѡмывъса страданѣи ти. аще бо не напастъ то не вѣнець. аще не мука ни дарове. всакѣи бо держаса добродѣтели. не можѣе безъ многѣи враѣ быти. мѣтѣ же баше паче мѣры. поминала слово Гѣне. блѣнѣи мѣтѣи како ти помиловани будѣи. тѣмъ и не щадше имѣи своего. раздавалъ требующѣи. и цркви зижа и ѡкрашалъ иконами безъцѣннѣими. и книгами. и грады многы постави. паче же Новгородъ вторѣи поставѣ на Волзѣ оустъ ѡкы. и цркѣи многы созда. и монастырь стѣна Бѣа Новгородѣ. чташѣ же излиха чернечьскѣи чинъ. и поповьскѣи. подѣи имъ еже на потребу. тѣи и Бѣи прошѣи кю свершаше. исполни лѣ кю в добродѣйстви^в. и посѣдѣ в Володимерѣ

примѣчания. ^а Въ Л *гобрь*, съ пропускомъ по опискѣ слога *-ро-*. ^б -му написано вязью. ^в -те- написано вязью.

^г Слѣдуетъ прибавить: *рече*.

на ѡтнѣ столѣ. лѣ. к. и д. а на е. к оубькенъ
вѣѣ ѡ | възвожнѣи. и поганѣи Татаръ. се же
все сдѣваса грѣ ради нашѣ. Но не предаи же
нѣ до конца имени твоего ради стѣ. и не ѡстави
мѣти твоея ѡ нѣ. мѣтвоею стѣи Бѣа. и блѣнаго
епѣа. Кирила. не презрѣ Гѣ мѣтвы ѣго и слезъ
иже приношаше Гѣи моласа днѣ и ноцъ. абы
не ѡскудѣла правовѣрнага вѣра хрѣианьскага.
еже и бѣи. сдѣи Гѣ спсѣнѣе велико князѣ нашѣ.
избавилъ ѣ ѡ враѣ нашѣ. ѡчи бо Гѣи на
богашаѣса ѣго. а оуши ѣго в мѣтву ихъ.
гониша по нѣ Татарове. и не ѡбрѣтоша. якѡ.
и Саоулъ гонаше Дѣда. но Бѣ избави ѡ руку
ѣго. тако и сѣ Бѣ избави. ѡ рукы инопле-
меннѣ. блѣочѣваго и правовѣрнаго. великого
княза. Ярослава. с блѣгороднѣи своими сѣи.
бѣ же ихъ .ѣ. ѡлександръ. Андрѣи. Констан-
тинъ. ѡфонасии. Данило. Михаило. а Стѣславъ
с сынѡ с Дмитриѣ. Иванъ Всеволодичъ. Володи-
меръ. Константиновѣ. Василковича .ѣ. Борисъ. и
л. 164 об. Глѣбъ. Всеволодичъ Василии. и си вси схране|ни
быша Бѣею блѣтѣю. но мѣ на прѣреченага
взидѣ. Того лѣ. Татарове взяша. Переяславль
Рускѣи. и епѣа оубиша и люди избиша. а грѣ
пожгоша ѡгнѣ. и люди. и полона много взѣше
ѡидоша. Того лѣ. Ярославъ иде г^а Ка-
меньцо^б. грѣ взѣ Каменець. а кнѣгыню Михаи-
лову. со множествомъ полона приведе в своѣ си.
Того лѣ. Епѣна бѣи црѣкы Бориса и Глѣба
в Кидекшии великѣи спсѣнѣе. на прѣ. Бориса и
Глѣба. спсѣнѣи епѣомъ Кириломъ. Того лѣ.
Взяша Татарове Черниговъ. князи ихъ. вы-
ѣхаша въ Оугры. а грѣ пожегше и люди
избиша. и монастырѣ пограбиша. а епѣа
Перфурѣа пустиша в Глуховѣ^в. а сами идоша
в станѣ свои. Того лѣ. Ярославъ иде Смо-
линску на Литву. и Литву побѣди. и княза
ихъ глѣ. а Смольнаны оурадивъ. княза Все-
волода посади на столѣ. а сѣ со мнѡствомъ
полона с великою чѣтѣю ѡиде в своѣ си. Того

лѣ. На зиму. взяша Татарове Мордовьскую
землю. | и Мурѡ пожгоша. и по Клазмѣ воеваша.
и грѣ стѣи Бѣа. Гороховецъ пожгоша. а сами
идоша в станѣ свои. Тогдѣ же вѣ пополохъ
золъ по всенъ земли. и сами не вѣдаху. и
гдѣ хто вѣжитъ.

В лѣ .ѣ. ѣ. мѣ. Родиса Ярославу дщи. и 1240
нарѣна бѣи. в стѣмъ крѣпци. Мрыа. Того лѣ.
Взяша Кѣиенъ Татарове. и стѣю Софѣю раз-
грабиша. и монастыри всѣ. и иконѣ. и крѣты
чѣтѣи. и взѣ оузорочы црѣвнага взяша. а
люди ѡ мала и до велика. всѣ ѣбиша мечѣ.
си же злоба приключиса до Рѣтѣа Гѣа. на
Николинъ днѣ^с.

В лѣ .ѣ. ѣ. мѣ. Родиса Ярославу сѣи. и 1241
нарѣн[ъ] бѣи в стѣмъ крѣпци. Василии. Того лѣ.
Татарове побѣдиша Оугры. Того лѣ. Тата-
рове оубиша. Мстислава. Рѣльского.

В лѣ .ѣ. ѣ. нѣ. Великѣи кнѣа Ярославъ. 1242
посла сѣа своѣго Андрѣа. в Новгородъ.
Великѣи. в помочъ ѡлександрови. на Нѣмци.
и побѣдиша га. за Плесковѡ на ѡзерѣ. и полонъ
многъ плѣниша. и възвратиса Андрѣ|и къ ѡцѣ л. 165.
своему с чѣтѣю.

В лѣ .ѣ. ѣ. нѣ. Великѣи кнѣа Ярославъ. 1243
поѣха в Татарѣ к Батѣеви. а сѣа своѣго
Константина посла къ Канови. Батѣи же почти
Ярослава великого чѣтѣю и мужи ѣго. и ѡпусти
и рѣ ему. Ярославе буди ты старѣи всѣ князѣ.
в Рускѡ изыщѣ. Ярослав же възвратиса
в свою землю с великою чѣтѣю. —

В лѣ .ѣ. ѣ. нѣ. Кнѣа Володимеръ. Констан- 1244
тиновѣ. Борисъ Василковѣ. Василии Всеволодѣ.
и с своими мужи^г. поѣхаша в Тата[ры]^к
к Батѣеви про свою ѡтчину. Батѣи же поч-
тивъ га. чѣтѣю достоинною. и ѡпустивъ га. расу-
дивъ имъ когождо в свою ѡчѣину. и приѣхаша
с чѣтѣю на свою землю. —

В лѣ .ѣ. ѣ. нѣ. Кнѣа Константинъ Ярославичъ. 1245
приѣха ис Татарѣ. ѡ Кановичъ къ ѡцѣ своему^г

примѣчания. ^а и вм. к. ^б -нѣ- написано вязью. написано вязью. ^к Въ Л Тата описка: недостаетъ -ри.

^в По конструкци рѣчи требуется вып. п. в Глуховѣ. ^г му-

числениці исцетоша всю землю Сужальскую * и Разаньскую. и Мюромьскую и ставиша десатники. и сотники. и тысащники и темникі. и идоша в Ворду. толико не чтоша игуменовъ. чернцовъ. поповъ. крилошанъ. кто зреть на стую Бцю. и на вѣку::

1258 В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѡ.ѡ. Престави князь Олегъ Разаньскіи. стрѣтныи нѣлі. въ срѣ. в чернѣѣ и въ скимѣ. и положенъ бѣи оу стѣ Сѣса:: мѣа малъ ^б въ .к. на память стѣи мѣици. Фотиньи Самараньини:: Того. лѣ. поидоша князи в Татары. Олександръ. Андрѣи. Борисъ. Ияславъ Тѣѣрьскіи. чтивше Оулавчиа. и вса воководы. и ѡпущени быша въ свою ѡчину:: Тою Осени приѣхаша Борисъ. и Глѣбъ. со княгинею в Ростовъ. и кланаса стѣи Бѣи. и епѣу Кирилу. и мѣри свои княгинѣ великои. и бѣи в Ростовѣ радѣ велика О Глѣбовѣ приѣздѣ:: токъ же зимы и приѣхаша численици в Володимеръ. и поидоша численици. и князи к Новугороду Великому Александръ. Андрѣи. Борисъ. ищтоша и покхаша Опа в Володимеръ. Александра же оудержаша Нооугородци. и чтиша и много. Олександръ же давъ имъ радѣ. и покха с чѣю въ свою ѡчину::

1259 В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѡ.ѡ. Приѣха из Новагорода. Олександръ. к стѣи Бѣѣ в Ростовъ. въ срѣ стрѣтныи нѣ. и кланѣ стѣи Бѣи. и цѣлова крѣтъ чѣтныи. и кланаса епѣу Кирилу. Очѣ стѣи твою мѣтвою. и тамо в Новъгорѣ ѣхалъ ксѣмъ здоровъ. и сѣмо приѣхалъ ксѣмъ твою мѣтвою здоровъ. блжнѣи же ксѣпѣ Кирилъ. Борисъ и Глѣбъ и мать ѣ Мрѣи княгини. чтиша Олександра с великою любовью и поѣха в Володимеръ::

1260 В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѡ.ѡ. "

1261 В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѡ.ѡ. Роді Олександру сѣи и наре[ко]ша ^ѣ има ксѣму Данилъ. Блжнѣи ксѣпѣ л. 167 об. Ростовскіи Кирилъ || бѣ исполненъ дѣми. въ старості въ глубоцѣ. и в чѣнѣи добродѣтелнѣи

сѣдинѣ. блговѣрныи же князь Олександръ сѣи Иярославъ. Борисъ и Глѣбъ Василковѣа. волею Бѣю и поспѣшенѣкмъ стѣи Бѣа. блвнѣкмъ митрополита Кирила. и епѣа Кирила. изведоша архимандрѣта стѣо Бѣявленыи Игнатыи и бѣи причетнѣ црѣи стѣи Бѣа в Ростовѣ. томже лѣ престависа князь Андрѣи Володимеричъ. на Оугличи поли и положѣша и в стѣмъ Сѣсѣ. Того лѣ постави мѣтрополѣ епѣа Митрофана Сараю::

В лѣтѣ .ѣ.ѡ.ѡ.ѡ. Избави Бѣ ѡ лютаго томленыи 1262 бесурменскаго. люди Ростовскіи земля. вложи гарость въ срѣдца крѣтыномъ. не терпаше насилыи поганыхъ. изволиша вѣчъ и выгнашъ из городовъ. из Ростова. изъ Володимера. ис Суждала изъ Иярославла. ѡкупахуть бо ти Оканьнии бесурмене дани. и ѡ того велику пагубу людемъ творахуть. роботаще рѣзы и м^огы. дѣи крѣтыанскыи раздно ведоша. видѣвше же члѣколюбець Бѣ послуша моленыи Мѣрна. избави люди свои ѡ великыи бѣды. томѣ лѣ оубиша Изосиму преступника. то ^ѣ бѣ мнихъ Образомъ. точѣю сотонѣ съсудъ. бѣ бо пылица. и студословець. празнословець. и кощоньникъ. конечно же Отвержеса Хѣи и бѣи бесурменнѣи ^о. л. 163. вступивъ в прелестъ лжаго прѣрка Ма[х]меда ^ѣ. бѣ бо тогда титѣ приѣхалъ ѡ црѣа Татарьскаго. именѣ Кутлубии золъ сын бесурменинъ. того поспѣхѣ ѡканьнии лишенѣкъ. твораще хрѣянѣ велику досаду. крѣту и стѣмъ црѣкѣа поругалса. кгда же люди на врагы свои двигшаса на бесурмены. изгнаша инѣи избиша. тогда и сего незаконного Зосиму ^ѣ оубиша в городѣ Иярославли. бѣ тѣло ксѣго кдъ псѣ. и воронѣ. Того лѣ. Престависа блжнѣи оучителнѣи епѣи Кирилъ Ростовскыи мѣа. малъ въ .ка. на памѣ Константина і Олены. въ Зборъ стѣхъ ѡцѣ .т.иѣ. се бѣи истиннѣи ^ѣ пастыръ пасъ стадо люди земля Ростовскыи с кротостью. и поло-

примѣчания. * Въ Л Сужальскую съ пропускомъ д надъ ж. ^б Въ Л мая; память св. Фотиньи празднуется 20 марта. ^ѣ ѣ не дописано; такимъ обр. имѣется 6760 вм. 6768. ^ѣ Въ Л нареша описки можетъ и не быть, особенно, если допустить е на мѣстѣ ѣ, хотя предпочтительнѣе нарекоша. ^ѣ Въ Л то, т.-е. тѣ тотъ. ^о Отсюда въ Л продолжается прежній почеркъ. ^ѣ Въ Л Магада. ^ѣ -му написано вязью. ^ѣ -ти- написано вязью.

бѣ послати когда вѣсть къ ѡцю кже бо ратни приближишася тѣже мнози^а Новгородци не совокупилися бѣша. понеже ѡскори кнѧ поити и прииде на ны въ днѣ вскрѣны. на памѧ стѣх ѡць^б .х. и .л. бѣвша збора в Халкидонѣ. и стою мнѣ^в Кюрика. и Улиты. и стѣго кнѣза Володимера. крѣтившаго Русскую землю. имѣлаше же вѣру велику. к тѣм мѣнѣма^в Бориса и Глѣба. и бѣ некто мужь^г старѣшина в земли Жжерской именѣ Пелгуи. поручено же бѣ кѣму стража морьская. восприят же стѣе криѣенье. и живаше посредѣ роду свогго погана суца. и нарѣно бѣ има кѣго в стѣмъ криѣнии Фѣлипъ. живаше бѣбѣгодно. в срѣ и в патѣ. пребываѣ въ алчбѣ тѣже сподоби кѣго Бѣ видѣти видѣнье страшно в ѡ^а днѣ. и скажѣ вкратцѣ. оувидѣша силу ратнѣ иде противу кнѣза Олѣзандра. да скажетъ кѣму^г стангы. и ѡбрѣтыа ихъ. стоащю же кѣму^г при край мора стрѣжашѣ ѡбою пути. и пребѣ всю ночь во бдѣны. какѣ нача всходити слнѣ. и слыша шѣ^с страшень по морю. и видѣ насадъ кѣдинъ гребущъ. посредѣ насада стоаща мѣнѣ^в Бориса и Глѣба. въ ѡдежѧ червленѣи. и бѣста руцѣ держаста на рамѣ. гребци же сѣдаху аки мглою ѡдѣни. и рѣ Борисъ брате Глѣбе. повели грести да поможѣ сроднику свогму^г Олѣксандру. видѣвъ же таковое видѣнье и слыша таковыи глѧ ѡ мѣнѣ^в. стоащѣ трепетень. дондеже насадъ^б ѡчью кѣго. потѣ скоро приѣха кнѧ Олѣзандръ. ѡн же видѣвъ кнѣза Олѣзандра радостныма очима. исповѣда кѣму^г единому^г. кнѧ же рѣ сего не рци никому. ѡтолѣ потщавъса наѣха на нь въ .ѣ. чѧ днѣ. в лѣ .ѣ. ѡ. ми бѣи сѣча велика надъ Римлангы. и изби мнѣство^ж бесчислено ихъ. и самому королеви взложи печать на^мце ѡстрѣи своимъ

л. 169 об.

копѣ. здѣ же гавишася .ѣ. мужь храбрѣи с самѣ с нѣ. ис полку кѣго Юдинъ именѣ Гаврило Олѣксичъ. се^в наѣха на шнеку видѣвъ коро-

левича мча подъ руку. и възѣха по досцѣ и до самогу^в корабля по нѣ же хожаху с королевичѣ. иже текоша передъ нѣ. а самого емше свергоша и с конѣ в воду з доски и. Бѣбѣю мѣтѣю невре[же]нѣ¹ бѣи. и паки наѣха и биса с самѣ воеводою среди полку ихъ .в. именѣ Сбыславъ Юкуновичъ Новгородецъ. се^в наѣха многажды на полкъ ихъ и бышѣса единѣ топоромъ. не имѣа страха въ дшѣ своѣи. и паде нѣколько ѡ руку кѣго. и подивша силѣ и храбрѣству кѣго .г. и Юковъ родомъ Полочанинъ. ловчий бѣ оу кнѣза. се^в наѣха на полкъ с мечемъ и похвали кѣго кнѧ .д. Новгородецъ. именемъ Мѣша се^в пѣшь натече на корабли. и погуби .г. корабли з дружиною свогю .ѣ. и ѡ молодыхъ кѣго. именѣ Сава. се^в въ[ѣ]ха^в в шатерь великии королевъ золотоверхии. и подѣсѣче столпъ шатерныи. полци Олѣксандрови видѣвше шатра паденьѣ. възрадовашася .ѣ. и ѡ слугъ кѣго именѣ Ратмѣръ. се^в биса пѣшь и ѡступиша и мнози. ѡн же ѡ многѣи ранъ паде. и тако скончася. си же вса слышѧ ѡ гнѧ свогго великого кнѣза Олѣксандра. и ѡ инѣхъ иже в то время ѡбрѣтошася в тои сѣчи. бѣи же в то время чюдо дивно какѣ во древьнаа днѣи при Бзекии цри. еда приде Сенахиримъ Асуриискыи црѣ на Иерлѣмъ хотя п[л]ѣнѣити^а грѧ стѣи Ерлѣмъ. внезапно изиде ангѣль Гнѣ. изби и ѡ полка Асурииска .р. и .п. и .ѣ. тысащъ. и въставше оутро ѡбрѣтошася трупы мртѣвы вса. такоже бѣи при побѣдѣ Олѣксандровѣ. кгда побѣди корола ѡб онъ полъ рѣкы Ижжеры. идеже не бѣ проходно полку Олѣксандрову здѣ ѡбрѣтоша много множество избѣнѣи ѡ анѣгла Гнѣ. и Останокъ побѣже. трупы мртѣвыхъ своихъ наметаша корабля^в истопоша корабля в мори. кнѣзь же Олѣксандръ. възвратишася^в с побѣдою. хвала и слава има свогго Тврѣца. Оца и Сна и Стѣго Дѣа. въ .в. е же

примѣчания. ^а з значительно стерлось; на фотографич. снимкѣ его части довольно замѣтны. ^б ѡч- написано вязью. ^в -ик- написано вязью. ^г -му написано вязью. ^а Чит. во тѣ. ^б Пропущенъ глаголь. ^ж -то- написано вязью. ^с се Л = съ сей. ^в Въ Л самогу описка вм. самою. ¹ Въ Л невренъ описка вм. невреснѣ. ^в Въ Л ѡха по опискѣ вм. ѡха. ^а Въ Л плѣнѣити описка вм. плѣнѣити. ^в Въ другихъ лѣтописяхъ: 3 корабля. ^в Ожидается възвратися.

лѣто по возвращении с побѣдою кнѣза Олега-ксандра пакы придоша ѿ западныхъ странъ и възгра^а || мници нѣкои гости кгда же избил богарь и повелѣ паломници тѣ пустити а порты повелѣ дагати паломникѣ избитѣи богарь река имъ вы ксте гости а паломници ходите по землѣ тако молвите хто иметь держати споръ с своимъ баскакѣ тако кму будѣ а что ~~изымано~~ люден чернѣи и з женами и з дѣтми то все попровадилъ прочь а трупы богарь тѣ повелѣ по деревью извѣшати ѿнимала голову и правую руку и начаша бесурмене вазати головы боарьскыи к торокѣ а руки вкладоша в судно и вставиша на сани Чернысѣ Русину^б и поидоша отъ Ворогла и пришедше в село в Туровъ и хотѣша послати по землѣ головы и руки болярскыѣ ино нѣкуда послати зане вса волость изымана и тако пометаша головы и руки помъ на извѣдъ тако поидоша прочь мнози же ѿ мряза измроша лѣбе излуплени и младенци се же зло створиса^в великое грѣ ради нашѣи Бѣ бо казнить члѣка члѣкмъ тако наведе Бѣ сего бесурменина злого за неправду нашу мно бо и кнѣзи ради зане живаху в которѣ межи собою много ѿ то писати но то ѿстави Ахматъ ѿстава брата своего .в. блюсти и крѣпити свободѣ свой и самъ не смѣ ѿоставити^г в Руси зане не могль нати ни единого кназа и поиде в Татары держаса полку Татарского а с которого стану двинутса потнуть члѣка и баше видѣти дѣло стыдно и велии страшно и хлѣбъ во уста не идашеть ѿ страха.

1284 **Б лѣ . ѡ . ѡ . ѡ . ѡ .** Два бесурменина^а ис свободы в другую свободу а Руси с нима боле .л. члѣкъ слышав же Липовичьскыи кнѣзъ Стѣславъ здумавъ с своею дружиною безъ Олговы думы

достерегъса на пути розбои створи самѣ .в. братеника бесурменина та оутекла а Руси избилъ .кѣ. и .в. бесурменина се же створи Стѣславъ ѿдинъ безъ Олга и творашеса добро ѡчинилъ а на болшую пакость Олгу и собѣ еже послѣди скажѣ Того^б . лѣ. по Велицѣ днѣи в нѣ Фомину повѣгоста || в. братенка та л. 170 об. бесурменина Г^о Курьску а на заоутрей в понѣльникъ побѣжа вса свобода та и другая и тако розоидоша ѿбѣ свободѣ бесурменскыѣ Того^б . лѣ. Приде Олегъ кнѣзъ из Орды и створи памать избитѣи богарѣ и посла к Стѣславу река чему кси затералъ правду възложилъ кси има разбоиниче на мене и на себе зимусь кси ночи на свободу розбоѣ оударилъ а нонѣ на пути кси розбилъ а вѣси норовъ Татарскыи да в насъ и в Руси лихо розбои оучинити поиди въ Орду ѿвѣчай ѿн же ѿпрѣса река изъ сѣа вѣдаюса в своѣ дѣлѣ правъ изъ аже есмь тако ѡчинилъ то бо сѣу мои ворози и рѣ Олегъ то се ты со мною цѣловѣ крѣтъ ходити нама по ѿдиной думѣ ѿбѣма то ты коли рать была со мною кси ко црѣю не бѣжа не^з ѿсталъ кси в Руси избывъ в Вороножьскыи лѣсѣ того дѣла что розбити а крѣтного цѣлованъ забывъ чтобы нама Бѣмъ и правдою своею потагати бесурменина и нынѣ затералъ кси правду мою и свою | ти не идешь ни к своему црѣю ни к Ногою на исправу да како ма с тобою Бѣ россудѣ какѣ и бѣи прида Олегъ из Орды с Тогары и оуби Стѣслава по црѣву слову послѣди же Стѣславъ братъ Олександръ оуби Олга и .в. снѣа кго мала и еще на мьстѣ створиса радѣ дыволу и кго поспѣшнику Ахмату:—

Б лѣ . ѡ . ѡ . ѡ . ѡ . Романъ кнѣзъ Бранскыи при- 1285 ходилъ ратью к Смоленску и пожже пригорѣ и ѿиде в свои си: Того^б . лѣ. Заложена бѣи

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а Здѣсь въ Л не достаетъ нѣсколькихъ листовъ; на слѣдующемъ находится окончаніе лѣтописной статьи, относящейся къ 6791 (1289) году. ^б Чернысѣ Русину, такъ безъ разстановки написаны въ Л оба эти слова, отдѣленные отъ прочихъ точками. Можно принять ихъ за имя собственное. Въ параллельныхъ мѣстахъ другихъ извѣстныхъ лѣтописей этихъ словъ нѣтъ. ^в -та- написано вязью. ^г Смыслъ рѣчи требуетъ: *остати*. ^а Опущенъ глаголъ, въ родѣ: *идоста*. ^б ѣ вм. к. ^з не вм. но.

Дмитриѣ · Того · лѣ · Престависа * кнѧ Ірославъ
Проньскыи ·.

1300 В лѣ · ̑ · ̑ · ̑ · ̑ · в сѣтѣ стрѣныи нѣли · Съви-
тающе Пасхы Гнѧ · погорѣ Новѣгородъ Великыи ·
Того · лѣ · Престависа епѣ Климентъ · Того ·
лѣ · с весны · Бѣтри силни быша · и дождове ·
и громове · в Торжку туча на оидно часу ровъ
оучинило и хоромовъ нѣсколко снесло изъ осно-
ваныи ·. Того · лѣ · Олександръ Глѣбовичъ · ис
Смоленска приходилъ ратью г^б Дорогобужю ·
и вступа горѣ воду ѿталъ · Андрѣи Ваземьскыи
кнѧ приде с Ваземци · и поможе Дорогобужь-
цемъ · и оубиша оу Олександра сѣа · а самого
Олександра ранили кнѣз · и брата его Романа ·
а Смолнанъ оубили · с · члѣвкъ · и Олександръ
взвратиса в свои си · Того · лѣ · Разаньскыи
кнѣзи Ірославичи * оу Переяславѣ · Того · лѣ ·

л. 172. Митрополитъ Максимъ · не || терпа Татарско^г
насилыи · остава митрополю и збѣжа ис Клева ·
и весь Киевъ розбѣжалъса · а митрополитъ иде
ко Браньску · и ѿтолъ иде в Суждальскую
землю · и со всѣ своимъ житье · Того · лѣ · Пре-
стависа Феодоръ Ростиславичъ на Ірославли ·
в черныцѣ и в скимѣ · Того · лѣ · мѣа · октѧ ·
въ · лѣ · Родиса Михаилу кнѣзю Тфѣрьскому дчи ·
и нарѣно има еи Феодора ·.

1301 В лѣ · ̑ · ̑ · ̑ · ̑ · мѣа · ноула · въ · ̑ · на · ̑ ·
нѣли · в патѣ · по Па^л · Погорѣ Торжекъ ·. Того ·
лѣ · в Нѣгородѣ Великѣ · поставленъ въ
Фектистъ епѣомъ · мѣа июля · ̑ · ̑ · На памѧ
стго · апла Петру^ж и Павла · митрофолитомъ^в ·
Мазимѣ · Андрѣи епѣ Тфѣрьскыи · Семень
епѣ Ростовьскыи · при великѣ кнѣзи Андрѣи · и
бѣи причетникъ стое Софьи · Новгородьскыи ·.
Того · лѣ · оучиниша снемъ оу Дмитрова ·
Андрѣи кнѧ великыи · Михаилу кнѧ Тфѣрьскыи ·
Данило кнѧ Московьскыи · Іоѧ кнѧ Дмитреви

ис Переясла|влѧ · и взяша миръ межю собою ·
а Михаилу с-Іванѣ^н не докончалъ межю собою ·
Того · лѣ · мѣа · октѧ · въ · ̑ · в патѣ · Родиса
кнѣзю Михаилу сѣи · и нарекоша има ему Оле-
ксандръ · Того · лѣ · въ осенинѣ · Данило кнѧ
Московьскыи · приходилъ на Разань ратью · и
билиса оу Переяславѣ · и Данило одолѣлъ ·
много и Татаръ избито бѣи · и кнѣз Разаньского
Костантина нѣкакою хитростью галъ · и приведе
на Москву ·.

В лѣ · ̑ · ̑ · ̑ · ̑ · Андрѣи кнѣз великыи Оле- 1302
ксандровичъ · иде из Новагорода из Великаго и
с Новгородци на Нѣмци · и городокъ Нѣмечъ-
скыи взѧ и Неву и раскопати повелѣлъ · а самѣ
Нѣмецъ избилъ · а иныхъ руками изымали · а
кназа ихъ оубили · а Михаилу Тфѣрьскыи кнѧ ·
не дошедъ Новгорода слышавъ оже побѣдени
Нѣмци · и воротиса назадъ ·. Того · лѣ · мѣа
июла · въ · ̑ · по Петровѣ постѣ в четвѣ¹ ·
Бѣи буре велика · и много па||кости бѣи · по л. 172 об.
селомъ дубѣ подрало ·. Того · лѣ · во осенинѣ
звѣзда на западѣ луча имущи · тако и
хвостъ к горѣ к полуденю лицъ ·. Того · лѣ ·
мѣа · ноя · въ · ̑ · на памѧ · архистратига Ми-
ханла · Быша постриги оу кнѣз оу Михаилу ·
сѣви его Дмитрию ·.

В лѣ · ̑ · ̑ · ̑ · ̑ · Престависа Иванъ кнѧ сѣи 1303
Дмитревъ в Переяславѣ ·. Того · лѣ · Великыи ·
кнѧ Андрѣи во осенинѣ · поиде в Татары ·.
Того · лѣ · на зиму Данило кнѧ · Олександро-
вичъ · сѣде в Переяславѣ ·. Того · лѣ · мѣа
февра · въ · ̑ · в понѣлнѣ · Престависа Борисъ
кнѧ сѣи Андрѣевъ на Костромѣ ·.

В лѣ · ̑ · ̑ · ̑ · ̑ · мѣа · марта · въ · ̑ · на безъ- 1304
имѣннѣи нѣ · во вторнѣ^н ·. Престависа кнѧ
Данило Олександрови на Москвѣ · в свои
очинѣ · в черныцѣ и в скимѣ ·.

примѣчания. * пр- написано вязью. б^г в м. к. в Здѣсь въ Л недостаетъ слова: бишася, или смиришася. г Оче-
видно не хватаетъ -ю, которое могло быть написано надъ строкой. л Пятница на 8-й недѣлѣ по Пасхѣ могла быть
только в июнѣ, а не июлѣ; в дальнѣйшемъ здѣсь также смѣшаны июнь и июль. е Конечно в м. июля. ж В м. Петра.
з Чит. митрополитомъ. и Т.-е. съ Иваномъ. 1 Слова: въ четвѣтокъ въ Л стерлись; 29-е июня въ сентябрьскомъ
6810 году было въ пятницу. в 5-е марта въ сентябрьскомъ 6812 году приходилось въ чертвѣргъ; оно было во вторникъ
въ мартовскомъ 6812-мъ и въ сентябрьскомъ 6811-мъ году.

1805 В лѣтѣ ·ж· ѿ ·г· индикта ·в· мѣца июня ·въ· востока ·и оудари громъ вельми силно ·в мако-
·вѣ · на памать стѣна мѣнци Агрепингы · в днѣ вицю стѣ Феодора прѣвъ · и зажже и згорѣ
в вторнѣ · въ полъднѣ Бѣ туча велика съ | до вечерни ·.

1877 Радуетса купецъ прикупъ створивъ · и върнѣ и хѣлюбивѣ кнѣзи великѣ Дмитрии
кормьчии въ штишье пристаеъ и страннѣ въ Костантиновичи · И при епѣтѣ нашѣ хѣлюбивѣ
шѣство · свое пришѣ · тако радуетса и книжнѣи сѣенномъ || Див[ни]сѣ · Суждальскѣ · и л. 173.
списатель · доше конца книга · тако и азъ худѣи Новгородьскѣ · и Городьскѣ ·
недостоннѣи и многогрѣшнѣи · равъ Бѣжи Лаврентен мнѣ ·

Началъ ксмъ писати книги сиа · глѣмѣи
Лѣтописецъ · мѣца генвѣ въ · дѣ · на памѣ стѣхъ
шѣ · нашѣ авѣ · в Финан · и в Ранфѣ извѣкнѣ ·
Кназю великому · Дмитрию Костантиновичю ·
И по вѣнью сѣнѣнаго епѣа Дивнисѣ · И кон-
чалъ ксмъ мѣца марта · въ · в · на памѣ стѣхъ
шѣ · нашѣ · иже в монастыри стѣ Савы · извѣ-
енѣ ѿ Брацинѣ · · В лѣтѣ · ж · ѿ · пѣ · При влѣго-

И нынѣ гдѣ шѣи и вѣра · шже сѣ гдѣ буду
шписалъ · или переписалъ или не дописалъ ·
чтите исправливаю Бѣ дѣла · а не клените ·
занеже книги ветшанѣ · а оумъ молодѣ · не
дошелъ · Слышите Павла апѣа · глѣца не кле-
ните · но влѣгите · а со всѣми нами хрѣянѣ ·
Хѣ Бѣ на · Снѣ Бѣ живаго · емуже слава · и
держава · и чѣ · и поклананье со Сѣцмъ
и с Сѣтмъ Дѣмъ · и нына и при въ вѣкы
аминь · · — 12 · 12 · 12 · ·

примѣчанія. ^а Въ 6813 году индиктъ былъ 3-й; онъ былъ 2-й въ 6812 году. ^б 23-е июня въ сентябрьскомъ
6813 году приходилось въ среду; оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6813 и въ сентябрьскомъ 6812 году. ^в Въ дру-
гихъ лѣтописяхъ прибавлено: на Костромѣ. ^г За симъ въ Л три съ половиною строки пробѣла, послѣ котораго слѣ-
дуетъ послѣсловіе, все писанное киноварью. ^д -тв- написано вязью. ^е шѣ- написано вязью. ^ж -му написано вязью.
^з -ит- написано вязью. ^и Въ Л описка: Дивсѣтъ вм. Дивтисѣтъ. ^і -нѣ написано вязью.

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ

АКАДЕМИИ НАУК СССР

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЛАВРЕНТЬЕВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

вып. 3: ПРИЛОЖЕНИЯ:
ПРОДОЛЖЕНИЕ СУЗДАЛЬСКОЙ ЛЕТОПИСИ
ПО АКАДЕМИЧЕСКОМУ СПИСКУ.
УКАЗАТЕЛИ.

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ЛЕНИНГРАД
ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

1928

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ

АКАДЕМИИ НАУК СССР

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЛАВРЕНТЬЕВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

вып. 3: ПРИЛОЖЕНИЯ:
ПРОДОЛЖЕНИЕ СУЗДАЛЬСКОЙ ЛЕТОПИСИ
ПО АКАДЕМИЧЕСКОМУ СПИСКУ.
УКАЗАТЕЛИ.

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ЛЕНИНГРАД
ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

1928

Апрель 1928 года

Напечатано по распоряжению Академии Наук СССР

Непременный Секретарь академик *С. Омденбург*

Редактировал и правил корректуру акад. *Е. Ф. Карский*

Начато набором в ноябре 1927 г. — Окончено печатанием в апреле 1928 г.

Тит. л. + 62 (489—540) стб. + 37 (541—577) + 3 нен. стр.
Ленинградский Областлит № 52333. — 8¹/₄ печ. л. — Тираж 1500
Государственная Академическая Типография. В. О., 9 линия, 12

СУЗДАЛЬСКАЯ ЛѢТОПИСЬ

ПРОДОЛЖЕНИЕ ПО АКАДЕМИЧЕСКОМУ СПИСКУ*

- 1205 Присла великий кнѣзь Всеволодъ в Новѣгородъ.
л. 217. и рече тако. в земли нашей ходитъ рать. а снѣ
мой. а вашъ князь Стославъ малъ. а вдаю вы
снѣ мой старѣишии князь Константинъ. и прииде
в Новѣгородъ кнѣзь Константинъ Всеволодичъ:
- 1206 В лѣтѣ ·с·ψ·д̄и·
1207 В лѣтѣ ·с·ψ·е̄и·
1208 В лѣтѣ ·с·ψ·с̄и· Прииде Лазарь Всеволожь
кнѣажь мѣжь. из Володимера и повелѣ оуби-
ти Олексъ Сбыславъ на Ярославлѣ дворѣ и
оубиша и без вины. марта ·з̄и· а заутра бѣ чюдо
плакаса стаа Бѣа. оу стго Иакова въ прквѣ:
- 1209 В лѣтѣ ·с·ψ·з̄и· Иде князь Константинъ Всево-
ложичъ с Новогородци на Чернѣговъ. позванъ
великимъ кнѣземъ Всеволодомъ. и приидоша на
рѣкѣ Ожѣ и тѣ скопишася вси вои. а князи Ра-
заньстии стаа оуб онѣ странѣ Ожѣ в помощь
Всеволодѣ. и позва Всеволодѣ ихъ на оубѣдѣ. и сѣ-
доша ·с· князеи в шатрѣ. а Глѣбъ и Олегъ оу
Всеволода же и Новогородци. и тѣ оубадиша Воло-
димерича братью свою. не ими кнѣже вѣры
братьи наю. сѣтъ са свитали¹ с Чернѣговъ-
л. 217 об. скѣми² || кнѣзи и тѣмъ и оубличи Резаньстии князи.
и кнѣзь великѣи Всеволодъ изымавъ мѣжи ихъ велѣ
- поковати. и посла к Володимерѣ³. а сѣ поиде и
с клеветникомъ на Разаньскую волость. и прииде
къ Проньскѣ. и рече предаите ми са. они же
сташа съ княземъ Изаславомъ. съ ·г̄· мѣ Володи-
мериче⁴. Кѣрѣ Михаилъ побѣже преди ис Пронь-
ска. и ѿна ѿ нѣ водѣ. и онѣ предашася. и кнѣ-
гиню Кѣрѣ Михайловѣ. товара поима бес числа.
а со Изаславомъ миръ взѣ. и ѿидоша здоровы.
а кнѣзь великѣи ѿпѣсти Новогородци с Коломны
оударивъ бес числа. и да мѣ оуставъ старѣи
князь. егоже хотаахъ Новогородци. и рече имъ
кто вы добръ того любите. а злѣ казнѣте. и ство-
риша Новогородци вече на посадеи⁵ Дмитра. а
ркѣчи. како тои повелѣ на Новогородцѣ сребро
поимати. а по волости кѣры брати. и повозы
возити. и иное все зло. и дворѣ его и села погра-
биша. а что са на дѣскѣ оустало в писмѣ а то
все князю: ·ч· И посла князь великий Все||володѣ л. 218.
сѣна своего Стослава в Новѣгородѣ. и прииде в нѣ-
делю мѣлѣтнѣю. и даша князю дѣскы Дмитровы.
а баше на нѣ богатеста⁵ бес числа. и целова
князь Стославъ к Новѣгородѣ. а дѣтеи Дмит-
ровы и племенѣ его всѣ посла къ оубѣдѣ. а на
инѣ сребро поима:

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I Тол. свѣчали (= свѣщали) ² Новг. IV Соф. I черниговскими ³ Новг. IV
в володимерѣ ⁴ Соф. I володимеричемъ, Ц. Б. володимеровичемъ ⁵ Соф. I богатества.

* Академическѣи списокъ принадлежитъ библиотекѣ б. Московской Духовной Академи, № 5/182, 236 на корешкѣ
рукописи (ср. Предисловіе, VII). Немногочисленные варианты подводятся по Новгородской IV лѣтописи (Полное Собрание
русскихъ лѣтописей, т. IV, Петроград, 1915) и по Софійской I лѣт. (П. С. Р. Л., т. V, Ленинградъ, 1925). Сходство издаваемой
части Акад. списка съ указанными лѣтописями наблюдается однако только въ началѣ. Рукописи, легшіе въ основу обихъ
изданій, и обозначеніе ихъ указаны въ предисловіяхъ соответствующихъ томовъ.

торжъци вси. и посла .р̄. мѣжь избраннѣхъ в сто-
рождѣ. ѿни же выгѣхавше за .ѿ. верстѣ ѿ града.
тавишаса тѣ бо стали бахѣ князи наши. поста-
вьше¹ полкы творлаахѣ рать великѣ. и посласта
Яруна с молодыми любми. и наѣхавше на² Но-
л. 220 второржъци Ярославли. и пособи Бгѣ Ярунѣ. ||
изымаша сторожевь Ярославли .л̄. и .г̄. а бѣ³ .ӣ.
оубиша а иныа оубѣжаша въ Тверь. то же бы
перваа побѣда на нѣхъ на Блговѣщеніе. и бѣ вѣсть
оу тѣхъ что Ярославъ въ Тфери. и тако ѣздаахѣ
в зажитѣе не боащеса. и ѿтолѣ послаша Яво-
лода боарина Володимера ко князю Константинѣ.
Всеволодичю в Ростовъ. а Володимера Псковь-
ского со Псковичи. и Смолнанѣ на рѣбежѣ по-
слаша проводити. а сами с Новогорѣци поидоша
по Волзѣ воюючи. и пожгоша Шешѣ и Дѣбнѣ. а
Володимеръ со Псковичи и со Смолнанѣ. взяша
горѣ Константинѣ.⁴ и пожгоша и. и все Поволь-
жѣе. и срѣте⁵ и воевода Еремеи ѿ князя Костан-
тина из Ростова нашѣхъ князей. и рече князь Ко-
статинѣ кланаетса вамъ. и азъ рѣ слышавъ
приѣзѣ вашѣ. се вамъ ѿ мене в помочь .ф̄. мѣжь.
да пришлета ко мнѣ со всѣми рѣчьми Всеволода
шѣрина моего. и тѣ ѿрадиста Всеволода с вои-
многими и послаша ко князю Константинѣ. а сами
л. 220 об. поидоша по Волзѣ внизѣ. и тѣ пометаша || возы
на конѣ полѣзоша. и поидоша к Переяславлю
воюючи. и быша на Городищѣ на рецѣ Саррѣ.
оу стѣи Марины. апрѣла .ѿ. на Великѣ днѣ и
тѣ приѣха Константинѣ с Ростовъци. и возрадо-
вашаса видѣвшеса. и крѣтъ целоваша и ѿрадиша
князя Владимира Псковьского. съ дружиною
в Ростовъ. а сами пришѣше с полкы. сташа про-
тивѣ Переяславлю въ Фоминѣ нѣлю. и ѣхавше
ис полковѣ по городѣ. гаша чѣлка и испыташа.
таже⁶ князя Ярослава в Новѣгородѣ⁷ нѣтѣ.
пошѣ⁸ бо баше къ князю Юрю с полкы. с Ново-

горѣци и с Новоторжъци. Я князь Юрьи Все-
володичѣ съ Стѣславомъ и с Володимеромъ.
вышелѣ баше из Володимера съ всею братьею.
и бахѣ полѣци силни велми Мѣромѣци и Брод-
ници. и Горѣчанѣ. и вса сила Сѣздальской земли.
башетѣ бо погѣнано⁹ и ис поселеи и до пѣшѣца.
ѿле страшно чюдо и дивно братье. поидоша
сѣнѣ на ѿца. а ѿци на дѣти. брѣ на брата
рабы на гнѣ⁸. а гнѣ на рабы. и сташа князь
Ярославъ и Юрьи. съ брѣею на рецѣ Кѣзѣ.
Я князь Мстиславъ. и Володимеръ с Нового-
горѣци. поста||vista свои полкы близѣ Юрьева. л. 221
и тѣ стоаста. а князь Константинѣ далече стоаше
съ своими полкы, на рецѣ Липицѣ. и оузрѣша
полкы стоаща. Ярославли и Юрьеви. и послаша
Лариѿна сотьского ко князю Юрю кланаетса
нѣтѣ намъ с тобою ѿбиды. ѿбида намъ съ Яро-
славомъ. ѿвѣщавъ же князь Юрьи. ѿдины
есма брѣ съ Ярославомъ. и посласта къ Яро-
славѣ глѣца пѣсти мѣжи Новогорѣци и Ново-
торжъци. что еси зашелѣ волости Новогорѣска.
Волокъ въспати. а миръ с нами възми. а крѣтъ
к намъ целѣи. а крови не проливаи. ѿвѣщавъ же
Ярославъ мира не хоцѣ а мѣжи оу мене. а далече
есте шли и вышли есте акы рыба на сѣхо. и
сказа Ларѣанѣ тѣ рѣчь княземъ и пакы посласта
къ ѿбѣма княземъ послѣднюю рѣчь. мы пришли
есма братѣ князь Юрьи. и Ярославе не на кро-
вопролитіе крови. не даи Бѣ створити да⁹ того
оуправимса, мы есмы¹⁰ племенници себѣ. а да-
димъ старейшинство князю Константинѣ. а поса-
дити¹¹ в Володимерѣ. || а вамъ земля Суздаль- л. 221 об.
скаа вса. князь Юрьи же рече. рѣци братье мои
княземъ Мстиславѣ и Володимерѣ. пришли есте
да куды хотите ѿити. а братѣ князю Костан-
тинѣ молви. перемога на тобѣ вса земля. тако
князи възнеслиса славою. Юрьи и Ярославъ.

ВАРИАНТЫ.

- ¹ Соф. I поставивши, С. В. поставивше ² Соф. I нѣтъ на ³ Новг. IV, Соф. I 7
⁴ Соф. I косятинѣ ⁵ Соф. I второго и нѣтъ въ С ⁶ Новг. IV оже, Соф. I аже ⁷ Соф. I в городѣ
⁸ Соф. I господу ⁹ Новг. IV, Соф. I нѣтъ да до ¹⁰ Соф. I есмя ¹¹ Новг. IV, Соф. I посадите.

ПРИМѢЧАНІЯ.

- ^a -тв- написано вязью. ^б -ви- написано другими чернилами над строкою. ^в есмы чит. есмы.
^г Въ -ти буква -и переправлена изъ е.

видѣвше оу себе силу великѣю не пригста мира и начаста пирити¹ в шатрѣ съ своими болары: Боларинъ молвить твори миръ. князь Юрьи и Яро- славе. меншаа браа в вашей воли. ѡже бы по моему гадавию лѣче бы миръ сътворити. и дати старѣишинство князю Костантину. ци зримъ ѡже прѣ нашихъ полцѣхъ тѣ мало Ростиславла пле- мани. да кнѣзи мѣдри сѣтъ и рѣни. и хоробри. а мѣжи и Новогородци. и Смолене дерзи к боеви. а Мѣстислава Мѣстиславича и сами вѣдаста. в томъ племани ѡже дана ему ѡ^а Бѣга храбрость изо всѣхъ. а гнѣа гадаита. и не любя бѣ рѣ си кнѣю Юрью и Яро- славу: Нѣкто же боларъ княжъ Юрьевы [рече]⁶. кнѣже Юрьи и Яро- славе. не было л. 222. того ни при прадѣдехъ. || ни при дѣдѣ, ни при ѡцѣхъ вашемъ. ѡже бы кто вшелъ ратью в силнѣю землю в Свздальскѣю. ѡже вышелъ цѣль. хотя бы и вса Рѣскаа земля. и Галичская. и Киевская. и Смоленская. и Черниговская. и Новогородская. и Рязанская никако протѣвъ сеи силѣ оуспѣютъ аже нынешни пѣди. право наверхемъ и сѣдлы: И любя бѣ рѣчь кнѣю Яро- славу. и созваша болары. и первыа своа люди. начаста глѣти. се пришелъ бы товаръ въ рѣкы. вам же бѣди кони брони. порты. а члѣка ѡже^в кто иметь живаго. то самъ бѣдѣ оубить. аще и золотомъ шито ѡблече² бѣдѣ оубии. да не ѡставимъ ни единаго же живаго. аще кто ис полкѣ оутечеть. не оубить имемъ. а тѣхъ вѣшати или распинати. а ѡ князѣхъ ѡже бѣдѣтъ оу насъ в рука. то згадаемъ. и ѡпѣстиша и люди³ внидоста в шатерь с братьею. и начаста дѣлити городы. и рече князь Юрьи. мнѣ брате княже Яро- славе Володимерская земля и Ростовская. а тебѣ Новогород. а Смоленскъ братѣ нашемъ Стѣславъ. а л. 222 об. Киевъ || даи Черниговскимъ⁴ княземъ. а Галич

нам же. и целоваша крѣтъ межи собою. и пи- саша грамоты того не престѣпати. ты же гра- моты взаша Смоленане по побѣдѣ. в станѣ Яро- слави. и даша своимъ княземъ. кнѣзь же Юрьи [и]⁵ Яро- славу. раздѣливше всѣ города Рѣс- ская. надѣющеса силѣ свои великой. поча- ста позывати к Липицамъ на бои. кнѣзи Мѣстисла и Володимеръ призваста кнѣза Костантина. и га- даваша⁵ с нимъ много. и целоваста крѣтъ. ѡко не быти в немъ перевѣтъ. и поидоша тои ноци пополошилися⁶. стояща за щиты всю ноць. кликоша бо въ всѣхъ полцѣхъ. и вѣстрѣбиша въ княжѣ Костантиновѣхъ полцѣхъ. слышаста князь Юрьи [и]⁶ Яро- славу. хотѣста побѣгнѣти. и оушася за ма- лымъ. заутра же приидоша князи к Липицамъ гдѣ и позывали. а ѡни тое ноци прескочили бахѣ за дебрь. и естъ гора словеть Авдова тѣ поста- виша кнѣзи Юрьи. и Яро- славу свои полкы. а сѣи князи Мѣстиславъ и Володимеръ. и Костантинъ и Всеволодъ. поставиша полкы своа || на дрѣгои л. 223. горѣ. еже словеть Юрьева гора. а рѣчай посреди тоа горы. има емѣ Тунегъ. и посласта князи къ кнѣю Юрью. г. мѣжи мира просаще. или не даси мира да ѡстѣпите дале на ровно мѣсто. а мы на ваши стороны поидемъ. или мы ѡстѣпимъ на Ли- пици. а вы на наши станы. князь же Юрьи рече ни мира емлю. ни ѡстѣпаю. пошли чресъ землю. то ци сее дебри не преидете. надѣваше бо са на твердь. баше бо плетнемъ ѡплетено то мѣсто. и насовано кольа. тѣ бо столахъ глѣше. егѣа оударатъ на нѣ в ноць. то слышавъ князи. и посласта противъ Яро- слави. людиа молоды битиса. и бишася ти днѣ и до ноци. но быхѣтса не присердно. баше бо того днѣ бѣра и стѣдено велми. заутра же хотѣша поити к Володимеру⁷ не занимаючи полковъ. почаша доспѣвати въ станѣ.

ВАРИАНТЫ. ¹ Новг. IV пированіе творити, В. пировати ² Новг. IV, Соф. I оплечіе ³ Соф. I отпустиша люди ⁴ Соф. I черниговскимъ ⁵ Соф. I гадавшя, Новг. IV и гадаста ⁶ Новг. IV пополошишася, Соф. I поположилися

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а ѡ чит. ѡ. ^б Въ Соф. I читаемъ: *нѣкто же рече инъ боляринъ княжъ Юрьевыа.* ^в же со знакомъ выноски написано на полѣ. ^г и изъ Соф. I. ^д -ш- написано надъ строкой на мѣстѣ выскобленнаго ж. ^е и изъ Новг. IV. ^ж Вм. *Володимерю.*

они же видѣвше с горы начаша сходити глѣще
 ѿбѣжати имъ. си же текше въспатиша ѿ назѣ.
 а тѣ пристиже князь Володимеръ Плесковскы.
 л. 223 об. из Ростова. и начаша дѣмати князи. Коста||нтинъ
 молвить брате князь Мстиславе. и Володимере.
 ѡже поидемъ мимо ѿ. и възмѣтат¹ ны в тыль.
 а другое мои люди к боеви не дерзи. тамо и раз-
 идѣтса в городы. князь Мстиславъ же рече.
 княже Владимире и Костантинъ. гора намъ не
 поможеть. ни гора на побѣдѣть². но зраче на
 крѣта чѣнаго. и на правѣдѣ поидемъ к нимъ. и по-
 чаша ставити полкы. Володимер же Смолень-
 скыи постави полкы свои съ краа. а ѿ него ста
 Мстиславъ. и Всеволо³ с Новогоро⁴ци. и Володи-
 меръ Плесковскы. съ Плесковичи. а ѿ него
 ста князь Костантинъ с Ростовци. Ярослав же
 ста своими полкы с Мѣромьскыи. и с Горѣчаны.
 и с Бронники противѣ Володимерѣ и Смолнано⁵мъ.
 а Юрьи ста противѣ Мстиславѣ. и Новогород-
 цемъ со всею землею Свздальскою. а меньшаа
 братья его противѣ князю Костантинѣ. нача же
 Мстиславъ с Володимеромъ оукрѣплати Нового-
 ро⁶ци и Смолнаны. братие се вошли есма в землю
 сильнью. а позра въ Бѣга. станемъ крѣпко. не
 л. 224. ѡзи||раимса назѣ. побѣгше не оуити. а забудемъ
 брае домовъ женъ и дѣти. а комѣ не оумирати.
 а хто хочеть пѣшь. а хто хочеть на конехъ.
 Новогоро⁷ци же рекоша мы не хоцемъ изъмрети
 на конехъ но ѡко ѡци наши билиса на Колоагшѣ
 пѣши⁸. князь же Мстиславъ рѣ бы томѣ. Ново-
 городци же ссѣдше с конь. и порты и сапозѣ
 сметавше боси поскочиша. а Смолнаны такоже
 поскочиша пѣши. а по нѣ ѡради князь Володи-
 меръ. Ивора Михайловича с полкомъ. а сами
 князи и всѣ воеводы поидоша на нѣ на конѣ.
 и егѣ бѣ полкъ Иворъ в дебри. подчеса по И[во]-

ромъ⁴ конь пѣжци⁵ же не ѡжидаячи Ивора.
 оудариха на Ярославѣ пѣшцевъ и кликнѣша
 ѡнѣ вергыше кии. а ѡни топоръ ѿбѣжати имъ.
 ѡнѣ же побѣгоша и начаша на бити. по⁶таша
 стагъ Ярославъ. и пристиже [И]воръ⁶ съ Смол-
 наны же. и досѣкошаса дрѣгаго стага Яро-
 славла. а князи еше не доѣхали. видѣв же князь
 Мстиславъ и рече. не даи Бѣгъ выдати брато⁷
 княже Владимире добрѣ людей. и оудариха || на л. 224 об.
 нѣ сквозѣ свои пѣшци. Мстиславъ съ своимъ
 полкомъ. а Володимеръ съ своимъ. а Всеволо⁸
 Мстиславичъ съ дрѣжиною. а Володимеръ
 с Плесковичи. пристиже и князь Костантинъ
 с Ростовци. Князь Мстиславъ проѣхавъ .г.
 сквозѣ полкы княжи Юрьевы. и Ярославли сѣ-
 кѣчи лю⁹ бѣ бо оу него топоръ с паворозою на
 рѣцѣ. и тѣ сѣчааше. такоже и князь Владимиръ.
 и створиша брань великѣ. и досѣкошаса и до
 товаровъ. князь же Юрьи и Ярославъ. видѣвше
 акѣ на нѣвѣ класы пожинахѣ. побѣгоста с мен-
 шею братьею. и с Мѣромьскыи князи. князь же
 Мстиславъ рече. браа Новогородци. не стоите
 к товарѣ. прилежите боеви. възвернѣт ли са
 на на изматѣт ны. Новогоро¹⁰ци же не рада то-
 варовъ. быхѣтса. а Смолнаны нападоша на то-
 варѣ. и ѡдираахѣ мертвыа. а ѡ бои не пра-
 ваахѣ⁸. побѣженѣ же бывше полкы сильни Свз-
 даскѣ. мѣа апрѣля въ .кв.⁹ в чѣ .в. нѣ. по
 пасѣ. О великѣ братие промыслъ Бжии. на
 томъ бо побоищѣ толко паде Новогоро¹¹це. || л. 225.
 .е. члѣкѣ. да ѡдинъ Смолнанинъ. а силою чѣнаго
 крѣта а вси¹⁰ сохранени быша и правдою. ѡ многы
 побѣды братие. бесчисленное множество ѡко не
 можеть оумъ члѣскыи достигнѣти княжѣ Юрье-
 вѣ и Ярославлихъ избиенѣ. а изыманѣ ба-
 ше ввѣ¹¹ станѣ въ всѣ .ѣ. мѣжъ аще быста вѣ-

ВАРИАНТЫ.

- ¹ Т. Ц. Б. С. В. смятуть, Новг. IV измутъ ² Новг. IV побѣдѣть, Соф. I погубить
³ Соф. I итти ⁴ Соф. I, Новг. IV иворомъ ⁵ Соф. I, Новг. IV пѣшци ⁶ Новг. IV, Соф. I иворъ
⁷ Соф. I брате ⁸ Соф. I правяху, Новг. IV прележаху ⁹ Т. Ц. Б. С. В. 21 ¹⁰ Соф. I нтъ а
¹¹ Соф. IV *предлогъ не удвоенъ: въ.*

ПРИМѢЧАНІЯ.

⁸ Въ 6724 году четвергъ 2-й недѣли по пасѣ приходился 21 апрѣля.

дали се кнѣзь Юрьи и Ярославъ то мирилася быста. се бо слава ею и хвала погыбе. и полци силнѣи ни во что же быша. баша бо оу княза оу Юрья. стаговъ .гѣ. а трѣбъ и бѣбновъ .ѣ. молвахѣ бо и про Ярослава. стаговъ оу него .зи. а трѣбъ и бѣбновъ .м. и ркоша люди ѿ Ярославѣ. яко тобою са намъ многа зла створи. про твое бо престѣпление крѣтное речено бы приидѣте птица нѣбныя напитаитеса крови члѣцкыа^а зверие наѣдетеса мѧ члѣцкыѣ. не .гѣ. бо оубитони .р. но тысъща тысъщами. а всѣ избиты .ѣ. и .с. и .л. и .г. мѣжи. ба¹ бо слышати кричь² живыи иже не до смрѣти оубиты. и вытъе прободены. въ Юрьевѣ городѣ и ѿколо Юрьева. не л. 225 об. бѣ кто погребали. а мнози исто||поша бѣжачи в рець. а инѣи ранены зашѣ изомроша. а живыи побѣгоша. ѿвии к Володимерю. а инѣи к Переяславлю. а инѣи въ Юрьевѣ. Кназь же Юрьи стоялъ противѣ Костантинѣ. и оузрѣ Ярославъ³ полкъ побѣгше. и той прѣбѣже в Володимерѣ ѿ полѣднѣи на четвертомъ конѣ. а трѣ ѿдушы⁴. в первой сорочицѣ покля^а и тыи вывергль. а състѣпъ бы въ ѿбѣдъ гѣ. В Володимерѣ же ѿстаса не противныи нарѣ попове черныци. жены. и дѣти. видѣвше радоваахѣса. твораахѣ посла ѿ княза и ти бо глѣхѣ наши ѿдолевають. и се кнѣзь Юрьи прѣбѣгъ ѿдинъ. нача ѣздити ѿколо града глѧ твердите городъ. ѿни же слышавше сматопшася. бы в веселыи мѣсто пла. к вечерѣ же прѣбѣгоша людѣ. инѣ раненѣ. инѣ нагѣ. такоже ноци тоа и заоутра кнѣзь Юрьи созва люди. братья Володимерци. затворимса въ градѣ. негли ѿбѣемса ихѣ. молва людие. кнаже Юрье с кимъ са затворимъ братья наша л. 226. избита. а инѣи изѣманѣ. а прокъ нашѣ || прѣбѣгли бѣ ѿрѣжѣа. то с кымъ станемъ. кназь же Юрьи

рече. то азъ все вѣдаю. а не выдаите ма ни братѣ князю Костантинѣ. ни Володимерѣ. ни Мстиславѣ да бы вышелѣ по своей воли. из града. ѿни же тако ѿбѣщаша емѣ Ярослав же такоже прѣбѣгъ ѿдинъ в Переяславль. на .е. кони. а .д. ѿдѣшилъ и затвориса. и не довлѣ емѣ ѿ первомъ злѣ. не насытиса крови члѣцкыа. изби в Новѣгородѣ людии много и в Торжыцѣ и на Волоцѣ. но и тѣ вбѣгъ. изыма Новгородци. и Смолнаны иже бахѣ зашли гостѣбою в землю его. повелѣ в погребы вмѣтати ѣ. что есть Новогородцевъ. а инѣи въ гриднѣцѣ. и тѣ са изотхоша. а инѣи повелѣ затворити в теснѣ избѣ. и издѣши ѣ полтораста. а Смолнанѣ .еѣ. мѣжъ затвориша кромѣ. тѣ же быша вси живи. Кнази же мѣтви плема же⁵ Ростѣславле. и до хрѣстианѣ добри. тыи днѣ стояша на побоищѣ. и аще быша гонѣлиса по нѣ то было князю Юрью и Ярославѣ не оуити было⁶. а граѣ бы Володимерѣ || изгноили⁷. но тихо придоша к Володимерю. и обѣхавше его стаха в недѣлю поранѣ. и дѣмахѣ ѿкѣдѣ взати. и тоѣ ноци загорѣса в городѣ кнажь дворѣ. и хотѣша Новгородци полѣсти к городѣ и не да имъ кназь Мстиславъ. въ вторникѣ на ночь въ .в. чѧ ноци загорѣса горѣ и горѣ до свѣта. Смолнаны же прошаахѣ са ѿ нѣа⁸ взати граѣ. и кназь Володимерѣ не пѣсти ѣ. и высла кназь Юрьи с челобитьемъ къ кназемъ. не идѣте⁹ мене днѣ а заоутра пойдѣ из града. и заоутра же рано выѣха кнѣзь Юрьи съ двѣма братьи и поклонѣса кназемъ. Мстиславѣ и Володимерѣ и рече браа вамъ челѣ бью вамъ животь дати. и хлѣба накормити. а братъ мой Костантинѣ в вашей воли. и да имъ дары многы. и даша емѣ мирѣ. кназь же Мстиславѣ и Володимерѣ оуправиста ѣ. князю Костантинѣ Воло-

л. 226 об.

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I баше ² Соф. I, Новг. IV *тоже кричь вмѣсто ожидаемыхъ кличь или крикъ* ³ Т. Ц. Б. С. ярославль, Новг. IV ярославль ⁴ Соф. I отъдушилъ, Новг. IV одушивъ ⁵ Соф. I племя княже ⁶ Соф. I *также было повторено* ⁷ Соф. I изгнали ⁸ Соф. I отчина, очевидно о тѣ чинѣ *тотчасъ* ⁹ Соф. I не дѣйте.

димерь. а князю Юрю Радилѡвъ городецъ. и тако наборзѣ въспратавшеса на лѡи. в насады. владыка и княгини. и людѣ его вси. поѣдоша
 л. 227. внѣзь. || сам же князь Юри вше въ црѣвъ въ стѣю Бѣю оудари челомъ оу ѡчѣна гроба и плакаса глше. сѣди Бгѣ братѣ моемъ кнзю Ир-
 славъ. ѡже ма сего доведе. и тако поиде из Володимера въ малѣ в Городецъ. И поѣде кнзъ Константинъ к Володимерю. и срѣтоша и за городомъ княза¹ весь сѣньскыи чинъ. и людие вси. и сѣде в Володимерѣ на столѣ ѡтнѣ. князь же велѣкыи Константинъ в ты² днѣ ѡдари князи и боларе многыми дары. а Володимерци въводи² къ крѣтѣ. Князь же Ир-
 славъ еще пребываа въ злѡбѣ. и дыша гнѣвомъ. не покараашеса. затвориса в Переяславлѣ. и твораашеса тамо избыти. князи же здѣмавше. поидоша к Переяславию в патокъ .Г. нѣ по пасѣ. и се слышавъ кнзъ Ир-
 славъ сматеса. нача высылати люди моласа ѡ мирѣ. и бѣ въ вторникъ заоутра выѣха князь Ир-
 славъ и оудари челомъ. князю Константинѣ и рече. гнѣ азъ есмь въ твои воли. не выдавайте ма тцю моемъ князю Мстиславѣ. л. 227 об.
 ни Володимеру. а самъ брате нако||рми ма хлѣбомъ. кнзъ же Константинъ оуправи Мстислава съ Ир-
 славомъ со затемъ. и оумиришаса. не доидѣчи Переяслава. а въ средѣ на Препло-
 вленье. приидоша к Переяславию. и тѣ кнзъ Ир-
 славъ ѡдари князи и воеводы. дары мно-
 гыми. а князь Мстиславъ не ида к городѣ. поймавъ дары и посла в горѡ. и поа дщерь свою. а княгиню Ир-
 славлю. и что живыѣ Новогородецъ. и что было съ Ир-
 славомъ полкѣ и выѣха въ станы за городъ. князь же Ир-
 славъ многажды сосылаа^{3 6} молбою. къ кнзю Мстиславѣ проса княгини своеа к собѣ. глѣ чи не бываетъ вражѣ княземъ. то нѣ сака. по правдѣ ма крѣтѣ

оубилъ. князь же Мстиславъ не пѣсти дочери своеа к немѣ. и ту ноцъ стоавше князи. поидоша разнѡ. князь великыи Константинъ к Володимерю. а Мстиславъ къ Новѡгородѣ. Володимеръ ко Смоленскѣ. а дрѣгыи Володимеръ Плесковѣ. побѣдѣвше силнии полкы вземше свою чѣтѣ и славѣ. Тое же ѡсенѣ ходи кнзъ Всеволодъ || л. 228. Мстиславичъ. с Новогорѡци на Ригѣ. Того же лѣта кнзъ Глѣбъ. изби в Разани браю свою. оучинивъ лестѣ.

В лѣ .С.Ѱ.кѣ. Взаша Болгаре Оустюгѣ. 1218 Того же лѣта престависа князь Василей³ Мстиславичъ. и положиша и оу стѣи Софѣи. въ стѣи Бѣи в голова оу дѣда. Того же лѣта выиде князь Мстиславъ из Новогорода в Рѣсѣ. Того же лѣта послаша Новогородци к Смоленскѣ. по Стѡслава. и прииде Стѡславъ.

В лѣ .С.Ѱ.кѣ. Присла кнзъ велѣкыи Мсти- 1219 славъ Романовичъ ис Києва снѣ свои. Всеволодъ в Новѡгорѡ и рече. примѣте себѣ княза Всеволода. а Стѡслава старейшаго ѡпѣстите ко мнѣ. Новогорѡци же волю⁴ его сътвориша. Того же лѣта поиде кнзъ велѣкыи Мстиславъ. и кнзъ Володимеръ ис Києва в Галичъ. на королевичи⁴. и выидоша Галичане противѣ. и Чаховѣ и Лахове и Морава. и Оугри. и стѣпишаса полки. и пособи Бгѣ кнзю великомъ Мстиславѣ. и в горѡ в Галичъ выѣха. а королевича поима и с женою. || и вза мирѣ с королевемъ а снѣ его л. 228 об. пѣсти. а самъ сѣде в Галичѣ. а Рюрикъ Володимеричъ⁵ в Кѣевѣ.

В лѣ .С.Ѱ.кѣ. Прииде в Новѡгорѡ архиепѣ 1220 Митрофанъ. а дрѣгомъ архиепѣ Антоню. вда митрополитѣ архиепѣю. в Перемышлѣ.

В лѣ .С.Ѱ.кѣ. 1221

В лѣ .С.Ѱ.л. Выгнаша Новогорѡци кнзѣ 1222 Всеволода Мстиславича из Новогорода: Послаша

ВАРИАНТЫ. ¹ князя *итѣ* въ Т. Ц. Б. С. В. ² Новг. IV, Соф. I володимерцевъ води ³ Соф. I съсылася, Новг. IV выслаше ⁴ Соф. I на королевичъ, Т. Ц. Б. С. королевича ⁵ Новг. IV, Соф. I рюрикъ володимеричъ, *но* въ П. С. Р. Л. III, стр. 37 Володимеръ Рюриковичъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ³ *ты* изъ *тѣй* — *той* — *тѣ*. ⁶ Конецъ слова (-ла) исправленъ по скобленому. ³ *Василей* написано на полѣ. ⁴ -*лю* написано вязью.

архієпіа Митрофана· и посадника Иванка· к великомѹ князю Юрью Всеволодичю· и вда имь снѣ¹ свои кнѣза Всеволода· Тога князь велики Юрьи присла снѣ свои кнѣза Стослава· в помочь Новѹгородѹ и идоша князи с Новогороци к Кѣси²· и придоша Литва в помочь же· и много повоеваша· а Новагорода³ не взяша· На тѹ зимѹ выиде князь Всеволодъ· из Новагорода· Новогородци же печални быша· тога же послаша Новогородци· к великомѹ князю Юрью· ѡже ти не гоно держати Новагорода сномъ· и выдаи намъ брата· и вда имь брата своего кнѣза Ярослава·

1223 л. 229. В лѣтѣ ·с·ѣ·ѣ·ла· Престависа архієпіѣ || Новогородскыи Митрофанъ· и положенъ бѣ въ притворѣ сѣны Софии· Прииде кнѣзь Ярославъ ѡ брата в Новѹгорѹ съ всею ѡбластію· и поиде к Колываню· и повоева всю землю Чюдскѹю· а полона приведоша бес числа· но города не взяша· и злата много взяша· Того же лѣта побѣшла Татарове· кнѣзи Рѹскыи По грѣхомъ нашимъ придоша изыци незнами· при Мьстиславѣ· кнѣзѣ Романовичѣ· в десатое лѣто княженыа его· в Киевѣ· и прииде неслыхана [ратъ]⁶ безбожнии Моавитане· рекомии Татарове· ихже добрѣ никтоже вѣсть ясно· кто сѣть и ѡколѣ придоша· и что изыкъ и· и котораго племени сѣть· и что вѣра и и зовѣтъ и Татары· а инѣи глѣтъ Таоурменѣ· а дрѹзѣи Печенѣзи· инѣи же глѣтъ яко се сѣть ѡ нихже Мофедии⁴ епіѣ Патаромьскыи свидѣтельствѣтъ· яко сии сѣть вышли ис пѣстына Стривьскіа· сѣщи межи вѣстокомъ· и сѣверомъ· ко скончанію времени· авитиса имь· яже загна Гедешнъ· и поплена⁵ всю землю· ѡ вѣстока и до Ефраита⁵· || и ѡ Тигръ до Понтийскаго мора· кромѣ Ефиопіа·

Бгѣ же единъ вѣсть и· но мы здѣ вписахомъ ѡ нѣи памяти ради Рѹскыи князей· и бѣды яже бѣ имь ѡ нѣи· слышахом бо яко многы страны поплениша Исы· ѡбезы· Косагы· И придоша на землю Половетьскѹю· Половцем же ставшимъ· а Юрьи Кончаковичъ бѣ болѣше⁶ всѣ Половецъ· не може стати противѣ лицѹ имь· бѣгающы⁷ же емѹ· Половци же не могоша противитиса имь побѣгоша· до реки Днѣпра безбожнии Половци· а инѣи изгна понѣ⁸· и в лѣкѹ мора· и тамо изомроша оубиваемѣ гнѣвомъ Бѣимъ· и пречѣтыа его мѣре· много бо тѣ Половци зла створиша· Рѹстѣи земли· того ради всемѣтивыи Бгѣ· хотаи погѣбити безбожныа снѣи Измаиловы· Кѹманы· яко да ѡмьститъ кровь крѣтыньскѹю⁹· и еже бѣ над ними безбожныи· побѣдиша и Татари· инѣхъ изыкъ ·з· и придоша¹⁰ всю странѹ Кѹманьскѹю· и придоша блѣ Рѹси· а Котанъ¹¹ съ иными кнѣзми· и со ѡстанкомъ Половецъ прибѣгоша· идѣ же л. 230. зоветса валъ Половецкыи· а Даниль Кобаковичъ и Оурѣи оубѣена быста· а инѣи Половци мнози разбѣгошася въ Рѹскѹю землю· сеи же Котанъ бѣ тесть Мстиславѹ· Мьстиславѣ Галицьскомѹ· и прииде с поклономъ съ кнѣзи Половетьскыи· в Галичъ къ князю Мстиславѹ к затю· и ко всѣмъ княземъ Рѹскимъ· и дары принесе многы· конѣ вельбѣды и бѣволы и дѣвки· и ѡдари кнѣзи Рѹскыи· а рѹчи тако· нашѹ землю ѡмали днѣ· а вашѹ заутра возмѣтъ прише побороните насъ· аще не поможете намъ мы нѣи иссѣчені бѣдемъ· а вы наутрии иссѣчени бѣдете· и помолиса Котанъ¹² затю своемѹ ѡ пособьи· Мьстислав же нача мѣтиса кнѣзю Рѹскимъ· браи своѣи рече· аже мы братее¹² симъ не поможемъ· то си имѣтъ предатиса имъ· то и болши бѣдетъ сила·

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I сынъ ² Соф. I къ киси ³ Новг. IV, Соф. I города ⁴ Соф. I мѣфодіе В. ⁵ Соф. I ефранта ⁶ Соф. I бѣ болѣше ⁷ бѣгающю Т. В. С. ⁸ Соф. I по дону ⁹ Соф. I христьянскую ¹⁰ Соф. I также придоша вмѣсто ожидаемаго про- или преидоша ¹¹ Соф. I котянъ ¹² Соф. I братіе.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^a Въ прежнихъ изданіяхъ исправлялось на *братъ*, при этомъ руководствовались указаніемъ III т., стр. 38, П. С. Р. Л.; ниже дѣло разъясняется въ пользу сына. ^b Въ другихъ спискахъ существительнаго *ратъ* или *сила* тоже нѣтъ. ^c -а- исправлено изъ -ѣ-, или наоборотъ -ѣ- (Котѣнъ) изъ -а.

и тако дѣлаше много. и гаша посабити
 Котаню. мѣніа слѣшаша кнѣзь Половечскій.
 л. 230 об. Бывшѣ же свѣтѣ всѣхъ князей въ градѣ в Киевѣ. ||
 и створиша свѣтѣ сиче. лѣче бы ны естъ приять
 га на чюжен земли. нежели на своей. и начаша
 вои строити. которыиждо свою власть. тога бо
 бѣ Мстиславъ във¹ Киевѣ. а Мстиславъ Ко-
 зельскій в Черниговѣ. а Мстиславъ в Галичѣ.
 то бо бѣахъ старѣишины в Рѣскои земли.
 княза же великаго Юрья Свѣзальскаго. нѣтъ
 в совѣте томъ. се же пакы младии князи. князь
 Данило Романовичъ. князь Михаило Всеволо-
 дичъ. князь Всеволодъ Мстиславичъ Киевскій. и
 инии мнози князи. тога же кнѣзь великий Поло-
 вецкій крѣтиса. Басты. Василка же не бѣ в Во-
 лодимери младъ. и совокѣпивше землю Рѣскою
 всю противѣ Татаромъ. и приидоша к рѣцѣ.
 Днѣпрѣ. на Зарубѣ къ островѣ Варезьскомѣ.
 тога оувѣдавше Татарове что идѣтъ кнѣзи Рѣстии.
 противѣ й. и прислаша послы къ княземъ Рѣ-
 скымъ. се слышимъ. ѡже противѣ намъ идете
 послѣшавше Половецъ. а мы вашей земли не
 л. 231. залхомъ. ни городовъ || вашей ни сель. нѣ на вѣ
 приидохомъ. но приидохомъ Бѣгомъ пощѣдени на
 холопи наши. и на конюси свои. на поганьа По-
 ловци. а возьмите с нами миръ. а намъ с вами
 рати нѣтъ. ѡже бѣжатъ к вамъ Половци и вы
 бейте ѡтоле а товаръ емлите себѣ. занеже слы-
 шахомъ яко и вамъ многа зла творѣ. того же
 ради мы й ѡселе бьемъ. князи же Рѣстии того
 не послѣшаша. и послы Татарьскыа избѣша.
 а сами поидоша противѣ имъ. и не дошѣше
 Олешья. и сташа на Днѣпрѣ. и прислаша Та-
 тарове второе послы глѣще. аще есте послѣшали
 Половецъ. а послы наши есте избѣли а идете
 противѣ намъ. то вы поидѣте а мы вѣ не замаемъ
 ничимъ. то всѣмъ намъ Бѣгъ. и ѡпѣстиша послы

й. и прииде тѣ вса земля Половецкаа. и вси ихъ
 кнѣзи. а ис Кіева кнѣзь Мстиславъ со всею си-
 лою. а из Галича кнѣзь Мстиславъ со всею силою.
 Володимеръ Рюриковичъ с Чернѣговци. и вси
 кнѣзи Рѣстии. и вси князи Чернѣговскіи. а ис
 Смоленска на || [За]руб² . ѡ. ² мѣжъ и инѣхъ³ л. 231 об.
 странамъ. тога же кнѣзь Мстиславъ Галицкій
 пребродиса Днѣпрѣ. въ . ѡ. мѣ. на сторожи
 Татарскіа и побѣди а. а ѡстанокъ ихъ побѣже
 с воеводою. с Гемабѣкомъ и тѣ имъ не бѣ по-
 мощи. и погребоша воеводѣ своего Семенябѣка⁴
 жива в землю. хотаще жива оублюсти. и тѣ
 наидоша его. и испросиша его Половци и оубиша
 его. слышавше же се князи Рѣстии поидоша вси
 за Днѣпрѣ на множествѣ людей. а Галичане и Во-
 льныци. кнѣжѣ со своими кнѣзми. а Кѣране и
 Трѣбчане и Пѣтивлицы кнѣжѣ с своими кнѣзи. и
 приидоша къдми⁵. а выгонци Галичаскыи⁶ приѣ-
 хаша в лодыахъ по Днѣпру. и поидоша въ море бѣ
 бо людѣи⁷ . ѡ. и поидоша в рѣкѣ Днѣпрѣ и воз-
 ведоша пороги. и сташа оу рекы оу Хортици
 на бродѣ. на протольчы. бѣ бо с ними Домаме-
 ричъ. Юрья Держикраи Володиславичъ. пришѣше
 вѣсти въ станы. яко пришли сѣтъ прѣвидѣти
 шылади⁸ Рѣскыа. слышав же Двѣдъ⁹ Романо-
 вичъ. и гнавъ всѣ на кони. и сѣщии || с нимъ л. 232.
 конници. и инѣи мнози кнѣзи с нимъ гнаша видѣти
 рати. ѡнѣмъ же ѡшѣшимъ Юрья же имъ ска-
 завше⁹ яко стрѣлци суть. инѣи же молваахъ
 яко простии людѣи сѣтъ пѣщен Половецъ.
 Юрья же Домамеричъ молваше ратници сѣтъ. и
 добраа вои приѣхавше сказаша Мстиславѣ.
 Юрья же все сказа. и рекшимъ молодымъ
 кнѣземъ. Мстиславе. и дрѣгыи Мстиславе. не
 стоита поидем противѣ имъ. преидоша же вси
 люди и князи вси. и Мстиславъ Чернѣговскій
 рѣкѣ Днѣпрѣ. и поидоша на конѣ в поле Поло-

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I въ кодми К. *повидимому* — конми ² Соф. I 500 ³ Соф. I инѣмъ ⁴ Соф. I сгемябѣга ⁵ къ дми О, ⁶ Соф. I галическии ⁷ Соф. I лодии ⁸ Соф. I оляди, О. К. шыади ⁹ даниилъ Т. Ц. Б. С., данило В.

примѣчания.
 сказаши.

Полное Собрание Русскихъ Лѣтописей, т. I.

⁹ Имя *Зарубъ* употреблено было выше.

⁶ Ср. выше: с воеводою с Гемябекомъ.

⁹ Ожидается;

вещское. и оусрѣтоша Татарове полкы Рѣсскыа. и стрѣлци Рѣсскыа побѣдиша ѿ. и гнаше^а в поле далече сѣкѣщи а. и взяша скоты ѿ а съ стады оутѣкоша. ꙗко всимъ воемъ наполни тиса скотомъ. и ѿтѣда же идоша по нѣ .ѿ. днѣи до рѣкы Калкы. и тѣ стрѣтоша сторожеве Татарове. и оудариха на Половци Рѣсскыа. сторожем же бившимся с полкы Рѣсскыми. и оубиенъ бы тѣ Иѿѿ Дмитреевичъ. и иналъ .ѿ. с нимъ. Татаром же ѿѣхавшимъ на про||чнѣ рѣцѣ^{1 6}. Кальцѣ оустрѣтоша Татаровѣ Половецкыа полкы. и Рѣсскыи князь же Мстиславъ Мъстиславичъ. повелѣ преди переити рѣкѣ Калкѣ Данилови с полкы. и инѣмъ полкомъ с нимъ. а сѣ по нѣ переиде. и заидоша за рѣкѣ за Калкѣ. и послаша въ сторожѣ Яръна с полкы с Половци. а сами станомъ стапа тѣ. а князь Мстиславъ самъ. ѣха вборзѣ после. видѣвши^в же емѣ полкы Татарскыа приѣхавъ рече. воуѣрѣжитиса повелѣ вборзѣ. а князю Мъстиславѣ и дрѣгомѣ Мстиславѣ. сѣдащама има въ станѣ не вѣдѣщима. Мстислав же не повѣда имъ зависти ради бѣ бо котора межи ѿ велика. сразившиса полкомъ на мѣсто Данил же выѣха наперѣ. и Семьонъ ѿлюевичъ. и Василко Гавриловичъ. и рази[до]шася² в полкы Татарскыа. Василкови же сбоденѣ бывшѣ. а Данилѣ боденѣ бывшѣ в перси. младенства ради и буети. не чюаше раны бывши на телеси его. бѣ бо възрастомъ .ѿ. лѣтъ. бѣ бо силенъ. Данилови же крѣпко изъ||бывающе¹ Татары. видѣвъ то Мстиславъ Нѣмыи. мнѣвъ ꙗко Данилѣ сбоденъ бы. потече и самъ в нѣ бѣ бо мѣжъ той крѣпокѣ. понеже оужика сы Романѣ. ѿ племена³ Володимера прирокомъ Манамаха. бѣ бо великѣ любовь имѣа къ ѿцѣ его. емѣ же порѣчивши по

л. 232 об.

л. 233.

смерти свою волость даа кнѣзю Данилови. Татаром же бѣгающимъ. Данилови же избивающимъ^а а. своимъ полкомъ. и ѿлгови Кѣрскомѣ крѣпко бьющеся⁴. тога же Ярунъ и инѣи полци Половецкыи. стѣпишася с нѣми хотяще битиса. и половци побѣгоша. и потопташа бѣжаща⁵ станы⁶ кнѣи⁶ Рѣсскыи. а князи не оуспѣша ѿ полчитиса противѣ имъ. и сматошася вси полци Рѣсстии. и бы сѣча зла и люта. грѣ ради нашѣ. Рѣсскымъ полкомъ побѣженнымъ бывши. Данил же видѣвъ ꙗко крѣпчае брань Татарскыа належитъ. и ѿбрати конь свои и бѣжа. ѿ оустремленѣа противныи. и вжада воды и пѣи⁷. и почюти ранѣ на телеси своемъ. въ бранѣ не позна еа. крѣпости ради мѣжества. || възраста своего. бѣ бо л. 233 об. дерзъ и храбръ. ѿ главы и до ногѣ его. не бѣ на немъ порока и бы побѣда на вси кнѣи Рѣстии. ака же не бывала ѿ начала Рѣсскыи земли никогѣже. сам бо великѣи кнѣзъ Мъстиславъ Кѣевскыи вида се зло не движеся никакоже с мѣста. стал бо бѣ на горѣ. на рѣкою Калкою. бѣ бо мѣсто каменисто. и тѣто оучиниша горѣ с кольѣ. и биса с ними из града по .г. днѣи. а инѣи же Татарове поидоша после Рѣсскыи князеи бьюще ѿ и до Днѣпра. а оу города ѿсталися два воеводы. Чегирканъ. и Тешѣканъ. на княза Мстислава. и на зата его Анрѣа. и Александрѣ Дѣбравскаго. бѣста бо тѣ два кнѣа со Мстиславомъ. тѣ же и Бродници быша старые. и воевода ѿ Плоскына. и тѣи ѿкаинныи целовавъ крѣтъ. кы⁸ кнѣзю Мстиславѣ. и ѿбѣма кнѣема ꙗко ѿ не избити. и пѣстити ѿ на искѣпѣ⁹. и сългавъ ѿкаинныи предасть ѿ свазавъ Татарѣ. а горѣ взяша а люди посѣкоша. а кнѣии има¹⁰ издавиша и. покляше по доски. || а сами верхѣ л. 234.

ВАРИАНТЫ.

¹ Соф. I калецѣ, Т. Ц. Б. С. калцѣ, К. кальцѣ ² разидошася Ц. ³ племене Т. С.
⁴ бующуся Т. С. ⁵ бѣжаще Т. Ц. Б. С. ⁶ Соф. I князь, князеи Т. Ц. Б. С. ⁷ пи Т. ⁸ Соф. I къ
⁹ Соф. I на искую.

ПРИМѢЧАНІЯ.

^а Ожидается: *таша*. ^б Неясное: *прочнѣ рѣцѣ*, повидимому следуетъ читать: *отъѣхавшимъ прочѣ*, на *рѣцѣ* . . . ^в Ожидается *видѣвшу*. ^г—^д Дѣепричастіа *изъбывающе* — *избивающе* на русской почвѣ замѣнили церковнослав. причастіа на -у — -ю въ дат. падежѣ. ^е *Станы* выносной написано на полѣ. ^ж *има* др.-русск. причастіе = *имуще* (захвативши).

сѣдше ѡбѣдати и тако кнѣи животь свои скон-
чаша. и много оубиство бесчисленное створиша.
а инѣ кнѣи гоначи до Днѣпра .5. оубиша.
кназа Мстислава¹ Гиневскаго. Изаслава Ино-
вогорѣскаго². Стослава Шумьскаго. Мстислава
Чернѣговьскаго съ сѣомъ. Юрья Несвѣжскаго.
а иного вога когожо десатри прїиде. и Александръ
Поповичъ тѣ оубиень бѣ съ инѣми .6.³ храбр-
ровъ⁴. и тога же князь Мстиславъ Мстиславичъ
преди перебѣже Днѣпръ. и прїиде к лодыа. повелѣ
жещи а а иныа сѣчи и ѡринѣти ѡ брега. боиша
по себѣ погонѣ ѡ Татаръ. а самъ сѣдва⁵ оубѣжа
в Галичь. а молодии князи приобѣжали в малѣ
людѣи. а кнѣзь Володимерь Рюрюковичъ⁶. приобѣже
в Кіевъ и сѣде на столѣ. сии же злоба створиша
ѡ Татаръ. мѣа. июня. въ .31. днѣ. Татаромъ же
побѣдившимъ Рѣскаыа кнѣи. за прѣгрѣшеніе
хрѣтыанское. и дошѣшимъ Татаромъ до Новаго-
рода Стополчскаго. не вѣдѣшимъ же Рѣси лѣсти
л. 234 об. Татарскїа. || исходаахъ противъ имъ. со крѣты-
аннїи же избиша вса и ѡжидааше Бгѣъ покаанїи
хрѣтыанскаго. и ѡбрати Татаръ въспать ѡ
рѣкы Днѣпра на землю вѣсточнѣю и повоеваша
землю Таноготскѣю⁷. и ины страны. тога же
и Чагонизъ канъ и оубиень бѣ. се же бѣ намъ
за грѣхї наша. Бгѣъ вложи недоумѣнїе в на. и
погыбе⁸ с числа много людий. и бѣ вопль и
въздыханїе и печаль по вѣмъ градомъ и по во-
лостемъ. сї же злыхъ Татаръ Таоурмень не
свѣдаемъ ѡкѣдѣ были пришли на на. и гдѣ са
дѣли ѡпять толко Бѣ вѣ.

1225 В лѣ .5. ѡ .лѣ. Прїиде князь Михаилъ в Новъ-
горѣ. снѣ Всеволожа⁸ а внѣкъ⁹ ѡлговъ.
Того же лѣта ходи князь Михаилъ [ко]⁹ князю
Юрью. и вза товары Новогорѣцемъ што поималъ.
кнѣзь Юрьи на Торжкѣ. и прїиде в Новъгорѣ и
рече Новогорѣцемъ. не хоцѣ оу ва кнѣжити. идѣ

ВАРИАНТЫ. ¹ святославъ К. Т. Ц. Б. С. ² Соф. I инговерьскаго ³ Соф. I 10 ⁴ храбрыхъ
Т. Ц. Б. С. В. ⁵ Соф. I едва ⁶ Соф. I рюрюковичъ ⁷ Соф. I тагоньскую, таногоньскую К. Т. С., та-
ногутьскую Ц. Б. ⁸ Соф. I всеволожь ⁹ ко князю Т. С. В. ¹⁰ вѣсть К. ¹¹ Соф. I торопечскаго.

ПРИМѢЧАНІА. ^a Внукъ въ смыслѣ потомокъ. ^б Какъ видно изъ послѣдующаго, рѣчь идетъ о Ладожскомъ озерѣ.
^в Слѣдуетъ читать *Новогорѣцевъ*. ^г Имѣется въ виду *Емь*.

к Чернѣговѣ. и гость ко мнѣ прѣскаите. ако землѣ^а
ваша тако и земля мол. Новогорѣцїи же оуимаша
мѣащиса. и не оумолиша. || и тако проводиша и л. 235.
с честию. Тое же зимы повоеваша Литва ѡколо
Торжкѣ баше бо и .ѣ. и гости биша. и Торо-
петскѣю волость повоеваша. кнѣзь же Грославъ
и Володимерь. с Новоторжци а Новогорѣцевъ
мало. Торопчане поидоша по нѣ. и сѣгнаша а
на Вѣсте¹⁰. полонъ весь ѡташа. а самѣ избиша
.ѣ. тѣ же оубиша Литва Топечскаго¹¹ кнѣза
Дѣда. и Васильа меченошъ княжа Грослава.

В лѣ .5. ѡ .лѣ. Прїиде кнѣзь Грославъ в Новъ- 1226
городъ. с погони Литовьскїа.

В лѣ .5. ѡ .лѣ. Ходи князь великїи Грославъ 1227
с Новогородци на Ёмъ и повоева и.

В лѣ .5. ѡ .лѣ. Прїидоша Ёмъ^г воевать. в Во- 1228
лотьское^б. ѡзеро. в лодкѣ. и прїиде вѣсть
в Новъгорѣ. Новогорѣцїи же всѣдше в насады.
погребоша в Ладогѣ по кнѣи Грославѣ. Воло-
диславъ же посадникъ Ладожскїи с Ладожини
не жѣучи Новогорѣцивъ^в. гониса по нѣ в лодкѣ.
гдѣ онї воюють постиже а. и бѣса с ними. и бѣ
ночь. и ѡстѣпиша въ ѡстров далече. а Ёмъ^г
на березѣ с поло||номъ. воевали бо бахѣ ѡколо л. 235 об.
ѡзера на Исадѣ. тое же ноци просиша мира. и
не даша мира. посадникъ Ладожскїи. и онї
иссѣкше полонъ весь. а сами побѣгоша на лѣсъ.
пѣши лѣки пометавши. много же и тѣ паде-
лѣкы и пожжегоша. новгородци стоимша в Невѣ
и нѣколько днѣ. и сѣтвориша вѣче. и хотѣша
оубити Сѣдмира. и скры и кнѣзь в насадѣ оу
себе и възратишася. в Новъгорѣ. а Ладожанъ
не ждавше. послезе срѣтоша Ижжеране и
бѣгающа по лѣсомъ. тѣ и избиша много. а инїи
разбѣгошася. но и тѣхъ Корѣлане избїша. бѣ
бо и пришло .ѣ. или боле Бгѣъ вѣсть. Того же
лѣта поиде из Новагорода князь Грославъ

сѣ книжницею к Переяславию. а в Новѣгородѣ
остави ·в· сѣна княза Феодора и Александра.
а съ ними остави Феодора Даниловича. и
Ижма тионуа.

1229 **В лѣ ·с· ѿ ·лз·** Прииде князь Михаило ич-Чер-
нѣгова¹. в Новѣгорѣ. и радѣ быша Новогорѣци.
и целова князь крѣтъ. что ходити по Ярославимъ
грамотамъ. а болѣ того не изневолятъ Новаго-
л. 236. рода. рече князь || Михаилъ. не лѣпо естъ семѣ
градѣ быти безо вѣкы. и избраша черныца дѣла-
кона сѣго Егорья. именемъ Спиридона. а инии
Иосифа² Володимерьскаго и Вельньскаго. а
инии Гречина. и ркоша кого намъ дасть сѣи.
митрополитъ. то⁶ намъ ѿцѣ. и рече князь Ми-
хаиль. положимъ трѣ жребїи на прѣлѣ во имена
й. кого намъ Бѣ дасть сѣла. и написавше и по-
ложиша и. и послаша княжича Ростислава. и
изволи Бѣ слѣжитела собѣ. и пастѣха словеснѣ
швецъ. Новѣгородѣ и всеи ѿласти его. и
вынаса³ Спиридонѣ. и послаша по нь в мона-
стырь. и посадиша и въ дворѣ. дондеже поиде
в Киевѣ. ставитиса. Того же лѣта поиде князь
Михаило в Чернѣговѣ къ браты. а сѣна своего
княза Ростислава остави в Новѣгородѣ. и рече
даи Бѣ и правда Новогорѣцкаа исправити. тоже
сѣи мои ѿ васъ пояти. и посла къ князю Яро-
славѣ Нездиль Прокшичу⁴ Ивана. а рѣчи ѿстѣ-
писа Волока. то⁶ Новогорѣцкаа волость силою
еси взѣ за себе. и рече князь Ярославъ того са
л. 236 об. не ѿстѣпаю. а вы собѣ. а изъ собѣ. и держа ||
послы все лѣто. Того же лѣта поиде Спиридонъ
ставитиса в Киевѣ. Тое же зимы придоша
Литва повоеваша. Любие⁵ Моревѣ и Сѣлегѣрь.
и гонѣшася по нѣхъ Новогорѣци. и оугонѣша и
и побиша. а полонъ весь ѿгаша.

1230 **В лѣ ·с· ѿ ·ли·** Трасеса земля и солнце по-
мерче. Того же лѣта. бѣ моръ въ Смоленскѣ.
створша ·д· скѣделници. въ двѣ положиша ·сѣ·⁶

а въ третѣи ·з· а въ четвѣртой ·ѣ· се же зло
бѣ по два лѣта. Мѣца феврѣа ·кѣ· на память сѣго
ѿца Тарасиа. принесени быша мощи великаго
сѣла чудотворца епѣа Леонтия. изъ црѣви сѣго
Ивана. а въ церкѣви⁷ зборнѣю сѣга Бѣа Ро-
стовѣ. Того же лѣта прииде архиепѣиъ Спири-
донъ в Новѣгорѣ. а поставленъ ѿ митрополита
Кирила. На тѣ зиму поиде княжичъ Ростиславъ
на Торжокѣ. Того же лѣта бѣ моръ в Новѣ-
городѣ ѿ глада. инии лю⁸ рѣзахъ своего брата
и гдахъ. а инии мрѣтвое трѣпье гдахъ. а дрѣзи
конѣи и псинѣ. и кошки. инии мохъ соснѣ. и
листь илемъ⁸ и то все зло бѣ за грѣхы на||ша. л. 237.
и бѣ тогѣа нѣкомѣ никого погрести мертвѣи ѿ мно-
жества. Того же лѣта престависа бѣолюби-
выи князь великїи Мьстиславъ Дѣдовичъ Смолень-
скїи.

В лѣ ·с· ѿ ·лѣ· ѿкры и⁹ Бѣ мрѣдїе свое на 1231
на грѣшнѣи. створї мѣтъ свою въскорѣ. прибѣ-
гоша Нѣмци изъ заморѣа. съ житомъ и с мѣкою.
и створїша много добра. а оуже бо башеть прї
кончинѣ грѣ сїи. Того же лѣта ходї князь Яро-
славъ ратью к Чернѣговѣ на княза великаго Ми-
хаила и пожже Шернескѣ. и стоявъ по Можай-
скомъ⁹. възвратиса въ свога сї без мѣра. а го-
рода не взаша.

В лѣ ·с· ѿ ·м· Престависа архиепѣиъ Ново- 1232
горѣскїи Антонїи. и положенъ бѣ оу сѣги Со-
фїи. въ прѣтворѣ.

В лѣ ·с· ѿ ·ма· Престависа князь Феодоръ 1233
сѣи Ярославъ болшїи. и положенъ бѣ в мона-
стыри сѣго Георгїа. и еще млѣ и кто не по-
жалѣеть сего. свадьба прѣстроена бѣ. меды по-
сычены. невѣста прѣведена. а князи позванї. и
бѣ в веселїи мѣсто плачь и сѣтованїе за грѣхи
наша. но Гї Црїю нѣвѣи слава тобѣ. Того же
лѣ||та. престависа блжннїи митрополїи всеа Рѣси л. 237 об.
Клевѣскїи Кирилъ.

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I ис чернигова ² Соф. I осифа, осифа К. ³ Соф. I вынася ⁴ нездила
прокшича Ц. Б. и др. ⁵ Соф. I любне, любїе К. ⁶ Соф. I 17.000 ⁷ Соф. I въ церковь ⁸ лѣнь В.

ПРИМѢЧАНІЯ. ⁸ Ис Чернигова перешло въ иш-Чернигова, а это въ ич-Чернигова. ⁶ то = тѣ — тогѣ. ⁹ и лишнее.
⁹ Въ Новг. л. Мосальскомъ.

1234 **В** лѣ .с̣.ѵ̣.мв̣. **И**де кнѣзь Ярославъ с Новогородци на Нѣмци по Юрьевъ и не дошѣ города стаха. и выидоша Нѣмци. из города изъ Юрьева. и изъ Медвѣжьи Головы на сторожи. и бишася до полкѣ. и князь Ярославъ с Новогородци биша ѿ до рѣкы Амовыжи. и на речѣ ѡбломишася Нѣмци. и потопа ѿ много. а инѣи извенѣ вбѣжаша в гра. а дрѣззи в Медвѣжью Головѣ. и ѡколо града много зла Нѣмцемъ оучинѣша. и биша Нѣмци челѣ. князю Ярославъ. и смирѣвшеса ѡидоша. Того же лѣта изгониша Литва. Рѣсѣ и до торгѣ. и стаха Рѣшане. противѣ и выгнаша ис посада бьюще на поле. и оубѣша много Литвы. а Рушанѣ .д̣. мѣжи паде. а монастырь пограбиша и црѣвь и иконы. и прѣлѣ стго Спаса и ѡстѣпиша на Клинь. князь Ярославъ с Новогородци. постиже Литвѣ на Дѣбровнѣ. в Торопечьской волости. и ѡша оу нѣ .т̣. конь. и с товаромъ ѿ. а сами побѣгоша на лѣ. поме-

л. 238. тавше ѡрѣжие и щѣты. а инѣи тѣ побѣени быша. || много. а Новогородецѣ тѣ оубиша .т̣. члѣкѣ.

1235 **В** лѣ .с̣.ѵ̣.мг̣. **П**рѣшѣ кнѣзь Изаславъ Мстиславичъ с Половци. а Михаилъ кнѣзь с Черниговци. снѣ Всеволожъ. и взяша Кіевъ. **И** князь Володимерь Рюриковичъ княживъ тѣ .т̣. лѣ. и имше Половци его сведоша в землю свою. и ѡтолѣ взяша искѣпъ на немъ. и ѡпѣстиша в Рѣсѣ. **И** Изаславъ князь велѣкѣи и ^а Мстиславичъ. ^б сѣде на столѣ в Кіевѣ.

1236 **В** лѣ .с̣.ѵ̣.мд̣. **С**ѣде на столѣ в Кіевѣ князь велѣкѣи Ярославъ Всеволодичъ. Того же лѣта погѣбе слѣце по всеи земли. **И** в Новѣгородѣ сидѣ ¹ на ^а столѣ. князь Алексанрѣ Ярославичъ. Того же лѣта прѣшѣше безбожнѣи Татарове. поплениша всю землю Болгарьскѣю. и гра ѿ Велѣкыи взяша. и исѣкоша вса и жены и дѣти. а инѣи в полонѣ взяша.

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I сѣде ² и исакия Т. Ц. Б. С. ³ Соф. I вѣсточныя ⁴ Соф. I станом ту о нузѣ. *Карамзинъ. Исторія, III, изд. 2, примѣчаніе 356 читаетъ на онузѣ* ⁵ Соф. I и съѣхаша противу ⁶ Соф. I отъ нухлѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а и лишнее. ^б Мстиславичъ исправляется на Владимировичъ. См. Строева. Ключъ, росп. V, степ. 11. ¹ на написано на полѣ. ^г Исправляется по Новгородской лѣтописи Юрьи Инѣгоровъ, братъ Олегъ и Романъ Инѣгоровичи; ср. Карамзина. Исторія, т. III, изд. 2, прим. 356.

В лѣ .с̣.ѵ̣.ме̣. **Б**ы знаменѣ въ слѣци мѣа 1237 авгѣста въ .т̣. днѣ на память стѣи ѡцѣ Далмата и Фауста. [и] ² Исака въ оуднѣе бѣ таково знаменѣ. тма бѣ въ слѣци. с запада аки мѣцъ бѣ .ѣ. ночей. а съ востока свѣтло. и ѡпачъ съ вѣстока тма бѣ такоже. аки мѣцъ .ѣ. ночей || а л. 238 об. съ запада свѣтло. и тако исполнѣса ѡпачъ. Того же лѣта прѣидоша в силѣ велѣце Нѣмци. изъ заморѣа. в Рѣгѣ. и тѣ совокѣпиша всѣ. и Рижане. и вса Чюдьская земля вборзѣ. а Плесковичи ѡ себа. послаша имъ в помощь. мѣжъ .с̣. идоша на безбожную Литвѣ. и тако грѣ ради нашихъ. безбожнѣи ^х поганѣи побѣжени быша. и прѣидоша къѣо десатыи в дома своа. Того же лѣта прѣиде митрополитъ Гречинъ. в Кіевѣ. именемъ Єсифъ.

Того же лѣта. на зимѣ прѣидоша ѡ вѣстѣкныя ³ страны на Разаньскѣю землю лѣсомъ. безбожнѣи Татарове. со црѣмъ Батьемъ. и припѣше стаха первое станомъ тѣ ѡнѣзѣ ⁴ и взяша ю. и ѡтолѣ послаша послы своа. женѣ чародѣицѣ. и два мѣжа с нею. ко княземъ Разаньскѣимъ проса оу нѣхъ десатыи во всѣ. во князѣхъ и в людѣ. и в конѣ. десатое в белѣ. десятое в воронѣ. десатое въ бѣрѣ. десатое в рыжихъ. десатое в пѣгѣ. князі же Резаньстѣи. Юрьи Инѣвгоро||вичъ. л. 239. братъ его ѡлегъ [и Романъ] Инѣвгоровичъ ^г. и Мѣромьскѣи. и Проньскѣи. не пѣстачи к городомъ. и не ѣхаша ⁵ противъ имъ в Воронажъ. и ркоша кнѣзи коли нѣа не бѣдетъ всѣ то все то ваше бѣдетъ. и ѡтолѣ пѣстиша ѿ. къ Юрью в Володимерь и начаша воевати землю Разаньскѣю. и плѣнѣша ю до Проньска. и из Володѣмера. пѣстѣша ѿ ѡт ⁶ Нѣхлѣ в Татары в Вороножъ. и послаша же кнѣзи Разаньстѣи. ко князю Юрью Володѣмерьскомѣ просачи себѣ помочи. или самомѣ поити. кнѣзь же Юрьи самъ не иде

ні послѣша князь Резанскій молбы. но хотѣ
самъ ѡсобѣ брань створити. ино оуже баше
Бѣию гнѣвѣ не противитѣса. ꙗкоже речено бы
древле Исѣ Навгинѣ Гмѣ. егда веде а Гѣ. на
землю ѡбѣтованнѣю. тогѣ рече азъ послю на на
преже вѣ. недоумѣнїе и грозѣ и стрѣ и трепетѣ.
такоже и преже сѣхъ ѡ на Гѣ силѣ ѡна. а не-
доумѣнїе. и грозѣ и стрѣ и трепѣ вложи в на.
за грѣхы наша. тогѣ иноплеменници ѡстѣпиша ¹
л. 239 об. гра Резань. декабра .ѣ. и ѡстрогомъ || ѡгра-
диша. князь же Резанскїи. затвориса в городѣ
съ людми. Татарове же взаша гра. Резань.
того же мѣа въ .ка. днѣ и пожгоша весь. и
кназа и Юрья оубиша. и княгиню его. а
инѣ же емше мѣжей. и жены и дѣти. и черныца
и чернїцѣ. и ерѣа. ѡвѣхъ расѣкахъ мечи а дрѣгѣ
стрѣлами стрѣлахѣтѣ ^а и въ ѡгнь вмѣтахѣ. инѣа
имающа ^б вазахѣ. и порѣганїе черницамъ. и по-
падьямъ. и добрымъ женамъ. и двѣцамъ прѣ ма-
терми. и сестрами. епѣа оублюде Бѣ ѡѣха прочь
в той гѣ. когѣ рать ѡстѣпила градъ. много же
сѣхъ прѣвѣи ѡгневи предаша. а монастыреви же
и села. пожгоша. и имѣнїе немало ѡбою странѣ
взаша. и потомъ поидоша на Коломнѣ. и кто
братїе ѡ семѣ не плачетса. хто са насѣ ѡсталъ
живѣхъ. како ѡнѣ нѣжнѣю и горкѣю смѣтѣ поѣша.
да и мы то видѣвши быхомъ оустрашилиса. и
грѣховѣ свой плакалїса. съ възыханїемъ днѣ и
нощѣ. пекѣщеса ѡ имѣнїи. и ѡ ненависти бра-
тїе ^в. Тое же зимы поиде Всеволоѣ снѣ Юрьевѣ
внѣкъ Всеволожѣ. и князь Романъ и Ново-
л. 240. горѣ || ци ² съ своими вои. из Володимера противѣ
Татаромъ. князь же Юрьи Володимерскїи. тогѣа
посла Еремѣа Глѣбовича. во сторожѣхъ воеводою.
и снаса съ Всеволодомъ. и с Романѣ. и ѡстѣ-
пиша и Татарове оу Коломны. и бишаса
крѣпко. и бѣ сѣча велика. и прогнаша и к на-
долбомъ. и тѣ оубиша княза Романа. а оу Все-
волода. воеводѣ его Еремѣа. а инѣ много мѣжей

побиша. а Всеволоѣ в малѣ дрѣжинѣ прибѣжа
в Володимеръ. а Татарове же поидоша к Москвѣ.
и взаша Москвѣ. и воеводѣ оубиша Филипа
Наньска ³ за правовѣрнѣю верѣ. крѣпнѣнскѣю
а княза Володимера. руками гѣша. снѣа Юрьева
а люди избиша ѡ старецѣ. и до младенць. и
много имѣнѣа взаша и ѡидоша. Тое же зимы
выѣха кнѣзь Юрьи из Володимера. оурадивѣ снѣи
свои в себа мѣсто. Всеволода и Мьстислава. и
ѣха на Волгѣ съ снѣвци своими. с Васїкомъ. и
съ Всеволодомъ. и с Володимеромъ. и ста на
Ситѣ станѣ. ждѣчи. к себѣ брата своего кнѣза
Ирослава. и Стѣслава с полки. и нача кнѣзь
Юрьи полкы совокѣплати. противѣ Татарѣ. а
Жирѣславѣ Михайловичю. приказалї воево-
ство ^г || в дрѣжинѣ своеи. тогда приидоша мно- л. 240 об.
жество. кровопроливецѣ. крѣпнѣнскїи бес числа.
аки прѣзи. к Володимерю. мѣа. ѣеврала въ .г. днѣ
въ вторнїкѣ. преже масапѣста за недѣлю Воло-
димерци. затворїшаса в городѣ съ Всеволодомъ и
Мьстиславомъ. а воевода бѣ оу нѣ Петрѣ ѡсла-
дюковичѣ. Володимерцемъ ^а же не ѡвора-
щїмсѣ. а Татаровѣ же приѣхавше. къ Златымъ
воротомъ. водащи с собою княжича Володимера
Юрьевича. и начаша въпрашати великїи кнѣзь
Юрьи естѣ ли в городѣ. Володимерци же пѣстиша
по стрѣлѣ на Татары. Татаровѣ же противѣ
пѣстиша также по стрѣлѣ на горѣ. и на Златыа
ворота. и посемъ ркоша Володимерцемъ Татарове
не стрелаите. ѡнѣ же престаша стрѣлѣ. и при-
идоша близъ къ вратомъ и показаша имъ Воло-
димера. и начаша Татарове молвити. Володимер-
цемъ. знаете ли княжича вашего. бѣ бо оунылѣ
лицемъ. и изнемоглѣ бѣдою ѡ нѣжа. Все-
волоѣ же и Мьстиславѣ. стоимѣста на Златѣхъ воротѣхъ.
и познаста. брата своего Володимера. ѡ оумил-
ное. брата видѣнїе. || и слезѣ достоинѣ. Всево- л. 241.
лод же и Мьстиславѣ с богары своими. и всѣ гра-
жане плакахѣса зраще Володимера. и Тата-

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I оступиша ² Соф. I инѣвгоричѣ ³ Соф. I нянька.

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а Описка, вм. стрѣлахѣтѣ. ^б Обычно имающе. ^в Въ Новгородской лѣтописи это мѣсто читается так: мы же възыхаемъ день и нощѣ пекущеса о имѣнїи и о ненависти братїи. ^г -тоѣ написано вязью. ^а -м лишнее.

ровѣ же ѿстѣпиша ѿ Золотыѣ воротѣ. и ѡбѣ-
 ѣхаша весь граѣ. и станы стапа прѣ Златыми
 вороты ꙗко зрѣимо. и много множество вои-
 около всего города. Всеволоѣ же и Мстиславѣ.
 сжалистаси брата дѣла своего Володимера. и
 ркоста всеи дрѣжинѣ. и Петрѣ воеводѣ. брате
 лѣче ны естъ оумрети прѣ Златыми вороты. за
 стѣю Бѣю. и за правѣю вѣрѣ. ниже¹ воли ꙗхѣ²
 быти. воевода же Петрѣ ѡслатинѣ.³ и ркоста
 ѡба кнѣза. си вса на ны наведе Бѣ грѣ ради нашиѣ.
 ꙗкоже прѣркѣ. глѣтъ нѣсть члѣвкѣ смрѣти⁴. и нѣ
 мѣжества нѣ дѣмы противѣ Гѣви. се створиса зло
 в Сѣждальской земли велико ꙗкоже тако зло ѿ
 крѣпнѣа. нѣ было ꙗкоже бѣи нѣи но мы то ѡста-
 вимѣ. на прѣнее възратимса. Татарове же станы
 свои урадивѣ около града Володимера. а сами
 шѣше взаша градѣ Сѣждаль. и стѣю Бѣю прѣвѣ
 разграбиша. а дворѣ кнѣжѣ ѡгнемѣ пожгоша. и
 л. 241 об. манастирѣ стѣго Дмитрѣа. и прочии. || разграбивѣ
 пожгоша. а што люди старыи и молодыи. игѣ-
 мени и попы. и дыжконѣ. и черныи. и чернѣи.
 и слѣпыи и хромыи. и глѣхиа. то все иссѣкоша.
 а прочие людѣ и жены. и дѣти босы и беспокровны.
 изыѣающимѣ имѣ ѿ мрза. и бѣ тогѣ
 видѣти. трепетѣ велѣи злѣ⁵ то все множество
 сведоша. полона въ станы своа. а сами прѣидоша
 к Володимерю. в сѣботѣ масопѣстнѣю. и начаша
 лѣсы и пороки ставити ѿ оутра и до вечера.
 а на ночь ѡградиша тыномѣ. около всего го-
 рода. и бѣи наоутрѣ. оувидѣв же се кнѣзѣ Все-
 волѣ. и влѣа Митрофанѣ. ꙗко оуже взатѣ быти
 градѣ. и внидоша въ церковь въ стѣю Бѣю.
 и ѡстригошася всѣ въ аныльскыи⁶ ѡбразѣ. ѿ
 влѣы Митрофана. и пристѣпиша к городѣ. в не-
 дѣлю масопѣстнѣю по заоутрени. въ .3. днѣ фе-
 врала. и заидоша ѿ Золотыѣ воротѣ. оу стѣго
 Слѣа. и внидоша по приметѣ в горѣ. чрѣ стѣнѣ.

а сюдѣ ѿ сѣверныа стороны. ѿ Лыбеди къ ѡри-
 ннымѣ воротомѣ. [и] к Мѣданымѣ а ѿсюдѣ
 ѿ Клазмы к Воложскимѣ во||ротомѣ. и тако л. 242.
 взаша въскорѣ граѣ. до ѡбѣда новыи. и запа-
 лиша и ѡгнемѣ. бѣжа же Всеволоѣ и Мстиславѣ.
 и всѣ людие. в Печернѣи горѣ. епѣ Митрофанѣ
 и кнагини Юрьева съ дчерью и съ снохами и со
 внѣчаты. и прочаа кнагини множество богарѣ и
 людии затворишася. в прѣвѣ стѣа Бѣа в пола-
 техѣ. и тако ѡгнемѣ без милости запалиша и.
 и помоли же са бѣолюбивыи епѣ Митрофанѣ
 глѣа. Гѣ Бѣже силѣ свѣтодавче. сѣдѣа на хира-
 вимѣ⁷ и наочи Иѡсифа. и оукрѣпи Дѣа прѣрка
 на Голѣада възвѣгнѣвъ Лазора четверодневноа
 изъ мрѣтвѣ. простри рѣкѣ твою невидимѣю. и
 прими с миромѣ дѣа рабѣ свой. Татаровѣ же
 ѿбивше и. ѡтвориша двери прѣвныа. и наво-
 лочивше лѣса около прѣкви и въ прѣвѣ и зажгоша
 и изытхошася⁸. ѿ великаго зноа. вса сѣщаа тѣ
 люди. инѣи же ѡгнемѣ скончашася. а инѣи ѡрѣ-
 жимѣ до конца предаша смрѣти. а стѣю прѣвѣ
 разграбиша. и чюднѣю иконѣ самыа Бѣомтрѣ
 ѡдраша. и поидоша на великаго кнѣза Юрьа
 ѿтолѣ. ѡвии же идоша к Ростовѣ. а инѣи же
 къ Ирославлю. а инѣи на || Волгѣ⁹, и на Горо- л. 242 об.
 децѣ. и тѣ поплениша все по Волзѣ, и до Га-
 лича Володимерьскаго. а инѣи идоша к Переа-
 славлю, и то грѣа взаша ѿтолѣ всю странѣ тѣ, и
 горѣ мнози поплениша. Юрьевѣ. Дмитровѣ. Во-
 локѣ, Твѣрѣ. тѣ же и сѣа Ирославла оубиша, и до
 Торжкѣ, нѣ мѣста идѣже не повоеваша, и на всеи
 странѣ Ростовской и Сѣждальской землѣ. взаша
 городѣ четырнадесате ѡпрочѣ слобѣ и пого-
 стовѣ. в одинѣ мѣсѣ оевралу кончевающѣю лѣтѣ .ме.
 и прѣиде въ великомѣ⁸ кнѣзю Юрью, ꙗко Володи-
 мерѣ взѣа, и прѣкви соборнаа. а епѣ Митрофанѣ,
 и кнагини з дѣми, и съ хнами⁹ и со вноучаты

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I неже ² Соф. I ихъ ³ Соф. I ослатинѣ, ослядюковичъ ⁴ мудрости
 Т. Ц. Б. С. В. ⁵ Соф. I злѣю, злѣ К. Т. Ц. Б. С. ⁶ Соф. I ангельскыи ⁷ Соф. I на херувимехъ
⁸ Соф. I великому ⁹ Соф. I съ снохами.

ПРИМѢЧАНІА. ⁸ Чит. издгошася (задохнулись). ⁹ Отсюда начинается другой почеркъ; нередокъ знакъ препинанія
 запятая; точка чаще ставится внизу строки; в, е и ѣ смѣшиваются, поэтому здѣсь послѣдніа два передаются однимъ е.

огнемъ скончаша. старѣшаа сна твоя Всеволо^д
з брато, в Новѣ городѣ^а ѡбъена быста, а лю^{ди}
избывше и к тобѣ идѣти. ѡн же слышавъ възопи
гѣмъ велики. со слезами, по правовѣрной вѣре
хрестыанствѣи, паче же и ѡ цркви, и епѣа и
людей, башѣ бо мѣтвѣ. нежели¹ себе и дѣтеи,
и жены. и възклица из глѣбины срѣца, съ възды-
ханьемъ срѣца гѣше, Гѣ се ли годѣ бы твоєм^ѡ
л. 243. мѣрдию || новои бы Иевъ, терпѣниѣ, и вѣрою.
еже к Бу, и сице емѡ молащюса со слезами. и
иное много в тѣ. зѣ^б си гѣше ѡхъ мнѣ Вѣко-
ннѣ же что ра^д ѡста азъ единъ.

1238 В лѣ . ѡ . ѡ . мѣ . Кна^а же Юрьи посла Дорожа
в просикѣ² въ . г . хъ мѣжъ. и прибѣжа, Дорѣ,
и рѣ, а оуже княже ѡбошли сѣ^а на ѡколо Та-
тары. то же слышѣа кнѣз Юрьи, всѣ^а на конь свои,
съ брато свой Стѡславомъ, и съ снѡвци своѣми,
с Василко, Костантиновичѣ, и со Всеволодо, и
Володимерѣ, и с мѣжи своѣми, и поидоша про-
тивѣ поганѣ, и нача кнѣз полки ставити и се
внезапѣ приспѣша Татарове на Сить противѣ
кнѣзю Юрью. кнѣз же ѡложѣ всю печаль. и поиде
к нимъ, и стѣпишѣ ѡбои полци, и бѣ сѣча зла,
и побѣгоша прѣ иноплеменники, и тѣ оубьенѣ бѣ
великии кнѣз Юрьи Всеволодичъ, на рицѣ³ на
Сити. и вои его мнози погибоша, а Василка Ко-
стантиновича, рѣками ѣша и ведоша в станы
своа с великою нужею, и дошѣ Шереньского⁴
лѣса и стаща станы тѣ, и ноудиша Василка
много безбожнѣи Татаровѣ в поганьскои быти
л. 243 об. воли ѣ, и воевати с ними, ѡн же повинѣса ѡбы-
чаю ѣ, и никакѣ не приѣ^а и пици ѣ ни питѣ ѣ,
но сице противоу имъ гѣаше, ѡ глѣхое цртво и
скверное, никакѣ мене ѡлѣчите ѡ хрѣтыанские

вѣры, аще есми и в велицѣ бѣ велми но се ми
Бѣ наведе грѣ ра^д мой. Бѣ же како ѡвѣтъ дасте.
емѡ же многы дѣи погѣбили есте. бес правды.
ихже ра^д мѣчити вы имѣ Бѣ. въ бесконечныа
вѣкы. истажѣ бо Гѣ дѣа тѣ ихже естѣ⁵ погу-
били. ѡнѣ же скрежыташа зѣбы своѣми на нь.
желающе насытитиса крове его. и бѣ бо лице
его оуныло. ѡ многоаго томленьа ѡ поганѣ и
вѣ разливашѣ слезами. поминаа преже створе-
ныа грѣхы. и тако възвѣ ѡчи свои на нѣо и
рече. Гѣ ты вѣси вса тайнаа срѣца моего. и вса
моа мысли и сице годѣ бы твоєм^ѡ мѣрдию. и вто-
рое помолиса гѣа. Гѣ. Исѣ Хе помагавы мнѣ
многажы. избави ма ѡ сѣ плотогадецъ. Гѣ всеи⁶
нерѣкотвореныи црѣю. сѣси любящѣ та. про-
шенъе еже азъ прошю даи же ми. помози крѣты-
номъ. и сѣси раба твоего⁷. и чада моа Бориса
и Глѣба. и ѡца моего епѣа Кирила. и женѣ
мою Мрѣю. || и пакѣ третѣ¹ помоли гѣа, блго- л. 244.
дарю та Гѣ Бѣ мой, кжю ти похвалнѣю² а память
твою вижю гѣо благаа⁷ моа памѣ^а желаема⁸
погыбаѣ. и тонко ми тѣло ѡбѣдаеть⁹, и прочее
мысли срѣца моего³ тайно въздыхаше молашѣ Бѣ,
Гѣ Исѣ Хе, вседрѣжителю прѣими дѣхъ мой, прѣими
дѣхъ мой да и азъ почю въ славѣ твоеи, и се рѣ
и тѣ абѣе ѡбѣенѣ бѣ; сѣа злоба склѡчиса. мѣа
марта . д . блжнѣи же епѣ Кириѣ ида з Бѣла-
ѡзера тамо избѣ рѣнѣ, и прѣиде на место идѣже
оубѣенѣ бѣ великии кнѣз Юрьи, и ѡбрѣте тѣло ѣ,
взем же и принесе е в Ростѣ, и пѣвъ на нѣ
ѡбычнаа пѣныа. и положиша ѣ в цркви стѣа
Бѣа, а Василко³ оубьенѣ бывшю и поверженѣ на
лесѣ, и вѣ етера жена вѣрна и повѣда мѣжю
бѣбѡгзвнѣвѣ, и взяша тѣло ѣ и положиша въ скро-

варианты. ¹ Соф. I не жали, жели О. К. Б. В. ² Соф. I въ просоки ³ Соф. I на рѣцѣ ⁴ Соф. I
дошедше реньскаго лѣса (можно читать и дошед шереньского л.), Новг. IV до шереньского л. ⁵ Соф. I
есте ⁶ Соф. I вседрѣжителю ⁷ Соф. I, Новг. IV благая ⁸ Соф. I желемъ, Новг. IV желанѣемъ ⁹ Соф. I
увядаеть, Новг. IV оувядаеть.

примѣчания. ^а Разумѣется одно изъ укрѣпленѣи Владимѣрскихъ, называющееся Новымъ городомъ. ^б Чит. тузъ;
точка въ срединѣ по недоразумѣнѣю. ^в те- написано вязью. ^г тр- вязь. ^д Въ по- о исправлено изъ а. ^е Память...
желаета исправляется по сравненѣю этого мѣста съ текстомъ приведеннымъ выше (стр. 466) въ память мою виждю, яко
благая моя память желетьомъ... ^ж Исправляется твоею.

венѣ мѣсте, оувѣдав же се епѣ Кирилъ и кни-
гини Васѣкова и пославше и взяша тѣло его,
и тако понесоша, въ гра Ростѣ. и многое мно-
жество народа изидоша противѣ емѣ жалостныа
слезы испѣщающе, сего бо блжнаго Василка
причте Бѣ, смрѣти Андрѣевѣ. кровью мѣчнѣкою,
л. 244 об. ѡмы своа прегрѣшѣнѣ || со ѡцѣмъ своимъ Геѡр-
гѣемъ, и со братѣмъ своимъ. се бо чѣно ѣ, ибо и по
смрѣти совокѣпи Бѣ телеса ѣ, и принесоша Ва-
силка и положиша и въ цркви стѣна Бѣи, идѣже
мѣти его лежѣ. не бѣ же слышати пѣныа въ плачи
мноѣ. бѣ же Василко лицемъ красенъ ѡчима
свѣтелъ, и грозенъ взорѣ, паче мѣры храборѣ.
на ловѣ възнѣ. срѣцемъ легѣ, а кто емѣ слѣжѣ то
не можаше ѣ забыти и до смрѣти. Тогда же при-
несоша главѣ велика княза Юрыа, и вложиша ю
въ гробѣ к тѣлѣ его. но не предаи же на до конца
имени твоего рѣи и не ѡими ѡ на мѣти твоеа,
и тако скончаша тѣ сѣдѣ Бжѣимъ. такоже слы-
шасте, а инымъ же княземъ Бѣ повелѣ жити члѣко-
любиемъ своимъ в Рѣсской землѣ хрѣтыанскаго
рѣи языка. абы до конца не ѡскѣдѣла вѣра
хрѣтыанскаа. гонѣша по нихъ поганѣи, и не
ѡбрѣтоша а. Бѣ избави а ѡ рѣкѣ иноплемени,
блѣгочѣиваго а и правѣрнаго княза Ярослава,
с правѣрными его сѣми, бѣ бо ѣ него сыновѣ .5.
Алеѣандрѣ. Андрей, Костантинѣ. Аѡанасеи. Да-
л. 245. нило, Михаило, Стѣславъ, с сыновѣмъ Дмитриемъ ѣ,
и Ива. Всеволодѣ. и Василеи, Володимѣ Костан-
тиновѣ. и Василковича два, и сѣ всѣ сохранени
быша мѣтвами стѣна Бѣа: ѣ ѡтолѣ прѣидоша
ѡканнѣи Измалтанѣ а, ѡстѣпиша гра Торжекѣ
на Зборѣ по Ѣедоровѣ нѣле, и биша пороки
по двѣ нѣи, и изнемогоша люѣ в городѣ, а из
Новагорода не бѣ ѣ помощи. но ѣже хтѣ ста
себѣ в недоѣмѣнѣи, и в страсѣ, и тако поганѣи
взяша гра Торжѣ, и иссѣкоша вса ѡ мѣжеска
полѣ и до женѣска, иерѣискѣи чинѣ, и черне-
ческѣи. а все изобнажено и порѣгано бѣною и

нѣжною смрѣтью предаша дѣша своа Гѣви. мѣа
марта .5. на срѣхрѣтѣ тѣмъ оубиенѣ быша, Иванко
посадникѣ Новоторжскѣи Яки Влѣнкови. Глѣ
Борисовѣ, Михаило Моисѣевѣ. тогда гонаша
ѡканнѣи ѡ Торжѣ Серегѣрскѣи пѣтѣ волни до
Игнача крѣта, а все людѣ сѣкѣще, аки травѣ,
за сто врѣстѣ до Новагорода не дошли, Нов же
горѣ застѣпи Бѣ и стѣаа Бѣаѣа¹ г. соборнаа и
и апѣлѣскаа цркви, стѣи великѣи прѣбнѣи Ки-
рилѣ архиепѣ Александрѣскѣи, и стѣи право-
вѣрнѣи архиепѣ мѣтѣа, и блѣговѣрнѣи || кнѣсе, пра- л. 245 об.
вовѣрнѣи чрѣоризецѣ. и ерѣиска собора, да кто
ѡцѣи и братѣи и дѣти видѣвши Бжѣе попѣщение
се на всеи землѣ Рѣсской, и не плачетѣ. А Ба-
тыи же ѡселе воротѣ, и прѣиде к городѣ Козель-
скѣ ѡдѣщѣю в нѣ кнѣзю младѣ, именѣ Васѣю
оувѣдавше ѡканнѣи, тако ѣмъ крѣпкодѣшнѣи люѣ
имѣ в городѣ. словы лестными невозможно ѣ
приати града. Козланѣ сѣвѣ сотвориша не вдатѣ
Батыевѣ рекше себе а аще кнѣи нѣшѣ мѣа ѣ по
ложѣ живѣ свои за нѣ. и здѣ славѣ сего свѣта
приемше и тамо нѣныа вѣнца ѡ Ха Ба примѣ,
Татаровѣ бѣюще гра приати хоташе, разбившѣи
стѣны града, и възидоша на ва Козланѣ ножи
рѣзахѣса с ними, совѣт же сотвориша а изыти
противѣ имѣ на полкѣ Татарѣскѣи, и испѣше
из гра иссѣкоша праца ѣ. и напаше на полкѣ
и оубиша ѡ Татарѣ .5. самѣи избиени бышѣ
Батыи вза гра Козелескѣ и избѣ вса и до ѡтро-
чате сѣщѣи млеко. а ѡ кнѣи Василѣи, не вѣдомо ѣ.
инѣи же || глѣхѣ тако в крови ѣтопе понѣ бо мѣа бѣ, л. 246.
ѡтолѣ в Татарѣ не смѣхѣхѣ его нареци Козе-
лескѣ но звахѣ его гра злыи. понеже блше би-
лиса оу горѣ того, по семѣ недѣи и оубиша
три сѣи темничи, Татаровѣ же искаша ѣ, и не
ѡбретоша ѣ во множествѣ трѣпнѣи мрѣтѣи, Батыи
взѣ Козелескѣ и поиде в землѣю Половецѣкоую: ѣ
Тогѣ лѣта. сѣде Ярославъ Всеволодѣ на столѣ.
того ѣ же лѣта ѡда Ростовѣ Сѣздаль братѣ

ВАРИАНТЫ. ¹ Соф. I Софеа ² Новг. IV собѣ.

примѣчанѣя. а -ю исправлено изъ -яа. б -три- написано вязью. в Чит. измалтанѣе г Въ Бѣаѣѣа а слито с ѣ.
д -та- вязь. е Отсюда продолжается прежний почеркъ и орѣографѣя.

Полное Собранѣе Русскѣи Лѣтописей, т. I.

Стославъ ^а. того же лѣта ѿда Ярославъ братъ
Иванъ Стародѣбъ:

1239 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.мз̣. Посла Ярославъ по брата
своего Юрья в Ростовъ. того же лѣта взяша
Татаровѣ Чернигѣ. того же лѣта взяша Мор-
довьскѣю землю, Мѣромъ. по Клазмѣ повоеваша
горѣ стѣи Бѣи взяша. того же лѣта бы пополодъ
золъ по всей земли. не вѣдахъ и сами кто гдѣ
бѣжи:

1240 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.ми̣. взяша Татаровѣ Кыевъ.
дѣ .с̣. на памѣ стѣи ѿца Николы:

1241 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.мѣ. родиса Ярославъ снѣ Василю.
того же лѣта оубиша Татаровѣ Мьстислава
Рыльского:

1242 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.п̣. ходи Але||занрѣ Ярославичъ
л. 246 об. с Новьгородѣи на Нѣмци. и биса с ними на Чюдъ-
скомъ езерѣ. оу Воронна камени. и побѣди Але-
ксандрѣ. и гони по ледѣ .з̣. верстѣ сѣкѣчи й:

1243 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.на̣. поиде Ярославъ к Батью. а
снѣ Константина посла къ Кановичемъ. и приде
пожалованъ:

1244 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.нв̣. поидоша въ Урдѣ. Володи-
меръ Костанътиновичъ. Васильковичъ Борисъ
да Глѣбъ. Василей Всеволодичъ про свою зѣ-
чинъ ^б. и пожалова й Батьи:

1246 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.нд̣. поиде Стославъ [в Урду] ^в про
свою ѿчинъ. и пожалованъ бы. того же лѣта
оубьенъ бы Михалко Черниговьскыи. сѣ .к̣.
того же лѣта сѣде на столѣ Стославъ:

1248 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.нс̣. ѡжениса Борисъ Василко-
вичъ. оу Мѣромьскаго Ярослава. того же
лѣта престависа Ярославъ в Татарѣ. нѣжною
смѣртю. того же лѣта оубьенъ бы Михаило
Ярославичъ ѿ Литвы:

1249 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.нз̣. престависа Володимеръ Ко-
станътиновичъ оуглечьскыи. того же лѣта пре-
стависа Василей Всеволодичъ Ярославьскыи:

1250 В лѣтѣ .с̣.ψ̣.ни̣. приеха Василии ^г ми||трополитъ
л. 247. на Сѣздальскѣю землю:

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.нѣ. поеха Глѣбъ на Бѣлоозеро 1251
въ свою ѿчинъ:

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.з̣. приде Неврюнъ и прогна княза 1252
Андрѣа за море. того же лѣта престависа
Стославъ Всеволодичъ:

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.за̣. родиса Борисъ Василковичю 1253
снѣ Дмитрей:

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.зв̣. Ярославъ Ярославичъ Тферъ- 1254
скыи, поеха в Ладогъ.

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.зг̣. престависа Костанътинъ Яро- 1255
славичъ. того же лѣта родиса Борисъ снѣ Ко-
станътинъ:

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.зе̣. поидоша вси кнѣзи въ Урдѣ. 1257
и чтивъ Оулавчи. и вса воеводы его. и возвра-
тишася во свои си. того же лѣта Глѣбъ приде
ѿ Кановичъ. ѡженивса в Татарѣ. тое же зимы
бы число. и изочтоша всю землю Рѣсьскѣю.
только не чтоша кто слѣжитъ оу цркви:

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.зз̣. кнѣзь Александръ бѣжа из Нова- 1259
города. приеха в Ростовъ. на срѣхрѣтье ^л. крѣтъ
чтныи целова въ стѣи Бѣи и гробѣ Лешнтьевѣ
челомъ оудари. блѣжныи же Кир[ил]ъ ^о епѣ и
кнагини Василкова Мрѣа. съ снѣми своими Бо-
рисомъ и Глѣбомъ почтоша его. шнъ же с вели-
кою любовью || прѣимъ, възѣстъ имъ чѣть и дары л. 247 об.
многы. и еха к Володимирю:

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.зо̣. Родиса Александръ снѣ Данилен. 1261

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.о̣. изгнаша поганыхъ ѿ всѣ гра- 1262
довъ не терпа насилья й. тога же Изосимъ
оубиша на Ярославлѣ злаго престѣпника.
того же лѣта престависа Кирилъ епѣ. того же
лѣта поставленъ бы Иѡанъ ^м. епѣ:

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.ба̣. престависа кнѣзь Александръ 1263
Ярославичъ. нѣга .д̣. того же лѣта родиса
Глѣбъ снѣ Михай.

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.об̣. престависа А[н]дрѣи ^н. Сѣз- 1264
дальскыи. того же лѣта сѣде Ярославъ братъ
его: .л.л.л.л.

В лѣтѣ .с̣.ψ̣.од̣. оумре црѣ Брѣкалѣи. 1266

примѣчания. ^а стѣо- написано на полѣ.

^б Чит. *отчину*.

^в Прибавлено по смыслу.

^г Въ А *Василий*

исправляется въ Кириллѣ, ср. выше стр. 472.

^л Чит. *средохрестье*.

^о Описка исправляется въ *Кириллѣ*.

^м Преем-

никомъ Ростовскаго епископа Кирилла былъ назначенный имъ самимъ богоявленскѣи архимандритъ Игнатѣи.

^н Въ ори-

гиналѣ по опискѣ *Адрѣи*.

- 1268 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. Дмитріи Александровичъ и инѣ князи с нимъ. Ярославъ. Ярославичъ. посла с Новгородѣи на Нѣмци. и много избиша Новгородѣевъ добрыхъ мѣжнъ. и пособи Бѣгъ князю Дмитрею Александровичю :
- 1269 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. Престависа Дмитрей Стѣславичъ. постригса и въ скымъ. ѿ Игнаа еппа Ростовского :
- 1271 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. прѣстави княгини Мрѣа Василкова. дѣ .ѵ̣. въ Зачатье. || въ днѣ ѿбѣдню поють. тѣ сѣщъ снѣ еа Борисъ съ княгиною^а и з дѣтми. и положиша и^б оу стѣго Спса. въ своемъ монастыри. того же лѣта прѣстависа Ярославъ князь великий. и везоша его во Тѣбрь. и положишъ^в бѣи оу Ксѣмы Дамына въ цркви :
- 1272 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. сѣде на столѣ князь великий Василей Ярославичъ. а Дмитрей Александровичъ иде к Новгородѣ. и посла по немъ Семена воеводѣ. и оумиришася и разидошася :
- 1273 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. прѣстависа княгини Глѣбова Феодора.
- 1276 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. прѣстави князь великий Василей. а по немъ сѣде Дмитрей Александровичъ.
- 1277 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. прѣстависа Борисъ Василковичъ в Татарѣ. Дмитрии же съ мтрѣю пренесе тѣло ѿца своего в Ростовъ. а князи вси поидоша на Исы :
- 1278 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. ѿжениса Михайло Глѣбовичъ. того же лѣта придоша князи ис татаръ. побѣдивше Исы. того же лѣта прѣстависа князь Глѣбъ Василковичъ. и сѣдоша в Ростовѣ Борисовичи. Дмитрей. и Константинъ :
- 1281 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. рать бѣи на великого князя Дмитрея. Кодаи. Алчеданъ пришѣ || к Переяславлю княза не обрѣтше. гра и цркви пожгоша. и села Переяславская и Ростовская пограбиша. а въ .ѵ̣. е лѣто дрѣгаа рать бѣи на великого князя Дмитрея. Тѣкатемеръ. и Альнъ. князь же иде к Ногрю^г :
- 1282 В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. ходи Игнатии епѣ второе въ Орѣ. за прѣчетъ црквины. того же лѣта Кирилъ митрополитъ по ѿклеветанью разгнѣваса на еппа Игнаа. и рассмотривъ пакы блѣви его. того же лѣта Кирилъ митрополи прѣстависа в Переяславлѣ :
- В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. поставленъ бѣи Максимъ митрополи Свздаю : того же лѣта прѣстависа Романъ Володимирѣчъ Оуглечьскый. того же лѣта князь великий Дмитріи приде ѿ Ногря. и смириса съ братомъ съ Андрѣемъ. а Семена оубиша :
- В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. Приеха митрополи Максимъ Свзало. того же лѣта заложена бысть цркви стѣго Спса на Тѣбри. того же лѣта приведе князь Андрѣи црвѣча. и много зла сътвори крѣтымъ. князь же великий Дмитріи съчтаса съ брѣю црвѣча прогна. а бояры Анд[р]ѣевы^з изыма : ||
- В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. Дмитрей. и Константинъ. раздѣлиста себѣ ѿчинѣ свою. и сѣде Дмитріи на Оуглѣче полѣ. а Константи в Ростовѣ. того же лѣта родиса Константинъ снѣ Александръ. а Дмитрию снѣ Михайло. того же лѣта прѣстависа Феодоръ епѣ Володимерьскый :
- В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. сѣде Андрѣи Александровичъ на Ярославлѣ. а Александръ Федоровичъ на Оуглѣчѣ полѣ. того же лѣта поставленъ бѣи Ияковъ епѣомъ Володимерю : того же лѣта прѣстависа Игнатей епѣ Ростовьскый. того же лѣта поставленъ бѣи Тарасии епѣомъ Ростовѣ :
- В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. сѣде Дмитрии^а Борисовичъ Ростовѣ. тога же бѣ много Татаръ в Ростовѣ. и изгнаша и въчѣ^б, и ѿграбиша и. того же лѣта князь Константинъ иде въ Орѣ :
- В лѣтѣ .с̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣.ѵ̣. сѣдена бѣи церковь стѣла Бѣа на Оустюзѣ. Тарасемъ епѣомъ. при князи Дмитрии. того же лѣта заратишася Татаровѣ. того же лѣта бѣи знаменіе в лѣнѣ. бѣи аки кровава. и потомъ прѣложиса въ тмѣ. того же лѣта заратися Тогта с Телебѣгою. и с Алгѣемъ. и по||може Бѣгъ Тогтѣ.

ПРИМЕЧАНИЯ. ^а Чит. княгинею. ^б Описка вмѣсто ю (=еѣ). ^в Чит. положенъ. ^г Знакъ тысячь пропущенъ. ^з Исправляется въ Ковадый. ^д Чит. Ногрю; описка. ^е По опискѣ пропущено р. ^ж -тр- вязь.

- 1307 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** престависа въ **Ѡрдѣ** князь Ко-
стантинъ Борисовичъ :
- 1308 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** поставленъ бѣ Петръ митро-
политъ :
- 1310 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** родиса князю Василью Ко-
стантиновичю снѣ Федоръ .
- 1311 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** Семень вѣка ѡписаса епѣи .
того же лѣта поставленъ бѣ Прохоръ епѣ
Ростовъ :
- 1313 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** сѣде на црѣвѣ . **Ѡзвѣ**
въ **Ѡрдѣ** :
- 1314 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** престависа Семень вѣка . по-
ложенъ бѣ в **Свзѣлѣ** . того же лѣта ѡженѣса
г. 251 об. князь Федоръ Михайловичъ . оу Дми|трѣа Жи-
димирича :
- 1315 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** прѣиде из Орды князь Михаило
Ярославичъ . а с нимъ послове Тайтемеръ . Мах-
рожа Инды . сии же быша в Ростовѣ и много
зла створѣша . тога же Михаило поиде к Торжкѣ .
и выеха Афанасїи противѣ емѣ . и бѣ бои . и по-
може Бѣ князю Михаилѣ :
- 1316 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** прѣиде из Орды князь Васи-
лен Ростовскыи . а с нимъ послы Гаванчи . и
Казанчии :
- 1317 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** прѣиде из Орды князь Юрьи
Даниловичъ на великое княженіе . а с нимъ Коб-
гады ^а . и биса съ княземъ Михаиломъ . и по-
може Бѣ Михаилѣ князю . и княгиню Юрьевѣ
гаша Кончакъ :
- 1318 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** приеха Конча в Ростовъ,
и много зла створи . и црѣвѣ стѣа Бѣа пограби .
и вси црѣви и монастыревѣ и села . и люди плѣ-
ниша . того же лѣта поидоша въ Орду князь
Юрьи . и Михаило . тога же оубиша въ Орѣ
кназа Михаила Ярославича . и везоша его на
Москвѣ :
- 1319 **В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣.** привезоша княза Михаила
с Москвы въ Твѣрь . а Юрьевѣ княгиню съ Твѣри
л. 252. въ Ростовѣ : ||

В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣. князь Юрьи прѣеха в Ростовъ . 1320
а из Ростова еха в Новѣгорѣ . того же лѣта пре-
стависа са ^б Юрьи Александровѣ . Ростовскыи .
того же лѣта быша зли Татаровѣ в Ростовѣ . и
собравшеса людѣ изгониша ѣ из града :

В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣. мѣа инаа .кѣ . ^в въ .г̣. чѣ днѣ 1321
погыбе снѣце . и ѡсталоса его тако двою днѣ
мѣц . и по единомъ часѣ пакы наполниса . того же
лѣта моръ [б]ѣ ^г на люди . и на кони . того же
лѣта престависа князь Двѣдъ Ярославскыи :

В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣. прѣиде из Орды князь Ишанъ . 1322
Даніловичъ . а с нимъ поганьи Ахмѣлѣ . и плѣ-
ниша много людѣи . и посѣкаше ^а . и Ярославль
пожже мало не весь . тое же зимы прѣиде изъ
Орды князь Дмитрии Михайловичъ на великое
княженіе :

В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣. поиде въ Орду князь Дмитрии 1325
Михайловичъ . тое же зимы оубиша в Орду княза
Юрья Даніловича :

В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣. родиса князю Иванѣ Даніло- 1326
вичю снѣ Иванѣ . того же лѣта оубиша в Орду
княза Дмитриа Михайловича на рѣцѣ на Конд-
раклѣ . того же лѣта заложена бѣ црѣвѣ стѣа
Бѣа на || Москвѣ . авѣлѣ .д̣. того же лѣта ѡже- л. 252 об.
нѣса князь Федоръ Васильевичъ Ростовскыи .
тое же зимы престависа Петръ митрополитъ
Кыевскыи . дѣ .к̣.

В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣. Сцѣна бѣ црѣви стѣа Бѣа на 1327
Москвѣ Прохоромъ епѣомъ . того же лѣта и
Шевѣкала оубиша на Тѣери . того же лѣта
князь Иванъ Даниловичъ иде въ Орду . тое же
зимы прииде из Орды рать на Русѣ . е̣. тем-
никовъ . а с ними князь Иванъ Даниловѣ . и плѣни
грѣ Твѣрь и всей земли много зла створиса .
а князь Александръ бѣжа въ Псковъ . тога
оубиша княза Ивана Ярославича Разаньскаго :

В лѣ .с̣.ѡ.ѳ̣. Князь Иванъ Даниловичъ , сѣде 1328
на великомъ княженіи . и бѣ всей земли тишина .
того же лѣта престависа Прохоръ епѣ Ростовъ-

примѣчанія . ^а Въ А *Кобгады* исправляется по другимъ лѣтописямъ въ *Ковгады* . ^б *са* лишнее . ^в Въ А *июля* 29
исправляется по другимъ лѣтописямъ , въ которыхъ день солнечнаго затмѣнїа показанъ вѣрно: *июля* 26 . ^г Описка ѣ
исправляется въ *бисть* . ^а Ожидается *посѣкоша* .

- скыи· сѣ ·з· того же лѣта прїеха митрополи
Фегность· того же лѣта ѡжениса кнѣзь Костан-
тинъ Васильевъ· Ростовъскыи· оу великого кнѣза
Ивана Даниловича ·:
- 1329 В лѣ ·с·ѡ·лѣ· заложены быша двѣ цркви
на Москвѣ· Иѡа Лѣствїчникъ· и Петра апла·
- л. 153. того же лѣта цркви || стго Спса заложена бѣ ·:
- 1331 В лѣ ·с·ѡ·лѣ· престависа кнѣзь Федоръ Ва-
сильевичъ Ростовъскыи· того же лѣта престависа
кнагини Ишанова ѡлена ·:
- 1332 В лѣ ·с·ѡ·м· бѣ гла по всей земли ·:
- 1334 В лѣ ·с·ѡ·мв· созана бѣ цркви стго Ми-
хаила на Москвѣ· ѡдинога лѣта· тое же зимы
ѡжениса кнѣзь Семень Ивановичъ ·:
- 1337 В лѣ ·с·ѡ·ме· престависа Антонїи епѣъ Ро-
стовъскыи· того же лѣта поставленъ бѣ Гаврїло
епѣъ Ростовъ ·:
- 1340 В лѣ ·с·ѡ·ми· поиде в Ордъ князь Иванъ
Даниловичъ· того же лѣта кнѣзь Алексанръ поиде
в Ордъ· а сѣа Федора напередъ ѡпѣсти· тое же
ѡсенї оубиша в Ордѣ кнѣа Олександръ Михаило-
вича· и сѣа его Фѣдора· тое же ѡсени выиде
из Орды Товлѣбїи· ѡпѣщенъ црмъ къ Смо-
леньскъ ·:
- 1341 В лѣ ·с·ѡ·мо· Престависа кнѣзь великыи
Иванъ Даниловичъ· тое же весны кнѣзь Семень
Ивановичъ съ братьею поиде в Ордъ· того же
лѣта выиде из Орды кнѣзь Семень на великое кня-
женїе· тое же зимы оубиша кнѣа Глѣба Стосла-
вича Бранци ·:
- л. 253 об. 1346 В лѣ ·с·ѡ·нд· поставленъ бѣ Иванъ епѣомъ
Ростовъ ·: ||
- 1347 В лѣ ·с·ѡ·не· ѡжениса кнѣзь Андрѣи Фе-
доровичъ ·:
- 1352 В лѣ ·с·ѡ·нѣ· поставленъ бысть Спсъ в Но-
вѣгородѣ в Нижнемъ кнѣземъ Костантиномъ Ва-
сильевичемъ ·:
- 1353 В лѣ ·с·ѡ·нѣ· престависа кнѣзь великыи Се-
мень Ивановичъ· того же лѣта престависа митро-
полить Фегность· того же лѣта престависа кнѣзь
- Андрѣи Ивановичъ· того же лѣта сѣде на вели-
комъ княженїи· кнѣзь Иванъ Ивановичъ ·:
- В лѣ ·с·ѡ·нѣ· поставленъ бѣ Алексѣи митро- 1354
полить ·:
- В лѣ ·с·ѡ·нѣ· престависа Костантинъ кнѣзь 1355
Сѡзальскыи· нога ·ка· в тои же днѣ пострижеса
кнагини Мрѣа Федорова ·:
- В лѣ ·с·ѡ·нѣ· престависа Иѡа· епѣъ Ро- 1356
стовъскыи· апрїи ·вї· тое весны поставленъ бѣ
Игнатей епѣомъ Ростовъ· того же лѣта преста-
виса Гаврїло епѣъ ·ѣ·
- В лѣ ·с·ѡ·нѣ· Алексѣи митрополить ходи 1357
въ Ордъ·
- В лѣ ·с·ѡ·нѣ· бѣ поводъ великаа по Петрове 1358
днїи, тако и веснѣ ·:
- В лѣ ·с·ѡ·нѣ· престависа кнѣзь Иванъ Ива- 1359
новичъ· нога ·вї· того же лѣта ходиша вси кнѣзи
в Ордъ· тое же || зимы оубиша црѣа Кѡлѣпъ ·: л. 254.
- В лѣ ·с·ѡ·нѣ· оубиша црѣа, Наврѣса· и по 1360
немъ седѣ^а Ходирь· и да княженїе великое
Дмитрию Сѡждальскомъ· и коемъждо кнѣзю ѡчинъ
свою· тое же зимы· фѣ ·г· чѣа ноци, знаменїе
бысть на нбси ѡблакъ акы кровавъ· и свѣтъ тако
зара ·:
- В лѣ ·с·ѡ·нѣ· оубиша црѣа Ходыра тога же 1361
ѡграбиша князеи Ростовъскыи въ Ордѣ· и пѣ-
стиша и нагыхъ ·:
- В лѣ ·с·ѡ·о· Ходиша кнѣзи Московъскыи· 1362
Дмитрии Ивановичъ· Иѡа Ивановї· Володимеръ
ѡндрѣевичъ· на Галицкого княза Дмитрея, и
прогнаша и· а княгиню полониша· тое же зимы
князь Дмитрїи Ивановичъ· сгони с Переяславла
Дмитрия кнѣа Сѡзальского· а самъ сѣде на ве-
ликомъ княженїи· тое же зимы сѣтвориса не-
любье межи кнѣзми Ростовъскыи Костантиномъ
и Андрѣемъ ·:
- В лѣ ·с·ѡ·оа· князь Дмитрей Ивановичъ 1363
ходи ратью на Сѡждаль· того же лѣта приеха
в Ростовъ кнѣзь Андрѣи Федоровичъ· а с нимъ
Иванъ Ржевъскыи съ силою великою ·:

1364 **В** лѣ . $\dot{\bar{c}} \cdot \bar{w} \cdot \bar{ob}$. кнѣзъ Константинъ поеха || на
л. 254 об. Оустюгъ . тое же весны престависа Игнатеи
епѣ Ростовъскыи . на то же лѣто морь бѣ в Но-
въгородѣ в Нижнемѣ . на тѣ же осень морь бѣ
на Костромѣ и въ Ярославлѣ . Тое же осени
поставленъ бѣ Петръ епѣ Ростовъ . на тѣ же
зимѣ и веснѣ морь бѣ в Переяславли :

1365 **В** лѣ . $\dot{\bar{c}} \cdot \bar{w} \cdot \bar{ob}$. престависа кнѣзъ Андрѣи Но-
вогородъскыи . и ѿ . \bar{b} . **В** тои же днѣ престависа
княгини Мрѣа . Константинова Ростовъского . на
тѣ же осень морь бѣ в Ростовѣ .

1368 **В** лѣ . $\dot{\bar{c}} \cdot \bar{w} \cdot \bar{od}$. кнѣзъ Андрѣи Полоцкыи воева
Хорванъ . да Родис ⁶ . а кнѣзъ Володимеръ Анд-
рѣевичъ пришѣ ратью взалъ Ржевѣ : того же
лѣта престависа кнѣзъ Васілеи Маханловичъ .
Твѣрьскыи в Кашинѣ . тое же осени мѣа дѣ . \bar{ka} .
Ольердъ ^в кнѣзъ Литовъскыи и бра̄ его Кестѣтѣи,
приходили ратью к Москвѣ . и заставъ Московъ-
скѣю побили на Тростнѣ . кнѣа Стародѣбьскаго ^г .
кнѣа Семена Дмитреевича . Кропивѣ . кнѣа Ко-
л. 255. стантина Оболенского . Окинѣа Шѣбѣ Фе-
доровича . Дмитриа Минина . мно||гихъ боиарь
съ многою дрѣжиною . а оу града оу Москвы
стояше три днѣ , и въ своа сы възвратившеса ^л .
а на тѣ зимѣ кнѣзъ Володимеръ Андрѣевичъ Мо-
сковъскыи . ходилъ в Новѣгородѣ Великыи . Пле-
сковичемъ на помощь :

1370 **В** лѣ . $\dot{\bar{c}} \cdot \bar{w} \cdot \bar{oi}$. по многи ночи . быша знаме-
ниа . нѣбо ꙗко крававо . и столпы по нѣѣ . на тѣ же
зимѣ мѣа ноѣ . \bar{ks} . прѣиде в дрѣгии радѣ Оль-
гердѣ кнѣзъ Литовъскыи . в силѣ тащѣ к Волокѣ .
и потомъ с Волока на Николинъ днѣ прѣиде к Мо-
сквѣ . и стоа оу горада . \bar{ij} . днѣ . загородѣе пожже
а города не вса . кнѣзъ же великыи Дмитрии Ива-
новичъ , вза миръ съ Олгордомъ ^о . Олгирдѣ же
ѿиде въ своа си . тогѣ же раненъ бѣ кнѣзъ Ва-
силеи Ивановичъ оу города оу Волока на мостѣ .
и престависа в черныцехъ :

1371 **В** лѣ . $\dot{\bar{c}} \cdot \bar{w} \cdot \bar{oe}$. выиде из Орды кнѣзъ Михаило
Олександровичъ на великое княжение . и въсхотѣ

сѣсти на столѣ в Володимери . и не прилша его .
а ркѣчи такъ взалъ еси лѣею великое княжение .
того же лѣта . и ѿ . \bar{ei} . кнѣзъ великыи Дми||треи л. 255 об.
Ивановичъ поиде въ Орду : **В** то же время за
кнѣа Володимера Андрѣевича обрѣчиша Олгер-
довѣ дчерь именемъ Оленѣ . того же лѣта кнѣзъ
Михаило Твѣрьской поиде ратью къ Костромѣ
взати ю . и не слѣчиса емѣ . и оуверѣса на Мо-
лозѣ , и Мнологѣ ^ж вза . и Оуглечѣ поле . и Бѣ-
жицкыи Верхъ . того же лѣта бѣ знамение
въ слнці . мѣста черны , аки гвозди . а мъгла
стоила по радѣ съ два мѣсаца . толь велика
мъгла была ꙗко за двѣ сажени прѣ собою не
видѣти члѣка в лице . а птици по аиерѣ ^з не ви-
дахъ лѣтати . по падахъ на землю съ възѣха .
на тѣ же осень кнѣзъ великыи Дмитрии Ивановичъ .
выиде изъ Орды . на тѣ же зимѣ кнѣзъ великыи
Дмитрии Ивановичъ , посла рать на Разань на
кнѣа на Ольга . и воеводѣ с ними посла кнѣа
Дмитрея Вольиньского . кнѣзъ же Олегъ събра
воа многы , изыде противѣ ѿ . и стрѣтошаса на
Скорнищевѣ . и бѣ имъ брань люта . и сѣча ве-
лика . и поможе Бгѣ кнѣзю великомѣ Дмитрею .
а кна||зъ Олегъ оубѣжа в малѣ дрѣжинѣ . и сѣде л. 256.
тогѣ на княженѣи на Разаньскомѣ кнѣзъ Володи-
меръ Проньскыи . тое же зимы мѣа дѣ . \bar{ij} . кнѣзю
великомѣ Дмитрею Ивановичю родиса снѣ Ва-
силеи . тое же зимы кнѣзъ Володимеръ Андрѣевичъ
Московъскыи ѿжениса оу великого кнѣа оу Ол-
гирда Гедименовича Литовьского :

В лѣ . $\dot{\bar{c}} \cdot \bar{w} \cdot \bar{ii}$. кнѣзъ Олегъ Разаньскыи . прѣиде 1372
ратью на Разань на кнѣа Володимера Пронь-
ского . и согна его . тое же зимы кнѣзъ Михаило
Твѣрьскыи подвелъ втаи рать Литовъскѣю на
грѣ Переяславль . кнѣа Кѣстѣтѣа Олгердова
брата . да кнѣа Андрѣа Олгердовича Полотъ-
сково . и ины многы кнѣи . по пасцѣ на дрѣгои
нѣли въ вторникъ . посадь около града пожгоша .
а города не взаша . а людѣи множество и боиарь
в полонѣ поведоша . а Литвы множество иссѣ-

примѣчаниа . ^а Въ А 6874 исправляется по другимъ лѣтописямъ въ 6876 . ^б Въ А Хорванъ да Родис; ср. Карам-
зина, Ист. Госуд. Рос., т. V, изд. 2, прим. 12, гдѣ Хорвачъ да Родисъ . ^в Чит. Омердъ . ^г Одно князя лишнее . ^л Ожидали бы
възвратиса . ^о Чит. съ Олмердомъ . ^ж Въ А Мололуу описка вмѣсто Молоу . ^з По аиеру вмѣсто по аеру (по воздуху).

коша Переяславци. а инаа погань в рѣцѣ исто-
поша въ Трѣбжеѣ по Переяславлемъ. а кнѣзь
Михаило в то же время взя гра́ Дмитровъ:

1373 л. 256 об. **В лѣ .с̣.ѡ.па.** князь Михаило Твѣрьскыи. приде ратью к Торжкѣ, и взя градъ Торжекъ: || того же лѣта Олгердъ князь Литовьскыи поиде ратью к Москвѣ. слышавъ же князь великыи Дмитриеи Ивановичъ. поиде противъ. и стрѣтошаса оу града оу Лѣбѣдъска. и стоимъ рати прамо себѣ. а промежъ ими врагъ крѣтъ. и не лѣзъ снатиса полкома на брань. и взяша миръ и разидошаса: того же лѣта авгѣ .еі. на празникъ Оупения стѣа Бѣа. бѣ чюдо въ градѣ Москвѣ. оу гроба стѣа Петра митрополита. прощенъ бѣ нѣкыи ѡтрокъ седми^а лѣ. зане не имѣше рѣкы. прикрчевшимса к персомъ^б. и нѣмъ сѣщъ емъ. и не могѣщъ проглати. еѣа же пресѣенныи митрополитъ Алексѣи скончавше^в бжтвеню литѣрگیю. тоѣа проглатъ ѡтрокъ. и простреса емъ рѣка. и бѣ цѣла. тако и другаа:

1375 л. 257. **В лѣ .с̣.ѡ.па.** кнѣзю великомъ Дмитрию Ивановичю родиса сѣъ Юрьи в Переяславль. и крѣти его приобѣныи игъмень Сергеи. стѣи старецъ: того же лѣта болѣзнь бѣ тажка препномъ игъменъ Сергею. стѣи. но Бѣ помилова. разболѣса || вѣ великое говѣние. и паку зрѣвъ бѣ. и вѣста || къ Семеновъ дѣи. того же лѣта князь великыи Дмитриеи Ивановичъ, собравъ вои много и поиде к Твѣри. на кнѣа Михаила Александровича. и пришедше ѡстѣпиша градъ Твѣрь. кнѣзь Михаило затвориса въ градѣ. и стоимъ кнѣзь великыи Дмитриеи^г оу града .е. нѣль. и вса предѣлы Твѣрьскіа повоеваша. князь Михаило Твѣрьскыи видѣ изнеможение градъ. высла из града влѣкъ Твѣрьского Соуфимъ. и с нимъ богаръ свой. бѣа челомъ князю великомъ Дмитрию Ивановичю ѡ миръ. кнѣзь же великыи Дмитриеи. не хота видѣти разорения градъ. и взя миръ съ кнѣземъ с Михаиломъ. тоѣа оубиша по градомъ Семена Ивановича Добрыньского: ч

В лѣ .с̣.ѡ.па. кнѣзь великыи Дмитриеи Ива- 1376 новичъ. посылалъ брата своего кнѣа Володимера Ондрѣевича ко Ржевъ. и стоа оу града .г. нѣ. посѣа пожже. а града не взя:

В лѣ .с̣.ѡ.па. престависа митрополитъ 1377 Алексѣи всеа Рѣси:

В лѣ .с̣.ѡ.па. бѣ побоище на Вождѣ вели- 1378 комъ кнѣзю. Дмитрию Ивановичю. с безбожнымъ. || л. 257 об. Мамаемъ. и пособи Бѣ кнѣзю великомъ:

В лѣ .с̣.ѡ.па. ѡрдынскыи кнѣзь Мамаи. 1380 събравъ воа многы. поиде на великого кнѣа Дмитреа Ивановича. то же слышавъ кнѣзь великыи събра воа многы. и поиде противъ. и стрѣтошаса за Дономъ на оустъ Непрадвы. и бѣ сѣча зла, ака же не бывала в Рѣси. и поможе Бѣ кнѣзю великомъ Дмитрию Ивановичю. и тѣ оубьени быша на сѣимъ. кнѣзь Федоръ Романовичъ Бѣловзерскыи. сѣъ его князь Иванъ Семень Михайловичъ. Микѣла Васильевичъ. Михаило Ивановичъ. Ондрѣи Серкизовъ. Тимофѣи Волѣи. Михаило Бреньковъ. Левъ Морозовъ. Семень Меликъ. Олександръ. и инни мнози. кнѣзь же великыи Дмитриеи Ивановичъ. съ прочими кнѣзи Рѣскыи и воеводами ставъ на костѣ и похвали Бѣ. и того всенепорочнѣю мѣръ. и възвратиса въ свою ѡчинъ побѣдивъ своа врагы:

В лѣ .с̣.ѡ.па. въ празникъ Воскресеніа^а 1381 Гѣа. прииде изъ Цѣраграда на Рѣ. пресѣенныи Киприанъ митрополѣ на свою митрополью || на л. 258. Москвѣ. кнѣзь же великыи Дмитриеи Ивановичъ приа его с великою чѣтью:

В лѣ .с̣.ѡ.па. мѣа авгѣ .дѣ. кнѣзю великомъ 1382 Дмитрию Ивановичю родиса сѣъ кнѣзь Ондрѣи. и крести его Федоръ игъмень Симановьскыи. того же лѣта црѣ Токтамышъ приде ратью на великого кнѣа Дмитреа Ивановича. и на всю Рѣскю землю. и то слышавъ кнѣзь великыи Дмитриеи Ивановичъ что самъ црѣ идетъ на него, со всею силою своею. и не ста на бои противъ

примѣчанія. ^а Въ А седми вм. седми. ^б Описка вм. к персемъ. ^в Ожидается сконча. ^г -тр- вязь. ^а Въ другихъ лѣтописяхъ: въ празникъ вознесенія; см. Карамзина, Ист. Гос. Росс., т. V, изд. 2, прим. 60.

емѸ. ни пона рѣки на црѣа. но поѣха въ свои граѣ КостромѸ. Црѣ же перешѣ ѠкѸ вѣа граѣ СерпоховѸ. и посемъ МосквѸ. авгѸ .гѣ. и посла Татары и вѣа граѣ Переяславль. и да вѣадъ, вѣа граѣ КоломнѸ.

1388 В лѣ .с̣.ѡ.ѣа. кнѣзь великий Дмитриеи Ивановичъ, выгна Киприана мѣтрополита. и бѣ ѡтолѣ матежъ в мѣтрополии.

1385 В лѣ .с̣.ѡ.ѣг. мѣа марта .кѣ. на блговѣщение стѣа Бѣа кнѣзь Ѡлеги Разаньскы вѣа граѣ КоломнѸ. того же лѣта. ию .кѣ. кнѣзю великомѸ Дмитрею Ивановичю, родиса сѣнь кнѣзь Петръ. и крѣти его Сергѣи игѸмѣ прѣѡбныи л. 258 об. ста||рць^а :

1388 В лѣ .с̣.ѡ.ѣс. мѣа маиа .ѣи. долгоночи^б престависа хрѣтолюбивыи кнѣзь великий Дмитриеи Ивановичъ всеа РѸси. того же лѣта кнѣзь великий Василеи Дмитриевичъ. сѣде на великомѸ княжении въ градѣ в Володимери на своемѸ столѣ :

1389 В лѣ .с̣.ѡ.ѣз. выиде изъ Цараграда пресѣенныи Киприанъ мѣтрополитъ всеа РѸси. а с нимъ два мѣтрополита послове. [Матеей]^в Андрѣи. Анопольскыи. да [Никандръ]^г Ганьскыи^а. да архиепѣ Ростовьскыи Феѡдоръ. Михайло епѣ Смоленьскыи. Еремѣ епѣ Разаньскыи. и преста матежъ в мѣтрополии. и бѣ едина мѣтрополѣа Кыевъ. и Галичь и всеа РѸси :

1391 В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. мѣа сѣ .кѣ. престависа прѣѡбныи игѸменъ Сергѣи. стѣи старецъ. тое же ѡсени мѣа ѡ .кѣ. приде из Орды на МосквѸ кнѣзь великий Василеи Дмитриевичъ :

1394 В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. мѣа ноѣ .кѣ. какъ ѡбѣдню поють престависа пресѣенныи Федоръ архиепѣ Ростовьскыи. и Ярославьскыи. пасъ црѣвъ Бжѣю .ѣ. лѣ.

1396 В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. Поставленъ бѣ Григориѣ епѣ л. 259. РостовѸ. мѣа марта .ѣи. индикта. || .д.

1404 В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. престависа блговѣрныи кнѣзь Александръ Ростовьскыи. нареченыи. въ мнишьскомѸ чинѸ. Андрѣи. ию .ѣи.

В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. индикта .гѣ. престависа Арсе- 1405 нии прежде бывшии епѣ. того же лѣта преста- вѣса кнѣзь Михайло Юрьевичъ. Ростовьскыи. того же лѣта заратѣса князь великий Василеи Дмитриевичъ. съ своимѸ тѣтемъ княземъ Витофтомъ Литовьскыи.

В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. ию .сѣ. гѣ. чѣ дни. бѣ изгы- 1406 бель слѣцю :

В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. индикта .ѣи. престависа пре- 1407 сѣенныи мѣтрополѣи Киприанъ Киевьскыи. и всеа РѸси. семъ .ѣи. въ .а. чѣ ноци. пасъ црѣвъ Бжѣю лѣ .л. того же лѣта престависа блговѣрныи кнѣзь Костантинъ Ѡндрѣевичъ Ростовьскыи. нареченыи въ мнишьскомѸ чинѸ Касыанъ. апрѣ .кѣ. того же лѣта мѣа ию .ѣ. престависа блговѣрнаа великаа княгини Дмитриева Соудоуѣа. наречена въ мнишьскомѸ чинѸ Ефросинѣа :

В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. индикта .а. сѣ .ѣ. поиде вели- 1408 кыи кнѣ Василеи Дмитриевичъ къ СмолиньскѸ. и вѣа граѣ Дмитровецъ. и поиде к ВазмѸ. || и л. 259 об. вѣаша по Вазмоу перемирье. со цтемъ своимъ с Фитоетомъ^о. ѡ Ржѣта стѣа Бѣа до Петрова дѣи. того же лѣта погорѣ граѣ Ростовъ. и црѣви каменаа, сборнаа стѣа Бѣа падеса. и колоколы разлигшася. и иныхъ црѣви погорѣ .дѣ. и люди много истопе : ию .кѣ.

В лѣ .с̣.ѡ.ѣ. индикта .в. сѣ .дѣ. поиде кнѣзь 1409 великий Витофтъ на зата своего на кнѣа великого Васильа Дмитриевича. и то слышавъ кнѣзь великий поиде противѸ емѸ. и снѣдшася ѡ рѣцѣ ѡ Оугрѣ, и вѣаша миръ. на тѣ же зимѸ поиде безбожныи кнѣзь Едигѣи на великого кнѣа Васильа Дмитриевича. и да к Москвѣ, съжже граѣ СерпоховѸ. а людеи множество изсѣче. а инѣ в полонъ поведе. и приде к Москвѣ мѣа .дѣ. въ .ѣ. и ста оу города. а вол роспѣсти по всеи земли РѸстѣи. ѡни же граѣ Переяславль пожгоша. а в Ростовѣ и въ Юрьевѣ. и по всемъ погостомъ и по селомъ, крѣяномъ много зла створиша. инѣ изсѣкоша. а инѣхъ в полонъ по-

примѣчания. ^а Въ мѣсто старецъ. ^б Въ другихъ лѣтописяхъ: домо вечера въ 2 часъ ноци; въ 4 часъ ноци. ^в Матеей нѣтъ въ А; взято изъ другихъ лѣтописей. ^г Никандръ нѣтъ въ А; взято изъ другихъ лѣтописей. ^а Въ другихъ лѣтописяхъ: Гайаньскыи. ^о Въ А с Фитоетомъ вм. Витоетомъ.

- имаша. а Едигѣй стоише оу города ·Г· нѣли. и
 л. 260. сождася с вои свои||ми. и поиде прочь канонъ
 Петровѣ памяти митрополитѣ. а людеи множь-
 ство в полонъ поведе. а градъ зла ничтоже не
 створи. тое же зимы престависа кнѣзь Одрѣи
 Федоровичъ Ростовскыи. нареченыи въ мнишь-
 скомъ чинѣ Афонасѣи :.
- 1410 В лѣтѣ ·С·Ц·ИИ· индикта^а ·Г· выиде пресѣченныи
 митрополитъ Фотѣи, Кыевскыи и всея Рѣси
 изъ Црѣграда на Кыевъ. и приде на Москвѣ
 въ Великъ днѣ. априла ·КВ·^о того же лѣта
 пришѣши безбожныи Татаровѣ изгономъ к Во-
 лодимерю. и градъ много зла сътвориша. и црѣвь
 сборнѣю стѣла Бѣа разграбиша. и иконѣ чюдо-
 творнѣю удраша. а граѣ пожгоша. ѿ того ѡгна
 и колоколы разлигашася. а людии множество
 иссѣкоша. а инѣи в полонъ поведоша. сие же
 зло створиса мѣа ию :.
- 1411 В лѣтѣ ·С·Ц·ОИ· индикта^а ·Д· мѣсаца ·СѢ·КС·
 свершиса храмъ прчѣтя Бѣа в Ростовѣ зборна.
 иже бѣ изгорѣла ѿ пожара. а сѣена бѣи мѣа.
 ѿ ·А· бгѣлюбивымъ Григорьемъ епѣомъ Ростовь-
 скымъ. и Ярославскымъ :
- 1412 В лѣтѣ ·С·Ц·К· индикта ·Е· мѣа ѿ ·С· създана бѣ
 л. 260 об. црѣви каменна. || Блгѣвѣщение стѣла Бѣа на
 Дорогомиловѣ. бгѣлюбивымъ епѣомъ Ростовь-
 скымъ. и Ярославскымъ Григорьемъ. того же
 лѣта поиде кнѣзь великѣи Васілеи Дѣмитреевичъ
 въ [О]рдѣ^в. а из Орды приде тое же ѡсени :
- 1413 В лѣтѣ ·С·Ц·КА· престависа благовѣрныи кнѣзь

Юрѣи Одрѣевичъ Ростовскыи нареченыи во
 мнишьскомъ чинѣ Герасимъ :

В лѣтѣ ·С·Ц·КВ· Погорѣ граѣ Твѣрь весь. и поса^а. 1414
 тое же зимы ѿеха кнѣзь Ярославъ Володимеричъ
 в Литвѣ :

В лѣтѣ ·С·Ц·КГ· Престависа блгѣвѣрныи кнѣзь 1415
 Костантинъ Володимеричъ Ростовскыи наре-
 ченыи въ мнишьскомъ чинѣ Касьянъ. того же
 лѣта родиса кнѣзю великомъ Василью Дѣмитрее-
 вичю снѣ Васілеи. марта ·КА· того же лѣта по-
 горѣ граѣ Москва. того же лѣта погыбе солнце.
 ию ·З· в патницю было. и скры лѣча своа зеленѣ
 ѿ лица земнаго :

В лѣтѣ ·С·Ц·КД· поставленъ бѣ Семень епѣомъ 1416
 Новѣгородѣ Великомъ. митрополитомъ Фотѣемъ.
 мѣа марта ·КВ· в нѣлю. того же лѣта приехали
 кнѣзи || Новѣгородскѣи на Москвѣ. к великомъ л. 261.
 князю Василью Дѣмитреевичю. кнѣзь Иванъ Ва-
 сільевичъ. кнѣзь Иванъ Борисовичъ. а снѣ его
 наперѣ приеха за два года Александръ. того же
 лѣта градъ Кострома заложена бѣи :

В лѣтѣ ·С·Ц·КЕ· мѣа ию. въ ·В· чѣа ноци. преста- 1417
 виса блгѣвѣрныи князь Иванъ Васільевичъ. вели-
 кого кнѣа снѣ. зѣло превжелѣнныи^г емѣ. того же
 лѣта кнѣзь Данило Борисовичъ приеха на Москвѣ :

В лѣтѣ ·С·Ц·КС· пакы ѿбѣжаша кнѣзи Новѣ- 1418
 городскѣи Данило да Иванъ Борисовичи :

В лѣтѣ ·С·Ц·КЗ· Престависа княгини Настасья. 1419
 Костантинова Дѣмитреевича. мѣсаца ѡктября :

·А·: ·В· + ·Г·

ПРИМѢЧАНІЯ. ^а Въ А индикта описка вм. индикта. ^б Въ 6918 году пасха была 23 марта; въ Полн. Собр. Лѣт., т. XV, стр. 485, сказано: ... пресвященныи Фотѣи ... приде на Москву, мѣсаца марта 23 день, на Великъ день. ^в Въ А орду слѣдуетъ читать въ Орду. ^г Въ А превжелѣнныи, обыкновенно бываетъ превозжелѣнныи.

УКАЗАТЕЛИ¹⁾.

I. ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ.

А.

- Ааронъ (Аронъ), братъ пророка Моисея, 95, 96.
- Авель, сынъ Адама, 89, 90, 144, 145, 400, 440.
- Аверъ. См. Еверь.
- Авимелехъ, ц. Герарскій, 62, 146.
- Авраамъ (Аврамъ, Оврамъ), праотець, 18, 62, 85, 92—93, 131, 134.
- Аврамій, мученикъ Болгарскій, 453.
- Аврамъ. См. Авраамъ.
- Агамемнонъ, ц. Греческій, 42.
- Агарь, рабыня Сарры, 93.
- [Агаѳія въ черницахъ] Всеволодвна, дочь кн. Всеволода Святославича Чермнаго, ж. в. кн. Георгія Всеволодовича 435, 463, 518.
- [Агаѳія Огаѳья] Мстиславовна (въ черницахъ), д. в. кн. Мстислава Бориса Романовича, ж. в. кн. Константина Всеволодовича, 445, 467, 520.
- [Агаѳія Кончака] ж. в. кн. Георгія Даниловича, 529.
- Агаѳонъ (Агафонъ), папа Римскій, 115.
- Адамъ, праотець, 18, 68, 88,—91, 100, 104, 185, 224.
- Адріанъ I (Оньдриянь), папа Римскій, 115.
- [Адріанъ II] папа Римскій, 27, 28.
- Адріанъ (Аньдриянь), еп. Болгарскій, 352.
- Адріанъ (Андріанъ), имп. Римскій, 42.
- Адріанъ (Андріанъ), поповичъ, 466.
- Адулбъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
- Адунь, купецъ, посолъ в. кн. Игоря, 47.
- Алена Гиргеневъ, кн. Половецкій, 283.
- Алена Осеневъ, кн. Половецкій, 250, 282.
- Азгулуй, кн. Половецкій (Таревскій), 250.
- Акеровичъ, Петръ. См. Петръ Акеровичъ.
- Акимъ. См. Иоакимъ.
- Акиндиъ (Анкюдинъ), архимандр. Кіево-Печерскаго мон-ря, 456.
- Акинѳъ. См. Иоакимъ.
- Акланъ, кн. Половецкій, 250.
- Аксинья. См. Ксенія.
- Актеву, пос. вел. кн. Олега, 33.
- Акунь. См. Якунь.
- Алакъ, кн. Половецкій, 396.
- Алвадь, посолъ Русскій отъ Гуда, 47.
- Алгуй, х. Ординскій, 526.
- Алданъ, кн. Русскій, 47.
- Алданъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
- Александръ (Олександръ) Великій, с. ц. Филиппа, ц. Македонскій, 18, 234—236.
- Александръ (Олександръ), с. импер. Василия Македонянина, импер. Византійскій, 24, 30—32, 37.
- Александръ (Олександръ) Глѣбовичъ, с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Смоленскій, 485, 528. Его сынъ, 485.
- Александръ Димитріевичъ, с. в. кн. Димитрія Александровича, кн. Московскій, 527.
- Александръ Иоанновичъ, с. кн. Иоанна Борисовича, кн. Нижегородскій, 540.
- Александръ Константиновичъ, с. кн. Константина Борисовича, кн. Углицкій, 526—528.
- Александръ (въ мон. Андрей) Константиновичъ, с. кн. Константина Васильевича, кн. Ростовскій, 537.
- Александръ (Олександръ) Михайловичъ, с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. Тверскій, 486, 531.
- Александръ (Олександръ) Ярославичъ, прозв. Невскій, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. князь, 469—481, 511, 513—524, 521—524.
- Александръ Феодоровичъ, кн. Углицкій, 526, 527.
- Александръ, кн. Дубравскій, 508.
- Александръ (Олександръ), кн. Липецкій, 482.
- Александръ [Пересвѣтъ, бояринъ Брянскій], 508.
- Александръ Поповичъ, витязь, 509.
- Алексій, св.; его апокр. житіе, 38.
- Алексій, митр. всея Руси, 532, 535, 536.
- Алексій (Олекса) еписк. Полоцкій, 441, 456.
- Алексій I Комнинъ, импер. Византійскій, 227, 291, 292.
- Алексій (Олексиничъ), с. имп. Иоанна Комнина, царевичъ, 280.
- Алексій (Олекса) Сбыславичъ, бояр. Новгородскій, 489.
- Алтунопа, кн. Половецкій, 271, 278.
- Алчедай, воевода Татарскій, 525.
- Алынъ, воевода Татарскій, 525.
- Амартолъ. См. Георгій.
- Амбалъ (Аньбалъ), Ясинъ, убійца, 369.
- Амниодъ, кн. Русскій, 46.
- Амосъ, пророкъ, 99.
- Амфилохій, еписк. Владимиро-Вольнскій, 280, 292.

¹⁾ Въ основѣ печатаемыхъ ниже указателей лежитъ очень обстоятельно составленный указатель, приложенный къ «Лѣтописи по Лаврентьевскому списку», изд. 3 (СПб. 1897). Въ скобкахъ () проставлены названія въ Лѣтописной орографіи; въ угловатыхъ скобкахъ [] поставлены имена не встрѣчающіяся въ Лѣтописи, но восстановленныя по другимъ источникамъ. Написанія и и і, ѳ и ѳ въ Лѣтописи часто встрѣчаются одно вмѣсто другого.

- Ананія**, игум. Кієво-Феодоровскій, 318.
- Анастасій**, патр. Іерусалимскій, 40.
- Анастасій** (Настасъ), Корсуниинъ, 109, 116, 121, 124, 144.
- Анастасія** (Настасья), ж. кн. Дмитрія Константиновича, 540.
- Анатолій**, патр. Константинопольскій, 115.
- Андрей** (Ондрѣй), апостоль, 7, 9.
- Андрей Критскій**, св. 255.
- Андрей**, еписк. Тверскій, 484, 485.
- [Андрей II]** кор. Венгерскій, 427.
- Андрей** (Андрѣяшъ), маг. Ливонскій. См. Вельвенъ Андрей (Андрѣяшъ).
- Андрей Александровичъ**, с. в. кн. Александра Ярославича, вел. князь, 483—486, 526—528.
- Андрей Аѳанасьевичъ**, с. кн. Аѳанасія Васильевича, кн. Вяземскій, 485.
- Андрей Владимировичъ**, прозв. Добрый, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, кн. Владимирскій, 292, 297, 298, 303—309, 330.
- Андрей Владимировичъ**, с. кн. Владимира Константиновича, князь Углицкій, 475—476.
- Андрей Георгіевичъ**, прозв. Боголюбскій, с. в. кн. Георгія Владимировича в. кн. 323—326, 329, 330, 332—335, 338, 345, 346, 348, 350—353, 355—357, 361, 362—365, 367, 368, 371, 372, 375, 378, 379, 383, 392, 437, 467, 521. Его дочь, 350.
- Андрей Дмитріевичъ**, с. в. кн. Дмитрія Іоанновича Донскаго, кн. Можайскій, 536, 537.
- Андрей Іоанновичъ**, с. в. кн. Іоанна Даниловича Калиты, кн. Боровскій, 532.
- Андрей Константиновичъ**, с. кн. Константина Васильевича, кн. Нижегородскій, 533.
- Андрей Ольгердовичъ**, с. в. кн. Литовскаго Ольгерда Гедиминовича, кн. Полоцкій, а потомъ Псковскій, 533, 534.
- Андрей Ярославичъ**, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Суздальскій, 469—473, 474, 475, 483, 484, 521, 524. Его жена, 472.
- Андрей Феодоровичъ** (въ монаш. Аѳанасій), с. кн. Феодора Васильевича, кн. Ростовскій, 531, 532, 539.
- Андрей**, зять в. кн. Мстислава-Романа Борисовича Стараго, кн., 508.
- Андрей Серкизовъ**, бояр. Московскій, 536.
- Андрихъ** (Удальрихъ), король Чешскій, 126.
- Андріянъ**. См. Андріанъ.
- Андроникъ** (Анѣдроникъ), апостоль, 28.
- Андрѣяшъ**, Божій слуга. См. Андрей, магистръ.
- Анкюдинъ**. См. Акиндинъ.
- [Анна]** мать пророка Самуила, 185.
- Анна** (Аньна), ж. в. кн. Владимира Святославича, 109, 110, 116, 129.
- [Анна]** ж. в. кн. Ярослава Владимировича, 154.
- [Анна]** ж. в. кн. Всеволода Ярославича, 160, 221, 240, 263, 264.
- Анна** (Анька) Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода Ярославича, княжна, черница, 205, 208, 289.
- [Анна Георгіевна]** дочь кн. Туровскаго Георгія Ростиславича, ж. кн. Рюрика Ростиславича, 420, 426.
- Анна Дмитріевна**, д. кн. Дмитрія Борисовича, ж. кн. Михаила Ярославича, 484, 527.
- Анна**, См. Инггерда.
- Анній** (Аньний), волхвъ, 180.
- Антіохъ**, ц. Сирійскій, 164.
- Антоній Великій**, св., 157, 185.
- Антоній** (Добрыня Ядрѣйковичъ), архіеп. Новгородскій, 491, 502, 512.
- Антоній**, еписк. Ростовскій, 531.
- Антоній**, еписк. Черниговскій, 349, 354.
- Антоній**, св., игумень Кієво-Печерскій, 156—158, 191—193, 196.
- Авьбалъ**. См. Амбалъ.
- Аполлинарій**, патр. Александрійскій, 115.
- Аполлоній** Тіанскій, волхвъ, 39—40.
- Апубъксаръ**, пос. в. кн. Игоря, 47.
- Аранъ** (Аронъ), с. Фары, братъ Авраама, 92.
- Араслапона** (Арѣсланапа), кн. Половецкій, 279.
- Арій**, еретикъ, 113, 115.
- Аронъ**. См. Ааронъ.
- Аронъ**. См. Аранъ.
- Арсеній**, архіеп. Ростовскій, 538.
- Арсеній**, еписк. Рязанскій, 432, 434, 437.
- Арфаксадъ**, праотець, 5.
- Арцыбашевъ**, Николай Сергѣевичъ, историкъ, 33.
- Арѣфастъ**, кн. Русскій, 46.
- Асадукъ**, кн. Половецкій, 248.
- Асипъ**. См. Осень.
- Аспръ**, с. Іакова, 93.
- Аскольдъ** (Оскольдъ), Варягъ, кн. 21, 23.
- Асмолдъ**. См. Асмудъ.
- Асмудъ** (Асмолдъ), кормилецъ в. кн. Святослава Игоревича, 55, 58.
- Асушь**, кн. Половецкій, 279.
- Афеть**. См. Іафеть.
- Ахматъ**, Ординскій баскакъ, 481, 482.
- Ахмулъ**, пос. Ординскій, 530.
- Аѳанасій** (Аѳонаси), св., патр. Александрійскій, 115.
- Аѳанасій**, игум. Васильевскій въ Кієвѣ, 457.
- Аѳанасій Даниловичъ**, с. кн. Данила Александровича, кн. Новгородскій, 529.
- Аѳанасій Ярославичъ**. См. Ярославъ — Аѳанасій Ярославичъ.

Б.

- Багубарсъ**, кн. Половецкій; его братья, 249—250.
- Бандюкъ** (Бяндюкъ), отрокъ, 228.
- Банъ**, дядя кор. Венгерскаго, 311.
- Баракъ**, кн. Половецкій, 395.
- Басты**(й), кн. Половецкій, 505.
- Батый**, ц. Татарскій, 470, 471, 514, 522—523.
- Башкордъ** (Башкъртъ), кн. Половецкій, 395.
- Белдюзь** (Веледюзь), кн. Половецкій, 279.
- Белевскій**, писатель, 33.
- Белкагинъ**, кн. Половецкій, 248.
- Бередишковъ**, Яковъ Ивановичъ, академикъ, 527.
- Береда**. Торчинъ, овчюхъ, 261.
- Берка** (Беркалій), ц. Татарскій, 524.
- Бернъ**, кн. Русскій, 47.
- [Биргеръ]** кор. Шведскій, 478—480.
- Блудъ** (Буды), воевода Кіевскій, 76—78, 143.
- Боголюбскій**. См. Андрей Георгіевичъ Боголюбскій.
- Болгаръ Воляжскихъ** князь, 352, 389, 451.
- Болгарыня**, ж. в. кн. Владимира Святославича, 80.
- Болеславъ I**, король Польскій, 126, 142—144, 149, 155.
- Болеславъ II**, кор. Польскій, 173, 174.
- Болеславъ III**, кор. Польскій, 276.

Болеславъ, IV, кор. Польскій, 310, 323.

Болушь, кн. Половецкій, 162.

Бонякъ, кн. Половецкій, 231, 232, 249, 250, 271, 272, 282.

Борисъ (Михаилъ), кн. Болгарскій, 19.

Борисъ Андреевичъ, с. в. кн. Андрея Александровича, кн. Московскій, 486.

Борисъ Васильевичъ, с. кн. Василия (Василька) Константиновича, кн. Ростовскій, 457, 458, 466, 469—476, 520, 523—528. Его жена, 523—525.

Борисъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. мученикъ, 80, 121, 130, 132—141, 144, 181, 207, 222, 294, 349, 369, 371, 400, 404, 417, 479.

Борисъ Всеволодовичъ, с. в. кн. Всеволода Георгиевича, князь, 404, 406.

Борисъ Всеславичъ, с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 299.

Борисъ Вячеславичъ, с. кн. Вячеслава Ярославича, кн., 199—201, 248.

Борисъ Георгиевичъ, с. в. кн. Георгия Владимировича, кн. Бѣлгородскій, потомъ Туровскій, 324, 328, 330, 345, 349. Его жена, 417.

Борисъ Жидиславичъ, бояр. вел. князя, 364, 365, 372, 384.

Боричъ, посоль в. кн. Игоря, 47.

Бохмичъ. См. Магометъ.

Бреньковъ. См. Михаилъ Бреньковъ.

Бруны, пос. в. кн. Игоря, 47.

Брячиславъ Борисовичъ, с. кн. Бориса Всеславича, кн. Полоцкій (Изяславскій), 298.

Брячиславъ Изяславичъ, с. в. кн. Изяслава Владимировича, кн. Полоцкій, 129, 146, 155, 171.

Брячиславъ Святополковичъ, с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 280, 296.

Буды. См. Блудъ.

Бурчевичи, кн. Половецкіе, 250.

Бычковъ, А. О., ученый, 19, 33, 321.

Бѣлгородскій епископъ, 456.

Бяндюкъ. См. Бандюкъ.

В.

Валаамъ, Валамъ, пророкъ Еврейскій, 41.

Валигій. См. Вигилій.

Варлаамъ, игум. Киево-Печерскій, а потомъ мон-ря св. Дмитрія, 158, 159.

Варухъ, пророкъ, 100.

Варяжко, воевода, 78.

Василиса Дмитриевна, д. кн. Дмитрія Борисовича, ж. вел. кн. Андрея Александровича, 500.

Василій, св., архіеп. Кесарійскій, 114, 242.

Василій, еписк. Рязанскій, 484.

Василій I Македонянинъ, импер. Византійскій, 22, 24.

Василій II, с. имп. Романа, импер. Византійскій, 72, 108, 109, 110.

Василій Александровичъ, с. в. кн. Александра Ярославича, кн. Новгородскій, 474.

Василій Васильевичъ, прозв. Темный, с. в. кн. Василия Дмитриевича, в. кн. Московскій, 540.

Василій (Василько) Володаревичъ, с. кн. Минскаго Владимира (Володаря) Глѣбовича, кн., 403, 413.

Василій Всеволодовичъ, в. кн. См. Владимиръ - Василій Всеволодовичъ Мономахъ.

Василій Всеволодовичъ, с. кн. Всеволода (Иоанна) Константиновича, кн. Ярославскій, 469, 470, 472, 523.

Василій (Василко) Георгиевичъ, с. в. кн. Георгия Владимировича, кн., 339, 345.

Василій Дмитриевичъ, с. в. князя Дмитрія Иоанновича Донскаго, в. кн. Московскій, 534 537—540.

Василій Иоанновичъ, кн. Березуйскій, 533.

Василій (Василько) Константиновичъ, с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Ростовскій, 435, 437, 442, 446, 448—452, 453, 457, 458—461, 465—467, 516, 519—521. Его жена 450, 457, 458, 466, 472, 475.

Василій Константиновичъ, с. князя Константина Борисовича, кн. Ростовскій, 529.

Василій Леоновичъ (Василько Маричичъ), с. в. княг. Маріи Владимировны, внукъ в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, 304.

Василій Михайловичъ, с. в. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 533.

Василій Мстиславичъ, с. кн. Мстислава Андреевича, кн., 362.

Василій Мстиславичъ, с. кн. Мстислава Мстиславича Храбраго, кн., 492, 502.

Василій (Василько) Рогволодовичъ, с. кн. Рогволода Всеславича, племянникъ Святослава Всеволодовича, кн. Полоцкій, 302. Его дочь, 310.

Василій (Василько) Романовичъ, с. князя Галицкаго Романа Мстиславича, князь Волынский, 425, 428, 505.

Василій (Василько) Ростиславичъ, с. кн. Ростислава Владимировича, кн. Тереховскій, 205, 215, 241, 256—263, 265—269, 274, 292, 293.

Василій (Василько) Ярополковичъ, с. кн. Ярополка Изяславича, кн., 329.

Василій Ярославичъ, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн., 470, 523, 525.

Василій, князь Козельскій, 521, 522.

Василій (Василько) Гавриловичъ, воев. Галицкій, 507.

Василій (Василь), посадн. Владимирскій, 272, 273.

Василій (Василько), лѣтописатель, 265, 266.

Василій (Василь), меченоша вел. князя, 510.

Василій (Василь), Владимирецъ, 268.

Веледюзъ. См. Бельдюзъ.

Велѣблasmusъ, Татаринъ, 528.

Вельвенъ, Андрей (Андрѣяшъ), маг. Ливонскій, 478.

Вельмудъ. См. Веремудъ.

[Вельяминовъ] Николай (Мякула) Васильевичъ, с. тысяч., 536.

Веніаминъ (Веньямидъ), с. Іакова, 93.

Веремудъ (Вельмудъ), пос. в. кн. Олега, 31, 33.

Верхуслава Всеволодовна, дочь в. кн. Всеволода Георгиевича, ж. кн. Ростислава Рюриковича, 407.

Веспасіанъ (Уеспасіанъ), импер. Римскій, 477.

Вигилій (Валиги), папа Римскій, 115.

Витовтъ-Александръ Кестугевичъ, в. кн. Литовскій, 538.

Владимиро-Волыньскіе князья, 505, 506.

Владимиръ Андреевичъ, с. кн. Андрея Владимировича, кн. Дорожбужскій, 314, 315, 332, 340, 350, 354, 362.

- Владимиръ Андреевичъ**, с. кн. Андрея Иоанновича, кн. Боровскій, 532—534, 536.
- Владимиръ (Володимерко) Володаревичъ**, с. кн. Владимира (Володаря) Ростиславича, кн. Галицкий, 310—313, 323, 325—330, 333, 335—338, 340.
- Владимиръ-Василій Всеволодовичъ**, прозв. Мономахъ, с. в. кн. Всеволода Ярославича, в. кн. Киевскій, 160, 199—201, 204—208, 217—220, 226—231, 236, 238—266, 273—292, 293—297, 301, 367, 378, 379, 445, 507. Его жены, 250, 281, 296.
- Владимиръ - Димитрій Всеволодовичъ**, с. в. кн. Всеволода Георгиевича, кн. 412, 416, 417, 422, 428, 430, 432, 437, 438, 447, 450, 494, 496, 497. Его жена, 438, 463.
- Владимиръ Георгиевичъ**, с. кн. Георгия Ростиславича, кн. Муромскій, 389, 402, 406, 421.
- Владимиръ Георгиевичъ**, с. в. кн. Георгия Владимировича, кн., 441, 460, 461, 516.
- Владимиръ Глѣбовичъ**, с. кн. Глѣба Георгиевича, кн. Переяславскій, 355, 358, 383, 384, 394—396, 399, 404.
- Владимиръ Глѣбовичъ**, с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 387, 389, 400, 401, 406.
- Владимиръ Давидовичъ**, с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, 307, 315, 318, 331—333, 334.
- Владимиръ-Петръ Игоревичъ**, с. кн. Игоря (Георгия) Святославича, кн. Сѣверскій, 396, 426—429.
- Владимиръ-Димитрій Константиновичъ**, с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Углицкій, 438, 442, 452, 453, 455, 459—461, 465, 469—472, 516, 519, 521, 523.
- Владимиръ Мстиславичъ (Мачешичъ)**, с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. Волынский, а потомъ в. кн. Киевскій, 315—318, 321, 324, 325—328, 340, 345, 353, 354.
- Владимиръ Мстиславичъ**, с. князя Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Псковскій, 490—494, 496—502, 510.
- Владимиръ (Володаръ) Ростиславичъ**, с. кн. Ростислава Владимировича, кн. Перемышльскій, 204, 205, 239, 240, 257, 266—267, 270, 274, 280, 292, 293.
- Владимиръ - Димитрій Рюриковичъ**, с. кн. Рюрика (Василія) Ростиславича, кн. Смоленскій, 420, 421, 428, 448, 454—456, 492, 493, 497, 499, 500, 502, 506, 509, 513. Его дочь, 454.
- Владимиръ (Василій) Святославичъ**, с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. Киевскій, 18, 65—67, 69, 75—79, 81, 82, 83—87, 101, 104—111, 116—118, 121—132, 135, 140, 141, 152, 153, 155, 299, 300, 357. Его жены и дѣти, 80, 121.
- Владимиръ Святославичъ**, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговскій, 375, 383, 388, 389, 416.
- Владимиръ Ярославичъ**, с. в. кн. Ярослава Владимировича, князь Новгородскій, 146, 150, 154, 155, 160, 387.
- Владимиръ Ярославичъ**, с. кн. Ярослава-Димитрія Александровича, кн. Пронскій, 534.
- Владиславъ I (Володиславъ)**, кор. Польскій, сынъ Казимира I-го, 269.
- Владиславъ II**, кор. Польскій, сынъ Болеслава III-го, 310.
- Владиславъ (Володиславъ)**, князь Русскій, 46.
- Владиславъ (Володиславъ) Воротиславичъ**, Яневъ братъ, Ляхъ воев., 359, 360, 363.
- Владиславъ (Володиславъ) Завидовичъ**, бояр. Новгородскій, 492.
- Владиславъ (Володиславъ)**, посадникъ Ладожскій, 510.
- Войкина (Вънкина)**, отрокъ, 206.
- Войковъ**, кн. Русскій, 46.
- Вонсть**, пос. Русскій отъ Войкова, 46.
- Володаръ**. См. Владимиръ.
- Володимеръ**. См. Владимиръ.
- Володимеря княгиня**. См. Владимиръ-Димитрій Всеволодовичъ.
- Володиславъ**. См. Владиславъ.
- Волуй**, Тимошей, воевода, 536.
- Волчій Хвостъ**, воевода, 84.
- Вольга**. См. Ольга.
- Воротиславъ**, тысяц. Суздальскій, 298.
- Всеволодъ Борисовичъ**, кн. См. Всеволодъ Мстиславичъ, кн.
- Всеволодъ Владимировичъ**, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Волынский, 80, 121.
- Всеволодъ - Димитрій Георгиевичъ**, с. в. кн. Георгия Владимировича, в. кн. Владимирскій, 354, 363—365, 371, 372, 376—389, 396, 400—409, 411—422, 424—438, 468, 489, 490, 491. Его жена, 371, 417, 424, 425.
- Всеволодъ - Димитрій Георгиевичъ**, с. в. кн. Георгия Всеволодовича, кн., 437, 444, 445, 453, 459—464, 503, 515—518. Его жена, 454.
- Всеволодъ Глѣбовичъ**, с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Пронскій, 387, 389—391, 400—403, 406, 430, 431. Его жена, 403.
- Всеволодъ Давидовичъ**, с. кн. Давида Игоревича, кн. Городенскій, 297, 309, 316.
- Всеволодъ-Юаннъ Константиновичъ**, с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Ярославскій, 435, 437, 442, 447—452, 453, 455, 459—461, 465, 516, 519.
- Всеволодъ - Гаврилъ Мстиславичъ**, с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. Новгородскій, 291, 298, 301—306.
- Всеволодъ Мстиславичъ - Борисовичъ**, с. кн. Мстислава—Бориса Романовича, кн. Новгородскій и Псковскій и кн. Смоленскій, 469, 491, 493, 496—499, 502, 506.
- Всеволодъ Олеговичъ**, с. кн. Олега Святославича, в. кн. Киевскій, 296—297, 306—312, 314, 412. Его жена, 311.
- Всеволодъ Святославичъ**, с. кн. Святослава Олеговича, кн. Курскій, 396, 397, 399.
- Всеволодъ Святославичъ**, прозв. Чермный, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, в. кн. Киевскій, 426—429, 431, 433, 435, 491. Его дочь, 435. Его зять (Киръ-Чуръ Михайлъ Всеволодовичъ), 431.
- Всеволодъ Ярославичъ**, с. в. кн. Ярослава Владимировича, в. кн. Киевскій, 149, 160—163, 166, 167, 170—174, 181—183, 199—208, 214, 215—220, 233, 240, 246—249, 251, 257, 276, 295. Его жена, 160, 221, 240, 264.
- Всеволодъ Ярославичъ**, с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 394—395.
- Всеслава Всеволодовна**, д. в. кн. Всеволода Георгиевича, ж. кн. Ростислава Ярославича, 405, 424.

Веславичи, сыновья кн. Полоцкаго Веслава Брячиславича, 281, 299.
Веславъ Брячиславичъ, с. кн. Брячислава Изяславича, кн. Полоцкій, 155, 163, 164, 166, 171—174, 182, 193, 248, 274. Его сыновья, 281, 299.
Веславъ Васильевичъ, с. кн. Василья Рогволодовича, кн. Витебскій, 374, 403.
Веславъ Изяславичъ, с. кн. Изяслава Владимировича, кн. Полоцкій, 129.
Вуефастъ, посолъ Русскій отъ в. кн. Святослава Игоревича, 46.
Вузлѣвъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
Въикниа. См. **Войкниа**.
Вышата Остромирчъ, воев. Кіевскій, 154, 163, 175.
Вышеславъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Святославича, князь Новгородскій, 80, 121.
Вяземскіе князья, 485.
Вятко, родоначальникъ, 12.
Вячеславъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, кн., 239, 282, 297, 302, 306, 309, 310, 314, 323—326, 329, 332, 334, 336, 339, 342—344.
Вячеславъ Ярополковичъ, с. кн. Ярополка Изяславича, кн., 270, 277, 279, 280.
Вячеславъ Ярославичъ, с. в. кн. Ярослава Владимировича, князь Смоленскій, 150, 161—163.
Вячеславъ Ярославичъ, с. кн. Ярослава Святополковича, кн. Клецскій, 297, 298.

Г.

Гаврилъ, архангелъ, 94, 102, 448.
Гаврилъ (Гавріло) еписк. Ростовскій, 531, 532.
Гаврилъ Всеволодовичъ. См. **Святославъ-Гаврилъ Всеволодовичъ**.
Гаврилъ Мстиславичъ. См. **Всеволодъ-Гаврилъ Мстиславичъ**.
Гаврилъ (Гаврило) Алексичъ, вятязь, 479.
Гаврилъ (Гаврило) Игоревичъ, бояр. Новгородскій, 492.
Гаврилъ (Гаврило) Милитиничъ, бояр. Новгородскій, 492.
Гадъ, с. Иакова, 93.
Гамедъ, с. Лафета, 5.
Гедсонъ (Гедивонъ), судія, 105, 146, 234, 446, 503.
[Гейза II] кор. Венгерскій, 336, 337.

Гемябекъ (Семейбѣкъ, Сгемябѣгъ), воев. Татарскій, 506.
Генрихъ (Ендрихъ), братъ кор. Польскаго Болеслава IV-го, 323.
Георгій (Гооргій), патр. Константинопольскій, 115.
Георгій, митрополитъ Кіевскій, 160, 181—183.
Георгій (Юрій) Александровичъ, с. кн. Александра Димитріевича, кн. Ростовскій, 530.
Георгій Андреевичъ, с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн. Новгородскій, 365, 371.
Георгій (Юрій) Андреевичъ (въ мон. Герасимъ), кн. Ростовскій, 540.
Георгій Владимировичъ, в. кн. Кіевскій. См. **Ярославъ-Георгій Владимировичъ**, в. кн.
Георгій Владимировичъ, прозв. Долгорукий, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, в. кн., 282, 292, 301—304, 308—310, 315, 319—339, 341—348, 364, 367, 372, 379, 395, 406, 409, 455, 520, 521. Жена его, 282, 345.
Георгій Всеволодовичъ, с. в. кн. Всеволода Георгіевича, в. кн. Владимирскій, 408, 409, 416, 417, 422, 424, 428, 430, 432, 434—437, 440—453, 455, 459, 460, 461, 464—468, 493—501, 503, 505, 509, 514—521, 523. Его жена, 435, 463, 518. Его дочь, 518, 519. Его снохи и внучаты, 518, 519.
Георгій (Гюрги) Давидовичъ, с. кн. Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 451, 452, 514.
Георгій Давидовичъ, с. в. кн. Давида Александровича, в. кн. Московскій, 528, 529. Его жена, 529.
Георгій Димитріевичъ, с. в. кн. Димитрія Иоанновича Донскаго, кн. Галицкій, 535.
Георгій Игоревичъ (Ингворовъ), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 430, 514, 515. Его жена, 515.
Георгій Кончаковичъ, кн. Половецкій, 504. Его дочь въ замужествѣ за кн. Ярославомъ-Феодоромъ Всеволодовичемъ, 426.
Георгій (Гюрги) Ярославичъ, с. кн. Ярослава Святославича, кн. Муромскій, 352, 353, 361, 364, 366.
Георгій Ярославичъ, с. кн. Ярослава Святополковича, кн. Туровскій, 323, 326, 345.

Георгій, кн. Несвижскій (Несвѣжскій), 509.
Георгій Амартолъ, лѣтописатель, 1—3, 14—16, 38—42.
Георгій Кедринъ, историкъ, 40.
Георгій Алексиничъ (Олексиничъ), бояр. Новгородскій, 492.
Георгій Домамѣричъ, воев. Галицкій, 506.
Георгій (Гюрята) Роговичъ. Новгородецъ, 234, 235.
Георгій, Угринъ, отрокъ кн. Бориса Владимировича, 134.
Георгій, стольникъ, 455.
Георгій (Гюря), тиунъ вел. князя, 412.
Германъ, игуменъ Спасскій въ Кіевѣ, 181.
[Гида] ж. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, д. кор. Англійск. Гаральда, 250, 281.
Гиргень, кн. Половецкій, 283.
Глѣбовичи, дѣти кн. Рязанскаго Глѣба Ростиславича, 404.
Глѣбъ Васильевичъ, с. кн. Василья (Василька) Константиновича, кн. Бѣлозерскій, 466, 469, 472—477, 520, 522, 524—525. Его жена, 474, 524, 525.
Глѣбъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. мученикъ, 80, 121, 135—141, 144, 181, 182, 207, 349, 371, 400, 479.
Глѣбъ Владимировичъ, с. кн. Владимира (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 430, 432, 440, 441, 444, 489, 502.
Глѣбъ Всеволодовичъ, с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 407.
Глѣбъ Веславичъ, с. кн. Веслава Брячиславича, кн. Минскій, 250, 280, 283, 292.
Глѣбъ Георгіевичъ, с. в. кн. Георгія Владимировича, кн. Переяславльскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 319, 320, 329, 330, 335, 336, 341—345, 346, 354, 355, 357—359, 363, 395. Его жена, 341, 346.
Глѣбъ Георгіевичъ, с. кн. Георгія Ярославича, кн. Туровскій, 394.
Глѣбъ Олеговичъ, с. кн. Олега Святославича, кн. Курскій, 307.
Глѣбъ Ростиславичъ, с. кн. Ростислава Ярославича, кн. Рязанскій, 361, 364, 372, 379, 382—385.
Глѣбъ Святославичъ, с. в. кн. Святослава Ярославича, кн., 163,

164, 180, 181, 187, 199, 247, 249.
Глѣбъ Святославичъ, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 387, 394, 429, 438. Его дочь, 438.
Глѣбъ Святославичъ, с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Брянскій. 531.
Глѣбъ Тиріевичъ, кн. Половецкій, 395.
Глѣбъ Борисовичъ, бояр. Новгородскій, 522.
Годіаѡъ (Годіадъ) великанъ Филістимлянинъ, 463, 518.
Гомоль, пос. в. кн. Игоря, 47.
Горислава. См. Рогіѣда.
Горяѣръ, убійца, 136.
Грекиня, жена в. князя Ярополка Святославича, а потомъ жена его брата, Владимира, 75, 78, 80.
Греческая царевна, ж. в. кн. Всеволода Ярославича. См. Анна.
Греческіе послы, 53.
Гречинъ, архим. Юрьевскій. См. Савва.
Григорій Акраганскій, св., 491.
Григорій, Богословъ, св., патриархъ, 115.
Григорій, архіеп. Ростовскій, 537, 539.
Григорій, игум. Кіево-Андреевскій, 297.
Гримъ Сѡпръковъ, пос. Русскій, 46.
Гудъ, кн. Русскій, 47.
Гуды, пос. в. кн. Олега, 33.
Гунаръ, кн. Русскій, 47.
Гунастръ, пос. в. кн. Игоря, 47.
Гургева мать. См. Владимиръ Всеволодовичъ Мономахъ, его жены.
Георгій. См. Георгій.
Гурята. См. Георгій Роговичъ.

Д.

Давидъ (Давыдъ), царь и псалмопѣвецъ, 17, 62, 68, 76, 97, 99, 101, 102, 119, 120, 125, 137, 184, 233, 253, 284, 362, 368, 384, 394, 399, 405, 407, 421, 423, 430, 431, 434, 443, 463, 469, 478, 518.
Давидъ Владимировичъ, св., кн. См. Борисъ - Давидъ Владимировичъ,
Давидъ Всеславичъ, с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 277, 280, 299.
Давидъ Георгіевичъ (Юрьевичъ), с. кн. Георгія Ростиславича, кн.

Муромскій, 402, 405, 413, 430, 431, 432, 450.
Давидъ Игоревичъ, с. кн. Игоря Ярославича, князь Владимиро-Вольнскій, 204, 205, 249, 256—263, 265—274, 289. Его жена, 270.
Давидъ Мстиславичъ, с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Торопецкій, 492—510.
Давидъ Ростиславичъ, с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Вышегородскій, потомъ Смоленскій, 354, 365, 403, 413, 414. Его зять, 413.
Давидъ Святославичъ, с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 229, 230, 236, 256, 262—264, 272—277, 279, 282, 284, 289, 293.
Давидъ Феодоровичъ, с. кн. Феодора Ростиславича Чернаго, кн. Ярославскій, 530.
Давидъ Яруновичъ, тыс. Кіевскій, 304.
Далмать, архіеп. Новгородскій, 472, 474.
Дамасъ (Дасъ), папа, 115.
Даміанъ (Демьянъ), еписк. Юрьевскій и Каневскій, 344.
Даміанъ (Демьянъ), мон. Кіево-Печерскій, 189.
Даміанъ Глѣбовичъ, с. кн. Глѣба Васильевича, кн., 477.
Даніилъ (Данилъ), пророкъ, 62, 185, 425.
Даніилъ (Данило), епископъ Юрьевскій, 290, 292.
[Даніилъ] игум. Владимирскаго Успенскаго монастыря, 464.
Даніилъ (Данилей) Александровичъ, с. в. кн. Александра Ярославича, кн. Московскій, 475, 484, 485, 486, 524, 528.
Даніилъ Борисовичъ, с. кн. Бориса Константиновича, кн. Нижегородскій, 540.
Даніилъ Кобяковичъ, кн. Половецкій, 395, 504.
Даніилъ Романовичъ, с. кн. Романа Мстиславича, кн. Галицкій, 425, 428. Его дочь 472.
Даніилъ Ярославичъ, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 469, 521.
Данъ, с. Іакова, 93.
Девгепевичъ. См. Левъ.
Держикрай Володиславичъ, воев. Галицкій, 508.
Димитрій, св., 30, 414, 441, 442.

Димитрій Александровичъ, с. в. кн. Александра Ярославича, в. кн. Владимірскій, 484, 525—527.
Димитрій Борисовичъ, с. кн. Бориса Васильевича, кн. Ростовскій, 473, 524, 525—527.
Димитрій Всеволодовичъ, кн. См. Владимиръ - Димитрій Всеволодовичъ, кн.
Димитрій Георгіевичъ. См. Всеволодъ - Димитрій Георгіевичъ.
Димитрій Іоанновичъ, с. кн. Іоанна Давидовича, кн. Галицкій, 532. Жена его, 532.
Димитрій Іоанновичъ, прозв. Донскій, с. в. кн. Іоанна Іоанновича, в. кн., 532—537.
Димитрій Константиновичъ, с. кн. Константина Васильевича, в. кн. Суздальскій, 487—488, 532.
Димитрій Михайловичъ, с. в. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 485, 486, 530.
Димитрій Михайловичъ, кн. Вольнскій, 534.
Димитрій Святославичъ, с. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 469, 472, 474, 521, 525.
Димитрій Жидимиричъ, бояр. 529.
Димитрій Іворовичъ, воев. Кіевскій, 284.
Димитрій Мвнинъ, воев. Московскій, 533.
Димитрій Мврошквиничъ, посадн. Новгородскій, 490. Его дѣти и племянникъ, 490.
Димитрій (Дьмитръ), конюхъ кн. Давида Игоревича, 260.
Диръ, Варягъ, князь, 21, 23.
Діонсій, еписк. Суздальскій, потомъ митр. Кіевскій, 487—488.
Діонсій, архимандр. Владимиро-Рождественскій, 467.
Діоскоръ, еретикъ, 114.
Добрыньскій, (кн.) Симеонъ Іоанновичъ, 535.
Добрыня (Добрына), дядя в. кн. Владимира Святославича, 69, 79, 84, 299, 300.
Добрыня (Добрына) Долгій, бояр. Суздальскій, 381, 382.
Добрыня Рагуловичъ, воев., 238.
Добрыня Ядрѣйковичъ. См. Антоній, архіеп. Новгородскій.
Добрыня (Добрынька), бояр. Кіевскій, 316.
Довмонть (Домонтъ) Тимоѡей, кн. Литовскій, потомъ Псковскій, 483.

Долгорукій. См. Георгій (Юрій) Владимировичъ Долгорукій.
 Дометіанъ (Доментіанъ), импер., 39.
 Доминиъ, патр. Антиохійскій, 115.
 Дорожъ, воевода, 519.
 Дуденъ (Дюдень), царев. Ординскій, 527.
 Дѣдилецъ, бояр. Рязанскій, 372, 384.
 Дюдень. См. Дуденъ.
 Дюканжъ, лексикографъ, 38.

Е.

Евагрій, еретикъ, 114.
 Ева (Евга), праматерь, 88—90, 104.
 Евдокія Димитріевна (въ мон. Евфросинія), д. в. кн. Димитрія Константиновича, ж. в. кн. Димитрія Иоанновича Донскаго, 538.
 Еверъ (Аверъ), праотець, 91.
 Евлисковъ, кн. Русскій, 46.
 Евпраксія Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода Ярославича, княгиня-черница, 281, 283.
 Евстафій Мстиславичъ, с. кн. Мстислава Владимировича, кн., 150.
 Евтихій (Евтухій), патр. Константинопольскій, 115.
 Евтихій, еретикъ, 114.
 Евфросинія Борисовна, д. кн. Бориса Георгіевича, княжна, 417.
 [Евфросинъ] еписк. Рязанскій, 515.
 Евонмій, св., авва, 185.
 Евонмій, еписк. Переяславльскій, 313, 314, 322.
 Евонмій, еписк. Тверскій, 535.
 Евонмія Владимировна, д. в. кн. Владимира Всеволодовича, королева Венгерская, 305.
 Егри пос. Русскій отъ Евлискова, 46.
 Едигей, кн. Ординскій, 538, 539.
 Езра, пророкъ, 101.
 Езекия (Иезекий), ц. Іудейскій, 199, 480.
 Езекиль. См. Іезикиль.
 Екатерина (Катерина) Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода Ярославича, в. княжна, 283.
 Екснъ, кн. Половецкій, 395.
 Елена (Олена), императр., мать Константина Великаго, 61.
 Елена Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода Георгіевича, княжна, 421.
 Елена (Олена) Ольгердовна, д. в. кн. Литовскаго Ольгерда Геди-

миновича, ж. кн. Владимира Андреевича, 534.
 Елена (Олена), Ясына, ж. в. кн. Ярополка Владимировича, 291, 312.
 Елена, ж. в. кн. Иоанна Даниловича Калиты, 531.
 Еловить, убійца, 135.
 Емигъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
 Емякъ, кн. Половецкій, 389.
 Ендрихъ. См. Генрихъ.
 Енохъ, праотець, 62, 146.
 Еремія, Еремѣй. См. Іеремія.
 Етоновъ, кн. Русскій, 47.
 Еуспасянъ. См. Веспасіанъ.
 Ефремъ (Ефрѣмъ), митр. Кіевскій (еписк. Переяславльскій), 208, 211, 238, 293, 445.
 Ефремъ Моизичъ, Суздальскій бояр., 369.
 Ефросинія, Ефросинъ. См. Евфросинія, Евфросинъ.
 Еѳіопская (Еѳіопская, Ужская) царица, 62, 478.

Ж.

Жидославъ, воевода, 473.
 Жидята. См. Лука, епископъ.
 Жирославъ Михайловичъ, воевода, 461, 516.
 Жирославъ, бояр., 319, 323, 345.
 Жирята, бояр. Псковскій, 305.

З.

Заулонъ, с. Іакова, 93.
 Захарія, пророкъ, 100, 101, 386.
 Зосима (Изосима, мон., отступникъ), 476, 524.

И.

Иванко. См. Іоаннъ.
 Иванъ, писецъ договора съ Греками, 37.
 Иванъ. См. Іоаннъ.
 Иворъ, посолъ в. кн. Игоря, 46.
 Иворъ Маханловичъ, воевода, 497, 498.
 Иггивладъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
 Игелъдъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
 Игнатій II, св., епископъ Ростовскій, 476, 477, 525—526.
 Игнатій III, еписк. Ростовскій, 532, 533.
 [Игнатій] еписк. Смоленскій, 425.
 Игнатій (Игнатъ), монахъ Кіево-Печерскій, 186.

Игорь Глѣбовичъ, с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 384, 388, 389, 400, 402, 404, 412.
 Игорь Олеговичъ, с. кн. Олега Святославича, в. кн. Кіевскій, 310, 312—314, 317—318.
 Игорь Рюриковичъ, с. в. кн. Рюрика, в. кн. Русскій, 18, 23, 29, 42—47, 52—59, 126.
 Игорь-Георгій Святославичъ, с. кн. Святослава Олеговича, кн. Сѣверскій, 354, 397, 399, 417. Его сыновья, 397.
 Игорь Ярославичъ, с. в. кн. Ярослава Владимировича, кн. Владимиро-Вольнскій, 161—162.
 Игорь, племянникъ в. кн. Игоря, 46.
 Иза Билуковичъ, кн. Половецкій, 395.
 Изахаръ. См. Исахаръ.
 Избыгивъ, кн. Польскій, 281.
 Измайлъ, с. Авраама и Сарры, 93, 234.
 Измайлъ (Измайло), еписк. Сарайскій, 528.
 Изосима. См. Зосима.
 Изяславичи, быть можетъ Ростиславичи, князья, 248.
 Изяславъ Андреевичъ, с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн., 349—353.
 Изяславъ (Изеславъ) Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Полоцкій, 80, 121, 129, 300.
 Изяславъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, кн., 229, 236, 237, 252.
 Изяславъ Владимировичъ, с. кн. Владимира Глѣбовича, кн. Рязанскій, 431, 434, 440, 490.
 Изяславъ (Мстиславичъ) Владимировичъ, с. кн. Владимира Игоревича, кн. Сѣверскій, 457, 513.
 Изяславъ Глѣбовичъ, с. кн. Глѣба Георгіевича, кн., 389, 390.
 Изяславъ Давидовичъ, с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 310, 311, 313—316, 318, 321, 322, 332, 334, 336, 339, 342—346, 348—350. Его дочь, 346.
 Изяславъ Давидовичъ, с. кн. Давида Ростиславича, кн., 394.
 Изяславъ Ингваревичъ, с. кн. Ингваря Ярославича, кн., 509.
 Изяславъ Мстиславичъ, с. в. кн. Мстислава Владимировича, в. кн. Кіевскій, 296, 298, 301—303, 307, 308—311, 313—316, 319—

- 324, 325—341, 344. Его жены, 336, 340—341.
- Изяславъ Святополковичъ**, с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 299.
- Изяславъ Ярославичъ**, с. в. кн. Ярослава Владимировича, в. кн. Кіевскій, 149, 157, 159, 161—163, 166, 167, 170—174, 181—183, 193, 199—203, 247, 248, 257, 325.
- Иларіонъ** (Ларіонъ), митроп. Кіевскій, 155, 156.
- Иларіонъ** (Ларіонъ), сотскій, 494, 495.
- Илій**, жрецъ, 97.
- Илія**, пророкъ, 185.
- Илія**, патр. Іерусалимскій, 115.
- Илія**, посолъ Суздальскій въ Царьградъ, 352.
- Ингваръ Игоревичъ**, с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 430, 440, 444, 489, 514.
- Ингваръ Ярославичъ**, с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 418.
- [**Инггерда** (Анна, Ирина)] д. кор. Шведскаго Олафа, ж. в. кн. Ярослава Владимировича, 155.
- Инды(й)**, пос. Ординскій, 529.
- Инегелдъ**, пос. в. кн. Олега, 33.
- Ираклій**, импер. Византійскій, 11.
- Иродіонъ** (Радъко), отрокъ, 206.
- Иродъ**, царь Іудей, 102.
- Исаакій Червь**, мон. Кіево-Печерскій, 191—198.
- Исаакій**, поваръ въ Кіево-Печерскомъ мон-рѣ, 195.
- Исаакъ**, праотець, 85, 93.
- Исавъ**, с. Исаакъ, 93, 183.
- Исаія** (Исая), пророкъ, 98—101, 140, 243, 394, 398, 406, 407, 409, 477.
- Исаія**, св., еписк. Ростовскій, 209, 457.
- Исахаръ**, с. Іакова, 93.
- Искаль**, кн. Половецкій, 163.
- Искусеви**, посолъ Русскій отъ в. княг. Ольги, 46.
- Истринъ**, В. М., ученый, 1, 14, 15, 39, 41.
- Истръ**, пос. Русскій отъ Аминода, 46.
- Итларъ**, кн. Половецкій, 227, 228, 249. Его сынъ, 228.
- І.**
- Іаковъ** (Яковъ), праотець, 85, 93, 100, 429.
- Іаковъ**, еписк. Владимирскій, 526, 527.
- Іаковъ**, монахъ Печерскій, 186, 187.
- Іаковъ** (Яковъ), Полочанинъ, ловчій, 480.
- Іафетъ** (Афетъ), с. Ноя, 1—5, 11, 90, 235.
- Іевъ**. См. Іовъ.
- Іезекій**. См. Езекиа.
- Іезекииль** (Іезикииль), пророкъ, 98, 120.
- Іеремія** (Еремія), пророкъ, 98—101.
- Іеремія** (Еремия), еписк. Рязанскій, 537.
- Іеремія** (Еремия), мон. Кіево-Печерскій, 189.
- Іеремія** (Еремѣй) Глѣбовичъ, воевода Владимирскій, 450, 460, 493, 515.
- Іеровоамъ** (Іеровамъ), царь Іудейскій, 97.
- Іисусъ Навинъ** (Іѣъ Навгинъ), 96, 515.
- Іоакимъ** (Якимъ), еписк. Туровскій, 314.
- Іоакимъ** (Якимъ) Влунковичъ, бояр. Новгородскій, 522.
- Іоакимъ** (Якымъ) Кучковичъ, убійца, 369.
- Іоакимъ** (Якимъ), тиунъ, 511.
- Іоаннъ Богословъ**, апостоль, 203, 252.
- Іоаннъ Креститель**, св., 103, 293.
- Іоаннъ Златоустый**, св., патріархъ, 370, 439, 491.
- [**Іоаннъ**, св.] Варягъ, мученикъ, 82—83.
- Іоаннъ I**, митр. Кіевскій, 206—208.
- Іоаннъ II**, митр. Кіевскій, 208.
- Іоаннъ I**, еписк. Ростовскій, 408, 409, 411, 412, 414—417, 424, 425, 435—437.
- Іоаннъ II**, еписк. Ростовскій, 531, 532.
- Іоаннъ**, еписк. Черниговскій, 207, 211, 289.
- Іоаннъ**, игум. Кіево-Печерскій, 198, 208.
- Іоаннъ**, игум. Борисоглѣбскій, въ Черниговѣ, 457.
- Іоаннъ Комнинъ** (Порфирогенитъ), императ. Византійскій, 292.
- Іоаннъ Цимисхій**, импер. Византійскій, 60, 70—71.
- Іоаннъ Борисовичъ**, с. кн. Бориса Константиновича, кн. Нижегородскій, 540.
- Іоаннъ Васильевичъ**, с. в. кн. Василія Димитріевича, кн., 540.
- Іоаннъ** (Иванъ) Всеволодовичъ, с. в. кн. Всеволода Георгиевича, кн. Стародубскій, 414, 422, 428, 448, 449, 467, 469, 471, 521, 523.
- Іоаннъ Даниловичъ**, прозв. Калита, с. кн. Данила Александровича, в. кн. Московскій, 530, 531. Его жена, 531.
- Іоаннъ Димитріевичъ**, с. в. кн. Димитрія Александровича, кн. Переяславльскій, 484, 485, 527—528.
- Іоаннъ Іоанновичъ**, с. в. кн. Іоанна Даниловича Калиты, в. кн. Московскій, 530.
- Іоаннъ Іоановичъ**, с. в. кн. Іоанна Іоанновича, кн., 532.
- Іоаннъ Константиновичъ**. См. Всеволодъ-Іоаннъ Константиновичъ.
- Іоаннъ Ярославичъ**, с. кн. Ярослава Романовича, кн. Рязанскій, 530.
- Іоаннъ Феодоровичъ**, с. кн. Феодора Романовича, кн. Бѣлозерскій, 536.
- Іоаннъ**, кн. Ржевскій, 532.
- Іоаннъ Воитѣшичъ**, воев. Кіевскій, 298.
- Іоаннъ** (Янъ) Вышатичъ, тыс. Кіевскій, 154, 175—178, 208, 212, 219, 281.
- Іоаннъ** (Иванко) Димитріевичъ, посадникъ Новгородскій, 503.
- Іоаннъ Димитріевичъ**, воевода Кіевскій, 507.
- Іоаннъ Жирславичъ**, бояр. Кіевскій, 200.
- Іоаннъ** (Иванко) Захарьичъ, воев. Кіевскій, 281.
- Іоаннъ Прокшичъ**, Новгородецъ, 511.
- Іоаннъ Славновичъ**, тыс. Кіевскій, 457.
- Іоаннъ Степанковичъ**, бояр. Суздальскій, 382.
- Іоаннъ Творимричъ**, воев. Кіевскій, 154.
- Іоаннъ** (Иванко), посадн. Новоторжскій, 522.
- Іоаннъ** (Иванко), тыс. Туровскій, 298.
- Іоаннъ** (Янъ), старецъ, 281.
- Іоаннъ** (Янъ), 359.
- Іосафъ** (Іосифъ), еписк. Владимиро-Волынскій, 511.
- Іовъ** (Іевъ) праведный, 223, 393, 443, 452, 519.
- Іосифъ** (Есифъ) Прекрасный, сынъ Іакова, 93, 429, 463, 477, 518.
- Іосифъ**, Обручникъ пречист. Дѣвы Богородицы, 102.
- Іосифъ** (Есифъ), митр. Кіевскій, 514.

Юсіа (Осѣй, Иосѣй), пророкъ, 98, 100.
 Іувеналій (Увеналій), патр. Іерусалимскій, на 3-мъ вселенск. соборѣ, 115.
 Іувеналій (Увеналій), патр. Іерусалимскій, на 4-мъ вселенскомъ соборѣ, 115.
 Іуда (Июда), с. Іакова, 93, 99, 100.
 Іуда (Июда), судія Израильскій, 96.
 Іуда (Июда), бѣсоизгонитель, 41.
 Іустиніанъ (Устиньянъ, импер. Византійскій, 165.

К.

Каганъ, князь Козарскій, 65.
 Казанчій, пос. Ординскій, 529.
 Казимиръ I, кор. Польскій, 155.
 Капизъ, сынъ Адама, 89, 90, 122, 135, 144, 145, 400, 440.
 Каіафа, 41.
 Каницаръ, посолъ Русскій отъ Предславы, 46.
 Кановичи. См. Чингисъ.
 Карамзинъ, Николай Михайловичъ, исторіографъ, 395, 432, 492, 514, 533, 536.
 Карлъ, посолъ в. кн. Олега, 30, 33.
 Каризъ, посолъ в. кн. Олега, 33.
 Каршевъ, пос. Русскій отъ Турдова, 46.
 Кары, пос. Русскій отъ Тудкова, 46.
 Кедринъ. См. Георгій.
 Келестинъ, папа Римскій, 115.
 Кестутій Гедиминовичъ, в. кн. Литовскій, 533, 534.
 Киприанъ, митр. Кіевскій, 536—538.
 Кириллъ (Костянтинъ), св. первоучитель Славянъ, 26, 27.
 Кириллъ (Курилъ), патріархъ Александрійскій, 115, 522.
 Кириллъ (Курилъ), св. патр. Іерусалимскій, 115.
 Кириллъ I, Грекъ, митр. Кіевскій, 447, 448, 454, 455.
 Кириллъ II, митр. Кіевскій, 456, 457, 512.
 Кириллъ III, митр. Кіевскій, 472, 473, 475, 521, 525.
 Кириллъ, епископъ, 290.
 Кириллъ I (въ схимѣ Киріакъ), еписк. Ростовскій, 439, 442, 447, 452—454.
 Кириллъ II, еписк. Ростовскій, 453, 456—459, 465—469, 471—476, 520, 524.

Киръ-Михаилъ Всеволодовичъ. См. Михаилъ (Киръ) Всеволодовичъ.
 Киръ (Куръ), еретикъ, 114.
 Китанопа, кн. Половецкій, 279.
 Китанъ (Кытанъ), кн. Половецкій, 227.
 Кій, основатель Кіева, 9, 10, 16, 21.
 Клекъ, кн. Русскій, 47.
 Климентъ, св., папа; его мощи, 116.
 Климентъ (Климъ), митроп. Кіевскій, 315—318.
 Климентъ, архіеп. Новгородскій, 485.
 Климентъ, игум. Кіево-Печерскій, 209—211.
 Климентъ, игум. Кіево-Кирилловскій, 457.
 Кобякъ, кн. Половецкій, 395.
 Ковадъй (Кодап), воев. Татарскій, 525.
 Ковгалъй (Кобгады), воев. Татарскій, 529.
 Козаринъ, воев. Кіевскій, 281.
 Козма (Кузьма) Ратьшичъ, меченосца в. князя, 435.
 Кокеусъ, кн. Половецкій, 250.
 Коломанъ, кор. Венгерскій, 270.
 [Коломанъ] Венгерскій королевичъ, 445, 502.
 Колчко (Колча), отрокъ, 262, 265.
 Коль, посолъ Русскій отъ Клека, 47.
 Конобъ (Кунопъ), волхвъ, 180.
 Константинъ. См. Кирилъ.
 Константинъ I, митр. Кіевск., 347, 349.
 Константинъ II, митроп. Кіевскій, 355, 356.
 Константинъ Великій, импер. Римскій, 18, 61, 130.
 Константинъ V (иконоборецъ, Копронимъ), с. импер. Льва III Исаврянна, имп. Византійскій, 165.
 Константинъ VII Порфирородный, сынъ импер. Льва Философа, импер. Византійскій, 33, 42, 60, 62.
 Константинъ VIII, сынъ импер. Романа, импер. Византійскій, 46, 47.
 Константинъ IX, с. импер. Романа, импер. Византійскій, 72, 108, 109, 110.
 Константинъ X Мономахъ, импер. Византійскій, 154.
 Константинъ Андреевичъ (въ мон. Кассіанъ), кн. Ростовскій, 538.
 Константинъ Борисовичъ, с. кн. Бориса Васильевича, кн. Ростовскій, 474, 524, 525—529. Его жена, 528.

Константинъ Васильевичъ, с. кн. Василя Андреевича, кн. Суздальскій, 531.
 Константинъ Васильевичъ, с. кн. Василя Константиновича, кн. Ростовскій, 531—533. Его жена, 531, 533.
 Константинъ Владимировичъ, с. кн. Владимира (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 440.
 Константинъ Владимировичъ (въ мон. Кассіанъ), с. кн. Владимира Андреевича, кн. Ростовскій, 540.
 Константинъ Всеволодовичъ, с. в. кн. Всеволода Георгіевича, в. кн., 397, 407, 414—417, 419, 421, 422, 428—442, 445—447, 449, 489, 493—502. Его жена, см. Агаѳія.
 Константинъ Романовичъ, с. кн. Романа Олеговича, кн. Рязанскій, 486.
 Константинъ Ярославичъ, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, князь, 469, 470, 474, 521, 523.
 Константинъ, кн. Оболенскій, 533.
 Константинъ (Коснятинъ) Добрыничъ, воевода Кіевскій, 143.
 Костантинъ (Коснячко), воевода Кіевскій, 171.
 Костантинъ (Коснятинъ) тысяцкій Новгородскій, 305.
 Ковча, пос. Ординскій, 529.
 Ковчака. См. Агаѳія.
 Корнилій (Корнилъ), игум. Кіево-Феодоровскій, 456—457.
 Корсунскіе священники, 117, 121—122.
 Корьденъ, 248.
 Коснятинъ. См. Константинъ.
 Кослячко. См. Константинъ.
 Котанъ (Котанъ) Сутоевичъ, кн. Половецкій, 504.
 Коцель, кн. Моравскій, 26—28.
 Къчій, кн. Половецкій, 279.
 Ксенія (Оксинья) Георгіевна, д. кн. Георгія Михайловича, ж. в. кн. Ярослава Ярославича, 483.
 Кузма. См. Козма.
 Кульмѣй, бояринъ, 265—266.
 Кула, ц. Татарскій, 532.
 Куманъ, кн. Половецкій, 279.
 Кунопъ. См. Конобъ.
 Кунуй, Половчанинъ, 239.
 Купанъ, еписк. Венгерскій, 271.
 Куртъкъ, кн. Половецкій, 279.
 Куръ. См. Киръ.
 Кура, кн. Печевъжскій, 66, 74.
 Кура, кн. Половецкій, 231.
 Кутаубій, ц. Татарскій, 476.

Кутлубугъ, Ординскій баскакъ, 528.
Кутлукортка, Ординецъ, 528.
Куци, пос. в. кв. Игоря, 47.
Кучковичи, убійцы, 369.
Кчій. См. Къчій.

Л.

Лаванъ, праотець, 93.
Лаврентій, монахъ, 1, 289, 487—488.
Лазарь, четверодневный, 463, 518.
Лазарь, епископъ Переяславскій, 281, 291.
Лазарь (Лазъръ), игумень Киево-Михайловскій, 207.
Лазарь (Лазоръ), 182.
Лазарь, бояр. Суздальскій, 489.
Лазарь, тыс. Киевскій, 316—318.
Лазарь, Владимирецъ, 268.
Ламехъ, праотець, 145, 146, 440.
Ларіонъ. См. Иларіонъ.
Левій (Левгія), с. Іакова, 93.
Левонтій, папа Римскій. См. Левъ.
Левъ (Левонтій), папа Римскій, 115.
Левъ III, Исаврянинъ, импер. Византійскій, 165.
Левъ VI Философъ, с. импер. Василия Македонянина, импер. Византійскій, 24, 29, 30—32, 37, 42.
Левъ (Леонъ) Діогеновичъ (Девгеневиць), царев., 226, 227, 291.
Левъ, Солунянинъ, отецъ свв. Кирилла и Меѳодія, 26.
Левъ Морозовъ, воев., 536.
Леонтій, св., еписк. Ростовскій, 457, 512, 524.
Леонтій (Леонъ), еписк. Ростовскій, 349, 351, 436.
Леонъ. См. Левъ.
Либби, посолъ Русскій отъ Арфаста, 46.
Лидуль, пос. в. кв. Олега, 33.
Литовскій князь, 469.
Лія, жена Іакова, 93.
Логгинъ, сотникъ, св.; его мощи, 441.
[Лодиславъ, с. Коломана] королев. Венгерскій, 280.
Логъ, праотець, 62, 92, 234.
Лука, евангелистъ, 114.
Лука, еписк. Бѣлгородскій, 207.
[Лука] Жидята, еписк. Новгородскій, 150.
Лука, еписк. Ростовскій, 390, 391, 404, 406, 407.
Лука, соборн. демественникъ, 370 (Луцина чадь).

Лыбедь, сестра Кія, 9, 10.
Лють Свѣналдичъ, с. воев., 74.
Ляшько, убійца, 135,

М.

Маврикій, импер. Византійскій, 165.
Магогъ, с. Іафета, 5.
Магометъ (Бохъмитъ, Махметъ), 84—86, 476.
Мадій, с. Іафета, 5.
Македоній, еретикъ, 113.
Максимъ, митрополитъ Киевскій, 485, 526, 527, 528.
Малахія (Малахѣя), пророкъ, 98, 99.
Малькъ, Любечанинъ, 69.
Малуша, ключница в. княг. Ольги, 69.
Малоріда (Малъерѣдь), ж. в. кв. Владимира Святославича, 129.
Маль, кв. Древлянскій, 54—57.
Мамай, кв. Ординскій, 536.
Мамъврий, волхвъ, 180.
Мануилъ, еписк. Смоленскій, 304.
Мануилъ I Комнинъ, импер. Византійскій, 352.
Маринъ, еписк. Юрьевскій, 211, 229.
Марица, д. Влад., 315.
Марія Магдалина, св.; ея мощи, 441.
[Марія-Доброгитъва Владимировна], д. в. кв. Владимира Святославича, ж. кор. Польск. Казимира I-го, 154—155.
Марія (Марица) Владимировна, д. в. кв. Владимира Всеволодовича, супр. царев. Леона, 315.
Марія Іоанновна, д. в. кв. Іоанна Даниловича Калиты, ж. кв. Ростовскаго Константина Васильевича, 531, 533.
Марія Михайловна, д. кв. Михаила Всеволодовича, ж. кв. Василія (Василька) Константиновича, 450, 457, 458, 466, 472, 475, 497, 520, 525.
Марія Ярославна, д. в. кв. Ярослава Всеволодовича, в. княжна, 470.
Марія (въ инач. Марѳа), ж. в. кв. Всеволода Георгіевича, 371, 417, 424, 425.
Марія, ж. кв. Ростовскаго Θεодора Васильевича, 532.
Марія, ж. бояр. Киевскаго Яна Вышатича, 212.
Маркеллъ. См. Маркъ.
Маркъ, игумень, монаст. св. Іоанна, потомъ еписк. Переяславскій, 296, 302.

Мархожа (Махрожа), пос. Ординскій, 529.
Матѳей, евангелистъ, 252.
[Матѳей], митр. Адрианопольскій, 537.
Матѳей, митр. Киевскій, 435, 438, 445.
Матѳей, монахъ Киево-Печерскій, 190—191.
Матѳей Шибутовичъ, бояр. Суздальскій, 381.
Махметъ. См. Магометъ, Махрожа. См. Мархожа.
Мелетій, патр. Антіохійскій, 115.
Менандръ, волхвъ, 42.
Меѳодій, св., первоучитель Славянъ, еписк. Паннонскій, 26, 28.
Меѳодій, еписк. Патарскій, 234—236, 446, 503.
Миклошичъ, Ф. (Miklosich), ученый, 4, 5, 17, 21, 30, 32, 34—37, 39, 41, 70, 73, 80, 214, 234, 241, 253.
Микула. См. Николай.
Милонѣгъ, тыс. Новгородскій, 383 (Милонѣжъкова чадь).
Мина, еписк. Полоцкій, 281, 291.
Миронъ (Мирошка) Нездичъ, посажникъ Новгородскій, 415 (Мирошъчина чадь).
Мистиша, сынъ воеводы, 55.
Митрофанъ, св., патр. Константинопольскій, 115.
Митрофанъ, архіепископъ, Новгородскій, 423, 491, 502, 503.
Митрофанъ, игумень Владимиро-Рождественскаго м-ря, потомъ епископъ Владимірскій, 445, 449, 452—455, 460, 463, 465, 517, 518.
Митрофанъ, еписк. Сарайскій, 476.
Михаилъ, архангелъ, 88, 259, 313, 448, 486.
Михаилъ, Грекъ, митрополитъ Киевскій, 307, 312.
Михаилъ, еписк. Смоленскій, 537.
Михаилъ, еписк. Юрьевскій, 181, 183.
Михаилъ, игумень Выдубицкій (Выдобытскій), 456.
Михаилъ, игумень Отрочьскій, 425.
Михаилъ, мон. Студійскій, 160.
Михаилъ (Михаль) Тольбековичъ, Киево-Печерскій монахъ, 191.
Михаилъ III Меѳистъ, импер. Византійскій, 18, 19, 21, 22, 26, 27.
Михаилъ Александровичъ (въ мон. Матѳей), с. кв. Александра Михайловича, в. кв. Тверскій, 533—536.

Михайль Всеволодовичъ, с. кн. Всеволода Святославича Чермнаго, кн. Переяславльскій, 428, 448—451, 455, 457, 471, 486, 505, 509—513. Его жена, 469. Его дочь (Михайловна), 450. Его внукъ, 471.

Михайль (Киръ) Всеволодовичъ, с. кн. Всеволода Глѣбовича, князь Пронскій, 431, 434, 440, 490. Его жена, 490. Его тесть (кн. Всеволодъ Святославичъ Чермный), 431.

Михайль Вячеславичъ, с. кн. Вячеслава Владимировича, кн. Туровскій, 301.

Михайль (Михалко) Георгиевичъ, с. в. кн. Георгія Владимировича, в. кн. Владимирскій, 359—361, 363, 372, 373, 375, 376—380, 381, 382. Его жена, 417.

Михайль Георгиевичъ, кн. Ростовскій, 538.

Михайль Глѣбовичъ, с. кн. Глѣба Васильевича, кн. Бѣлозерскій, 524—527.

Михайль (Михайло) Дмитриевичъ, с. кн. Дмитрія Борисовича, кн. Ростовскій, 526.

Михайль Михайловичъ (?), с. кн. Михаила Всеволодовича, князь Пронскій, 514.

Михайль (Михалко) Черниговскій, 523.

Михайль Ярославичъ, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 469, 471, 521, 524.

Михайль Ярославичъ, с. кн. Ярослава (Аванасія) Ярославича, в. кн. Тверскій, 483—486, 527—529. Его жена, 484.

Михайль Борисовичъ, бояр. Суздальскій, 420, 431.

Михайль (Михайло) Брѣньковъ, воев., 536.

Михайль (Михайло) Ивановичъ, воев. Московскій, 536.

Михайль Моисеевичъ, бояр. Новгородскій, 522.

Михайль (Михаль), бояр. Киевскій, 317—318.

Михайль (Мѣша), Новгородецъ, витязь, 480.

Михѣй (Михѣя), пророкъ, 100.

Моисей (Моиси), пророкъ, 17, 18, 62, 94—96, 98, 101, 180, 185, 284, 458.

Моиславъ, кн. Мазовецкій, 155.

Мономахъ. См. Константинъ X.

Моны, пос. в. кн. Игоря, 47.

Морозовъ Левъ, воев., 536.

Мстиславъ Андреевичъ, с. в. кн. Андрея Георгиевича, кн., 354, 355, 361, 362—365.

Мстиславъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Святославича, князь Тмутороканскій, 80, 121, 146—150.

Мстиславъ, по нѣкот. спискамъ **Станиславъ Владимировичъ**, с. в. князя Владимира Святославича, кн., 80.

Мстиславъ (Георгій) Владимировичъ, прозв. Великій, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, кн. Новгородскій, потомъ в. кн. Киевскій, 229, 237—240, 275, 276, 289, 291, 295—297, 299, 301. Его жена, 317.

Мстиславъ Владимировичъ, с. кн. Владимира Мстиславича, кн. Дорогобужскій, 419.

Мстиславъ Всеволодовичъ, с. кн. Всеволода Игоревича, кн., 273, 276, 277, 282.

Мстиславъ Георгиевичъ, с. в. кн. Георгія Владимировича, кн. Новгородскій, 324, 328, 330, 343—344, 347, 348, 351.

Мстиславъ Георгиевичъ, с. в. кн. Георгія Всеволодовича, кн., 441, 460—464, 516—518.

Мстиславъ Давидовичъ, с. кн. Давида Ростиславича, кн. Новгородскій и Смоленскій, 389, 400, 403, 512.

Мстиславъ Изяславичъ, с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн., 173, 174, 202.

Мстиславъ Изяславичъ, с. в. кн. Изяслава Мстиславича, в. князь Киевскій, 314, 319, 324, 326—328, 332, 335, 336, 339—344, 345—346, 347, 348, 353, 354, 362. Его жена, 343, 354.

Мстиславъ Мстиславичъ, прозв. Удалой, с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Новгородскій, 420, 429, 435, 439, 445, 450, 491, 492, 494—502, 504, 506—509. Его жена, 492. Его дочь, 473, 477, 501, 502. Его тесть, 504.

Мстиславъ Мстиславичъ, с. кн. Черниговскаго Мстислава Святославича, кн., 457.

Мстиславъ Мстиславичъ, кн. Торопецкій, 446, 504.

Мстиславъ - Борисъ Романовичъ, прозв. Старый, с. кн. Романа

Ростиславича, в. кн. Киевскій, 394, 413, 414, 425—429, 446, 502, 503, 505—508.

Мстиславъ Ростиславичъ, прозв. Храбрый, с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленскій, 354, 361, 365, 374, 387.

Мстиславъ Ростиславичъ, с. кн. Ростислава Георгиевича, кн., 351, 354, 372—384, 387.

Мстиславъ Святополковичъ, с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 270—273, 276.

Мстиславъ Святославичъ, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговскій, 429, 446, 504, 505, 506—509.

Мстиславъ Святославичъ, с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 430.

Мстиславъ Ярославичъ, прозв. Нѣмый, с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 394, 507.

Мстиславъ, кн. Рьльскій, 470, 523.

Муромскіе князья, 372, 413, 459, 498.

Мутуръ, пос. Русскій отъ Уты, 47.

Мѣша, Новгородецъ, витязь. См. **Михайль**.

Н.

Наврусь, ц. Ординскій, 532.

Навуходонсоръ (Навходоносоръ), царь Вавилонскій, 41.

Настась. См. **Анастась**.

Нахоръ, праотець, 92.

Невродъ, старѣйшина, 91.

Неврюнь, воевода Татарскій, 524.

Нектаиъ, праотець, 5.

Нерадець, убійца, 206.

Неронъ, импер., 165.

Несторій, еретикъ, 114.

Несторъ (Нестерь), епископъ Ростовскій, 347, 352, 457.

[**Несторъ**] лѣтописецъ, 160, 196, 209, 210, 211, 213.

Нефталимъ, с. Іакова, 93.

[**Никандръ**], митроп. Ганьскій, 537.

Никита, митроп. Киевскій, 292, 296.

Никита, св., еписк. Новгородскій, 240.

Никифоръ I, митроп. Киевскій, 280, 283, 292.

Никифоръ II, митроп. Киевскій, 390, 391, 408.

[**Николай**], папа Римскій, 27.

[**Николай Хрисовергій**] патріархъ Константинопольскій, 106.

Николай (Никола), митроп. Киевскій, 263, 275.

Николай (Никола), еписк. Ростовский, потомъ Полоцкій, 391.
Николай (Никола), игум. Переяславльскій, 181.
Николай (Никола), мон. Кіево-Печерскій, 186.
Николай Васильевичъ, с. тысяч. См. Вельяминовъ.
Никонъ, игум. Кіево-Печерскій, 191, 196, 207.
Нифонтъ, св., еписк. Новгородскій, 308, 347.
Новгородскіе князья, 540.
Ногай (Ногой), князь Ординскій, 482, 525.
Ной, праотець, 1, 62, 90, 105.
Нѣздла Прокшичъ, Новгородецъ, 511.
Нянько. См. Филиппъ Нянько.

О.

Оврамъ. См. Авраамъ.
Овчинъ, кн. Половецкій, 250.
Озбякъ. См. Узбекъ.
Олеговичи (Олговичи), потомки Олега Святославича, кн. Черниговскаго, 297, 302—305, 321, 327, 328, 331, 333, 334, 366, 397, 413, 417—421, 424—430, 434, 435.
Олегу, кн. Русскій, 12, 18, 22, 23, 24, 29—34, 38, 39, 42—45.
Олегу Владимировичъ, с. кн. Владимира (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 430—432, 489.
Олегу Ингваревичъ, с. кн. Ингваря Игоревича, кн. Рязанскій, 473, 475, 514.
Олегу Иоанновичъ, с. кн. Иоанна Иоанновича Коротопола, кн. Рязанскій, 534, 537.
Олегу Святославичъ, кн. Древлянскій, 65—69, 74—75, 155.
Олегу Святославичъ, с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 199—202, 204, 205, 226, 228—231, 236—240, 247—250, 252, 256, 257, 262—264, 273—275, 277, 280—283, 290, 291. Его потомки, см. Олеговичи.
Олегу Святославичъ, с. кн. Святослава Олеговича, кн. Сѣверскій, 354, 367.
Олегу Святославичъ, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 383.
Олегу, кн. Курскій, 448, 481, 482, 508. Его сыновья 482.
Олекса. См. Алексѣй.

Ольбегъ Ратиборичъ, 228.
Ольга-Елена, св., ж. в. кн. Игоря Рюриковича, в. княг. Русская, 29, 46, 55—69, 108.
Ольга (в мон. Евфросинія) **Георгиевна**, дочь в. кн. Георгия Владимировича, ж. кн. Галицкаго Ярослава Владимировича, 389, 417.
Ольгердъ - Александръ Гедимновичъ, в. кн. Литовскій, 533—535.
Ольстий, бояр. Рязанскій, 384.
Ольбъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
Ондрианъ. См. Адрианъ.
Ондрий. См. Андрей.
Оригенъ, еретикъ, 114.
Орогость, бояринъ, 274.
Оселукъ (Селукъ), кн. Половецкій, 296.
Осень (Асинь), кн. Половецкій, 205, 249, 283.
Осолукъ, кн. Половецкій, 395.
Остромиръ, посадн. Новгородскій, 163.
Осѣй. См. Юсіа.
Офонасій. См. Афанасій.
Офимья. См. Евфимія.

П.

Павелъ, апостолъ, 28, 85, 120, 370, 439, 459, 488.
Павелъ, еписк. Переяславльскій, 414.
Павелъ, монахъ Печерскій, 187.
Памфиръ (Памфиръ), domestikъ, 44.
Пахомій, еписк. Ростовскій, 438, 439.
Пахомій, архим. Владимиро-Рождественскаго мон-ря, 463.
Пелгуй, стар. Ижерскій, 479.
Передслава, княгиня Русская, 46.
Передслава Владимировна, дочь в. кн. Владимира Святославича, в. княжна, 135, 140, 144.
Передслава Святополковна, д. в. кн. Святополка Изяславича, жена королев. Венгерск. Лодислава, 280.
Пересвѣтъ. См. Александръ.
Петръ, апостолъ, 7.
Петръ, митроп. всея Руси, 529, 530, 535.
Петръ, еписк. Переяславльскій, 181.
Петръ, еписк. Ростовскій, 533.
Петръ, игум. Спасскій, на Берестовѣ, 435, 456.
Петръ, мон. Александрійскій, 115.

Петръ, кн. Болгарскій, с. п. Симеона, 45.
Петръ Дмитріевичъ, с. в. кн. Дмитрія Иоанновича Донскаго, кн. Дмитровскій, 537.
Петръ Акеровичъ, бояр., 455.
Петръ Михалковичъ, бояр. Новгородскій и его дочь, 346.
Петръ Ослядюковичъ, воевода, 401, 462, 516, 517.
Петръ, Кучковъ зять. См. Кучковичи.
Петръ Гугинвий, еретикъ, 115.
Печенѣжскій князь, 122, 129.
Пилать, Повтій, прокураторъ, 27, 103.
Плоскыня, воевода, 508.
Позвиздъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Святославича, кн., 121.
Поликарпъ, игум. Кіево-Печерскій, 354.
Политіанъ, патр. Александрійскій, 115.
[Полиевктъ] патр. Константинопольскій, 61.
Половецкіе князья, 248, 250, 308, 314, 324, 358, 504.
Полоцкіе князья, 301.
Порфирій (Перфурій), еписк. Черниговскій, 404, 405, 435, 456, 469.
Порѣй, воев. Кіевскій, 163, 200.
Праствѣнъ, пос. Русскій отъ Берна, 47.
Праствѣнъ, пос. Русскій отъ Турда, 46.
Праствѣнъ, пос. Русскій отъ Якуна, 46.
Прохоръ, еписк. Ростовскій, 529, 530.
Прѣтичъ, воевода Кіевскій, 66.
Пургасъ, кн. Мордовскій, 451.
Пурешъ, кн. Мордовскій, 451. Его сынъ, 451.
Путьша, убійца, 132, 135.
Путята Вышатичъ, тыс. Кіевскій, 272, 274, 280.

Р.

Рагуль Добрыничъ, тыс., 317, 318.
Радло, бояр. Кіевскій, 316.
Радимъ, родоначальникъ, 12.
Радко. См. Продіонъ.
Ратиборъ, бояр. Кіевскій, 204, 227, 228, 274.
Ратьмиръ (Ратмѣръ), витязь, 480.
Рахиль, жена Іакова, 93.
Редедя, князь Касожскій, 146, 147.

Роддъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
Ровоамъ (Ровамъ), царь Израильскій, 97.
Роголодъ, кн. Полоцкій, 75, 299, 300. Два его сына, 75.
Роголодъ Борисовичъ, с. кн. Бориса Всеславича, кн. Полоцкій, 311. Его жена, 311.
Роголодъ Всеславичъ, с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 299, 301.
Рогънѣдъ-Горислава (въ монаш. Анастасія) Роголодовна, супр. в. кн. Владимира Святославича, 76, 80, 129, 299—301.
Романъ I, импер. Византійскій, 43—47, 53, 54.
Романъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, кн. Владимиро-Вольнскій, 292.
Романъ Владимировичъ, с. кн. Владимира Константиновича, князь Углицкій, 526.
Романъ Глѣбовичъ, с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 384, 385, 387—389, 400, 402, 404, 428, 430, 432, 489.
Романъ Глѣбовичъ, с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Смоленскій, 485.
Романъ Игоревичъ, с. кн. Игоря Святославича, кн. Новгородо-Сѣверскій, 426.
Романъ Игоревичъ, с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 432, 440.
Романъ Ингваревичъ, с. кн. Ингвара Игоревича, кн. Рязанскій, 514, 515.
Романъ Михайловичъ, с. кн. Михаила Всеволодовича, кн. Брянскій, 482.
Романъ (Романко) **Мстиславичъ**, с. в. кн. Мстислава Изяславича, кн. Галицкій, 412, 417—421, 425, 426. Его жена, 412, 420.
Романъ Ростиславичъ, с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 341, 354, 361, 364, 365, 367.
Романъ Святославичъ, с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Тмутороканскій, 199, 204.
Романъ Михайловичъ, тысяц. Владимірскій, 473.
Ростиславъ, кн. Моравскій, 26, 27.
Ростиславъ Владимировичъ, с. кн. Владимира Ярославича, кн. Тмутороканскій, 163—168.
[Ростиславъ Владимировичъ] с. кн. Владимира Мстиславича, кн., 417.

Ростиславъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Рюриковича, кн., 457.
Ростиславъ Всеволодовичъ, с. в. кн. Всеволода Ярославича, кн., 174, 206, 208, 217—221, 248, 249.
Ростиславъ Георгіевичъ, с. в. кн. Георгія Владимировича, кн. Переяславльскій, 305, 308—309, 319, 320, 324, 325—328, 330. Его жена, 377.
Ростиславъ Давидовичъ, с. кн. Давида Святославича, кн., 289.
Ростиславъ Михайловичъ, с. кн. Михаила Всеволодовича, кн., 457, 511, 512.
Ростиславъ Мстиславичъ, с. кн. Мстислава Изяславича, кн., 225.
Ростиславъ-Михаилъ Мстиславичъ, с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. Смоленскій, потомъ в. кн., 298, 301, 307, 309, 314, 318, 332, 338, 342—344, 345, 346, 348—351, 353. Его потомство (Ростиславичи), 491, 495, 500.
Ростиславъ Мстиславичъ-Борисовичъ, с. кн. Мстислава-Бориса Романовича, кн., 457.
Ростиславъ-Михаилъ Рюриковичъ, с. кн. Рюрика Ростиславича, кн. Торческій, 407, 420, 421, 426—428. Его дѣти, 421.
Ростиславъ Святославичъ, с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 430, 440, 489.
Ростиславъ-Іоаннъ Ярославичъ, с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Сновскій, 405, 407, 419. Его жена, 424.
Ростовскіе князья, 532.
Руалдъ, пос. в. кн. Олега, 33.
Руалдъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
Руаръ, пос. в. кн. Олега, 33.
Рувимъ, с. Іакова, 93.
Рулавъ, пос. в. кн. Олега, 31, 38.
Русскіе князья, 17, 34, 50, 145, 167, 269, 275, 276, 278, 289, 311, 350, 395, 412, 420, 427, 446, 449, 457, 503—505, 508, 509, 536.
Русскіе послы, 37, 72, 352.
Рюрикъ, в. кн. Русскій, 20, 21, 22, 23.
Рюрикъ Ростиславичъ, с. кн. Ростислава Владимировича, кн. Перемышльскій, 206, 215.
Рюрикъ Ростиславичъ, с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Бѣлгородскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 349, 354, 365, 394, 412, 413,

418—420, 425—429, 432—435, 438. Его жена, 420, 426. Его дочь, 412, 420. Его сыновья и племянники, 428.

Рязанскіе князья, 338, 372, 413, 425, 430, 437, 459, 485, 489, 515.

С.

Сабанчі(й), пос. Ординскій, 529.
Савва Іерусалимскій, св., 185.
Савва, Гречинъ, архим. Юрьевского монастыря, 511.
Савва (Сава) Новгородецъ, витязь, 480.
Сакзь, кн. Половецкій, 249.
Самсонъ (Самсонъ), судія Израильскій, 477.
Самуилъ (Самойлъ), пророкъ, 97, 98, 185.
Сарра, жена Авраама, 92, 93.
Сартакъ, с. Батыя, 471, 472.
Саукъ, кн. Половецкій, 248.
Саулъ, царь Израильскій, 41, 62, 97, 399, 469.
Сбыслава Святополковна, д. в. кн. Святополка Изяславича, ж. кор. Польск. Болеслава Кривоустаго, 276.
Сбыславъ Якуновичъ, Новгородецъ, 480.
Свѣналдъ. См. **Свѣнльдъ**.
Свѣнь, пос. в. кн. Игоря, 47.
Свѣнльдъ (Свѣналдъ, Свѣнельдъ), воев. Кіевскій, 54, 55, 58, 72—74.
Святополкъ, кн. Моравскій, 26, 27.
Святополкъ Георгіевичъ, сынъ кн. Георгія Ярославича, кн. Его сыновья, 429.
Святополкъ-Михаилъ Изяславичъ, с. в. кн. Изяслава Ярославича, в. кн. Кіевскій, 18, 174, 200, 207, 217—222, 226—232, 247—250, 256—261, 262—265, 266, 267, 269, 270, 272—277, 279—284, 287, 290. Жена его, 226, 293.
Святополкъ Мстиславичъ, с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. Вольнскій, 302, 309—310, 321, 328, 335, 337, 339—341.
Святополкъ Ярополковичъ, с. в. кн. Ярополка Святославича, в. кн. Кіевскій, 78, 80, 121, 130, 132, 134—146, 307, 400, 440.
Святославъ Владимировичъ, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Деревскій, 80, 121, 139.

- Святославъ Владимировичъ**, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, кн. Переяславльскій, 227, 281, 289, 290, 330.
- Святославъ Владимировичъ**, с. кн. Владимира Давидовича, князь Вщижскій, 350.
- Святославъ Владимировичъ**, с. кн. Владимира Мстиславича, кн., 417.
- Святославъ Всеволодовичъ**, с. в. кн. Всеволода Олеговича, вел. кн. Кіевскій, 310, 315, 316, 318, 321, 328, 329, 332, 336, 338, 342—344, 349, 350, 354, 366, 367, 372, 383, 387, 388, 390, 394, 395, 397—399, 404, 408, 412. Его жена, 310.
- Святославъ - Гавріилъ Всеволодовичъ**, с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 412, 415, 416, 428, 434, 435, 444, 448—451, 455, 460, 461, 465, 467, 469—473, 489—492, 494, 495, 503, 516, 519—524. Его жена, 450.
- Святославъ Всеславичъ**, с. кн. Всеслава Брючиславича, кн. Полоцкій, 302.
- Святославъ Георгіевичъ**, с. в. кн. Георгія Владимировича, кн., 366.
- Святославъ Глѣбовичъ**, с. кн. Глѣба Ростиславича, князь Рязанскій, 388, 400—403, 404, 430, 431, 432, 489.
- Святославъ (Святоша) Давидовичъ**, с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, 270, 272, 281.
- Святославъ Давидовичъ**, с. кн. Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 450.
- Святославъ Игоревичъ**, с. в. кн. Игоря Рюриковича, в. кн. Кіевскій, 18, 46, 55, 57—74, 75, 82, 127, 155.
- Святославъ (Адріанъ) Игоревичъ**, с. кн. Игоря (Георгія) Ростиславича, кн., 428, 492.
- Святославъ Мстиславичъ**, с. кн. Мстислава - Бориса Романовича Стараго, кн., 502.
- Святославъ Олеговичъ**, с. кн. Олега Святославича, кн. Новгородскій, потомъ кн. Курскій, 282, 304—308, 313—315, 319—321, 327, 332, 336—339, 344, 349, 350.
- Святославъ - Борисъ Олеговичъ**, с. кн. Олега Святославича, князь Рьльскій, 397, 399.
- Святославъ Ростиславичъ**, с. в. кн. Ростислава Мстиславича, князь Новгородскій, 343, 348, 351.
- Святославъ Святославичъ**, с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Рязанскій, 440, 441.
- Святославъ Ярославичъ**, с. в. кн. Ярослава Владимировича, в. кн. Кіевскій, 149, 161—163, 166, 167, 170—175, 177, 178, 181—183, 187, 193, 198, 199, 216, 247, 257.
- Святославъ**, кн. Липовичскій, 481, 482.
- Святославъ**, кн. Шумскій, 509.
- Святославъ (Мстиславъ)**, кн. Яневскій, 509.
- Святоша. См. Святославъ Давидовичъ.**
- Селукъ. См. Оселукъ.**
- Семень**, 248.
- Сенахиримъ**, ц. Ассирійскій, 199, 480.
- Сергій**, св., игум. Радонежскій, 535, 537.
- Сергій**, еретикъ, 114.
- Серухъ**, праотець, 91.
- Силвестръ (Силевстръ)**, папа Римскій, 115.
- Силвестръ (Силевстръ)**, игуменъ Кіево-Михайловскій, 286, 291, 293.
- Симеонъ (Семевонъ)**, с. Іакова, 93.
- Симеонъ (Сампсонъ)**, архіеп. Новгородскій, 540.
- Симеонъ**, еписк. Владимиро-Волынскій, 293, 304.
- Симеонъ (Семень)**, еписк. Владимірскій и Суздальскій, 528.
- [Симеонъ]** еписк. Переяславльскій, 469.
- Симеонъ**, еписк. Ростовскій, 484, 485, 501.
- Симеонъ**, еписк. Тверскій, 483.
- Симеонъ (Семень)**, игум. Кіево-Андреевскій, 456.
- Симеонъ (Семень)**, игум. Кіево-Воскресенскій, 457.
- Симеонъ (Семіонъ, Семевонъ)**, царь Болгарскій, 29, 42, 43, 45.
- Симеонъ Димитріевичъ**, прозв. Крапива, с. кн. Димитрія Θεодоровича Стародубскаго, кн. Стародубскій, 533.
- Симеонъ Іоанновичъ**, с. кн. Іоанна Даниловича, в. кн. Московскій, 531, 535.
- Симеонъ Меликъ**, воев. Московскій, 536.
- Симеонъ Михайловичъ**, воев. Московскій, 536.
- Симеонъ (Семьонъ) Олюевичъ**, воев. Галицкій, 507.
- Симонъ Толгиѣвичъ**, воев. 525, 526.
- Симеонъ**, игум. Рождественскаго монастыря, потомъ еписк. Владимірскій, 424, 438, 439, 444, 447, 448, 454.
- Симонъ**, волхвъ, 41, 180.
- Симъ**, с. Ноя, 1, 4—7, 90.
- Синеусъ**, князь Русскій, 20.
- Синко**, пос. в. кн. Игоря 47.
- Сноъ**, праотець, 5, 90, 183.
- Скевави сынове**, 41.
- Славята**, бояринъ, 227.
- Слуды**, пос. Русскій отъ Игоря, племянника в. кн. Игоря, 46.
- Смитъ**, Датскій ученый, 33.
- Сновидъ Изечевичъ**, конюхъ, 260.
- Соловьевъ, Сергій Михайловичъ**, историкъ, 254.
- Соломонъ (Соломанъ)**, царь Израильскій, приточникъ, 18, 62—64, 68, 80, 97, 124, 131, 132, 152, 203, 368, 401, 405, 406, 423, 425, 430, 433, 443, 466, 477.
- Софроній (Софроний)**, игум. Кіево-Михайловскій, 181.
- Спиридонъ**, архіеп. Новгородскій, 478, 511, 512.
- Ставкъ Скордятичъ**, 247.
- Станиславъ Владимировичъ. См. Мстиславъ Владимировичъ.**
- Стегги**, пос. Русскій отъ Етона, 47.
- Стеמידъ**, пос. в. кн. Олега, 31, 33.
- Степанъ. См. Стефанъ.**
- Стефанъ**, игум. Кіево-Печерскій, потомъ еписк. Владимиро-Волынскій, 187, 188, 191, 195, 198, 211, 226, 283.
- Стефанъ**, с. импер. Романа I, импер. Византійскій, 46, 47.
- Стефанъ I**, король Венгерскій, 126.
- Стиръ**, пос. в. кн. Игоря, 47.
- Сугръ**, князь Половецкій, 282. Братъ его, 282.
- Судимиръ**, бояр. Новгородскій, 484.
- Судиславъ Владимировичъ**, с. в. кн. Владимира Святославича, князь Псковскій, 121, 151, 162, 163.
- Сурьбаръ**, кн. Половецкій, 279.
- Сфандръ**, 46.
- Сфирьковъ**, 46.
- Сфирка**, пос. Русскій, 47.

Т.

- Тазъ**, князь Половецкій, братъ Боняка, 282.
- Тайтемеръ**, воев. Ординскій, 529.
- Талець**, убійца, 135.

Тарасій, патр. Константинопольскій, 115.
 Тарасій, еписк. Ростовскій, 526—528.
 Таргъ, кн. Половецкій, 395.
 Тарсукъ, кн. Половецкій, 395.
 Ташъ, кн. Половецкій, 296.
 Телебуга, царь Татарскій, 526.
 Тешуканъ, воев. Татарскій, 508.
 Тилень, пос. в. кн. Игоря, 47.
 Тимковскій, профессоръ, 112.
 Тимошей, патр. Александрійскій, 115.
 Тимошей Волуй, воев., 536.
 Товлубій, воев. Татарскій, 531.
 Тоглій (Толгый), кн. Половецкій, 361, 396.
 Токта (Тогта), п. Ординскій, 526.
 Токтамышъ, царь Ординскій, 536, 537.
 Токтомъръ, п. Ординскій, 483.
 Толгый. См. Тоглій.
 Торчинъ, воевода, 274.
 Торчинъ, поваръ кн. Глѣба и убійца, 136.
 Труанъ, пос. в. кн. Олега, 33.
 Труворъ, князь Русскій, 20.
 Туадовъ, князь Русскій, 47.
 Тугорканъ, кн. Половецкій, 226, 231, 232. Его сынъ, 232.
 Тудковъ, кн. Русскій, 46.
 Тукатемеръ, воев. Ординскій, 526.
 Туки (Тукій), бояр. Кіевскій, 171, 200.
 Турбернъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
 Туръбидъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
 Туръдуви, кн. Русскій, 46.
 Туръдовъ, кн. Русскій, 46.
 Турундай, кн. Половецкій, 396.
 Туры, Варягъ, поселивш. въ Туровѣ, 76.
 Турякъ, Владимирецъ, 268.
 Тѣтій, кн. Половецкій, 396.

У.

Увеналій. См. Іувеналій.
 Узбекъ (Озбьякъ), п. Татарскій, 529.
 Улавчій, кн. Татарскій, 474, 524.
 Уланъ, отрокъ, 262, 265.
 Улѣбъ, кн. Русскій, 47.
 Улѣбъ, пос. Русскій отъ Володислава, 46.
 Улѣбъ, тыс. Кіевскій, 316.
 Урій (Ургій). См. Георгій.
 Урубъ, кн. Половецкій, 250. См. Урусоба.
 Урусоба, кн. Половецкій, 278, 279.
 Утинъ, кн. Русскій, 47.

Ф.

Фалекъ, праотець, 5.
 Фара, праотець, 92.
 Фараонъ (Фаравонъ), царь Египетскій, 17, 41, 62, 94, 95, 477.
 Фарлофъ (Фарлоевъ), пос. в. кн. Олега, 31, 33.
 Февронія, супр. в. кн. Михаила Георгіевича, 417.
 Фермуфи, царевна, д. Фараона, 94.
 Фефель. См. Феофилъ.
 Фивъ, св.; его (Фифа) мощи, 116.
 Филиппъ Нялко, воев., 461, 516.
 Филиппъ. См. Пелгуй.
 Философъ (Кирилл), учитель в. кн. Владимира Святославича, 86, 87, 105, 106.
 Фока, патрицій, 44.
 Фостъ, пос. в. кн. Олега, 33.
 Фотій, патр. Константинопольскій, 21.
 Фотій, митр. Кіевскій, 539, 540.
 Фофанъ. См. Феофанъ.
 Фраствънъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
 Фрелавъ (Фрелавъ), пос. в. кн. Олега, 33.
 Фрутанъ, пос. в. кн. Игоря, 47.
 Фудри, пос. Русскій отъ Туада, 47.
 Фуретънъ, пос. в. кн. Игоря, 47.

Х.

Хамъ, с. Ноя, 1, 4—7, 90, 183.
 Хананъ, с. Хама, 5.
 Ходота, кн. Вятичей, 248. Его сынъ, 228.
 Ходырь (Ходирь), п. Татарскій, 532.
 Хозрой II (Хоздрой), п. Персидскій, 11.
 Хоривъ, князь, 9, 10, 21.
 [Христина] ж. в. кн. Мстислава Владимировича, д. Шведск. короля Инга Стенкильсона, 292.

Ч.

Чагонизъ. См. Чингисъ.
 Чегирканъ, воев. Татарскій, 508.
 Ченегрена, кн. Половецкій, 279.
 Черниговскіе князья, 315, 316, 489, 495.
 Черниговскіе епископы, 373, 425.
 Черныса, Русинъ, 481.
 Чехиня, супр. в. кн. Владимира Святославича, 80.

Чингисъ (Чагонизъ), ц. Татарскій, 482. Его преемники (Коновичи), 470, 471, 474, 523.
 Читѣвичи (Ичитѣвичи), Половцы, 248, 249.
 Чюдинъ (Чудинъ), бояр. Кіевскій, 55, 171, 182, 200.

Ш.

Шаруканъ, кн. Половецкій, 250, 281, 282.
 Шахматовъ, А. А., ученый, 4, 6, 19, 21, 34, 36, 37, 40, 41, 44, 63, 96, 99, 113, 136, 146, 161, 175, 180, 196, 204, 220, 224, 257, 259, 271.
 Шварнъ (Кшарнъ), воев. Кіевскій, 314, 331.
 Шевкаль, Ординецъ, 530.
 Шибридъ, пос. Русскій отъ Алдана, 47.
 Шихъбернъ, пос. Русскій отъ Сфандры, 46.
 Шлецеръ, А., ученый, 4, 17, 21.
 Шуба, Такинъ Ѳедоровичъ, воев., 533.

Щ.

Щекъ, князь, 9, 10, 21.

Э.

Эрбенъ, Чешскій ученый, 33.

Ю.

Ювеналій Іерусалимскій. См. Іувеналій.
 Южницкая царица. См. Евюпская царица.
 Юрій. См. Георгій.
 Юрьевскій епископъ, 456.

Я.

Яволодъ, бояр. Смоленскій, 493.
 Явтягъ. См. Ятвягъ.
 Яковъ. См. Іаковъ.
 Якунь (Акунъ), племянн. Игоря, 46.
 Якунь, князь Варяжскій, 148.
 Ячъ. См. Іоаннъ.
 Янька. См. Анна Всеволодовна.
 Ярополкъ Изяславичъ, с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн. Владимиро-Вольнскій, 174, 200, 201,

- 202, 204—207, 248, 249, 257, 263, 270. Его жена 205.
- Ярополкъ Владимировичъ**, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, в. кн. Киевскій, 277, 279—282, 289—292, 295—297, 301—306, 312. Жена Ясыня, 297.
- Ярополкъ Романовичъ**, с. кн. Романа Ростиславича, кн. Смоленскій, 365, 374.
- Ярополкъ (Яропоркъ) Ростиславичъ**, с. кн. Ростислава Георгиевича, кн., 365, 372—376, 377, 379, 384, 385, 388. Его жена, 374.
- Ярополкъ Святославичъ**, с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. Киевскій, 18, 65—69, 74—78, 155, 299.
- Ярополкъ Ярославичъ**, с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 414.
- Ярославецъ**. См. **Ярославъ Святополковичъ**, кн. Владимиро-Волынкій.
- Ярославичи**, кн. Рязанскіе, 485.
- Ярославъ (Георгій) Владимировичъ**, с. в. кн. Владимира Святославича, в. кн. Киевскій, 18, 24, 80, 121, 129, 130, 135, 140—157, 161, 162, 182, 216, 240, 306. Его жена, 155.
- Ярославъ Владимировичъ**, сынъ кн. Владимира Владимировича (Володаревича), кн. Галицкій, 340, 345—348. Его жена, 417.
- Ярославъ Владимировичъ**, сынъ кн. Владимира Мстиславича, князь Новгородскій, 400, 402, 404—407, 414, 426, 429.
- Ярославъ Владимировичъ**, сынъ кн. Владимира Андреевича, кн. Боровскій, 540.
- Ярославъ Всеволодовичъ**, с. в. кн. Всеволода Олеговича, кн. Черниговскій, 404, 413—415.
- Ярославъ - Феодоръ Всеволодовичъ**, с. в. кн. Всеволода Георгиевича, князь, 408, 411, 416, 420, 426—428, 430, 432, 434, 437—440, 444—445, 448—451, 454, 459, 461, 467, 469—474, 477, 478, 491—501, 503, 510, 513, 516, 521—523. Его жена, 472, 473, 477, 501, 502. Его дѣти, 473.
- Ярославъ Георгиевичъ**, с. в. кн. Георгія Владимировича, кн., 352, 353.
- Ярославъ Глѣбовичъ**, с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 404.
- Ярославъ Изяславичъ**, с. в. кн. Изяслава Мстиславича, кн. Луцкій, 314, 341, 345, 350, 354, 366, 367. Его жена и младшій сынъ, 366, 367.
- Ярославъ Мстиславичъ**, с. кн. Мстислава Георгиевича, кн., 380, 387, 415.
- Ярославъ (Романовичъ ?)**, с. кн. Романа Олеговича (?), кн. Пронскій, 485.
- Ярославъ Святополковичъ**, с. в. кн. Святополка Изяславича, князь Владимиро-Волынкій, 250, 270, 271, 273—275, 289, 292, 293.
- Ярославъ Святославичъ**, с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Муромскій, 238, 239, 257, 275, 280, 296, 297, 301.
- Ярославъ Ярополковичъ**, с. кн. Ярополка Изяславича, кн. Брестскій, 270, 275, 276.
- Ярославъ-Афанасій Ярославичъ**, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Тверскій, 469, 473, 475, 521, 523, 526. Его жена, 472, 483.
- Ярославъ**, кн. Муромскій, 471, 523.
- Ярославъ**, князь, 457.
- Ярунь**, воев., 492, 493, 507, 508.
- Ясыня**, ж. в. кн. Ярополка Владимировича. См. **Елена (Олена)**.
- Ятвягъ (Явтягъ)**, пос. Русскій отъ Гунара, 47.

Ө.

- Өеогность**, митр. Киевскій, 531.
- Өеодора Георгиевна**, д. в. кн. Георгія Всеволодовича, княжна, 451, 463.
- Өеодора Михаиловна**, д. в. кн. Михаила Ярославича, княжна, 485.
- Өеодора**, ж. кн. Глѣба Васильевича, 474, 524, 525.
- Өеодоритъ**, патр. Антіохійскій, 115.
- Өеодоръ**, архіеп. Ростовскій, 537.
- Өеодоръ**, еписк. Владимиро-Волынкій, 304.
- Өеодоръ**, еписк. Владимирскій и Суздальскій, 526.
- [**Өеодоръ**] еписк. Новгородскій, 181.
- Өеодоръ (Феодоръ) Феодорецъ**, еписк. Ростовскій, 352, 355—357.
- Өеодоръ**, игум. Симоновскій, 536.
- Өеодоръ Александровичъ**, сынъ кн. Александра Михайловича, князь Тверскій, 531.
- Өеодоръ Васильевичъ**, с. кн. Василия Константиновича, кн. Ростовскій, 528—531.
- Өеодоръ Всеволодовичъ**, князь. См. **Ярославъ - Феодоръ Всеволодовичъ**.
- Өеодоръ Михайловичъ**, с. кн. Михаила Глѣбовича, кн. Бѣлозерскій (Ростовскій), 528—531. Его жены, 529, 530.
- Өеодоръ Романовичъ**, с. кн. Романа Олеговича, кн. Рязанскій, 483.
- Өеодоръ Романовичъ**, с. кн. Романа Михайловича, кн. Бѣлозерскій, 536.
- Өеодоръ Ростиславичъ**, прозв. Черный, с. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Ярославскій, 483—485, 527, 528.
- Өеодоръ Ярославичъ**, с. кн. Ярослава - Феодора Всеволодовича, княжичъ, 444, 459, 511, 512.
- Өеодоръ Даниловичъ**, бояр. в. князь, 511.
- Өеодоръ (Феодоръ)**, Византійскій военачальникъ (стратилать), 44.
- Өеодосій**, св., архим. Иерусалимск., 213.
- Өеодосій (Феодосій)**, св., игуменъ Киево-Печерскій, 159, 160, 181, 183—195, 196, 198, 209—213, 233, 282, 284, 454.
- Өеодосій II (Феодосъ)**, игум. Киево-Печерскій, 346.
- Өеодосій**, игум. Спасскій въ Владимирѣ, 464.
- Өеодосія (въ монаш. Евфросинія) Мстиславовна**, д. кн. Мстислава Мстиславича Удалаго, ж. в. кн. Ярослава - Феодора Всеволодовича, 473, 477, 501, 502.
- Өеодулъ**, игум. Владимиро-Рождественскаго мон-ря, 370.
- Өеоктисть (Фектисть)**, архіеп. Новгородскій, 485.
- Өеоктисть (Феоктисть, Феоклисть)**, еписк. Черниговскій, 283, 289, 293.
- Өеопемптъ**, митроп. Киевскій, 153.
- Өеофанъ (Фофанъ)**, патр. Антіохійскій, 115.
- Өеофанъ**, Грекъ, патрицій, 44.
- Өеофилъ (Фефелъ)**, синкель, 72.
- Өома Лазковичъ**, воевода Бѣлозерскій, 389.

II. ГЕОГРАФИЧЕСКІЙ.

А.

Абазинская (Обезы) земля, 341, 446, 504.
 Авдова гора, 496.
 Авифанкія (испорчено). См. Фиваида и Ливія.
 Агаряне (Огаряны), нар., потомки Агари, 21.
 Агляны, Агняне. См. Англичане.
 Агнянская земля. См. Англія.
 Адриакія (Андріокиа), область и море, 3.
 Адрианополь (Арестовъ градъ, Ондрънь), гор., 42.
 Азія. См. Асійская страна.
 Албанія (Альванія), обл., 3.
 Алванія. См. Албанія.
 Александрія (Олександрія), гор., 115.
 Алматія (испорчено). См. Далматія.
 Амазоняне, жены храбрыя, 16.
 Аммониты, Аммоновы сыны, 234.
 Амовыжа. См. Омовжа.
 Англичане (Агляны, Англяне, Агняне), нар., 4, 19.
 Англія (Агнянская земля), стр., 4.
 Андріокиа. См. Адриакія.
 Анкира (Анкюра) Галатійская, 409.
 Антиохіане, жит. Антиохіи, 39.
 Антиохія гор., 39, 115.
 Аравія Сильная, страна, 1.
 Аравія Старѣйшая, страна, 1.
 Арвінія (испорчено). См. Армения.
 Арестовъ градъ. См. Адрианополь.
 Аркадія, обл., 3.
 Армения Великая, обл., 3.
 Армения Малая, обл., 3.
 Асійскія (Восточныя) страны, 3, 460.
 Ассирія (Асюра, Осурия), страна, 5, 102.
 Ассиріяне (Асурияне), нар., 1.
 Асуритисіу (испорчено). См. Сиртія и Ливія.
 Асурияне. См. Ассиріяне.
 Асура. См. Ассирія.
 Атапаты, гор., 477.
 Африка (Африкія), страна, 165.
 [Афонская] Святая гора, 156—158.

Б.

Бактрійцы (Вактріаны, Ктириане), нар., 14.
 Бактрія (Ватръ), страна, 1.
 [Балтійское] Варяжское море, 4, 7, 19, 75, 76, 143, 148, 449, 479, 480, 514, 524.
 Баручь (Барочь), гор., 295, 303.
 Белзы. См. Бѣлзь.
 Берендѣи (Берендичи, Перенялѣи), нар., 266, 292, 305, 313, 319, 320, 327, 329, 332, 335, 336, 337, 339, 345, 359—361, 363, 395, 426. См. Клобуки Черныя, Торки и Турѣи.
 Берестій-Берестье (Бестой, Брестъ-Литовскій), гор., 145, 146, 247, 263, 269, 271, 275, 308.
 Берестьяне, жители Берестья, 271.
 Берестово (-ое), село, 80, 130, 155, 182, 231, 232, 305, 348, 363, 390, 455.
 Бесермены (бесурменскій, бесурмене), нар., 476, 481.
 Богъ. См. Бугъ.
 Боголюбое, гор., 367, 369, 370, 383. Его жители, 370.
 Божьскъ. См. Бужьскъ.
 Болгарія Волжская, стр., 7, 147, 389, 400, 459.
 Болгарія (Болгарская земля), страна на Дунаѣ, 5, 22, 29, 46, 73.
 Болгары Волжскіе, нар., 7, 84—86, 106, 108, 207, 234, 292, 352, 364, 389, 390, 444, 453, 502, 513.
 Болгары Дунайскіе, нар., 11, 19, 26, 27, 28, 29, 42—46, 51 (Чернии Болгаре), 65, 69, 266.
 Болгары Черныя. См. Болгары Дунайскіе.
 Болдины горы, 193.
 Боловесь. См. Бѣлавежа.
 Борисовъ, гор., 298.
 Борисовъ-Глѣбовъ, гор., 388.
 Босфоръ (Воспорій), царство, 3.
 Брань (Бронь), гор., 295.
 Брахманы. См. Врахманы.
 Брестъ. См. Берестій.

Бродники, нар., 494, 508.
 Броды, гор., 248.
 Бронь. См. Брань.
 Бряскъ (Дьбряньскъ), гор., 484, 485.
 Бряцы, жители, 531.
 Бряхмовъ. См. Великій городъ.
 Бугъ (Богъ), рѣка, 249, 363.
 Бугъ Западный, р., 11, 13, 143, 269.
 Бужаны, нар., 11.
 Бужьскъ (Божьскъ), гор., 267, 274, 320.
 Бѣжицы (Бѣжичьскій верхъ), вол. и гор., 534.
 Бѣлавежа, гор., 65.
 Бѣлавежа (Боловесь) гор., 248, 321, 343.
 Бѣлгородъ Кіевскій, 80, 122, 127—129, 173, 260, 330, 332, 407, 427, 429.
 Бѣлгородъ Рязанскій, 434.
 Бѣлзь (Белзы), гор., 149.
 Бѣлобережье, при устьѣ Днѣпра, 51, 73.
 Бѣлоозеро, обл. и гор., 10, 20, 175, 465, 473, 496, 520, 524.
 Бѣлоозерцы, жит., 175, 236, 237, 239, 432.
 Бѣлые Хорваты. См. Хорваты.

В.

Вавилонъ, гор. и стр., 1, 3, 5, 199.
 Вавилоняне, нар., 15.
 Вагръ (Вягръ), рѣка, 270, 271.
 Вактріаны. См. Бактрійцы.
 Вакунофа. См. Закиноа.
 Вамьская гора, 96.
 Варина вежа, 249.
 Варяги, нар., 4, 7, 8, 19—21, 22, 24, 28, 29, 45, 54, 75, 78, 130, 134, 140—143, 148, 149, 151.
 Варяжскій (Варежскій) островъ на Днѣпрѣ, 505.
 Варяжское море. См. Балтійское море.
 Василевъ (Васильевъ), гор., 111, 125.
 Ватръ. См. Бактрія.

Великій (Бряхимовъ) городъ, 352, 353, 389, 452, 459, 513.
Вельняне. См. **Воляняне**.
Вендици, нар., 4.
Верхъ Бѣжичскій. См. **Бѣжицы**.
Весъ, нар., 4, 11, 19, 22.
Вефилъ, гор. въ Самарѣ, 97.
Вздвижень. См. **Здвижь**.
Византия. См. **Царьградъ**.
Висла, рѣка, 6, 425.
Витьбъскъ (Витепескъ), гор., 413.
Витечевскій бродъ. См. **Витичевъ**.
Витичевъ городъ, 229, 331, 334.
Витичевъ (Вытечевъ), холмъ, 229.
ВиФунія. См. **Вноннія**.
Вноннія (ВиФунія), обл., 2, 44.
Внолсемъ (ВиФлевомъ), гор., 100, 102.
Владимирская (Клязминская) земля, 495.
Владимирцы, жит., Владимира Волянского, 268, 271, 306, 395, 417, 506.
Владимирцы, жит. Владимира Залѣскаго, 354, 370, 373—382, 403, 423, 433, 441—467, 499, 501, 516.
Владимиръ (Володимеръ) **Волянскій**, гор., 121, 161, 162, 204—206, 247—250, 257, 258, 261—263, 265, 267—276, 280, 291, 293, 297, 303, 307, 310, 314, 321, 326, 328, 335, 341, 346, 354, 426—428. Въ немъ дворъ Вакушевъ, 262.
Владимиръ (Володимеръ) **Залѣсскій**, гор., 346—348, 351—353, 355, 362, 367, 370, 371, 373—379, 382, 383, 385—392, 400—405, 407—409, 411, 413—416, 421, 428, 431, 433—437, 440, 441, 443, 445, 446, 448, 449, 453, 459—464, 467, 468, 471—474, 475, 489, 494, 497, 499—503, 514—518, 524, 526, 528, 534, 537, 539. Въ немъ: дворъ Константина Всеволодовича, 440; городъ новый, 463, 518; городъ печерный, 463, 518; ворота: Волжскія, 463, 518; Золотыя, 351, 379, 441, 461—463, 472, 473, 516, 517; Иринины (Оринины), 463, 518; Мѣдяныя (Мѣдныя), 463, 518.
Влахерна. См. **Церкви**.
Влена, рѣка 388.
Влехисъ (испорчено). См. **Колхисъ**.
Вожа, рѣка, 536.
Вонь, р. и мѣстечко, 162, 204, 284, 289, 315.

Волга, р., 4, 7, 11, 65, 135, 147, 175, 238, 241, 302, 320, 380, 388, 390, 461, 464, 468, 492, 493, 516, 518.
Волковскій (Волковскій, Оковскій) лѣсъ, 7.
Волковскій лѣсъ. См. **Волковскій лѣсъ**.
Володимеръ. См. **Владимиръ**.
Волокъ. См. **Двинская земля**.
Волокъ Ламскій, вол. и гор., 302, 387, 483, 484, 494, 500, 511, 518, 527, 533.
Волоты, 6. См. **Волохи**.
Волохи (Волоты, Волхва, Вольхи), нар., 4, 6, 25.
Волочане, жит. Волока Ламскаго, 483.
Волошская земля. См. **Италія**.
Волхва. См. **Волохи**.
Волховъ, р., 4, 7, 20, 79, 163, 181.
Волянь, область, 143, 199.
Воляняне (Вельняне), нар., 11, 13, 506.
Воробинъ, городъ, 491.
Воровичъ, на Днѣпрѣ, 330.
Ворогъ, городъ, 481.
Вороножскіе лѣса, 482.
Вороножь (Вороняжь, Воронежъ), р. и вол., 385, 514.
Вороница, уроч., 249.
Вороній камень, 523.
Восвятъ (Вьсвятъ), озеро, 448, 510.
Воспорій (Босфоръ), царство, 3.
Востръ (Остеръ), рѣка, 121. Ср. **Городецъ Востръскій**.
Врахманы, нар., 15.
Вретанія (Вротанія), остр., 3, 15.
Вротанія. См. **Вретанія**.
Вручій (Овручь), городъ, 74, 418, 419, 427, 429.
Всеволожь, гор., 265, 267, 339.
Вщижь (Въсчижь), гор., 350.
Въсчижь. См. **Вщижь**.
Выгошевы, жит. гор. Выгошева, 271.
Вырь (Выревъ), гор., 250, 296.
Вытечевъ. См. **Витичевъ**.
Вышегородцы, жит., 132, 306.
Вышегородъ Киевскій, гор., 60, 80, 132, 134, 161, 182, 200, 214, 221, 290, 304, 313, 326, 345, 365, 426, 427.
Вьяханъ, гор., 321.
Вѣнецъ земли (Ландскрона). См. **Нѣмецкій городокъ**.
Вягръ. См. **Вагръ**.
Вяземцы, жители, 485.
Вязьма, городъ, 538.

Вятчи, обл. и народъ, 12—14, 19, 29, 65, 81, 121, 247, 248, 314, 315, 341, 348, 349, 413.

Г.

Гадира, городъ, 2.
Галатія область, 3.
Галинь (Балинь), 291.
Галицкая земля, 495.
Галичаны, жители (быть можетъ Валлиса), 4.
Галичаны Червенскіе, 305, 312, 340, 425, 427, 502, 506, 507.
Галичь Мерекій (Владимирскій), гор., 464, 518.
Галичь Червенскій, 311, 312, 328, 330, 338, 340, 347, 365, 417, 421, 425—429, 492, 495, 502, 504, 506, 509, 537.
Гарматы (испорчено). См. **Сарматы**.
Гилин, народъ, 15.
Гіона. См. **Нилъ**.
Глогова, гор., 247.
Глуховъ, гор., 338, 469.
Голова Медвѣжья. См. **М. Г.**
Голотичскъ, гор., 174.
Голтва (Голтавъ), рѣка, 249.
Голыя горы, 311.
Голядь, нар., 162.
Гомій (Гомъи), гор., 348.
Гомора, городъ, 86, 362.
Горина, р., 307. См. **Погорина**.
Городно, гор., 297.
Городецъ (Городокъ), противъ Киева, 149, 202, 262, 273, 335, 336.
Городецъ (Городокъ) **Востръскій**, на р. Острѣ, 302, 318, 319, 326, 330, 412.
Городецъ (Радиловъ) на Волгѣ, 364, 380, 464, 474, 501, 518.
Городище Лукамль, 248.
Городище Саррино, 493.
Городчаны, жители Городца (Радилова) на Волгѣ, 400, 494, 497.
Гороховецъ, гор., 470, 523.
Горошинъ городъ, 248.
Готы (Гѣтѣ), нар., 4, 19.
Греки, нар., 7, 13, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 32—38, 42—54, 60, 65, 67, 69, 70, 73, 82, 86, 87, 105—108, 110, 116, 121, 152, 154, 160, 166, 183, 205, 208, 226.
Греческая земля, Греческое царство, 30, 35, 36, 38, 79, 110, 173, 174, 226.
Гуричевъ, гор., 338.
Гѣона. См. **Нилъ**.
Гюрговъ. См. **Юрьевъ**.

Д.

- Далматія, область, 3.
 Двина [Западная], рѣка, 4, 6, 7, 10.
 [Двинская земля] Волокъ, Заволочье, 199, 353.
 Дебрянскъ. См. Брянскъ.
 Дервія (Дереви), область, 3.
 Дерева (Деревская земля), 54—57, 60, 69, 74, 121.
 Дереви. См. Дервія.
 Деревляне (Древляне), нар., 6, 10—13, 16, 24, 29, 42, 54—59, 69, 75, 121.
 Деревская земля. См. Дерева.
 Дерестеръ (Деръстръ, Деревъстръ), гор., 29, 72, 291.
 Десна, р., 4, 6, 60, 121, 248, 283, 349.
 Дмитровецъ, гор., 510.
 Дмитровъ, городъ и удѣль, 388, 485, 518, 535.
 Диѣпръ, р., 3, 6—8, 10, 17, 20, 25, 51, 60, 65, 66, 117, 141, 149, 156, 167, 174, 220, 231, 263, 283, 290, 307, 313, 315, 326, 330—332, 334, 342, 357, 359, 426, 429, 455, 504—509.
 Диѣстръ (Дѣнѣстръ), рѣка, 3, 13.
 Добрый, гор., 432.
 Долобское (Дулѣбское) озеро (на Долобскѣ), 277, 331.
 Донъ, рѣка, 250, 284, 291, 292, 397, 399, 414, 504, 536.
 Дорогобужцы, жители, 485.
 Дорогобужъ, гор. Вольнскій, 205, 269, 273, 274, 328, 329.
 Дорогобужъ, гор. Смоленскій, 485.
 Дорогожичъ, подъ Кіевомъ, 76, 327.
 Древляне. См. Деревляне.
 Дреговичи, нар., 6, 10, 11.
 Дрьютескъ (Друцкъ), гор., 215, 248, 291, 298, 403.
 Дрьючань, жители, 291.
 Дубенецъ, рѣка, 346.
 Дубенъ (Дубно), гор., 274, 324.
 Дубна, вол., 493.
 Дубно. См. Дубенъ.
 Дубровна, село, 486.
 Дулѣбы, нар., 12, 13, 29.
 Дулѣбское озеро. См. Долобское.
 Дунай, рѣка, 3, 5, 10, 11, 13, 25, 42, 45, 65, 67, 154.
 Дунайскіе города, 65, 291.
 Дунайцы, жители по р. Дунаю, 10.

Е.

- Евбія (Явія), островъ, 3.
 Евреи (Еврѣи, Жидове), нар., 27, 85—87, 93—98, 100—106, 183, 441, 458.
 Евреи (Жидове) Козарскіе. См. Евреи.
 Евфратъ (Ефрантъ), рѣка, 1, 446, 503.
 Египетъ (Еюпетъ), страна, 2, 17, 93—97, 102, 477.
 Египтяне (Еюптяне), народъ, 17, 94, 105.
 Едемъ, рай, 88.
 Елеверія (Ельферья Святаго), островъ, 51.
 Елеонская (Елевонская) гора, 104.
 Елимансъ (Елмаисъ, страна, 1.
 Елмансъ. См. Елимансъ.
 Емь (Ъмь, Ямь), нар., 4, 11, 153, 449, 474, 510.
 Ендана, мѣсто, 97.
 Еолида (Салида), область, 2.
 Етрянская (Нитрянская) пустыня, 234, 236, 446, 503.
 Ефесъ, городъ, 114.
 Ефиопія. См. Еѳіопія.
 Еюпетъ. См. Египетъ.
 Еѳіопія (Ефиопія), страна, 2, 62, 446, 503.

Ж.

- Жданова (Ждѣня) гора, 303.
 Желанъ, рѣка, 221, 313.
 Желвій, городъ, 291.
 Жидове. См. Евреи.

З.

- Заволочье. См. Двинская земля.
 Заволочская Чудь. См. Чудь.
 Закинеа (Закунфа), островъ, 3.
 Закунфа. См. Закинеа.
 Зарубъ, гор., 231, 331, 332, 335, 504.
 Зарѣческъ, городъ, 281, 329.
 Засаковцы, жители мѣсть за г. Сакковымъ, 229.
 Звенигородъ Червенскій, 206, 311.
 Здвижа, рѣка; мостъ на ней, 261.
 Здвижень, городъ, 261.
 Зимгола (Зимѣгола), нар., 4, 11, 281.
 Золотъча, рѣка, 275, 331.
 Зубцовъ (Зупцевъ), гор., 472, 492.
 Зубчань, жит. гор. Зубцова, 483.

И.

- Иглачій крестъ, 494.
 Ижера (Ижжера), рѣка, 480.
 Ижерцы (Ижьжеряне), нар., 479, 510.
 Изборскъ, гор., 20.
 Измапльтяне, потомки Измаила, 223, 232, 446, 504, 521.
 Изяславль (Зяславль), гор., 298, 301.
 Изяславцы, жит. Изяславля, 298.
 Иллирія (Илюрикъ), страна, 3, 28.
 Ильмеръ (Ильмень), озеро, 6, 20.
 Илюрикъ. См. Иллирія.
 Индія. См. Индія.
 Индія (Индикия), страна, 1.
 Индійцы (Инды, Индіи), нар., 15.
 Ипиротія (Япиротія), обл., 3.
 Ираклія, обл., 44.
 Исады (въ разныхъ мѣстахъ), 390, 440, 510.
 Искоростѣнъ (Искоръстѣнъ, Коростѣнъ), городъ, 55, 58, 59.
 Италия (Волошская земля), 4, 116.
 Иоакіна, островъ, 3.

І.

- Іерусалимъ (Ерусалимъ, Ярусалимъ), гор., 18, 85, 97, 101, 102, 104, 115, 116, 140, 164, 165, 418, 463, 480.
 Іонія (Онія), область, 3.
 Іорданъ (Ердантъ), рѣка, 103.

К.

- Кавалія (Камалія, Макалія), обл., 2.
 Кавкасіискія горы, 3.
 Калка, рѣка, 507, 508.
 Камалія. См. Кавалія.
 Каменець, гор. въ Подоли, 469.
 Каневъ, гор., 322, 326, 345, 346, 399.
 Каиниъ, ручей, 338.
 Каичъ, подъ Кіевомъ, 76.
 Каппадокія, область, 2.
 Карачевъ, городъ, 314.
 Карія, область, 2.
 [Карпатскія] Угорскія горы, 3, 25, 139, 427.
 Касоги, Косоги, народъ, 65, 146, 166, 446, 477.
 [Каспійское] Хвалиское море, 7.
 Кашииъ, городъ и удѣль, 533.
 Керкира (Керькура), островъ, 3.
 Келькура. См. Керкира.

Л.

- Кесъ** (Кѣсъ, Венденъ), городъ, 503.
Кефалинія, островъ, 3.
Кза (Къза), рѣка, 381, 494.
Кидекша, гор., 417, 469.
Киликія, область, 2.
[Килисірія] Кулія, область, 1.
Киоръ (Купръ), островъ, 2.
Киринія (Куринія), страна, 2.
Киоера (Кофирана), островъ, 3.
Кіевецъ, городище, 10.
Кіевляне (Кіяне, Кьяне), жители Кіева (люде Кыевстии), 56, 67, 77, 132, 147, 151, 170, 173, 202, 206, 218, 219, 259, 263, 264, 301, 305, 311, 316—318, 320—322, 326—330, 342—345, 365, 366, 377, 417, 419, 446, 454.
Кіевская волость, 470, 309.
Кіевъ (Кыевъ), гор., 1, 8—10, 12, 18, 21, 23—25, 29—32, 38, 46, 49, 54, 55, 57—62, 65—69, 74, 76—79, 82, 84, 111, 116, 121, 124, 125, 130, 132, 140—144, 146, 147, 149, 151, 156, 157, 161, 162, 167, 170—174, 182, 183, 199—204, 205, 206, 216—219, 220, 221, 222, 227, 229—232, 236, 250, 256, 257, 258, 260, 263—265, 268, 270, 275, 286, 290, 293, 295, 301, 304—309, 312, 313, 315, 319, 320—322, 326—332, 334, 336, 338, 339—342, 343—346, 348, 349, 353—356, 358, 361, 363—367, 390, 399, 408, 412, 413, 417—420, 426—429, 433—435, 438, 454, 455, 457, 470, 472, 485, 492, 495, 502—506, 509, 511, 513, 514, 523, 527, 537, 539.
 Въ немъ дворы: Брячиславль, 170; Вряговъ, 82; Воротиславль, 55; Глѣбовъ, 317; Городятинъ, 55; Деместиковъ, 55; Никифоровъ, 55; Ольминъ, 23; Чудинъ, 55; см. **Дворы княжіе**; — ворота: Золотыя, 151, 332; Подольскія, 417; — бесѣда Пасынча, 54; — конецъ Копыревъ, 417; — сѣни Кожюховы, 318; — торжекъ Бабинъ, 318; — увозъ (взвозъ) Боричевъ, 9, 55, 116; части города: Гора (Горы), 8, 9, 17, 23, 39, 55, 158, 171, 174, 293, 318, 417; Подоль, 55, 293, 312, 318, 417; Козары, 54; подъ Кіевомъ: Выдобичи, 233, 258; Красный дворъ, 233; Угорское, 25, 336; урочище Кловъ, 283.
Кіяне. См. **Кіевляне**.
- Клеческъ** (Клечкъ), городъ, 297.
Клецино, озеро, 11.
Клинъ, городъ, 513.
Клобуки Черныи, нар., 332, 417.
 См. **Берендѣи**, **Торки** и **Турпѣи**.
Клязьма, рѣка, 239, 463, 470, 518, 523.
Козары, нар., 11, 17, 19, 21, 24, 65, 147, 205.
Козельскъ, гор., 341, 522.
Козляне, жители, 522.
Колагша. См. **Колокша**.
Колгина. См. **Комагина**.
Колія. См. **Килисірія**.
Колокша (Колагша, Кулачьца), р., 240, 383, 497.
Коломна, гор., 383, 387, 402, 403, 406, 432, 460, 490, 515, 537.
Колхисъ, область, 3.
Колыванъ (Ревель), гор., 503.
Комагина (Колгина) область, 1.
Кондракла, рѣка, 530.
Константиградъ. См. **Царьградъ**.
Копоновъ (такъ въ РА, Л. к Попову), гор., 406.
Коранъ, р., 308.
Корачевъ. См. **Карачевъ**.
Кордуна, область, 1.
Кореческъ (Корчевъ), гор., 336.
Корлязи, народъ, 4.
Корсуницы, жит. гор. Корсуня, 45, 51, 109—111, 166.
Корсунъ, гор., 8, 45, 109—111, 116, 121, 122, 166.
Корсунъ, гор. на Роси, 357, 358.
Корсунская страна, 50, 51, 73.
Корсь, народъ, 4, 11.
Корчевъ. См. **Кореческъ**.
Корѣлы (Корѣляны), нар., 449, 510.
Коснятинъ (Костянтинъ), 250, 493.
Кострома, городъ, 486, 527, 533, 534, 537, 540.
Кофирана. См. **Киоера**.
Красиъ, гор., 249.
Кривичи, нар., 10, 14, 19, 20, 23, 29, 45, 76, 121, 297.
Критъ, островъ, 2.
Ктирианы (ошибочно). См. **Вактрианы**.
Кудново, сел., 321.
Кулачьца. См. **Колокша**.
Кулія. См. **Килисірія**.
Куманская страна, 446, 504.
Купръ. См. **Киоръ**.
Киринія. См. **Киринія**.
Курское княженіе, 307.
Курскъ (Курьскъ), гор., 229, 247, 296, 298, 307, 482.
Куряне, жит. Курска, 506.
- Ладога**, гор., 473, 510, 524.
Ладожане, жит., 430, 474, 510.
Ладожское (Волотьское, Нево), озеро, 7, 510.
Латины. См. **Римляне**.
Лезвона (Лѣзовона), остр., 3.
Летгола (Сѣтьгола), нар., 3.
Летское поле. См. **Льто**.
Либъ (Любъ), нар., 4, 11.
Ливія, страна, 2.
Ливія другая, стр., 2.
Лидія (Лудія), обл., 2.
Ликаонія (Лукаонія), обл., 2.
Ликія, обл., 2.
Лишица, рѣка и село, 381, 494, 496.
Лиственъ, гор., 148.
Литва (Литовцы), нар., 4, 11, 153, 301, 421, 448, 470, 471, 483, 491, 503, 510, 511—514, 523, 534, 535, 540.
Лихнитія (Лухнитія), обл., 3.
Ловтъ, рѣка, 7.
Логожане, жит., 298.
Логожскъ, гор., 248, 298, 403.
Локна, рѣка, 296.
Локрія, обл., 3.
Лубудскъ. См. **Любутскъ**.
Лубнъ, гор., 250, 282.
Луга, р. и вол., 60.
Лудія. См. **Лидія**.
Луен (испорчено). См. **Молоссія**.
Лукамль. См. **Городище**.
Лукаонія. См. **Ликаонія**.
Лутичи, нар., 6, 13.
Лухитая, **Лухитія**, **Лухнитія**. См. **Лихнитія**.
Лучане, жит., 205.
Луческъ (Луцкъ), гор., 205, 268, 272, 322, 324, 328, 336, 343, 345, 395.
Лыбедь, рѣка во Владимирѣ, 463, 518.
Лыбедь, р. въ Кіевѣ, 67, 80, 332, 455.
Льто (Алта, Олта), рѣка, 132, 133, 144, 167, 188, 294, 335.
Лѣзовона. См. **Лезвона**.
Любець. См. **Любечъ**.
Любечъ (Любачъ, Любечъ), городъ, 23, 31, 141, 156, 256, 343.
Любна (Любие), волость, 511.
Любутскъ (Лубудскъ), гор., 535.
Любъ. См. **Либъ**.
Лядская земля. См. **Польша**.
Ляхи. См. **Поляки**.

М.

Мавританія, страна, 2.
 [Мавропотамъ] Черная рѣка, 21.
 Мадіамская земля, 94.
 Мадіамы, народъ, 105.
 Мажево, сел., 335.
 Мазовшане, нар., 6, 153, 155.
 Макалія. См. Кавалія.
 Македонія, область, 3, 25, 43.
 Македоняне (Макидоны), жит. Македоніи, 44.
 Малоси. См. Молосія.
 Малотинъ, гор., 308.
 Маммы, св., предмѣстье въ Константинополѣ, 31, 49.
 Маринино городище, 493.
 Марьмарья, область, 2.
 Масія другая. См. Мисія другая.
 Масурія, обл., 2.
 Медвѣдица, рѣка, 238.
 Медвѣжья Голова (Оденпе), гор., 513.
 Неотій, обл., 3.
 Мерра (Меренъ), источникъ, 96.
 Мерьская, рѣка, 379, 433.
 Меря, нар., 4, 11, 19, 20, 22, 24, 29.
 Месопотамія (Мисопотамира), область, 1.
 Мидія, страна, 1—3.
 Микудинъ, гор., 248, 311, 312.
 Мисія (Мосія), обл., 2.
 Мисія (Масія) другая, обл., 2.
 Мисопотамира. См. Месопотамія.
 Мичьскъ, городъ, 330.
 Моавитяне (сынове Моавли), нар., 234, 503.
 Молога, рѣка и вол., 534.
 Молосія (Луел, Малоси), обл., 3.
 Монастыри (церкви):
 Владимирскій Вознесенскій, 404, 441.
 Владимирскій Рождественскій, 370, 409, 413, 437, 444, 448, 453, 464.
 Владимирскій Спасскій, Златовратскій, 351, 463, 464, 517.
 Владимирскій Успенскій, 415, 417, 464.
 Владимирскій (подъ Владиміромъ) Боголюбовъ, 369, 383, 438.
 Кіевскій Андреевскій (Янчинъ), 206, 306, 312, 362, 456.
 Кіевскій Василювскій, 457.
 Кіевскій Воскресенскій, 457.
 Кіевскій Георгіевскій, 151, 163.
 Кіевскій Димитріевскій, 159, 206, 299.

Кіевскій Ирвинскій, 23, 151.
 Кіевскій Кирилловъ, 412, 457.
 Кіевскій Кловскій, 283.
 Кіевскій Михайловскій на Выдубычахъ (Всеволожь), 174, 181, 207, 219, 258, 286, 313, 456.
 Кіевскій Михайловскій Златоверхій (Святополчь), 283.
 Кіевскій Печерскій, 1, 155, 157—160, 183, 185—198, 207—212, 226, 232, 233, 238, 281—283, 328, 347, 439, 454, 456.
 Кіевскій Симеоновскій, 318.
 Кіевскій Спасскій на Берестовѣ, 181, 305, 348, 363, 390, 455, 456.
 Кіевскій Феодоровскій, 299, 317, 342, 456, 457.
 Кіевскій (подъ Кіевомъ) Германечъ (Германы), 232.
 Кіевскій (подъ Кіевомъ) Стефанечъ, 232.
 Муромскій Спасскій, 237.
 Нижегородскій Благовѣщенскій, 451, 468.
 Новгородскій Хутыскій Спасо-Варлааміевъ, 491.
 Новгородскій Юрьевъ (Георгіевскій), 511, 512.
 Переяславльскій (Кіевскій) Іоанновскій, 181, 296, 313.
 Ростовскій Боголюбовъ, 438, Богоявленскій, 476.
 Ростовскій Петровскій, 438, 439.
 Ростовскій Спасскій, 525.
 Смоленскій Отрочъ, 425.
 Старорусскій Спасскій, 513.
 Суздальскій Димитріевскій, 439, 452, 454, 462, 517.
 Троицкій Сергіевъ, 535.
 Царградскій Студійскій, 160.
 Черниговскій Мученичскій, 457.
 Черниговскій (подъ Чернигомъ) Болдиногорскій, 193.
 Ярославскій Спасскій, 439, 447.
 Морава, рѣка, 6.
 Моравица (Муравица), гор., 323.
 Морава, нар., 6, 25, 28, 502.
 Морьдва, нар., 4, 11, 280, 390, 449, 451, 459.
 Мордовская земля, 450, 523.
 Мордовская Пургасова вол., 450.
 Морева, волость, 511.
 Моравійскъ, гор., 344.
 Мосальскъ, гор., 512.
 Мосія. См. Мисія.
 Москва (Московъ), гор., 373, 375, 382, 430, 434, 437, 460, 483, 484, 486, 516, 527, 529, 533,

535—540. Въ ней: Дорогомилово, 539.
 Москвичи, жители, 483.
 Мста, рѣка, 60.
 Мстиславльцы, жит. Мстиславля, 298.
 Муравица. См. Моравица.
 Муром, нар., 4, 11, 20.
 Муромская земля, 237, 475.
 Муромцы, жители, 229, 240, 373, 374, 432, 494, 497.
 Муромъ, городъ, 20, 121, 207, 229, 236—240, 254, 297, 301, 366, 402, 405, 430, 450, 470, 523.
 Мыльскъ, городъ, 329, 330.
 Мѣньскъ (Мивскъ), гор.; Мѣняне, жит., 166, 248, 250, 280, 290, 302.

Н.

Назаретъ (Назаретъ), гор., 103.
 Нева, рѣка, 478, 486, 510.
 Нево. См. Ладожское озеро.
 Неколочъ, городъ, 299.
 Немига, рѣка, 166.
 Непрядва, рѣка, 536.
 Нерева (Норова). См. Чудь.
 Нерль, рѣка, 349.
 Нерома. См. Норома.
 Неятинъ. См. Нѣжатинъ.
 Нижегородцы, жители, 451.
 Никея, городъ, 113, 115.
 Никомидія, область, 44.
 Ниль (Гіонъ, Гѣонъ), рѣка, 2.
 Ниневитяне (Ниневгитяны), 185, 362.
 Нирокурій. См. Ринокоруръ.
 Новгородская земля, 495.
 Новгородцы (Ноугородьци, Новогородьци), жит. Новгорода Великаго, 11, 20, 69, 79, 140—146, 151, 229, 238, 239, 275, 276, 298, 302—304, 308, 309, 320, 341, 344, 346, 348, 351, 361, 365, 377, 383, 386, 388, 400, 404, 406, 414—416, 430—432, 439, 445, 448, 472—475, 479, 486, 489—495, 497—503, 509—513, 523, 525.
 Новгородъ (Новъгородъ) Великій, гор., 6, 8, 10, 20, 21, 24, 60, 69, 75, 79, 121, 127, 130, 143, 146—149, 150, 155, 160, 161, 163, 166, 180, 200, 207, 229, 237, 238, 240, 247, 275, 276, 291, 299, 301, 302, 305, 308—311, 314, 320, 339, 351, 361, 362, 365, 371, 377, 380, 382, 387, 400, 403, 406, 414—416, 421—

423, 428, 430, 434, 435, 445, 447, 448, 470—475, 478, 483—486, 489—493, 495, 500, 502, 503, 509—513, 521, 524, 527, 530, 533. Въ немъ: дворъ Поромона, 140; см. Дворы княжіе; палата Митрофана, 491.

Новгородъ (Новъградъ) — **Нижній**, городъ, 445, 447, 450, 451, 468, 531, 533.

Новгородъ Святополчъ, гор., 229, 247, 509. См. **Витичевъ**.

Новгородъ Сѣверскій, гор., 339, 397.

Ново (ошибочно). См. **Нево**.

Новоторжцы, жители, 430, 493, 494, 510. См. **Торжковцы**.

Новый Торгъ. См. **Торжекъ**.

Норицы (Нарци), народъ, 5.

Норова. См. **Норома**.

Норома (Норова), нар., 11.

Носовъ, городъ 319.

Нумидія, страна, 2.

Нура, рѣка, 275.

Нурманы (Урмане), нар., 4, 19.

Нухла (Онуга), рѣка, 514.

Нѣжатина нива, 201.

Нѣжатинъ (Неятинъ, Ятинъ), гор., 174, 303.

Нѣмецкій городокъ (Вѣнецъ земли), 486.

Нѣмцы (Нѣмци), нар., 4, 85, 87, 106—108, 198, 325, 411, 470, 486, 512—514, 523, 525.

О.

Обезы. См. **Абасинская земля**.

Обровъ, городъ, 248.

Обры (Объръ, Авары), народъ, 12.

Огаряны. См. **Агаряны**.

Одрьскъ, гор., 247.

Ожьскъ. См. **Ужескъ**.

Ока, рѣка, 11, 12, 65, 364, 387, 406, 430, 431, 445, 468, 489, 491, 537.

Оковскій лѣсъ. См. **Волковскій лѣсъ**.

Олегова могила (могила Ольгова), 39, 313.

Олешня, волость, 483.

Олешье, гор., 205, 340, 505.

Ольговъ (Олговъ), гор., 432.

Ольжичи, село, 60.

Омовжа (Амовыжа), рѣка, 513.

Овдрѣвъ. См. **Адрианополь**.

Овдрѣятинская пучина. См. **Адриакія**.

Опія. См. **Іонія**.

Онуга. См. **Нухла**.

Орда, пребываніе хановъ, 474, 482, 523—534, 537, 539.

Орестовъ градъ. См. **Адрианополь**.

Оронтій (Оронтъ), гор., 40.

Осеневъ, городъ, 289.

Острогъ, городъ, 274.

Ошель, городъ, 444.

II.

Палестина (Палестинская земля), страна, 165.

Памфілія, область, 2.

Панія (Паннонія), область, 28.

Пафлагонія (Фафлогонская земля, Фефлагони), область, 3, 44.

Пеленія (Полопонисъ), обл., 3.

Переволока, городъ, 215.

Передславино, село, 80.

Перемиль, городъ, 265.

Перемышль, городъ и удѣль, 81, 206, 257, 270, 273, 274, 311, 337, 502.

Перепѣтово поле, 333, 358.

Пересопница, городъ и удѣль, 323, 326, 328, 329, 345.

Переяславецъ Дунайскій, гор., 65, 67, 69—70.

Переяславль Залѣскій, гор., 373, 379, 382, 408, 412, 414, 416, 445, 449, 464, 473, 483, 484, 486, 493, 499—501, 511, 518, 525—528, 532—535, 537, 538.

Переяславль (Переяславль) **Русскій** (Кіевскій), гор., 31, 49, 122, 124, 161, 162, 204, 208, 216—219, 226, 227, 231, 247—250, 277, 281, 293, 295, 301—305, 307—311, 313, 319, 321, 322, 326, 329, 330, 334—336, 339, 341, 342—345, 355, 357, 358, 359, 397, 399, 406, 414—416, 420, 427, 428, 435, 438, 448, 450, 451, 454, 469.

Переяславль Рязанскій, гор., 485, 486.

Переяславльцы, жит. Переяславца на Дунаѣ, 73.

Переяславльцы, жит. Переяславля-Залѣскаго, 371, 380, 381, 384, 535.

Переяславльцы, жит. Переяславля Русскаго, 231, 295, 306, 313, 322, 360, 361, 395, 416, 432.

Пермь, нар., 4, 11.

Персида, страна, 1.

Перуна рѣка, по Днѣпру, 117.

Песль (Пселъ), рѣка, 340.

Печенѣги, нар., 12, 42, 45, 65—67, 72, 73, 74, 78, 121—124, 127—130, 132, 141—144, 151, 234, 266, 279, 339, 445, 503.

Печера, обл. и нар., 4, 11, 234.

Пиньскъ (Пинескъ), гор., 258, 263, 269, 302, 329, 429.

Пивяне, жители, 271.

Пирятинъ, городъ, 342.

Писидія, область, 2.

Пишана (Пещана), рѣка, 83.

Пишаньци, 83.

Плесково озеро, **Псковское озеро**. См. **Чудское озеро**.

Плесковъ. См. **Псковъ**.

Поволжье. См. **Волга**.

Погорина, вол., 263, 328, 329.

Полкѣстѣвъ, городъ, 295.

Половецкая земля (Половцѣ), 334, 504, 506, 522.

Половецкій валъ, 446, 504.

Половецкое поле (степи), 350, 432, 506.

Половцы (Куманы), нар., 16, 25, 162, 163, 167, 170, 171, 174, 200, 204, 215, 218—221, 224—229, 231—234, 239, 247—250, 256, 262, 270, 272, 275—278, 281, 282, 284, 289—292, 295—297, 303, 304—306, 308, 311, 315, 321, 323, 324, 328, 330—335, 338—339, 341—346, 349, 350, 353, 357—360, 362, 363, 383—384, 388, 389, 394—399, 414, 418—420, 425, 426, 428, 435, 438—442, 444, 446, 451, 453, 504—508, 513. **Емяковы Половцы**, 389. **Корсунскіе Половцы**, 357, 359. **Переяславльскіе Половцы**, 358.

Полоное (Полонный), гор., 358.

Полопонисъ. См. **Пеленія**.

Полота, рѣка, 6, 10.

Полотескъ (Полтескъ, Полоцкъ), гор., 20, 31, 75, 121, 146, 173, 174, 214, 247, 281, 299—301, 311, 403, 448.

Полоцкая земля, 299.

Полочане, жит. гор., 215, 299, 302, 305, 377, 403.

Полочане, нар., 6, 10, 11.

[**Польша**] **Лядская земля**, **Ляхы**, 143, 145, 149, 173, 266.

[**Поляки**] **Ляхове**, нар., 4, 6, 12, 25, 81, 84, 142—145, 149, 171, 173, 174, 183, 193, 199, 205, 206, 215, 247, 266, 269—271, 273, 276, 292, 310, 312, 323, 327, 329, 336, 345, 425—427, 502.

Поляне, нар., 6, 7, 9—13, 17, 19, 24, 25, 28, 29, 45.
 Полянская (Польская) земля, 21.
 Поморяне, народъ, 6.
 Пошетьское море. См. Черное море.
 Понть. См. Черное море.
 Поросье, страна по р. Роси, 345.
 Поршане, жит. по р. Роси, 321, 322.
 Посуляне (Посулци), жив. по рѣкѣ Сугъ, 305.
 Почайна, ручей, 63.
 Прилукъ, гор., 215, 248, 305, 312.
 Припеть (Припять), рѣка, 4, 6, 283.
 Прыньскъ (Прыньскъ), гор., 401, 430—432, 460, 490, 514.
 Проня, рѣка, 432.
 Провяне, жители гор., 431.
 Прусси. См. Пруссы.
 Прускова гора, 384.
 Пруссы (Прусси), нар., 4.
 Псковичи (Плесковичи), жит. Пскова, 305, 430, 493, 497, 498, 514, 533.
 Псковъ (Пльсковъ, Плесковъ), гор., 29, 60, 151, 305, 470, 502, 527, 530.
 Путивльцы, жит. гор. Путивля, 506.
 Пѣсочень, гор., 215, 357.

Р.

Равія Сильная. См. Аравія Сильная.
 Радилловъ, См. Городецъ.
 Радимичи, обл. и жители, 12, 24, 29, 83, 84.
 Радосыня, село, 312.
 Ракомо (Рокомъ), сел., 140.
 Ратмиря дубрава, 296.
 Ржева, гор., 533, 536.
 Ржевичи (Рожевичи), жит. 483.
 Ржевка городецъ, 492.
 Рига, городъ, 502, 514.
 Рижане, жители, 514.
 Римляне, нар., 4, 87, 115.
 Римляне (Латины, Латина, католики), нар., 27, 115, 165, 367, 479.
 Римовъ, городъ, 249.
 Римъ, гор., 7—9, 39, 86, 115, 130.
 Ринокоруръ (Нирокурій), гор., 1.
 Родень (Родие), гор., 533.
 Родна, городъ, 77.
 Родока. См. Родоа.
 Родоа (Родока), островъ, 3.
 Рожне поле, 270, 311.
 Рокомъ. См. Ракомо.
 Ромень, городъ, 250.
 Ростовецъ, городъ, 174.

Ростовская земля, область, Ростовское княжество, 175, 237, 355, 357, 373, 374, 391, 392, 408, 438, 476, 495, 518.
 Ростовское озеро, 10.
 Ростовцы, жит., 237, 239, 240, 303, 305, 338, 341, 348, 349, 354, 365, 371—375, 378—383, 385, 446, 453, 457, 493, 498.
 Ростовъ, гор., 20, 31, 121, 214, 229, 238—239, 247, 250, 254, 302, 348—351, 374, 378—382, 391, 408, 434—438, 442, 447, 450, 453, 456—459, 464—467, 473—477, 493, 497, 518, 520, 523, 524, 525—533, 538.
 Росъ (Ръсь, Ръша), р. въ Киевск. княж., 77, 150, 229, 249, 251, 330, 345.
 Рудица, урочище, 258.
 Рудъ. См. Рутъ.
 Руса (Старая), гор., и Рушаны, жит., 486.
 Русская земля. См. Русь.
 Русскіе города, 31, 496.
 Русское море. См. Черное море.
 Русь (Руссы), нар., 4, 17—21, 26, 28—38, 44—54, 61, 68—70, 73, 81, 84, 85, 107, 110, 120, 123, 131, 141, 143, 154, 200, 278, 360, 395, 438, 452, 507.
 Русь (Русская земля), страна, 1, 7, 11, 12, 17, 19, 23, 26, 28, 35—38, 42, 47, 48, 50, 53, 62, 64, 65, 67, 68, 70, 71, 73, 75, 79, 110, 119, 130, 131, 137—139, 144, 149, 150, 156, 157, 163, 164, 167, 171, 172, 174, 188, 189, 200, 204, 208, 209, 213, 218, 219, 222, 226—229, 240, 252, 254, 256, 262—264, 266, 274, 277—280, 292, 295, 306, 307, 321, 329, 338, 341, 344, 345, 347, 357, 367, 371—373, 388, 399, 412, 417, 418, 419—422, 429, 446, 470, 472, 479, 482, 491, 492, 495, 502, 504, 505, 508, 509, 512, 521, 524, 527, 530, 536—538.
 Рутъ (Рудъ, Рутецъ), р., 319, 333, 334.
 Ручай. См. Лыбедь, р. въ Киевѣ.
 Рушаны. См. Руса (Старая).
 Рша (Орша), сел. у Смоленска, 167.
 Рыльскъ, городъ, 397.
 Рязанская земля, 460, 475, 495, 514.
 Рязанцы, жит. 240, 338, 373, 385, 404, 433—434.

Рязань, гор. и удѣль, 231, 240, 377, 379, 382, 383, 387, 388, 401, 402—406, 430—434, 437, 444, 460, 486, 489, 491, 502, 515, 534.

С.

Саковъ, городъ, 229, 275, 326.
 Саксини, народъ, 453.
 Салида (испорчено). См. Болва.
 Салница (Сална), рѣка, 289.
 Самарія, городъ, 97.
 Самоядь, народъ, 235.
 Саиъ (Сянь, Санокъ), рѣка, 271, 337.
 Сапогынь, городъ, 335.
 Сарай, городъ, 476.
 Сарацины (Срацини), народъ, 165, 234, 487—488.
 Сардани. См. Сардинія.
 Сардинія (Саръдани), остр., 2.
 Сарматія, Саръматя, страна и нар., 2.
 Сарра, рѣка, 493.
 Свен. См. Свѣи.
 Свѣи (Свое, Шведы), нар., 4, 19.
 Святая гора. См. Афонская.
 Святополчь. См. Новгородъ.
 Святославль, городъ, 249.
 Селдгерскій (Серегѣрскій), путь, 522.
 Селдгеръ (Серегѣръ), озеро и вол., 511, 522.
 Селушь, гор., 25, 26, 414, 437.
 Семьинъ, городъ, 338.
 Семьчъ (Сѣмычъ), гор., 358.
 Семь (Сѣль), рѣка, 6, 296.
 Сенааръ, поле, 5.
 Сербы (Серебъ, сербъ), нар., 6.
 Серегѣръ. См. Селдгеръ.
 Сереньскъ (Шернескъ), гор., 459, 512.
 Сереть (Съртъ), рѣка, 311, 340.
 Серпуховъ, гор., 537, 538.
 Сиклаія, островъ, 3.
 Синайская гора, 96, 185.
 Синошь (Синофія), городъ, 7, 9.
 Синофія (ошибочно). См. Синошь.
 Сирити (Сурьти), страна, 2.
 Сирійцы, народъ, 14.
 Сирія (Сурия), страна, 1, 165.
 Спрутія (испорчено). См. Скифія.
 Сить, рѣка, 461, 465, 516, 519.
 Скифія (Скувь, Скуфъ), страна, 3, 11, 13, 29.
 Скорнищево, урочище, 534.
 Скуфія. См. Скифія.
 Скувъ Великая. См. Скифія.
 Славлій, рѣка, 251.

Словѣне (Славяне, Словѣнскій языкъ), нар., 3, 5—8, 10—12, 19, 20, 22—29, 32, 45, 76, 121, 143, 151.

Словѣне Дунайскіе, народъ, 6.

Словѣнская земля, 8, 11, 25, 26.

Смоленская волость, 350, 495, 528.

Смоленскъ (Смоленскъ, Смолинскъ), гор., 10, 23, 135, 161, 162, 167, 200, 229, 231, 236, 247, 248, 250, 302, 304, 306, 318, 320, 321, 342, 344, 353, 365, 374, 403, 413, 414, 426, 429, 448, 469, 482, 484, 485, 495, 502, 506, 511, 528, 531, 538.

Смоляне, жители, 305, 310, 374, 377, 404, 469, 485, 492, 493, 495, 497—500.

Смядино, подъ Смоленскомъ, 135.

Сновъ, рѣка, 172, 338.

Сновскъ, гор., 172, 419.

Собѣкуль, гор., 390.

Содомляне, жители, 62.

Содомъ, гор., 62, 86, 362.

Сожь (Съжь, Съжица), рѣка, 12, 200.

Солнце (Солнце, Солнчъ), городъ, 235.

Срацины. См. Сарацины.

Стародубъ Ряполовскій, гор., 442, 467, 523.

Стародубъ Сѣверскій, гор., 230, 231, 248, 249, 254, 344.

Стрижень (Стрежень), рѣка, 201.

Стрѣжевъ, городъ, 298.

Стрѣква (Стряковъ), р., 310, 322.

Стряковъ. См. Стрѣква.

Стugna, р., 121, 219, 220, 327.

Стырь, рѣка, 325.

Сугровъ, городъ, 289, 291.

Судомиръ, рѣка, 146.

Судъ, въ Царьградѣ, 21, 30, 44, 63.

Суздаль (Суждаль), гор. и удѣль, 147, 236—238, 240, 302, 319, 335—336, 339, 341, 345, 348, 352, 354, 376—379, 380, 381, 391, 408, 409, 428, 440, 449, 452, 455, 459, 462, 467, 476, 517, 518, 523, 526, 529, 532.

Въ немъ: Печерскій дворъ, 238.

Суздальская земля, 436, 440, 452, 462, 464, 472—475, 485, 494, 495, 497, 517, 518, 523.

Суздальцы, жители, 237, 240, 338, 341, 348, 349, 354, 365, 371, 374, 375, 378, 383, 385, 474, 498.

Сула, рѣка, 6, 121, 249, 250, 282, 303, 305, 340, 343, 399.

Супой, рѣка, 248, 303, 315, 346.

Сурія. См. Сирія.

Сурьти. См. Сирити.

Сутѣйскъ, гор., 247, 271.

Сутѣнь, урочище, 278.

Сѣверъ (Сѣверяне), обл. и жители, 6, 10, 11, 12, 19, 24, 29, 148, 149.

Сѣль (ошибочно). См. Семь.

Сѣмычъ. См. Семычъ.

Сѣтомль, рѣка, 151, 164.

Сѣтьгола. См. Летгола.

Сѣяне, урочище, 428.

Т.

Тавріаны, народъ, 3.

Таноготская земля, 509.

Татары (Монголы), нар., 445, 453, 460—465, 467—474, 482—484, 486, 503—509, 513—519, 522, 524, 525, 526, 530, 537, 539.

Таумены. См. Торкмены.

Тверичи (Тѣричи), жит., 483.

Тверца (Тѣрца), р., 492.

Тверь (Тѣфѣрь), городъ, 435, 483, 484, 492, 493, 518, 525, 527, 529, 530, 535, 540.

Тепъра, народъ, 4.

Тепра, волость, 435.

Теребовль, гор., 257, 265, 267, 311, 340.

Тиверцы (Тѣверьцѣ), народъ, 13, 24, 29, 45.

Тигръ, рѣка, 3, 446, 503.

Тмутороканъ, гор. и удѣль, 121, 146, 147, 163, 164, 166, 199, 202, 204, 226.

Торжекъ (Новый Торгъ), городъ, 386—388, 414, 435, 464, 474, 483, 485, 492, 500, 509, 512, 518, 521, 527, 529, 535.

Торжковцы (Новоторжъци), жит., 386, 430, 492, 494, 500, 510, 522.

Торки (Торъци), нар., 84, 162, 163, 204, 221, 227, 234, 249, 266, 279, 292, 295, 298, 332, 339, 342, 363. Ср. Клобуки Черные, Берендѣи и Турѣи.

Торки Переяславльскіе. См. Торки.

Торкмены (Тау[р]мени), нар., 234, 445, 446, 503, 509.

Торма. См. Чудь.

Торопецъ (Торопечъ), гор. и вол., 435, 448, 491, 510, 513.

Торопчане, жители, 510.

Торческъ (Торційскій, Торъпскъ), гор., 218, 221, 222, 225, 249, 390, 429.

Треполь. См. Триполь.

Триполь (Треполь), городъ, 219—222, 304, 420, 429.

Троада, область, 2.

Тростна, рѣка, 533.

Трубевскъ (Трубѣчъ), гор., 397, 506.

Трубевжъ, рѣка, 121, 231, 535.

Трубчане, жит. города, 506.

Тумащъ, гор., 327.

Тунегъ, ручей, 496.

Турійскъ, гор., 268.

Туровцы, жит., 76, 306.

Туровъ, городъ и удѣль, 76, 121, 161, 204, 207, 217, 247, 251, 258, 263, 297, 302, 307, 310, 314, 329, 345, 429.

Туровъ, село, 481.

Турѣи, нар., 326. См. Клобуки Черные, Берендѣи и Торки.

Тухчинъ, гор., 389.

Тѣверцы. См. Тиверцы.

У.

Увѣтчи гор., 273.

[Угличи] нар., см. Улучи.

Угличъ (Угличе поле), гор. и удѣль, 320, 456, 472, 476, 526—528, 534.

Уголь, рѣка, 395.

Угорская земля (Угрѣ, Венгрія), 5, 25, 67, 139, 329, 336, 469.

Угорскія горы. См. Карпатскія горы.

Угорское подъ Кіевомъ, 23—25, 336.

Угра, рѣка, 538.

Угра (Югра), обл. и нар., 4, 235, 445.

Угры (Венгры), Бѣлые и Черные, нар., 11, 12, 25, 29, 43, 45, 67, 270, 271, 273, 280, 305, 311, 323, 327, 329, 332, 335, 336, 470, 502.

Ужескъ, гор., 432.

Уличи (Улучи), нар., 12, 24.

Уголозы, сел., 459.

[Уральскія] высокія горы, 235, 236.

Урманн. См. Нурманы.

Устье, гор., 231, 303.

Устюгъ (Устьюгъ), гор. и вол., 502, 527, 533.

Ущица, гор., 311, 312.

Ф.

Фафлогонская земля. См. Фафлагонія.

Фефлагони. См. Фафлагонія.

Фикія. См. Финикія.

- Финикія (Фикія), страна, 1.
 Фраци. См. Фракія.
 Фригія (Фругія), обл., 2.
 Фригія Старая, обл., 2.
 Фругія. См. Фригія.
 Фряги (Фрагове, Фрязи), нар., 4.

Х.

- Халден, нар., 15.
 Халкидонъ, гор., 114.
 Халъвъ, гор., 249, 304.
 Ханаанская (Хананъйская, Обѣтованная) земля, 92, 96.
 Хананъи, племя, 96, 183.
 Хараиъ (Хараонъ), земля, 92.
 Хараонъ. См. Хараиъ.
 Хвалисы, нар., 7, 234.
 Хвалисское море. См. Каспійское.
 Хирия. См. Хоролъ.
 Хюна, островъ, 3.
 Ховрачь (Хорванъ), гор., 533.
 Ходыницы, волость, 491.
 Холохолна (Хъльхна), рѣка, 492.
 Хорваты Бѣлые (Хровате, Хрвате, Храваты), нар., 6.
 Хорваты, нар., 12, 29, 45, 122.
 Хорвица (Хоревица), гора, 9.
 Хоролъ (Хирия), р., 248, 282.
 Хортница, рѣка и островъ, 278, 506.
 Хоругале, народъ, 6.
 Хорваты. См. Хорваты.

Ц.

Царьградъ (Царьгородъ, Цесарьградъ, Византія, Константиноградъ), гор., 7, 10, 17, 20, 21, 30, 32, 39, 42—45, 60, 71, 79, 107, 114—116, 154, 204, 280, 292, 301, 312, 346, 352, 441, 491, 536, 537, 539.

Церкви (въ дополненіе къ монастырямъ):

на р. Альтѣ (на Лтѣ):

Борисоглѣбская (св. мучениковъ), 291, 294, 344.

въ Берестовѣ:

свв. апостоловъ, 156.

въ Василевѣ:

Спаса Преображенія, 125.

въ Владимірѣ Залѣскомъ:

Богородичная Златоверхая (Десятинная),

Успенскій соборъ

346, 348, 351—353, 355, 364, 370, 375, 379, 389, 390, 392, 407, 411, 436, 437, 441, 444, 448, 454, 459, 460, 463, 464, 467, 471—474, 501, 518, 539. св. Димитрія, 436, 441. Крестовоздвиженская, 441 архангела Михаила, 433, 449. Спасская, у Золотыхъ воротъ. См. монастыри.

въ Вышегородѣ Киевскомъ:

Борисоглѣбская, 181, 290. Василевская, 134, 137, 182, 290.

въ Галичѣ Червенскомъ:

Богородичная, соборъ, 425.

въ Каневѣ:

св. Георгія, 312.

въ Кидекшѣ (на Нерли?):

Борисоглѣбская; 349, 417, 469.

въ Кіевѣ:

Благовѣщенія, на Золотыхъ воротахъ, 151. Богородичная, Десятинная, соборъ, 55, 82, 116, 121, 124, 130, 153, 155, 202, 226, 318, 357, 418. Богородичная, Пирогоща, 301. св. Василія, на дворе княземъ, 79, 118. св. Димитрія, 206, 299. св. Или пророка, 52, 54. св. Михаила, Новгородская, 313, 318. св. Николая, 23. св. апостола Петра, 206, 299. св. Софіи (Софійскій соборъ), 151—153, 155, 162, 216, 217, 221, 292, 295, 316, 343, 418, 447, 457, 470.

въ Корсуни:

св. Василія, 111, 116.

въ Коостромѣ:

Ѳеодоровскій соборъ, 487—488.

въ Москвѣ:

Архангельскій соборъ, 530. Благовѣщенія, на Дорогомиловѣ, 539. Іоанна Лѣствичника, въ Кремлѣ, 531. Петра апостола, въ Кремлѣ, 531. Спасская на Бору, въ Кремлѣ, 531. Успенскій соборъ, 530, 535.

въ Муромѣ:

Христова, (Спасская?), 366.

въ Новгородѣ Великомъ:

св. Антонія на владычнѣ дворѣ, 491. св. Іакова, на Яковлевой улицѣ, въ Неревскомъ концѣ, 489. Софія, Премудрости Божіей, соборъ, 155, 160, 237, 387, 423, 447, 478, 485, 502, 503, 512, 522.

въ Новгородѣ Нижнемъ:

Спасопретображенскій соборъ, 447, 531.

въ Переяславлѣ Киевскомъ:

св. Андрея, 209. арх. Михаила, соборъ, 209, 293, 309, 313, 322, 329, 330, 454. св. Ѳеодора, на воротахъ, 209.

въ Переяславлѣ Залѣскомъ:

Спасопретображенскій соборъ, 348, 416.

въ Псковѣ:

Троицкій, соборъ, 305.

въ Ростовѣ:

Богородичная, соборъ, 351, 406, 437, 439, 445, 453, 456—459, 465, 467, 471, 475, 477, 512, 520, 529, 538, 539. Борисоглѣбская, на княземъ дворѣ, 438, 442, 473. Іоанна Предтечи, на владычнѣ дворѣ, 436, 512.

въ Рязани:

Борисоглѣбская, 412.
Спасская, 475.

въ Суздалѣ:

Богородичная, соборъ,
366, 411, 417, 445, 447,
455, 460, 462, 517.
св. Димитрія, на Печер-
скомъ дворѣ, 238.
св. Іоакима и Анны, на
владычнѣ дворѣ, на во-
ротахъ у св. Богородицы,
412, 414.

въ Твери:

Козмодамианская, 483,
525.
Спасопреображенскій
соборъ, 484, 526.

въ Тмуторокани:

Богородичная, 147, 166.

въ Угличѣ:

Спасопреображенскій
соборъ, 472, 476.

въ Устюгѣ:

Богородичная, 526.

въ Царьградѣ:

Богородичная, въ Вла-
хериѣ, 21.
[Софійскій] соборъ, 38, 107.

въ Черниговѣ:

Благовѣщенская, 450.
Спасопреображенскій
соборъ, 150, 199, 349.

въ Юрьевѣ Польскомъ:

Георгіевскій соборъ, 455,
460.

въ Ярославлѣ:

Спасская. См. Монастыри.
Успенская, на княземъ
дворѣ, 438, 472.

Ч.

Челмать, городъ, 390.
Чемеринъ, гор., 323.
Червень, гор., 81, 269, 271.
Червенскіе города, 81, 144, 150.
Черемисы (Черемись), народъ, 11.
Черемисанъ, рѣка, 389.
Черная, р., 2.
Черное море, 95.
Черная рѣка. См. Мавропотамъ.
Чернечскъ (Черньскъ), гор., 310.
Черниговская земля, 495.
Черниговцы, жит., 201, 248, 306,
338, 388, 413, 506, 513.
Черниговъ (Чернѣговъ), гор., 31,
49, 147, 149, 161, 162, 170, 171,
193, 199—201, 204, 206, 217,
220, 226, 230, 247—251, 254,
272, 289, 296, 303, 304—308,
315—320, 334, 338, 339, 342,
344, 349, 366, 367, 372, 375,
405, 413, 418, 426, 430, 431,
435, 438, 447, 469, 489, 510—
512, 523. Въ немъ: Красный
дворъ, 247; Восточныя ворота,
201.
[Черное] Понетъское, Понтъ, Пон-
тийское, Русское море, 3, 7, 19,
44, 111, 154, 204, 273, 446, 503,
506.
Чертовъ лѣсъ, 328.
Черторыйскъ (Черторыескъ), гор.,
274.
Чертория, р., 315, 328.
Чехи (Чахове), нар., 6, 25, 67,
145, 199, 502.
Чешлюевъ (Чешюевъ), гор., 291.
Чешская земля. См. Чехи.
Чешскій лѣсъ, 247.
Чудь (Чюдь, Финны), нар., 4, 11, 19,
22, 29, 76, 121, 149, 179, 301, 491.
Чюдь Заволочьская, 4. Норома
(Норова, Порма), 11, 491. Торма,
491.
Чудская земля, 503, 514.
Чудское (Чюдьское, Псковское)
озеро, 470, 523.
Чюдь. См. Чудь.

Ш.

Шедашка, р., 422, 428.
Шексна, р., 175, 178.
Шеполь, гор., 265.
Шерьскій лѣсъ, 383, 465, 519.
Шеша, вол., 493.
Шумскъ (Шюмскъ), гор., 323.
Шюмескъ. См. Шумскъ.

Щ.

Щековица, гора, 9, 39.

Ю.

Югра. См. Угра.
Юрьева гора, 496.
Юрьевское поле, 381.
Юрьевцы (Гюргевцы), жит., 229.
Юрьевъ (Гургевъ, Гюргевъ), городъ
на р. Роси, 229, 249, 280.
Юрьевъ (Гургевъ) городецъ. См.
Городецъ Вострыскій.
Юрьевъ (Дерптъ), гор., 149, 513.
Юрьевъ (Юргевъ, Польскій), гор.,
381, 440, 455, 460, 484, 494,
499, 518, 538.

Я.

Явія. См. Евбія.
Янкъ, р., 453.
Ямь. См. Емь.
Янчно, село, 322.
Япиронія. См. Ипиротія.
Ярославль, гор. и удѣль, 175, 438,
442, 445, 456, 464, 472, 476,
483, 485, 518, 524, 526, 530,
533.
Ясы, нар., 65, 291, 446, 504, 525.
Ятвяги (Ятьвяги), нар., 82, 153, 289.

Ѳ.

Ѳессалія (Фесалья), обл., 3.
Ѳива. См. Ѳиваида.
Ѳиваида (Ѳива), обл., 2.
Ѳракія и Ѳраки (Ѳраци), обл. и
нар., 3, 25, 42—43.

III. УКАЗАТЕЛЬ ПРЕДМЕТОВЪ

(И БОЛѢЕ РѢДКИХЪ СЛОВЪ).

А.

Азбука Словѣнская, кѣмъ составлена, 26—27.
Ангелы участвуютъ въ дѣлахъ, 87, 88, 177, 363, 424, 480.
Антихристъ и предтечи его, 177, 197.
Апостолъ, книга, переведенъ, 27.
Асингитъ. См. **Сунклитъ** (Ср. Карамз. Ист. гос. Росс., изд. 2-е, т. III, прим. 64).

Б.

Бани, мовьницы: 8 (деревянные), 57, 176, 209 (каменные).
Баскаки Ординскіе, 481, 529.
Батогъ, 462.
Библии переводы, 27, 151—152.
Било, 186, 191, 210.
Бирчи, 122, 251.
Богатство (казна) вел. князей, 70—71, 124—127, 171, 198, 346.
Божницы, 318, 344, 369.
Божонка, 283.
Болваны. См. **Идолы**.
Боловь, 232, 311, 322.
Болъвъ: укушеніе змѣи, 39; глазная, 111; ослабленіе костей, 145; желви (желваки), 199; повальная (болѣсть силна), 405; опухоль лица, 452.
Болярицѣ Вышегородскіе, 132.
Боровы. См. **Свиньи**.
Боръ, 9.
Боярскія дѣти. См. **Дѣти боярскія**.
Бояре (бояре, лучшие, смысленни мужи) у князей великихъ и удѣльныхъ, 20, 23, 32, 45, 47, 53, 54, 67, 70, 73, 79, 106—108, 117, 121, 123—126, 130, 143, 149, 206, 217, 219, 220, 229, 259, 262, 264, 295, 297, 300, 304, 308, 311, 314, 319, 326, 332, 340—341, 347—349, 375, 377—382, 385, 398, 402, 404, 412, 422, 424, 428, 436,

437, 440—443, 446, 449, 452, 453, 454, 457—459, 461, 463, 465, 468, 470, 473—474, 481, 482, 489, 492—495, 498, 515, 516, 519, 526, 533, 534.

Боярыни, 424.

Бракъ: у разныхъ народовъ, 13—16, 80, 84; князей и царей, 56, 57, 61, 75, 76, 110, 111, 154, 155, 299, 300, 512; духовенства, 116.

Братеникъ. См. **Родство**.

Братиччѣ. См. **Родство**.

Брашно, 30, 31, 49, 73, 82, 184, 194, 221, 246, 279, 368 (возять по улицамъ для раздачи убогимъ).

Бропя, 67, 331, 376, 390, 495.

Бубны, 193, 499.

Буйволы: ихъ дарятъ Половцы, 505.

Бури: въ 6724 г. 496; въ 6808 г. 485; въ 6809 г. 528; въ 6810 г. 486.

Бчелки, 126.

Бѣль, 171.

Бѣсы, 88, 178, 180, 190 (въ образѣ Ляха).

В.

Ваалъ (Орѣй), идолъ, 97.

Валы, 220, 227, 322, 522.

Варимангътя, 211.

Варя (проварь), 125.

Вежи (башни), 59, 271.

Вежи (шатры) кочевыхъ народовъ, 25, 228, 249, 279, 284, 289, 332, 339, 397, 399, 414, 418, 425, 438.

Вельможа, 435.

Вепри, 251.

Верблюды, 228, 279, 505 (ихъ дарятъ Половцы).

Верста, 260.

Верхъ: церкви 283, 357 (золотятъ), 411, 445 (упаль); трапезницы 454.

Весла, 331.

Ветхъ (вѣхъть), 177.

Вешилская и **Еиданская** кравы, 97.

Взятки, 490.

Вино и пьянство, 30—32, 57, 67, 84, 85, 125, 126, 166, 246, 335, 368.

Вира (пеня за убійство), 34, 52, 127, 374.

Вкладъ книгъ въ церковь, 153.

Власяница, 192, 195.

Воевода, 299.

Воеводство (начальство надъ войскомъ), 154.

Возъ, **возы**, 56, 64, 206, 368, 384, 493.

Вой волчій, 271.

Вонны верховные (выше Кіева), 127.

Волки, 271.

Волна (шерсть), 80.

Волокъ, 7.

Волость Тверскаго владыки, 483.

Волось, богъ скота, идолъ, 32, 73.

Волхвы, кудесники, чародѣи, 38, 39, 41, 91, 94, 102, 147, 155, 174, 175, 179—181, 214, 271, 514.

Волю, 12 (впрягаются въ телѣгу), 197.

Воробьи, орудіе мщенія вел. княгини Ольги, 59.

Вороны, 195, 476.

Воропъ, на воропъ (натискъ), 221, 271, 298, 387.

Ворота городскія, 31, 74, 151, 201, 268, 332, 351, 379, 390, 402, 432, 441, 445, 461—463, 472, 473, 477, 516, 517; монастырскія, 232, 317, 412, 414.

Ворота мѣдныя въ Уральскихъ горахъ, 236.

Воскъ пчелиный: предметъ даренія, 54, 64; предметъ торговли, 67.

Вотола, ткань, 195.

Воцаица съ виномъ, 436.

Встрѣча князей, 423, 428, 473, 474, 521.

Встрѣча, усрѣсть; вѣра въ нее, 170.
Выкупъ плѣнныхъ, 50.
Вылазки осажденныхъ, 77, 78, 431, 432.
Вѣверица бѣлая платится въ дань, 19.
Вѣдро (сосудъ), 129.
Вѣнецъ царскій, 94.
Вѣно, даръ брачный, 116, 155.
Вѣры правыя изложеніе, 112—116.
Вѣсь: гривна, см. **Гривна**; золотникъ, 36, 49, 50, 379; литра, 34, 52.
Вѣче (вѣчь): въ Бѣлгородѣ, 127, 128; въ Владимірѣ Волынскомъ, 268, 272; въ Владимірѣ на Клязьмѣ, 476; въ Кіевѣ, 170, 173, 316, 377; у Невы Новгородцевъ, 510; въ Новѣгородѣ, 140—141, 377, 490; въ Полоцкѣ, 377; въ Ростовѣ, 476, 526; въ Смоленскѣ, 377; въ Суздальѣ, 476; въ Ярославлѣ, 476.

Г.

Гаданіе, 170, 241 (по Псалтыри), 270, 271.
Галки, 271.
Гать, 311.
Гвозди желѣзные, 44.
Голодь: 6476 в Кіевѣ, во время осады его Печенѣгами, 65; 6479 въ войскѣ вел. кн. Святослава Игоревича, 73; 6488 въ г. Роднѣ, во время его осады, 77; 6505 въ Бѣлгородѣ, во время его осады, 127, 128; 6532 въ Суздальской странѣ, 147; 6579 въ Ростовской области, 175; 6601 въ Торческомъ, во время его осады, 221; 6677 въ войскѣ вел. кн. Андрея Георгіевича, посланномъ противъ Новгорода, 361; 6683 въ Владимірѣ, 373; 6690 въ Торжкѣ, во время его осады, 388; 6737 во всей странѣ, 451; 6738 въ Новгородѣ, 512; 6840 во всей странѣ, 531. См. **Дороговизна**, **Недородъ**.
Голуби, орудіе мщенія вел. княг. Ольги, 59.
Голубникъ, 59.
Горнь, 233.
Города: сдѣлать, 7; сотворить, 9; поставить, 23, 24, 121, 149; заложить и срубить, 121, 123, 151, 209, 291, 409, 412, 540; создать, 412; раздаются мужамъ,

20; на нихъ берутся уклады, 31; раздѣляются между князьями, 161, 495, 496; изъ нихъ выгоняются Татары, 476; разоряются Татарами, 518; военный съ кольемъ, 508; окольный и днешній, 201; старые, 377; церковныя, 358, 470, 523; Русскіе, 417. Ср. **Городище**, **Городки**, **Пригороды**.
Городище, 10.
Городки, градки: 10 (срубить), 20 (сдѣлать).
Гостешба, **гостьба**, 452, 500.
Гости, купцы, торговые люди, 23, 31, 36, 48, 49, 52, 246, 367, 399, 452, 453, 481, 500, 510. См. **Купцы**.
Грамота Словѣнская, 6, 26, 27, 152.
Грамотица. См. **Поученіе** Владимира Всеволодовича Мономаха.
Грамоты: Византійскихъ императоровъ, 37, 52, 72; Русскихъ великихъ князей, 48; крестныя, 413, 496; духовныя (завѣщанія), 241; посланія и поученія, 241, 252; уставныя и жалованныя, 490, 511. См. **Договоры**.
Гребля. См. **Гробля**.
Гребцы на ладѣ, 35, 331, 479.
Греческій огонь, 44.
Гривна: золота, 171, 247, 269, 318, 346; серебра, 24, 30, 78, 125, 130, 143, 171, 274, 312, 346; полгривна, 74.
Гривна золотая на шеѣ, 134, 318.
Гридница 126, 500.
Гридь, **Гридьба**, сословіе, 126, 130, 380.
Гридьба. См. **Гридь**.
Гробля, **гребля**, 74, 249, 324.
Гробница (склепъ), 312, 468.
Гробы: 57, 212, 215, 281, 284, 309, 315, 318, 342, 436, 439, 452, 465, 501, 521; каменные, 369, 467. Ср. **Корста**.
Грозы, 148, 315, 406, 485, 487—488.
Гумна, 105, 223.
Гусеница, 169.
Гусли, 170, 193.

Д.

Дажьбогъ, идолъ, 79.
Дань и **данники**, 11, 17, 19, 24, 30—32, 42, 45, 54, 55, 58—60, 65, 69, 71, 82, 84, 130, 147, 175,

234, 237, 238, 301, 375, 386, 476, 491; легкая 24; Печерская, 302. **Оброки**, 60. **Полѣтное**, 130.
Ср. Окупъ.
Дары, подарки, 30, 38, 54, 61, 62, 67, 70, 71, 106, 108, 269, 297, 306, 312, 345, 379, 404, 452, 467, 474, 490, 500, 504, 524.
Двери, 78, 182, 232; церковныя, 283, 383, 458 (золотыя), 463, 518.
Дворы княжіе:
 въ Берестовѣ, 231.
 въ Владимірѣ Загѣскомъ, 370, 385, 409, 433, 443, 449, 451, 500.
 въ Кіевѣ (теремный, Ярославль, великій), 55, 56, 78, 125, 171, 233 (красный), 259, 336 (великій).
 въ Новгородѣ (Ярославль, дво-рище), 140, 489, 490.
 въ Ростовѣ, 438.
 въ Суздальѣ, 462, 517.
 въ Твери, 484.
 въ Черниговѣ, (красный) 247.
 въ Ярославлѣ, 445.

Дворяне (слуги), 440, 441.
Дворяне (слуги) Божіи, рыцари, 478.
Деверь. См. **Родство**.
Демественники церковныя, 55, 187.
Деместикъ, *Δομῆστικος*, 44.
Десятина, подать, 124, 207, 348, 358, 514, постъ, какъ десятина изъ года, приносимая Богу, 184.
Десятники, 475.
Десятскіе, 126.
Договоры съ Греками: 30—32, 32—37, 46—53, 72—73.
Дожди, 485.
Дорога. См. **Путь**.
Дороговизна, 74, 451. Ср. **Голодь**, **Недородъ**, **Неурожай**.
Доска гробная св. мученика Димитрія, 414, 437.
Доски счетныя посадн. Димитрія, 490.
Дружина великаго князя и удѣльныхъ князей, 54, 55, 57—60, 63, 66, 67, 69, 71, 73, 78, 108, 109, 126, 132, 141, 142, 146, 148, 150, 154, 157, 171, 173, 181, 201, 202, 205, 217, 218—220, 227, 228, 238, 239, 247—249, 259, 265, 270, 274, 277, 281, 296, 301, 304, 305, 307, 308, 313, 319, 323, 324, 326, 329, 332—336, 337—341, 343,

352—355, 358—361, 364—366, 371—373, 375, 376, 380—389, 396—399, 401, 403, 415, 425, 460, 461, 465, 468, 477—480, 481, 494, 498, 516, 517, 533, 534; молодшая, молодые; 266, 451; передняя, 364.

Дубы (дубье), 486.

Духовныя грамоты. См. Грамоты.

Дымъ, подымщина, 17, 19.

Дѣвцы; ихъ дарятъ Половцы, 505.

Дѣти боярскіе, отроки, 54, 57, 71, 76, 132, 134, 136, 145, 175, 206, 218, 227, 246, 251, 262, 265, 298.

Дѣтинець, 338, 411.

Дѣтскіе, 258, 324, 370, 374.

Дядьки. См. Кормильцы.

Е.

Евангеліе, переведено, 27.

Единоборство: мужа в. кн. Владимира съ Печенѣгомъ, 123; кн. Мстислава съ Редедею, 146, 147.

Ексапсалмы (оксапсалма), 'Εξάψαλμοι, 133.

Енданская крава. См. Веопльская.

Епархъ, 21.

Епископы. Ихъ избраніе и поставленіе, 390, 391, 408, 449, 453, 456, 511. Изгнаніе ихъ изъ епархіи, 349, 352, 355—357, 391, 491. Ставятъ митрополита, 155, 315. Вѣнчаютъ свадьбы, 435, 454, 472. Скопцы, 208, 304.

Епитимія (епитемья), 36, 188.

Ересп: въ православіи 113, 114, 115; Леонтианская, 351, 354.

Ефудъ (Фофудье), одежда, 38.

Ж.

Жабы, 95, 197.

Жезль, 95, 116.

Желѣзо, 235, 236.

Жемчугъ, 346.

Жертвоприношенія, требы, потребности, 79, 82, 89, 118.

Живопись въ церквахъ, 351, 406, 436—437, 455, 459, 460.

Житіе апокрифическое св. Алексѣя, 38 (выноска).

Жито, жита, 147—148, 175, 176, 226, 299, 310, 387, 451, 512.

Жребій: бросать 4—5; въ употребленіи при выборѣ Новгородск. епископа, 511.

З.

Забралы, стѣны городскіе, 272.

Завтракъ (заутрокъ), 259, 319.

Загородье, 533.

Задъ дружины, тылъ, 327, 376.

Зажитники, 337.

Зажитье, 493.

Зайцы, 376.

Заклятіе, заповѣданіе, 349.

Законъ: Греческій, 33, 50, 51; Русскій, 32, 34, 50—52.

Закыханье, вѣра въ него, 170.

Закона съ изображеніемъ на ней страшнаго суда, 106.

Запрещеніе отправлять службу въ церквахъ, 355.

Зарытіе въ землю живаго, 506.

Засада, 271, 403.

Застава, 533.

Застушы, 271.

Засуха, сухмень: въ 6600 г. 215; въ 6731 г. 447; въ 6806 г. 484.

Засѣки на дорогахъ и на р. Тверцѣ, 492.

Затворы (заключенные), 368.

Затмѣнія луны: въ 6610 г. 5 февраля 276; въ 6715 г. 3 февраля 434; въ 6798 г. 526.

Затмѣнія солнца: 6573 г. 164; 6599 г. 21 мая 214; 6622 г. 19 марта 289; 6632 г. 11 августа 292—293; 6694 г. 1 мая 396; 6614 г. 28 февраля 428; 6738 г. 10 мая 454, 511; 14 мая 455; 6744 г. 3 августа 460, 513; 6745 (?) г. 3 августа 514; 6829 г. 26 іюня 530; 6914 г. 16 іюня 538; 6923 г. 7 іюня 540.

Заточеніе. См. Ссылка.

Звонъ, звоненье, 355.

Звѣздъ паденіе, 165, 419.

Звѣзды чудныя. См. Кометы.

Звѣрей ловитва, охота. См. Охота.

Землетрясенія, 40, 165, 214, 283, 292, 296, 454, 455, 511.

Земляной строй, уставъ, 128.

Зимовища, 414.

Змѣи, 197, 214, 235.

Знаменія: въ лунѣ: 276, 280, 292, 416; въ небѣ: 102, 215, 284, 285, 306, 309, 419, 454, 532, 533; въ солнцѣ: 276, 280, 292, 309, 315, 484, 534.

Знаменоносецъ, стяговникъ, 360.

Знамена, стяги, 220, 232, 239, 271, 282, 304, 324, 341, 352 (Болгаровъ), 360, 376, 498, 499.

Золотникъ. См. Вѣсь.

Золото, 32, 38, 45, 54, 61, 67, 70, 73, 126, 153, 159, 171, 198, 269, 279, 370, 375, 383, 460, 463, 484 503.

Золотые Греческіе, 36, 49, 50.

Зять. См. Родство.

И.

Игры, игрища, 14, 170, 192.

Идолы и Кумиры у разныхъ народовъ, 32, 40, 48, 53, 54, 73, 79, 82, 83, 91, 97, 116, 118, 471.

Матеріаль, изъ котораго они дѣлались, 91.

Изба (истѣба, истобѣка), 57, 196, 218, 228, 259, 260, 275, 500.

Известь (извисть), 411.

Изгнаніе князей, обычай Новгородцевъ, 400.

Извѣздъ, 366, 388.

Иконъ почитаніе, 114.

Иконы, 114, 116, 121, 231, 351, 354, 367, 383, 392, 418, 433, 436, 437, 454, 458, 470, 513.

Иконы:

Спасителя у кн. Бориса Владимировича, 133.

Св. Феодора Тирона, 436.

Иконы чудотворныя: 1164
Боголюбовская, 367.
Владимирская, 346, 353, 355, 367, 379, 380, 463, 518, 539.
Знаменская, 361.
Корсунскія, 116, 122.
Новгородскія разныя, 361, 489.
Пирогошная, въ Кіевѣ, 301, 346.

Илемъ, 512.

Имянины празднуются, 258.

Индитья престольныя одежды, Евдотія, 458.

Инструменты музыкальные. См. Бубны, Гусли, Сопѣли, Трубы.

Исады въ разныхъ мѣстахъ, 390, 440, 510.

Искушь. См. Окупъ.

Истобѣка см. изба.

К.

Каді, сосуды, 128.

Каділа, 182, 457.

Казни и наказанія, 30, 34, 35, 44, 50, 56, 57, 95, 96, 127, 145, 148, 154, 173, 174, 177, 178, 237, 260, 261, 279, 355, 356, 434, 480, 491, 508, 509, 515.

Камары, 411, 454.
Кандила (кадила), 107.
Каишица мѣдныя, 116.
Квасъ, питье, 8 (уснійный для ба-
 ни), 126 (для питья).
Кивоты, 458, 460.
Кисель, кушанье, 128, 129.
Кин (какъ оружіе), 498.
Клада (крада), колода, 14, 137.
Кличаны, 214.
Клѣти, 59, 130.
Ключи церковныя, 355, 375.
Ключникъ, 369.
Ключница, 69.
Ключъ (въ договорѣ в. кн. Олега),
 31.
Клятвы разные, рота, 32, 33, 37,
 47, 48, 52—54, 72, 78, 84, 124,
 227, 228, 245, 263, 272, 279,
 302, 358, 389, 431. Ср. **Крестное**
цѣлованіе.
Кмети (кметье), 198, 250.
Книги священныя и церковныя,
 27, 28, 118, 119, 151, 184, 354,
 379, 392, 418, 443, 447, 452,
 463, 487—488 (ветшаны).
Книгъ собраніе у еп-па Кирилла,
 452.
Книжники, писатели книгъ, 487—
 488.
Князь, 424. **Князи** свѣтлыя, 34.
Князи величїи, 31.
Кобъ, гаданіе, 170. Ср. **Гаданіе**.
Коверъ, 75, 130, 261, 273, 369.
Коврижки (хлѣбцы), 185.
Ковчегъ, судно, 90.
Козель, 192.
Колеса, на нихъ ставятся корабли,
 30.
Кола, повозка, 126, 134, 260, 261,
 318.
Колода. См. **Клада**.
Колодези (кладязи), 91, 109, 128,
 129; имъ поклоненіе, 91.
Колодники, плѣнники, 341, 377,
 382, 396.
Колоколы (великіе), 528, 538, 539.
Колье (въ укрѣпленїи), 496, 509.
Комары, насѣк., 235.
Кометы, звѣзды чудныя: въ 6419 г.
 32; въ 6536 г. 149; подъ 6573 г.
 164, 165; въ 6731 г. 447; въ
 6810 г. 486.
Кони, **Комони**, 12, 29, 38, 39, 45,
 56, 67, 73, 84, 116, 135, 143—
 144, 153, 163, 170, 206, 210,
 215, 228, 231, 240, 245, 248,
 251, 252, 258, 277 (лошадь)—
 279, 281, 303, 309, 311, 316, 317,
 320, 325 (комонство), 333, 334,

339, 343, 355, 358, 363, 382,
 386, 390, 396, 398, 413, 444,
 473, 478, 480, 493, 495, 497—
 500, 505, 506, 508, 513, 514,
 519.
Кони медныя, 116.
Конники, 337, 508.
Конюхи, 38 (старѣйшина), 251, 260,
 505.
Коньемъ взять, 69, 267.
Ковья, 52, 58, 134, 201, 324, 332,
 334, 360, 390, 398, 399, 479.
Корабли, 21, 29, 31, 45, 48, 136,
 154, 346, 478, 480.
Корзно, одежда, 140, 317.
Корма, 331.
Кормильцы, дядьки князей, 55,
 143, 333.
Кормники, кормчіе, 331, 487—488.
Кормы посольскіе. См. **Мѣсячина**.
Корета, 130 (мраморная), 215. Ср.
Гробы.
Корчага, сосудъ, 129.
Космографія древняя, 1.
Котель, 64.
Котки, 235.
Котопанъ, Κατσαπνος, 166.
Кошки, 512.
Краніево мѣсто, 103.
Крестное цѣлованіе (присяга), 32,
 52, 162, 167, 172, 219, 227, 230,
 245, 257, 259, 269, 297, 301,
 302, 306, 307, 315, 316, 326,
 335, 336, 344, 347, 362, 372,
 373, 375, 376, 379—381, 386—
 388, 402, 413, 415, 417—420,
 425, 428, 429, 434, 435, 452,
 455, 475, 482, 492—496, 501,
 502, 508, 511, 524.
Крестные встрѣчи, **крестные** ходы,
 374, 377, 423, 441, 453, 457,
 466, 467, 473, 509.
Крестъ св. Его важность, сила, чу-
 деса, 83, 133, 172, 179, 181,
 197, 204, 296, 313, 316, 360,
 361, 363, 382, 440, 444—448,
 476, 492, 498.
Крестъ, водруженный на горахъ
Кіевскихъ, 8.
Кресты церковныя, 122, 254, 269,
 284, 306, 318, 346, 375, 417,
 422, 441, 457 (съ свѣщами), 458,
 469, 470, 497.
Крещеніе: Болгарь, 19, 22; Русовъ
 и Словѣнъ, 26—28, 47, 54, 61, 62,
 82, 111, 117, 118, 130, 131, 152,
 189, 357, 479, 517; Корѣль, 449;
 Ростовцевъ, 458; костей княже-
 скихъ, 155; старѣйшины Ижер-
 ской земли, 479.

Кровля, 454.
Крылось (крилось), 107, 190.
Крылья въ войскѣ, 148, 151, 239.
Кубара, судно, 51, 110.
Кудесники. См. **Волхвы**.
Кумиры. См. **Идолы**.
Куны, монета и мѣхъ, 24 (черная),
 78, 125, 140, 143, 171, 392, 452.
Кушцы, 47, 191, 205 (Греки), 385,
 422, 487—488.
Куры, 490.
Кутья, 278.

Л.

Лапотники, 84.
Латки, сосуды, 129.
Лень, 80.
Лики пѣвцовъ, 107.
Лимень, заливъ, 109.
Литра. См. **Вѣсь**.
Ловища, 60.
Ловля рыбы, 51, 164.
Ловчій, 251, 480.
Ловы. См. **Охота**.
Лодейники, 432.
Лодьи, 23, 35, 36, 44, 49, 55, 56,
 65, 66, 73, 84, 142, 143, 153,
 163, 167, 178, 202, 277, 316,
 320, 331 (хитро устроенныя),
 334, 389, 390, 432, 444, 501,
 506, 509—510.
Ложки деревянныя и серебряныя,
 126.
Ложница, 369.
Локоть, мѣра, 5, 90, 192.
Луда, вышитая золотомъ, 148.
Лука сѣдельная (лукъ сѣдельный),
 325.
Лукно, 128.
Лукъ, оружіе, 228, 241.
Лыскарн (лопаты), 197.
Лѣпокъ (приворотное зелье), 190.
Лѣса (лѣсы), наряжать 462; ста-
 вить, 517.
Лѣтописанье, 17, 281.
Лѣтописецъ, лѣтопись Русская, 286,
 487.
Люди: новїи мѣзинїи, 378; черныя
 481; молодые, 492, 496; простыя,
 506.

М.

Маковница у церкви, 487—488.
Мастеры: 121 (Греки), 351 (изъ
 всѣхъ земель), 411 («свои, не
 отъ Нѣмецъ».)
Мачеха. См. **Родство**.
Мгла 447, 534.

Медвѣди, 197, 251.
 Медуша, 128.
 Медь, 58, 67, 128, 175.
 Медь, питье, 57, 125, 126, 368, 512.
 Межа, 270, 404.
 Местъ, обычай, 45, 56—59, 76, 77, 140, 141, 146, 178, 183, 259, 260, 267, 268, 356, 446, 482.
 Метаніе камней съ города, 325.
 Меченши великаго князя, 435, 510.
 Мечи: 17, (обоюдоострые) 34, 48, 52, 53, 67, 71, 78, 134, 171, 248, 251, 300, 325, 369, 370, 422, 436, 441, 470, 470, 480. Мечъ св. Бориса, 369.
 Мечники княжіе, 370.
 Милостыня, 124, 126, 191, 241, 245, 368, 423, 437, 442, 466.
 Митрополиты: ставится первый митрополитъ изъ Русскихъ 155; переносятъ свой престолъ изъ Кіева въ Владимиръ, 485, 527; прибытіе Кипріана въ Москву на митрополию 536, изгнаніе его оттуда 537; устройство единой митрополіи 537.
 Многоженство: у Радимичей, Вятичей и Сѣверянъ, 13—14, у Магометанъ, 84.
 Мовницы. См. Бани.
 Могилы князей и воиновъ, 23, 39, 55, 57, 75, 145, 204, 313.
 Мокошь, идолъ, 79.
 Молодые. См. Дружина.
 Монастыри. Ихъ начало. уставы, имѣнія и пр., 151, 155—160, 187, 188, 238, 348, 368.
 Монеты. См. Гривна, Золотые, Куны, Щялягъ.
 Моръ, моровая язва и повѣтрія: въ Египтѣ, 95; въ 6568 г. у Торковъ, 163; въ 6660 г. 215; въ 6738 г. въ Смоленскѣ и Новгородѣ, 511; въ 6829 г. «на люди» 530; въ 6872 г. въ Нижнемъ-Новгородѣ, Костромѣ, Переяславлѣ и Ярославлѣ, 533; въ 6873 г. въ Ростовѣ, 533.
 Мосты, 75, 125, 130, 261, 290, 317, 533.
 Мотыки, 197.
 Мохъ составляетъ пищу во время голода, 512.
 Мощи (мощѣ) святыхъ, 38, 116, 158, 181—182, 209—211, 275, 290, 441, 452, 458, 512.
 Мраморъ (для пола церковнаго), 460.
 Мука, 485.

Мухи, 196, 235.
 Мщеніе. См. Местъ.
 Мытель, 8 (обливаются ею въ банѣ).
 Мыто, 31.
 Мыши, 197.
 Мѣра (м. землена), 95.
 Мѣры длины. См. Верста, Локоть, Сажень.
 Мѣры хлѣбныя. См. Лукно.
 Мѣсяцесловъ. См. Святцы.
 Мѣсячина, мѣсячное, подать, 31, 48.
 Мячь, 271.

Н.

Наводненіе. См. Паводки.
 Падолбы, 515.
 Наемъ воиновъ, 183.
 Наложницы, 80, 270.
 Нарядъ, 329, 364, 379.
 Насады (суда), 135, 479, 501, 510.
 Неводъ, 164.
 Недородъ (скудость) въ Ростовской области, 175. Ср. Голодь, Дороговизна, Неурожай.
 Неурожай, 451.
 Нищіе. См. Убогіе.
 Ножи, 136, 147, 235, 260, 300, 522.
 Носилы носилки, 145, 376.
 Носъ у судна, 331.
 Нравы и обычай народовъ, 13—15, 65, 66, 67, 83—86, 122, 123, 147, 180, 222, 223, 235, 236, 332, 461, 462, 508, 515, 517, 519.
 Нравы Русскихъ князей, обычай и пр., 38, 39, 54, 58—60, 64, 65, 70—72, 79, 80, 84, 85, 118, 124—127, 136, 140, 141, 146, 147, 151, 152, 161, 198, 199, 202, 207, 215, 216, 240—255, 256, 257, 263, 264, 282, 283, 293, 294, 295, 307, 308, 368, 383, 384, 403, 430, 431, 436, 440—443, 462, 463, 466—468, 478, 479, 481, 507, 519—521. Ср. Постриги, Сажаніе.
 Нравы Русскихъ, обычай и пр., 8, 13, 14, 29, 30, 44, 56, 57, 75, 78, 84, 85, 118, 122, 123, 143, 170, 171, 175, 176, 179—181, 191, 192, 214, 221, 222, 227, 228, 277, 299, 300, 317, 318, 355, 356, 386, 400, 401, 434, 435, 458, 459, 494, 497—498, 505, 517, 518. Ср. Изгнаніе, Разуваніе.

О.

Оброки. См. Дань.
 Обручи, украшеніе, 53.
 Обрытъя, 479.
 Обычаи. См. Нравы.
 Обычай: Новгородцевъ, 400; Рязанцевъ, 434.
 Обѣдъ, 261, 319, 489.
 Обѣты набожныя, 124, 125, 147, 278.
 Овесь, 128.
 Оврагъ (врагъ), 537.
 Овцы, 279, 309, 359.
 Овчюхъ, 261.
 Огнепоклоненіе, 471.
 Огороды, 322, 332.
 Одежды. См. Порты.
 Одрива, 59.
 Одръ, 187, 193.
 Окно, оконце, 171, 192, 193, 235.
 Оковы, 259, 260.
 Октоихъ (Охтайкъ) переведенъ, 27.
 Окупъ, искупъ, 78, 476, 513.
 Олени, 251.
 Олово, 411.
 Оляды (шляди) суда, 44, 154, 506.
 Оплечье (облечье), золотомъ шитое, 495.
 Опона (покровъ), 81.
 Орютъ женщины (пашутъ), 15.
 Орницы (орничѣ), 290.
 Оружіе, 31, 53, 54, 71, 73, 83, 123, 127, 136, 147, 148, 170, 175, 227, 241, 246, 248, 320, 355, 369, 384, 385, 396, 410, 431, 440, 460, 463, 478, 484, 513, 518.
 Орѣй. См. Ваальъ.
 Осада и obleжаніе городовъ, 58, 65, 69, 76—78, 109, 127, 151, 166, 201, 221, 225, 229—230, 267, 268, 271, 272, 347, 350, 354, 373, 388, 402, 428, 429, 431, 484, 535.
 Осель, 191.
 Осення, 486.
 Основаніе (фундаментъ), 198, 528.
 Острогъ, 249, 338, 399, 515.
 Отрава, 30, 166.
 Отрокъ, -ца, 54.
 Отрубн, 128.
 Отступленіе изъ православія въ магометанство, 476.
 Охота, ловы, ловитва звѣрей, 9, 15, 59, 74, 150, 214, 247, 251, 467, 521.

II.

- Наводки** (поводь), 219, 283, 299, 532.
- Наволоки**, ткани дорогія, 32, 38, 45, 49, 61, 67, 70, 198, 290, 370, 392.
- Наворозъ**, 505—506.
- Надежь** скота и коней, 153, 341, 484, 530.
- Палаты** (полаты, дома), 30, 38 (золотыя), 70, 111, 491 (обращены въ церковь).
- Паломники**, 481.
- Паникадилы** (паникадила), 392, 454.
- Пардусъ**, звѣрь, 64.
- Париться** (въ банѣ), 8.
- Паробки** (паропци), 254.
- Парусы**, рѣ, 30—32 (паволочиты и кропильны).
- Пасынокъ**, См. Родство.
- Патрикій**, Πατρικιος, 44.
- Пелены** (спред-полы), 458.
- Пепельницы** (сосуды небольшие съ пепломъ сожженныхъ мертвыхъ) при пути, 14.
- Переводъ**, переложение книгъ съ Греческаго на Славянскій, 26—28, 152.
- Перевозъ**, 9—10, 249, 258.
- Перевѣсище**, 55, 60.
- Перегибы**, 56.
- Предъгородье**, 335, 338.
- Перекочевка** Угровъ, 25.
- Переложение** книгъ. См. Переводъ книгъ.
- Перенесение** мощей, 129, 181, 512.
- Переписываніе** книгъ, 152, 153.
- Переписчикъ** книгъ, 487—488.
- Перуны**, идолъ, 32, 47, 48, 53, 54, 73, 79, 116, 118.
- Печати**, 48 (золотыя и серебряныя), 49, 73.
- Печи** 196, 260.
- Пещеры**, пещеры, 156—159, 185, 186, 188, 191—197, 210, 211.
- Пирь**, праздники, 57, 124, 125, 181, 222, 335, 433, 440, 442, 457, 472, 495.
- Писцы**, 72, 152.
- Пища**. Половецъ 16 (мертвечина, хомяки и сусолы); Руси, входящей въ Царьградъ, 31; в. кн. Святослава Игоревича 64 (конина, звѣрина, говядина); Магометанъ 85; Евреевъ въ Египтѣ 96; даваемая убогимъ вел. кн. Владимиромъ, 126; пища нечистыхъ людей 235; во время года 73, 361, 388, 512 (конина).
- Плетень**, способъ укрѣпленія, 496.
- Плотъ**, твердое, укрѣпленное мѣсто, 390, 445.
- Плугъ**, съ него дань, 82.
- Поварница**, 195.
- Поварь**, 136, 195.
- Поводля**, 333, 359, 360.
- Повозники**, 178.
- Повозъ** повинность, 84, 490.
- Повозы** (возы), 248.
- Повосты**, погосты, 60, 175, 464, 518, 538.
- Повѣсти** временныхъ лѣтъ, 1.
- Поговорки**. См. Пословицы.
- Погребение** мертвыхъ, 14, 23, 55, 130, 162, 235, 237, 318, 349, 370, 424, 425, 437, 465, 472, 520—521.
- Погребъ** (тюрьма), 171, 309, 351, 434, 500. См. Порубъ.
- Подъкладъ**, 64, 251, 499.
- Пожары**:
Въ Владимирѣ Залѣскомъ: въ 6693 г. 392; въ 6701 г. 409; въ 6707 г. 415; въ 6735 г. 449; въ 6724 г. 500; въ 6918 г. 539.
Въ Кіевѣ: въ 6525 г. 142; въ 6632 г. 293; въ 6653 г. 312.
Въ Москвѣ: въ 6685 г. 382; въ 6745 г. 460; въ 6923 г. 540.
Въ Новгородѣ Великомъ: въ 6808 г. 485.
Въ Переяславлѣ Залѣскомъ: въ 6789 г. 525; въ 6803 г. 484; въ 6917 г. 538.
Въ Переяславлѣ Кіевскомъ: въ 6647 г. 308.
Въ Ростовѣ: въ 6668 г. 351, въ 6719 г. 435; въ 6916 г. 538.
Въ Рязани: въ 6718 г. 491; въ 6745 г. 460, 515.
Въ Серпуховѣ: въ 6917 г. 538.
Въ Смоленскѣ: въ 6793 г. 482.
Въ Суздаль: въ 6604 г. 238.
Въ Твери: въ 6804 г. 484; въ 6806 г. 484; въ 6922 г. 540.
Въ Торжку: въ 6809 г. 485.
Въ Торческомъ: въ 6601 г. 223.
Въ Черниговѣ: въ 6747 г. 469.
Въ Ярославлѣ: въ 6729 г. 445; въ 6830 г. 530.
- Покорѣмъ**, 143, 174.
- Полати** 232.
- Полгивны**, 74. Ср. Гривна.
- Поле**, степь, 67, 278, 350, 387, 389, 506.
- Полкъ**, 58, 67, 71, 74, 123, 172, 220, 237, 248, 254, 270, 271, 278, 292, 301, 303, 307, 331—334, 337, 339, 341, 342, 350, 359, 360, 365, 375, 376, 378, 380, 381, 384, 389, 395, 413, 417, 425, 427, 432, 434, 444, 447, 448, 450, 451, 461, 477, 480, 483, 491, 493—498, 501, 502, 506, 507, 513, 516, 519, 522, 535.
- Полѣстница** 431, 440.
- Полѣтное**. См. Дань.
- Полюдь**, 408, 409.
- Помость** между двумя клѣтками, 130.
- Помость** церковный мраморный, (ѣркъ измощена мороморомъ краснѣ), 460.
- Понявица**, 466, реку саваномъ ів.
- Понинъ**, попъ. См. Пресвитеры.
- Пополохъ**, 470.
- Порогъ** въ храминѣ, 179.
- Пороки** (камнетные), 462, 517, 521.
- Порты**, одежды: 34, 52, 54, 66, 81 (очервленныя и багрянныя), 250, 253; князей: 370, 392 (шитыя золотомъ и жемчугомъ), 418, 463 (первыхъ князей, внесенныя въ церковь на память), 481, 484, 495, 497; чернечскія: 191, 196, 426.
- Порубъ** (тюрьма), 151, 162, 167, 171, 313, 314, 385. См. Погребъ.
- Порядки** боевые, 497.
- Порядъ**, договоръ, 229, 230, 237, 437, 440.
- Посадники** въ городахъ, 75, 125, 130, 143, 204, 237, 251, 272, 296, 305, 314, 320, 370, 374, 427, 432, 510, 522.
- Посады**, 513, 534, 536, 540.
- Поселение**, водворение на жительство Поляковъ, 150.
- Посель**, посельскій, 494.
- Пословицы**, поговорки и притчи, 12, 54, 55, 69, 70, 77, 80, 81, 84, 85, 126, 142, 241, 242, 294, 356, 375, 492, 494.
- Послы** (сѣли, посланики): ихъ рѣчи и пр., 30, 37, 46—49, 52, 53, 63, 70—73, 85, 110, 128, 218, 219, 228, 236, 237, 241, 246, 254, 264, 265, 274, 275, 296, 314, 315, 333, 351, 352, 372, 379, 401, 405, 422, 446, 468, 478, 494, 505, 511, 514, 529, 537.

Поставленіе перваго Русскаго митрополита, 155.
Постель, 246, 300.
Постриги, обрядъ, 409, 411, 437, 486.
Постриженіе: противъ воли 413, 420; надъ гробомъ мужа 444; отъ живаго мужа съ его согласія 450; по случаю нашествія Татаръ 517.
Постъ: четырехдесятный и къ чему онъ служить 184—186; пзмѣненія въ немъ 352, 355—357.
Потопъ всемірный, 1, 18, 90, 105.
Потребы. См. Жертвоприношенія.
Поученіе Владимира Всеволодовича Мономаха, 240.
Поясъ, препоясаніе, 89, 108.
Прабошни (боты), 195.
Праздники. См. Пиры.
Преки, поперечины, 109.
Препоясаніе. См. Поясъ.
Пресвитеры (презвутеры, попины, попы), 28, 68, 110, 111, 116, 117, 121, 153, 156, 176, 189, 206, 216, 349, 407, 418, 444, 453, 457, 462, 464, 465, 475, 483, 517, 521—522.
Престоль церковный, 513 (ограбленъ).
Пригороды, 378, 482.
Приблица, 360.
Приметь, 463, 517.
Примѣты, предзнаменованія, 167, 168, 271.
Приношеніе въ жертву идоламъ людей, 79, 82, 83, 91.
Приполъ (пола), 190.
Присла, 109, 116.
Присяга. См. Крестное дѣлованіе.
Притворы у церквей, 233, 281, 411, 460 (украшенъ живописью), 503.
Притчи. См. Пословицы.
Причащеніе св. таинъ, 86, 113.
Причетникъ, 476.
Причетъ церковный, 526.
Проваръ. См. Варя.
Проводы князей, 422.
Продажа, наказаніе, 217, 218, 375.
Прозвища: Новгородцы плотники, 142, Ростовцы каменщики (каменьщики), 374.
Проклятіе, анаѳема, 27, 53, 113, 114, 124, 145.
Просвира (проскура), 192.
Проскѣвъ, 177.
Просо, 229.
Просоки (просикі) 519.

Прузи, саранча, 95, 169, 226, 229, 279, 516.
Псалтырь: переведена 27; она должна быта постоянно «въ устѣхъ» черноризцевъ, 184; по ней гадаютъ, 241.
Псы. См. Собаки.
Путь: въ Грецію, 7, 79; изъ Руси по Волгѣ въ Болгары и въ Хвалысы 7; теребити 130; на Кривичи 297, 298; засѣкается 492; Селигерскій 522.
Пшеница, 128.
Пьянство. См. Вино.
Пѣніе въ церквахъ, 355.
Пѣшцы, пѣшіе, 201, 239, 278, 324, 334, 337, 339, 352, 390, 494, 497.

Р.

Рабичичъ (робичичъ), 76, 299, 300.
Рабы, 494.
Разбои, разбойники, 126, 482.
Разстриженіе, 426.
Разуваніе невѣстою жениха, обычай, 76, 299.
Раки (гробы): мраморныя 162, 182, 202, 206; деревянныя 181; въ нихъ находится святыня 275, 441, 213, 290, 458.
Рало, 65.
Ратное дѣло (образъ войны), 30, 44, 58, 69, 76, 77, 109, 147, 154, 219—221, 247—249, 271, 298, 311, 312, 324, 332, 337, 338, 360, 361, 376, 395, 431, 432, 444, 445, 451, 463, 480, 481, 496—499, 505—508, 515—517, 521—522.
Ригати, 369.
Риза пресв. Богородицы, 21.
Ризы святительскія, 107, 181; священническія, 313, 354.
Рипиды (рипиды) 458.
Робичичъ. См. Рабичичъ.
Ровъ, 76, 485. Ср. Валъ, Гробля.
Рогалие, 210.
Рогатина, 325 (у Нѣмца).
Родство и сватовство (болѣе рѣдкія названія):
 Братеникъ, 482.
 Братичичъ, 346, 431.
 Деверъ, 13.
 Зять, 13, 298, 345—347, 382, 413, 420, 492, 501, 504, 508, 538.
 Мачеха, 16, 340, 341.
 Пасынокъ, 380.

Сватъ, 325, 333, 413, 419, 420, 425.
Свекровь, 13.
Свесть, 417.
Своякъ, 402, 406, 414.
Сестричичъ, 315.
Снохи, 13, 14, 253, 377, 463, 464, 518.
Стрый (строй), 162, 163, 201, 218, 296, 298, 304, 310, 319, 322, 326, 328, 330, 332, 334, 342, 344, 345, 350, 355, 381, 382, 431, 447, 471.
Сыновець (племянникъ), 92, 216, 272, 326, 344, 346, 350, 351, 380, 383, 384, 387, 389, 413, 426, 428, 446—450, 461, 465, 471, 516, 519.
Сынъ крестный, 254.
Тестъ, 231, 232, 350, 387, 396, 431, 501, 504, 538.
Уй, дядя, 69, 79, 84, 299, 311.
Шуринъ (шюринъ), 92, 298, 308, 309, 372, 379, 384, 420, 493.
Ятровъ, 16, 402.
Рожъ, 451.
Ролья, 277.
Ропать 107.
Рота. См. Клятвы разныя.
Рощеніе (растеніе); поклоненіе имъ, 91.
Рубежь, 493.
Рубль, вложенъ въ ротъ, 178.
Руку подать въ знакъ дружбы, 67.
Русальи, 170.
Рухло, 35.
Рыба, 126, 175, 176, 244. Ср. Ловъ.
Рѣзы, 476.
Рѣки: поклоненіе имъ, 91; пути по нимъ засѣкаются, 492.
Рѣнь (отмель), 117.
Ряды: править 423; **дать рядъ**, 475.

С.

Сабли, 17, 67, 206, 369.
Савапъ, 466.
Сажаніе на коня, обычай при постригахъ, 409.
Сажень, 90, 534.
Самовидцы событій: 6599 г. 209, 6605 г. 265, 266, 6735 г. 449, 6738 г. 454, 6745 г. 464, подъ 6771 г. 477, 479.

Сани разныя, 60, 130, 162, 182, 186, 202, 241, 481.
 Сапоги, 84, 497.
 Сватовство. См. Родство.
 Сватъ. См. Родство.
 Свекровь. См. Родство.
 Свесь. См. Родство.
 Свины, боровы, 191, 278.
 Свита, одежда, 195.
 Свободы, слободы, 348, 464, 481, 518.
 Своякъ. См. Родство.
 Свѣтильна, 454.
 Свѣтлость наша, 33.
 Святцы. Указатель праздниковъ и святыхъ по алфавиту:

Агаѳоникъ (авг. 22),* мученикъ, 409.
 Агрипина (23 июня), мученица, 487—488.
 Адрианъ (авг. 26), мученикъ, 445.
 Акепсима (ноября 3), мучен., 414.
 Алексій (Олексѣй) (марта 17), Божій человекъ, 408.
 Амвросій (Амбросій) (дек. 7), епископъ, 434.
 Аммосъ (июня 15), пророкъ, 445.
 Анна, Богородицы мать (сент. 9), 415; усненіе (июля 25), 415; зачатіе (дек. 9), 525.
 Апостолъ дванадцать. См. Соборъ апостолъ.
 Аѳанасій (мая 2), патриархъ, 473.
 Безъимянная недѣля, 486.
 Благовѣщеніе Богородицы (25 марта), 456, 493, 537.
 Богоявленіе Господне (январ. 6), 290, 352, 447, 450, 473.
 Борисъ и Глѣбъ (мая 2, июля 24), князья-мученики, 182, 222, 249, 290, 335, 404, 409, 450, 457, 469.
 Введеніе Богородицы (нояб. 21), 433.
 Великъ день (Пасха), 186, 267, 474, 493, 536, 539.
 Венедиктъ (марта 14), преподобный, 449.
 Вербница, Вербная недѣля, 406.
 Викентій и Викторъ (нояб. 11), мученики, 407, 408.
 Владиміръ (июля 15), в. князь, 130, 479.

Воздвиженіе Креста (сент. 14), 172.
 Вознесеніе Господне, 221, 536.
 Воскресеніе Господне. См. Великъ день.
 Вуколь (Уколь) (февр. 6), епископъ, 421.
 Входъ въ Иерусалимъ. См. Вербница.
 Госпожинъ день. См. Успеніе Богородицы.
 Григорій (январ. 10) Нисскій, 414.
 Григорій (сент. 30) Арменскій, 471.
 Далматъ (авг. 3), преподобный, 416, 514.
 Димитрій (окт. 26), великомученикъ, 412, 414.
 Дороей (июня 5) Тирскій, 416.
 Евгенія (дек. 24), мученица, 416.
 Евдокимъ новый (июля 31), праведный, 396.
 Евдокія (Евдокѣя) (марта 1), мученица, 421.
 Евсигній (авг. 5), мученикъ, 417.
 Евстафій (июля 28), мученикъ, 409.
 Евстафій (сент. 20), великомученикъ, 471.
 Евфимія (июля 11), мученица, 405.
 Елена. См. Константинъ.
 Еремій (мая 31), мученикъ, 447.
 Ефремъ (январ. 28) Сиринъ, 438.
 Захарія (февр. 8), пророкъ, 408.
 Знаменіе Богородицы (нояб. 27), 361.
 Илія (июля 20), пророкъ, 441.
 Иродіонъ (Родіонъ) (апр. 8), апостолъ, 348.
 Исаакій (Исакъ) (авг. 3), преподобный, 416, 514.
 Іаковъ (Іяковъ) (апр. 30), апостолъ, 414.
 Іеремія (мая 1), пророкъ, 396, 412.
 Іоакимъ (Акимъ) (сент. 9), боготець, 417.
 Іоанъ Креститель, Предтеча (мая 25), 472; (июня 24), 293.
 Іоаннъ Богословъ (мая 8), 355.
 Іовъ (мая 6), праведный, 441.
 Іулитта, мученица. См. Кириктъ.
 Іуліана. См. Павелъ.

Калинникъ (июля 20), мученикъ, 412.
 Капитолина (Капетолина) (октября 27), мученица, 413.
 Кирикъ (Кюрикъ) и Улитта (июля 15), мученики, 415, 479.
 Климентъ (январ. 23), мученикъ, 408.
 Климентъ (ноября 25), папа, 433.
 Кодратъ (Кондратъ) (сент. 21), апостолъ, 451.
 Кодратъ (Кондратъ) (марта 10), мученикъ, 408.
 Константинъ и Елена (Олена) (мая 21), цари, 466.
 Крестопоклонная недѣля. См. Преполовеніе.
 Крещеніе Господне. См. Богоявленіе.
 Ксенія (Оксинья) (январ. 24), преподобная, 445.
 Лазарева суббота, 185, 408.
 Леонтій (июня 18), мученикъ, 435.
 Логинъ (Логинъ) (окт. 16), мученикъ, 441.
 Лука (окт. 18), евангелистъ, 432.
 Маркіанъ (окт. 25), мученикъ, 412.
 Маркъ (апр. 25), евангелистъ, 437.
 Мартинъ (апр. 13), папа Римскій, 436.
 Мартирій (Мартурій) (окт. 25), мученикъ, 412.
 Матрона (марта 27), мученица, 412.
 Мелетій (Мелентій) (февр. 12) архіеп., 450.
 Меѳодій (июня 20), епископъ, 379.
 Мина (ноября 11), мученикъ, 407.
 Митрофанъ (июня 4), патриархъ Константинограда, 411.
 Михаилъ архангелъ (ноября 8), соборъ, 484, 486.
 Михаилъ (мая 23), епископъ, 437.
 Михаилъ (сент. 20), кн. мученикъ, 471, 523.
 Моисей (авг. 28), Еѳіопъ, 414.
 Мученики (январ. 14) Синайскіе и Раиескіе, 487—488.
 Мученики сорокъ (марта 9) Севастійскіе, 453.

* Въ Лѣтописи числа мѣсяцевъ вездѣ, конечно, по старому стилю.

Наталія (авг. 26), мученица, 445.
 Никита (марта 20), 423.
 Никита (сент. 15), мученикъ, 450.
 Николай чудотворецъ (дек. 6), 470, 523, 533.
 Отець Никейскихъ соборъ, 435, 484.
 Отець Халкидонскихъ соборъ, 479.
 Павелъ апостоль. См. Петръ и Павелъ.
 Павелъ и Іуліана (Ульяна) (марта 4), мученики, 465.
 Пантелеимонъ (Пантелѣйманъ) (юля 27), мученикъ, 315.
 Патапій (Потапій) (дек. 8), преподобный, 386, 396.
 Пахомій Великій (мая 15), 435.
 Петръ и Павелъ (юня 29), апостолы, 369, 485, 532, 539.
 Петръ (дек. 21), митр. Московскій, 530, 539.
 Праздная (породная, порожная) святая недѣля, 387, 450, 456, 474.
 Преполовеніе (препловленіе) поста, средокрестная недѣля, 440, 521.
 Преполовеніе Владычня праздника, 501.
 Райскіе отцы. См. Мученики Синайскіе.
 Рождество Богородицы (сент. 8), 452, 538.
 Рождество Крестителя (юня 24). См. Іоаннъ Креститель.
 Рождество Христово (дек. 25), 102, 352.
 Сампсонъ (юня 27) Страннопріимецъ, 382.
 Сборы (соборы) св. отецъ. См. Отцы соборовъ.
 Сборъ, сборное воскресеніе, 523.
 Святая недѣля. См. Праздная.
 Севастійскіе мученики. См. Мученики.
 Сильвестръ (янв. 2), папа Римскій, 418.
 Симеонъ (Семеонъ) (3 февр.) Богопріимецъ, 434, 461.
 Симеонъ (апрѣля 27), Господень сродникъ (ужика), 393, 411.
 Симеонъ (сент. 1) столпникъ, 535.

Синайскіе мученики. См. Мученики.
 Соборъ святыхъ апостоль дванадесяти (юня 30), 369.
 Соборъ отецъ Никейскихъ, Халкидонскихъ. См. Отець... соборъ.
 Созонтъ (сент. 7), мученикъ, 444.
 Софроній (марта 11), патріархъ Іерусалимскій, 391.
 Спаса Преображеніе (авг. 6), 125.
 Спиридонъ (дек. 12), епископъ, 416.
 Средокрестная недѣля. См. Преполовеніе.
 Срѣтеніе (Устрѣнье) Господне (февр. 2), 442.
 Стефанъ (дек. 27), архидіаконъ, 472.
 Тарасій (февр. 25), патріархъ, 408, 512.
 Тимонъ (дек. 30), апостоль, 421.
 Титъ (авг. 25), апостоль, 442.
 Улита. См. Кирикъ.
 Уліана. См. Іуліанія.
 Успеніе Богородицы (15 авг.), Госпожинъ день, 125, 535.
 Фаустъ (авг. 3), преподобный, 416, 514.
 Филиппъ (нояб. 14), апостоль, 342.
 Фока (сент. 22), мученикъ, 428, 431.
 Фотинія (марта 20), Самарянинья, 475.
 Халкидонскій соборъ. См. Отцы.
 Θεодора (сент. 11), преподобная, 451.
 Θεодорова (Тирона) недѣля, 162, 185, 238, 239, 385, 521.
 Θεодоръ (февр. 8) Стратилать, 325, 462, 472.
 Θεодоръ Тиронъ. См. Θεодорова недѣля.
 Θεодосій (мая 3), игумень Кіево-Печерскій, 454.
 Θεодотъ (мая 18), мученикъ, 396.
 Θεома (марта 21) патріархъ Цареградскій, 424.
 Θεома (окт. 6), апостоль, 413.
 Θεомина недѣля, 482, 484, 493.

Священники. См. Пресвитеры.
 Села 44, 48, 60, 118, 222, 238, 246, 249, 277, 303, 310, 332,

344, 349, 355, 358, 361—364, 382—384, 401, 406, 429, 435, 449, 451, 459, 461, 464, 486, 490—492, 505, 515, 525, 529, 538.
 Семарьгль (Симарьгль), идолъ, 79.
 Серебро, въ дѣлѣ и какъ товаръ. 46, 61, 67, 126, 153, 159, 171, 198, 279, 312, 346, 370, 375, 383, 460, 493, 484, 490.
 Сестриччѣ. См. Родство.
 Символъ вѣры, 112—113.
 Спикель, 72.
 Синодикъ (сѣнаникъ), соборный, 83.
 Сіаніе сѣверное, 276.
 Скамья, 454.
 Скедін (Скѣдія), 44.
 Скопорохи, шуты, 170.
 Скопцы. См. Епископы.
 Скура (Скѣра), мѣха, 54, 58, 62, 67, 175, 255.
 Скорошницы попы, 28.
 Скотъница казнохранилище, 125.
 Скотъ (деньги), 143.
 Скотъ (рогатый скотъ), 309, 328, 339, 358, 361, 363, 382, 451, 473, 507.
 Скудельницы, дома для убогихъ, богадѣльня, 511.
 Скутъ (пола одежды, щить?), 181.
 Слободы. См. Свободы.
 Слуги. См. Дворяне.
 Смерды, 175, 248, 251, 274, 277.
 Снемы. См. Сѣзды.
 Снохи. См. Родство.
 Собаки, псы, 349, 476, 481, 512 (ихъ ѣдятъ во время голода).
 Соборы Вселенскіе, 113—116.
 Сожиганіе мертвыхъ, 14.
 Соколы, 251, 271.
 Солпечныя затмѣнія. См. Затмѣнія.
 Сопѣли, 193.
 Сорочка, 261, 437, 499, (сорочица первая).
 Сосна; ея кора составляетъ пищу во время голода, 512.
 Сосуды разные, 14, 61, 481.
 Сосуды (съсуди) церковные, 116, 122, 153, 208, 351, 392, 418, 458, 463.
 Сотники, 475.
 Сотскіе (сѣдцскіе), 126.
 С писатель книгъ. См. Переписчикъ.
 Ссылка, высылка изъ предѣловъ государства, 204, 302, 491.
 Становица, 60, 349.
 Станы, 459—462, 464, 465, 469, 471, 479, 481, 496, 498, 501, 506, 507, 516, 517, 519.

Старцы градскіе, **старѣйшины** градскіе, 107, 108, 127.
Старѣйшинство «во всей братьи», 473.
Столы: Вавилонскій 5, 91; на путяхъ съ костями мертвыхъ 14; шатерный 480; огненные и облачные 284.
Столы, 454.
Стольникъ, 455.
Сторожи, передовые отряды, 66, 238, 239, 246, 278, 319, 330—332, 336, 359, 387, 389, 395, 453, 493, 506, 507, 513, 515.
Стража морская, 479.
Страсти Господни, 38, 103.
Стратилатъ, *Στρατηλάτης*, 44.
Стрибогъ, идолъ, 79.
Стрый. См. Родство.
Стрѣлы, 48, 67, 109, 228, 268, 272, 277, 334, 376, 390, 460, 515, 516.
Стрѣльцы, 66, 220, 324, 327, 332, 343, 360, 376, 381, 398, 460, 507.
Стрѣха, 59.
Стѣны городскія, 517, 522.
Стяги. См. Знамена.
Стяговникъ. См. Знаменосецъ.
Судъ государевъ, 452.
Судъ страшный, 106.
Сувѣріе, 170.
Сумежье, 404.
Сунклитъ (въ подлинн. Меводія Патарскаго *ἀσούκλητος*), 236.
Сухмень. См. Засуха.
Сѣздъ, снемъ, сѣвѣтъ, 175, 256, 269, 273, 275, 277, 279, 314, 345, 346, 359, 426, 440, 452, 485, 505.
Сыновець. См. Родство.
Сынъ крестный. См. Родство.
Сыта, 129.
Сѣдало, 192.
Сѣдло, оседлати, 39, 64, 495.
Сѣкира (секира), 235.
Сѣни, 83, 171, 259, 318, 369, 484.

Т.

Тали, заложники, 45, 128, 227, 275, 308.
Твердь, укрѣпленіе, 330, 451, 492, 496 (плетнемъ оплетено и насовано коляя).
Телѣга, 12.
Темники, 475, 522, 530.
Темьяль, 211, 214, 391, 457.
Тенета, 214.

Тестъ. См. Родство.
Титуль: всея Руси, 537, 538; всея Ростовскія земли, 377.
Титямъ, 476.
Тивунъ (тивунь), 246, 370, 412.
Товары (обозъ, имущество), 122, 258, 259, 282, 298, 309, 322, 335, 352, 383, 386, 390, 434, 453, 460, 483 (товаръ ючный), 490, 495, 498, 505, 509, 513.
Толстины, 32.
Топорець, 176. Ср. **Топоръ**.
Топоръ, 181, 480, 498 (съ паворозомъ).
Торговля внѣшняя, 31, 36, 49, 67, 205.
Торгъ, торговщице, 170, 174, 261, 318, 348, 441, 513.
Торжекъ, 318.
Тороки, 481.
Трапеза (тряпеза), трапезница, 194, 283, 284, 454, 458, 460.
Требы. См. Жертвоприношенія.
Тризна (трызна), 14, 57, 58, 68.
Трубы, водопроводы, 109.
Трубы (музык. инструментъ), 66, 170, 496, 499.
Трѣска (жердь, колъ), 143.
Туръ, животное, 251.
Тытъ, 462, 517.
Тысяцкіе (тысячскій) въ городахъ, 208, 298, 304, 305, 316—318, 457, 473.
Тысящи: Владимирская 473; Кіевская 208, 457.
Тысящаники, 475.
Тюрма. См. Порубъ.

У.

Убогіе, 124, 423, 442, 443, 452, 459.
Уденье, время послѣ полудня, 514.
Ужи, веревки, 31, 130, 182, 349.
Ужнати, 258.
Узда, 66.
Узорочіе, 32, 357, 383, 392, 458, 470.
Уй. См. Родство.
Уклады, 31.
Уксы церковные, 392.
Улица 214.
Умыканіе, 13 (дѣвиць у воды), 14 (женъ).
Упругъ, бокъ судна, 178.
Уроды разные, 103, 165.
Урокъ, 60, 130, 153.
Усіе (сыромятныя кожи), 123.

Уставъ: Русскій 50; земляной 126; Студійскаго мон-ря, 160; церковный 61, 151; монастырскій Кіево-Печерскій 187; старыхъ князей, данный Новгородцамъ, 490.
Учаны, 390.
Ученіе книжное, 119, 439.

Ф.

Фофудіи, 38, 290.

Х.

Харатья, 37, 46, 52, 53, 72, 73.
Хмѣль, 84.
Холопи, 97, 374, 505.
Хоромы, 299, 451 (княжія), 485 (снесены водою).
Хорсъ (Хърсъ), идолъ, 79.
Храборъ, 299.
Храмина, 179, 300, 407.
Хронологія Русскихъ лѣтописныхъ событій, 17, 18.
Хрущи, Хрустове, насѣкомое, 169.

Ц.

Церквей умноженіе, украшеніе и проч., 118, 124, 153, 209, 294, 295, 348, 351, 367, 392, 411, 418, 436, 443, 458, 463.
Церкви: рубить, 118; украшать и надѣлать, 348, 351, 383, 392, 436, 460; покрывать оловомъ 411; живописать 406, 436, 437, 454, 459; закладывать 437, 439, 441, 445, 447, 482, 483, 525, 529, 531; рушить 455; падаютъ 437; свершить 539.
Цѣжь (взъ него варятъ кисель), 128, 129.
Цѣпи (чепа) на шеѣ, 318.
Цѣрь, 60.

Ч.

Чадь, 118 (нарочитая), 147 (старая), 174, 227, 228, 249, 363, 370, 383, 415.
Чародѣи. См. Волхвы.
Чаша, 74, 166, 467.
Челка стяговая, 360.
Чело въ войскѣ, 148.
Челядь, челядины, рабы, 36, 49, 54, 62, 67, 228, 248, 279.
Численники Татарскіе, 475, 524.

Чудеса волшебства, природы, суевѣрія, 39, 40, 155, 163—165, 174, 175, 179—181, 214, 215, 235, 271.

Чудеса вѣры, иконъ, мощей, видѣнія, 21, 102, 111, 137, 190—193, 209, 210, 284, 285, 309, 353, 361, 362, 380, 436, 478—480, 489, 535.

Чудо Полоцкое, 214, 215.

Ш.

Шатеръ, 64, 134 (увертываютъ въ него тѣло св. Бориса), 167, 277, 331 430, 440, 480 (золото-верхій), 489, 495.

Шеломъ, 334.

Шнека, судно, 479.

Шуринъ. См. Родство.

Щ.

Щиты у воиновъ, 32, 48, 53, 54, 67, 332, 334, 478, 496, 513; на щитъ вдати, дати, взяти, 166, 298, 383, 386, 445.

Щлягъ, монета, 24, 65.

Ю.

Юродство (уродство), 195—196.

Ючный товаръ, 483.

Я.

Ядъ (растворенье смертное), 166.

Язвено на головѣ Всеслава, 155.

Языки иностранные; значеніе знанья ихъ, 246.

Языкъ: Адамовъ, 91; Греческій, 26, 152; Латинскій, 26; Словѣньскій, 26, 28; (куда принадлежитъ и Русскій), 152.

Якори, 31.

Ярига, одежда, 410.

Ясты разныя 15, 31, 64, 85, 126, 235.

Ястребы (ястриби), 251.

Ятровъ. См. Родство.

IV. ОБОЗНАЧЕНІЕ ЧИСЕЛЪ.

·а·	·а̄·	—	1.
·в·	·в̄·	—	2.
·г·	·г̄·	—	3.
·д·	·д̄·	—	4.
·е·	·е̄·	—	5.
·з·	·з̄·	—	6.
·з̄·	·з̄̄·	—	7.
·и·	·ӣ·	—	8.
·ӣ·	·ӣ̄·	—	9.
·і·	·і̄·	—	10.
·аі·	·аі̄·	—	11.
·вѣ·	·вѣ̄·	—	12.
·гѣ·	·гѣ̄·	—	13.
·дѣ·	·дѣ̄·	—	14.
·еѣ·	·еѣ̄·	—	15.
·зѣ·	·зѣ̄·	—	16.
·зѣ̄·	·зѣ̄̄·	—	17.
·иѣ·	·иѣ̄·	—	18.
·аѣ·	·аѣ̄·	—	19.
·к·	·к̄·	—	20.

·л·	·л̄·	—	30.
·м·	·м̄·	—	40.
·н·	·н̄·	—	50.
·ѣ·	·ѣ̄·	—	60.
·о·	·о̄·	—	70.
·п·	·п̄·	—	80.
·ч·	·ч̄·	—	90.
·р·	·р̄·	—	100.
·с·	·с̄·	—	200.
·т·	·т̄·	—	300.
·у·	·ӯ·	—	400.
·ф·	·ф̄·	—	500.
·х·	·х̄·	—	600.
·ѣ̄·	·ѣ̄̄·	—	700.
·ѡ·	(·ѡ̄·)	—	800.
·ц·	·ц̄·	—	900.
·ѣ̄̄·	·ѣ̄̄̄·	—	1000.

В числахъ третьяго и слѣдующихъ десятковъ до 100 единицы

ставятся после десятковъ: ·ка· (21), ·ка̄· (32), ·ка̄̄· (48) и т. д.

Тысячи обозначаются так же, как единицы, десятки и сотни, только внизу пишется знак ·ѣ̄̄̄·: ·ѣ̄̄̄·а·ц̄̄̄·ка̄̄̄· (1928), ·ѣ̄̄̄·н̄̄̄· и ·ѣ̄̄̄·е̄̄̄· (55.000).

Индикт узнается от деления сентябрьскаго года (от сотворенія мира) на 15. Остаток от деления и будет год индикта; 0 = 15.

Другие сведения по обозначенію чисел и старинной хронологіи, напр. определение дня недели и т. п., можно найти в книгѣ Е. Ф. Карского: «Славянская кирилловская палеографія» (Ленинград, 1928), стр. 215—223.

ОПЕЧАТКИ И ПОПРАВКИ.

Во время печатания кое-где в некоторых экземплярах отломались знаки титл; обнаружались и некоторые другие неточности.

Стр. VII, 5—7 св. д. б. Рукопись б. Московской Духовной Академии¹⁾, № 5/182, на корешке 236, в четвертую долю листа, писана полууставом в XV веке, на 261 листе. На первом ее листе замечено: «Живоначѣныя Трѣцы», а на последнем — «Сергіева манастыра».

<i>Стр.</i>	<i>Строка.</i>	<i>Напечатано.</i>	<i>Должно быть.</i>
VIII	10 св.	слнце,	слѣнце
3	9 св.	Ондрѣгатинь-	Ондрѣгатинь-
—	10 »	острѣвы	оустрѣвы
7	7 »	устѣе	оустѣе
52	13 »	послетъ	послетъ
54	16 »		
—	23 »	пропущено на поле 945	
100	29 »	Идущѣ	идуще
110	16 »	Пррѣша	Прѣрѣша
139	25 »	рѣ	рѣ
160	21 »	л. 38.	л. 48.
196	3 св.	л. 44 об.	л. 54 об.
197	1 св.	мѣсго	мѣсто
200	16 »	старѣишана	старѣишина
209	27 »	пагубленьѣ	погубленьѣ
217	14 »	не мнози	не мози
222	15 »	л в Чер . . .	л в Чер . . .
229	22 »	Гне	Гне
—	28 »	И	И
230	1 »	пре	прѣ
240	7 св.	пре	прѣ
251	28 св.	Въ трѣемъ	В трѣтемъ
257	8 »	ловчи	ловчи
—	23 »	будѣ	будѣ
278	13 »	Двдвѣ	Двдвѣ
279	22 »	Мтри	Мтри
281	27 »	е	ѣ
283	20 св.	лѣ	лѣ
309	6 »	мца	мца
323	27 »	хоче	хочѣ
		Андрѣва	Андрѣва

Стр.	Строка.	Напечатано.	Должно быть.
325	21 »	Стыремъ	Стыремъ
329	19 »	Ласѣ	Ласѣ
331	14 »	не обращающа	не обращающа
348	6 »	Спса	Спса
349	11 »	с ѣртъ	сѣртъ
365	1 »	чтью	чтѣю
367	12 »	про-сяще	про-саще
368	26 »	множеств.	множество
369	10 »	зата	зата
370	28 »	чка	чѣка
372	3 »	пюду	пюдѣ
373	16 »	тысачѣ	тысачѣ
385	1 »	до	до
404	20 »	Гна	Гна
412	1 »	·ке·	·ке·
417	29 »	к нци	конци
422	24 »	Цръ	Цръ
423	4 »	Га	Га
426	19 »	пропущено на поле л. 144	
431	38 »	кна	кна
433	6 »	кна	кна
435	34 »	Ішамъ	Ішамъ
443	37 »	гна	гна
462	10 »	е	е
465	7 »	ѡста	ѡста
477	17 »	поспѣшенъе	поспѣшенъе
483	36 »	·ѡ·ѡ·ѡ·	·ѡ·ѡ·ѡ·
491	1,9 »	} над Ѩ отломалось	
492	7 »		
500	2 »	князю	князю
510	23 »	ѡстров	ѡстровъ
512	15 »	бѡлюли-	бѡлюби-
515	4 »	Исѣ	Исѣ
520	23 »	Бѣ	Бѣ
525	6 »	В лѣ	В лѣ
—	7 »	еппа	еппа
527	8 »	Ростов	Ростовъ

О Г Л А В Л Е Н И Е.

	СТР.
Предисловие	III—VIII
Летопись по Лаврентьевскому списку. Повесть временных лет	1—286
Суздальская летопись по Лаврентьевскому списку	289—488
Суздальская летопись. Продолжение по Академическому списку	489—540
Указатели:	
I. Личных имен	541—556
II. Географический	557—566
III. Предметов (и более редких слов)	567—577
IV. Обозначение чисел	577
Опечатки и поправки	578—579

Цена 1 руб. 75 коп.

160 1138

ОПЕЧАТКИ И ПОПРАВКИ.

Во время печатания кое-где в некоторых экземплярах отломались знаки титл; обнаружались и некоторые другие неточности.

Стр. VII, 5—7 св. д. б. Рукопись б. Московской Духовной Академии¹⁾, № 5/182, на корешке 236, в четвертую долю листа, писана полууставом в XV веке, на 261 листе. На первом ее листе замечено: «Живоначѣныа Трѣцы», а на последнем — «Сергіева монастыра».

<i>Стр.</i>	<i>Строка.</i>	<i>Напечатано.</i>	<i>Должно быть.</i>
VIII	10 св.	слнце,	слѣнце
3	9 св.	Онѣдрѣбатынь-	Онѣдрѣбатынь-
—	10 »	острѣвы	оустрѣвы
7	7 »	устѣе	оустѣе
52	13 »	послетѣ	послетѣ
54	16 »	пропущено на поле 945	
—	23 »	Идуще	идуще
100	29 »	Пррѣша	Пррѣша
110	16 »	рѣ	рѣ
139	25 »	л. 38.	л. 48.
160	21 »	л. 44 об.	л. 54 об.
196	3 св.	мѣсто	мѣсто
197	1 св.	старѣишана	старѣишина
200	16 »	пагубленье	погубленье
209	27 »	не мнози	не мози
217	14 »	а к Чер . . .	а к Чер . . .
222	15 »	Гне	Гне
229	22 »	И	И
—	28 »	пре	прѣ
230	1 »	пре	прѣ
240	7 св.	Въ тремѣ	В третьемѣ
251	28 св.	ловчи	ловчѣ
257	8 »	будѣ	будѣ
—	23 »	Двдви	Двдвѣ
278	13 »	Мтри	Мтрѣ
279	22 »	ѣ	ѣ
281	27 »	лѣ	лѣ

<i>Стр.</i>	<i>Строка.</i>	<i>Напечатано.</i>	<i>Должно быть.</i>
283	20 св.	мца	мѣа
309	6 »	хоче	хочѣ
323	27 »	Андрѣва	Андрѣва
325	21 »	Стыремъ	Стыремъ
329	19 »	Ласѣ	Ласѣ
331	14 »	не обращающа	не ѡбращающа
348	6 »	Спса	Спса
349	11 »	с̄ р̄ть	с̄м̄р̄ть
365	1 »	чтью	ч̄т̄ью
367	12 »	про-сяще	про-саще
368	26 »	множьств.	множьство
369	10 »	зата	зата
370	28 »	члка	ч̄лка
372	3 »	поиду	поид̄у
373	16 »	тысачѣ	тысачѣ
385	1 »	до	д̄о
404	20 »	Гна	Г̄на
412	1 »	·ке·	·кѣ·
417	29 »	к нци	конци
422	24 »	Црь	Ц̄рь
423	4 »	Га	Г̄а
426	19 »	пропущено на поле л. 144	
431	38 »	кна	к̄на
433	6 »	кна	к̄на
435	34 »	Г̄ѡамь	Г̄ѡамь
443	37 »	гна	г̄на
462	10 »	є	ѣ
465	7 »	ѡста	ѡста
477	17 »	поспѣшенъе	поспѣшенъѣ
483	36 »	·ѣ·ѡ·г̄·	·ѣ·ѡ·г̄·

Цена 2 руб. 75 коп.